منتدس إقرأ الثقافي

التعتب ( هوردي - بريي - قارسي ) www.igra.ahlamontada.com

كورك

له گهمهی دهقه پاسایییهکاندا

وردبوونهوه له دهستووری ههمیشهییی "العراق"

جوهر نامق سالم

# كورد

# له گهمهی دهقه یاسایییهکاندا

وردبوونهوه له دهستووري ههمیشهییی "العراق"

جوهر نامق سالم

ناوی کتیب: کورد له گهمهی دهقه پاسایییهکاندا - وردبوونهوه له دهستووری

ههميشهييي "العراق"

نووسيني: جوهر نامق سالم بالاوكراوهى ئاراس- ژماره: ٦٤٢

دەرھينانى ھونەرىي ناوەوە: تارىق عومەر نامىق

دەرھينانى بەرگ: عومەر جاف

چاپى يەكەم، ھەولىتر- ٢٠٠٧

له کتیبخانه ی گشتیی همولیر ژماره (۹۸۰)ی سالی ۲۰۰۷ی دراوه تی

#### ئەم بەرھەمە پېشكەشە:

به (نێـرگـن)ی هاوســهرم، بۆ نهو هـممـوو مـاندووبوون و بايهخـدانهی سـمبارهت بهرهخساندن و دابین کردنی کهش و ژینگهیهکی گونجاوی ناو مـاڵ ومنداڵ، بهو ناســتهی که بتوانین نهم نهرکه به جی بینین و، همندی جاریش راویٚژکار وراسـتکهرموهی همندی لایهنی زمانهوانی... به کـاکـه یاوهری برام، کـه نهرکـیکی گـمورهی لایهنهکـانی کـوّمـهلایهتی دهرحهق به خوّمان و کهس و کارو خزمان و دوّسـتانی نیّمـهی خسـتوّته نهسـتوّی خوّی.

به (۳) جگمر گۆشــهکــم کـاکــه (ســیـروان) و کـاکــه (ناران) و خــاتوو (سـاهـی).



### ييشهكى

ئهزموونی زیاتر له ۱۹ سالّی دهسه لاتی (ئازادی) خوّمالّی کورد له (ههریّمی) کوردستان و، زیاتر له (٤) سالّ له (رزگار)ی العراق، ههرچه نده له واقیعدا، نه ئه و (۱۹) سالّهی (ئازادی ههریّمی کوردستان) به فیعلی کوّمه لّگای کورده واریان ئازاد بوو و، نه ئه و (٤) سالّهی رزگاری (العراق)یش وه کو واقیع رزگار بووین، چونکه له قوّناغی (ئازادی ههریّمی کوردستان) له پاش سالّی ۱۹۹۱و، دامه زراندنی (ده سه لاّتی خوّجیّیه تی)و، به هوّی (توّریّکی) نه خشه و پلان و بریاری ناوخو و عیّراقی و ئیسقلیمی و نیّوده ولّه تی، ئه م ههریّمه گهمارو درابوو، مهترسییه کانی ده رهکی و ناوه کی، وه کو شمشیّری (دیکوّلیس) گشت ئازادییه کانی کورده و اریانی له قالب دابوو، له بواری جیاجیاشدا پیّشیّل ده کراو روداوی ناخوّش و تراجیدیاییشی لیّ ده که و ته ود...

ناوچه تهعریب کراوهکانیشمان که رووبهری پتر له (۵۱) / ۱۰۰ ی خاکی کوردستانی باشورمانه و ریژه ی کسورده کسه سی له سنووری (۵۰ / )ی کسوی گسستی دانیشتوانیه سی، زولم و زورو موعاناتیان دووبارو سی باری ناوچه (ئازاده که مان) بوو، که قوناغی (رزگاری العراق) دهستی پی کرد کوردو گست پیکها ته کانی (العراق)، له میرده زمه ی سه دام و سه دامییه کان رزگار بوو، زوری پی نه چوو (العراق) به کوردستانیشمانه وه داگیر کراو، بوو به ناوچه یه کی جه زبی ئیرهاب و شه ری تایفه گهری و ره گهری و تیرورو مهلبه ندی یه که می گهنده لی سیاسی و ئابووری و ئیداری له جیهاندا.

واتا گۆرىنى پرنسىپى (رزگارى) به (داگىركردن)و، توندوتىژى و شەرى ناوخۆ و قەيرانى ئابوورى و نەبوونى خزمەتگوزارى لە ئاستى پۆرىست و قړو قاتى و گرانى، كە شان بە شانى تىرۆرو گەندەلى، بەھاو ناوەرۆكى ئەو (رزگارىي)يەى بەتال كردەو،، يان ھەر ھىچ نەبىت لەكەدار و كەم كردەوه.

<sup>«</sup>۱» بروانه خشتهی ناوچه دابراوهکان و ریژهی دانیشتروان و پانتاییهکانیان له پاشکزی ژماره «۹»

کوردستانیش له هدر هدموو ئدو دیاردانه بی بدش ندبوو، سدره پرای ماندوه و بدرده وام بورده ام بوونی ته عریب و تدهجیر وه کو بیروبو پوون و سیاسه تیش، بگره له هدندی بواردا زه و ترسانکتره، به تایبدتی شد پی رهگدزی و تیروری کورد لدسه ر ناسنامه و کردندوه ی ده رگای هدریمی کوردستان بدرامبه رگشت بدرژه وه ندییه ده ره کییدکان، مدند پول کردنی بواره کانی سیاسی و ئابووری و هوشیاری، لدژیر چدتری (بازاری ئازاد) و وه به رهینان، سدروه ت و سامان و خاکی کوردستان بدره و فروشتن و تالان کردن ده پوات و، خدل که که که که دوروی قدیرانی کی ئابووری و سیاسی و کرده لایدتی بووه تدوه و، سیما سدره کییه کانی:

پاوهنخوازی و قرو قاتی و گرانی و نهبوونی سهرهتاکانی خزمهتگوزاری وهکو پیدویست، به تایبهتی کارهبا و ئاو و سووتهمهنی و، بالاوبوونهوهی قایروسی گهنده آلی له شادهماره کانی ژیانی ئیداری و کومه آلگاو، پشت بهستنی دهسه لاته فهرمییه کهی به بیگانه، له بارهی ئابووری و بواری ژیانی روژانهی خه آلکی کوردستان و، رههن کردنی چارهنووسی پرسه کهی به بهرژه وهندی زلهیزی ئهمریکاوه، بی هیچ گهرهنتیه کی فهرمی دیکومینت کراو له نیوان ههردوولا، ئهمه وای کردووه که ئاسوی دوزی کورد له کوردستانی باشوور، ته آلخ بیت. دیاره گهمه سهرانیشی لهسه رهاو په عانیه تی نهمریکا بی بنه مایه..!

له نویترین همولی تاوتوی کردنی بارودوخی هیزهکانی ئممریکاو ئیستراتیجیهتی ئیداره ی بوش له (العراق) راپورتی دهزگای (CIA) له روزی ۲۰۰۷/۵/۲۶ که ئاژانسه کانی هموال ئاماژه یان بو کردووه وه کو هه لسه نگاندنی کی ئهم ده زگایه سه بارودوخی (العراق)، که نیاز وایه بخریته پیش کونگریسی ئهمریکی، وهلی هه لسه نگاندنی بارودوخی العراق له لایه ن جنه رال (دوگلاس لوت) له به رام کونگریسی ئهمریکا به دلی (بوش) و هه ندی له به رزه لیپرسراوانی ئیداره کهی نه بوو، کاتیک ناوبراو به راشکاوی جه ختی له سهر ئه وه کرد که به ش به حالی خوی چی به ره و پیش چوونیکی ئه و تو له ره وشی عیراق به دی ناکات، نه گهر هه بیت سیش زور راپورته ددان به وه دا ده نیت که هم ئه و شه ره له عیراق شه ری ناوخویه و، هم بوونی ئه مریکا له العراق نه کی هم یاریده ده ری هیمن کردنه وه ی دوخه که نییه، به لکو ئه مریکا له العراق نه کی هم یاریده ده ری هیمن کردنه وه ی دوخه که نییه، به لکو ئه مریکا له العراق نه کی تیروریشه.

سهرباری هدر هدموو ئهواندی سهرهوه، باری ئابووری و سیاسی ناوخوّ، خه لکی کوردستانی نارهحدت کردووهو، دیارده یه کی خه ته رناک و هدره شهیه کی جیدیه لهسهر ئاسایشی نه ته وایه تی . . !

وا لهم (ههریمه) دوو چینی لهیهک جودا به دی دهکریت و، روّژ له دوای روّژ شیّوه و شیّوازی ژیان و بیرکردنهوه ههلویستیان بهرامبهر به یهک و رووداوهکان له یهکتر

<sup>«</sup>۲» بروانه دوقی ئیستراتیجیه تی نوتی بوش له پاشکوی ژماره «۸»

ده ترازین و ، پانتایی و قولایی له نیّوانیاندا فراوان و زهقتر دهبن و ، شان به شانی نهمه ش و ا چینیّکی مشه خوّرو فرسه ت ته له به به سوود و هرگرتن له بازنه ی ته سکی ده سه لات و نه بوونی به دوادا چوون و چاودیّرییه کی یاسایی و ئیداری ، روّژ له دوای روّژ له په ره سه ندندایه و دوّخه که ش ته شه نه ده کات ، گومان له و ه دا نییه که و اقیعی ئه مروّی کورد ستان و کیّشه ی کورد ، که خودی ئه م دیارده یه له سه ردوا روّژی ئه زموونه که ده بیّته مه ترسییه کی دیکه .

پیش ئیستاو له چهند بابهتیکماندا ههمیشه جهختمان لهسهر ئهوه کردووه که ناوهروکی کیشه ی کورد له کوردستانی باشوور واقیعی تهعریب و سنووری کوردستان و سدروهت و سامانه که یه تی. دیاره ههر له پاش رزگاری (العراق)و دواتر (داگیر کردنی) لهلایهن هیّزهکانی تُهمریکاوه، له بههاری ۳۰۲۰، قوّناغ دوای قوّناغ کیّشهی گهرانهوهی ناوچه دابراوهکانمان بهرهو بن بهست دهروات و نهخشهی رينگا لهبهرنامهي (المالكي)دا، بوجينهجي كردني مادده (١٤٠)، له مينرهوه چهقیوهو، ژمارهیه کی بهرچاوی لایهنی زورینهی عهرهبی هاوپه یمان له حکومهت و له ئەنجومەنى نوينەرانى العراق، لەگەل توندرەوەكان و شۆڤينيەكان خەريكى مردار كردنهوهين، ههر بو نموونه بو يهك ئيمزاي (مالكي) لهسهر چوار برياري ليـژنهي بالای ماددهی (۱٤۰)، زیاتر له مانگ و نیویک لهسهر میزهکدی بوو. بهو ههموو لیژنهو ئهو ههموو وهزیرو گزیرهی کوردو، ئهنجومهنی سهروّکایهتی و جیّگری سهروّک وهزیرانی العراق که کوردهو لیستی ئیئتلافی کوردو حکومهتی ههریمی کوردستان و سهروكايهتي ههريم و، ئهو ههمسوو دوسستايهتيهي لايهني كسوردي لهكمل ئەمرىكا..ھتد..!، دەڭيّىن سەرەراي ھەر ھەموو ئەمانە، پاش نزيكەي دوو مانگ سـەرۆك وەزيرانى (العراق)ى هيـواو ئاشـتى..!، ئەوجـا (٤) بريارى ليــژنەكـەي پەسەند كرد، وەلىي:

\* پاش دوو مانگ لهدواخستنی، واتا پاش ئهوهی قوّناغی یه کهمی ئاسایی کردنهوه تهواوبوو، که له خالّی (۲۲)ی به رنامهی حکومه تی مالیکیدا ته سبیت کراوه و، بریاربوو له پیّش ۲۰۰۷/۳/۳۱ جیّبه جیّ بکریّت، ئهو په سند کردنه ش پاش ههندی دهستکاری کردن بوو به تایبه تی:

- ۱۰ کهم کردنهوهی قهرهبوو کردنهوهی خیزانه کورده تهرحیل و تههجیر کراوهکان (که دهیانهویت بگهرینهوه بر ناوچهکانی خریان) له (۱۰) ملیون دینار بر (۵) ملیون دینار، بر نهو خیزانانهی که لهدهرهوهی سنووری شارهوانییهکانن ۳۳۰.
- ۲. جهخت کردن لهسهر نهوهی که گهرانهوهی هاوردهکان ئارهزوومهندانهیه. بروانه سهره تای برگه (اولا)ی نوسراوی سهرهوهی ئاماژه پیکراو،
- \* پاش پهسند کردنیان، به دهنگدان لهلایهن ئه نجومه نی وه زیران، راسپارده کان نیردران بو نه نجومه نی سهروک ایه تی و نه نجومه نی نوینه ران تاکو ئه وانیش رهزامه ندی له سهر بدهن و پهسندیان بکهن به پنی نوسراوه کانی ژماره (۸۲۸ و ۵۸۲۹ و ۵۸۳۰) له ۲۰۰۷/٤/۵ (بروانه پاشکوی ژماره (۷۳۰).
- \* پاش ئەوەى ئەنجومەنى وەزىران ئەو بريارانەى بە دەنگدان پەسند كردو نيردرا بق ھەردوو ئەنجــومــەنى ئامــاژە پى كــراو، بەنوســراوى ژمــاره (٥٧٣٠) لە ٢٠٠٧/٤/٥ ئاگــادارى گــشت وەزارەتەكـان كــرايەوە كــه دەبيت ئەو چوار راســپــاردانەى ليــژنەى( ١٤٠) جــيــبـەجى بكريّت، بەلام پاش ئەوەى لەلايەن ئەنجومەنى نوينەرانى عيراقەوە پەسند دەكرين «٤».

ئهم جوّره مامه لهیه و دهستکارییه کی وه ها له گه ل خودی دواخستنه که ، نامه یه کی راسته و خوّ و هانده ر بوو بو گشت ته عریب چییه کان و هه تاکو ئه وانه شی که به راستی ده یانه ویست بگه رینه وه که نه گه رینه وه و له ناو چه ته عریب کراوه کانمان بمیننه وه ، نه گه رنا بو :

۱- دواخستنی ئیمزا کردنی ئه و بریارانه که مادده ی (۱٤۰) جهختی لهسه ر کردووه و وه کو ههنگاوی یه که مادده یه کی دهستووریی فه رز کراوه و سهروک وهزیران لهبه رنامه ی کاری خویدا تهسبیتی کردووه و ، خشته کهشی پهسند کردووه ، ههم وه کو خالیّکی ریّک که و تننامه ی نیّوان هه ردو و لیسستی (کوردستانی و شیعه) و ، ههم وه کو به رنامه ی حکومه ته که ی که لهلایه ن نه نجومه نی نوینه رانی کوماری العراق په سند کراوه ، له کاتیکدا سه روّک وه زیران

<sup>«</sup>۳» (بروانه نوسراوی سهروّکایه تی نه نجوومه نی وهزیران نهمینداریه تی گشتی نه نجوومه نی وهزیران) ژماره (۵۸۳۱) له ۲۰۰۷/٤/۵، برگه (اولا – ب). پاشکوّی ژماره «۷». «٤» بروانه پاشکوّی ژماره «۷»

دهیزانی دهبیّت نه و برپارانه پیّش ۲۰۰۷/۳/۳۱ جیّبهجیّ بکریّت و لیژندکهش جهختی لهسهر نه وه کردووه، کهچی سهروّک وهزیرانی ناوهندی (العراق) لهسنووری دوو مانگ لای خوّی دوای دهخات و، به یه که دوو روّژ له پیّش ۳/۳۱ به و ههموو دهستکارییه وه نیمزای (۳)یان ده کات و باسی چواره میانی نه کردووه. تاکو نیّستاش نازانین نایا نه و هاوردانه که دهیانه ویست بگهرینه وه بوّ پاشگهز بوونه وه. خوّ مالیکی دهزانیّت خودی ناوه پروّکی مادده ی (۱٤۰) سهباره ت به گهرانه وه ی ناواره کان نیجباری نییه و (به ناره زووه)، ههر نهمه شخوی له خوّی له خوّیدا جیّگای ره خنه و گومانی کوردستانییه کانه له جدیه تی ناوه ندی به غدا لهمه ر بنبر کردنی پروّسه ی ته عریب.

۲- بن دهنگی سهروک وهزیرانی ناوهندی بهغدا سهبارهت به بریاری چوارهمی لیژنه که لهمه په هملوه شاندنه وهی گشت گریبه سته کشتوکالییه کان که به مهبه ستی ته عریب، حکومه تی سه دام ئه نجامی داوه، نیازی نهم حکومه ته به زهقی وه ده رده خات و ، مانه وهی نه و زهویوزارانه که له کورده کان (زهوت کراوه) و دکو بزماره کهی (جوحا) له و ناوچانه دیاره هه رده مینیته وه.

سهیر لهوه دایه له سهره تای خاوکردنه وهی قوناغی یه که می ئاسایی کردنه وهی بارود و خی که رکوک و گشت ناوچه دابراوه کانی کوردستان هیچ جوّره ره تدانه وه یه ک یان جه موجوّل و ههولیّکی فهرمی، یان راگهیاندن یان جه ماوه ریان نهبینی و نهبیست، جگه له ههندی گله وگازنده ی ژیر لیّوان.

(۵۱) اله خاکی و لاته که مان ته عریب کراوه، که رووبه ره که ی اجار له رووبه ری ولاتی لوبنان و، دووجار له رووبه ری فه له ستین زیاتره که چی بو چه ند هه نگاویکی هه تیو سه باره ت به ما ده یه کی ده ستووریی و مولزه م، نه ما ندیت نوینه رانی کورد له به غدا هه لویستی کی کوردانه بنوین ، هه رچی نه بیت له سه ر دواخستنی ئیمزا کردن و ئه و ده ستکارییه، یان نه مان دیت فراکسیونی کوردستانی له ئه نجومه نی نوینه ران سه روک وه زیران راکیشن بو نه نجومه ن بو نه وه ی (استجواب) بکریت سه باره ت به که م ته رخه می و، وه لاوه نانی جیب به جی کردنی کیشه یه کی وه ها گرنگ که هه م ده ستوورییه و، هه م خالین کی گرنگی ها و په یانی کوردستانییه له گه ل ئیئتلافی شیعی که بووه مایه ی ئه وه ی باوه پر بدریت به (المالکی) بو نه وه ی ببیت به سه روک وه زیران که دواتر ده نگیشی له سه رد را له نه نجومه نی نوینه ران.

نه گهر نه و زاتانه هه لویستی و ههایان نواندبیت، نه وه خه لکی کوردستان هیشتا لای شار اوه یه، یان نه گهر نیازیشیان بیت هه لویست و هربگرن دیاره سه رکردایه تی فه رمی کوردستان هانده ریان نه بووه. نه م و اقیعه به هه ردو و رووه که یه و و اتا دیاری نه کردنی هه لویست و نه بوونی ده ست پیشخه ری نوینه رانی کورد له ناوه ندو، جوره بی ده نگییه کهی سه رکردایه تی فه رمی کوردستان له مه په نه و دیارده یه، گومان و دوودلی لای خه لکی کوردستان دروست کردووه. نه مه نه زموونیکی رابردوومان بیر دینیته و که زور جار له بازنه جیاجیاکانی کومه لگای کورده و اربیان ناماژه به و ته یه کی ناداری نرخی بارزانی نه مر ده کریت که له دوای مور کردنی ریک که و تننامه ی ۱۸ ی ناداری به غدا ده ست به کار بوون: (پرمباو توپ و تانکی دوژمن نه یشکاندین هوشتان هه بی به ترزم بیل و کوشک و کورسی و پله و پایه دوژمن کیستان لی نه هینی، با نه و هی به خوین ده ستمان که و ته دینار لیمان نه سینی، ها.

سهیره هاوپه یمانیه تی کوردستان له ئه نجومه نی نوینه ران له دانیشتنی ئه نجومه ن کشانه وه له به رئه وه ی داوا کرابوو له سنووری (۷) ملیون دولار له بودجه ی (ئه نجومه نی سهروکایه تی کومار) که م بکریته وه، که که متر بوو له (۱٪)ی ئه و بودجه یه، که چی ئاماده نه بوون ته نانه ت ههره شهی کشانه وه ش بکه ن ئه گهر ها تو سهروک وه زیران پروسه ی ئاسایی کردنه وه ی کهرکوک له کاتی خویدا نه نجام نه دات. وه کو له خشته که دا ها تووه.

هدلویستی سدروکایدتی ندنجومدنی وهزیرانی العراق سدباره به چوار بریاره کدی لیژندی بالای مادده ی (۱٤۰)، ندگدر چی پاش مشتوم پنکی زوّر و فشاری لایدنی کرردستانی، لمپاش بهسمردا چوونی کاتی قرناغی یدکهمی پروسه ی ناسایی کردندوه هدلوه سایدوه، بدلام ناوه پروکی ندو هدلویست دو روحی ندو چوار نووسراوه ی ندنجومدنی وهزیرانی ناوه ندی بدغدا هیشتا زیندووه و تدعبیریکی راست و دروست له دلّ و دهروونی ندوان ده کات، راسته ناچار کران رایگرن وه لی تاکو نووسینی ندم دیرانه چوار بریاره کدی ندو لیژندیه جیبه جی ندکراوه. گشت کوردیکی دلسوز به گدل و نیشتمان سووره لهسدر ندهیشتنی تدعریب و گورینی قدواره ی ندتدوایدی، وهلی

<sup>«</sup>٥» سەرچاوە: كتيبى بيرى نەتەوايەتى و كوردايەتى لاى بارزانى نەمر- پ.د.شوكريە رەسول-ل٢٧.

- ئهگه ر زور به هیدمنی و به سهریکی ساردو به وردی له و چوار نووسراوهی نه و نه نور به میدمنه بکولیته وه و ، له چونیه تی خاوکردنه وهی و کاردانه وهی (رد فعل)ی سهرکردایه تی فه رمی کوردستان بنوارین، چهند لایه نیکمان بو روون ده بیته وه:
- ۱- ئەم ئەنجىومىدنەو گىشت دام و دەزگاكانى لەوپەرى لاوازىدان و گىيىرۆدەى داگىركەرى ئەمرىكان و، گوايە ئەمرىكىيەكانىش ھاوپەيانى كوردن، كەچى ئەوە ھەلۆيستيانە!.
- ۲- سهروکایه تی نهم نه نجومه نه و گشت نه ندامانی هه تاکو ناوچه ی سهوزی به غدایان پی ناپاریزدریت و له حاله تی شهریکی تایفه گهری و ره گه زیدا نه ژین.
   وه لی به رامیه ر به کورد و کیشه که ی نه ک هه ر سازشکه ر نین، به لکو مافه سه لینراوه کانیشی پی ناده ن. !
- ۳- ئهم ئه نجومه نه گوایه ته عبیر له عیراقی نوی ده کات (عیراقی هیواو ئاشتی)و، دیموکراتی و فیدرالی ههر وه کو له دیباجه ی ده ستووره که یاندا هاتووه که گوایه عیبره تیان له رووداوه کان و کاره ساته کانی پیشووی ئهم و لاته وه رگر تووه «۱». که چی نه ک ته نها نه فه س و گیانی شوّقینیزم و ره گه زپه رستی تیدا زاله، به لکو هه ردوو باله که ی په تای تایفه گهری به رام به کورد یه کگر توون و تا کو دیت هه ردو و له هیرشدان.
- 3- هدر وه کو سدرانی کورد هدمیشه جدختی لدسدر ده کدن کورد تدره فیخی بدهیزو کاریگدرو هاوکیشدی ده سدلاتن و، بی کورد هیچ لدم عیراقد ناکریت و لد هدم حویشی گرنگتسر سوور بوونیان لدسدر ئدوه ی کند هیچ برپاریکی چاره نووسساز لد بدغدا و هرناگیسریت بی کوردو هدم و برپاره کانیش بد (تدوافق) به ، که چی ئدو چوار برپاره لد ئد نجوم دنی و هزیران بد ده نگدان بوو ئدمه ش ندک تدنها لادان بوو لد بدرنامه ی حکوم دتی (المالکی) و پرنسیپی (التوافق) ، بدلکو لادانیش بوو لد ده ستوورو ، بوونی کورد لد ناوه ند جاریکی دیکه ش ده خاته ژیر پرسیاره وه!.
- ۵ واتا هه لویستی سه روکایه تی نه نجومه نی وه زیران له سه رچوار برپاره که ی لیژنه ی بالای مادده ی (۱٤۰)، دری خودی ده ستووری (العراق) ه و پرنسیپی (التوافق)! و، ده سه لاتی لیژنه که بوو.

<sup>«</sup>۱» بروانه دیباجهی دهستروری ههمیشه یی کوماری العراق له پاشکوی ژماره «۱».

۳- هه لویستی دروستی لایه نی زورینه ی عهره بی بالاده ستی العراق نهوه یه ، همروه هایشه وه کسو (قساعسیده)یه ک نهوه ی کسه پاشگه زبرونه وه لیّی (ئیستثنایه)و ، سهیر لهوه دایه سهرانی فهرمی کوردستان روّژانه و له میّژه وه ئهم راستییه ده زانن ، هه ندی جاریش به شدارن له پته و کردنی ، که چی له راگه یاندن و کوبوونه وه کانیان له گه ل خه لکی کوردستان نکوّلی لی ده که ن و همولی ئه وه ده ده ن نه و خه لکه چه و اشه بکه ن و راستیه کانی لیّ بزر بکه ن.

بهنده لهو باوهرهدایه چهند بیروبوچوون و هه لویستی دهسه لاتی ناوهندی به غداو، فشاري ئيقليمي و، ئەمريكا، جيكاي مەترسيمان بيت لەمەر ناوچە دابراوەكاغان و، خودی کیشه ی سنووری کوردستان و، دوا روزی (تهعریب)و، دری خواست و ویستی خه لکی کوردستان بیت، ئهوهندهش لهو بیروبزچوون و تهنزیرهی ههندی له بەرپرسانى ئەمرۆى كورد دەترسم، بە تەحدىد ئەوانەيان كە داكۆكى لە بە ھيز كردنى ناوهندی بهغداو یهکیتی خاکی عیراق دهکهن و، ئهو ههموو (عیراقچیه تهی) لییان دەباريت كه به موناسەبەو بى موناسەبە خۆيانى پيوه ھەلدەكيشن و، لە كاتيكدا (۵۱) ی خاکی کوردستانی باشووریان کرد به ناوچهیه کی (المتنازع علیها)و مافیان دا به عهرهبه تهعریبچییه کان وه کو کورد به رگری له مافی خزیدتی ئه و خاکه بکهن! و چارهنووسی ئه و ناوچانه یان خسته دهستی ریفراندوم و بریاری زورینهی عــهرهب و، لهبيــري خـــرّيان بردوه تهوه كــه ئهوان به دهست و بازووي خـــرّيان ئهو يۆستانديان له بەغدا وەرنەگرتووه، بەلكو نوينەرى خەلكى كوردستانن و، ھەر لەبەر ئەجىنداكانى خۆي فەرز بكات يان بەسەرياندا دەربازى بكات. يان ئەواندى كە لە ژیر پهرده ی لیبرال و ناسیونالیزم و پراگماتیک و مودیرن و شارستانی، همولی سر کردنی هاوولاتیانی کوردو خاو کردنهوای پروسهی نههیشتنی تهعریب و تالان كردني سهروهت و ساماني كوردستان دهدهن و ، وا دهكهن ههندي له مافهكاني دیکهشمان پشتگری بخریت، به پاساوی ئهوهی که جاریک بارودو خهکه نالهبارهو نابيت پەلە بكريت و، دەوروبەر لە خـۆمـان ئالـوز بكەين و، پروسـەي ئەمـريكا لە عیراق و ناوچه که تووشی کوسپ و گیروگرفت بکهین و، با تورکمان و عدره بی برامان له خوّمان نهکهینه دوژمن، لهوهش تاوانتر ئهوهیه که دهلیّن با ئهم (فرسهته)و

ئهم (دەسكەوتەى) كە ئەمىرۆ ھەمانە لە دەستىيان نەدەين لە پىناوى كەركوك و ناوچە دابراوەكانى دىكەمان، (مەگەر ئەوە ئىنىمە نىن حوكىمى بەغداو كوردستان دەكەين..!)، سوورىش دەبنەوە كاتىكى باسى ناوەندى بەغدا دەكەن و لە مالىكى و حكومەتەكەى زياتر دىفاع دەكەن لە عروبەت و يەكىتى و بەھىن كردنى (العراق)، تەنانەت مرۆڭ ئەوەى نىيە لاى ئەمانە باسى ئەمرىكاو ھەلويستى ئەمرىكا بكات، كە باسى ئەم دوولايەنە دەكەيت يەكسەر دەمارى مليان ئەستوور دەبىت و گىڭ دەبنەوە چەند بار دووپاتى ھەمان مەنەلۆگ دەكەنەوە كە حكومەتى مالىكى پابەندە بە جىنبەجى كردنى ماددەى (١٤٠) مەوە. گوايە ئەمرىكا لەگەل ئەوەيە كە ماددەى (١٤٠) دەستوورىيە! وەكو بلىنىت ماددەى دەستوورىيە! وەكو بلىنىت ماددەى دەستوورويە بايدى دەستوورىيە!

کهی نهم حکومه ته یان نهوانهی پیش نهمانهش، مولزهم بوونه به یاساو دهستوور، نهوه نییه نهوهی ریزی لی نهگیریت و حیسابی بو نهکریت لهوی و لیره، یاساو دهستووره! نیمه شده ده لیین نه ناوهندی به غدا و نه نهمریکا نکولییان نهکردووه له ماددهی (۱٤۰)، به لام پرسیاره که نهوه یه کی و چون و کهی جیبه جی دهکریت؟!.

ئهم فهریکه لیبرال و (موتهنهمریکانه) ههندی جارکیشه که وا نالوز ده که نه خه خه کلکی سته مدیده ی کوردستان، تا ئه و راده یه ی خه که وا بزانی که ئه گهر ها تو و لایه نی کوردی سوور بیت له سه رئه و پرنسیپانه ئه وه باری عیراق و ناوچه که ئالوزتر ده بیت و دوور نییه شهریخی ئیقلیمی و نیوده و که تی له سه رکه رکوک و ناوچه دابراوه کان دروست بیت! ئه مانه لایان وایه لاسایی کردنه وه ی ژیانی نه مریکی و به کار هینانی زاراوه کانی عه و له و مه فافیه ت و دیوکراتی و ئیرها ب ئیدی ته و او بون به می دیرن، به قیاساتی نه مریکا ، واته ماف و خواستی میلله تی خوت به ی پشتگوی بخه یت به دیدی ئه مانه یه کی بخون به دیدی ئه مانه یه که پیره ره کانی بوون به دیدی ئه مانه یه که پیره ره کانی بوون به دیوکراتی و مروث دوستی و شارستانی و ناشتی خوازییه .

کهی شرّقینییه کانی عهره ب که ههمیشه و تاکو ئیستاش خاوه ن دهسه لاتن لهم عیراقه دا نیازیان پاک بووه له گه لا کورددا. کهی تورکیاو ولاتانی دراوسی ددانیان به کوردو کیشه که یدا ناوه و ، کهی ئهمریکا راستی کردووه له گه ل ئهم نه ته وه یه . بو له سهر کیشه که یدا ناوه و گه رانه وه ی که رکوک بو باوه شی هه ریمی کوردستان، ئاشتی ئیقلیمی و جیهانی تیک ده چیت، ئهمه ی که پینی ده لین ده سکه و تکامه یه و ناشتی ئیقلیمی و جیهانی تیک ده چیت، نهمه ی که پینی ده لین ده سکه و تکامه یه و

چییه که له کیسی کورد ده چینت. ؟! چهند پوستیکی بی دهسه لات له به غدا، یان پالدانی خه لکه کهی بو تهمبه لی دوور له گیانی لیپرسراویه تی و له دایک بوونی روژانهی ملیونی بازنهی ده سه لات و ، ته هجیرو راونان و تیروزی کورده کانی ناوچه ته عریب کراوه کاغان و تیکدانی ژیرخانی ئابووری و کومه لایه تی و سیاسی گهلی کوردستان... هند! کهی ده ستکه و تن.. ؟!

ئهگهر کار وا بروات دهبیّت خه لکی ناوچه دابراوه کانمان ئیدی بیبریّک له خوّیان و دوا روّژیان بکه نه وه، تاکو ئهم جوّره پاساو و ته نزیره ش له کایه دا بیّت، ئه وا ئه و ناوچانه و خیانه و خیانه و خیانه و خیانه و خیانه و ناوچانه ناگه پینه وه بوّ باوه شی که وردستان. ئهم ته نزیرچییانه (!) ده سه لات و فیدرالیه ت و سه ربه خوّیی خوّیان وه رگرتووه و که قه و ماش وه کو به رزه کی بانان بوّی ده رده چن. که کاره ساتیش قه و ما هه رخه لکی ئه و ناوچانه به پله ی یه که م ده بنه قه و ربانی و تراجیدیاکه ش به شی ئه م گه ل و نیشتمانه یه!!

ئهم بابهتانهی که ناوه پرقکی ئهم کتیبه یه بنه په بنه په ناوه وه و ده ره وه ی و تاریخ بوون له کاتی خیدا له روژنامه و سایت کانی ناوه وه و ده ره وه ی و لات بلاو کراونه ته وه ، به تایبه تی له روژنامه ی «خه بات» و «هاولاتی» و سایتی «ده نگه کان» و «کوردستان نیّت» له نیّوان کوّتایی سالی ۲۰۰۱ و سه ره تای ئه مسال لی لیره دا وه کو خری له نیّو نهم کتیبه دا کو کراوته وه له گهل هه ندی به لگه و دیکوّمینت که باسه کاغان پشتی پی به ستووه وه که له به شی پاشکوّکاندا ها توون، به ئومیدی به وه وه ی توانیبیتمان وه لامی هه ندی پرسیاری په یوه نددار به کیشه کاغان دابیته وه و، شوم و رووتی گه له که مان لی ناگادار کردبیّته وه و ، جه خت کردغان له سهر بارودوزخی ناوخوی کوردستان موّرانه ی گهنده لی و که لکه له ی ده سه لات و هه لیه هه لیه کوردستان و خاوکردنه وه ی کیشه کهی و گریّدانی به سیاسه ت و ده سکه و تی روژ، که کوردستان و خاوکردنه وه ی کیشه کهی و گریّدانی به سیاسه ت و ده سکه و تی روژ، که خالی هم ره لاوازی لایه نی کوردستان یه میمارتر هه و لی ریّگاچاره یه که بده ن! . . داوای لیّبوردن خالی هم مو لایه ک بده ن! . داوای لیّبوردن له خویّنه رانی نازیز ده که ین سه باره ت به که م و کورتی زمانه وانی و بیروبوچوون و نه رح و خویّندنه وی جودامان و مو و ودیریّک له مه رکیشه هه نوکه یه کان .

دوور نییه، وه کو چاودیریکی سیاسی کوردو، له بارودوّخی ئهمروّی ئیمهدا، باس کردن و به دواداچوونی پرسه ههنوکهییه کانی سهر گورهپانی کوردستان، ئهوهنده ئاسان نهبیّت. له گهل ئهوهش ههندی جار له ژیر فشاری رووداوه کان و ههست کردن به بهرپرسیاریه تی وه کو هاوولاتییه ک و مروّقیّکی تاکی ئهم نیشتمانه، ناچار خومان له ههندی لایه نی ئهو پرسه بدهین و، گهران بهدوای به لگهنامه و دیکوّمیّنت و راستیه کان، ههل و کات و بیندریژی و هاوکاری زوّری دهویّت، هیوادارین له گهل گشت ئهو تهنگوچه لهمانه دا توانیبیّتمان ههندی له خاله کانی مهبهستمان پیکابیّت. له کوّتایی ئهم پیشه کییه دا توانیبیّتمان ههندی له خاله کانی مهبهستمان پیکابیّت. تاریقی برازام و، کاکه عومه رجاف بکهم، که له پیّداچوونه وه به دهقه کان و راستکردنه وه و چاپکردن و ریک خستنیان ههر له سهره تاوه تاکو گهیشتنی به رایخانه هاوکارمان بوون.

ههروهها سوپاس بو گشت ئهوانهش که به شیّوهیهک له شیّوهکان یارمه تیدهر و هاوکارمان بوونهو، تهمهنای لهشساغی و تهمهن دریّری و بهختهوهری و کامهرانییان بو دهکهین. خودای گهوره یارو یاوهری ههموو لایهکمان بیّت...

#### جهوههر نامق سائم

هاوینهههواری پیرمام- سهرهتای حوزهیرانی/۲۰۰۷

## तर्वका द्वीका

# تىپەرانىنى دەستوورو سە پاندنى ئاكامى رىفراندۇم

	`		
			-

له روّژی دروست بوونی ئهم (العراق) هو له ماوهی زیاتر له (۸٤) سالی تهمهنی، ئهم دهستووره حهوتهمین دهستووری ئهم ولاته دهستکرده یه و ، ئهوهی زیاتر سهرنج راکیشه لهم باره یه وه:

- \* هدر یه ک لهم حهوت دهستورهی ئهم ولاته، له ههل و مهرجیکی تایبه تی و نائاسایی له دایک بووه.
- پ له کوّی گشتی نهم (حدوت) دهستووره، (دووانیان) ههمیشه یی بووه و، (۵)یان کاتی.
- \* یه کهم دهستووری عیراق، دهستووری ههمیشه یی سالّی ۱۹۲۵ بوو، نهو دهم دهستووری ههمیشه یی ده ولّه تی عیراق، دهولّه تی پادشایی بوو. دووهم دهستووری ههمیشه یی (العراق) ده ستووری نهم سالّه، واته نهمه ی که له ریفراندوّمی روّژی ۱۹۲۸ ده ربازو تهرحیل و پهسند کرا، که دهولّه تی (العراق) دهولّه تیکی (کوّماری نیتیحادی) ه.
- \* هدردوو دهستووره هدمیشدییدکدی (العراق) له دوای شدریّکی گدورهو شکست خواردنی دهسدلاتدارانی و، پاش ئدوهی لدلایدن گدورهترین هیّزی سدردهمدوه داگیر کراوه و، سدر له نوی دروست کراوه تدوه و دامدزریّندراوه تدوه ها تووندته ئاراوه.
- \* ماوهی نیّوان ههردوو دهستووره ههمیشهییه کهی (العراق)، (۸۰) ساله (۸۲۵ ۲۰۰۵) و، ههردووکیشی له لایهن هیّزی داگیرکهرهوه پیّشنیارو بگره فهرزیش کراوه و، به خه لکی عیراقیشیان قه بلاندووه.
- \* هدردوو دهستووره هدمیشدییدکدی العراق (به کوّن و نوییدوه)، داگیرکدر، وای کردووه که دهسدلات لدسدر بندمایدکی رهگدری و (تایفدگدری) زوّریندی عدرهبی دایمدزریّت..!، (داگیرکدری بدریتانی «عدرهبی سونند»و، داگیرکدری ئدمریکی «عدرهبی شیعد»).

\* پینج دهستووره کاتیهکانی العراق له ژیر دهسه لاتی کومه لیکی عهسکهری ئینج دهستووره کاتیه کاتیه کهری نینقیه به نینقیه به نینقیه کردووه و ، در نینگیراوی ههمان کردووه و ، زوربه یان به شیوه یه که شیوه کان هه وادار و به کریگیراوی ههمان دهسه لاتی داگیرکه ری (ئینگلو ـ نهمریکی) بوونه.

هیچ دهستیووریک له میترووی ئهم (العیراق) به رادهی ئهم دهستیووره (واته دهستیووره) دهستووره (واته دهستووری ههمیشه یی کوماری العراق سالی ۲۰۰۵):

- \* هێزى داگيركەر (ئەمريكا) راستەوخۆ بۆچونى خۆى فەرز نەكردوو، بە زەقى.
  - \* هات و هاوارو دووبهرهكي لهسهر دروست نهبووه.
  - \* مایهی دهستتیوهردان و فشاری ئیقلیمی و نیودهولهتی نهبووه.
    - \* بن حوورمهتی و رهفتاری نایاسایی لهگه لدا نه کراوه.
  - \* ماددهو دهقه کانی پر له فرتوفیّل و کهمین و دریّر دادری و گومان نییه.

ئهگهر هاتوو بو زوریهی زوری نهوهی ئهمرو، تیگهیشتنی واقیعی له دایک بوونی (۲) دهستوورهکهی پیش ئهم دهستووره، تیگهیشتنی ههندی ئاسان نهبیت، به لام (کهی...بود.. و چون..)ی له دایک بوونی دهستووری ههمیشهیی ئهم جارهیان، که جیگای باسهکهمانه، لای زوریهی خه لکی کوردستان، به تایبه تی پسپوران و روشنبیران و سیاسه ته داران زه ق و روونه.

(۲۵) ئەندامى (ئەنجومەنى دەسەلاتى كاتى عيراق) مۆريان كرد، ئيدى ئەو ياسايە بووە دەستوورى كاتى قۆناغى (كاتى) و (گواستنەوەى) العراق و، ھەر ئەم ياسايە بووە بنەماى رەشنووسى دەستوورى ھەميشەيى العراق و، لە ۱۸/۱۰/۵۰۷، ھەر وەكو لە سەرەوە ئاماۋەمان بۆكرد، پەسند كرا.

يوّل بريمه له كتيبه كهيدا ئه ليّت: (عندما طرحت فكرة الدستور على الباچچي تلقفها ووافق على عرضها على المجلس بأكمله على انها فكرته... في الليلة التالية في منزل الطالباني، أبلغني الزعيم الكردي ان الباچچي طلع بفكرة وضع دستور مؤقت في اجتماع مجلس الحكم هذا الصباح. "ما رأيك بالفكرة يا سعادة السفير؟ من المفيد معرفة موقف الأئتلاف قبل المضي بها قدماً" اضطررت لأكتم ابتساماتي، فقد تبنى الباچچي خطة سلطة الائتلاف المؤقت على انها فكرته، والآن يصدق الطالباني فكرة الباچچي) «٧».

کاتی خوّی، بهنده، به زنجیره وتاریّک له روّژنامهی (خهبات) به دوورو دریّژی باسی (یاسای ئیدارهی دهولهتی عیّراق بو قوّناغی گواستنهوه)مان کرد (به تایبهتی ئهو مادده و پهرهگرافانهی که پهیوهندییان به مافی کورده وه ههبوو) و، پاشتریش ئه و باسه و چهند وتاریّکی دیکه له تویّی کتیّبیّدا کوّکرایه وه به ناوی (ئایا فیدرالیّهت و هکو خیاریّکی سیاسی له عیّراق پیاده دهکریّت؟).

رهشنووسی دهستووری ههمیشه یی کوماری العراق له روزی ۱۰/۱۰/۱۰ واته یه کروری یه ۲۰۰۵/۱۰/۱۰ واته یه کروری یه کروری نه گهر چی پیش یه کروری نه گهر چی پیش نهوه به چه ند روزیک راگهه یه ندرا گهوایه تهواو بووه و (UN)ی لی ناگهادار که و ته و ه

پیّش ئهوه و پاش ئهمه ش، دهزگاکانی راگهیاندنی (العراق) به گشتی و، ههریّمی کوردستان به تایبه تی و، له زاری چهند بهرزه لیّپرسراویّکی لایه نه سیاسییه کان، جاری بوّ درا، له کاتیّکدا هیّشتا پروّسه که له قوّناغی چاکسازیدا بوو، به هوّی دهستتیّوهردان و فشارو پاله پهستوّی ئهمریکاو ولاّتانی عهره بی و، تهوژمی تیروریستان و پی داگرتنی عهره بی سوونه لهسه رناشه رعیه تی ئه و رهشنووسه و، سوور بوونیان لهسه رسور سه رلهنوی دارشتنه وهی و، ههره شه کردنیان به په کخستنی تهم

<sup>«</sup>٧» عام قضيتة في العراق. النضال لبناء غد مرجو. السفير پول بريمر بالاشتراك مع مالكولم ماك-كونل) ترجمة عمر الايوبي. دار الكتاب العربي- بيروت- لبنان - ٢٠٠٦ ص٢٧٤.

رهشنووسه، به سوود وهرگرتن له ناوه پرقکی مادده (۲۱-ج)ی یاسای ئیداره ده ولاه تی عیراق برق قرناغی گواستنه وه، ئه وه بوو روزی ۲۰۰۵/۱۰/۱۰ واته یه کروژ پیش ده نگدان، پاش ئه وهی زیاتر له (۳) جار ره شنووسی ئه م دهستووره خرایه به رده می کرمه لامی نیشتمانی، لایه نه فشار که ره کان، هه ریه ک به مه به ستی توانیان بر دواجار، دهستکاری چه ند مادده و برگهیه ک بکه ن و که م و زیادی بخه نه سه ر، پیشه کی لایه نه سیاسیه کان و پاشتر کرمه له ی نیشتمانی په سندی کردو، به و ئیرافه کرده به و نیاده دانید و به به بینی یه ک له و مادده ئیرافه کراوانه به عه مه لی (ده ستووری هه میشه یی العراق) ته رحیل کرا بر دوای ته واو بوونی لیژنه ی پیدا چوونه وه به دارشتنه وه ی ده ستووری هه میشه یی له کاره کانی. (بروانه مادده پیدا چوونه وه به دارشتنه وه ی ده ستووری هه میشه یی له کاره کانی. (بروانه مادده

#### IDer (131):

- أولا ـ يشكّل مجلس النواب في بداية عمله لجنة من أعضائه تكون ممثلة للمكونات الرئيسية في المجتمع العراقي مهمتها تقديم تقرير إلى مجلس النواب، خلال مدة لا تتجاوز أربعة أشهر، يتضمن توصية بالتعديلات الضرورية التي يمكن إجراؤها على الدستور، وتحلّ اللجنة بعد البت في مقترحاتها.
- ثانيا \_ تعرض التعديلات المقترحة من قبل اللجنة دفعة واحدة على مجلس النواب للتصويت عليها، وتعد مقرة بموافقة الاغلبية المطلقة لعدد أعضاء المجلس.
- ثالثاً ـ تطرح المواد المعدلة من قبل مجلس النواب وفقاً لما ورد في البند (ثانيا) من هذه المادة على الشعب للاستفتاء عليها خلال مدة لا تزيد على شهرين من تاريخ إقرار التعديل في مجلس النواب.
- رابعا ـ يكون الاستفتاء على الموآد المعدلة ناجحاً بموافقة أغلبية المصوتين وإذا لم يرفضه المصوتين في ثلاث محافظات أو أكثر.
- خامسا ـ يستثنى ما ورد من هذه المادة من احكام المادة (١٢٦) المتعلقة بتعديل الدستور، الى حين الانتهاء من البت في التعديلات المنصوص عليها في هذه المادة.

بو ئهوهی خوینه رانی به ریز هه رله سه ره تاوه ئاشناین له سه رئه و گوران کارییانه ی که فسه رز کرا له سه ره ره شنووسی ئه م ده ست وره له شهوی (۱٤) له سه رای ۱۰/۵/۱۰ و اله خواره وه ده قی راگه یاندنی (لیژنه ی ده ست وری) کومه له ی نیشتمانی، سه باره ت به دوا ده ستکارییه کان له سه رئه و ره شنووسه ته سیبت ده که ین:

#### «بيان حول التعديلات»

اصدرت اللجنة الدستورية المنبثقة عن الجمعية الوطنية العراقية نص التعديلات النهائية على مسودة الدستور العراقي حيث تم ادخالها ضمن فقرات الدستور المقرر الاستفتاء عليها غداً السبت.

#### وفيما يلي نصها:

اولاً: قررت الجمعية الوطنية الأنتقالية اضافة بعض النصوص واجراء بعض التعديلات على مسودة الدستور.

ثانياً: تعد المواد المضافة الى مسودة الدستور، والتعديلات التي اجريت على بعض النصوص جزءاً من مسودة الدستور التي ستجري الاستفتاء العام عليها في ١٥ اكتوبر- تشرين الاول.

#### الباب الأول:

- المادة (١) (النص الجديد): (جمهورية العراق دولة اتحادية واحدة مستقلة، ذات سيادة كاملة نظام الحكم فيها جمهوري نيابي (برلماني) ديمقراطي، وهذا الدستور ضامن لوحدة العراق).
- المادة (١) النص القديم: (جمهورية العراق دولة مستقلة ذات سيادة، نظام الحكم فيها جمهوري نيابي (برلماني) ديمقراطي اتحادي.
- المادة (٣) النص الجديد: (العراق بلد متعدد القوميات والأديان والمذاهب، وهو عضو مؤسس وفعال في جامعة الدول العربية وملتزم بميثاقها، وهو جزء من العالم الأسلامي).
- المادة (٣) النص القديم: (العراق بلد متعدد القوميات والأديان والمذاهب، وهو جزء من العالم الأسلامي وعضو مؤسس وفعال في جامعة الدول العربية وملتزم بميثاقها)

المادة (٤): ثالثاً: النص الجديد: (تستعمل المؤسسات الأتحادية والمؤسسات الرسمية في اقليم كردستان اللغتين العربية والكردية).

الماادة (٤) : ثالثاً: النص القديم: (تستعمل المؤسسات والأجهزة الأتحادية في اقليم كردستان اللغتين).

اعادة ترتيب المادة (١٨):

اولاً: (الجنسية العراقية حق كل عراقي، وهي اساس مواطنته).

النص القديم: اولاًّ: (العراقي هو كُل من ولد لأب عراقي أو لأم عراقية.)

ثانياً: (يعد عراقيا كل من ولد لأب عراقي أو لأم عراقية، وينظم ذلك بقانون).

النص القديم: (ثانياً): (الجنسية العراقية حق لكل عراقي، وهي أساس مواطنته).

وتبقى الفقرات الباقية على حالها.

اضافة مادة برقم (٣٥): (ترعى الدولة النشاطات والمؤسسات الثقافية بما يتناسب مع تأريخ العراق الحضاري والثقافي وتحرص على اعتماد توجهات ثقافية عراقية أصيلة).

اضافة مادة برقم (٣٦): ممارسة الرياضة حق لكل عراقي، وعلى الدولة تشجيع أنشطتها ورعايتها، وتوفير مستلزماتها).

اضافة المادة الآتية بين (١٠٩) و (١١٠) صارة المادة (١١٣): (تعد الآثار والمواقع الآثرية والبنى التراثية والمخطوطات والمسكوكات من الثروات الوطنية، التي هي من أختصاص السلطات الأتحادية، وتدار بالتعاون مع الأقاليم والمحافظات، وينظم ذلك بقانون).

اضافة الى المادة (١٣١) صارة المادة (١٣٥) في الدستور:

خامساً: (مجرد العضوية في حزب البعث المنحل لا تعد اساسا كافيا للأحالة الى المحاكم، ويتمتع العضو بالمساواة أمام القانون والحماية، ما لم يكن مشمولاً بأحكام اجتثاث البعث، والتعليمات الصادرة بموجبه).

سادساً: (يشكل مجلس النواب لجنة نيابية من اعضائة بمراقبة ومراجعة الأجراءات التنفيذية للهيئة العليا لأجتثاث البعث ولاجهزة الدولة، لضمان العدل والموضوعية والشفافية، وبالنظر في موافقتها للقوانين وتخضع قرارات اللجنة لموافقة مجلس النواب).

اضافة مادة قبل المادتين الأخيرتين وصارت المادة (١٤٢) في الدستور: (اللجنة البرلمانية، مهمتها تقديم تقرير الى مجلس النواب، خلال مدة لا تتجاوز أربعة أشهر، يتضمن توصية بالتعديلات الضرورية التي يمكن اجراؤها على الدستور، وتحل اللجنة بعد البت في مقتراحاتها).

ثانياً: (تعرض التعديلات المقترحة من قبل اللجنة دفعة واحدة على مجلس النواب للتصويت عليها، وتعد مقرة بموافقة الأغلبية المطلقة لعدد اعضاء المجلس.)

ثالثاً: (تطرح المواد المعدلة من قبل مجلس النواب وفقاً لما ورد في البند (ثانياً) من هذه المادة على الشعب للأستفتاء عليها خلال مدة لاتزيد على الشهرين من تأريخ اقرار التعديل في مجلس النواب.)

رابعاً: يكون الأستفتاء على المواد المعدلة ناجحاً بموافقة أغلبية المصوتين، واذا لم يرفضه ثلثا المصوتين في ثلاث محافظات أو أكثر.)

خامساً: يستثنى العمل بالمادة (١٢٦) (المتعلقة بتعديل الدستور) من الدستور، ويعاد العمل بموجبها بعد البت في التعديلات المنصوص عليها في هذه المادة.)

مادده (۱۲۹) ی دهستووری ههمیشه یی کوّماری العراق ده لّیّت:

المادة ۲۲۱:

اولاً: لرئيس الجمهورية ومجلس الوزراء مجتمعين، او لخمس (١/٥) اعضاء مجلس النواب، اقتراح تعديل الدستور.

ثانياً: لا يجوز تعديل المبادئ الأساسية الواردة في الباب الأول، والحقوق والحريات الواردة في الباب الثاني من الدستور، الا بعد دورتين انتخابيتين متعاقبتين، وبناءاً على موافقة ثلثي أعضاء مجلس

النواب عليه، وموافقة الشعب بالأستفتاء العام، ومصادقة رئيس الجمهورية، خلال سبعة أيام.

ثالثاً: لا يجوز تعديل المواد الأخرى غير المنصوص عليها في البند ثانياً من هذه المادة، الآبعد وموافقة ثلثي اعضاء مجلس النواب عليه، وموافقة الشعب بالأستفتاء العام، ومصادقة رئيس الجمهورية خلال سبعة ايام.

رابعاً: لا يجوز أجراء أي تعديل على مواد الدستور، من شأنه أن ينتقص من صلاحيات الأقاليم التي لا تكون داخلة ضمن الأختصاصات الحصرية للسلطات الأتحادية، الا بموافقة االسلطة التشريعية في الأقليم المعني وموافقة أغلبية سكانه باستفتاء عام.

#### خامسا:

أ ـ يعد التعديل مصادقاً عليه من قبل رئيس الجمهورية بعد انتهاء
 المدة المنصوص عليها في البند (ثانياً) و (ثالثاً) من هذه
 المادة، وفي حالة تصديقه.

ب ـ يعد التعديل نافذاً، من تأريخ نشره في الجريدة الرسمية.

واته بهم زیاد کردنه و، به ته حدید برگه (خامساً) له دوا مادده ی ئیزافه کراوی مادده (۱٤۲)ی دهستووری هه میشه یی، هه موو ده سه لاتیکی به لیژنه ی پیدا چوونه وه دارشتنه وه ی ده دهستووری هه میشه یی داوه که به گشت مادده و برگه کانی ئه مده ستووره دا بچیته وه به سه مه به گشت مادده و برگه کانی و ده ستووره دا بچیته وه به سه ره تا بنچینیه کانی به شی یه که م و ماف و ئازادیه کانی و به شی دو وه می ئه م دهستووره، هه روه ها ئه و ماددانه ی که پهیوه ندییان به ده سه لاتی هه ریخی کوردستانه وه هه یه، به کورتی چ پیویست نه بو و پاش په سند کردنی له لایه ن سه رانی سیاسی به شدار بووی کومه له ی نیشتمانی گواستنه وه و خودی کومه له یش یان ریفراندوم، که پاش یه که م دانی شتنی نه نجومه نی نوینه رانی کوماری العراق لیژنه ی پیدا چوونه وه دروست بکات جاریکی تریش به م ده ستووره دا بچنه وه ، هه روه که سه ره و ره هاییه ، ریگای و الا کردووه بو ده ستیوردان و نه گه ری گورینی به م لیژنه یه به و ره هاییه ، ریگای و الا کردووه بو ده ستیوردان و نه گه ری گورینی ده سه لاته کانی هدریمی کوردستانیش.

#### سەير لەوەدا بوو:

سه رکردایه تی سیاسی کوردو راگه یاندنه کانیان، وه کو بلتیت نه بایان دیوه و نه باران و ، دوور له به رجه سته کردنی ناوه روّکی ئهم ده ستووره و ، باس کردنی ماهیه تی و راستی و دروستی مادده و برگه پهیوه نداره کانی به پرس و مافی کورد و ، وه لاوه نانی خه تم سووره کان ، ئه و ساز شکارییانه به ئیزافه کردنی ئه و چه ند مادده یه له سه رده قی کوتایی پروژه ی ئه م ده ستووره . شه وی پیش په سند کردنی ، له و انه :

1. المادة (٣) النص الجديد: (العراق بلد متعدد القوميات والأديان والمذاهب، وهو عضو مؤسس وفعال في جامعة الدول العربية وملتزم بميثاقها، وهو جزء من العالم الأسلامي).

٢. المادة (٤): ثالثاً: النص الجديد: (تستعمل المؤسسات الأتحادية والمؤسسات الرسمية في اقليم كردستان اللغتين العربية والكردية).

٣. اضافة مادة برقم (٣٥): (ترعى الدولة النشاطات والمؤسسات الثقافية بما يتناسب مع تأريخ العراق الحضاري والثقافي وتحرص على اعتماد توجهات ثقافية عراقية أصيلة).

اضافة المادة ١١٣: (تعد الآثار والمواقع الأثرية والبنى التراثية والمخطوطات والمسكوكات من الشروات الوطنية، التي هي من أختصاص السلطات الأتحادية، وتدار بالتعاون مع الأقاليم والمحافظات، وينظم ذلك بقانون).

٥. اضافة الى المادة (١٣١) صارة المادة (١٣٥) في الدستور: خامساً: (مجرد العضوية في حزب البعث المنحل لا تعد اساسا كافيا للأحالة الى المحاكم، ويتمتع العضو بالمساواة أمام القانون والحماية، ما لم يكن مشمولاً بأحكام اجتثاث البعث، والتعليمات الصادرة بموجبه).

٦. اضافة مادة قبل المادتين الآخيرتين وصارت المادة (١٤٢) في الدستور: (اولاً: اللجنة البرلمانية، مهمتها تقديم تقرير الى مجلس النواب، خلال مدة لا تتجاوز أربعة أشهر، يتضمن توصية بالتعديلات الضرورية التي يمكن اجراؤها على الدستور، وتحل اللجنة بعد البت في مقتراحاتها). ثانياً: (تعرض التعديلات المقترحة من قبل اللجنة دفعة واحدة على مجلس النواب للتصويت عليها، وتعد مقرة بموافقة الأغلبية المطلقة لعدد اعضاء المجلس.)
 ثالثاً: (تطرح المواد المعدلة من قبل مجلس النواب وفقاً لما ورد في البند

(ثانياً) من هذه المادة على الشعب للأستفتاء عليها خلال مدة لاتزيد على الشهرين من تأريخ اقرار التعديل في مجلس النواب.) رابعاً: يكون الأستفتاء على المواد المعدلة ناجعاً بموافقة أغلبية المصوتين، واذا لم يرفضه ثلثا المصوتين في ثلاث محافظات أو أكثر.) خامسا: يستثنى ما ورد في هذه المادة من احكام المادة (١٢٦) (المتعلقة بتعديل الدستور)، الى حين الانتهاء من البت في التعديلات المنصوص عليها في هذه المادة.)

٧. مادة (١١١) (النفط والغاز هو ملك كل الشعب العراقي في كل الأقاليم والمحافظات.)، هدروهها مادده (١١٠ هدشتهم) مادده ع١١٠ حدفتهم)..هتد.

#### ئەڭيىن سەرەراى ئەمانە لايەنى كوردستانى، يەك تەرەفە:

بهرده وام بوون له هه لدان به شان و بالنی ئه و ره شنووسه تاکو ئه و راده یه ی که و ته رنده و راده یه ی که و ته بیری شاندی سهرکردایه تی کورد (ئازاد به رواری - ئه ندامی مه کته بی سیاسی پارتی دیموکراتی کوردستان و ئه ندامی شاندی کورد بو به غدا) له قسه کانی بو راگه یاندنه کانی کوردستان، سه باره ت به ئه نجامی دوا گفتوگو بریاری کوتایی سه رکردایه تی سیاسی لایه نه پهیوه نداره کانی (العراق)، له مه و حه سم کردنی ناکوکییه کانیان له سه ر ره شنووسی ده ستووری هه میشه یی (العراق) رایگه یاند که:

- \* "۹۸ ٪ نهوهت و ههشت له سهدی داخوازییه کانی کورد لهو ره شنووسه دا ته سبیت کراوه..!" له کاتیکدا ههر لهو دیانه یه دار له دوای جار جه ختی له سهر نهوه ده کرده وه که کورد به ته نها نهو ره شنووسه ی دانه پشتوه، به لکو لایه نه کانی دیکه شیمه به شدار بوونه، واته عهره به شیمه و سووننه یانه وه و تورکمان و کلد و ناشورییه کان و .. هتد!
- \* بۆپىنە كردنى ئەو لىدوانەى سەرەوە ئەندامىتىكى ترى شاندى كوردستانى لە بەغدا (فەلەكەدىن كاكەيى) رىردىكەى ھىنايە خوارەوەو كردى بە (٧٥٪) پاش ئەوەو لە مانگى ئابى ٢٠٠٦ كاكە فەلەكەدىن لە ھەموو ئەوانە پەشىمان بووەوە ھەتا بە دەنگدانىشى بۆئەم دەستوورە. (بروانە گۆۋارى گولان رىمارە «٢٠٠» لەكىمىلىدىن كىرىدىلىدىن كىرىدىن كىرىدىلىدىن كىرىدىن كىرىدىلىدىن كىرىدىن كىرىن كىرىن
- \* له چوارچیّوهی ئهم لیّدوانهی (بهرواری)، که بووه مانشیّتی لاپه رهکانی روّژنامهو گوّڤارهکانی بارتی دیموکراتی کوردستان و، ههوالّی گشت کهنالهکانی راگهیاندن

به رادیق و تهلهفزیقن و سایته کانی ئهنته رنیّت، رقرژانه له ریّگای دیدارو کوّرو کوّبوونهوه و جهخت له و دهستکه و ته مهزنه ی شاندی کورد ده کراو، خه لّکی بی کوّبوونه و هو شه ده کردو، به ناگاسیان زیز ده کردو، له لایه کی دیکه وه لایه نه نهیاره کانی کوردیشیان هان ده دا که زیاتر جاده ی خوّیان بخروّشیّن و هانده ن دری کوردو، نهمه به للّکه و خزمه تیّکی گهوره ش بوو بو نهمریکا و هاو په یانانی له عیّراق، همروه ها بو لایه نه عمره بییه هاو په یانه کانی کورد له به غدا، بو خوّیان و بوّ رای گشتیان، وه کو کارتیّکی پیّزانین و فساری دوو ده مه، در به هه رناره زاییه کی کورد، چ وه کو جاده ی کوردی خوّی، یان روّشنبیران و هه رلایه نیّکی سیاسی.

ئدم جوّره (افراط وتفریط) ه، به ناوه روّکی کیشه ی کوردو، ریّز نهگرتن له ههست و خـواسـتی جـهماوه رو، ئیـسـتـغـلال کـردنی بنی ئاگادارییان له ورده کاری و سازشکارییه کان و، ئه و باوه رپیه ی که به شاندی خوّی دابوو، ته عبیر له پله و ئاستی دیدو بوچوونی ئهم جوّره که سانه ده کات و،...هتد

ده رئه نجامی دانوستاندنی شاندی کوردی سهباره ت به مافه کانی خه لاکی کوردستان، ئه وه ی لینی ده رکه و ت و ، له تویی چه ند مادده و برگه یه کید اجینگیر بووه ، به پیچه و انه ی و ته بیژه کانی شانده که ، له گه ل نه وه شدا نه و مافانه و گشت مافه کانی تر که له و دهستووره دا ها تووه و خه لاکی کوردستان و گشت عیراقییه کان له ریفراند و می که له و ده ده ده که ی برگه ی هه مان دهستوور ریسه که ی کرده وه خه دی . . !

شاندی چی میلله تیک، یان بزاقیک یان حزبیک، له نه نجامی دانوستاندنی له گه ل لایه نه به رامبه هورهکانی، توانیسویه تی (۹۸٪) نهوه ت و هه شت له سهدی داخوازییه کانی خوّی به سهر لایه نی به رامبه ردا بچه سپینیت ؟!.. به ده رله حاله تی (ته سلیم بوونی به رامبه ربی مهرج)..

بهو ریژه یه واته (۹۸٪) همکهی "بهرواری و کهسانی وهکو ئهو" یان:

\* ئاگایان له ناوه پوکی ئهم رهشنووسه نهبووه و، به ته حدید مادده و برگه تایبه ته کان به مافی ره وای خه لکی کوردستان، یان نهیاندیوه و، ئهگهر دیبی تیشیان ئه وه باش لیّی تینه گهیشتوون و، ئهگهر پیّیان زانیوه و لیّی تیّگهیشتوون دیاره:

\_ ئەوەندەو تاكو ئەو رادەيە لە كێشەكە گەيشتوون و، ئەوەندەيشان لا مەبەستە، ئەگەر ھەر لە ئەسلادا كێشەى كورديان لەلا مەبەست بوو بێت..!

- \_ يان ئەوەتا دەيانزانى بەلام:
- ـ دەيانويست خەلكى كوردستان چەواشە بكەن.
- هدریه که امه (یان)انه، ته عبیر له راده ی بایه خدانی نهم جوّره (نوینه رانه) ده کات، سهباره ت به دیدو بوّچوونیان لهمه پرسه ره واکهمان..! نه گهر وانییه، بوّیه کنیک له به رزه به رپرسانی کورد (به رواری) یه درو نه خسته وه و ، راستیه کانی روون نه کرده وه .. ؟.

#### دەستوور ھەر وەكو ياساناسان و پسپۆران پيناسەي دەكەن:

- \* گریبه ستیکی کومه لایه تیبه له نیوان لایه نه پهیوه نداره کانی ههر کومه لگایه ک، بنه ماف و نهرکه کانی تیبدا به دهق ته سبیت ده کریت، له وانه دان پیدانان:
  - ـ به شيوهو شيوازي دهولهت..
  - ـ به پرنسیپه گشتییه کانی تاک و کوّمهلّ..
- ـ به ماف و ئهرکهکانی تاک و ریّکخراو و دهزگاکان.. به دهسهلات و به سنووری دهسهلاتیان..هتد
- \* چهند باری نه ته وایه تی و سیاسی و ئابووری و کوّمه لایه تی ئالوّز بیّت و ، توانای ده ستتیّوه ردان و فشاری ده ره کی له ئارادا بیّت و ، کیشه کان کوّن و قوول و به رین بن ، ئه وهنده سه لماندن و ته سبیت کردنی ماف و خواسته کانی لایه نه جیا جیاکان زه حمه ته . بوّیه :

هدر ولاتیک بارودوخی تایبهتی خوی هدیه و، ناوه روزکی ده ست و و ریش ریگا چاره یه ک برخ چاره سه رکردنی کیشه کان و، گهیشتن به چاره سه رکردنی کیشه کان و چهند هوکاریک کاریگه ری خوی له سهریان هدیه ، له پیش ههمووشی ته رازووی هین رو لینها توویی و سووربوونی لایه نه کان و نوینه رانی . هتد ، ده ست و و ری همیشه یی کوماری (العراق)یش دو ور نییه له و بنه مایه و کیشه کانیش زور و ئالوزن ، نه خاسمه بو پرس و کیشه یه ک وه کو پرس و کیشه ی کوردو ، له بارودوخی ئهمروی کوردستان و عیراق و ناوچه که و دلنیام شاندی کوردستان هه را ئه وه نده ی پی کراوه که لهم ده ست و و ره دا ها تو وه و ، به رای به نده چ پیتویست نه بو به و همه و هات ها و ارو داپوشینی لایه نه لا و ازه کان ، یان ئه وه تا ئه و ده قانه به هم رشی و هیک بیت به سه رلایه نی کوردستانیدا فه رزیان ده رباز کراون .

راگهیاندنی (فهرمی) کوردستان، یه که لایه نه دریخییان نه کرد له پیاهه لدان به شان و بالی دهستووری ههمیشه یی کوماری (العراق)و، داپوشین و، وه لاوه نانی مادده و برگه نیکه تی تی تی سهباره ت به مافی خه لکی کوردستان، یان باس و ته فسیر کردنیان به ده ر له ناوه رو کیان دیسان به یه که لایه نه و، جه خت کردنی به رزه لیپرسراوانی هه ردوو حزبی ده سه لا تدار (پارتی و یه کیتی)، له سهر گرنگی نه و دهست که و ته و نه اندانی خه لکی کوردستان بو به شداری له پروسه ی ده نگدان به (به لی) له سهری.

پروپاگهنده و هه لمه تی راگه یاندن بق راکی شانی خه لاکی بق ده نگدان، شیه و شیروازیکی دیاگوکی و دواکه و تووی و هها بوو که له زوّر بواردا گهیشتبوه ئاستی ئیرهایی فیکری:

- \* خوينى شەھىدان و . .
- \* قوربانييهكان و كارهساتى ئەنفال و...
  - \* هەلەبجەي شەھىد و..
  - چارەنووسى كەركووك و...
    - \* تەعرىب و..
  - \* سهروهت و سامانی کوردستان و..
- - \* گرانی کورد لهسهر بریاری سیاسی عیراق و چارهنووسی کورد و..
    - \* گرانی کورد له ئاستی عیراق و ناوچهکهو نیودهولهتی.

ریفراندوم لهسه رئهم دهستووره، له ژیر فیشاریکی راگهیاندنی یهک تهرهفه و چهواشه و پهرده پوش کردنی لایهنیکی گرنگی راستییه کان، به ریوه چوو.

به پیچهوانهی نهو ههموو هه لدانه به شان و بالی ره شنووسی ده ستووری ههمیشه یی کوماری (العراق)و، نهو ههموو فشارو هه پهشه یه، تاکو کار گهیشته نهو ناسته، به پیز جه لال تاله بانی (سهروکی کوماری العراق کاتی نهو دهم) ده نگدانی به (لا نه نه خیر) له سهر نهو ره شنووسه به (خیبانه ت و تاوان) له قه لهم داو، نهوه ی هه لویستی وههای هه بیت (تیروریسته)..! دیاره به پیز تاله بانی نهوه ی له بیر نه به ودی نه و ده ستووره مافی به گشت ده نگده ران دابوو، که به (نعم اله بین (لا = نه خیر) ده نگ بده ن، نهوه ش مافیکی ده ستووری نه وانه، جا نه گهر

ده نگدان به (لا = نه خیر) خیانه ت و تیرور بیت، بو به ریز تاله بانی وه کو یه ک له سه رکرده کانی کوردو سه روکی لیستی هاو په یانی کوردستان و، نه ندامیکی کاراو لینها توو و یاساناس، مهودای دا (نه خیر) وه کو (به لین) نازاد بیت بو ده نگده ران له ده ست وور، به واتایه کی تر، بو به ریز تاله بانی و گشت نه وانه ی که هه مان هه لویستیان هه بوو، ریگه یان دا تاکی کوردو غه یره کورد (نه وانه ی به (لا = نه خیر ده نگیان دابو)، تاوانی و هها بکه ن . ؟!

لهگهل ههر ههموو ئهمانهشدا، ریژهی بهشداربووانی ههریمی کوردستان به گشتی له پروسهی ریفراندوّم، له سنووری (۲۰-۳۰٪) کوّی گشتی دهنگدهرانی بوو..!! ئهم جوّره بهشداربوونهو ئهم ریژهیه، وهلامیّکی راستهوخوّو نامهیهکی کراوهی

نا په زایی خه لکی خوراگرو سته مدیده ی کوردستان بوو ، بز سه رکردایه تی سیاسی کوردو هاو په یانانی و بز ئه مریکاو گشت لایه نه پهیوه نداره کانی دیکه یش.

ئەوە ياداشتىخى نارەزايى جادەى كوردستان بوو، لەمەر رۆل و ھەلويستى شاندى كوردو، لە ناوەرۇكى دەستوورى كۆمارى (العراق)ى ھىواو ئاشتى، كە دەرئەنجامى گفتوگۆكانيان بوو.

سهیر لهوه دایه ههردوو ئیداره کهی ههریّمی کوردستان (ههولیّرو سلیّمانی) ئهو دهم، لهسه رههمان ریّبازی تاکرهوی و یه ک لایه نه و دوور له ههست و خواستی جهماوه ره کهی، له زوّر ناوه ندی ده نگدان دهستکاری ده نگه کانیان کردو یارییان به و هه لویّسته کرد..

ئهوهی له ریفراندوّمی روّری ۱۰/۱۰/۱۰ رووی دا، له ههریّمی کوردستان، دیارده یه کی وردستان، دیارده یه کی وردستانی دیارده یه کی ورده این ههروا به ئاسانی بهسهریدا باز بدات، به تایبه تی شیّوه کی کیاردانه وه که ی سهرکردایه تی پارتی و یه کیّتی له چوّنیه تی تعجیر کردنیان له رای ئه و جهما وه ره.

ئهم کاره هدرچی بیّت هوّ و هوّکارو پاساودانی، خهتایهکی گهورهیهو لایهنی سلبی زوّری ههبوو لهوانه:

#### يەكەم:

بی خواستی خه لکی کوردستان، سه رکردایه تی سیاسی کورد به میزاجی خویّندنه وهی خوّی دهستکاری راو بوّچوونی ئهو خه لکهی کرد. به مه ش نهک ههر ریّزی له هه لویّستی جهماوه ری خوّی نهگرت، به لکو خودی پروّسهی ده نگدان و دهستوورو گشت پرنسیپه دیموکراتییه کان، که ههمیشه جه ختی لهسهر ده کهن و دووپاتی ده که نهوه و خودی ئه و جهماوه ری پی ساز ده کهن، که و ته ژیر گومان و، بووه مایه ی نیگه رانی و پرسیاری خودی ئه و جهماوه ره.

#### ووهم:

به زور سه پاندنی ده ستووره که ، له لایه ن سه رکردایه تییه که ی ، دوور له خواست و ویستی خه لکه که ی ، له خزمه تی داگیر که ران و ، عه ره بی با لاد ستی (العراق) به ، به تایبه تی (ته رحیل کردنی به و مه رجانه ی که ناماژه مان بو کرد) .

بهمهش سه رکردایه تی سیاسی کورد بق یه که م جار به ره زامه ندی خقی. به گفت و مقری خقی، دژ به هه لویست و رای زقربهی هه ره زقری جهماوه ره کهی و ، به گقرینی نه و راو هه لویسته، له پرقسه یه کلی ده نگدانی فه رمی، سابیقه یه کی ده ستووری یاسایی فه رز ده کات به سه رخم لک و کیشه ی ره وای خودی میلله ته که هه روه کو ناماژه مان بق کرد، به ته واوی تعییر له خواست و ویستی پرسی کورد و قیناغه که و، زقرینه ی نه و خه لکه ناکات. ا



### بدشي دوووم

# ھەلونستەپەكى گشتى



ئهم دەستووره (دەستوورى كۆمارى العراق)، پێک هاتووه له پێشهكييهک و (٦) بهش:

### پیشدکیدکدی:

جگه لهوهی دوورو دریّژ و (حشو) کردنی به دروشمی جیا جیا، بهنهفهسیّکی ئایینی سیاسی مهزههبی نووسراوه. به روونی زالبوونی بیروبوّچوون و ههلّویّستی تاک مهزههبی عمرهبی شیعهی پیّوه دیارهو، (٦) بهشهکهیشی پیّکها تووه له:

پهشى يهكهم: بريتييه له (۱۳) مادده (له مادده ۱۳-۱۳)، ئهم بهشه جهخت لهسهر ئهوه دهكات كه:

\* (العراق) دەولدتىكى سەربەخى و شكۆدارە، سىستىمى حوكىرانى تىدا (نەك خودى دەولدتەكە)، كۆمارىي (پەرلەمانى) دىموكراسى يەكگرتووە. (ماددە ١) ھەر چەندە ئەم ماددەيە دەستكارى كرا (العراق)پىناسە كراوه وەكو (دەولدتىكى ئىتحادى)و، ئىسسلام ئايىنى فەرمى ئەم دەولدتەيەو سەرچاوەيەكى بنەرەتى ياسادانانەو، نابىت ھىچ ياسايەك لەم (العراق)، دەرچىت ناكۆك بىت لەگەل حوكمە نەگۆرەكانى ئىسلام، چ سەرەتاكانى دىموكراسى و ماف و ئازادىيە بنەرەتىيەكان، كە لەم دەستوورەدا ھاتووە، شان بە شانى دووپات كردنەوەى پاراستنى ناسنامە ئىسلامىيەكەى زۆرىنەي زۆرى گەلى (العراق)و، جەخت لەسەر مستۆگەر كردنى سەرجەم مافە ئايىنىيەكانى دەكات.

- \* وه کو شناسنامه (العراق) ئه ندامیّ کی دامه زرینه رو کارای کومکاری عهره بییه و پابه ندی به لیننامه (میساق) ه که یه تی و ، به شیّ که له جیهانی ئیسلامی.
- \* زمانی عهرهبی و کوردی زمانی فهرمین، ههروهها زمانی تورکمانی و سریانی دوو زمانی فهرمی دیکهن له و یه که کارگیرییانه دا که زورینهی دانیشتوانه کانیان پیک دینن و، بو ههر ههریمیک و پاریزگایه ک ههیه ههر زمانیکی ناوچهی دیکهش به زمانی فهرمی بناسیت، ته گهر بیت و زوربهی خه لکه که یه داپرسیه کی گشتی بریاری لهسه ربدهن.
- \* لهم بهشه ئاماژه به روّل و ئهركى سوپاى (العراق) كراوهو، ههموو جوّره هيزيّكى چهكدارى نا فهرمى قهدهغه كراوه.
- \* له كۆتايى ئەم بەشە، جەخت لەسەر پايەبەرزى ئەم دەستوورە دەكريت، كە بالاترين ياسايە لە سەرتاسەرى (العراق) و ھەمبوويان پينى پابەندن بى بەدەربوون (استثناء)و، نابيت لە سەرتاسەرى العراق ھيچ ياسايەك، يان دەقيكى ياسايى دابنريت، ناكۆك بيت لەگەل دەقەكانى ئەم دەستوورەو، ھەر دەقيكى ياسايى دىكەى ياسايى لەگەلىن، يان ھەر دەقيكى دىكەى ياسايى لەگەلىن، ناكۆك بيت بە يوچەل دەۋمىردريت.

### بەشى دووەم:

بهشی ٔ (ماف و ئازادییه کان)، له مادده (۱٤) هوه تاکو مادده (٤٦) ه. ئهمهش دابهش کراوه بهسهر دوو بهند، یه کهمیان (مافه کان)و، دووهمیان (ئازادییه کان). لهم بهشه دا جه خت لهسه ر:

- \* یه کسانی گشت (العراق)یه کان ده کات، به رامبه ر به یاسا، بنی جیاوازی به هزی ره گهز، یان نه ژاد، یان نه ته وه، یان رهسه ن، یان رهنگ، یان ئایین، یان ئاینزا، یان باوه پ، یان برخوون، یان باری ئابووری، یان کومه لایه تی، به مهش نهم ده ستووره زامنی هه موو مافه کانی عیراقییه کانه بی جیاوازی.
- \* دەولات بەرپرسیارە لە دەستەبەر كردنى گشت ریخارەكانى پیویست بە بەدیهینانى ھەلى كاركردن وەك یەك بۆگشت ھاوولاتیان (تكافوء الفرص)و، تەئمین كردنى ئەمن و ئاسایش و ئازادى و تایبەتمەندییهكانى تاك و، پیرۆزى مال و پاراستنى سەروەت و سامانى، لە چوارچیوەى

- یاساو، پیاده کردن و به شداری له کاروباره گشتییه کان: ده نگدان و هد نبراردن و خویا لاوتن..
- \* ئەم دەستوورە مافى رەگەزنامەى (العراق)ى داوە بە گشت عيراقىيەكان و بندماى ھاوولاتى بوونيەتى و، بۆيان ھەيە چەندىن رەگەزنامەيان ھەبيت و، رەگەزنامەى عيراقى نادريت بە مەبەستى سياسەتى نيشتەجى كردن، كە دەبيتە ھۆى تىكدانى پىكھاتەى دىمۆگرافى لە عيراقدا.
- \* لهمه ر مافه ئابووری و کومه لایه تی و فه رهه نگییه کان: دهستوور ده و له تی پابه ند کردووه بر مسوّگه ر کردنی، هه روه ها ئه رکی چاکسازی باری ئابووری و گهشه پیدانیشی.
- \* مولاکایه تی تایبه ت پاریزراوه و ، هاوولاتی عیراقی مافی نهوه ی ههیه له ههر شوینیکی عیراقدا مولاکدار بیت و ، ریگه نادریت به مولاکداری به مهبهستی گورینی دیموگرافی.
- \* خیزان بندمای کومه لگایه و، ده و له ت بیمه ی کومه لایه تی (الضمان الاجتماعی) و ته ندروستی ده سته به رده کات و، فیرکردنی به خورایی مافی هه مو و عیراقییه کانه له هه مو و قوناغه کاندا.
- \* له بواری ئازادییه کاندا، ئهم دهستووره به چهند مادده و برگه ی تایبه ت جهخت له زامن کردنی ده کات، به تایبه تی ئازادی و ئابرومهندی مروّث و ئازادی روّژنامه گهری و چاپکردن و ئاگادار کردنه وه بوّ راگهیاندن و بالاو کردنه وه ی ئازادی: دامه زراندنی کوّمه له و پارته سیاسییه کان و ئهندام بوون تیایاندا و، ئازادی کوّبوونه وه و، خوّپیشاندان....

#### بەشى سێيەم:

دەســه لأته يەكگرتووهكان: پيك هاتووه له چوار بهند، له مــادده (٤٦)ــهوه تاكو مادده (١٠٨)ــه. لهم بهشهدا دەستوور جهخت دەكات:

\* لهسهر پرنسیپی جیاوازی دهسه لاته کان و، چونیه تی هه لبر اردنی ئه نجومه نی نوینه ران، که ته نها ده زگای یاسا دانان و، دهسه لاتی کارگیری به هه ردوو باله که میه وه (سه روّک کوّم ارو ئه نجومه نی وه زیران) و دهسه لاتی دادوه ری دهستنیشان ده کات، هه روه ها جه خت له سهر پرنسیپی جیاوازی دهسه لاته کان و، ئه رک و مافی هه ریه که له و ده زگایانه کراوه.

بەشى چوارەم:

تایبه تمه ندییه کانی ده سه لاته یه کگرتووه کان: ئهم به شه بریتییه له (۷) مادده، مادده، مادده (۱۰۹ مادده، مادده (۱۰۹ و، باس له ده سه لاته کانی ناوه ندی یه کگرتوو ده کات و ته حدیدی کردوون.

بەشى پينجەم:

تایبه ته به دهسه لاتی ههریدمه کان و، بریتییه له (٦) مادده، مادده (۱۱۹-۱۲۱)و، دابه ش کراوه به سهر (٤) به ند. له به ندی یه که می نهم به شهدا، دهستوور باس له سیستمی کوماری العراق ده کات:

- \* که سیستمیّکی (یه کگرتوو) هو، (نیزامه کهی) (ئیتیحاد)یه، نه ک -(ولاته که «العسراق») -و، پیّک دیّت له پایته خت و هه ریّمه کان و پاریزگاکان و شاره وانییه کان.
- \* ئەم دەستوررە لە كاتى جىنبەجى كىردنىيەرە، ھەرىمى كوردستان بە دەسەلاتەكانى ئىستايەرە، بە ھەرىمىنىكى (يەكگرتور)ى -اتحادى-دادەنىت. (ھەرىمى كوردستان)ىش كە ئاماژەى بۆ كرارە ئەر ناوچانەيە كە تاكو ۲۰۰۳/۳/۱۹ لە ژىر كۆنترۆلى ھەردور ئىدارەدا بورن (ئىدارەى ھەرلىرى ئىدارەد).
- \* ههروهها ئهم دهستووره دان بهو ههريّمه نويّيانهدا دهنيّت كه به پيّي حوكمهكانييهوه دادهمهزريّن.
- بۆيەک پارتزگا، يان زياتر له يەک پارتزگادا ھەيە (ھەرتىمىتك) پتک
   بتنتت.
- \* ریگای جیبه جی کردنی تایبه ت به پیکهینانی ههریمه کان به یاسایه ک دهبیت، که نه بخومه نی نوینه ران، به زورینه ی ساده (بسیطه) ده ریده کات و بریارو په سندی ده کات.
- \* ههروهها ئهم دهستوورهو لهم بهشهیدا دهسه لاتی ههریمه کان دیاری ده کات، به مهرجیک له چوارچیوه و ناوه روّکی مادده و برگه کانی ده رنه چیت، بوّیه:
- به پیّی مادده (۱٤۱)ی ئهم دهستبووره، کار دهکریّت به گشت یاساو بریارهکانی پهرلهمان و ههردوو ئیدارهو بریارهکانی دادگاکانی ههریّمی کوردستان که له سالّی ۱۹۹۲هوه دهرچوون، ههروهها ههر بهپیّی ئهم

ماددهیه ههموو نه ویاساو بریارو گریبهستانه قابیلی پیداچوونهوه نهگهر ها تو لهگسه نه نهگهر ها تو نهگست از بن بان ههرواری (تعدیل) تیدا بکریت.

\* بەندى دووەمى ئەم بەشە: پەيوەندى ھەيە بەو پارێزگايانەوە، كە خۆيان لە ھەرێمێكدا رێک نەخستووە، بە پێكھاتەو سنوورى دەسەلاتيانەوە..

به ندی سیّیهم پهیوهسته به بهغدای پایتهخت و ، نابیّت بچیّته نیّو هیچ
 ههریّمیّکهوهو ، باری ئهم پایتهخته به یاسایهکی تایبهتی ریّک دهخریّت.
 به ندی چوارهم: باسی ئیداره خوّجیّیهکانه.

### بەشى شەشەم:

پهیوهنداره به (حوکمهکانی کوتایی و گواستنهوه) و ، بریتییه له دوو بهند: بهندی یهکهمی: (حوکمه کوتاییهکان) به ، مادده (۱۲۱–۱۳۱).

بهندی دووهمیان: تایبهته به (حوکمه گواستراوهکان)، مادده (۱۳۲-۱۶٤). پوختهی ماددهکانی ئهم بهشه باس له ئیجرائات و، ههل و، چونیهتی گورینی

پوختهی ماددهکانی ئهم بهشه باس له ئیجرائات و ، ههل و ، چونیهتی گورینی دهستوور دهکات، ههروهها له حوکمه گواستراوهکانیش باسی کیشهی ئهوانه دهکات که له کاتی رژیمی پیشوودا تووشی زهرهرو زیان بوونهو ، بهردهوام بوونی دادگای سزای بالا و دهستهی نیشتمانی بالا بو ریشه کیش کردنی

لهم بهنده و، له مادده (۱٤۰)یدا دهسه لاتی جیبه جی کردنی ناوه پر قوناغی مادده (۵۸)ی (یاسای به پیوه بردنی ئیسداره ی ده و له تی حییراق بر قوناغی گواستنه وه) ده خاته ئهستوی ده سه لاتی جیبه جی کردن، (ده سه لاتی جیبه جی کردن، (ده سه لاتی جیبه جی کردنیش پیک ها تووه له سه روک کومارو ئه نجومه نی وه زیران مادده (۱۳۸ - یه کسم)ی ئهم ده ست وره (ئه نجومه نی سه روکایه تی) تاکو خولیکی دیکه ی هه لبژاردنی په رله مانی ئاینده ی کوماری سه روکایه تی) تاکو خولیکی دیکه ی هه لبژاردنی په رله مانی ئاینده ی کوماری العراق ئه رکی (سه روک کومار ئه بینی برگه ی (شه شه م) (ئه نجومه نی سه روکایه تی سه روکایه تی میده و مه رینگی شیعه و مه در بینگی سونه یه ای مهدوه ها (ئه نجومه نی وه زیران)یش، که ئه ویش هه مان پیکها ته ی هه یه .

له کوتاییشدا: ئهم دهستووره به کار پیتکراو دهژمیردریت دوای رهزامهندی گهل به راپرسی گشتی (ریفراندوم) له سهری (ماددهی ۱۶۶)و، راپرسییه کهش به سهرکهوتوو لهقه لهم دهدریت، ئهگهر هاتوو زورینهی سادهی دهنگدهران رازی بوون لهسهری و، ئهگهر دوو لهسهر سینی دهنگدهرانی سی پاریزگا، یان زیاتر ره تیان نهکردهوه (ماددهی ۱۶۲—چوارهم)و، بالاوکردنهوهی له روژنامهی فهرمیداو دهست بهکار بوونی حکومه تی پیکهاتوو به پینی ئهم دهستووره (ماددهی ۱۶۲).

لهم باسهماندا، بهش به حالی خومان، ههول نهدهین، به پنی ناوه روّکی نهم دهستووره، تیشک بخهینه سهر نهو دهق و مادده و برگانه، که پهیوهندی به ماف و پرسی کورده و ههیه و، نهو کهم و کورتییه یکه تنیدا ره چاو ده کریت دیاری بکهین، چونکه:

گرنگی نهم دهستووره بر نیمه کورد ته نها له وه دا نییه که هه ر وه کو پیناسه کراوه، بالاترین یاسایه له ولات و، له به ر نه وه ی بالاترین یاسایشه، ده بیت به به به به سه رچاوه ی هه ریاساو بریاریک که دواتر له کوماری (العراق) ده رده چیت. یان بنه ما و سه رچاوه ی ده ستووری هه ریم و، هه ریاساو بریاریکه، که پاش پیاده کردنی نهم دهستووره له هه ریمی کوردستان ده رده چیت، نه لین گرنگی نه م دهستووره ته نها له وانه ی سه ره وه دا نییه، به لکو:

\* بندماو سدرچاوه و شدرعیدتی هدر یاساو بریاریکه، که له میانی (۱۹۹۲ - تاکو پیاده کردنی نهم دهستوره، دوای ۲/۱۲/۱۵)، (واته پیش و پاش دەرچوونى ئەم دەستوورە)، كە لەلايەن ھەر سى دەسەلاتەكانى ھەرىمى كوردستان (پەرلەمان، حكوممەتى ھەرىمى كوردستان -بەھەردوو ئىدارەكەيەوە-، دادگاكان)و، ئەوەى كە پىنى دەلىن ئەزموونى كوردستان دەرچووە، ھەر وەكوماددى (١٤١) دەلىت:

دهقه کوردییهکهی: (ئهو یاسانهی له سالی (۱۹۹۲) بهولاوه له ههریّمی کوردستان دانراون بهردهوام کاریان پی دهکریّت و ههموو بریارهکانی حکومهتی ههریّمی کوردستان ـ به بریارهکانی دادگا و گریّ بهستهکانیشهوه ـ کاریان پی دهکریّت مهگهر ههموار بکریّت یان ههلّبوهشیّندریّنهوه به پیّی یاساکانی ههریّمی کوردستان له لایهن لایهنی تایبه تمهندهوه، ئهگهر ناکوّک نهبن لهگهل ئهم دهستووره.)

دهقه عهرهبييه كهى: (يستمر العمل بالقوانين التي تم تشريعها في اقليم كردستان منذ عام ١٩٩٢ وتعد القرارات المتخذة من قبل حكومة اقليم كردستان - بما فيها قرارات المحاكم والعقود - نافذة المفعول، ما لم يتم تعديلها او الغاؤها حسب قوانين اقليم كردستان من قبل الجهة المختصة فيها، ومالم تكن مخالفة لهذا الدستور.)

## لەرەش گرنگتر:

\* ئیمه وهکو کورد خاوهن (پرسیخک)ین. خاوهن کیشهیهکین، له خودی ئهم بهشهی کوردستان و لهمهی که پیّی ئیّرن (العراق) و، له پیناویدا لافاوی خوینمان داوه و، سهرکهوتنمان وهدهست هیّناوه و، شکست و نسکوّمان به سهر هاتووه و، میللهت و بگره نه ته وه کهمان زوّر جار تووشی کارهسات بووه و، پوخته کهی، تاکو ئیسستا: گورینی قه واره ی نه ته وایه تی و تیکدانی بنه ماکانی کوّمه لگای کورده واری و ده ربه ده ری و ئاواره یی و قه لاچوّ و جینوّساید کردن بووه.

واته پرسی گهل و نهتهوهیه که بر رزگاری و ئازادی و بریاری مافی چارهنووسی خوی، ئهم ههموو ههورازو نشتیوهی بریوه و، له ولاتیکدا که به زوری زوردار کراوه به بهشیکی.....

ئهمانه ههر ههموو، ئهو مافهمان پن دهدات وهكو كوردينك، ههروهها وهكو هاووكو مارگيري هاوولاتييهكي ئهم (العراق)ش، به وردى و به مهوزوعيهت و، دوور له دهمارگيري

دهسه لات و پهرده پوش کردنی راستییه کان، به و مادده و ده قه پهیوه ندارانه بچینه وه و به و ئه ندازه یه یه تیگه یشتوین و، به و ئامانجه ی که ره ش و رووتی و لاته که مان له ناوه پر وکی ئه و ده قانه هوشیار بکه ینه وه، به رامبه ربه لافاوی راگه یاندنی یه ک ته ره فه و یه که لایه نه یه ده سه لاتداره کانی کوردستان و، ئه و مهنه لوگ و شایی لوغان و، به به شن و بالا گوتنانه یان، به مسوّله رکردن و ته سبیت کردنی (۹۸٪)ی مافه کانی گورد له م ده ستوره دا.

لهم رووانگهیهوه، دوور نییه تویژیکی زوّر له پسپورو یاساناس و روّشنبیرو کهسایه تی سیاسی و کوّمهلایه تی و کلتووری کورد، پیّشترو پاشتریش، ده قه کانی ئه م دهستوورهیان شی کردبیّتهوه و، به چاوی ره خنه وه هه لسوکهوت و مامه لهیان لهگه لا ره شنووسه که ی کردبیّت و، نهمه ی نیّمه شرجه خت و دووپات کردنه وه پیّدا چوونه وه و هه لسه نگاندنیّکی دیکه یه، که دوور نییه له زوّر لایه نه و لهگه ل زوّربه ی نه و بوّچوونانه، کهم یان زوّر جووت بن، نهمه ش به ته نها راو بوّچوونی خوّمانه و دوور نییه قه بول کردنی نهم دیدو بوّ چونانه لای هه ندی که س وا، راسته و خوّمانه و هه ندی رووت و بی پهرده، هه زم کردنی نهونده ناسان نه بیّت، له گه ل نهوه دا نهمه شرایه که به نومیّدی نهوه ی پاش خویّندنه و هی ناوه روّکی نهم باسه، هه ندی زیاتر وردببنه وه له ناوه روّکی نهم دهستووره و مافه کانی خه لکی کوردستان...

\* که نابیت هیچ یاسایه ک، یان بهندیکی یاسایی، یان بریارو ریسایه ک، ناته با بیت له گه لی، ئه گهر روویشی دا، ئهوه کار به و یاساو بریارو ریسایانه ناکریت و، هه لوه شاوه یه..

دووەم خەسلەتى ئەوەيە:

\* که دهبیّت دهقی مادده و برگهکانی (کورت) و (روون) بن و قابیلی ئیجتهاد نهبن و لیّکدانهوهی دژ بهیهک و ناتهبا به خوّیانهوه نهگرن..

خەسلامتى سىيەم لەوەدايە:

\* که له ههر یاسایه ک و ، ده قید کی یاسایی به گشتی ، مهبه ستی یاسادانه ر (موشه ریع) گرنگه ، جا ئه و موشه ریعه یه ک که س بیّت ، یان لیژنه یه ک بیّت یان دهزگایه ک بیّت، چونکه (قصد المشرع) وه کو تیغی دوو دهم وایه و، ده کریّت مافیّک به مادده یه ک، یان برگهیه ک له یه کیّک له به شه کاندا دیاری بکات، به لام ههر له ههمان مادده و برگه، یان له مادده و برگهیه کی پیّش یان پاشتر، به گشتی یان به (پچر پچر)، شتیّکی لیّ که م بکاته وه، یان گومانی بخاته سهر، یان یه کی بخات.

خەسلەتى چوارەم:

\* گرنگی هدر یاسایهک، یان دهقیّکی یاسایی تهنها له خودی دهقهکاندا نییه، بدلکو له پراکتیزه کردنی دهقهکانیهتی له واقیعدا، واته نُهو دهقانه چهندو چوّن پیاده دهکریّن، ههروهها نُهو دهسهلاته، یان دهسهلاتهکان که پهیوهندارن، چهند باوهرو توانای جیّبهجیّ کردنیان ههیه.

ئهگهر مروّق به تیّک الله ته ته ته ته ته ته الله دو برگهکانی دهستووری ههمیشه یی کوّماری (العراق) بکات، ههر له سهره تاوه بوّی دهرده که ویّت که نهم دهستووره له دوو خهسله تی سهره کی بی به شه، واته زوّربه ی زوّری مادده پهیوه نداره کانی و به ته حدید نهوه ی پهیوه نداره به مافی نیّمه ی کورده وه، زوّربه ی لاوازو دریّ و ته لفخه، ههروه ها له ههر هه لیّک که بوّ (مشرع) گونجاو بیّت، که له واقیعدا نوینه ری زورینه ی عهره بی عیّراقه، هه ولی پاشقول و که مین و وه لاوه نان و په کخستنی نه و مافانه یان داوه، تاکو نه و راده یه ی بویان لوا بیّت. واته:

ماددهو بهگهکانی ئهم دهستووره زوّر (بیّژ) و کهم (تیّزن)و، سهرههای ئهوهش له زوّر رووهوه کیّلگهیهکی چیّندراوه به گومان و کهمین و پاشقول.

ئهگهر مروّق پروّژهکانی (۷) دهستوورهکهی دیکهی عیّراق بخاته روو و، تاوتویّی دهرئه نجامه کسانیان بکات، ههروهها نهزم ونی قیرتاغی (رزگار)ی و قیرتاغی (داگیر)کردنی عیّراق و ههلسوکهوت و مامهلهی نهمریکا، چی له قرّناغی (رزگار) کردن و چی له قرّناغی (داگیر) کردن و ، ئیداره مهده نییه که یه سهروّکایه تی (بریّمهر)، ههروهها نهزموونی نهو دوو حکومه تهی که بهده ست و له ژیّر رکیّفی نهمریکاو هاو په بهانانی دامه زراو حوکم انی نهم عیّراقه یان کرد، واته حکومه تی کاتی د.نه یاد عهلاوی و حکومه تی نیتقالی د.نیبراهیم جهعفه ری، که ده سه لا تیان کله یاسای نیداره ی ده وله تی عیّراق بر قرّناغی گواستنه و و مرگر تبور و ، پیاده یان

ده کرد. نه لیّن نه و هه موو بیره و هری و رووداو و سته مانه ، که له پاش هه لّبر اردنی نه نوینه رانی العراق له ۲۰۰۵/ ۱۰۰۷ و تاکو کوتایی مانگی کی نه نجومه نی نوینه رانی العراق له ۲۰۰۵ ، که ده کریّت به قهیرانی (د.ئیبراهیم جه عفه ری) پیّناسه بکریّت و ، تاکو نه مروی داوه گه و اهی بوّ نه و ه ده ده ن که له پراکتیکدا ده سه لا تدارانی عیراقی زوّرینه ی عهره ب:

\* به (ملهورانه)و به (تاکرهو)ی –تاکو ئهو ئهندازهیهی دهسه لاتدارانی ئهمریکا مهودای پی داون و بزیان لوا بیّت – بریاریان داوه، به وجودی لایهنی کوردیش له نیّو ئهو دهسه لاته و، به (پرّسته سیادییه کانیشه وه)، که زوّرینهی عهره بی دهسه لاتدار ههر کاتیک که وتبیّته ریّر فشاری ئهمریکا، ئهوه هوکاری ئهو فشاره کیشه و پرسی کورد نه بووه، ئهگهر چی نوینه رانی کورد ههندی جار خوّیان ده کهن به تهره فی هدر کاتیکیش دهسه لاتی زوّرینه ی عهره ب پاشگه زی کردبیّت، ئهوه کاتی بووه و، که ههلیشی بوّره خسا بیّت ئهوا دیسان گهراوه ته وه بوّسه ریّبازی خوّی.

\* هەر كاتىكىش پەنايان بردېيت بۆ (التوافق)، ئەوە زۆر جار لەسەر حىسابى پرسى كورد بووە، يان بۆ كەسبى وەقت بووە..

واته ده کریت به ههندی حهزهره وه بلیین مافی خومانه به گومانه وه تهماشای خهسله تی خومانه وه تهماشای خهسله تی چواره میش بکهین، ئه ویش رازونیازی ده سه لاتی ناوه ندی به غداو، هه لویستی ئه مریکایه وه کو لایه نی خاوه ن ده سه لات و بریارده ر (تاکو ئه مرق)، له کوماری (العراق)، به تایبه تی ئه وه ی پهیوه ندی هه بیت به پرسی کورده وه..

دهستووره که به گشتی و ، به ته حدید له به شه گشتییه کانیدا ، زنجیره یه ک پرنسیپ و مافی ته سبیت کردووه ، ناکریت یاسایه کی ئه ساسی له پله ی ده ستووردا بیت و ، بی که ش و هه وایه کی دیموکراسی و شارستانی ئومیدخواز ، لینی بی به ش بیت و ، ئه گه ر پراکتیزه بکریت به ته نکید سوود به خش ده بیت بی گشت خه لکی (العراق) ، که زوریشی ئیمه ی کورد ده گریته وه .

له سهرهتاوه ئاماژهمان بهوه کرد که سهرچاوهی ئهم دهستووره (یاسای ئیدارهی دهولاتی عیراقه بخ قوناغی گواستنهوه)و، له سالی ۲۰۰۳و سهرهتای سالی ۲۰۰۵، به زنجیره وتاریک له (خهبات) تیشکمان خسته سهر ئهو یاسایه، ئهو

یاسایهش له ئهسلدا پروژه یه کی ئه مریکی پیش قوّناغی رزگاری عیّراق بوو، پاش تاوتوی کردن و چاکسازی ئه و یاسایه ی لی ده رکه وت و هه رئه ویش بووه بنه ما و پروژه ی دانوستاندنی لایه نه کان و لیژنه ی دهستووری په رله مانی عیّراق و، ده رئه نجام ئه م دهستووره هممیشه ییه ی (کوّماری العراق)ی لی که و ته وه.

ئیمه له و باسانه دا (که دوایی بوو به کتیبیک به ناوی - ئایا فیدرالیه ت وه کو خیاریکی سیاسی له عیراق پیاده ده کریت. ؟ - له سه ره تای سالی ۲۰۰۵ چاپ کراو بالاو کرایه وه) ، چه ند بابه تمان و روژاند که چه ند مادده و برگه یه کی ئه و یاسایه ی له خی گرتبو و ، ئومیده و ار بووین له دارشتنی ره شنووسی ده ستووری هه میشه یی کوماری (العراق) ره چاو بکریت.

له راستیدا هدندیکی چارهسه رکراوه و، زوریشی یان وهکو خوی ماوه ته وه یان دهستکاری کرا به شیوه یه ک وهک ده لین (خوزهگه به پار)..!



# وهني سنوه

# ھەلىك بۆراستگردنەودى ھەلەكان

	•		

لهم کورته باسه و ئه وه نده ی بوّمان بلویّت لیّره دا ، هه ولّ ئه ده ین به کورتی و له چه ند به شدا ، ده ق و ما دده په یوه نداره کانی ئه م ده ستوره ، به مافه کانی گه لی کورده وه ، بخه ینه روو و ، له چوارچیّوه ی خودی ئه و مافانه ، ده قه په یوه نداره کانی شه ن و که و بکه ین ، به ئومیّدی ئه وه ی شاندی کوردی بتوانیّت له پروّسه ی هه موارکردنی ئاینده دا ، که ده بیّت له ماوه ی (٤) مانگدا (له پاش یه که مین دانیشتنی ئه نجومه نی نویّنه رانی کوماری العراق) ده ست پی بکات ، هه موو که م و کورتییه کان و ناروّشنی ده قه په یوه نداره کان چاره سه ربکات .

لهم باسه دا هه ول ئه ده ین تیشک بخه ینه سه رئه و بابه تانه ی که مایه ی پرسیار و بایه خدانی خه لکی کوردستانن، له چوارچیوه ی نهم دهستووره دا، وه ک:

\* ناوو پيناسهي دهولهتي عيراق.

\* مافی چارهخونووسی گهلی کوردستان.

\* فيدراليهت.

\* کیشه ی که رکوک و گشت ناوچه ته عریبکراوه کانی کوردستان و جیبه جی کردنی مادده ی (۱٤۰).

\* سهروهت و سامانی کوردستان.

\* دەسەلاتەكانى ھەرىمى كوردستان.

لهم ماوهیدی دواییدا، به هرّی چدند هدلویّست و لیّدوان و راو برّچرونی جیاجیای ژمارهیدک لهکاربددهستانی هدریّمی کوردستان، حزبی و ئیداری، یان ئهواندی عیّراقی غهیره کورد، لهمه پر ماف و داخوازییه چاوه پروانکراوه کانی خه لکی کوردستان، سهرنجی راکیّشاین؛ چ ئهو ماف و داخوازیانه که له دهستووری همیشه یی کوّماری عیّراق چهسپابوو و، چ ئهو مادده و برگانهی تری ئهم دهستووره، که جیّگای نیگهرانی و نارهزایی تویّژیّکی بهرچاوو بههند وهرگیراو، لهلایهن لایهنی دهستروّی ئهمریکاو هاوپه یانانی له ئهم (العراق) ه، به تایبه تی لایهنی سونندی عهره ب بهعملانی و ئیسلامی سیاسییانه وه و، لایهنیّکی توند په و خاوهن هیّرو بنکه ی جهماوه ری مهزهه بی شیعه و، سهره پای ئهمه ش، ئهم دووجه مسهری دوایی (سوننه و توند په وی شیعه)، به پیّچه واندی گشت ناکوّکییه سیاسی و دوایی (سوننه و توند په وی شیعه)، به پیّچه واندی گشت ناکوّکییه سیاسی و مهزهه بییه کانیانه وه، قولایه کی ئیقلیمی و نیّوده ولهتیان هه یه له پشتگیری و هاوکاری و تاکو راده یه کیش ده کریّت بلیّین هاندانیش.

ئهم دیارده یه له ته ک لیّدوانه که ی به ریّز «میشیّل لو» (ئه ندامی نووسینگه ی پالپشتی ده ستوورو نیّردراوی نه ته وه یه کگرتووه کان بوّیارمه تی کوّماری العراق «یونامی»، که تیایدا ئیّریّت «۸»: هه ندی کیّشه و گرفتی جوّراوجوّر له ناوه روّکی ده ستووردا هه یه «ئه و ده ستووره ی که به خیّرایی نووسراوه»، ده بی گفتوگوّی زیّتری له سهر بکریّت، چونکه که م و کوری تیّدایه. «لو» به «الشرق الاوسط»ی راگه یاند، نووسینگه ی نیّردراوی نه ته وه یه کگرتوه کان له عیّراق «۵» و وّرک شوّپی تایبه ت به نهوت و به رووبوومی سروشتی و مافی ئابووری و کوّمه ایّیه تی و بابه تی تری کردوّته وه ..).

ئەنجومەن، ئەو لىژنەيە پىك بىننىت و دەست بەكار بىت و، ماوەي كاركردنىشى

دهبوایه له (٤)مانگ زیاتر نهخایهنیّت.

<sup>«</sup>۸» خەبات ژمارە «۲۱۸۸» رۆژى ۲۰۰٦/٦/۲۸، لايدره ۳».

هدندی هیزو لایدنی سیاسی بهرهدلستکاری عدرهبی العراق بوو (ئهگدر چی ماوه دهستووریهکدی به سهرچوو)، چونکه نهوانه کاتی خوّی نهو دهستوورهیان لاپهسند نهبوو و، تههدیدی پهک خستنیان دهکرد له ریّگای ریفراندوّمهوه، سهره پای توندوتیژی و کرده وه تیروّریستیهکان.

که بریاریشیان دا بهشداری گهمه سیاسییه کان بکهن، ههر لهسهره تاوه، دوو جوّره مهرجیان ههبوو، بوّ بهشداری کردنیان له ریفراندوّم لهسهر دهستووری ههمیشه یی و، هدلبرداردنه کانی نه نجومه نی نویّنه رانی کوّماری العراق:

جوّری یه که می مه رجه کان: به ده قی یاسایی (مادده و برگه) بوو، له پیّش ریفراند و مه که و له کام ۱۰۰۸ ته تسبیت و په سند کراو، له هه مووشی سه رنج راکی شتر، مه و دان بوو به دروست کردنی لیژنه یه که نه نجومه نی نوینه رائی کوماری العراق بر پیّداچوونه و به گشت مادده و برگه کانی نهم ده ستووره دا، پاش ده رچواندنی له لایه ن خودی نه نجومه نی نوینه ران و، په سند کردنی له لایه ن خه لکی العراق له ریفراندومی روّری ۱۸/ ۱۸ ، ۲۰۰۵، نه مه شه له رووی پراکتیکه و سرپوون و زیاتر په راویز کردنی ریفراندومه که و، هه روه ها گومان خست نه سه رخودی ده ستووری هه میشه یی العراق بوو.

ئهم مهرجه له (مادده ۱٤۲)ی دهستووری ههمیشهیی العراق تهسبیت کرا که جهخت دهکات لهسهر:

یه کهم: ئه نجومه نی نوینه ران له سه ره تای دهست به کاربوونی لیژنه یه که ئه ندامانی پیک ده هینیت و ، ئه رکی ئهم لیژنه یه:

- پیداچوونهوه به گشت مادده و برگه کانی دهستووری ههمیشه یی العراق (به دهر لهحوکمی مادده (۱۲۱)ی خودی دهستووری ههمیشه یی که به پنی برگه ی پینجه می نهم مادده یه (هه لویر کراوه می استثناء) (چزنیه تی ههموار کردنی دهستوور).
- ـ پیشکهش کردنی راپورتیک به نه نجومهنی نوینه ران تیایدا نه و راسپاردانه له خوده گریت و، پیویسته هه موار بکریت (به رای لیژنه که).
- ـ سهقفی زهمهنی لیژنه که دیاری کراوه، که نابیت له چوار مانگ زیاتر تیپه پ بکات (لهروژی دامهزراندنیهوه).

- ـ پێشنيارى هەمواركردنى دەستوور، دەبێت بەپێى ئەم مەرجانەي خوارەوه بێت«٩»:
- ۱ دەبينت هەموار كردنهكان بهجاريك بخرينه بهردهم ئەنجومەنى نوينهران بۆ دەنگ لەسەر دانيان.
- ۲ ـ ئهم ههموار کردنانه به په زامه ندی زورینه ی رههای ئه ندامانی ئه نجومه ن بریاری لهسه ر ده دریت، واته ههموار کردنه که له ۱۳۸ ده نگ که متر به دهست نه هینیت.
- ۳- مادده ههمسوار کراوهکان ههر ههمسوو وهک یهک پاکیت بخرینه بهردهم میللهت بو راپرسییهکی میللی لهماوهی دوو مانگ لهمیرووی بریار لهسهردانی ههموار کردنه که له نه نجومه نی نوینه ران.
- ٤- راپرسی لهسه ر مادده ههموار کراوهکان به ره زامه ندی زورینه ی ده نگده ران سهرده که ویت، نه گهر دوو له سه ده نگده ران ره تی نه که نه و له ته پاریزگا، یان زیاتر. واتا نه وانه ی که به شدار ده بن له ده نگدان نه ک، نه وانه ی که مافی ده نگدانیان هه یه.

جۆرى دووههمى مەرجەكان: بەلاوەنانى ئەنجامى هەلبراردنى ئەنجومەنى نوينەرانى كۆمارى العراق و، دابەش كردنى يۆستە سيادىيەكان.

ئهوهی مهبهست بیّت لای ئیّمه و لهم باسه دا، پرسی کورده، به پیّی مادده و برگه کانی دهستوری ههمیشه یی کوّماری العراق و ئهگهری گوّرانکارییه کان و، مهبهستی ههندی له و هیّزو لایه نانه سهباره ت به پرسی کوردو مافه کانی.

به پنی ئهم مادده ئیزافه کراوه ی سهر دهستووری ههمیشه یی کوّماری العراق، ههر وهکو له برگهی (۱)یدا هاتووه، بوّ ئهم لیژنه یه ههیه بهگشت مادده و برگه کانی ئهم دهستووره دا بچیّته وه و پیّشنیاری گوّرانکاری تیّدا بکات، بیّ ئهوه ی روونی کاته وه چوّن ئهم لیژنه یه بریار وه رده گریّت...؟

هدرچون بیّت، ئدوهی لای ئیّمه گرنگه، هدندی لدو هیّزانه لایدنگری فیدرالیّهت نین، ئهگدر پیّیان نهکرا گوّرانکاری بکدن، ئدوه هدول نددهن سنوورو دهسه لاتی

<sup>(</sup>۹) بروانه بابهتهکهی بهریز(د.منذر الفضل ـ حوکـمهکانی ههموارکردنی دهستووری کوّماری ثیّراقی فیدرال ـ بهشی «۱»)، روّژنامهی « خهبات» روّژانی ۲.۱ /۲۰۰۳، لاپهره (۳).

ناوهندی بهغدا زیاتر بکهن و تاکو پنیانیش بکریت دهسه لات و مافه کانی کورد کهم بکه نه ده و گهماروی دهن، بر ئیمه ی کوردیش هه لین کی زیرینه، که دوور نیبه ئیتر دوو پات نه بیته وه، بر ته سبیت کردنی مافه کاغان ؛ چ ئه وه ی له ده ستووره که دا ها تووه و ، دارشتنه وه ی مادده و برگه تهم ومیژاوی و پر له پیچ و په ناکانی و ، هه لگرتنی لهمپهرو کوسپه کانیان. چ ئه وه ی لایه نی کوردی سه رنه که وت له ته سه ریدا تیپه ربوو . . .

گومان لهوه دا نییه نوینه رانی کورد له به غدا، له کاتی دارشتن و گفتوگویه کانی پیش په سند کردنی دهستووری هه میشه یی کوّماری العراق، هه ولّی زوّریان داوه سه باره ت به ته ته بیت کردنی ما دده و برگه په یوه نداره کان به ماف و داخوازییه کانی خه لّکی کوردستان، هه ندی شتیش به سه ریاند تیپه ریوه، هه ندیّکی تریش لایه نی به رامبه ره فزی کردووه، یان له کاتی دارشتندا لاوازو ته همیش کراون، خوّیان و تویّریّکی زوّر له پسپورانی مهیدانی ده ستوورو یا ساو روّشنبیران و سیاسه ته دارانی ولاّته که مان ددان به و راستیه دا نه نیّن، نه گهر چ دوور نییه هیّشتا هه بن هم سوور بن له سه رئه وه ی که [(۹۸٪)ی مافه کانی کورد لهم ده ستوره دا ته سبیت کراوه..!]، بوّیه پیّداچوونه و به ده ستووری هه میشه یی کوّماری العراق به و شیّوه ی که له مادده که ی سه ره وه دا، نامه ژه مان بوّ کرد، هه لیّکی ره خساوه، که لایه نی کورد جه خت له سه ر جه مسه ره سه ره کییه کانی مافی میلله ته که مان بکات، له وانه ش:

# ناوو پیناسهی داولهتی عیراق

له نیّو لیژندی دارشتنی دهستووری هدمیشدیی، لدسدر ناوی «عیّراق»، وهکو دهولدت مشتومریّکی زوری لدسدر بووه، برّ یدکلا کردندوهی ندم بابدته زوّر گوتراو، و نووسرا. برّ ندمهش دهگدریّیندوه برّ یادهوه رییدکانی یدکیّک له ندندامانی لیژندی دارشتنی دهستووری هدمیشدی العراق ندویش بدریّز «الدکتور محسن باقر القزوینی» دهندامی لیژندی دارشتنی رهشنووسی دهستووری هدمیشدی العراق -، کمه له (موسوعة النهرین) روژی ۲۰۰۸/۱۷/۰ ، بالاویکردوه تدوه، له ژیر ناونیشانی (الجمهوریة العراقیة الإسلامیة الاتحادیة) نووسیویدی و دهلیّت:

" الجمهورية العراقية الإسلامية الاتحادية"

«حدث جدل واسع حول تسمية العراق فكانت المقترحات آلاتية:

أولا: العراق من دون أية عبارة أخرى.

ثانيا: جمهورية العراق وهي التسمية القائمة التي تم وضعها في عهد صدام حسين ولازالت موجودة.

ثالثا: الجمهورية العراقية وهي التسمية القديمة قبل أن تتغير في عهد صدام.

رابعا: الجمهورية العراقية الاتحادية وهي التسمية التي كان يصر عليها الطرف الكردي في لجنة كتابة الدستور.

خامسا: الجمهورية العراقية الاتحادية الإسلامية وهي التسمية التي اقترحها الطرف الشيعي في اللجنة.

وكان وراء كل تسمية مبرراتها، فالذين كانوا يريدون كلمة العراق وحدها من دون أية إضافة كانوا يستشكلون على كلمة الجمهورية ويرون أنها مستوردة من الفكر الغربي وهي تتناقض مع الفكر الإسلامي الداعي إلى سيادة الشريعة الإسلامية، وكان هؤلاء يرون أن عبارة الجمهورية تعني سيادة الشعب وسيادة الشعب تعني أنه صاحب السلطة في التشريع.

وكان الرد علي هذا الرأي واضحا جليا ف(الجمهورية) لفظ مجرد لا يعني سيادة الشعب ولا يعني منح الشعب صلاحيات تشريع القوانين بمعزل عن الأحكام الشرعية. كما وأن اللفظ لتمييز شكل الدولة عن الدولة الملكية ومنحها صفة الشعبية.

أما عبارة جمهورية العراق فكانت حجة الذين اقترحوها أنها العبارة المناسبة التي حددها مجمع اللغة العربية ولا علاقة لصدام حسين بها وأن ظهورها في زمانه لا يعني انه المسئول عن إطلاقها وأنها لا تحمل أية ظلال بعثية كما يرى البعض.

أما الجمهورية العراقية فهي التسمية القديمة للعراق وكان المنادون بها يريدونها بديلا عن «جمهورية العراق» التي تحمل ضلالا من العهد البائد.

وقد رد هذا المقترح بأن العبارة غير سليمة من الناحية اللغوية، بينما لغة جمهورية العراق أصح وأسلم.

وإلى جانب هذه التسميات كان الأكراد يصرون على إضافة عبارة الاتحادية إلى الجمهورية العراقية أسوة بالجزائر وألمانيا ودول أخرى.

أما مقترح إضافة الإسلامية فكان ورائه فئتان، فئة من أعضاء اللجنة كانوا يريدون إسقاط عبارة الاتحادية ومساومة الأكراد على التنازل عنها في قبالة التنازل عن الإسلامية، إذ كانوا على يقين أن الأكراد سيرفضون تسمية العراق بالإسلامية.

وفئة أخرى كانت ترى ضرورة وجود هذه العبارة كإشارة إلى وجود الأكثرية الإسلامية من منطلق الإسلامية من منطلق الحقيقة وليس المناورة.

وكان التخوف الكردي من العبارة ينطلق من تخوفهم من الدولة الدينية وادعائهم أن وجود هذه العبارة يعني أن العراق سيتحول إلى دولة دينية. وقد أخذت أطراف الحديث وتكلمت بإسهاب للرد على هذه الحجة فقلت : –إن وجود عبارة الإسلامية على اسم العراق لا يوحي بأن العراق دولة دينية بحتة لأن هذه العبارة موجودة على اسم دول عديدة كأفغانستان وموريتانيا مع أنهما ليستا بدول دينية، هذا من جانب ومن جانب آخر إن وجود عبارة الإسلامية فيه إشارة إلى تاريخ العراق وإلى وجود العتبات المقدسة وإلى وجود الأكثرية المسلمة في العراق، كما وأن وجودها سيشكل مانعا من انحراف الحكومات عن الجادة الإسلامية ويحول دون الغزو الفكري الذي سيتعرض له العراق على أيدي القوى الغربية، إشارة إلى وجود تيارات مختلفة في العراق تريد استباحة ثقافته وفكره وتحويله إلى قلعة للتغرب.

وفي الجانب الآخر كنت أرفض استخدام عبارة الإسلامية للمساومة مع الأكراد، وقد تحدثت إلى الإخوة الذين كانوا يعملون بهذا الاتجاه وقلت لهم: إن الإسلام اسم مقدس وليس من الصحيح المساومة عليه، وبم تجيبون الجماهير عندما يعرفون أنكم استخدمتم كلمة الإسلام للمناورة لإسقاط عبارة الاتحاديه.

وكانت النتيجة ما أراده هؤلاء إذ تنازل الأكراد عن عبارة الاتحادية في مقابل الطرف الآخر عن عبارة الإسلامية فأصبحت تسمية العراق باسم جمهورية العراق.

له دەقى ئەم باسەي بەرپىز (القزوينى) چەند شتىكمان بۆ روون دەبىتتەوە :

<sup>\*</sup> ههر له سهره تاوه، لهسهر ناوی عیّراق خیلاف و مشتوم پیّکی زوّر ههبووه و، دیاره داکوّکی لایه نه ئیسلامییه کانی نیّو کوّمه لهی نیشتمانی و، به ته حدید له نیّو لیژنهی دهستوور، لهسهر زاراوهی (الاسلامیه) بوّ سازشکاری بووه لهگه ل لایه نی کوردی، ههروه ها:

ههروهها پیناسهی (العراق)یش ههر وه کو ناوه کهی مایهی باس و لین کدانهوه و گفتوگوی جیا جیا بووه له ره شنووسه کانی یه ک و دووی نهم ده ستووره و له (مادده ایدا به م شیوه یه پیناسه ی (العراق) ده کرا:

دهقى عهرهبييهكهى: (جمهورية العراق دولة اتحادية واحدة مستقلة ذات سيادة كاملة، نظام الحكم فيها جمهوري نيابي (برلماني) ديمقراطي، وهذا الدستور ضامن لوحدة العراق.)

دیاره پاش ئهوه ی شاندی کورد دهستی هه لگرد له (الجمهوریة العراقیة الاتحادیة)و پاشه کشه ی کرد له (مافی چاره نووس)و چه ند مافیّ کی تر وه کو ده قی دهستوور، پیناسه که هه ندی دهستکاری کراو (الاتحادیة) هینراوه ته پیشه وه، له راستیدا ئه مه مه وه کو (قروینی) له باسه که یدا جه ختی له سه ر کردووه له رووی دارشتنه وه دروستتره، چونکه (فه دره له) کردنی (العراق) وه کو ده و له ت نه ک ئه وی ترکه فه دره له کردنی (نیزام) ه که ی بوو.

پاش ئه و چاکسازییه که که و ته سه ر ماده ی (۱)ی دهستووری هه میشه یی، به نده به هدنگاویکی ئیجابی باشی ده یژمیریت، به گهرمی دهست خوشی له شاندی کوردستانی ده کریت، چونکه هه ر خودی نه م چاکسازییه ریگای قالاو هاسان کرد بو ته سبیت کردنی خودی ناوی (کوماری عیراق) له (کوماری العراق) بو کوماری (عیراقی فیدراقی) و هه روه ها پاش ئه و چاکسازییه پاساوی لکاندنی (الاسلامیه ی له سه ر ناوی عیراق مانای نامینیت). نه گه ر لایه نه ئیسلامیه کان سوور بوون له سه ری نه وه قابیلی دانوساندنه.

بهش به حالی خوم، مانهوهی ناوی دهولهتی (العراق) به (کوماری عیراقی فیدرالی «ئیتحادی» ئیسلامی) لهم قوّناغه. بوّ کورد زوّر سوود به خشتر دهبوو له تمنازول کردن له (الاتحادیة= فیدرالیه) به رامبهر به لادانی(الاسلامیة)، به

تایبه تی پاش ئه وهی ده رکه وت بو شاندی کورد، که لایه نی ئیسلامی ئاماده نین زاراوه ی (کوماری عیراقی یه کگر توو) بی زیاد کردنی (ئیسلامی) قه بوول بکه ن چونکه:

دیاریشه که جیاوازییه کی زور ههیه له پیناسه ی (دهوله تی فیدرال) و (سیستمی = نظام) یکی فیدرال ...!

۷. بهم پیناسهیه (کوماری عیراقی فیدرالی..) ناوه روّک و شیرازی (دهوله تی ناوه ند= دولة العراق) دهسرایه وه و ناوه که شی ته عبیری ده کرد له واقیعی ئه م عیراقه به گهلانی (کوردو عهره ب و تورکمان و کلدو ئاشوور..) و، به خاکیه وه که پینک ها تووه له (کوردستانی باشوورو عیراقی عهره بی). واته (ناو) له دوله تینکی (سادة = بسیطه) ده بووه ده وله تینکی (مرکب). ئه م راستییه چه سپاوتر ده بوو ئه گهر ها توو پیناسه ی عیراقیش گورانی بیته سهرو جه خت بکریت له سهر دو و له تی خاکه که ی و نه ته وه که ی.

یه که میان ناوه روّک و سیمای ده و له تیکی (مهرکه زییه) و ، دووهه میان ناوه روّک و سیمای ده و له تیکی (فیدراله).

۳. هینانه پیشی زاراوهی (الاتحادیة) له پاش (جمهوریة العراق) که ولاتیکی
 (اتحادی)یه له دهولهتی العراق بو به دهولهتیکی (اتحادی) وهلی موقابیلی
 ج..؟

موقابيلي:

\* تەسبىت كردنى ناوى عيراق به (جمهورية العراق).

\* ئيزافه كردنى (واحدة مستقلة) بو سهر ماددهكه.

- \* ئيزافه كردني (كاملة) له پاش (سيادة).
- \* ئيزافه كردنى رستهى (وهذا الدستوور ضامن لوحدة العراق) لمسهر پيناسهى (العراق) و له كۆتايى، ئهم ماددهيه دوو راستيمان بۆ دەردەخات:
- آ. ئەم دەستوورە كە يەكىنتى خاكى العراق دەپارىزىت قابىلى گۆرىن و
   چاكسازىيە لەئايندەدا.
- ب. ئهم ئیزافه کردنه له مادده یه کی دهستووری، ئهو بوّچوونانه به تال ده کا ته و گوایه ئه و ده قه ی که له دیباجه ی دهستووره که دا ها تووه: (ان الالتزام به ذا الدستور یحقق للعراق اتحادة شعبا وارضا وسیادة.) مانای (مافی چاره خونووسین) به بو کورد، چونکه دهستوره که ی نه ک (ئیلترام کردن به دهستووره که ی نه ک به ندراوانی باسی ئه م خاله ده که ین.
- کوردیش ئیسلامهو زور دەولەتىش هەيە پیناسەى ناوەكەى بە ئىسلامىيەوە
   تەواو دەبیت، ھەر وەكو بەریز القزوینى ئاماژەى بۆ كردووە،
- ۵. لهوه بوو تهنازول كردنى لايهنى كوردى له زاراوهى (الفيدرالية) بهرامبهر تهنازولى لايهنى عهرهبى لهسهر زاراوهى (الاسلامية)، لاى زور كهس پهسند بايه، ئهگهر هاتوو ئهم دهستووره به كردهوه، پيناسهى عيراقى بكردايه وهكو (دهولاتيكى عهلانى).
- که به پینچهوانهوه ئیستا، ناوه روّکی ئهم دهستووره، زوّر به زهقی، ناسنامه ی (ئایینی و ئیسلامی و عهره بی کوّماری العراق)ی تهسبیت کردووه، ههر له سهره تای دیباجه کهیهوه تاکو ناوه روّکی خودی دهستووره که ئهم سیفه تهی پیّوه دیاره. ههر بو غوونه بروانه:
- \* برگهی (یهکهم)و برگهی (یهکهم-۱)و برگهی (دووهم)ی ماددهی (۲) که ده نیت: «(یهکهم - ئیسلام ئایینی فهرمیی دهو له تهو، سهرچاوهیه کی بنه ره تییه بق یاسادانان:
- آ. نابیت یاسایه ک دهرچیت له گه ل حوکمه نه گوره کانی ئیسلامدا ناکوک بیت...
   دووههم ئهم دهستووره پاراستنی ناسنامه ئیسلامییه که ی زورینه ی گهلی عیراق مسؤگه ر ده کات...»

هدروهها مادده ی (۳)یش که دهقه کوردییه که ی ده لیّت: (عیّراق و لاّتیّکی فره ئایین و ئاینزایه و ، به شیّکه له جیهانی ئیسلامی و ئهندامیّکی دامه زرینه رو کارای کومکاری عدره بییه و پابه ندی به لیّننامه («میشاق» که یه تی او ، ده قه عدر بیه که شی ده لیّ: (العراق بلد متعدد القومیات والأدیان والمذاهب، وهو جزء من العالم الأسلامی، وعضو مؤسس وفعال فی جامعة الدول العربیة، وملتزم بیثاقها.)..

پیناسهی العراق بهم شیوه به ته حدید که ده وله تیکی ئیسلامییه و ، (ئه ندامیکی دامه زرینه رو کارای کومکاری عهره بییه) و ، (پابه ندی په یاننامه که یه تی ناسنامه ئیسلامیه تی و (عروبه تی) نام و لاته ی حه سم کردووه ، چونکه:

له مادده ي (١) ي يدياننامه ي كرّمكاري عدره بي هاتووه ده ليّت: (تتألف جامعة الدول العربية من الدول العربية المستقلة الموقعة على هذا الميثاق، ولكل دولة عربية مستقلة الحق في أن تنظم الى الجامعة، فإذا رغبت في الانضمام، قدمت طلبا بذلك يودع لدى الأمانة العامة الدائمة، ويعرض على المجلس في أول اجتماع يعقد بعد تقديم الطلب.). واته (كرّماري العراق) ولاتيكي (عدربي)يه و، ولاتيش يه عنى گهل و خاك...هند!

\* ديباجهى دەستورهكه: (بسم الله الرحمن الرحيم) و (ولقد كرمنا بني ادم) يان (نحن ابناء وادي الرافدين، موطن الرسل والأنبياء، ومثوى الأئمة الأطهار...)

يان (وفوق ترابنا صلى الصحابة والأولياء..) يان (واستجابة لدعوة قياداتنا الدينية... و اصرار مراجعنا العظام...) «١٠».

۲. که لایهنی کوردی پیّی نه کرا شهراکه تی کوردو عهره ب لهم دهستووره دا ته سبیت بکات، یان کورد وه کو نه ته وه یه ک شان به شانی نه ته وه ی عهره ب لهم عیراقه دا ساغ بکاته وه ، ههر وه ک چوّن عهره به کسان سهرکه و توو بوون له پیناسه ی ناسنامه ی عروبه تی عیراق وه کو گهل و وه کو خاک و ، وه کو ده و له تینکی ئایینی ، نهیان که نه وان (عهلانییه کانی عهره ب و لایه نه کانی تری غهیره مه درهه ی و ئیسلامی سیاسی) ، نهیتوانی عیراق پیناسه بکهن وه کو ده و له تیکی عهلانی و مهرج نه بیت ههموو یا ساو ریساکانی ئه م عیراقه له (حوکمه نه گوّن هکانی ئایینی ئیسلام ده رنه چیّت) و ئایینی ئیسلام (سه رچاوه ی بنه ره تی) یا سادانان بیت، ئیدی شهرم کردن، یان پاشگه زبوونی له زاراوه ی (فیدرالی = الاتحادی) له بهر سرینه وهی زاراوه ی زاراوه ی (الاسلامیه) بی چی و له پای چی.. ؟!، هم بی تیه هم کورد عهلانییه... ؟! یان: له جیاتی لایه ن و هیزو پروژه ی خه لکی تر، که ههر نه وان بوونه مایه ی ئه وه ی که یه که م جاره له میژووی ئه م عیراقه داتا شراوه ی خویاندا، ده سه لات بکه و یته ده ستی زورینه ی هیزه ئیسلامییه سیاسییه کان و ته نوره ی ئایینی و ئاینزای توند و له په ره سه ندندا بیت ۱۳۰۰ و ، ده ست وری ته میراقی میراقی به ته میشه ی عیراقیش به ره نگ و به ناوه روژ ک ئیسلامی بیت..!

ئيتر بۆ ديسان كچى خۆمان بكەينەوە بە قوربانى كوړى خەلكى ...!

بۆیه دهکریت لایهنی کوردی ههلی پیداچوونهوه به دهستووری ههمیشه و دهرفه تدکانی تریش بقوزیتهوه و جهخت له گورینی ناوی عیراق بکات له (کوّماری عیراق)بو (کوّماری عیراق)بو (کوّماری عیراق)بو (کوّماری عیراقی فیدرال)و، ماددهی (۱)یش ههر وهکو خوّی بمینیتهوه، واته له دهوله تیکی (شاویته = مرکبه)، چونکه (شکل ومضمون) لهخودی ناوو ناوه پوکی دهوله تی عیراق ده بیت (مطابق) بیت و، و شهراکه تی کورد (به خاک و به نه ته وه) له پیناسه ی شهو (العراق) ه زامن بکریت....

<sup>(</sup>۱۰ » پروانه دیپاجدی دهستووری هدمیشدیی کوّماری العراق و ، مادده (۱۰)ی دهستووری هدمیشدیی کوّماری عیّراق (امتبات والمقامات الدینیة فی العراق کیانات دینیة...) له پاشکوّی وْماره «۱». (۱۱» (لدکوّی گشتی ۲۷۵ له نمندامانی نمنجومدنی نویّندران کوّماری عیّراق زیاتر له ـ ۷۰٪ یان ـ سدران و نمندامان و نویّندرانی لایدنه نیسلامی ومدوّههیدکانن ـ).

بدشي جوارهه

مانى چارەخۆنووسىنى گەلى كوردستان

•		
,	·	

لایه نی کوردستانی همولّی دابوو که ئهم « پرنسیپه» لهدهستووری ههمیشه یی کوّماری العراق تهسبیت بکات. به نده لهوه دلّنیایه که ههولّ کوّششی زوّریانیش داوه. لایه نی غهیره کورد له لیژنه ی دارشتنی ئهم دهستووره دا، ههروه ها ئه نجومه نی نوینه رانی کوّماری العراق و سهرانی لیسته کانی نیّو ئهم ئه نجومه نه، در بوونه.

لهم بارهيهوه بهريز «د.منذر الفصل» لهمه ومافى چاره خونهوسينى كورد له دهستوورى ههميشهيى كومارى العراق، له ژير ناونيشانى (الفيدرالية وقضية شعب كوردستان في مسودة الدستور الجديد) و، له پهرهگرافى (اولا: حق تقرير المصير لشعب كوردستان الدستور الجديد) و، له پهرهگرافى (اولا: حق تقرير المصير الشعب كوردستان (عم ان من حق الشعب الكوردي ان يقرر مصيره بنفسه وفى تحديد نوع العلاقة مع المركز سواء فى اختيار الفيدرالية أم الكونفدرالية أم أعلان دولته الكوردية المستقلة على ارضه طبقا لقواعد القانون الدولي والعهد الدولي الملحق بالأعلان العالمي لحقوق الأنسان والقرارات ذات االصلة الا ان مشروع الدستور لم يتضمن النص على هذا الحق في والقرارات ذات السياسية الأخرى.)

له جیاتی ئهوه ی لای سه رکردایه تی سیاسی کورد، ئهم پرنسیپه خه تی سوور بیت و پی داگریّت له سهری، دهبینین لهمه ش خاو بووه وه، بهم رسته یه ی خواره وه که له دیباجه ی دهستووری ههمیشه یی تهسبیت کرا، رازی بوو:

- دەقە عەربيەكەى: (ان الالتزام بهذا الدستور يحقق للعراق اتحاده الحر شعبا وارضا وسيادة)

دهقه کوردیه کهی: (پابه ندبوون به م دهستووره یه کیّتی سه ربه ستانه ی گهل و خاک و سه روه ری عیّراق ده پاریّزیّت.)، به وه ش رانه وهستان، به لکو ههر پاش راگه یاندن و بلاوبوونه وهی ده قبی ده ستوور، له ریّگای که ناله کانی راگه یاندنی هه ردوو حزبی سه ره کی کوردستانه وه، ده ست کرا به هه للمه تیّکی پروپاگه نده ی یه ک ته ره فه، بر داپر شینی ئه و خاو کردنه وه و ته صریف کردنی ئه و رسته یه که گوایه نه مه خودی ناوه روّکی پرنسیپی «مافی چاره خوّنو وسینی خه لکی کوردستانه».

ئیمه و بگره تویژیکی زوّر له پسپوّران و روّشنبیرانی کورد، چ له ریّگای نووسین و شی کردنه و کانیان یان له کوّرو سمینارو دیدارو چاوپیّکه و تنه کانیاندا، له دهزگاو میدیا جیاکانی کوردستان و العراق و دهره و هی ولاّت، سهباره ت به تهسبیت

کردنی مافی (چارهی خوّنووسین) لهلایهن کوردهوه و له دیباجهی نهم دهستووره و ، له خوودی دستوورهکهش، له بارهی مافی چارهخوّنووسینه وه هیچیان بهدی نهکردووه و ، نهو دهقهش که پشتی پی دهبهستریّت، به هیچ شیّوهیهک مانای (مافی چارهی خوّنووسین) به کورد نابهخشیّت. بوّیه ههر له سهره تاوه دهکریّت بلیّین له واقیعدا نهو دیباجهیه، نه له دوور و نه له نزیک بهلای نهو پرنسییه دا نهها تووه.

### ليرهدا مافى خومانه بپرسين ئەرى گەلۇ:

ئهگهر نویننهرانی غهیره کورد له کومهالهی نیشتمانی العراق که زیاتر نویننهری زورینهی عهرهبی بالآدهستی کوماری (العراق) ه و ، زورینهی لیژنهی دارشتنی دهستور بوونه ، مهبهستیان له و رستهیه (مافی چارهی خونووسین بووه بو کورد..) ، باشه بو به راشکاوی ئاماژهیان به و پرنسیپه نه کردووه له و دیباجهیهدا... ؟ و ، گرنگ تر له دیباجه کهش ، بو له مادده یه کی ئه م دهستووره دا تهسبیت نه کرا.... ؟! همتاکو ئه گهر ئه و رسته یه و ا ته فسیر بکریت که مهبهست مافی چاره ی خونووسینه ، بو به م شیوه یه بیت. ئه م ماسته هه لبه ته بی موو نییه ، یان: وه کو پهنده فارسیه که ده نیت: (ئه گهر شما حیله نه داری چرا له فله ف میکوونی.)

## مافی چارهی خونووسین چیه..؟

مهبهست له پرنسیپی مافی چارهی خونووسین به کورتی ئهوهیه که:

- هدموو ندتهوه یه ک: بن جیاوازیی قدباره و ژماره ی هاوولاتیبانی و، ره گهزو نایین و ثاین باری کومه لایه تی و جین پوله تیک و نابووری و کلتووری...، مافی نهوه ی هدبیت و بتوانیت، به نازادی و ، به سهربه ستی و ، بن هیچ جوّره خوّسه پاندن و مله و پی و نیرهایی ماددی و فیکری، نیتوخوّ، یان ده ره کی، پاشه پوژی خوّی به شیره یه کی فه رمی و ناشکرا له سه رخاکی خوّی دیاری بکات. نه و مافه ش گشتییه و ایناسی و نابووری و کلتوری و نه ته و ایه تی و نایینی و مهزهه ی. هتد)

پیش ئهوهش ئهم مافه وه کو پرنسیپ بناسریت و پیناسه بکریت و ، له لایه ن کومه لگای نیوده و له تی و ده زگا مروّقایه تییه کانه وه دانی پیدابنریت و ، له زوّر و لا تانی جیهان پیاده بکریت، گهلان به دریژایی میژوو خه بات و قوربانییه کی زوّریان بو داوه و ، له پیناویدا سه دان کارهسات و نه به ردیبان تومار کردووه و ، ئه م کاروانه ئه گهر چی له زوّره ی زوّری ناوچه کانی ئه م جیهانه به ئه نجام گه یشتوه ، به لام مهندی کون و قوژبنی ، له ململانی و پیش و پاشدایه و ، یه که له و ناوچانه ، روژهه لاتی ناوه پاسته و ، یه که له قوژبنه کانیشی کوردستانه . . .

واته ئدم دیارده به لهگدل له دایک بوونی کومه لگای مروقایه تی و دروست بوونی ده سه لات و (کیان) و سه رهه لدانی جیاوازی به رژه وه ندی... هتد، قوناغ له دوای قوناغ، بوون و بایه خی، وه کو پیداویستیه کی میژوویی، نه ده کرا پشتگوی بخری و، له پیش نزیکه ی (۳) سه ده و له ئه ده بیاتی رامیاری و یاسایی و کومه لایه تی جیگربوو، وه ک یه ک له بنه ماکانی پروسه ی رزگاری و ئازدای و یه کسانی گرنگ له بیرو خه باتی که سایه تیبه پسپورو رووناکبیره پیشکه و تووخوازه کانی سه رده مه کان و، دو اتریش بووه خالی کی گرنگی به رنامه ی ریک خراو و هیزه شورشگیرو نویخوازه کان...

### ئىدى دواي ئەرە:

- مافی چارهی خونووسین له یاساو ریساو دیکومینته نیودهولهتییه کان چهسپاو، بوو به بهندیکی بهرچاو لهنیو دهستوورو یاسا بنه پهتییه کانی زوربهی و لاتانی نازاد.
- به پینی ئهم پرنسیپه نه ته وه یه کی زوّر، له و انه نه ته وهی (عه رهب)، گهیشتن به ئامانجی خوّیان به دروست کردنی ده و له تی سه ربه خوّی خوّیان که نه مړوّ رماره یان (۲۲) ده و له ته و هیّشتا له زیاد بوونیشدان..
- تهسبیت کردنی نهم (پرنسیپه) وهکو خوّی، واته (مافی چارهی خوّنووسین و ته حدید کردنی تاکو دروست کردنی دهولهتی سهربهخوّ) له دهستووری العراق، مافیکی رهوا بوو، ههروهها ته عبیر بوو له خودی ناوه روّکی نهو پرنسیپه و، یه ک له بنهما سهرهکییه کانی نامانج و ویستی خهلکی کوردستان، که له پیناویدا رووباری خوّینی داوه، تاکو راده ی جینوساید کردن و گورینی قهواره ی نه ته وایه تی ...

- نهبوونی دهقیکی وهها روون و زهق و رهها لهم دهستوورهدا، گومان دهخاته سهر همموو مادده و دهقه کانی دیکهی، که باس له مافی گهلهکهمان دهکات و، ئهو کهسایه تی و لایهنانهی که پشت به دوا رستهی (ئهم دیباجه)یه ئهبهستن و، همولی، ئهوه دهدهن گوایه:
  - ـ ئەو رستەيە ماناى مافى چارەى خۆنووسىنە بۆ كورد، يان ئەواندى كە دەلىنن:
- ـ ئهو مافه به دهستی کورده ههر کات بیهویّت و بویّریّت رایدهگهیهنیّت و پیادهی دهکات، بوّچوونیّکی دروست نییه و، ههلهاتنه له واقیع و، پهردهپوّش کردنی سازشکاریهکهیانه (compromise) لهم پرنسیپه....
- د دوور نیسیه بر ولاتیکی غهیره (العراق) و، بر گهلانیک غهیره گهلانی (العراق)و، بر نه ته وهیه که غهیره نه ته وهی کورد، ته سبیت کردنی پرنسیپی (مافی چارهی خونووسین) هه مان گرنگی و ئه همیه تی نه بیت وه کو بر کورد ههیه تی، چونکه بر ژماره یه ک له نه ته وه گهل و که مایه تی تر و به تایبه تی له ولاتانی پیشکه و توو (ته حصیل حاصل) بووه، به لام بابه ته که و لهم بارود وخه داو، له ولاتیک الله ولاتیک دا باسی لیوه ده کریت که پینی ئیرژن (العراق)و، له سهره تای ده ستووره که ی به (کوّماری العراق) ته سبیت کراوه و لایه نی زوّرینه و ده سه لا تداری عدم به (کوّماری العراق) ته سبیت کراوه و لایه نی زوّرینه و ده سه لا تداری عدره ب ناماده نین نه و پرنسیپی به فه درمی قبول بکه ن، مهترسی پاشگه زبوونه وه شیان لی ده کریت له هه ندی ماف و پرنسیپی تر، له وه شگرنگتر هم روه ک ناماژه مان بو کرد نه م «العراق» ه له سه ره تای دامه زراندنه وه یه تی کوردیش ستوونی کی گرنگی پروسه که یه و قوربانییه کی زوّری داوه بو پاراستنی ناسنامه و بوون و مافه کانی خوّی سه ره رای نه مانه ش چونکه:
- دهموو گهل و نهتهوهیهک گهوره بیّت یان بچوک لهسهر خاکی خوّی، مافی رهوای خوّیه مافی رهوای خوّیه مافی دهره کی و ، خوّیه به ئازادی و دوور له جهورو جهفاو فشا ودهستتیّوهردانی دهرهکی و ، ئیرهابی فیکری ناوخوّیی، به ئاشکرا بریاری پاشهروّژی رامیاری و ئابووری و کلتووری..هتد، خوّی بدات. واته چارهنووسی به دروست کردنی (کیان)ی خوّی لهسهر خاکی خوّی دیاری بکات...
- ئهم مافه وه کو پرنسیپ له میّر زهمانه وه خهبات و تیّکوّشانی بوّ کراوه و ، له پیّناویدا میلله تان لافاوی خویّنیان داوه و ، به قوربانییه کی یه ک جار زوّر چه سپاوه و ، و ای لیّ هات، ئهم مافه بوو به بنهمایه کی گرنگی پهیرهوی نه ته و ه

- یه کگر تووه کان، که تاکو ئه مروّ (۱۹۲) ده و له تی سه رئه م زهمینه په سندی کردووه و ، به و پیّیه بونه ته ندام له و ده زگایه که له دیبا جه ی پهیپه و و پروّگرامی و له به ندی (۱) یدا ده لیّت (۱۳):
- ١- (ان نؤكد من ايماننا بالحقوق الأساسية للأنسان وبكرامة الفرد وقدره وبما للرجال والنساء والأمم كبيرها وصغيرها من حقوق متساوية.) و، ههروهها لدبهندى (٢)ى (بهشى يهكهم) يدا هاتووه:
- ٢- (ان العلاقة بين الأمم على أساس احترام المبداء الذي يقضي بالتسوية في الحقوق بين الشعوب وبأن يكون لكل منها تقرير مصيرها وكذلك اتخاذ التدابير الاخرى اللازمة لتعزيز السلم العام.). هدروهها:
- ۳ مادهی ۱ی پدیانی نیودهو لدتی تایبهت به مافه مددهنی و سیاسییه کان) مافی چارهی خونووسین ـ که ده لیت:
- ۱. ههموو گهلان مافی ئهوهیان ههیه خوّیان چارهنووسی خوّیان دیاری بکهن، به
  پیّی ئهم مافهش ئازادن له دیاری کردنی ناوهندی سیاسی خوّیان و، ئازادن
  لهوه دا که ههول بدهن بوّ به دیه ینانی گهشهی ئابووری و کوّمه لایه تی و
  که لتوورییان.
- هدر هدمان پرنسیپ له برگه (۲)ی جارنامدی به خشینی سدربه خویی به ولاتان و گدلانی داگیرکراو ته سبیت کراوه.
- ۲. ههموو گهلان، بهدوای ئامانچه تایبه تییه کانی خزیاندا، مافی دهستکاری کردنی ئازادانه سامان و داهاته سروشتییه کانی خزیانیان ههیه به بی پیشیل کردنی ههر وابه سته ییه کی هه لقولاوی پیویستییه کانی هاو کاری ئابووری نیوده وله تی که لهسه ر بناغه ی سوود گزرینه وه و یاسای نیوده وله تی دامه زراوه. له هیچ حاله تیکیشدا نابیت گهلیک له هی کاره کانی ژیانی تایبه ت به خوی بیبه ش بکریت.
- ۳. دەبیت ولاتانی ئەندام لەم پەیانەدا، بەوانەیشەدە كە بەرپرساریتی بەریوساریتی بەریوەبردنی ئەو ھەریمانەیان لە ئەستۆدایە كە ئۆتۆنۆمییان نییەو ئەو ھەریمانەی چاودیری دەیانگریتەوه، كار بكەن بۆ بەدى ھینانی مافی چارەی

۲۰ » (بروانه دهستور دکانی عیراق و لیکولینه و به که به راور دکاریی به پینی پیروه ردکانی مافه دهستورییه نیرده و له ۱۰ ی کوردی و ل۲۷۷ی عهره بی ا

### دەقە عەرەبيەكەي:

(المادة (١) العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية «١٣» (حق تقرير المصير).:

- ا. لجميع الشعوب حق تقريرمصيرها بنفسها. وهي بمقتضى هذا الحق حرة في تقرير مركزها السياسي وحرة في السعي لتحقيق نمائها الأقتصادي والأجتماعي والثقافي.
- ٢. لجميع الشعوب، سعيا وراء اهدافها الخاصة، التصرف الحر بثرواتها ومواردها الطبيعية دوغا اخلال باية التزمات منبثقة عن مقتضيات التعاون الأقتصادي الدولي القائم على مبدأ المنفعة المتبادلة عن القانون الدولي.
- ٣. على دول الأطراف في هذا العهد بما فيها الدول التي تقع على عاتقها مسؤولية ادارة الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي والأقاليم المشمولة بالوصايا، أن تعمل على تحقيق حق تقرير المصير وأن تحترم هذا الحق وفقا لأحكام ميثاق الأمم المتحدة. هدمان پرنسيپ دووپات بوهتهوه له برگه (٣) له راگهياندني ماف له گهشه كردندا (المنفعة المتبادلة عن القانون الدولي).
- ٤- له ههر (٣) پرنسیپی سهرهوه له ماددهی (۱)ی پهیمانی نیودهوله تی تایبهت
   به مافه ئابووری و کومه لایه تی و کلتورییه کان دوویات بووه تهوه (۱٤۰):
- ۵ مادهی (۲۵)ی په یمانی نیوده و له تی تایبه ت به مافه ئابووری و کومه لایه تی و که لتوورییه کان ئه لیت:

(هیچ حوکمیّکی ئهم ماددهیه نابیّت وهها لیّک بدریّتهوه که دهستدریّژی بیّت بق سهر مافیّکی ریشهیی گهلان له ئازادی سوودمهندبوون و کهلّک وهرگرتنی تهواو له داهات و سامانه سروشتییهکانیان.) ههمان سهرچاوه ل ۲۰۲.

<sup>«</sup>۱۳» انظر: الدساتير العراقية ودراسة مقارنة بمعايير الحقوق الدستورية الدولية ـ المعهد الدولي لقانون حقوق الانسان ـ كلية الحقوق بجامعة دي بول ـ الطبعة الاولي ٢٠٠٥. ص٢٧٧. (٤) هدمان سدرجاودي پيشوو، لايدره (۲۷۸).

<sup>«</sup>۱٤» بروانه: دوستووره کآنی العراق و لتکولینه و مه به بروارد کاربی به پیی پیروه و کانی مافه دهستورییه نیوده (که تا). همان سهرچاوه ل و (۱۰۱) و ده عمره به کان (۲۷۸).

دەقە عەربيەكەي:

(المادة (٢٥) العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية «١٥»:

(ليس في اي حكم من احكام هذا العهد ما يجوز تأويله على نحو يفيد مساسه بما لجميع الشعوب من حق أصيل في حرية التمتع والأنتفاع كليا بثرواتها ومواردها الطبيعية.).

۲- جارنامه ی به خشینی سه ربه خویی به ولاتان و گهلانی کولونیالکراو له برگه
 (۲)ی ههمان ناوه روکی خالی (۳)ی سه رهوه دووپات بووه ته وه ، یان له برگه
 (۳)یدا ها تووه :

«۳. هدرگیز ناکریّت دواکهوتنی ئامادهباشی له بوارهکانی سیاسی و ئابووری و کوّمهلایهتی و زانستیدا بکریّته پاساو بوّ دواخستنی سهریهخوّیی.» «۱۹».

دهقه عدرهبيدكدى: (اعلان منح الأستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة) «۱۷»:

«٢. لجميع الشعوب حق تقرير مصيرها بنفسها. وهي بمقتضى هذا الحق حرة في تقرير مركزها السياسي وحرة في السعي لتحقيق غائها الأقتصادي والأجتماعي والثقافي. »

«٣. لا يجوز ابدا أن يتخذ نقص الأستعداد في الميدان السياسي او الأقتصادي أو الأجتماعي أو التعليمي ذريعة لتأخير الأستقلال. «٩٨٠».

V مادده (1) ) مادده و الكه الدرني ماف له كه المدود و المنفعة المتبادلة عن القانون الدولم. (1)

«٣. على دول الأطراف في هذا العهد بما فيها الدول التي تقع على عاتقها مسؤولية ادارة الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي والأقاليم المشمولة بالوصايا، أن تعمل على تحقيق حق تقرير المضير وأن تحترم هذا الحق وفقا لأحكام ميثاق الأمم المتحدة. ».

<sup>«</sup>۱۵» هدمان سدرچاودی پیشرو ل۲۷۸.

<sup>«</sup>۱۹» (ههمان سهرچاره له ۱۰۷) پهتی پټههستراو بلاوکرایهوه په سهرخه لکیدا به پټی بریاری کتومه لاه که ده او ۱۵۱۷ (د – ۱۹) له پهرواری ۱۶ [کانونی یه کهمی ۱۹۹۰.

<sup>«</sup> ۱۷ » (المصدرالسابق ص ۲۷۸) ، اعتمد ونشر على الملأ بموجب قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة الماد (د - ۱۵ ) المؤرخ في ۱۶ كانون الأول - ديسمبر ، ۱۹۹۰.

- ۸- ماددهی (۱)ی راگهیاندنی ماف له گهشه کردندا.
- ۱. ماف له گهشه کردندا، مافیکه له مافه کانی مروّث و دهستکاری ناکریّت، به پیّی نهم مافه هموو مروّقیّک و هموو گهلیّک مافی به شداری و روّلگیّرانی همیه له به دی هیّنانی گهشه کردنی نابووری و کوّمه لایه تی و روّشنبیری و سیاسی و، سوودمه ندبن له و گهشه کردنه، که ده توانن له ریّگهیه و پراکتیزه کردنی ته واوی همو و مافه کانی مروّث و نازادییه به به روتییه کردنی به واوی همو مافه کانی مروّث و نازادییه به به به روتییه کردنی در به به در به در به در به در به در به به در ب
- ۲. ههروهها مافی مروّث له گهشه پیّکردنی تهواوی مافی چارهی خوّنووسینی گهلانیش دهگریّتهوه که پهیوهندارن به ههردوو پهیانی نیّبودهولهتی تایبهت به مافی مروّقهوه و مافی پیادهکردنیان، که مافی دهستکاری کردنیان له پیادهکردنی شکومهندی تهواویان بهسهر ههموو سامان و بهرههمه سروشتیهکاندا نییه «۱۹».
- \* پشتی پی بهستراو بلاوکرایهوه بهسهر خهلکیدا به پینی بریاری کوّمهلهی گشتی نهتهوه یهکگرتووهکان (٤١) (١٢٨) له بهرواری ٤ی کانوونی یهکهمی ۱۹۸۹) دهقه عهربیهکهی: (الماده (۱) اعلان الحق فی التنمیة)
- «١. الحق في التنمية من حقوق الأنسان غير قابل للتصرف وبموجبه يحق لكل انسان ولجميع الشعوب المشاركة والأسهام في تحقيق تنمية اقتصادية واجتماعية وثقافية وسياسية والتمتع بهذه التنمية التي يمكن فيها اعمال جميع حقوق الأنسان والحريات الأساسية اعمالا تاما. »
- «٢. ينطوي حق الأنسان في التنمية ايضا الأعمال التام لحق الشعوب في تقرير المصير الذي يشمل مع مراعاة الأحكام ذات الصلة من العهدين الدوليين الخاصين بحقوق الأنسان ممارسة حقها، غير القابل للتصرف، في ممارسة السيادة التامة على جميع ثرواتها ومواردها الطبيعية. «٣٠». أعتمد ونشر على الملأ بموجب قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم (٤١) (٤١) المورخ في ٤ كانون الأول ديسمبر ١٩٨٦.

<sup>«</sup>۱۹» (هدمان سدرچاوه ل ـ ۱۰۹). « ۲۰» (المصدر السابق ص ۲۷۹).

له كه ل تهمانه ههر ههمووياندا، باشه:

کۆماری (العراق) ئەندامە لە نەتەوە يەكگرتووەكان و مولزەمە بە پەيپەوى و ھەروەھا بە ياساو ريسا نيودەوللەتيەكان و، ماددە (٨)ى ئەم دەستوورە دووپات و جەخت لەسەر ئەم راستىيە دەكات و، دەلىت:

(يرعى العراق مبادئ حسن حقوق الجوار، ويلتزم بعدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول الاخرى، ويسعى لحل النزاعات بالوسائل السلمية، ويقيم علاقاته على أساس المصالح المشتركة والتعامل بالمثل، ويحترم التزاماته الدولية)، واته كومارى العراق، ريّز له پابهندييه نيّودهولهتييهكانى دهگرى و، (مافى چارهى خوّنووسين) يهك له پابهنديه نيّودهولهتيهكانه).

باشه ئیتر بۆ (مافی چارهی خۆنووسین) وهکو خوّی نه لهو دیباجهیهو نه له هیچ ماددهیهکی دهستووری ههمیشهیی العراق، تهسبیت نهکرا..؟

ههر وهكو سهراني كوردو زور له لايهنه سياسييه كاني العراق سوورن له سهري كه:

- ۱. ئەم قۆناغە قۆناغى سەرەتايى سەرلەنوى دامەزراندنەو،ى كۆمارى (العراق) ـ
   و، گوايە لە كەش و ھەوايەكى دىموكراسى و ئازاد و ئارەزوومەندانەو، لە رىكاى نوينەرانى ھەموو گەلانى ئەم (العراق) ـ
   دوينەرانى ھەموو گەلانى ئەم (العراق) ـ
   دۇلانى العراق) لەم دەستوورە بووەتە گەلى العراق.
- ۲. به سهرپهرشتی و چاوديری ئهمريکا که گهورهترين و بههيزترين دهسهالت و هيزه لهسهر ئهم زهمينه بهريوه دهچيت و ،
- ۳. گوایه خودی ئهمریکا خاوهن ئیستراتیجیهتیکی بهرین و نویخوازه بی روژههلاتی ناوه راست و، (وه کو مهعلوومه کوردیش یه ک له نه ته وه کانی ئهم ناوچهیه یه و بگره له جیهاندا نه ک ههر مهزلووم و ماف خوراوه، به لکو تاکو ئیستا بی کیانه) و، له میتر زهمانه وه زلهیزه کان؛ به ریتانیا و ئهمریکا به ته حدید، به رپرسیارن له و واقیعه و، له نه هامه ت و کاره ساته کانی ئهم نه ته وه یه له لایه که وه و ،
- ٤. له لایه کی ترهوه: ههر وه کو سهرانی کورد خوّیان رایانگهیاندووه و جهختی له سهر ده کهن، گوایه کورد ههرچوّن له نهخشهی رمانی رژیّمی سهدام و دامهزراندنه وهی کوّماری العراق شهریکی ئیستراتیجی ئهمریکایه، له نهخشهی (روّژهه لاّتی ناوه راستی گهوره)ش سهره رای ئهمانه ههر ههموو.

- ۵. کورد بن قهیدو بن مهرج (بهشداری) ئهو پروژهیهی کردووه.
- ۳. به رهچاو کردنی کارهسات و جینتسایدی کوردو ئهنفال و تهعریب و کاول کردنی کوردستان و، ئهزموونی ئهم ۱۶ سالهی کورد به ئیجابی وسهلبیاتیهوهو، مهوقیع و هیّزو توانای خهلکی کوردستان و، لاوازی و پهرتوبلاوی و گیروگرفتی لایهنی زورینهی عهرهبی کوماری العراق و، بهوانهیشهوه که قصوربانی زولم و زوری رژیمی سهدام بوون و، هاوخهباتی کورد بوون له بهربهرهکانیی ئهو رژیمهو گوایه سوودیان له ئهزموونهکان وهرگرتووه، ههر وهکو له پیشهکی خودی ئهم دیباجهیهدا هاتووهو، دهلیّت:

#### دەقە كوردىەكەي :

(ئیمهی گهلی العراق که پهیانی به خو داوه به ههموو پیکهاتهو رهنگهکانیهوه به ئازادی و ثارهزومهندانه بریاری یهکگرتوویی خوّی بدات لهگهل خوّی و پهندی سبهینیی له دویّنی وهربگریّت....).

ئەلىّىين لەگەل ھەر ھەموو ئەمانەدا، دەبىنىن زۆرىنەى عەرەبى بالادەستى كۆمارى (العراق) ئامادە نىن دان بە پرنسىيپى (مافى چارەى خۆنووسىن) بۆكورد بنىن، كەچى لايەنى كوردى دوا رستەى ئەم دىباجەيەمان وا بۆ تەفسىر دەكەن كە گوايە، ئەمەيە دان پىنان بە مافى چارەى خۆنووسىن و، كردوويانە بە دەستكەوتىش...!

هدرچهنده ئهو رسته یه دووره لهو مانایه و لهگه ل نهوه شهه ر له ههمان دیباجه و له سهره تای ههمان رسته و له خودی مادده ی (۱)ی نهم دهستووره و ههر وه کو له سهره وه ناماژهمان پی کرد، گهلانی (کوّماری العراق)ی به یه ک گهل تهسبیت کردوه، نهویش (گهلی العراق)ه واته:

۱. گدلانی العراق به یه کهل پیناسه ده کریت که (گهلی العراق) ه و زورینه ی همره زوری نهم گهله (به دیدی عهرهبان «۸۰ ۸۵ ٪»)ی عهرهبن و ، نهوه بو سنووری نزیکه ی یه که سهده یه نوینه رانی زورینه ی نهم (گهلی العراق) ه که عهرهبن حوکمی نهم (العراق) ه ده کهن و ، له ژیر ئالاو شمشیرو دهسه لاتی نهمانه کورد چهوساوه تهوه ، تاکو راده ی جینوسایدو گورینی قهواره ی نه تهوایه تی و همره فاندنی ژیر خانی ئابووری و کومه لایه تی و کلتووری و شارستانی و زیاد لممه ش و ههر له سهره تاوه:

- ۲. كوردستانى باشووريان كه ئهمرة (كوردستانى العراق) له لاى كوردو، لاى عدرهبان، (شمالى كۆمارى العراق) هو،
- ۳. ئهم (بهشهی کوردستان)به زورو بن ئارهزووی کوردو، به هه لویست و به دیکومینتیش کورد دری لکاندن و گریدانی بوونه بهم (العراق) ه دهستکردو داتاشراوهوه، با ههندی لهسهرانی کورد، ئهمرو بو ده رباز بوونی سیاسه تی روژ، ئهم راستییه سهرهولیژ بکهن و، خویان هه لکیشن گوایه کورد لکاندنی کوردستانی باشوور به گهل و خاکهوه وه کو پارچهیه که نهم العراقه به ئارهزووی خودی خوی بووه..!
- ٤. زنجیره شورش و راپدرین و ئهزموونی ۱۶ سالی دهسه لاتی خومالی کوردو، ئهزموونی زیاتر له (۳) سالی پاش (رزگار)ی العراق و دامه زراندنی سهره تاکانی (به دیموکراتیه ت) کردن و به شداری (فعال)ی کورد له ههموو هه نگاوه کانی پاش به هاری سالی (۲۰۰۳) به ههموو قرناغه کانیه وه: (رزگاری العراق) و (داگیر کردنی العراق)، قوناغی (کاتی) و قوناغی (گواستنه وه)و، قوناغی دارشتنی (دهستووری ههمیشه یی العراق...هتد)، که چی له ههموو ئه و ههل و ده رفعته نوییانه تهوژمی (عروبه تی) العراق و تههمیش کردنی کیشه ی کورد تاکو لواوه رانه وهستاوه، ئه گهر چی دوور نییه له ههندی بواری تیوریدا کو بیت.
- هدروه ها له پاش ندمانی رژیمی سددام و، له ماوه ی زیاتر له (سیّ) سال، ئدگدر چی به فدرمی پروسدی (تهعریب) له کوردستاندا راوهستاوه، بهلام ماندوه ی تهعریبچییدکان و تهگدره لهمپدره کانی سدر ریّگای جیّبه جیّ کردنی مادده ی (۵۸)ی پیشوو و (۱٤۰)ی ثیّستای دهستوور (به ره چاوکردنی کهم و کورتیدکانی ئدو مادده یه)و، هدلویستی ناوه ند سهباره ت بدو کیشدیدو، شالاوی تیسرورو توقاندن و راونانی کورد له پاریزگای مووسل و ناوچه کانی تری تهعریبکراو و ناوه پاست و خوارووی العراق و، تدورمی مدزهه بی توند پهوی تعدره بی سووندو شیعه)، ته کانیکی دیکه ی داوه، نه ک هدر به ماندوه ی (تهعیرب)، به لکو به هیرشیکی تر و، سده ره پرمییان ئدو ناوچه (تهعریبکراوه کانیان) دو مدوده شیعه کان)ن، (تهعریبکراوه کانیان) دو سووندو شیعه کان مدودای (تهعریبکراوه کانیان) ده ده ده دولی (سووندو شیعه کان)ن،

یه که کانی عیراقدا، نیشته جی و به کاریان هینان و، جگه له ته عربی چیده کانی پیش نه مانه که له سه ره تای دامه زراندنی (العراق) هوه، به پینی پلان و سیاسه تیکی ره گه ز په رستی و شخ قینی نه و سه رده مه و به تایبه تی حکومه ته که ریاسین الهاشمی) که له سه ره تای سیده کانی سه ده ی رابر دوو، له چه ند ناوچه ی کوردستان به تایبه تی له مووسل و له که رکوک و ده وروبه ری (چیای حه مرین) نیشته جینیانی کردو، نیستا خودی سه رانی کورد نازناوی (عه ره سه رانی کورد نازناوی (عه ره سه ده رله و ره سه نیشته جینی کوردستانن، خودی زاراوه ی (عه ره سه ن) یش خوی له پر وسه یه نیشته جینی کورد ستانن، خودی زاراوه ی (عه ره سه ن) یش خوی له خیدا، جیگای باس و لیکولینه و سه رنجه.

ئهم (رهسهن) انه کهرهسهی پروسهیه کن خاک و ئاوی باب و باپیرانمانیان داگیر کردووه و، هیستا زور له قوربانییه کانی کوردی ئه و پروسهیه له ژیاندان و، بوونی ئهمانه (به رهسهن و نا رهسهن)یان، دری گشت راستییه کانی میتروو و جوگرافیا و کومه ناسی و به نامه فهرمییه کانی خودی حکومه نه یه که له دوای یه که کانی (العراق) ه، هه روه ها دری خودی به رنامه و هه نویستی بزاقی رزگاری خوازی کوردستانه نه مه ره تعریب و گورینی قه واره ی نه نه و ایه تیمان ...

(رەسەن) و (نا رەسەن)، دوورووى دراويكن و يەك پيناسە دەيانگريتەوە ئەويش (رەسەن) د. ئەگەر كار وا بروات دوور نييە پاش ماوەيەكى كورتى تر ئەوانەش كە ئەمرۆ پييان ئەلين (عەرەبى ھاوردە) و (غەريب...ھتد) ببنە ھاولاتى رەسەنى ئەو ناوچانەو، تەوژەمى (پينجەمى) تەعرىب، كە ماوەيەكە لە ھەندى لە ناوچە تەعرىبكراوەكانى كوردستان دەستى پى كردوەتەوە، كە بە (لىقەوماو و كاركەر...) لە قەلەم ئەدرىن بېن بە (رەسەن)...!

لوتکهید...)، ئیدی چۆن کورد دەبیت له کیشهی (مافی چارهی خوّنووسینی خوّی غافل بیّت) و، خوّی بخافلیّنی به رستهیه کی بنی ناوه پوّک وبیّ هیّزی وه کو ئهوهی که لهم دیباجهیه دا ها تووه:

(ان الألتزام بهذا الدستور يحقق للعراق اتحاده الحر شعبا وارضا وسيادة) واته: (پابهند بوون بهم دهستوورهوه يهكيتي سهربهستانهي گهل وخاك وسهروهريي عيراق دهپاريزيت.)

با هدندی گدشبین تر بین و لدگدل ئدو سدرکرده و ئدو پسپوّرو روّشنبیرانه بین که جار بوّ ئدو رستدیه ئددهن، گوایه ئدمدیه پرنسیپی (مافی چارهی خوّنووسین) و ئدمدیه گدرهنتی و هیوا له (کوّماری العراق)ی ئاوات و ئاشتی، ئدلّیّین گریمان وابیّت، باشد ئدماند ئدو راستیید نابین که:

۱- ئەم رستەيە لە دىباجەكەدا ھاتووەو، دىباجەكەش مولزەم نىيە، واتە ماددەيەك،
 يان برگەيەكى دەستوورەكە نىيە. واتە ئەو دىباجەيە لە سەرەوە تاكو دوا وشەى قسەيەو، قسەش ناچىتە گىرفانى كەسەوە.

۲- هدر له سدروکی لیـژندی دارشتنی ئدم ردشنووسدوه تاکو زوربدی زوری ئدندامانی و به ته حدید ئدندامانی لیستی هاوپدیانی عیراقی که به لیستی (شیعه) ناسراون و ، زوریندی کومدلدی نیشتمانیی بوون و ئیستاش زوریندی (ئدنجومدنی نویندرانی کومداری العراق)ن، له زور کور و کوروندودو چاوپیکهوتن دووپات و جدخت لدسدر ثدوه ددکدن: که ئدم (دیباجد)یه مولزهم نییه، واته مادده یدک له مادده کانی ئدم دهستووره نییه.

یه کهم: ئه گهر وا نییه، بو لایه نی کوردستانی له کوبوونه و حاسیمه کانی خاله کانی ئهم ده ستووره، یان له لیژنه ی ده ستوور، یان کومه له ی نیشتمانی ئه وساو، ئه نجومه نی نوینه رانی ئیستای العراق، دیباجه که یان نه کرد به مادده یه ک له مادده کانی ده ستوور.

سهیر لهوه دایه هیشتا هه نه سوورن له سهر ئه و رسته یه وه کو پرنسیپ و (مافی چاره ی خونروسین) و ، له م باره یه وه ده گهرید سه وه بر (پروژه ی ده ستووری ههرید می کوردستان \_ عینراق) له به شی (یاداشتی روونکردنه وه) و له به ندی (حده و ته م)یدا ها تووه ده لینت: (ئه و که سه ی زانیاری هه بینت به باکگراوه ندی نووسینه و ه و دارشتنی ئه م رست هیه وه ، ده زانیت ئه مه وه ک

یه کلاکردنه وه یه کی مامناوه ندی ها تووه بو داو اکاریی سه رکردایه تی سیاسی له کوردستان، سه باره ت به دانپیدانان به بنه مای مافی گهلی کوردستان له چاره ی خونووسیندا له ده قی دهستووردا بیت، به لام گفتوگو دریژ خایه نه کان یه کلاکردنه وه یه کی مامناوه ندیی لیکه و ته وه م خونووسین) به تاکو له دیباجه که د...). نه گهر وایه کوائه و ده قه (مافی چاره ی خونووسین) هه تاکو له دیباجه که شدا به نه س نه ها تووه ..!

بوّ پاساودانهوهی نهم پاشگهزبوونهوهیهو پهراویز کردنی پرنسیپی (مافی چارهی خوّنووسنیی گهلی کوردستان و تهسبیت کردنی لهدهستووری ههمیشهیی)، لهلاپهره(۷۳) له (یاداشتی روونکردنهوه)کهدا هاتووه: (ناخنینی دهقی ماددهی ههشتهم بهم شیّوهیهی باسکرا، گونجاوه له گهل حوکمی برگهی دوایی له دیباجهی دهستووری فیدرالیدا که جهماوهری یاساناسانی دهستووری به بهشیّک له دهستووری دادهنیّن...).

هدر وهکو له سدره تاوه و قان پرنسیپی «مافی چارهی خونووسینی گهلی کوردستان» خالیّکی خیلاف بوو له نیّوان لایه نی زورینه ی عدره بی عیراقی بالاده ست و ددانیان به و مافه دا نه ناوه، چ له ده قی ده ستوورو چ له دیباجه که ی له و (یاداشته دا نهم راستییه دووپات ده بیّته و هو ناماژه یان بو کردووه).

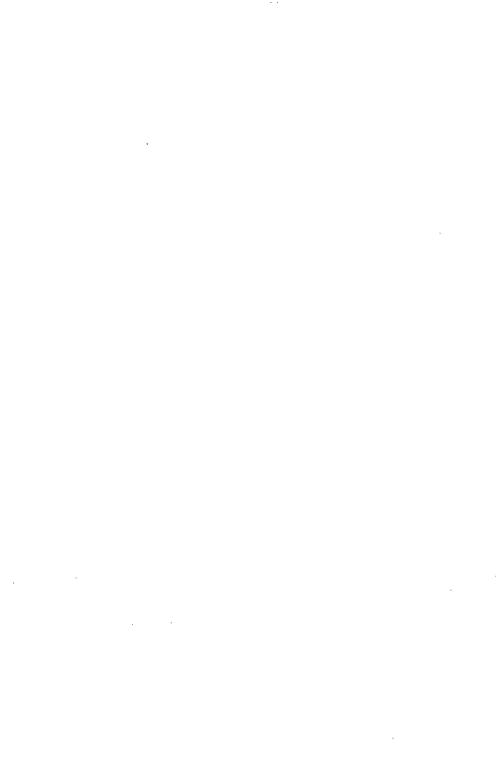
دووهم: همتاکو پاش سازشکردنی لایهنی کوردی به قایل بوون بهو رسته سهقهته، دیسان لایهنی عهرهبی قایل نهبوونه ئهو دهقه به مادده یه کی دهستووری تهسبیت بکریت.

سیههم: خودی نهو دهقه تهعبیر له ماهیهت و ناوه پوکی پرنسیپی مافی چارهی خونووسین ناکات، نه راستهوخو و، نه ناراستهوخو و به ته حدیدیش رسته یه کی گشتیه و تایبهت نییه به کورد.

چوارههم: له «یاداشتی» ئاماژه پیکراودا هاتووهو ده نیت گوایه: «برگهی دوایی له دیباجهی دهستووری فیدرانیدا جهماوهری یاساناسانی دهستووری به به شیک له دهستووری داده نین...». ده قه عهره بیه کهی که ده قی موعته مهدی په رلهمانی کوردستانه زاراوهی (جمهور الفقهاء)ی تهسبیت کردووه. لیره ش (جهماوه ری یاساناسان = جمهور الفقهاء) به (رههایی = مطلق) ها تووه،

دوور نییه دروستتر بیّت بنوسریّت (جمهور من الفقها،) و، سرینهوهی «من» وهکو «حرف جر» لهم رسته یه از زر ده لاله تی هه یه، یه که له وانه چه سپاندنی بخچونیّکی ره ها له سهر حیساب کردنی (دیباجه) وه کو مادده یه کی مولزه م بخچونیّکی ره ها له سهر حیساب کردنی (دیباجه) وه کو مادده یه کی مولزه له لایه ن گشت (فقها القانون الدستوری) یه وه ، نه مه جوّره فیّلیّنکه هه ر چه نه بیّت له خه لکی خومانی ده که ن ، چونکه هه مو یاساناسانی یاسای ده ستوری له سه رئه مرایه نین ، هه روه ها په نابردن بو نه م پاساوه نه وه ده گه یه نیّت له ناو یاساناسانی یاساناسانی ده که یه ناو نو یاساناسانی ده ستور ر هه نه دیباجه وه کو مادده یه کی ده ستوری له قه له ماده ن و ، ته ناده ن و ، ته ناکریّت ، له هه ردوو حاله تدا زاراوه ی (مافی چاره ی خونووسینی) کورد نه له مادده کانی ده ستورو ، نه له دیباجه که یش ته سبیت نه کراوه .

۳- هدتاکو ئدگدر واش بیّت، واته ئدگدر دیباجدکه مولزهم بیّت وه کو مادده ید کی ئدم دهستووره، ده بوو خودی دیباجد که به مادده ید کی دهستووری له خودی دهستووردا تدسیب بکراید، هدر وه کو له یاسای (بدریّوه بردنی ده ولّه تی عیّراق بر قرناغی گواستندوه) دا هاتبوو، برگدی «ب» له مادده ی ید کده می کده ده لیّت: (پییشه کی « دیباجه» ی ئدم یاسایه به شیّکی دانه براوه له یاساکه.)، هه تاکو لدگدل ئدمه یش، دووپاتی ده که ینه وه دیسان ئدو رسته (سه قدته) که بانگهیشی بر ده کریت گوایه ئدمه ید (بدندی مافی چاره ی خونووسین) ئدو مانایه ناگریته وه. لدگدل ئدمانه هدر هدمو و هی شتا لایه نیکی بدرچاوی عدره بی عیّراق بدوه شدیان ئاو ناخواته وه و سدرقالی قوول کردنه وه ی پیناسه و ناسنامه ی عروبه تی (العراق) ن و له هدولی لاوازو خاو کردنه وه و سرینه وه ی هدر مادده و برگدید کی ده ستوورن، ئدگدر ها توو ناته با بیّت له گدل ئدو پرنسیپ دو مدرکه زیدتی ده ستوورن، ئدگدر ها توو ناته با بیّت له گدل ئدو پرنسیپ مافی چاره ی خونوسین و تدسیت کردنی به مادده یه کی ده ستووری پرسیّکی حدیاتی نه بیّت بر خونوسین و تدسیت کردنی به مادده یه کی ده ستووری پرسیّکی حدیاتی نه بیّت بردد.!



## بهثني ينتحه

## فيدراليهت



پیّش ئهوهی بیّینه سهر بابهتی (فیدرالیهت) لهم دهستووره به باشمان زانی لیّرهداو به شیّوه یه کی کورت و گشتی باسی زاراوهی (فیدرالیّهت) بکهین به ئهندازهی ئهوهی پهیوهندی به بابهته کهمانه وه ههبیّت و، لهم باره یشهوه زیاتر پشت دهبهستین به کورته باسیّکی تایبهتی دوّستی دیّرینی کورد ماموّستاو پسپوّر له میانی یاساو ئهندامی (ئه نجومه نی نویّنه رانی العراق)ی پیّشوو لهسه رلیستی هاو پهیانی کوردستان، بهریّز (دکتور منذر الفضل)، که به کوردیه کهی دهلیّ:

### - پيناسدي فيدراليزم Federalism:

تايفه گهري و حزبايه تي وه كو عيراق.

«فیدرالیزم واته بهشداری کردن له دهسه لاتی سیاسی و بهرپرسیاریه تی له دابه ش كردنى سامان به شيوه يه كى داد پهروه رانه ، كه لهگه ل پيداويستييه كانى خه لك بگونجينت و ئەوەشى تيدا لەبەرچاو بگيرى؛ كــه تا چەند زيان بەو ناوچە زيان ليّكهوتوو، يان بيبهش كراوهكان كهوتووه، ئهمهش ههمووى به پيّى دهستوور، كه له نيوان هدردوو هدريم، يان هدريمه كان ريكده خريت و، له ئه نجاميدا حكومه تيكي فیدرالی ناوهند دادهمهزریت، که تهعبیر بیّت له ئهو یهکگرتنه ئارهزوومهندانهیهی خدلکی هدریدمه کان و پاراستنی مافه کانیان، به مافی چاره نووسی هدر یه ک لهو میلله تانه شی که له سنووری ئه و هه ریمه دا نه ژین و ئه و هه ریمانه پیک دین ن.» فيدراليمت دابدش كردني خاك و گمل و سمروهري دهولهت نيسه، بهلكو یه کگرتنی کی ئاره زوومهندانه یه لهسه ربنه مای به رژه وهندی هاوبه ش، بو به رفراوان کردنی به شداربوون له دروست کردنی بریار به پیّی دامهزراوه دهستوورییه کان که له ژیر سایدی دهستووریکی هدمیشدیی بنیات دهنریت و لهسدر بندمای هاویر کردنی دەسەلات و، بنهما ديموكراتييهكان و ريزگرتني مافهكاني مروّڤ لهو شوينانهدا كه ئه و هه ريمانه پيک دينن و به ناره زوو يه ک ده گرن و ، سنوورو ، دهسه لاته کاني فیدرالی و، دەسەلاته کانی ههریم، یان ههریمه کان، له دەستووری فیدرالیدا دیاری ده کرین. هدروه ها فیدرالیه ت به و مانایه شیوازیکه بو به شداری کردنی هدمووان، به

هوّکاری سهرهه لدانی بیروّکه ی فیدرالیه ت دهگه ریّته وه بو بایه خی به های دیموکراتیه ت و ریّزگرتنی مافی نه ته وه کان و مافه کانی مروّث و شکستی ده سه لات

تایبه تیش له ولاتیکی فره نه ته وه و فره زمان و ئایین و ئاینزاو، هزری ره گهزی و

و رژیمه دکتاتورو تاکرهوهکان و گورانکارییه ئابووری و سیاسییه نویکان و چهمکی ریژهیی سهروهری..

دهوله تی فیدرالی دهوله تیکی یه کگر تووه (State Federal)و له چه ندین یه که ی خاوه ن خود مختاری (حکم ذاتی) به پینی لامه رکه زییه تی سیاسی و کارگیری پیکده هینری، به لام که سایه تی و قه واره ی نیوده وله تی سه ربه خوّی نییه.

ههر چۆن له سنووری یه ک دهوله تی سه ربه خو و خاوه ن سه روه ری و که سایه تی نیخ وده وله تی دو و هه ریم، یان زیاتر، پیک دین و، له ده وله تیکی (ساده) وه ده بیت ه ده وله تیکی (پیکهاته). هه ندی جاریش ده وله تی فیدرالی له یه کگرتنی چه ند ده وله تیکی سه ربه خو له یه که ده وله تدارالی له یه که ده وله تی ده وله تیک ده وله تی ده وله تیک دی ده وله تی ده وله تیک دین که سایه تی نیخ ده وله تی ده وله تی ده وله تی ده وله تی خاوه نیه که که مایه تی یاسایی پیک دیت.

به پینی ئهم پیناسهیه، واته پیناسهی (فیدرالیهت)، مهرج و خهسله ته کانی ده و له تا که تا که

- ۱. پیشه کی دهبیت کیانیک، یان دوو کیان، یان چهند کیانیک ههبیت. به واته یه کی تر ده و له تیکی (ساده). یان چهند ده و له تیکی ساده، مهرجیکی سهره کییه بر پیکهاتنی ده و له تیکی (فیدرالی).
- ۲. بۆ دامهزراندنی دەوللەتتكى (پتكهاته) ھۆكارتك، يان چەند ھۆكارتكى: رەگهذى، ئايىنى، ئاينزا، زمان، ئابوورى، كلتورى، سىلاسى، ئىستراتىجى...ھتد پتويستە..
- ۳. ئەم كىيانە، يان ئەم كىيانانە لە نىيو خوياندا (چى بىت ھۆ و ھۆكار)، بە
   ئارەزووى خۆيان، بريارى پىكەوە ژيان ئەدەن لە چوارچىدوەى يەك يەكەدا، واتە
   يەك دەولەتى يەكگرتوو (فيدرالى) «۲۱».
- دهسه لا تى ئهم دەوللەتە دابەشكراوه له نيوان (ناوهندى فيدرال)و هەريمهكان.
   واتە دەبيت دەوللەتى فيدرال له دوو كيان كەمتر نەبيت، واتە له دوو هەريم كەمتر نەبيت. (دكتور منذر الفضل) لهم بارەيەو، نووسيويەتى و دەليت: الفيدرالية (تتكون من اقليمين او اكثر يتحدان بالاختيار وتتحدد

<sup>«</sup>۲۱» بروانه کتیبی (نایا فیدرآلیهت وهک(خیار)یکی سیاسی لهعیراق پیاده دهکریت...؟) سالی ۲۰۰۵ چاپی یهکهم ـ لاپهره (۲۷–۳۵) \_\_.

- الاختصاصات الاتحادية و سلطات الاقاليم في الدستور الاتحادي...). واته (دەولله تيكى فيدرالى لهدوو ههريّم يان زياتر بهشيّوه يه كى ئارەزوومهندانه پيّك ديّت و دەسه لاته كانى فيدرال و ههريّمه كان له دەستووردا تهسبيت دەكريّت..).
- ۵. هدرچون دهولهتی فیدرال سنووری نیشتمانی و میژوویی و جوگرافی دیاری کراوی خوی هدیهو، له دهستووری فیدرالدا تهسبیت کراوه، دهبیت به هدمان شیوو به هدمان شیواز سنووری هدریده کانیش دیاری کراو بیت..
  - ۲. ئەم پێكهاتنه له نێوان ههرێمهكان دەبێت به ئازادى و ئارەزوومەندانه بێت.
- ۷. له دهستووری دهولهتی فیدرالدا ئهرک و مافهکان به دروستی و روونی دیاری بکریت.
- ۸. هدر یه ک له هدرید هه کان ده بی خاوه ن ده سه لات و خویه تی سه روه ت و سامان و ئاسایشی خوی بیت و ده ستوور سنووری ده سه لاته کان و میکانیزمی پهیوه ندی و دابه ش کردنی داهات و خویه تی سه روه ت و سامان . . . . . هند ، دیاری ده کات.
  - به پنی ئەم پیناسەيەو، واقیعی دەولاەتەكانی فیدرال له جیهاندا دەكریت بپرسین:
- ۱. ئەوە لەم دەستوورەدا ددان بە(نيوەى) كوردستانى باشووردا نراوە (واتە ئەوەى
  كە كەمترە لەو (٣) پاريزگايەى كە تاكو (٢٠٠٣/٣/١٩) لە ژير دەسەلاتى
  ھەردوو ئيىدارەى پارتى و يەكيتى دابوون، يەك تەرەڧى ئەم ھاوكيشى بيت)،
  باشىم ھەريىمى دووھەم كىيىم كىم كىقمارى (العراق)ى فىلىدرالى لى
  يىكدەھىنىنى، ؟ ؛
- ۷. ئهم دەستووره، عيراقى به (كۆمارى «العراق») تەسبىت كردووهو، (نيزامەكەى نيزامىيخى يەكگرتووه)، پسپۆړان و رۆشنبيران و سياسەتمەداران و خەلكى هۆشيار باش ئەزانن ئەم دوو زاراوه چۆن و چەند لە يەك جودان و، دەبيت ناوى كۆمارى العراق و ناوەرۆكى دەولەتى فيدرال جووت بيت، ئەگەر چى ھەندى گۆرىن خرايە سەر ئەو پيناسەيەو، هيشتا مەترسى پاشگەزبوون لەسەر ئەم گۆرانكاريەش لەئارادايە، بەلام چۆن (عيراقى فيدرال) لەگەل كۆمارى (العراق) وەكو يەك دەولەتى (عەرەبى) پاساو ئەدريتەوە لەگەل فيدراليەت كە گوايە لەسەر ئەساسى (جوگرافى و ميژوويى) تەسبىت بووەو بەراورد دەكريت؟....

۳. سنووری میخروویی و جوگرافی ههریّمی کوردستان لهم دهستووره ایه کلایی نه کراوته وه و ، له وه ش ترسناکتر ئه وه یه له سنووری زیاتر له نیبوهی کوردستانی باشووری (عیّراق) ه که (٤) جار له پانتایی ولاتیّکی وه کو (لبنان) زیاتره و هیشتا نه خراونه ته وه سهر ههریّمی کوردستان ، که چی سهر کردایه تی سیاسی کورد ، به ئاره زووی خوی و ، به ده قیّکی دهستووری ، ددانی به وه دا ناوه که ئه و ناوچانه کیشهیان له سهره و ناوچه ی (خیلاف) ن له نیّوان کورد و ده سه لاتی ناوچانه کیشهیان له سهره و ناوچه ی (خیلاف) ن له نیّوان کورد و ده سه لاتی ناوه ندی زورینه ی عهره ب (المناطق المتنازع علیها) ، به وه ش رانه وه ستان فه رزیش کرا به سهر خه للکی کوردستاندا ، که به ریفراندوّم په سندی بکه ن و ، هه ندی له سهرانیشی جه ختیان ده کرد له کوّرو کوّبوونه وه کانیاندا که ئه وانه ی ده نگ به و ده ستووره نه ده نه (به لیّ) ، خائن و تیروّریستن ، بی ئه وه ی هه ندی بیر بکه نه و ه ، که ده ن که دان به «لا» و «نعم» خودی ئه و ده ستووره بو گشت بیر بکه نه وه ، که ده نامن کردو وه و مافی خوّیانه .

باشه ئهگهر دهنگدان به(لا = نهخیر) بو کورد تاوان بیّت، بو ئهوانه رازی بوون به تهسبیت کردنی مافی(لا) له دهستوور..؟!

به ههر حال چ بیّت هو و هوکار، پیشه کییه کی میّژووییه و، کورد به خوّی، به ده قی ده ستووری و به ده نگدانی میللی به خوّی موده عی له سهر (۵۱٪)ی خاکه که ی و (٤٨٪)ی هاوولاتیانی دروست کردو ددانی پیندا ناو، بوّیه ک پاریّزگایش ههیه کیانی فیدرالیه ت راگه یه نیّت که دوور نییه ئه مه ش بو که رکوک و هه ندی ناوچه ی تر له کوردستان بیّت زیاتر له وه ی بوّ ناوه راست و خوارووی عیّراق بیّت. ئه لیّن له واقیعیّکی وه ها کوا عیّراقی (فیدرال)؟..

لهدابهش کردنی دهسه لات له نینوان (ههریم) و که که مان (ئهوه ی ددانی پیندا نراوه) لهم دهستسووره داو، حکومه تی ناوه ندی العراق، ههر وه کو نهو «برا به شهیه» که له هو نراوه یه کی شاعیری گهوره ی کورد خوالین خوشبوو (قانیع) دا ها تووه.. ههر هه مان شت سه باره ت به سه روه ت و سامانی کوردستان، که له به شین کی تری ئه م باسه ماندا باسی ده که ین...

بۆیه خو ئاماده کردن بو پیداچوونه وه بهم بابه تانه له لیژنه ی پیداچوونه وه به دهستووری ههمیشه یی العراق و ، ساغکردنه وه یان به و شیّوه یه یک بگونجیّت له گه ل کیانیّکی عیّراقی یه کگرتوو (فیدرال)، واته ده وله تیّکی (پیّکها ته –

مرکب) لهسهر بنهمای زانستی و نهزموونی کیانه فیدرالهکانی سهردهم، نهرکیکی نیشتمانی لایهنی کوردستانییه لهو لیژنهیه...

ئهم ساغکردنهوه و تهسبیت کردنی پرنسیپ و بنهمایانه سهبارهت به و مافانه بر نیمه کورد کیشه یه که و نابیت پشتگوی بخریت و له پیناوی سیاسه تی روّژدا مردار بکریته وه، به تایبه تی که هه لویستی زوّرینه ی لایه نه کانی سیاسی و «نه نجومه نی نوینه ران» ی کوماری العراق لهمه و فیدرالیه ت له پیش دانیشتنی روّژی ۱۱/۱۰/۱۰ به زه قی به ده رکه و ت. زوّرینه ی نهمانه نه گهر چی پرنسیپی فیدرالیه تیان قه بووله هه و وه کو له ده ستووردا ها تووه، به لام له شیوه و شیرواز و سنوورو ده سه لاتی یه که فیدرالیه ته کان دیدو بوچوون و هه لویستی جودایان هه یه، به تایبه تی له مه و ناوچه دابرا وه کانمان له کوردستان...

## بهشي شمشمه

# گڼشدی کهرکوك و گشت ناوچه تهعربیکراومکانمان و ماددی ماددی



#### يەكەم:

دهستووری ههمیشه یی کوماری العراق، ههریمی کوردستانی عیراقی پیناسه کردووه به کهمتر له (۳) پاریزگا، ههر وهکو له ماددهی (۱٤۳)دا هاتووه و دهایت :

#### دەقە كورديەكەي:

(ماددهی (۱٤۳): یاسای ئیدارهی دهولهتی عینراقی بو قوناغی گواستنهوهو پاشکزیهکهی له کاتی دهست به کار بوونی حکومهتی نویدا هه لده و هشینته وه، جگه له وه ی له برگه (۱)ی ماددهی (۵۳) و ماددهی (۵۸)یدا ها تووه.) «۲۲».

برگه (1) ی ماددهی (۵۳)ی یاسای ئیدارهی دهولهتی عیراق بز قزناغی گواستنهوه دهلیت:

#### دەقە كورديەكەي:

ماددهی ۵۳–(۱): (ئیعتراف به حکومه تی ههریّمی کوردستان دهکری که حکومه تی فهرمی ثه و خاکانه یه که تا (۹۱ی/ ثاداری/ ۲۰۰۳) پاریّزگاکانی دهرّک و ئهربیل و سلیّمانی و کهرکوک و دیاله و نهینه و الهلایه نه و حکومه ته وه بهریّوه ده برا. دهسته و اژه ی حکومه تی ههریّمی کوردستان که لهم یاسایه دا ها تووه و اته نه نجومه نی نیشتمانی کوردستان و دهسه لاتی دادوه ری ههریّمی کوردستان.

#### دەقە عەرەبىيەكەي دەلى:

المادة الثالثة والخمسون:

(أ) ـ يعترف بحكومة اقليم كردستان بصفتها الحكومة الرسمية للاراضي التي كانت تدار من قبل الحكومة المذكورة في ١٩ آذار ٢٠٠٣ الواقعة في محافظات دهوك واربيل والسليمانية وكركوك وديالى ونينوى. ان مصطلح "حكومة اقليم كردستان" الوارد في هذا القانون يعني المجلس الوطني الكردستاني. ومجلس وزراء كردستان والسلطة القضائية في اقليم كردستان.

ماددهی (۵۸)ی (یاسایی ئیدارهی دهولهتی عیّراق بوّ قوّناغی گواستنهوه)یش، که به بیّ جیّبهجیّ کردن، تهرحیل کرا بوّ دهستووری ههمیشه یی کوّماری العراق و، بووه ماددهی (۱٤۰)و، تهرخان کراوه بوّ ناوچه ته عریبکراوه کان و، نهو ناوچانهی به

<sup>«</sup>٢٢» (بروانه: دستور جمهوريه العراق (دستورنا سورنا). جمهوريه العراق – مجلس الوزراء).

پنی مادده (۵۸) برگهی (ثانیا)، به ناوچهی (المناطق المتنازع علیها) پیناسه و تهسبیت کراون.

واته (خیلاف له نیّوان زوّرینهی رههای (مطلق)ی عهرهبی العراق و غهیره کوردو، کهمینهی کوردی، یان کوردستانی) ههیهو، بریاری کوّتایی و بنبرکردنیشی دراوه به دهستی (زوّرینهی ـ ساده ـ بسیطه ـ)ی (ئه نجومه نی نویّنه رانی کوّماری العراق)، که پیّکدیّت له زوّرینهی رههای عهره بی العراق، به دهستکاری، یان مانه وهی وهکو خوّی. نهمه ده دهی ماددهی (۱٤۰)ی (دهستووری ههمیشه یی کوّماری العراق) ـ د:

#### دەقە كورديەكەي:

«ماددهی(۱٤۰):

«یهکهم ـ دهسه لاتی جیبه جی کردن ئه و ههنگاوه پیویستانه دهگریته به ربق ته و او کردنی جیبه جی کردنی ماددهی (۸۸) به هه صوو برگه کانیه وه له یاسای ئیداره ی ده و لهتای عیراق بی قزناغی گواستنه وه.»

«دووهم ـ نهو بهرپرسیاریتییهی دهکهویته نهستوی دهسه لاتی جیبه جی کردن له حکومه تی گواستنه وه دا که له ماددهی (۵۸)ی یاسای ئیدارهی دهوله تی عیراق بو قوناغی گواستنه وه، دهق نووسکراوه و دریژده بیته وه و بهرده وام ده بیت بو دهسه لاتی جیبه جی کردن که به پنی نهم دهستووره هه لیرژیردراوه بو نهوه ی ته واوی نه مانه نه نجام بده ناسایی کردنه وه، سهرژمیری، که کوتایی دیت به راپرسییه ک له کهرکوک و نه و ناوچانه ی دی که کیشه یان له سهره بو دیاری کردنی ویستی هاوولاتیانی) له ماوه یه کدا که له (سی و یه کی) مانگی کانونی یه که می سالی دو و هه زار و حه و تیپه رنه کان .).»

#### دەقە عەرەبىيەكەي ١٤٠ يش دەلتى:

المادة (١٤٠):

أولاً: تتولى السلطة التنفيذية اتخاذ الخطوات اللازمة لاستكمال تنفيذ متطلبات المادة (٥٨) من قانون ادارة الدولة العراقية للمرحلة الانتقالية، بكل فقراتها.

ثانياً: المسؤولية الملقاة على السلطة التنفيذية في الحكومة الانتقالية، والمنصوص عليها في المادة (٥٨) من قانون إدارة الدولة العراقية للمرحلة الانتقالية، تمتد وتستمر إلى السلطة التنفيذية المنتخبة بموجب هذا الدستور، على ان تنجز كاملة (التطبيع، الاحصاء، وتنتهى باستفتاء في كركوك والمناطق الاخرى المتنازع

عليها، لتحديد إرادة مواطنيها) في مدة اقصاها الحادي والثلاثون من شهر كانون الاول سنة الفين وسبعة.

دەسەلاتی جیبهجی کردنیش که ئهم ئهرکهی پی سپیردرابوو له حکومهتی ئینتیقالی به پیی ماددهی (۳۵)ی یاسای ئیدارهی دهولهتی عیراق بی قیزناغی گواستنهوه، بریتی بوو له ئه نجومهنی سهروکایهتی و ئه نجومهنی وه زیران، ئهمهش دهقی مادده کهیه:

#### دەقە كورديەكەي:

«ماددهی (۳۵): (دهسه لاتی راپه راندن له قوناغی گواستنه و هدا، له نه نجومه نی سه روّکایه تی و نه نجومه نی و هزیران و سه روّکه که ی پیکدی ».

#### دەقە عەرەبىيەكەي

المادة الخامسة والثلاثون:

تتكون السلطة التنفيذية في المرحلة الانتقالية من مجلس الرئاسة ومجلس الوزراء ورئيسه.

ناوه روّکی مادده ی (۵۸)ی یاسای ئیداره تی ده ولّه تی عیّراق بو قوّناغی گواستنه وه، نه له ماوه ی حکومه تی نه له ماوه ی حکومه تی گواستنه وه یه ریّز «د. آیاد علاوی» و ، نه له قوّناغی حکومه تی گواستنه وه ی به ریّز «د. ابراهیم الجعفری»، جیّبه جیّ نه کراو، دو اتریش زیاتر ئه و سه رییّ چییه ده خریّته پال (الجعفری) و ، ئیّستایش (المالکی)یه...!

به بهراورد کردن لهگهل قوناغی پیش دامهزراندنی حکومه تی ههمیشه یی العراق، لیسست هاو په یانی کسوردستان ههنگاویکی بهره و پیسشه وه ی ناو، له ریککه و تننامه که یاندا لهگهل لیستی ئیئتلانی شیعه دا توانرا له به رنامه ی کاری حکومه تی به ریز «د.نوری المالکی» و، له به ندی (۲۲) یدا خشته یه کی زهمه نی بو جیبه جی کردنی مادده «۱٤۰» ته سبیت بکریت به م شیّوه یه ی خواره وه:

۲۲. حکومهت پابهند دهبی بهجینبهجی کردنی ماددهی «۱٤۰»ی دهستوور، که پشت به مادده «۵۸» یاسای ئیدارهی دهولهت دهبهستیت و، که خوّی له سی قوّناغدا دهبینیتهوه: ئاسایی کردنهوه و ئامارو راپرسی له کهرکوک و ناوچهکانی ترکه نیزاعیان له سهره، حکومهت، ههر له دوای دامهزراندنی، ههلدهسی به جیّبهجی کردنی ههنگاوی پیّویست بو ئاسایی کردنهوه، وهک گهرانهوهی قهزاو ناحیهکان بوّ سهر ئیداره ی کهرکوک که لهبنه ره تدا سهر به کهرکوک بوونه، ئهم

قـــزناغــه له ۲۰۰۷/۳/۲۹ کـــزتایی پیـــدیت، قـــزناغی ئامـــاریش له ۲۰۰۷/۷/۳۱ کدهست پیــدهکات و دوا قــزناغــیش کــه راپرســیـــه له ۲۰۰۷/۱۱/۱۸ کوتایی پیدیت.

#### دەقە عەرەبىيەكەي

۲۲. تلتزم الحكومة بتنفيذ المادة ١٤٠ من الدستور والمعتمدة على المادة ٥٨ من قانون ادارة الدولة بكل فقراتها والمتمثلة بتحديد ثلاث مراحل:التطبيع والاحصاء والاستفتاء في كركوك وغيرها من المناطق المتنازع عليها وتبدأ الحكومة اثر تشكيلها في اتخاذ الخطوات اللازمة لاجراءات التطبيع بما فيها اعادة الاقضية والنواحي التابعة لكركوك بالاصل وتنتهي هذه المرحلة في المرحلة الاحصاء فيها من ٢٠٠٧/٧/٣١ وتتم المرحلة الاخيرة وهي الاستفتاء في ٢٠٠٧/٧/٣١.

دیاری کردنی خشته یه کی زهمه نی و اروون و توّکمه جیّگای ده ستخوّشی کردنه له شاندی کوردو، کاتی خوّشی نه بوونی ئه م جوّره خشته یه یه که له که لیّنه کان و که م و کورتی یاسای ئیداره ی ده ولهت و خودی مادده ی (۵۸) یش بوو. به ش به حالی خوّمان به زنجیره و تاریّک له روّژنامه ی «خه بات» و چه ند سایتیّکی ئه نته رنیّت ئاماژه مان بو کردو، نه بوونی ئه و خشته یه خالیّک بوو له خاله کانی که م و کورتی ئه و مادده یه. له گه ل ئه وه شدی نه و خشته یه به لام ناکریّت جاریّکی تریش هه لوه سته یه که نه که ین بو ته سبیت کردنی ئه و خشته یه، به لام ناکریّت جاریّکی تریش هه لوه سته یه که نه که ین له سه رخودی ناوه پوکی مادده ی (۵۸)، که پوه له که مین و ده ق و زاراوه ی یاسایی ته ماوی به گومان و فره ته فسیر هه لگر، که له و زنجیره و تارانه ی خوّماندا، کاتی خوّی، به دوورو دریّژی شیمان کرده وه و باسمان کردو پوخته که یشیمان له دو تویی کتیبیّکماندا به ناونیشانی (ئایا فیدرالیه ت وه ک (خیار) یکی سیاسی له عیّراق کتیّبیّکماندا به ناونیشانی (ئایا فیدرالیه ت وه ک (خیار) یکی سیاسی له عیّراق پیاده ده کریّت...؟) ته سبیت کرد..

لیّره دا به پیّویستی ده زانم ئاماژه به چه ند خالیّک بکهم سهباره ت به کیّشهیه، به ئومیّدی ئه وهی شاندی کورد له لیژنهی پیّداچوونه وه به ده ستووری هه میشه ی کوّماری العراق، هه ولّی چاکسازی تر بدات و خالّی حه سم چاره سه ر بکات:

- ۱. کیشه ی ته عریب به پیتی ما دده ی (۵۸) له کیشه یه کی سیاسیه وه کراوه به کیشه یه کی یاسایی و زیاتر له نیوه ی کوردستان بووه ته (المناطق المتنازع علیها به کهرکوکیشه وه) واته ماف به ته عریب چییه کان دراوه وه کو کورد ته ره فینک بیت له داکوکی کردن له شتیک که له ئه سلندا نه ک هه رهینی ئه وان نییه ، به لکو زه و تیان کردووه . . !
- ٢. قوناغى تەعرىب، لەم ماددەيەدا، لە پاش ساڭى (١٩٦٨) موه تەحدىد كراوه. واته تهعريبچييه کاني پاش سالاني ۱۹۳۰. و تهورژمي سالاني پاش ته محووزي ۱۹۵۸ و یاش سالانی (۱۹۲۱–۱۹۹۷) ولاوه نراوهو دوور نیسه ببیسته ئەمرى واقىع، لە پاش رزگارى العراق (٢٠٠٣)يش جار بۆ زاراوەيەكى نوى دەدرىت بە ناوى عەرەبى (رەسەن) لە وەصف كردنى ئەو تەعىرىبىچىيانەو، خەرىكە لەئەدبياتى سياسى كوردو لەمىتشكى خەلكى كوردستان ئەيجەسيىنىن و، هدندی جاریش لیرهو لهوی بهنووسین و به قسمیش ههولی تهصریف کردنی مانهوهی تهعریبچییهکانی یاش سالی (۱۹۲۸) ئهدریّت به پاساوی کهمینه و زورینه، یان ئهمانه لهسه ر خاکی «کوردستان» ئه ثین و ، ههندی له به رپرسانی كورد لدوهش (سمخي)ترن وا ئهمرة هدر لدبدر (تقادم الزمن)ي تهعريب و (کورده ناموسه و دهست به کلاوی خوماندا بگرین) و ، بن هیچ ههستیکی نه ته وایه تی و نیشت مانپه روه ریی و ، دوور له داب و نه ریتی کوردایه تی و ، دەرئەنجامى سياسى و ياسايى و، لەراگەياندنەكانى كوردستاندا رادەگەينن كە ئامادهن دهست له زیاتر له نیسوهی (مسووسل)ههلگرن و، پیسشکهشی تهعريبچيپه کاني بکهن و، يان داواي راپرسين دهکهن له مووسل، له کاتيکدا لهدوا هه لبراردني ئه نجومه ني نوينه راني العراق، ليستى هاويه يماني كوردستان له پاریزگای (الموصل)و له کوی (۱۹) کورسی تهنها (٤) کورسیان وهدهست هيّنا، لهم قـزناغه كه (كورد له لوتكهيه.. !!)، به قهزاى مهخمووريشهوه كه قدزایه که ی پاریزگای ههولیره و سالتی ۱۹۹۷ خرابووه سهر (الموصل) و، تاکو ئيستايش هدر سدر به (الموصل). د.

ئهوهی سه رنج راکیش بوو تاکو پیش ئه و هه لب ژاردنه، ئه وه بوو که هه ندی له لیپرسراوانی کوردستان جه ختیان له سهر کوردستانیه تی مووسل ده کرد، گوایه بق کورد مه حسومه و ئه ونده باس نه کریت و هکو که رکوک. و اته موسل له

(گیرفانه)و، گوایه هیچ بریارو ئیجرائاتینک ناکریت له پاریزگای مووسل بی کوردو، کورد لهوی خاوهن دهسهالت و بریاره.!

۳. ئه و خشته زهمه نیه، نه خشه ی ریگای چاره سه رکردنی نیوه ی کیشه ی که رکوک و گشت ناوچه کانی «المتنازع علیها»یه، وه لی نیوه دروست و «حاسیمه» که ی همروا به کراوه یی هیللراوه ته وه، چونکه هیلست چاره نووس و بنبر کردنی (ته عریب) و گه رانه وه ی ته و ناوچانه بر باوه شی هه ریمی کوردستان به نده به بریاری ته نجومه نی نوینه رانی کوماری العراق و، بریاره که یشیان به زورینه ی ساده یه (الاکثریه البسیطه) وه رده گیریت و، هه روه کو لای هه موو مه علوومه، ده سه لات و بریار له و ته نجومه نه لای زورینه ی عه ره به «۳۳».

ئهگهر چی لهکاتی خزیدا به ریزانیکی زور شتی گرنگ و باشیان لهمه ر ناوه روک قزناغه کانی جیبه جی کردنی مادده ی (۵۸) باس کردبوو، به نده یش یه ک له وانه بوو که هه ندی به دوور دریژیی له م باره یه وه به شداری کرد.

#### دەقى ماددەي ۸۸- ب بە بەعەرەبى

المادة ٥٨: (ب) ـ لقد تلاعب النظام السابق ايضا بالحدود الادارية وغيرها بغية تحقيق اهداف سياسية. على الرئاسة والحكومة العراقية الانتقالية تقديم التوصيات الى الجمعية الوطنية وذلك لمعالجة تلك التغييرات غير العادلة. وفي حالة عدم تمكن الرئاسة الموافقة بالاجماع على مجموعة من التوصيات، فعلى مجلس الرئاسة القيام بتعيين محكم محايد وبالاجماع لغرض دراسة الموضوع وتقديم التوصيات. وفي حالة عدم قدرة مجلس الرئاسة على الموافقة على محكم، فعلى مجلس الرئاسة ال تعيين شخصية فعلى مجلس الرئاسة القيام بالتحكيم المطلوب.

جگه له گیروگرفتی هدندی زاراوهی نید ماددهی (۵۸) وهکو (المقیمین)، (المرحلین)، (المهاجرین)، (الغرباء....هتد)، که دوور نییه ببنه مایدی مشتوم و تدفسیراتی یاسایی جیا جیاو، ندم چدند خالدی خواره وهیش دهخدینه روو:

<sup>«</sup>۲۳» بروانه برگهی (ب)ی ماددهی (۵۸). بر زیاتر زانیاری بروانه کتیبی (نایا فیدرالیهت وهک (خیار)یکی سیاسی له عیراق پیاده دهکریت...؟) لاپهره (۱٤٦).

- ۱. به پیخی برگه (ب)ی نهم ماددهیه (تسویه = یه کلاکردنه وهی) کوتایی سهبارهت به سنووره ئیدارییه کانی ناوچه ته عریب کراوه کافان له ریّگای راسپارده کانی (ئه نجومه نی سهروّکایه تی و ئه نجومه نی وه زیرانی کوّماری العراق) هوه، ده بیّت به برز بکریّته وه بو نه نجومه نی نویّنه رانی العراق، پاش نه وهی هه ریه ک به جوداو پیّکه وه به کوّی ده نگ ریّک نه که ون له سهری، نه گه رپیّک نه ها تن له سهر راسپارده کان، به کوّی ده نگ نه وه پیّویسته (نه نجومه نی سهروّکایه تی)، به کوّی ده نگ، ناوبژیوانی ک دامه زریّنی بوّ دیراسه ت کردنی کیّشه که و پیّشکه شکردنی راسپارده کان، خو نه گه ر نه یانتوانی له سهر ناوبژیوانی ک پیّک بیّن، نه وه پیّویسته له سهر (نه نجومه نی سهروّکایه تی) داوا له نه مینداری گشتی نه ته وه پیّویسته له سهر (نه نجومه نی سهروّکایه تی) داوا له نه مینداری گشتی نه ته وه یه کگرتووه کان بکات، که که سایه تییه کی نیّوده و لّه تی ناسراو و به ریّز بوّ نه و داده وریه دامه زریّنی. لیّره دا رووه درووی دو کیّشه ی گرنگ ده بینه وه:
- ا. بریاری ئەنجـومـهنی سـهروٚکایهتی و ئەنجـومـهنی وەزیران سـهبارەت به (راسپارده)کان به ئیجماعی دەنگ دەبیّت. هەر یهک له (۳) ئەندامهکهی (ئەنجـومـهنی سـهروٚکایهتی ـ کـه یهکیان کـوردەو یهک عـهرهبی شیـعـهو ئهوهیتریان عهرهبی سـوونهیه)و (ئهندامانی ئەنجـومهنی وەزیران)یش، مافی (قیـتـیّ) یان ههیه. واته ئهگـهر هاتوو یهک له ئهندامانی (ئهنجـومـهنی سهروٚکایهتی) یان (حکومهت) دژ بن ئهوه راسپاردهکان رادهگیریّت.
- ب. ههر ههمان شت سهبارهت به دامهزراندنی ناوبژیوان دهبیت ههر (۳) ئهندامی ئه نجومهنی سهروکایه تی پهسندی بکهن واته بهکوی دهنگ دهبیت.
- ۲. هدتاکو ئدگدر هاتوو لدسهر راسپاردهیش پیکهاتن، یان لدسهر ناوبژیوان، ئدوه راسپاردانه دریت بدئد بجید بدئد بحث بحریت بدئد بحث بحریت بدئد بحث بحریت، یان هدر جیب بحرین، چونکه در اسپاردهیه = توصیات)و، راسپاردهیش مولزهم نییه.
- ۳. لهوهش ترسناک تر نه نهم بهندی (ب)یه و نه ماددهی (۵۸)یش باس لهوه ناکهن:
  - \* كەى دەبىت راسپاردەكان بگەنە ئەنجومەنى نوينەران..؟

- \* يا ئايا كەي ئەنجومەنى نوينەران بريارى لەسەر ئەدات. ؟
- \* یا ئایا چ زەمانیک هەیە کە ئەنجـومەنی نوینەران بریاریکی ئیـجابی لەسەر ئەدەن..؟یا ئایا ئەگەر ئیـجابی نەبوو چارەی دەستـووری چیـیه...؟ دوور نییه دادگای بالای فیدرال بیّت.. بەلام پیّکهاتەکەی ئەویش لە پیّکهاتەی هەرسیّ ئەنجومەنەکە باشتر نییه...!، یان:
- \* نهگهر بهندی (۲۲)ی بهرنامهی حکومهتی «مالکی» وه لامیک بیت بق مهترسییه کاغان که له برگهیه کیدا هاتووه «... گهرانه وهی قه زاو ناحیه کان بو که درکوک که له برگهیه کیدا هاتووه به که درکوک بوونه، نهم قوناغه له بو که درکرک که له بنه ره تدیت...». باشه چ زهمانیک ههیه نه نجومه نی نوینه دران نهم برگهیه ده رباز بکات، یان کی ده لیّت (د. نوری مالکی) تاکو نهودهم دهمینی تهوه وه کو سهروک وه زیران، یان. همتاکو نه گهر هاتوو نهم پهره گرافهیش ده رباز بوو نه ی چاره نووسی (المناطق الاخری المتنازع علیها) کی و ، که ی چاره سهر ده کریت...!
- \* زاراوهی (پرسی کهرکوک) که له خودی ماددهی (۱٤۰)دا هاتووه، لای ههندی له پسپوّران و سیاسه قداران و خه لکی کهرکوکی گهله کهمان جیّگای مهترسییه، ئایا مهبهست له خودی (شاری کهرکوک) ه یان (پاریّزگای کهرکوک) ه یان (پاریّزگای کهرکوک) ه. له دارشتنه وهی دهستووری هه میشه ییدا باشتر وایه ئهم زاراوه یه ساغ بکریّته وه و، له جیاتی (شار) بکریّت به (پاریّزگا).
- به شیروه یه کی گشتی چون بوی بروین چاره نووسی ئه و ناوچانه و یه کلایی کردنه وه ی کیشه که یان به دهست زورینه ی عهره بی بالاده ستی کوماری (العراق) ه ، ئه و زورینه یه یه به به به به به بار و باوه رو عه قیده ، (ئیسلامی) سیاسین ، ئه گه رچی ئاماده بوون پاشگه زبینه وه له پاشناوی (ئیسلامی) له پیناسه کردنی ناوی (کوماری العراق) ، به رامبه رئه وه ی کورد ته نازول له پیناسه یه دا ، یان له پیناسه یه دا ، یان ره تکردنه وه ی پرنسیپی (مافی چاره ی خونوسین) ... هند ، که له سه ره و باسمان کرد...
- \* لهوهش گرنگتر ئهوهی له خالی (۲۲)ی بهرنامهی بهریز (د.المالکی)دا هاتووه بهرنامهی خوّی و حکومه ته که یه تی، خشته و ههنگاوه کانی له خودی

ئهو مادده یه دا ته سبیت نه کراوه. مه به ستمان له مادده ی (۱٤۰)ی دهستوره.

بهدیتنی ئیمهو زور له پسپوران و روشنبیران، ههلیکی باشه لایهنی کوردستانی له لیژنهی پیداچوونهوه بهدهستووری ههمیشهیی، ئهم خالهیش لهبهرچاو بگرن و خشته زهمهنییهکهو قوناغهکانی بهندی (۲۲)ی حکومهتی بهریز المالکی بخهنه سهر دهقی خودی ماددهی (۱٤۰).

سهره پای نهمه شدو اخستنی پیاده کردنی یاسای «دیاری کردنی، ریّکاری جیّبه جیّ کردنی تایبه ت به پیّکهیّنانی هه ریّمه کان » بر (۱۸) مانگی تر، که له دانیشتنی روّژی ۲۰۰۲/۱۰/۱۱ به نجومه نی نویّنه رانی کوّماری العراق به تاماده بوونی (۱٤۰) نه ندام له کوّی گشتی ۲۷۵ نه ندام و، پاش مشتوم ریّکی زوّرو هه ندی دهستکاری و سازشکاری، به زوّرینه ی تاماده بوان په سند کرا، گرفت و کوّسپیّکی تره له سهر ریّگای جیّبه جی کردنی مادده ی ۱۶۰و، هه موولایه کمان گویّبیستی قسه کانی نویّنه رانی لایه نه به رهه لستکاره کانی نه و یاسایه له نه نجومه نی نویّنه رانی العراق بووین.

هه تاکو ئه وانش لایه نگری جینه جی کردنی ماده هی (۱٤۰)ن، بو ناوچه دابراوه کانمان یه ک نین زوّریان له گه ل گه رانه وه یان بو هه ریّمی کوردستان به تایبه تی که رکوک، جاریّک به وه ی بارودوّخ ئارام نییه و (عیّراق داگیر کراوه) و جاریّکی تر به بیانووی نه وت، یان خه ته ری تورکیا. . هند.

بهحوکمی ئهزموونی دهیان سال بی چارهسهرکردنی کیشهی تهعریب و گه پانهوه ی ناوچه کاغان بو باوه شی هه ریخمی کوردستان و به ته حدید که رکوک، ئه من و ئارامی له و ناوچه یه یه یکی ئیژن (العراق) دابین نابیت، (ئه مریکاو هاوپه یانان) هو و ماکی ته عرب نین و، نه و تیش له هه موو کون قوژبنیکی ئه م کوردستانه هه یه و، ئه وه زیاتر له «۷۰» ساله فه رهوودی ده که ن و، نه و تی ناوچه کانی عیراقی عه ره بییش له وه وی کوردستان زور تره و، له روزی بوونی کوماری تورکیا دژی بوون وجوودی کورده. ئه وان هه رماون و کوردیش هه رماوه و، له مه دای مه نزوور قابیلی گورین نین، تورکیاش شور رایه کی کوردستان خه رق نین، تورکیاش شور رایه کی کوردستان خه رق نین، تورکیاش شور رایه کی کوردستان خه رق

نهکریّت، تههدیدی ئابلتوقه دانی ئابووری و داگیرکردنی کوردستان، جاری دوور نییه پیّی نهکریّت و، ئهگهر زیاده پرّیی واش بکات ئهوه پیّش ههموو لایه ک خودی تورکیا زهره رمه ند ده بیّت و، دونیا گوّپ اوه و، نه تهوه ی کوردیش ئیدی به ئاسانی و به بیّ ده نگی قرو جینوساید ناکریّت و، کوردستانیش (قوبرس) نییه...

با لایمنی کوردی پی داگریت لهسه رخشته کهی خوی و چاره نووسی نه و ناوچانه و حهسمیشی ریفراندومه که بیت و ، که رکوک و گشت ناوچه دابراوه کانمان به شیخک بن له هه ریخمی کوردستان ، نه که دروست کردنی لیژان و بگره و به رده ی ده سه لاتی کارگیری و یاسا دانان و ناوبژیوان و گهمه ناوخویی و ئیقلیمی و نیوده و له تیه کان ، نه گه رکورد ناچار کرا به ریفراندوم . . . . .

له پاش پیاده کردنی نهم دهستوورهش ژمارهیه ک لیژان دروست کران بو ماددهی (۱٤۰):

۱ لیژنهی جیّبهجی کردنی ماددهی (۱٤۰)ی دهستوور که به سهروّکایه تی وهزیری دادی کوّماری (العراق).

٧ ليژندي بهدو اداچوونهوهي ئه نجومهني نوينه راني كۆمارى (العراق).

۳ لیژنهی حکومه تی ههریّمی کوردستان که لهلایهن وهزیری ناوچه کانی دهرهوهی ههریّمهوه بهریّوه ده چیّت.

٤ ليژندي پدرلدماني كوردستان.

٥ ليژندي سدروكايدتي هدريمي كوردستان.

٦- ليژندي لايهنه سياسييهكان.

٧\_ ليژاني خودي پاريزگاي كهركوك.

دوورنیسیه بنکه و مهلبهندو لیژانی تریش ههبن. زوّر بوونی لیژان و دهزگای پیّداچوونه و بو یه کی کیشه دهلیلی مردار کردنه وههتی نه که حهسم! به ههر حال، له ههمو کاریگهرترو به تواناو دهسه لاتدارتر لیژنه ی یه کهمه. نهم لیژنه یه یاش مشتوم ریّکی زیاتر له یه ک سال له کوّتایی سالی ۲۰۰۱ دامه زراو فهرمانی حکومی پی دهرچوو و بودجه ی بوّ دیاری کرا (۲۰۰۱) ملیوّن دوّلار. بوّ ماوه ی چهند مانگیّک نهم لیژنه یه خهریکی باره گاو نوّفیسی تایبه تی خوّی بوو له

به غداو ناوچه کانی (المتنازع علیها)و دامه زراندنی کارمه ندو زیاتر له نیوه ی کاته که یشی خه ریکی (پهیپهوی ناوخو بوو) بو خوی، به دریژی زیاتر له یه ک سال له تمه نی که لیژنه یه به فهرمی چوار بریاری جیددی ده رکردووه سهباره ت به ناوچه ته عریب کراوه کان.. بریاری ژماره (۱) سهباره ت به گهرانه وه ی کارمه نده کان بوو که له ناوچه کانی (المتنازع علیها) فصل کراون یان ده رکراون پاش ۱۹ ی ته موزی که ۱۹۹۸ تاکیو ۱۸ ۲۰ بو سهر کاره کانی پیشوی خویان، یان نزیکی ئه و کارانه له شوینه ئه سلیه کان به خویان به پنی یاسا.

بریاری دووه میان گهرانه وه ی ده رکراوانی کورده له ناوچه ته عریب کراوه کانمان بر جیکای خویان و قهره بوو کردنه وهیان.

بریاری سیّیهم، پهیوهندی ههبوو به گیّرانهوهی عهرهبه هاوردهکان که له پاش ۱۷ی ته موزی ۱۹۳۸ تاکو ۳/٤/۹ ۲۰۰ له ناوچه کوردییهکان نیشتهجی کراون و، دهبوایه گشت برگهکانی نهم بریاره پیش ۲۰۰۷/۳/۱۵ جیّبهجی بکریّت.

بریاری ژماره (٤)، هه لوه شانه وه ی گشت گریبه سته کشت کالییه کان که له کاتی خویدا نه نجام درابوو به مهبه ستی گورینی قه واره ی نه ته وایه تی و جوگرافی واته (ته عریب) له گشت ناوچه کانی (المتنازع علیها) و به تایبه تی پاریزگای که رکوک و، گه راندنه و هی بارو دو خه که بو واقیعی حالی کونی خوی «۲۴».

هدمـوو ئدو بریاراند قـدول بوو پیش ۲۰۰۷/۳/۱۵ جینهجی بکرین، هدر (٤) بریاره کـدش له سـدره تای مانگی ۱و۲/۷۰۲ وهرگـیـرابوون. بی پهسندکـردن وبلاوکردندوه یان پیویستی به رهزامدندی سدر وکایدتی ئدنجومدنی وه زیران هدبوو، هدموو مانگی (۱) و (۲) تاکو ناوه راستی مانگی ۳ی ۲۰۰۷ ئیمزا ندکرا.

له پاش ۲۰۰۷/۳/۱۵ یش وهها بالاوبووهوه کسه پهسند کسراوه، به لام به چهند دهستکارییه ک:

۱ ـ گەرانەوەى تەعرىبچىيەكان (ھاوردەكان)بە ئارەزووى خۆيان بيت.

۲\_ بره پارهی قهرهبوو کردنهکانی هاوردهکان له (۲۰) ملیوّن دینارهوه کرا به (۱۰) ملیوّن.

٣ ـ هه لوه شاندنه و هي گريبه سته كشتوكالييه كان رابگيريت.

<sup>«</sup>۲٤» (بړواندی پاشکټی ژماره «۳» همر چوار بړیارهکه وهکو خټی).

#### مهبهست لهم دواخستنه:

- ۱ به به به ردنی کاته، واته دهبوایه ئه و برپارانه پاش ۲۰۰۷/۳/۱۵ ئه نجام بدرایه همر وه کو له ریککه و تنامه کهی همردوو لیستی ئیئتلافی کوردو ئیئتلافی شیعه دا ها تووه، همروه ها له خشته زهمینییه که ی پروگرامی حکومه تی مالیکیشدا ها تووه.
- ۲\_ گهرانهوهی هاوردهکان به ئارهزوو و کهم کردنهوهی قهرهبووهکهیان جوّره ههولیّکه بر مانهوهیان، ههر ههمان شت سهبارهت به گریبهستهکانیش.

بوّ چارهسه ری گونجاویش جاریکی تریش دهگه پیمه وه بوّ چارهسه رکردن و بهیاری بارزانیی نهمر پیش (۳۹) سال پیش نیستا لهمه پهارهسه رکردنی کیشه ی تهعریب له کوردستانی باشوور، نهویش دیاری کردنی چاره نووسی نهو ناوچانه یه باش ناسایی کردنه وه، به سه رژمیزییه ک له سه ر نهساسی ناماری سالی ۱۹۵۷...

## بدشي حموتهم

# دەسەلاتەكانى ھەرئىمى كوردستان

	•		

کورد بهدهر لههمندی نهتهوهی تر لهم روزههالاته، لهمیزهوه لهسهر خاک و ئاوی خوّیدا ئەژىت و خاك و ولاتى نەتەوەيەكى ترى داگىر نەكردووە. دىارە لەبەر كۆمەلىك فاکتهری خویدتی و دهرهکی و، مهوقیعی جوگرافی و سروشت و سهروهت و سامانی ولاته که ی، که م به نارامی ژیاوه که متریش نازادو خاوهن سه ربه خویی خوی بووه. دوور نیسه یه کله و فاکته رانه ی که بوونه ته مایه ی مانه وه و بوونی، سه ختی چیاکانی و پهنابردن و خو قایم کردن و خو شاردنهوه و گوشهگیری بیّت له و ههرده و كەژانەو، دەكريت ھەر ئەمەش يەك لەو ھۆكارانە بيت كە زۆر جار بە كەم رازى بيت و، ههست بکات له ولاتی خوّی ئاوارهو بیّگانهیهو، سوور بیّت لهسهر ئینتیمای بهو ولاتانه که بهشه کوردستانییه کهی پیوه لکینراوه. نهم دیارده یه لهپاش رزگاری العراق زور بهزهقی بهدی ده کریت، به تایبه تی داکوکی کردنی ژماره یه کی زور لهسهران و كاربهدهستاني حيزبي و ئيداري لهسهر عيراقيهتي خزيان، تاكو ئهو رادهیه (ئەو بوونه) بۆ بەرامبەر دەخەنە گومانەوه، زۆر جاریش باوەرى بەوەپش نىيە كه هديدتي، يان مافي خوّيدتي و، ئهوه نيپه به رهزامهندي خوّي يانتايپهك له خاکی خوّی که (٤) جار لهپانتایی ولاتیکی سهربهخوّی وهکو (لبنان)زیاتره کرا به (المناطق المتنازع عليها) و، هدمان ماف به بهرامبدري غديره كوردستانييدكان درا برّ ئەوەي بېنە (مدعى) له سەرمان..!

کورد خاوهن کیشه یه که، پیش ئهوهی کیانیک ههبووبی به ناوی (عیراق). کیشه کهشی بریتیه لهوهی؛ ولاته کهی داگیرو دابهش کراوه بو زیاتر لهچوار پارچه. پاش شه ری جیهانی یه کهم و به ته حدید به ریتانیاو فه ره نساو هاو په یانانیان، گرید را به کیانیکی داتاشراوی نویوه که پنی ئیژن (عیراق و، ئیستا بوو به العراق). هم ریش ئهم (العراق) به نه و زله پنیانی سه ربه خوی هه بیت، له په یانی (سیشه ری ئیمپراتوریه تی عوسمانی، کیانی سه ربه خوی هه بیت، له په یانی (سیشه ری ئیمپراتوریه تی عوسمانی، کیانی سه ربه خوی هه بیت، له په یانی (سیشه ری ئیمو زله یزانه له میاده می (۲۲ و ۳۳، ۳۴) به دی ده کریت و، هه رهمان نه و زله یزانه له پیناوی به رژه وه ندی تایبه تی خویاندا له و په یانه پاشگه زبوونه وه و، له په یانی له په یانی (لوزان –۱۹۲۳) دا کوردیان بی به ش کرد له دروست کردنی کیانی سه ربه خوی خوی خوی دی روست کردنی (عیراق) و به وزنی به نه ناده ام له کومه له ی نه ته وه کان، ددان نان بوو به مافی کورد و چاره سه رکودنی کیشه یه چاره سه رکیشه که کورد و چاره سه رکیشه که کورد و کیشه یه چاره سه رکیشه که کورد ستانی باشوور. نه و ده مه نیستایشه وه نه و کیشه یه چاره سه ر

باشووري به زورو بهدهر لهخواستي خوّي و بهنهخشهو يلاني زل هيّزهكاني سهردهمي

واته پیش دروست کردنی عیراق و پاش لکاندنی کوردستانی باشوور (ویلایه تی مووسل) به عیراقی دروست کراو، بزاقی رزگاریخوازی کورد، لهگهل داگیرکهری بهریتانی و پاشتر حکومه ته یه ک له دوای یه که کانی عیراق، کیشه یه کی هه بوو که یین کیشه یه کورد.

نەكراوە...

ناوه روکی ئه و کیشه یه داگیرکردنی مافی (بریاری چارهی خونووسین) هه له رووی سیاسی و ئابووری و کومه لایه تی و کلتوری، چ وه کو کیانیکی سه ربه خون یان پیکه وه ژبانیکی ئازادو ئاره زوومه ندانه، تیدا خه لکی کوردستان، له سه رخاکی خوی گشت مافه کانی مسوگه ربیت، که یه که له و مافانه به شداری کورده له ده سه لاتی ناوه ند، نه که هه رهه مووی.

کهچی به پیچهوانهوه، سهرکردایهتی سیاسی کورد، بهشداری کرد له پروسهی رزگاری عیراق، پاشان له قوناغی داگیرکردنی عیراق بی هیچ پهیان و مهرجیک، تهنها نهوه نهبیت، پاش قیوناغی رزگاری، که نهمیریکا به قیسه، باس له دامهزراندنهوهی عیراق دهکات لهسهر نهساسیکی دیموکراتی و، دیاره ههندی لهسهرانی کورد قهناعهتیان وایه که نهمیریکا خاوهن بهرنامهیه کی گورین و گورین و گورین کو رزگاری و نازادی و دیموکراسی و گهشه پیدانی سیاسی و نابووری و کومه لایهتی و کلتوورییه له العراق و ناوچه کهو، نهم پروسهیشه، نهگهر پیویستیش

بوو، به زوّرو بههیّزو به داگیر کردن و تیّکدانی ژیر خانی ئابووری پیادهو فهرزی دهکات، ههر ههمان تویّژه لهو باوه په دایه، یهکهم جاره بهرژه وهندی کوردو زلهیّزیّکی وهکو ئهمریکا جووتن، چونکه بی تهنمین کردنی ئهو جووت بوونه، باس کردنی ماف و داخوازی کورد له رزگاری و ئازادی مهحاله...

کهم نه ته وه هه یه لهجیهان به ئه ندازه ی کورد سوودمه ند بیّت له و گورانکارییانه، وهلی حدزو واقیع دوو شتی جودان.

بهش به حالتی خوّم نازانم که ی سه رکردایه تی سیاسی بزافی رزگاریخوازی کورد دری به رزه وه ندی زلهیزه کان بووه، یان کام زلهیز له سه ره تاوه که ها تووه و، باسی رزگاری و ئازادی و دیموکراتیه تیان بو کردون کوردی به لنگاز دری بووه. نه ی مه گه رخوالیخ و شیخ عبدالسلام بارزانی هاواری بو قه یسه ره کانی روسیا نه برد که زلهیزی سه رده می خوّی بوو.... شیخ مه حمودی نه مرله سه ره تای ها تنی به ریتانی ای زلهیز، له کات و له پاش شهری جیهانی یه که می خی نه کرد بویان.... پیشه و اقازی و زل هیزی سوقی یه تای ده رگا ما بارزانی نه مر، به دری و به رموسکن و زله شیزی سوقی یه که ره دات به هم دو و بلوکی غه ربی و شه رقی و به (موسکن) و (واشنتون)یشه و هو، مه گه ره در نه وانیش نه بوون ده ستیان به ی و به رموسکن و روویدا، روویدا..

خوشحالبوین به رمان و نهمانی رژیمی سهدام و، خوشحالین به و هه و لانه ی که له پیناوی دامه زراندنه وه ی العراق ئه دریت له سه ر بنه مایه کی نوی و دادوه ری و یه کسانی، یان ئه گهر پروژه یه که هه بیت به ناوی (روژهه لاتی ناوه راستی گهوره)، هه میشه سوپاس گوزاری ئه و ئیراده و ئه و هیزه ین که سهدام و سهدامیه کانی له ناو بردو کردیانی به پهندی زهمانه، به لام کهی ملهوری و تاکره وی زلهیزو توپ و تانک و داگیر کردن و کوشتن و گرتن و تالان و فه رهوود، دیموکراسی و رزگاری و ئازادی هینه ربووه بو گهلانی بن ده ست... ؟!

وا بر چوار سال ئهچیت ئهمسریکاو هاوپه یانانی له زه آکاوی (العسراق) و ائه فغانستان به تایبه تی ئه تلینه وه. ئه مریکا له سنووری نزیکه ی یه که له سهر چواری هیزی سوپای خوّی هیناوه بو العراق که چی تاکو ئیستا پییان ناکریت هه تاکو المنطقه الخضراء = ناوچه ی که سک)یش که پانتایی له چه ند هه زار مه تریک زیاتر نییه و ، ناوه ندی با آیوزخانه که ی و باره گا گرنگه کانی حکومه تی عیراقن ، وه کو

و روزهه لاتی ناوه راستی گهوره کونتروّل بکهن و بیگوّرن...؟!

ئهمروّ خودی (بهغدا) بووه به دوو بهش، عهره بی شیعه له رهسافه و عهره بی سوونه

له کهرخ و نهو گهره ک و (جیوب) انه ش که ماون و له نیّوان ههردوولادا هیّشتا ساغ

نه بوه ته وه و اخه ریکن حه سمی ده که ن. له م به ینه به تایبه تی کوردی (نه گبه ت و بی خاوه ن چ سوونی بیّت یان شیعه) له به غداو له ناوچه کانی تری پیّکدادان، بووه ته

قرچی قوربانی له نیّوان جه مسه ره کانی ململانی به هیّره کانی نه مریکاو

هاو په یانانیشه وه همردو و حزبی ده سه لاتدار (پ.د.ک) و (ی.ن.ک)، تاکو نیستا

ييويست بياريزريت، ئيدي چون يييان دەكريت هەموو بەغداو العراق و ئەفغانستان

هاوپه یانانیشه وه. ههردوو حزبی ده سه لاتدار (پ.د.ک)و (ی.ن.ک)، تاکو ئیستا له ژیر دروشمی دان به خود گرتن وه کو پیویست رووبه پروی نهم شالاوه نابنه وه و تاکو ئیستایش راگه یاندنه کانیان بایه خین کی جدیان به م دیارده یه نه داوه که له ئاستی مه ترسییه کاندا بینت.. به بینی نهم ده ستووره، پاراستنی له سنووری (۵۱٪)ی خاکی کوردستانی باشوورو

(٤٨٪)ی نفووسی به مافی بوون و چارهنووسهوه، بهباری ژیان و گوزهران و ئهمن و ئاسایشیهوه له ملی حکومهتی ناوهندی بهغدایهو، بهدهره له دهسه لاتی حکومهتی ههرینمی کوردستان. چ لهبهر ئهوهی ئهو ناوچانه له ژیر رکیفی حکومهتی ناوهندن، چ به پیی تحدید کردنی دهسه لاته کان له دهستوور.. ههموو لایه کیش ئهزانیت حکومهتی ناوهند دهسه لاتی لهسهر هیزه کانی خویشی نییه و بریار هیشتا لای کاربه دهستانی ئهمریکاو هاو په یانانه. دهستووریش دهسه لاته کانی دیاری کردووه روژانه ش خهرق ئه کریت و، ئهوه یش که ریزی نییه یاساو دهستووره!

سه باره ت به دهسه لآت و دابه ش کردنی، له ده وله ته «مرکب = پیکها ته هکان، چ فیدرالی بیت، یان کونفیدرالی، ههر وه کو پسپورانی ئه و بواره باسی ده که ن و شیبانکردو ته وه، بهم دوو شیوه یه ته سبیت ده کریت

# شيوهي يدكدم:

دهسهلاته کانی ناوهند دیاری ده کرین و ئهوهی بمینیته وه بو هه ریمه کانه، یان دهسه لاته کانی هه ریمه کان دیاری ده کریت و ئهوهی مایه وه بو ناوهنده.

# شپوهي دووهدم:

دهسه لاتدكانی ناوهند و ههریمه كان له یه ک جیا ده کرینه وه و ههردوو دیاری ده کرین...

له دهستووری ههمیشه یی کوماری العراق جگه له و دوو جوّرهی سهره وه، جوّری سیههمیشیان تهسبیت کردووه بهناوی دهسه لاتی هاوبه ش.

بۆ ئەوەى خوينەرانى بەريىز بخەينە نينو سورەتەكەوە باشتر وايە بگەرىيىنەوە بۆ دەقى ماددە پەيوەندارەكانى دەستوورى ھەمىشەيى العراق، سەبارەت بەدەسەلاتەكان و دابەشكردنيان:

«ماددهی (۱۱۰): دهسه لاته فیدرالییه کان بهم دهسه لاته حهسریانه تایبه تعهنده:

یه که م نه خشه کینشانی سیاسه تی دهره و هو نوینه رایه تی دیپلزماسی و دانوستاندنی پهیوهست به رید که و تن و پهیاننامه نیوده و له تیه کان و سیاسه تی قه رز کردن و گرینه ست و ئیمزاکردنی و رهسم کردنی سیاسه تی ئابووری و بازرگانی ده ره و و سه روه ری.

دووهم - دانانی سیاسه تی ئاسایشی نیشتیمانی و جیبه جی کردنی، ههروهها دامه زراندنی هیرونی پاراستن و زامن کردنی ئاسایشی سنووری عیراق و بهرگری لی کردنی.

سیّیه م - نه خشه کینشانی سیاسه تی دارایی و گومرگی و له سککه دانی دراو و پیکخستنی سیاسه تی بازرگانی به پیّگای سنووری هه ریّم و پاریّزگاکان له عیّراق دا و دانانی بودجه ی گشتی بوّده و له ته و نه خشه دانانی سیاسه تی دراوو دامه زراندنی بانکی مه رکه زی و به پیّوه بردنی.

چوارهم ـ ريد کخستني کاروباري پيوان و کيشان و سهنگهکان.

پیّنجهٔ م ـ ریّکخستنی کاروباری رهگهزنامه و به هاوولاتی بوون و ئیـقامه و پهنابهری سیاسی.

شەشەم ـ رێكخستنى سياسەتى شەپۆلەكانى پەخش و پۆستە ـ

حدفتهم ـ دانانی پروزهی بودجدی گشتی و وهبدرهینان.

هدشته م یلان دانانی سیاسه تی پهیوه ندار به سهرچاوه کانی ئاو له دهره وهی عیراق و زامنکردنی ریپه وه کانی رژانی ئاو بر عینراق به گویره ی یاساو نهریته نیوده و له تیبه کان.

نۆيەم ـ ئامارو سەرژمىرىي گشتى دانىشتوان.

### ثهمهش دوقی ماددهکانه به عهروبی

المادة (۱۱۰):

تختص السلطات الاتحادية بالاختصاصات الحصرية الاتية:

اولا: رسم السياسة الخارجية والتمثيل الدبلوماسي، والتفاوض بشأن المعاهدات والاتفاقيات الدولية، وسياسات الاقتراض والتوقيع عليها وابرامها، ورسم السياسة الاقتصادية والتجارية الخارجية السيادية.

ثانيا: وضع سياسة الامن الوطني وتنفيذها، بما في ذلك انشاء قوات مسلحة وادارتها لتأمين حماية وضمان امن حدود العراق، والدفاع عنه.

ثالثا: رسم السياسة المالية والكمركية واصدار العملة وتنظيم السياسة التجارية عبر حدود الاقاليم والمحافظات في العراق ووضع الميزانية العامة للدولة ورسم السياسة النقدية وانشاء بنك مركزي وادارته.

رابعا: تنظيم امور المقاييس والمكاييل والاوزان.

خامسا: تنظيم امور الجنسية والتجنس والاقامة وحق اللجوء السياسي.

سادسا: تنظيم سياسة الترددات البثية والبريد.

سابعا: وضع مشروع الموازنة العامة والاستثمارية.

ثامنا: تخطيط السياسات المتعلقة عصادر المياه من خارج العراق وضمان مناسيب تدفق المياه و توزيعها العادل داخل العراق. وفقا للقوانين والاعراف الدولية.

تاسعا: الاحصاء والتعداد العام للسكان.

ماددهی (۱۱۱): نهوت و گاز مولکی ههموو گهلی عیراقه له ههموو ههریم و یاریزگاکان دا.

المادة (١١١): النفط والغاز هو ملك كل الشعب العراقي في كل الاقاليم والمحافظات.

#### ماددهی (۱۱۲):

یه که م و حکومه تی فسید را آل هه آلده سستیت به به ریوه بردنی نه و ت و گازی ده رهینراو له کینا گه کانی ئیستادا له گه آل حکومه تی هه ریم و پاریزگا به رهم هینه کاندا به مه رجی داها ته کانی دادپه روه رانه دابه ش بکریت، که بگونجیت له گه آل دابه ش بوونی دانی شستوان له هه موو ناوچه کانی و آلاتداو له گه آل دیاری کردنی به شینک بر ماوه یه کی دیاری کراو بر هم ریم دیان لی که و توه کان که له الایمن رژیمی پیشسوه وه وه به شینوه یه کی دادیی بی به ش کراون و زیانیان لی که و تووه دوای شهره ، به جوریک په ره پیدانی هاوسه نگ بر هه موو ناوچه جیاجیاکانی و آلات دابین بکات و ئه مه ش به یاسا ریکده خریت.

# ئەمەش دەقە عەرەبىيەكەيەتى

المادة (۱۱۲):

اولا: تقوم الحكومة الاتحادية بادارة النفط والغاز المستخرج من الحقول الحالية مع حكومات الاقاليم والمحافظات المنتجة على ان توزع وارداتها بشكل منصف يتناسب مع التوزيع السكاني في جميع انحاء البلاد، مع تحديد حصة لمدة محددة للاقاليم المتضررة والتي حرمت منها بصورة مجحفة من قبل النظام السابق والتي تضررت بعد ذلك بما يؤمن التنمية المتوازنة للمناطق المختلفة من البلاد وينظم ذلك بقانون.

ثانيا: تقوم الحكومة الاتحادية وحكومات الاقاليم والمحافظات المنتجة معا برسم السياسات الاستراتيجية اللازمة لتطوير ثروة النفط والغاز بما يحقق اعلى منفعة للشعب العراقي معتمدة احدث تقنيات مبادئ السوق وتشجيع الاستثمار.

به پینی مادده ی ۱۱۳ ایش هدتاکو شوینه و ارو جینگا شوینه و اربیه کان... به سهروه تی نیشتمانی پیناسه کراون و سهر به ده سه لاتی ناوه ند ده بن...

#### المادة (۱۱۳):

تعد الاثار والمواقع الاثارية و البنى التراثية والمخطوطات والمسكوكات من الشروات الوطنية التي هي من اختصاصات السلطات الاتحادية، وتدار بالتعاون مع الاقاليم والمحافظات وينظم ذلك بقانون.

ماددهی (۱۱٤): تُمو دهسه لاتانمی خوارهوه هاوبه شن له نیّوان دهسه لاتی فیدرالیی و دهسه لاتی همریمه کاندا:

یه که م ـ به ریخوه بردن و ریخ کستنی گومرگه کان به هه ماهه نگی له گه ل حکومه تی هه ریخ و ئه و پاریزگایانه ی که له هه ریخ یک ریکنه خراون، ئه مه ش به یاسایه ک ریک ده خریت.

دووهم ـ ریخ کستنی سهرچاوه سهره کییه کانی وزهی کاره با و دابه ش کردنی. سیّیه م ـ نه خشه کیشانی سیاسه تی ژینگه یی بر مسرّگه رکردنی پاراستنی ژینگه له پیسبوون و پاریزگاری له پاک و خاوینی به هاوکاری له گه ل ههریه کاندا.

چوارهم ـ ندخشه کیشانی سیاسه ته کانی گهشه سهندن و پلاندانانی گشتی. پینجهم ـ ندخشه کیشانی سیاسه تی ته ندروستی گشتی به هاوکاری له گه ل هدریم و ئه و پاریزگایانهی که له هدریمیکدا ریکنه خراون.

شهشهم ـ نه خشه کیشانی سیاسه تی فیرکردن و پهروه رده ی گشتی به راوی شهر کردن له گه له ههریم یکدا به راوی که له ههریم و نهو پاریزگایانه ی که له ههریم یکدا ریکنه خراون.

حهوتهم ـ نهخشه کیشان و ریکخستنی سیاسه تی سهرچاوه ی ئاوه ناوخ و ییه سهره کییه سهره کییه کانی و لات به جوّریک که به شیّوه یه کی وا دابه شکردنی کی داد پهروه رانه مسوّگه ربکات و ئه ویش به یاسا ریّک ده خریّت.

#### الادة (١١٤):

تكون الاختصاصات الاتية مشتركة بين السلطات الاتحادية وسلطات الاقاليم:

اولا: إدارة الكمارك بالتنسيق مع حكومات الاقاليم والمحافظات غير المنتظمة في اقليم، وينظم ذلك بقانون.

ثانيا: تنظيم مصادر الطاقة الكهربائية الرئيسة وتوزيعها.

ثالثا: رسم السياسة البيئية لضمان حماية البيئة من التلوث والمحافظة على على نظافتها بالتعاون مع الاقاليم والمحافظات غير المنتظمة في اقليم.

رابعا: رسم سياسات التنمية والتخطيط العام.

خامسا: رسم السياسة الصحية العامة بالتعاون مع الاقاليم والمحافظات غير المنتظمة في اقليم.

سادسا: رسم السياسة التعليمية والتربوية العامة بالتشاور مع الاقاليم والمحافظات غير المنتظمة في اقليم.

سابعاً: رسم سياسة الموارد المائية الداخلية وتنظيمها بما يضمن توزيعا عادلا لها، وينظم ذلك بقانون.

# ماددهی (۱۱۵)

ههر شتیک که له دهسه لاتی حه سری (ده سه لاتی ئیتحیادی)، ده قنووس نه کرا بیت، ئه وا به ده سه لاتی هه ریتم و ثه و پاریزگایانه یه داده نریت که له هه ریتم ریکنه خراون و له کاتی ناکوکیدا له ده سه لاته کانی تری هاوبه شی نیتوان حکومه تی فیدرال و هه ریتمه کاندا یا سای هه ریتمه که کارپیکردنی به پیش ده خریت.

#### المادة (١١٥):

كل ما لم ينص عليه في الاختصاصات الحصرية للسلطات الاتحادية يكون من صلاحية الاقاليم والمحافظات غير المنتظمة في اقليم والصلاحيات الاخرى المشتركة بين الحكومة الاتحادية والاقاليم تكون الأولوية فيها لقانون الاقاليم و المحافظات غير المنتظمة في اقليم في حالة الخلاف بينهما.

#### ماددهی (۱۲۰)

ههریم دهست وریک بو خوی دادهنیت که دهسه لات و نهرکه کانی و شیروازه کانی کارپیکردنیان دیاری بکات به جوّریک ناکوّک نهبیت لهگه ل نهم دهستووره دا.

#### المادة (١٢٠):

يقوم الاقليم بوضع دستور له، يحدد هيكل سلطات الاقليم، وصلاحياته، وآليات ممارسة تلك الصلاحيات، على ان لايتعارض مع هذا الدستور.

# ماددهی (۱۲۱)

یه که م ده سه لاتی هه ریّمه کان مافی پیاده کردنی ده سه لاته کانی یاسادانان و جیّبه جیّ کردن و دادوه رییان هه یه بیّی حوکمه کانی نهم ده ستووره به ده را له ده سه لاته حه سرییه کانی ده سه لاتی فیدرالی که لهم ده ستووره دا ها تووه .

دووهم ـ دهسه لاتی ههریّم مافی هه موار کردنی یاسای فیدرالّی هه یه له همریّم دافی هه یه له همریّم داله حالّه تیّک نهگه ر ناکوّکی و نهگونجان هه بیّت له نیّوان یاسای فیدرالّی و یاسای ههریّم سه باره ت به و پرسه ی که ناچیّته ناو تاییه تمه ندییه حمسریه کانی ده سه لاته فیدرالیه کانه و ه .

سیّیه م له داهاته دهستکه و تووه کانی فیدرالید ابه شیّکی دادپه روه رانه تهرخان ده کریّت بیّ هه ریّمه کان و پاریّزگاکان، که به شی بارگرانی و راپه راندنی ئه رکه کانی بکات به ره چاو کردنی داهات و پیّویستیه کان و ریژه ی دانیشتوانی.

چوارهم ـ له بالیوزخانه و نیرده دیپلوّماسییه کاندا نووسینگه بو ههریّم و پاریزگاکان داده مهزریّت بو بهدوادا چوونی کاروباری روّشنبیری و کوّمه لایه تی و بوژاندنه وهی ناوچه یی.

پینجه م کومه تی هه ریم تایبه قه نده به هه موو پیداویستیه کانی به په په پیداویستیه کانی به په په په په په تایب تی دروست کردن و پیکخستنی هیریده کانی ئاسایشی ناوخوی هه ریم وه ک «پولیس و ئاسایش و پاسه وانی هه ریم.»

#### المادة (۱۲۱):

- اولاً: لسلطات الاقاليم الحق في عمارسة السلطات التشريعية والتنفيذية والقضائية وفقا لاحكام هذا الدستور، باستثناء ما ورد فيه من اختصاصات حصرية للسلطات الاتحادية.
- ثانياً: يحق لسلطة الاقليم تعديل تطبيق القانون الاتحادي في الاقليم، في حالة وجود تناقض أو تعارض بين القانون الاتحادي وقانون الاقليم بخصوص مسألة لاتدخل في الاختصاصات الحصرية للسلطات الاتحادية.
- ثالثاً: تخصص للاقاليم والمحافظات حصة عادلة من الايرادات المحصلة اتحادياً، تكفي للقيام باعبائها ومسؤولياتها، مع الاخذ بعين الاعتبار مواردها وحاجاتها، ونسبة السكان فيها.
- رابعاً: تؤسس مكاتب للاقاليم والمحافظات في السفارات والبعثات الدبلوماسية لمتابعة الشؤون الثقافية والاجتماعية والانمائية.
- خامساً: تختص حكومة الاقليم بكل ما تتطلبه إدارة الاقليم، وبوجه خاص انشاء وتنظيم قوى الامن الداخلي للاقليم كالشرطة والامن وحرس الاقليم.

له کاتی دهرچوون و راگهیاندنی (یاسای به پیوه بردنی ده وله تی عیراق بو قوناغی گواستندوه)، به نده هدندی وردتر، وه کو زور کوردی تر، له سه رئه م بابه ته مان نووسی و، لایه نی لاوازی چونیه تی دابه شکردن و دارشتنی ده سه لاته کاغان نیشان دا به ئومیدی ئه وه ی له دارشتنه وه ی ده ستووری هه میشه یی العراق ره چاو بکریت، وه ک له جیگایه کی تر ئاماژه مان بو کرد..

به بهراورد کردنی لهگهل یاسای سهروهری ئاماژه پن کراو، ههندی گۆرانکاری باش و ئیے جابی کراوه و بهشیّکی تریشی وهکو خوّی ماوه تهوه ئهوهشی ماوه زیاتر (تهحصیل حاصله). به پیّویستی نازانم جاریّکی تر دووپاتی ئهوه بکهمهوه که کاتی خوّی باسمان کردووه، بوّیه لیّره به کورتی ئاماژه به چهند خالیّک دهکهین:

# لهم دەستوورەدا جارى:

- \* دهسه لا ته کان به پیّی نهو بنه ما دهستوورییه، که له سهره وه ناما ژه مان بو کرد دیاری نه کراوه، به لکو کراوه به سیّ به ش: (حصریه)کان بوّ ناوه ندی به غداو، (هاوبه شه کان له نیّوان ناوه ندو هه ریّم و پاریّزگاکان و، به شی سیّهه م هه ریّم و پاریّزگاکانه... هتد).
- \* گشت مافه کان راسته وخن، یان ناراسته وخن قنرخ کراوه بن ناوه ندی به غدا. بروانه گشت برگه کانی ماددهی «۱۱۰»، به تایبه تی : یه کهم و دووههم، سیههم، پینجهم، حه و تهم، هه شتهم...» هه روه ها مادده ی « ۱۱۲» : بن غوونه:
- \* له ماددهی (۱۱۰) برگه «یه کهم»: نه خشه کینشانی سیاسه تی ده ره وه.. ره سم کردنی سیاسه تی تابووری و «بازرگانی، ده ره وه و ناوه وه –سینیه م» و ، ئیمزا کردنی گریبه ست و ، نه خشه کینشانی سیاسه تی دارایی و گومرگی و دانانی بودجه ی گشتی... برگه ی سینه م نه سخی برگه ی یه که می مادده (۱۱٤)ی کردووه ، به وه ش رانه وه ستاوه ، به لکو له هه مان برگه (یه که می مادده ی (۱۱٤) که وه کو ده سه لاتیکی هاوبه ش ده بیت به یاسایه کی تایبه تی بیت.! سه ره رای نه وه سیاسه تی «دارایی = السیاسة المالیة » مانای: واریدات و نه فه قاتی ده و له تو و (العراق) ه ، واریداتیش پیکهاتووه له دو و ستوونی سه ره کی (داهاتی نه و ت و گازو به رهه مه کانی تری و لات و ، باج و رسوومی گومرگی..).

برگهی «دووهم»ی ماددهی (۱۱۰): تایبه ته به دانان و جیّبه جی کردنی سیاسه تی ئاسایشی نیشتمانی به دامه زراندن و به ریّوه بردنی هیّزه چه کداره کانیشه وه.. هتد. واته ژماره و جوّرو نه خشه و پلان و نه وله ویات و نه رک و فه رمان و جموجولیان، همتاک و نه وه ی له برگه «پیّنجه »ی ماددهی «۱۲۱» دا ها تو و به نده به و اسیاسه ته وه)، که ناوه ندی به غدا ته سبیتی ده کات، یان هه رهیچ نه بیّت دروست کردنی گیروگرفت و ده ستیّوه ردانی ناوه ند... هتد.

\* کیشدی رهگهزنامهو بههاوولاتی بوون (ماددهی ۱۱۰ ـ برگهی پینجهم). لیره ئهم دهسهلاته به رههایی هاتووه، باشترو بگره بو حالهتی ئیمهی کورد گرنگه، مافی هاوولاتی بوونی ههریم له دهسهلاتی ههریم بیت، ئهم مافه واته (رهگهزنامهو بوونی هاوولاتی ههریم) له زور ولاتی فیدرلدا پیاده کراوه و، به سهلاندنی ئهم مافه کومهلیک بهلگهنامه ی تری پیوه گری ئهدریت که خوی له خویدا ده بیته

- مایهی به هیزکردنی لایهنی مهعنهوی و ماددی کهسایهتی ههریم و تاک و کومه لگاو، سازکردنی زهمینه یه کی نه ته وایه تیبه بو ناینده...
- \* گومان نییه ماددهی(۱۱۲) دهروازهیه کی باشه بر داکترکی لهمافی ههریم سهباره ت به سهروه ت و سامانی نهوت و گاز و کانزاکانی تری و دهستخوشی له شاندی کورد ده کریت لهم بارهیه وه. وهلی ئهم ده قه لهریکای فرت و فیلی دارشتن و خودی ناوه روکی مادده ی (۱۱۱) نهسخ کراوه ته وه. بر نه وه ی زیاتر نهم خاله گرنگه روون بکه مه وه ناچارم هه ندی به وردتر باسی بکهم:
- \* رستهی دابهش کردنی (به شیّوه یه کی دادوه رانه) و گریدانی به (دابه شبوونی دانیشتوان) و پاشان حه سم کردنی دابهش کردنی نهم داها ته..هتد، به یاسایه ک، هیچ کونتروّل و گهرهنتییه کی له دهستی لایه نی کوردستانی نه هی لاوه.

ههر بر نموونه: دەست هواژهی (دادوهرانه) تیکهیشتنیکی (ریژهیی) ههیهو، له کهسیکهوه بر کهسیک ئیجتیهادو تهفسیری جیا جیای لی دهبیتهوه.

بودجهی دهولهتی عیراق: ئهوهی کاربهدهستانی ههریمی کوردستان باسیان کردووه، له کاتی ههردوو ئیداره، به ئیستایشهوه، دیاره مشتومرو ناکوکییهکی زوری لهسهر بووه:

- \_ چۆنىيەتى دانانى ئەو بودجەيە لەلايەن ناوەندى بەغدا..
- بهشی ههریدمی کوردستان واته ناوچه کانی ژیر ده سه لاتی حکومه تی ههریدمی کورستان پاریزگاکانی ئیستای (سلیمانی، ههولیر، دهوک) وه کو «پیویستی» و وهکو (ریژه)یش. جاری (۱۳٪) به و جاری (۱۷٪) به بووه و ، لهم دواییه شدا باسی که متر له ۸٪ ده کریت..!
- پیش دانان و تهسبیت کردنی بهشی (ههریمی کوردستان) واته ئهو (ریژه)یه، خهرج و نهفهقاتی (سهروکایهتی کومار)، سهروکایهتی (حکومهت)و، (وهزارهتی دهرهوه و، بهرگریی و، گشت مهقامه سیادییهکان)، له بودجهی گشتی دهردهکریت، نهوهی مایهوه نهوسا به پینی نهو ریژهیه بهشی ههریم دیاری دهردهکریت.

دیاریشه (پۆسته سیادییه کان و ده زگاکانی) بر گشت ده وله تی (العراق) هو، ئه م (العراق) هو، ئه م (العراق) هه پیک هاتووه له (۱۸) پاریزگا، هه ریمی کوردستان تاکو ئیستا که متر له (۳) پاریزگاو، کوی گشتی ژماره ی هاوولاتیانی ئه م (العراق) هه له (۲۷) ملیون

کوردستان و خه آنکی کوردستان زوّر له کویّت و له (کویّتیه کان) زهره رمه ندتر بوون و زوریش بی خه تاو هه میشه دری سه دامی دیکتا توّر بوون و لایه نگری ته ورثمی شهره نگیّنزی و پاوه نخوازی ده سه آتی نه و نه بوون، که چی نه وان به هه موو روّله نیگه تی شه کانیانه وه و به و هه موو سه روه ت سامانه یانه وه ، له واریداتی نه وتی گه لانی العراق قه ره بووی تا وانه کانی رژیمی سه دام وه رده گرنه وه.

- \_ وه کو کاربه دهستانی (ههریّم) رایانگه یاندووه: نرخی یه ک (بهرمیل) نهوت با له سهره وه ی (۱۰) دولاریش بیّت، ناوه ندی به غهدا له دیاری که ردنی به شی کوردستان له داهاتی نهوتی العراق (بهرمیل)ی نهوت به که متر له (۲۱) دوّلار حیساب ده کات.
- ـ سـهره رای ئهمانه ههر ههمـوو، دوور نیـیـه له ده زگاکانی دارایی و ئابووری دهسه لاتی ناوه ندی به غدا فیل و گزی له راده ی داهاتی راسته قینه ی العراق

<sup>«</sup>۲۵» بروانه دوتی مادده (۱۱۲)ی دهستووزی ههمیشه یی له پاشکوی ژماره «۱».

- نه کریّت، چونکه هیّشتا لایه نی کوردی وه کو پیّویست نهجیّگیر بووه و نه ئهونده ئاگاداره.
- \* نهگهر ها توو نه و مه ترسیانه یش وه لاوه بنیین، ده سه لاتی ناوه ند به پنی برگه ی (یه که م)ی مادده ی (۱۱۰)ی نهم ده ستووره، هه رجوّره هه ولّیک بوّ به رهه م هیّنانی نهوت و گازو کانزاکانمانی لیّ قوفل کردووه و، چونکه گریّدراوه به ناوه ندو، له ده سه لاتی نه و دایه «برگه یه که می هه مان مادده». همروه ها:
- \* ماددهی (۱۱۱)ی نهم دهستووره، مولکیهتی خاوهنداریهتی نهوت و گازی همموو العراق بر گهلی (العراق) ه. خهلکی العراقیش له سنووری «۷۰٪»ی عمرهبن و همموو لایه که لهسهر نهوه ریّکن، که عیّراقی هیواو ناشتی، لهسهر بنهمای دیموکراتیه بنیاد نراوه تهوه و نهنریته وه. دیموکراتیه تیش حوکمی زوّرینه و کهمینه یه. حکومه ته کهشی ههر لهسهر نهو بنهمایه دروست نهبیّت، نیّمهیش (لهخوا به زیاد بیّت)، خوّمان حیساب نه کهین به فره دیموکراتی و، لیّمان دهباریّت و، له حاله تی (جه زیهین).

لهم که آکه آدیه دا نه وهمان له بیر کردووه، که نیمه ی کورد له نهم (العراق) ه له خانه ی (کهمایه) تین و، له پهرلهمانی (العراق) و له گهمه دیموکراتیه کاندا کاریگه رنین و ههمیشه (برای) زورینه مان خاوه ن بریاری نیستراتیجی و چاره نووسسازه...!

دیسان ماددهی (۱۱۲) به ههمو کهم و کورتیه کیهوه دهرگایه کی باشه بق کردنه وهی نهم فایله که به رای بهنده:

- چ خودی مادده که و ماددهی (۱۱۱) و چهند برگهیه کی ماددهی (۱۱۰)یش پیریستی به دهستکاری و سهرلهنوی دارشتنه و هیه، ههروهها:
- نهههمیه تی دیاری کردنی بهشی کوردستانی باشوور (به پیژه) لیره دا به دهرده که ویت، نهمه یش نمونه ی زوره له ولاتی پیشکه و توو و دواکه و تویش و، دیوکراتی و (عمیب) نه بیت نا دیوکراتیش. سمره رای نهمه شهیشتا له به نده کانی ده ستووری ههمیشه یی و سه باره ت به سمروه ت و سامانی نه و ت و گاز، مه و دای فرت و فیللی زوری تیدا به دی ده کریت، یه که له و انه پیناسه کردنی کیلگه کانی نیستاو ناینده یه..

\* دارشتنی سیاسه تی ناو و سهرچاوه کانی له دهسه لاتی (حصری)ی حکومه تی ناوه نده، (برگهی ههشتهم)ی ماددهی (۱۱۰).

واته هدردوو سدروه و سامانی «ئیستراتیجی » خدلکی کوردستان، مولکی هدموو گدلی (العراق)ن و، دارشتنی سیاسدتی به کارهینان و بدریدوهبردنیان...هتد له دهسه لاتی ناوه نده و، ئه وهی هاوبه شیش له سنووری «ته سنیق » و «راویژکاری» تی ناپه ریت. دیاره ده رئه نجامی پرس و باس کردنی (ته نسیق) و (راویژ)یش، له زور رووه وه (مولزهم) نییه، چ به حوکمی (نسخ) کردنی و، ته رازووی هیرو، چ له ماناو مهبه ست و ناوه روکی زاراوه کانی (ته نسیق و راویژ و هاوکاری و،..هتد) هوه.

\* سهبارهت به دهسه لاتی کورد له ناوه ندی به غدا، واته له ههر سی ده سه لاته که ی (یاسادانان، کارگیری به ههردوو باله که یه وه «ئه نجومه نی سهر وکایه تی و ئه نجومه نی وه زیران» و، «دادوه ری» ) دا روّلی کاریگه ری نه و توّی نییه له هیچ پروّسه یه کی ده نگداندا. لیستی هاو په یمانی کوردستان له سنوری (۲۰٪) ده نگه کانی ئه نجومه نی نوینه رانی هه یه، واتا (۵۳) کورسی له کوّی (۲۷۵) کورسی و، له وه ش که متر له (کارگیری) و داموده زگاکانی تردا هه یه ...

ئه وانه ی که ده لین نه وه ی لهم دهستووره نه ها تووه ، سه باره ت به مافی کورد ، ئه وه له ده ست وری هه ریمی کوردستان ته سبیت ده کریت. نه مانه ، یان له ناوه رو کی ده ست وری هه می شدیی العراق ورد نه بوونه ته وه ، یان له خودی پیناسه و ناخی (ده ستوور) وه کو بالاترین یا سای و لات نه گه یشتوون ، چونکه ده ستووری هه میشه یی کوماری العراق ، له سه رتاسه ری کوماری (العراق) پیاده ده کریت و حوکمی ما دده و برگه کانی مولزیه له ناوه ندی ده سه لاتی (العراق) ، هه روه ها له (هه ریمی کوردستان) و (هه ریمی تر ، نه گه رپه یدا بیت) و ، گشت پاریزگاو شاره وانییه کان . نه م پرنسی په زه ق و روونی له مادده ی (۱۲)ی نه م ده ستووره دا ته سبیت کراوه ، که ده لیت :

# دەقە كوردىدكەي ماددەي ١٣:

یه که م ـ ئهم ده ستوره به پایه دارترین و بالاترین یاسا ده ژمیردریت له سه رتاسه ری عیراقدا و هه مووان پینی پایه ندن بی به ده ربوون (استثناء).

دووهم ـ نابیّت یاسایه ک دابنریّت له گه آ ئهم دهست ورهدا ناکوّ بیّت و ههر دهقیّ کیش له دهستووری ههریّمه کاندا، یان ههر دهقیّ کی دیکه ی یاسایی له گه آلیدا ناکوّ ک بیّت به پوچه آل دهژمیّردریّت.

#### بۆيە:

- \* ههر یاساو برپاریک که لهلایهن حکومهتی ناوهندی (کوّماریی العراق) هوه دهرچیّت و درُّ بیّت لهگهل مادده و برگه کانی نهم دهستووره دا، ههر له بنه ره تدا نایاسایی و هملّوه شاوه یه و پیاده ناکریّت.
- \* هدروهها هدمان شت سدبارهت به هدر یاساو مادده و برگدیدکی یاسایی، یان بریار.. هتد، ندگدر هاتوو هدریمی کوردستان، یان (هدر هدریمی کی تر ندگدر له ناینده دامدزرا)، یان لدلایدن ندنجومدنی پاریزگاو شاره وانییدکاندوه ده رچیت، که ناکوک بیت لدگدل دهقی مادده و برگدکانی دهستووری هدمیشدیی کوماری العراق، جیدجی ناکریت و ندویش هدلوه شاوه ید.
- \* واته ههر تهنها ئه و یاساو ماده و برگه یاساییانه خاسن که ته با بیت لهگه ل ثهم دهستووره. به ده ر لهمه: نه ناوهندی (العراق)و، نه پاریزگاکان و شاره وانییه کان بریان هه یه کاری وه ها بکه ن، نهگه رکرا نه وه جیده جی ناکریت.

#### سيّيهم:

ئهوهی که ده نیت نه گهر ناکوکی له نیران ده سه الاتی ناوه ندی (کوماری العسراق) و ههریم روویدا یاسای ههریم ده یخوات (به رههایی) الایه کی کیشه که یه چونکه نهمه شهر حوکمی ماددهی (۱۳) ده یگریته وه، نه گهر پشت به ده قی وا به رههایی له پشت به ده قی دا به دهایی ده ده ستوره که دا نییه، دیاره خستنه رووی مافی وه ها به رههایی، یان نه زانینه، یان بو چه واشه کردنه، چونکه ههر وه کو باسمان کرد (ده ستوور سه رچاوه ی یاساو بریاره کانی ناوه ندو هه ریمه کانه... هتد) به ده راهم بنه مایه راست و دروست نییه و، نهمه به دیهیه تیکه، که یاساناسان پینی نه نین (ما بنی علی الباطل باطل)....!

# چوارهم:

ئهوانهی که پشت به ماددهی (۱۱۵)ی دهستووری ههمیشه یی دهبهستن گوایه له حاله تی خیلافدا ئهوله ویهت بزیاسای ههریم و پاریزگاکانه، یه ک رووی راستیه و، رووه که ی دیکهی ئهوه یه که:

۱. نابیّت روو بدات به پیّی ماددهی (۱۳)ی خودی ئهم دهستووره.

۲ .ئهگهر رووی دا ئهوه دروست نیسه (باطل)هو، ههر لهسهره تاوه به پینی دهستوور کاری پینی ناکریت.

۳. هدتاکو ئدگدر هاتوو ئدوه وهکو ماف بدرههاییش وهرگیرا ئدوه بق ئدنجومدنی نویندران هدید دهستکاری بکات و، پیشدکیش ئدزاندریت هدلویست چون دهبیت چونکد، ئدو ئدنجومدند لد زوریندی عدرهبی العراق بنکهاتوه.

# دەتە كورديەكەى: ماددە (١١٥):

# يدشى هدشته

# گورتهی مهبهست

,

به دەر له دیدو بۆچوونی جیاجیاو جیاواز لەمەر ناوەرۆکی دەستووری ھەمیشەیی كۆمارى العراق و، قـۆناغى بەشدارى سەركردايەتى سياسى كورد لە دەسـەلاتى ناوەندى بەغداو دەرئەنجامەكانى ئەزموونى زياتر لە(٣) سالىي بەناو (دەسەلاتى هاوبهش و ئارەزوومــهندانهو تهوافق)و، پینـدا ههلدانی یهک تهرهفــهی کــورد به (العراقي فيدرال و حكومهتي العراقي فيدرال و، سهروك كوماري فيدرال و، وهزيري فيدرال ... يان كورد حوكمي عيراق دهكات . هند) ، عيراقيش لهخوا به زياد بیّت لهسهر بنهمای دیموکراسی و یه کسانی دامهزراوه تهوه و «یاسا» بالادهسته و کهس له «ياسا» به رزتر نييه (!) ، له كاتيّ كدا هه موو لايه ك ناگاداره نه گه ر به ريّره بيّت و له گەمەيەكى دىموكراسىدا، كورد لەمەر بريارو ياسا چارەنووسسازەكانى عيراق سەنگى كاريگەرى حاسيمى نيپه و، له پۆسته سيادىيەكانىش دەسەلاتى ئەگەر ھەبپتىش پرۆتۆكـۆلىـدو، ھەتاكـو لەوەش يەك بە سىنىــە لە (ئەنجـومـەنى سەرۆكـايـەتى)و لە هدردوو ئەنجومەنى (نوپندران و وەزيران) كەمترە لە يەك بە چوار و، دوور نىيە ھەر لەبەر ئەوەي كوردێك يۆستێكى سيادى بەركەوتووە، پۆستەكە دابەشكراوە، بۆ غوونه: راگرتنی دەسەلاته پرۆتۈكۆلپەتپەكانى سەرۆك كۆمار بە درېۋايى ئەم خولە كە سهروک کومار کوردهو پیک هینانی ئهنجومهنی سهروکایهتی که له کوردیک و عدرهبيّکي شيعهو عدرهبيّکي سوونه پيّک هاتووهو، هدرسيّکيان هدمان دهسه لاتيان هدید، بر تُه نجامدانی نهو مافه پروترکولیانه، کهچی نهم مهرجه سهروک وهزیران ناگريتهوه بهو ههموو دهسه لاته فيعليهوه كه ههيهتي، يان سهروكي ئه نجومهني نوینندران. هدروهها (پوستی وهزیری دهرهوهی العراق)و دروست کردنی پوستی (وهزیری کاروباری دهرهوه).

(کهمینه)ی کورد لهناوهنده کانی بریار، له برگهو مادده کانی نهم دهستووره دا به دی ده کریت، نهو بزچوونانهیش ره د نه کاته وه گوایه گروپی کوردستانی نه توانیت له گهمه یه کی دیموکراتی و لهریگای (تحالف) هوه مهرجه کانی خوّی ته سبیت بکات و بهمه شما مافه کانی مسوّگهر ده کات. بروانه هه لویستی زوّرینه لهمه ر: ناوو ناسنامه ی العراق. له فیدرالیه ت. له سهروه ت و سامان. له بوونی کورد له پوسته سیادییه کان. له ته عریب و ناوچه به عهره ب کراوه کانی کوردستان و چاره سهرکردنیان و، «تهرحیل» کردنی مادده ی (۱۵ کی که به یونداره به دروست کردنی

ئەنحوومەنى فىدرالى، وەك يەك لەئەستوونەكانى دەولەتى فىدرال بۆ خولىكى ترى ھەلىبژاردنى ئەنجومەنى نوينەرانى العراق و، (وقف التنفیذ) واتە قەتىس كردنى كاركردن بە ياساى «دياركردنى ريكارى جىنبەجى كردنى تايبەت بە پىكەينانى ھەريمەكان » بۆ (۱۸) مانگى تر، (لەگەل ئەو چەند مەرجانەى تر كە باسمان كرد....). ھەر ھەمور ئەمانەو پاش نزيكەى چوار سال لە دامەزراندنەوەى (العراق)ى ئاوات و ئاشتى و ھيوا(!) پرسىنكى گرنگ لاى خەلكى ستەمدىدەو شەيداى رزگارى و ئازادى، دروست كردووە: كوا قورسايى و رەنگدانەوەى كورد لەسەر ھەلويست و بريارە چارەنووسسازەكان...؟

#### \_ ۲ \_

#### \_ ٣\_

زیاتر بو دوو سال ئهچیت لایهنی کوردستانی له بهغدا نهیتوانیوه زمانی کوردی وهکو زمانی کوردی وهکو زمانی کوردی

گواستنهوه دا هاتبوو پیاده بکات و، یان له خولی کوّمه له ی نیشتیمانی یاساکه ی ده ربکردایه، یان هه رچ نه بیّت له و ماوه یه دا ئه ندامانی لیستی ها په یانی کوردستان که (۷۷) ئه ندام بوون به کوردی قسه یان بکردایه و پروّژه ی یاساکانیان پی بگوردایه بو کوردی و، کوردی کی زوّریان به (وه رگیّر = مترجم) دامه زراندایه له کوّمه له ی نیشتیمانی و وه زاره ت و داموده زگاکانی حکومه تی ناوه ندو له حکومه تی (هه ریّمی کوردستان) و، بگره یاریزگاکانیش.

به پیچهوانهوه، زور لهو ئهندامانهو ههندی له وهزیرو گزیرهکاغان نهفسیان نهیدههینا به پیچهوانهوه، زور لهو ئهندامانهو ههندی له وهزیرو گزیرهکاغان نهفسیان نهیدههینا به بهزمانی شیرینی کوردی لهو مهنبهره فهرمییانه قسه بکهن و تهرجومه بکریت، یان همر زمانی خویندن و نووسینیان به کوردی نهدهزانی و، لهوه زیاتر له خودی ههریمی کوردستانیش، زور لهبهرپرسانی کورد به عهرهبی دانوساندن و قسه دهکهن، که کونگرهو کوریش دهبهستریت و، ههندی عهرهب بهشداری دهکهن، ئهوه زمانی ئهو کورو کونگرهو کوبوونهوانه عهرهبی دهبیت. بهنده دووره لهدهمارگیری نهتهوایهتی، بهلام ئهوهی لای من مهبهسته و جهختی لهسهر دهکهم ئهمه (مافی گهل)ه، بهرووباری خوین و نهنفال و جینوسایدی میللهتیک بهدهست هاتووه، کوردییش زمانی ئیمهیه و، به فهرمی کردنی یه که لهمافه گرنگهکانی میلله ته کهمانه...

سهرکردایه تی سیاسی کورد، به مهش رانه وهستان، به لکو به وهش رازی بوون که له دهستووری هه میشه یی العراق برگهیه کی تر بوّ سهر مادده ی (٤)ی دهستوور زیاد بکریّت، له جیاتی برگه ی (سیّیه م)ی هه مان مادده:

برگهی (سیّیهم)ی مادده (٤)ی دهستووری ههمیشهیی که ههمان دهقی یاسایی بهریّوهبردنی دهولّهتی عیّراق بوّ قوّناغی گواستنهوه بوو پیّش دهستکاری کردنی و، دهلیّت:

دهقه عدرهبيهكمى: «تستعمل المؤسسات والاجهزة الاتحادية في اقليم كردستان اللغتين».

دەقە كورديەكەي: (دامەزراو و دەزگاكانى فيدرالنى لە ھەريمى كوردستان ھەردوو زمانەكە بە كاردينن).

برگهی زیاد کراوهکهی روزی ۱۰/۱۰/۱۶، له جیاتی ئهو برگهیهی سهرهوه ده لیّت:

دهقه عدرهبيه كهى «تستعمل المؤسسات الأتحادية والمؤسسات الرسمية في اقليم كردستان اللغتين العربية والكردية».

دام و دهزگاکانی فیدرالی و دام و دهزگا فهرمییهکانی ههریمی کوردستان ههردوو زمانی عهرهبی و کوردی بهکار دینن.

واته زمانی عدره بی شان به شانی زمانی کوردی له هدموو دام و ده زگاکانی هدریمی کوردستان به کار بین واته فهرمییه ، کهچی هدمان پرنسیپ ناوه ندی فیدرالی به غیدا ناگریته وه!. مه به ست نورینه ی عدره بی بالاده ست زمانی عدره بییان سه پاند وه کو زمانی کوردی له گشت دام و ده زگاکانی هدریمی کوردستان.

بهم پاشه کشینیه و بهم سازشکاریه، دهرگا کرایه وه بوّ سازشکاری تر، به تایبه تی مادده ی (۱٤۱)ی ده ستوور، ریّگای بهم پاشه کشه یه داوه، نه ک بوّ ئیّستاو ئاینده به لکو بوّ رابردوویش.

ماددهی (۱٤۱):

« ئهو یاسایانهی له سالّی (۱۹۹۲) بهولاوه له ههریّمی کوردستان دانراون و بهرده وام کاریان پی دهکریّت و ههموو برپارهکانی حکومه تی ههریّمی کوردستان ـ به برپارهکانی دادگاو گریّبه سته کانیشه وه ـ کاریان پی ده کریّت مهگهر ههموار بکریّت، یان ههلّبوه شیّندریّنه وه به پیّی یاساکانی ههریّمی کوردستان له لایهن لایهنی تایه تمهنده وه که ناکوّک نهبن له گهلّ دهستوور دا.» بروانه دوا رستهی ده قی مادده ی (۱٤۱) «... که ناکوّک نهبن له گهلّ دهستووردا.»

واته ناوهندی بهغدا، بهحوکمی ئهو (رستهیه)، بزی ههیه له ههر کاتیک به پیرویستی زانی، بهگشت یاساکانی سالّی ۱۹۹۲ بهولاوه که پهرلهمانی کوردستان دهریه نناون و، ههروهها به بریارهکانی حکومه تی ههریتمی کوردستان و، به بریارهکانی دادگاو به گریبه سته کانیشه وه بچیته وه، لهراگرتن و هه لواسینیانه وه تاکو هه لوه شانه وهیان.

ده قی وه ها به رههایی و به (اثر رجعی)، خدته رناکه و نه زموونی زیاتر له (۱۲) سالی هه ریمی کوردستانی خستوه ته ژیر شمشیری ناوه ندی به غدای زورینه ی عه ره بی بالا دهسته وه، هه رکات نیازی خراپ بیت یان بیه ویت ... نه و نیعتراف کردنه به یاسا و بیاره کانی هه رسی ده زگا فه رمییه که ی هه ریمی کوردستان (په رله مان و حکومه و داد وه ری) که له پیشه کی نه و مادده یه ها تو وه و ، لایه نی کوردی زوریان به شان و

باليدا ههلدا، دهبينين چون له دوا رستهي ههمان مادده ريسه کهمانيان کردهوه به خوري و، ئهو (ئيعتراف) له چون (نسخ) كرايهوه..! به لاي ئيمهوه له سهر نوينه راني کورده، له لیـژنهی پێـداچوونهوهی دهسـتـوور، رسـتـهی «کـه ناکــۆک بن لهگـملّ دەستووردا»، بكەنە خالى سوورو بە ھەموو شىنوەيەك ھەولى سرينەوەي بدرىت، ئەگىنا ناوەرۆكى ماددەي (١٤١) بەمانەوەي ئەو رستەيە مەبەستى خۆي ناپێكێت، چونکه پهرلهمان و حکومهت دهسهلاتی دادوهری له ههریمی کوررستان لهمیانی قىزناغى پيش دەرچوونى ئەم دەستوورە ژمارەيەكى زۆر ياساو بريارى دەركردووەو هەندى گريبەستىشى ئىمزا كردووه، ناكريت دەسەلات بدريت بە ناوەند، يان ھەر دەزگايەكى تر ھەر كات ويستى بەزەبرى ئەم رستەيە بە(اثر رجعي) دەستكارى ئەو ياساو بريارانه بكات. ئهم جهخت كردنه لهسهر (ما لم تكن مخالفة لهذا الدستور) له ماددهی (۱۳)و (۱۲۰)دا هاتووه، ئهویش برّ دهستووری ههریّم، یان ههریّمهکان و یاساو بریارهکانیان، که پاش کارکردن به دهستووری ههمیشهیی دهردهچن. بو به ههمان شیّوه مامهله نهکراوه لهگهل یاساو بریارهکانی رژیّمی سهدام، یان ئهوانهی تری که پیش و پاش قوناغی پیش کار کردن به دهستووری ههمیشه یی دهرچوونه.. ؟ ههروهها پیویسته لهسهر لایهنی کوردستانی له لیژنهی پیداچوونهوه به دهستووری ههمیشهییدا برگهی (ثالثا= سیههم)ی ماددهی (٤)ی دهستووری ههمیشهیی راست بكاتهوه و سوور بيت لهسهر دهقى ياساى ئيدارهى دهولهتى عيراق بو قوناغى گواستنه وه برگه (٦)ی ماددهی (٩)، یان خودی ده قی برگه (ثالثا)ی ماددهی (٤)ی دەستوورى ھەمىشەيى پيش دەستكاريەكەي پيش رۆژيك لە ريفراندۆم كە دەليّت: (تستعمل المؤسسات والاجهزه الاتحاديه في اقليم كردستان اللغتين.» نهك دهقي ئيستاي دهستوور « تستخدم المؤسسات الاتحاديه والمؤسسات الرسميه في اقليم كردستان اللغتين العربيه والكرديه». ههروهها هه للكرتني رستهي (مالم تكن مخالفه لهذا الدستور) لهماددهي (١٤١)دا.

#### \_ £ \_

دامهزراندنی (ئه نجومه نی فیدرال) که یه کینکه له نه ستوون و بنه ماکانی ده و له تی پینکها ته یی، واته (ده و له تی فیدرال) و ، له مادده ی (۲۵)ی ده ستووردا ته سبیت کراوه ، هه رله هه مان ده ستوورو به حوکمی مادده ی (۱۳۷) تیدا ته جمید کراو کاری

ييّ ناكريّت تاكو خوليّكي ترى ههڵبرّاردني (ئهنجومهني نويّنهراني العراق)، ئهو كاتەيش دەبيت (ئەنجىومەنى نوينەران) بەزۆرىنەي دوو لەسەر سىيى كۆي گشىتى ئەندامانى بريارى يېكھېنانى بدات و ياسايەكى بۆ دەركات. هتد، لەوەپش سەرنج راكينشتر ئەوەيە، كە ھىچ سەقفىكى زەمەنى ديارى نەكراوە بۆ برياردانى وەھا لە ئەنجومەنى نوپنەران. . او دواخستنى ياساي (ديارى كردنى، ريكارى جيبهجى كردنى تایبدت بدییکهینانی هدریمدکان) که ئدنجومدنی نویندران روّژی ۲۰۰٦/۱۰/۱۱ پهسندی کرد، بز (۱۸) مانگی تر، واته بز سالنی ۲۰۰۸، ئیفلیج کردنی ماددهی (۱۱۸)ی دەستووری هەمىشەپى «العراق» 4، دوورىش نىپ ئەمىش تەرحىل بكريت بو خولى دووهدمي هدلبراردني ئايندهي ئه نجومهني نوينه راني العراق، يان ههر لهكاتي پيداچوونهوه به دەستوورەكەدا چارەنووسى ئەو ياسايە لەئەگەردا بيت، به تایبهتی پاش ئهوهی دهرکهوت لیستی بهرهی تهوافق (٤٤) ئهندام و تهیاری سهدری ۳۰ ئهندام والقائمهالعراقیه (۲۵) ئهندام و حزبی الفضیله (۱۵) ئهندام و ليستى الحوار الوطني (١١) ئەندام و ليستى المصالحه والتحرير (٣) ئەندام، لهگهل باس كردن و دەرچواندنى ياسايهكى وەھا نەبوون. تاكو رادەيەك خودى دانیشتنهکهی ئه نجومهنی نوینه ران له روزی ۲۱/۱۰/۱۱، لهگه ل ههر (سنی) مەرجەكانى بەرھەلسىتكارانى ئەو دانىشىتنەو خودى ياساكە، كە يەكەمىيان: دواخستنی پرۆژهکه بو ۱۸ مانگی ترو، دووههمیان : بریاردان لهسهر لیـژنهی يتداچوونهوه به دەستوورى هەمىشەيى كۆمارى العراق و، گۆرىنى شتوەى دەنگدان لەسەر ئەو ياسايە، لە ژمارەي دەنگدەران بۆ ژمارەي ئەوانەي كە مافى دەنگدانيان هدیه. دهڵێین لهگهڵ ئهوهش دانیشتنهکه به ئامادهبوونی (۱٤۰) ئهندام ئهنجامدرا و، ئەگەر چەند ئەندامىخكى لىستى العراقيە نەبايە نىسابى ياسايى بۆ ئەو دانىشتنە تەواو نەدەبوو. ياساكەش بە زۆرىنەي دەنگى ئامادەبووان وەرگىرا، واتا زۆرىنەي ئامادەبووانى ئەو دانىشىتنە (١٤٠) ئەندام بوو، ئەمەش زەنگى خەتەرە بەتايبەتى بهشینکی گرنگی چارنووسی ماددهی (۱٤۱)یش بهنده بهم یاسایهوه، بزیه پیویسته لايهنى كوردستانى ئهم كيشهيه به ههند وهربگريت...

یه ک له خاله هدره گرنگ و چارهنووسسازه کانی نهمرو و ئاینده ی خه لکی کوردستان، سهروه ت و سامانه که یه تی که بریتیه له نهوت و گازو ئاو و شوینه و ارهکانی کوردستان... هند

لایهنی عهرهبی بهپینی مادده و برگه کانی دهستووری ههمیشه یی العراق، پهیوهست بهم بابه ته، نه و سهروه ت و سامانه ی له واقیع و له پراکتیکدا له ژیر رکیفی خوّی هیدلاوه ته وه. بروانه ده قی مادده ی (۱۱۱)...هتد، له دهستووری ههمیشه یی العراق.

لایهنی کوردی ههولیداوه سوود له ناوه روّکی ماددهی (۱۱۲) وه ربگریت به و پییه ی که ئازاد ده بیت له ئیستغلال کردنی نهوت و گاز له (کیلگه) تازه کان، یان سهروه ت و سامانی تر. ده قی مادده که جاریکی تریش به عهره بی و به کوردی له خواره وه ته سبیت ده که ین:

## دەقە كورديەكەي:

ماددهی (۱۱۲):

«یهکهم ـ حکومه تی فیدرال هه لدهستیت به به ریوه بردنی نه وت و گازی ده رهینراو له کیلگه کانی ئیستادا له گه ل حکومه تی هه ریم و پاریزگا به رههم هینه کاندا به مهرجی داها ته کانی به شینه یه داد په روه رانه دابه ش بکریت که بگونجیت له گه ل دیاری له گه ل دیاری کردنی به شین بودنی دانیشتوان له هه موو ناوچه کانی و لا تداو له گه ل دیاری کردنی به شین که و تووه کان که له لایه ن رژیمی پیشوه وه به شینوه یه کی بی دادی بی به ش کراون و زیانیان لی که و تووه دوای ئه وه ، به جوریک په ره پیدانی ها و سه نگ بوده و ناوچه جیا جیا کانی و لات دابین بکات و ئه مه ش به یاسا ریکده خریت.»

«دووهم ـ حکومـهتی فـیـدرالّی و حکومـهتی ههریّم و پاریزگا بهرههم هیّنهکان به بهیهکهوه ههلّدهست به نهخشه کیّشان بوّ ستراتیژییه پیّویستهکان بوّ بهرهو پیّشهوه بردنی سامانی نهوت و گاز به جوّریّک بهرزترین سوود بوّ گهلی عیّراق به دی بیّنیّت به پشت بهستن به نویّترین تهکنهلوّژیاو پرنسیپهکانی بازارو هاندانی وهبهرهیّنان.»

به پنی نهم مادده یه گوایه (به ریوه بردن = إداره)ی کینلگه کانی نیستا هاوبه ش ده بین نه مادده یه گوایه (به ریوه بردن = إداره)ی کینلگه کانی نیستا هاوبه ش ده بینت له نیوان حکومه تی هه ریم و ناوه ندی ده که ن). ده قه عه ره بیه که ده قی موعته مه ده نه وه نده روون نییه و قابیلی نیجتیها دو ته فسیره: (تقوم الحکومة الأتحادیة بادارة النفط والغاز المستخرج من الحقول الحالیة مع حکومات الأقالیم والمحافظات المنتجة...). بو نموونه:

يه كهم: ئه گهر مهبهستى (موشهريع) وابيّت، واته (به ريّوهبردنى) هاوبه شبيّت، باشترو مسوّگه رتر بوو رسته كه بهم شيّوه به دابريّژرابايه (تقوم الحكومه الاتحاديه وحكومات الاقاليم والمحافظات المنتجه باداره النفط والغاز المستخرج من الحقول الحاليه...).

دووههم: وشهی (مع) ه که له و رسته دا هاتووه (اسم یستعمل مضافا فیکون ظرفا ویعنی المصاحبه) نه ک (الشراکه). ههتاکو ئهگهر واش بیّت واته مانای ئه و رسته یه (هاوبه ش) بیّت خو تاکو ئیّستا ژماره ی کارمه ندانی کورد له کیّلگه و مهوقیعه کان بهگشتی و ، ژماره و پله و پایه ی کورد له گشت داموده زگا پهیوه نداره کانی ئیداره و پیشه سازی و بازرگانی نه وت و گاز به تایبه تی، ئهگهر وه کو سهرده می رژیّمی سه دامی به دناو نه بیّت نه وه له زور بواریدا باشتر نیه و ، ژماره ی کارمه ندو کریّکارو به رپرس، له نه و تی که رکوک به ته حدید، جیگای نیگه دانیه ...! ههروه ها:

لیّره موشه ربع باسی (الحقول الحالیة) ده کات. (الحقول الحالیة = کیّلگه کانی ئیستا) لهم دهستووره پیناسه نه کراوه، یان ئاماژه نه کراوه به کیّلگه کانی ئاینده.

ئهوهی که تاکو ئیستا زانراوه، کاتی خوی (مسحی) عیراق کراوه له رووی جیولوّجییه وه کیلّگه نه وتیه کان دیاری کراون واته (ئیستا). زیاتر له (۱۰۰۰) ته رکیبی جیوّلوّجی که شف کراوه و ، ئهگه ری نه و تی تیدا به دی کراوه. نیوه ی ئهم (ژماره یه) له ریّگای بیر لیّدانه وه ، هه بوون و قه باره ی نه و ته که ی زاراوه و ، نیوه که ی تری چاوه روانی بیر لیّدان ده کات....

زاراوهی (الحقول الحالیة = کیلگه کانی ئیستا) ئه مرو توانای به رههم هینانیان سنوورداره، واش مهزهنده کراوه توانای به رهه مینانی روژانه یان

لهسنووری (۲)ملیون بهرمیله، (۵ر۱) ملیون بهرمیل بو ناردنه دهرهوهیهو (۵ر۰) ملیون بهرمیل بو پیویستییه کانی ناوخود.

هدر لهم بارهیدوه هدندی له پسپوّرانی مهیدانی پیشهسازی ندوت مدزهندهی ئدوه ده کدن که پاش که متر له ده سال و شان به شانی چاکسازی و گهشه پیدان لهم بواره دا، دوور نییه به رههمی ده رهیّنانی ندوت له (کیّلگه کانی ئیستا)ی العراق خوّی زیاتر له (۵) ملیوّن به رمیلی روّژانه بدات. به ش به حالی خوّم گومان ده کهم لایه نی عهره بی عیّراق، یان ئدوانه ی که له پشت دانانی ئدم دستور روه بوون، ئدوه نده بی ئاگابن لهمه پندوت و گازو کیّلگه کانی، که چاره نووسی پیشه سازی ندوت و گاز، بخدنه دهستی هدریّم و پاریّزگاکان.

برید هدر له ئیستاوه لایدنی عدره بی له ئه نجومدنی نویندران، به تایبه تی سوونه و هدندی له شیعه کانیش، هدولتی یه کلا کردنه وهی ئهم کیشه یه ئه ده ن. چ راسته وخو و چ له ریگای ئه و یاسایه وه که قه وله له تاینده ته شریع بکریت هه ر وه کو له کوتایی مادده ی (۱۱۲ – اولا) دا ها تووه.

بوّ سه لماندنی نهم کینشه یه، زیاتر له لایه نینک له حکومه و له نه نجومه نی نوینه رانی العراق، ره خنه یان له حکومه تی هه رینمی کوردستان هه یه که جارو بار وا پیشان ده ده ن گوایه مافی نیستی غلال کردنی نه وت و گازیان هه یه له هه رینمی کوردستان. واته کینشه ی (الحقول الحالیة = کینگه کانی نیستا) بووه ته خالین کی مشتوم له نیوان هه ردوولا. نه گه رلایه نی کوردی هه ولی گورین و چاکسازی له مادده و برگه پهیونداره کانی نهم بابه ته نه دات له ده ستوورو یه کلای نه کاته وه، نه وه مانه و هان وه کو خینی و به به راورد کردنی ته رازووی هیزو گهمه دیوکراسیه که و قسه کانی به رزه به رپرسانی نه مریکا به تایبه تی لید وانه که ی نهم دواییه ی (رایس) له کوردستان له قازانجی کورددا نییه.

زامن کردنی بهشی کوردستان لهسهروه سامانه کهی، یه ک له داخوازییه حمیاتییه کانی خه لکی کوردستان له هم یه ک له کاربه دهست و خه لکی کوردستان له همر یه ک له کاربه دهست و خه لکی کوردستان له همر ژهمیّکی خواردنی خوّی وردبیّته وه که لهسهر سفره که یدایه، چی له و خواردن و خواردنه وانه به رهیه یک کوردستانه و بره پاره یه ی که ته دریّت به و خواردن و خواردنه وانه له ده ره وه ی دهسه لاتی کوردستانه و بره پاره یه ی که ته دریّت به و خواردن و خواردنه وانه له ده ره وه ی دهسه لاتی کوردستانه و بره

لموهش ترسناکستسر، ئمو خسواردن و خسواردنموانه، بمسموزهوات و ئاوی (حمیات)یشموه، له دهرهومی کوردستانموه دههینرین، کم دهسملاتدارانیان دری ویست و ئامانج و بگره همندیکیان دری بوونی کوردن...!

ئەو دەسەلاتەي ئەمنى خواردن و خواردەمەنى ھاوولاتيانى خۆى مسۆگەر نەكات چۆن دەتوانى ئەمنى نىشتمانى و نەتەوايەتى مىللەتەكەي تەئمىن كات..!

#### \_ 7 \_

کرد به شداری له پروسه ی رزگاری عیراق و دامه زراندنی نه نجومه نی ده سه لاتی کاتی کرد بی هیچ مهرجیکی پیش وه خت و ، له و مهیدانه و پاش نه وه ش به نیستایشه وه شماره یه کی زوّر له پیشمه رگه و ها و ولاتیانی گیانیان له ده ست داوه . ته نها له مووسل تاکو سه ره تای هاوینی نه مسال (۲۰۰۱) زیاتر له (۷۰۰) ها و ولاتی کورد تیرور کراون و نزیکه ی یه ک ملیونیش تاکو نیستا نه و شاره یان جیهی لاوه و زوّر به یان روویان کردوه ته (هه ریمی کوردستان) و کوشت و راونانی کورد له و پاریزگایه هیشتا به رده و امه و ، له که رکوکیش له ماوه ی که متر له (۳) مانگ زیاتر له (۰۰۰) کرده وه و ، تیروریستی نه نجام در اوه و کاری تیرورستی له و شاره و ده و روبه ری زیاتر بووه و ، به ده یان هاو ولاتی کورد گیانیان له ده ستداوه و به سه ده هایش بریندار و سه قمت بوون ، سه ده یان ریانی ماددی ، که مهزه نده ده کریت به سه ده ها ملیون دولار ، نه مه و جگه له ناوچه کانی تر . دان به خود اگرتنی سه رکردایه تی سیاسی کورد و ، روزی میانگیری له نیوان لایه نه کانی شیعه و سوونه ی عه ره بی العراق بو راگرتنی نه و شه په نه گریس و خوین و به یا به وه کاری کی باشه ، خویناوییه ، که له به غداو ناوه پاست و خوارووی العراق به ریا بووه کاری کی باشه ، و به شه په هیشت ا به رده و امه و خهستت و شالاوی دژ به کوردیش و را نه و هست و شه په هیشت ا به رده و امه و خهست و شالاوی دژ به کوردیش را نه و هست و شه په هیشت ابه رده و امه و خه ستت و شالاوی دژ به کوردیش را نه و هست و دوروست و هی در به کوردیش را نه و هست و شالا و ی دژ به کوردیش را نه و هست و دی به کوردیش را نه و هست و شالا و ی دژ به کوردیش را نه و هست و دوروستاوه .

به پنی ناماره کانی هه ندی لایه نی تایبه ت به نامار ومافی مروّث له به غدا، ته نها له ماوه ی ۲۰۰۱ تاکو ۲۰۰۱/۷/۱۵ ژماره ی کوژراو و بریندار له العراق له سنووری (۳۳) هه زار که س و روّژانه زیاتر (۳۳) هه زار که س بوون و، نزیکه ی نیوه ی نهمانه کوژراون و، دوا ناماری ده زگا زانستییه کانی نهمریکایش که پنش ماوه یه ک بلاو کرایه وه، ژماره ی کوژراوانی عیراق له پاش رزگاری العراق له سالتی ۲۰۰۳ هو تاکو نیستا (۲۵۰) هه زار

کهسه، واته ژمارهی کوژراوان روّژانه له (۲۰۰) زیاتره. نهگهر هاتوو نهم نامارانه نیسوهشی راست بیّت خوی له خویدا زهبری تیروّریستان و شهرو پیّکدادانی لایهنه کانی سوونه و شیعه نیشان نهدات.

ئه لاین سهره رای نه و هه لویسته ش، لایه نیکی به رچاو له جاده ی عینراقی و عهره بی (فهرمی و میللی)، لایه نی کوردستانی به ته ماشاکه روه سف ده کات و ، سهروکی نه نجومه نی وه زیرانی العراق و ، ژماره یه کی تر له نه ندامانی نه نجومه نی نوینه ران ، کینشه ی نالای عیراق و فیدرالیه ت و سهروه ت و سامانی نه وت و ، هه ندی کینشه ی تریان کردوه ته بابه تی ململانی له گه لایه نی کوردستانی ، به تایبه تی نه و لایه نانه ی که توانییان روژیک پیش ریفراند و میامانی نه نوی فه رز بکه ن و به همیشه یی (العراق) دا ته سبیتی بکه ن و ، سه رکردایه تی کوردیش په سندی کردووه و ، به هه ندیکیش پاشگه زبوونه و ، له ده قی مادده کانی کوردیش په سندی کردووه و ، به هه ندیکیش پاشگه زبوونه و ، له ده قی مادده کانی (یاسای ئیداره ی ده و له ده قی عیراق بو قوناغی گواستنه و ) .

یه ک له و ماددانه که فهرز کراوه، دروست کردنی لیژنهیه ک له ئه نجومه نی نوینه ران بق پیداچوونه وه به دهستووری هه میشه یی العراق، که پاش مشتوم پیکی زوّر له نیوان لیسته کانی ئه نجومه نی نوینه رازی ۲۰۰۳/۱۰ که نجومه نی نوینه رانی کوماری العراق ئه و لیژنهیه ی پیکه یناو ماوه ی کاری ئه م لیژنهیشی به یه ک سال دیاری کردووه هه روه کو له لا په ره کانی پیشوو باسمان کرد.

لایهنی عهرهبی ناسیونال و مهزههبی توندرهوی نیو ئه نجومهنی نوینهران، به تایبه تی ئه وانهی له پشتی چاکسازی دهستوورن، سوورن لهسهر:

۱-۱: پیداچوونه وه به ناسنامه ی العراق و ، به و ده قه ی که له ده ستووردا ها تووه رازی نین و ، پی له سه ر عروبه تی العراق داده گرن وه کو خاک وه کو نه ته وه ، بی نه وه ی ئاماده بن (تاکو ئیستا) له سه ر نه وه ی که کوردیش له م (العراق) ه به شیکه له کوردستان.

هدروهها هدندی لدو لایدنانه سوورن لهسدر ئدوهی کد دهبیت پوست سیادییه کانیش بو عدره بیت، چونکه له العراق عدره به هم زوریندید و ، هدم (العراق) د لای ئدمانه به خاک و بدخد لکدوه ، بدشیکی خاک و ندتدوه ی عدره بد . . . !

۲-۱: زوربهی زوری نهم تاقیمه جاری پرنسیپی فیدرالیهت رهتده کاتهوه و لای زور لایه نگری ده سه لاتی مهرکه زین، یان لامه رکه زیه تی پاریزگاکان و، لای زور لهمانه فیدرالیه تی باشووری العراق قابیلی قه بوول نییه، واتا دری مادده ی (۱۱۵ و ۱۱۵). هند) ده ستووری هه میشه یین.

زوربدی ئهوانهش که لایهنگری فیدرالیهتن بو کورد تهنها لهسنووری ئیستای ههریهه کهی لینی قهبوول ده کهن، ئهو چهند ده سه لاته رووکه شیهیش که ههیه تی پینی قایل نین و، له واقیعدا به هیچ جوریک له گه ل گهرانه وهی کهرکوک و ناوچه به عهره ب کراوه کانمان نین بو سهر ههریمی کوردستان، یان گهرانه وهی ته عریب چییه کان بو جینگای کونی خویان و گهرانه وهی کورده ته هجیرو ده رکراوه کان بو سهر زیدی باو با پیرانیان.

- ۲-3: هدروه ها له گه ل ره تکردنه وه ی شینوه ی دابه ش کردنی سامانی (العراق)ن
   له نینوان هه رینم و پاریزگاکاندا، سوورن له مه نه پول کردنی له لایه ن ده سه لاتی
   ناوه نده وه.

7-0: ئەم 4 يەنانە درى دەقى ماددەى (4)ى دەستوورن. كە دەقەكەى دەلىت:

«یه کهم: ههر قهوارهیه ک، یان پهیپه و یک ته به نی پهگهز پهرستایه تی، یان تیروّر، یان ته کفیر، یان پاکتاوی تایه فهیی، یان ته حریز بکات، یان پیگا خوش بکات، یان پایه دار بکات، یان په بینی بو بینی بو بینی بو به تایبه تی بو به عسی سه دامی له عیراق، قه ده غه بکریّت و نهمه به یاسا ریک ده خریّت.»

«دووهم: دەولەت پابەند دەبىت مىحسارەبەى تىسرۆر بىكات بەھەمسوو جۆرەكانىيەوەو كار بۆ پاراستنى زەوييەكانى دەكات بۆ ئەوەى نەبىتە بارەگايەك، يان رېرەويك، يان گۆرەپان بۆ چالاكىيەكانى.»

لهم بارهیهوه ههولی لادان، یان چاکسازی دهکهن بهو شیوهیهی که قازانجی ئهو لایهن و کهسانه بن که ئهو ماددهیه دهیانگریتهوهو، ههر لهم روانگهیهوه

- تهنگیان هه لّچنیوه به یاسای (بنبرکردنی به عس = قانون اجتثاث البعث)و، و ا دیاره پروّژهیه کیش ئاماده کراوه و ، دوور نییه له ئاینده یه کی نزیک بخریّته به رده م ئه نجومه نی نوینه ران برّ چاکسازی و ، پوکانه و هی ناوه روّکه کی . . .
- ۱-۳: دژی پرنسیپی مافی چارهی خوّنووسیّن به تایبه تی نهگه ر هاتوو پهیوه ندی به کسورده وه همبیّت، ههروه ها جساری گیه ددوونی مسافی مسروّث به ته واوی ره تده که نه وه لهگه ل ریّک که و تنه نیّو ده و له تیه کان و، لهگه ل نه وه دا نین نهم پرنسیپانه ببنه به شیّک له ده ستووری هه میشه یی العراق.
- ۸-۸: هیّـزهکانی ئهمریکاو هاوپه یمانانی به هیّـزی داگیـرکهر پیّناسه دهکهن و، به ربه رهکانی کردنی به فهرز ده زانن و، داوای کشانه و هیان دهکهن له العراق به پههله، یان به پیّی خشته یه کی زهمه نی دیاری کراو.
- ۹-۹: به و ده ق و برگانه ی دهستوور رازی نین سهباره ت به مهوقیع و روّلی شهریعه ته مهوقیع و روّلی شهریعه ته شهریعه تی نیسلام له مه پیاسا دانان، وه کو سه رچاوه یه کی ته شریع و، ره تکردنه و هه ریاسا و بریاری که ناته با بیّت له گه ل بنه ماکانی ئیسلام و، جه خت له سه رییاده کردنی حه رفیی شه ریعه تی ئیسلام ده که ن له یاسا و له حوکمدان و له به ریّوه بردن و، ده یانه ویّت ئه م پرنسیپه له ده ستوور به روونی ته سبیت بکریّت.
- ۱۰-۱: له گهل دوو رهگهزنامهو دوو ناسنامه نین و بروایان وایه که ههموو مامهلهو دهسه لاته کانی پهیوه ندار بهم کیشهیهوه دهبیت مهرکهزیی بیت. تاقیکردنهوهی پاش قوناغی رزگاری و ، کوسپ و تهگهره کانی سهر ریگاو ریبازی دامهزراندنه وهی العراق لهسهر بنه ماکانی سهروه ری و ئازادی و

ریزگرتن له مافه کانی مروّث و گهلان و ، قوول بوون و فراوانبوونی باری

نائارامی و تیرورو توندوتیژی و بهردهوام بوونی شهری (ناوخو ـ به ههردوو لایهنه که یهوه «مهزهه بی »و «رهگهزی» ، ئهگهر چ لایهنه کانی ئهم شهره هینشتا ددان بهوهدا نانین به فهرمی و ، نالهباری باری ئابووری و قهیرانی سوتهمهنی و كارهباو ئاو و، قات و گراني و فشاري «هه لاوسان = التضخم»و، كيشهي بهرزبوونهوه و فسرینی نرخی زهوی و زیادبوونی ئیسجارات و، بایهخ نهدان بهداخوازی و پیداویستی و گلهیی خهانک و پشتگوی خستنی پرسه کانیان و، به کار هینانی ئازادی بیرورا بر (تنفیس)و تاکو راده یه کیش بر یاری کردن به هدست و خواستی ئدو خدلکدو، به چارهنووس و دواروژیان، وای کردووه که خودی تاقیکردنهوهکهمان له ئاستی العراق و کوردستان بکهویته ژیر گـومـانهوهو، پهرژين و ديواريکي بهرز دروست بيّت له نيّـوان خـهلک و دهسه لات و، روزانه له کوردستان دهنگی نارهزایی به رزو پان و به رین و قولتر دهبیت و، ئهم دیاردهیه تهنها لهنیوان خهالک و دهسهات به دی ناکریّت، به لکو هه تاکو له نیّو ریزه کانی پارت و ریّک خراوه سیاسییه کان و سەركردايەتيەكانيانىشدا قوت بووەتەوەو، تاكو دىت سەركردايەتى سياسى لايهنه سياسيبه كان بروايه تى خويان له دەست ئەدەن و، ئەمرۆ له زور ناوەند و بوارو جه غنری سیاسی و کومه لایه تی و کلتوری، ته نانه ت بوونی نه و سهركردايه تيانهش جيّگاي پرسيارو پيداچوونهوهيه.

کورد خاوه ن کیشه یه که تاکو ئیستایش چاره سهر نه کراوه. ئهم کیشه یه وا دیاره ده بیت له به غدا چاره سهر بکریت. به غدایش خالید کی جه زبی ئیسرهاب و ده ستتیوه ردانه و ، بورکانیکه دیاره بهم زووانه دانامرکیته وه و ، کوردستانیش وا بووه ته به به نیک لهم (العراق) هو ، ههموو نه هامه ت و کوسپ و کاره ساته کانی ئهم (العراق) هه کوردستانیش ده گریته وه . ئه زموونی زیاتر له ههه شتا سالی حوکم پانی عهره بی زورینه ی العراق به سهر کوردستانی باشوورماندا ، له غهیری راگویزان و به عهره ب کردن و کوشتن و برین و کاول کردن و ئه نفال و قرکردن ، چی تری پی نه به خشین و ، تاقیکردنه و هی زیاتر له (۳) سالی پاش رزگاری العراق له ده سه لاتی نمی نمونه ی نمونه ی نمونه که ناسیونالیزمی سوونه ی عمره بوون و ، دامه زراندنه و هی ئهم (العراق) ه له سهر ئه و بنه مایانه که هدیه و لهم بارد و خه ی نیستاید او به و لاوازیه یه و ، گه واهیه کی تره که چاره سهر

کردنی کیشه ی کورد لهم ولاته، ههر وه کو خه ڵکی کوردستان خوازیارن، هیشتا له حوکمی مه حاله و، ئه وانه ی که له سهره تاوه سوور بوون له سهر ئه وه ی که (۹۸٪)ی مافه کانی کورد له دهستووری هه میشه یی مسوّگه رکراوه که و توونه ته گومانه وه و هه ندیکیشیان یه شیمانن..!

ئیسمه دلنیاین سهرکردایه تی سیاسی کورد، لهم باردوخه ی العراق نهرولی برا گهوره یی پئ نه کریت، نه توانای میانگیریان ههیه لهبه رکومه لیک هو هوکار لهوانه: خوی کیشهیه که هو کیشهیه نه که هه و چاره سهر نه کراوه به لیکو، نه و انه اله نه و کیشه یه نه که هه و پاشگه زبوون و (تفریخ) زوره ی زوری نه و لایه نانه هه و لی گهمارو و خاوکردن و پاشگه زبوون و (تفریخ) کردنی ناوه پروکی ئه و کیشه ئه ده ن و ، ئومید و هیواش، بوش و ئیداره کهی بوو، ئه وانیش له هه ندی بواردا نه گهر ها و کاریان نه بن نه وه زور جار بی ده نگ و بی هه لویستن، جگه له وه سهنگ و قورسایی روّلی برا گهوره یی و ده می است و میانگیری پیوستی به مرونه ت و پیشکه شکردنی ده سکه و ت و تمازولاته. سهرکردایه تی کوردیش نه وه ی ههیه تی ته نها مافی ره وای گهله که یه تی سهودایی سهرکردایه تی کوردیش نه وه یه همیه تی تواریش ته نازولات و پاشگه زبوونه وه ش، زوّر سه رکرد ایه تیسه که ی و ، له هه ندی بواریش ته نازولات و پاشگه زبوونه وه ش، زوّر سه رکرد ایه تیسه کورد به نه مریکاشه وه نا په زاو دوو دان له هه لویست و داخوازیه کانی کورد و هه میشه کورد له ریّر فشاری نه واند ایه . . .

کیشه یه ک نهوه به سهرهات و رابردووی بیّت، نهمه نهزموونی نهمروّی بیّت له گه لّ بریاربه ده ستانی کیّشه که ی و ، ناوا ره فتاری له گه لدا بکهن، له کاتیّکدا سهرکردایه تیه که لیّکی تر زیاتر پیّویستی به پشتیوانی و هاوکاری و فیداکاری خه لّکه که یه تی، ده بیّت پاشه روّژی به ره و کوی بروات. بوّیه

مافی رهوای خه لکی کوردستانه پرسیار له سه رکردایه تی خوّی بکات: نهری گهلوّ بوّ کویّ نهمانبهن...؟!

گلهیی و گازنده ی نه و خه لاکه دیارده یه که و ده بیّت به هه ند وه ربگیریّت، چونکه مسوّگه رکردنی ره زامه ندی خه لاک و راکیّشانی بوّ گوّره پانی ململانی و خه بات و تیکوّشان به: سر کردن و په راویّزکردن و چه واشه کردنی نابیّت. به (تعلیق) کردنی پروّسه ی دیموکراسی و ململانیّی سیاسی و کوّمه لایه تی و مه نه پوّل کردنی بواره کانی ژیانی ناکریّت، به (تأجیل) و پاشان ته رحیل کردنی مافه کانی نابیّت، به لاکو به ده نگ هاتنه و مه مه رکردایه تیبه که ی له خواست و پیّداویستیه کانی و زامن کردنی بنه ما ساده کانی ژیانی روّژانه و یه کسانی و عه داله ت و راستگویی و ، له ده ست نه دانی هه ل و ده رفعته ده ره کییه کان و ، ریّزگرتن له سه روه ت و سامان و به رژه وه ندی گه ل و نیشتمان و هوشیار کردنه و هو سازدان و به شداری کردنیه تی له گشت روود او و پرس و بریاره چاره نووسسازه کانی.

هیچ پاساویک نییه بزگوی نهدان به ناهو فیغانی نهو خه آکه و ، خو دزینه وه له گهنده آلی سیاسی و حزبی و پاشان ئیداری و ، دواخستنی ریفورمی بنه په بوارانه دا. . مه علومیشه زوربه ی زوری گورینه چهندایه تیه کانی میژوو له کاتی قه برانه کاندا رووی داوه ...!

راونانی دهیان هدزار کهسی دیکهی نهو ناوچانه هیششا بهردهوامه، یه که له در نه نجامه کانی نه و واقیعه یه که هدیه، باشه نهمانه کین و له کوین. ؟ مووسل کوردستان نییه، کهرکوک و تهلهعفه رو جهله ولا کوردستان نین و، کوردی به غداو ناوه راست و خوارووی عیراق لهرهگهزی ئیمه نین... ؟ مهگهر سهره تای ئیرهاب له همولیر و سلیمانی دهستی پی نه کرد..! ئهمرو کورد لهسهر ناسنامه ده کورریت و، هیچ کات وه کو ئیستا له گوره پانی عیراقی و عهره بی و جاده ی عهره بی و ئیقلیمی به گشتی خوینی کورد ناریژری. مروّث ههر مروّثه و، کوردیش ههر کورده له ههر کوییه ک بیت و کی ئازاری دا غهمی ههموومانه...

لیّره دا یه ک له فه رمووده به نرخه کانی که سایه تییه کی ئه لّمانم و هبیر دیّته و ه به ناوی «قهشه مارتین نیّمیوله ر(Martin Niemoller) که یه کیّک له تیّکوشه رانی دری نازیه ت و فاشیه ت بوو و ، به ده ستی نازیه کانیش کورژرا، و توویه تی:

(له ئەلاّمانىا كە نازىيەكان ھاتن و كۆمەنىستەكانىان برد ھىچم نەگوت، چونكە كۆمەنىست نەبووم.

كه هاتن جوولهكهكانيان برد، هيچم نهگوت، چونكه من جوو نهبووم.

پاشان هاتن ئەندامانى سەندىكاكانيان برد، هيچم نەگوت، چونكە من ئەندامى سەندىكا نەبووم.

پاشان هاتن «کاثولیکهکانیان» برد، چونکه خوّم «پروّتستان» بووم، هیچم نهبوو بیلیّم.

پاشان هاتن خوّميان برد، ئەودەم كەس نەبوو تاكو شتيّك بلّيّت..!)

تونی بلیّر وا خهریکه ده روات به هوّی نه وه ی که زوّرینه ی خه لکی به ریتانیا و حزیدی خوشی، له گه ل سیاسه ته که ی نه بوون، به تایبه تی له مه و عیّراق. وه زیری خارجیه ی به ریتانیا له م روزانه داوای داخستنی گر تووخانه ی گوانتاناموّی کرد، که پیشان بو کاربه ده ستیّ کی به ریتانیا له حوکمی موحه ره مات بوو. سه روّک نه رکانی سوپای به ریتانیا داوای کشانه وه ی هیّزه کانی به ریتانیا ده کات به په له له عیّراق. پانتایی ناره زایی له سه ر سیاسه ت و کرده وه کانی بوّش و ئیداره که ی له مه و عیّراق، له نه مریکا و له خزیی کوّماری و له همندی له بازنه کانی خودی ئیداره که ی، له زیاد بووندایه و ، داوا ده کریّت ده بیّت چاو به و سیاسه ته دا

بخشينريتهوهو، هيزهكاني ئهمريكا له عيراق بكيشيتهوهو، تاكو ئيستاش سياسهتي ئيدارهي بوّش كورت ديّني له ناوچهكهو، وا خهريكه لهعيراق به بن بهست دهگات، جهماوهريهتي بوّش له ميّرهوه سهرو ليّربووهتهوهو له خوارهوه بهرهو خوارتر دادەبەزىّ. ئەنجامى ھەڭبۋاردنەكانى كۆنگريسى ئەمرىكا رۆژى ٧/١١/٧، ريف اندة مينك بوو لمسهر ئهو سياسه تهو به ته حديد لهمه رعيراق. ئه نجامي کهمهرشکیّن بوو بوّ کوّمارییهکان و کارهساتیّک بوو بوّ بوّش، ههرچهند ماوهی نیّوان بههاری ۲۰۰۳ و پاییزی ۲۰۰۹، کهمتره له (٤) سال: (گارنهر) روّیی، (بریمر) رۆپى، جۆن نگرۆپۆنتى بالىپۆزى ئەمەرىكا لە عيىراق رۆپى، جۆرج تنت سەرۆكى یپشسووی CIA رویی، کولن یاول وهزیری دهرهوهی ئهمهریکا رویی، یاریدهدهری وهزيري بهرگري ئهمهريكا ولفزويتز رؤيي يهك رؤژ دواي ههڵبژاردنهكاني كۆنگريس وهزیری بهرگری ئهمریکا (رامسفیلد) ناچار کرا دهست له کار بکیشیتهوهو (زهلای خەليل زاد)يش رۆيشت. ھەر ھەمبو ئەمانە ھاندەرو نەخشىەكىنشى پرۆسەي رزگارى و داگیرکردن و شهری « العراق» و ، کۆلهکهو و جیبهجیکهری نهو ئیستراتیجیهته بوون به (پلانی رۆژههلاتی ناوهراستی گهوره)یشهوه، (ئهگهر نهخشهی وا ههیه). لهم سهراوو دهراوهیشهدا، نه ئهمریکاو نه بهریتانیا به فهرمی هیچ دیکومیّنتیّکیان نهداوه بهکورد وهکو (پهیمان) له غهیری مافی هاوولاتیهتی عیراقی نهبیت، باقی تر قسمی خوش و یهک تهرهفهیه ئهوهش بو دهرباز کردنی سیاسهتی روزهو حیسابی لمسمر نييمو، له همندي بواريشدا تمرهفداري لايمنه بمرهم لستكاره كاني كورد دهكمن

مهزهندهیش ده کریت پاش کرنتروّل کردنی کونگریسی نهمریکی له لایهن دیوکراته کانهوه و گهماروّدانی نهو سیاسه ته بیّته پیّشهوه که بوّش و کوّمارییه کانی گهیانده نیّره و ، گوّرانکاری تریش به ریّگهوهیه .

يان فشار دەخەنە سەر كورد يان بى ھەلوپسان . . .

بۆش له ماوهی قوناغی کوتایی سهروکایه تی که له کانوونی دووهه می / ۲۰۰۹ ته واو ده بیت و ، بن پاراستنی ئابرووی خوی و ده رباز بوونی له و به سهرها تانه ی که (نیکسون) یان (بیل کلنتون) که کاتی خوی تووشی بوون، یان ئه وه ی تونی بلیر، دوور نییه پاشگه زبیته وه له لایه نیکی زوری ئیستراتیجیه ته کهی به ش به حالی کورد و اقیعی تازه ی ئه مریکا و چاره نووسی ئه و ئیستراتیجیه ته و ناوه پوکی را پورته که ی (بیکه ر) گرنگه، دوور نییه پرشی ئه و گورانکارییانه به رکوردیش

بکهویّت. له و مهترسییانه مهزهنده ی (تهرحیل) کردنی لیّ ده کریّ جیّبه جیّ کردنی مادده ی (۱٤۰)ی ده ستووری هه میشه ییه به تایبه تی کییشه یی که رکووک و ریفراندوّم و گهرانه وه ی ته عریب چییه کان و ناوچه دابراوه کاغان و سنووری کوردستان له ریّگای (وقف التنفیذ)ی یاسای هه ریّمه کان وه که هه نگاوی یه که م بر (۱۸) مانگی دیکه ش، هه روه ها دوور نییه هه نگاوی دووهه م هه لوه شاندنه وه یی یاساکه بیّت یان (ته رحیل) کردنی بیّت بر دوای خولیّکی تری هه لبر اردنی نه نجومه نوینه رانی العراق و ، خاوو لاواز کردنی نه و مافانه ی که له ده ستووری هه میشه یی ته سبیت کراوه ، یان نه وه ی که هه ولّ نه دریّت له پیداچوونه وه که دا وه ده ستی بینیّت همروه ها به لاوه نان و پاشگه زبرونه وه له به دیموکراتی کردنی العراق ، له پیناوی نه م شهرو شوره .

خەلىل زاد و ھەندى لە كاربەدەستانى ئەمرىكا ماوەيەك بوو خەرىكى ئەوە بوون شكستى سياسەتى خۆيان و ئەو ھەموو حەماقەتەى كە تاكو ئىستا پيادە كراوە، بىخەنە ئەستۆى خەلكى عىراق و ھەندى لەلايەنەكانى، گوايە شەرەكە لەسەر فىدرالىدتە، يان لەسەر سەروەت و سامانە، يان دەسەلات. ھتد

 که کهرهسهو سوتهمهنی گوّرانکارییهکانن، تا کهی سهرکردایهتی سیاسی کورد کورت بینی و ههله زاتییهکانی خوّی دهخاته ئهستوّی ههل و مهرجه بابهتییهکان...؟! له دهستووری ههمیشهیی کوّماری العراق کوّمهلیّک ماف و پرنسیپی باش تهسبیت کراوه، چ له بهشه گشتیهکانی و، چ ئهوانهی تایبهتمهندن، به ههمو کهم و کورتییهکانیانهوه، به مهبهستی موشه پیعیش، که زوّرینهی عهرهبی عیّراقی بالادهسته. لایهنه ئیجابییهکانی ئهم دهستووره، به «گشتی» و به «تایبهتیهکانیهوه» نکوّلی لی ناکریّت، بهلکو دهروازهیه کی پان و بهرینه بو پیاده کردن و چاکسازی و گهشه پیّدانی. شان بهشانی ئهمهش مادده و برگهیه کی زوّری تیّدایه قابیلی گوّرین و چاکسازی و ههلوهشانهوهیه، چ ئهوانهی فهرز کرابیّت، یان بهسهردا تیّپه پر بووبیّ، چاکسازی و ههلوهشانهوهیه، چ ئهوانهی فهرز کرابیّت، یان بهسهردا تیّپه پر بووبیّ، یان نا دروستی له حالی بوونی ناوه پروّکی ده ق و مهبهستی موشه پی فهرزی کردبن. پیّداچوونه و به دهستووری ههمیشه یی العراق دهرفه تیّکی تره، بوّ نهوه ی ئهم ههلهش له دهست نهدریّت، سهرکردایه تی سیاسی کورد، پاش پتهوکردنی ناومالی خوّی و یهکیّتی ریزهکانی خهرکه کوردستان، چهند کارتیّکی باشی بهدهسته وه یه لهوانه:

یه که میان: گیروگرفتی زیاتر له ۸۰ سالّی ژیانی بی ناره زوو و به زورلکاندن و پیکه وه گیریدراو به مقدواره یه وه که پینی نیّرن (العیراق)، به هه میو شیّوه کانی زولم و زوّرو قرکردن و نه هامه تی و نسکوّ و تیکدانی ژیرخانی نابووری و کوّمه لایه تی و کلتووری و شیّواندنی سه رخانه که شی، هه روه ها نه زمیووونی زیاتر له سیالی پاش رزگیاری (العیراق) و پیّکه وه دامه زراندنه وه ی و ، به شداریی کاریگه رله (۳) حکومه ته که ی پاش نه و قیرناغه و ، گشت کوّسپ و ته گه رهکانی سه رریی پراکتیزه کردنی مادده و پرگه کانی بریاره کانی ده سه لاتی داگیرکه ری نه مریکاش ، «بریه و داگیر برگه کانی بریاره کانی ده سه روی کوردنی شورناغی رزگاری و داگیر کردنی العیراق (یاسای ئیداره ی ده وله تی عیّراق بو قیرناغی گواستنه و هو ده ستووری هه می العیراق) ، به تاییه تی کی شه می پیناسه کردنی «فیدرالیه ت» و ده ستوری هه می چاره نووسی کوردود خودی پیناسه کردنی «فیدرالیه ت» و تعیر ب و سنووری هه ریّمی کوردستان و ، هیّزی پیشمه رگه و ، ده سه لاتی مهرسی دورگای هه ریّمی کوردستان و ، هیّزی پیشمه رگه و ، دادوه ری » و ،

سهروهت و سامانی ولاته که مان و ، به شی هه ریّمی کوردستان له بودجه ی ناوه ند و ناوه ند . . . . هتد

ئه م تاقیکردنه و هو پیکه وه کارکردن و ئه م به شدارییه گهرم و گوره بی مهرجانه ی کورد، ئه م دهستووره ی لی که و ته وه و اقیعه ی بی دروست کرد، که تیایدا کورد له سه ر ناسنامه ی ره گه زی تیروّر ده کریّت و ، له مووسل و که رکوک و به غداو زوّر جیّگای تری ئه م (العراق) ه خویّنی حه لال کراوه، زوّر له و مافانه ش که له دوو ده ستووری پاش رزگاری العراق سه لماندرابوو، سه رییّجی ده کریّت له جیّه جی کردنی و هه ولی پاشگه زبوونه وه ش روونه.

مافی لایهنی کوردییه کارهساته کانی به ههند وه ربگیردریت و واقیعی ئهمرویشی له به رچاو بیت، نه ک تهنها به ریگا گرتن له پاشگه زبوونه وه لهوه ی که له دهستووردا هاتووه، به لکو ههموو کوّسپ و لهمپهره کانی نیّو مادده و برگه کانی لابدریّت و به ده قی دهستووری روون گهرهنتی بکریّت و، همموو ئیمکانیاتی خوّی به کار بیّنیّت له پیّناو زامن کردنیان.

دووههمیان: (ریفراندوّم) ه؛ که به پیّی خودی دهستووری ههمیشه یی کوّماری العراق نه و گوّرانکارییانه که لیژنه که پیشنیاری ده کات و نه نجومه نی نوینه ران په سندی ده کات دهبیّت گهلانی العراق له ریّگای ریفراندوّمه وه په سندی بکه ن. له م باره یه وه (زوّرینه ی ده نگده رانی (۳) پاریزگا نه گهر دژی به سندی بکه ن. له م باره یه و کارته ش به ده ستی خودی سه رکردایه تی سیاسی کورده وه یه ، وه کو ماف و وه کو فشارو، وه کو یه که له نامرازه کانی گهمه دیموکراسییه کهی قوناغی داها تووه ، به لام دیاریشه که ته نها بوّیه که جاره ، له وه یش گرنگتر گشت مادده ههموارکراو ، یان زیاد کراوه کانه ، که وه کو یه ک (پاکیّت) ده خریّنه ده نگدان . . . !

سیّههمیان: هه لّوهسانی به شداری، یان کشانه وه ی کورده، له ده سه لاّتی ناوه ندو، جه خت کردن له سهر ریفراندوّمیّک له کوردستان له مه پریاردان له سهر مافی چاره نووسی خسوّی، له ژیر چه تری هاوپه یانان و چاودیّری دام و ده زگسا نیّوده و له تینوده و له ریّگای خه باتیّکی مه ده نی و دیموکراتی و شارستانی هه مه چه شنه و دوور له توندوتیژی و، نه گهر ناوه ندی به غدا، یان ده سه لاّتی هاو په یانی نه مریکی، که له واقیعدا هی شتا نه وان خاوه ن بریارن، یان دام و

دهزگا نیّودهوله تی و مروّقایه تییه کان، هاوکار نهبن، نهوه حکومه تی ههریّمی کوردستان به هاوکاری ریّکخراوه مهده نییه کانی کوردستان نه نجامی بدات. نهگهر سهرکردایه تی سیاسی کورد هه لوهسان، یان کشانه وه له ده سه لاتی ناوه ند له به رژهوه ندی پروّسه که نازانیّت، نهوه بابگه ریّته وه بو رای خه لکی کوردستان له ریّگای ریفراندو میّکی نازاد سه باره ت به هه لویّست له ده سه لاتی ناوه ندو چاره نووسی خویان...

خستندروو و ئاماژه کردن و بگره هدرهشه کردن به کارتی (دووههم) و (سیّههم) جوّره فشاریّکه بوّ ئهوه ی داخوازی و مافه کانی کورد لهقوّناغی لیژنه که و ئه نجومه نی نویّنه ران به هدند وه ربگیردریّت و تیّپه پیّت. که سحیساب بوّ مردوو ناکات و ، گوناهیّکی گهوره یه نهتهوه یه کی زیاتر له (۳۰) ملیوّن که س و خاوه ن کیّشه یه کی رهواو لهم سهرده مه دا بهم شیّوه یه هه لسوکه و تی له گه ل بکریّت و ، بوّش بوّ باشووری (حکم زاتیه ک) یش پیّی قایل نه بیّت بوّ ؟ ، چونکه ، تورکیاو سوریا زیز ده بن ....! بیّد اچوونه وه به ده ستووری هه میشه یی العراق و مافی ریفراندوّمی ئاینده ، به پیّد اچوونه وه به سیاست و کرده وه ی پاش قوّناغی رزگاری (العراق) هه لیّکی تری پیّد اچوونه و به سیاست و کرده و هی پاش قوّناغی رزگاری (العراق) هه لیّکی تری زیرینه له به رده م سه رکردایه تی سیاسی کورد بوّ چاره سه ری گرفته کان و گرزین و چاکسازی له و خالانه ی که باسمان کرد ، یان برگه و خالی تریش ، چونکه درور بییه ئیدی هه لی وای بوّ هه لنه که و یته و به ناسانی و بوّ جاره ش له ده ستی بدا نه و گوه شبیت . هه یه له وه ی تیغ وایه نه یبریت ده تبریّت .

## بەشى نفىمە

# گوردو پرۆژهي بياساي نهوت و غازي گۆماري العراق



## ييشهكى\*

زۆربەي ھەرە زۆرى پسىپىقرانى مىيانى نەوت، كىۆكن لەسـەر ئەوەي كـە كـۆمـارى (العراق):

- \* به فهرمی دووههم ولاته له رووی (یهدهگی) نهوت، (تهنها حیسابی یهدهگی سابت کراوه) که (۱۱۵) ملیار بهرمیله، به حیساب کردنی یهدهگی (محتمل) (۱۵۰) ملیار بهرمیل و، (۱۰۰) ملیار بهرمیل یهدهگی مهزهنده کراوی (ئاینده)، ئهوه قهبارهی یهدهگی نهوتی العراق له (۳۰۰) ملیار بهرمیل تیده پهریت، بهمهش ئهم (العراق) ه دهبیته یهکهم ولات له جیهان سهباره ت به یهدهگی نهوت.
- \* تینچووی (کولفهی) دهرهینانی نهوتی (العراق) زوّر کهمه به بهراورد کردنی لهگهل ولاتانی تر، چونکه زوّربهی زوّری نهوتی (العراق)، بهتایبهتی نهوتی (کوردستان)، له بیرهکاندا، له قولاییه کی کهمدان و، له ژیر فشاریکی زوّر گهوره دایه و، قهبارهی نهوته کهشیان زوّره. بو غوونه: تینچووی دهرهینانی یه کی بهرمیلی نهوتی العراق کهمتره له (۳) دوّلار، له کاتیکدا تینچووی یه کی بهرمیلی نهوتی ئهمریکی له (۱۲) دوّلار زیاتره.
- \* نهوعیه تی زوربه ی زوری نهوتی کیّلگه کانی (العراق) نهوتی (سوکه = خفیف)
  یان سوکی قورس = الخفیف الثقیل)، واته ئهو نهوعه نهوته یه ریژهی (گوّگرد
  و ئاسن و خوی ... هتد)ی زور کهمه، ئهمه ش وای کردووه که قوّناغی پالاوتنی
  زور کورت و ئاسان بیّت، به بهراورد کردن لهگه ل نهوتی خاوی زور له ولاتانی
  نهوتدار.
- \* زۆربەی ھەرە زۆری كۆلگە نەوتىيەكانى (العراق) دۆزراوەتەوەو، كۆلگەكانىشى دىارى كراون و مەزەندەي يەدەگى (سابت و موحتەمەل بگرە ئايندەيشى) بۆكراوه.

<sup>\*</sup> نهم پیشه کییه و هکو و تار له ژیر ناونیشانی (خویندنه و هیه کی به په له ی پروژهی یاسای نهوت و گاری کرماری العراق) له روژنامه ی هاولاتی، ژماره و ۳۲۶ هه ۲۰۰۷/۵ ۲۰۰۲ بلاو کراوه تموه.

ژمارهیه کی به رچاو له پسپوّ رانی بواری نه وت میّ ژوونووسان و ، روّژهه لات ناسان ، (نه وت) به یه ک له هوّکاره بنه ره تییه کانی داگیر کردنی روّژهه لاّتی ناوه راست و سه رچاوه کانی داده نیّن له سه ره تای سه ده ی رابر دوو ، بنه مای ریّک که و تننامه ی (سایکس - پیکوّ ۱۹۱۳) بوو ، سه باره ت به دابه ش کردنی ئیم پراتوریه تی عوسمانی له نیّوان به ریتانیا و فه ره نسا ....

له حالّه تی نیّمه دا، زوّری و مسوّگه ر بوونی نه و تی و لایه تی مووسلّ (کوردستانی باشوور)، فاکته ریّکی سه ره کی بوو بوّ داگیر کردنی و لایه تی به سره و به غداو پاشتر ولایه تی مووسلّ له لایه نه به بریتانیا و، دابه شکردنی کوردستانی گه وره مان له دوو به شهه و ، کوردستانی باشوورمان بلکینییته و ، به کیانی کی داتا شراوی خوّی که ناوی لیّ نا (عیّراق) و ، به پیّی به رژه وه ندی خوّی و هاو په یانانی ، مه رجی چوّنیه تی ئیستغلال کردنی سه روه ت و سامانی نه و ت فه رز کات به سه رحکومه ته دهستکرده که ی خوّی و ، به پیّی گریّبه سته کانی کوّم پانیا زه به لاحه کانیان ، نه و سه روه ت و سامانه تالان بکه ن و به شی شیّر بوّ نه و ان بیّت و ، نه وه شی بوّ ده سه لاّتی سه روه ت و سامانه تالان بکه ن و به شی شیّر بوّ نه و ان بی کوینی چه ک و ته قه مه نی (عیّراق) ده مایه و ، زوّری بوّ قایم کردنی خوّیان بوو ، به کرینی چه ک و ته قه مه نی و ، دامه زراندنی دام و ده زگا داپلوسینه ره کانیان ، وه کو سوپا و پولیس و ئیداره یه کی مشه خوّر و گه نده لاّ . . . .

قزناغی بیسته کان تاکو سه ره تای شه سته کانی سه ده ی رابر دوو، قزناغی به ربه ره کانی و تیکوشان بوو دری ئیستغلال کردنی نه و تی عیراق له لایه ن کومپانیا بیانییه کان و، فشار خستنه سه ررژیمه یه که له دوای یه که کانی عیراق، که له زور رووه وه نوینه رو پیاده که ری جه مسه ری ئینگلز ئه مریکی و، به رژه وه ندییه کانیان بوون و، کومپانیا کانیشیان هیماکه یان....

به لام سهره تای شهسته کانی سه ده ی رابردوو، بارودوخ گوراو، ئه و به رژه وه ندییانه به فه رمی ته حجیم ده کراو، که رتی نه وت زیاتر به ره و خوّمالّی کردن هه نگاوی ئه نا، به تایبه تی یاسای (۸۰)ی سالّی ۱۹۲۱ و، یاسای دامه زراندنی کوم پانیای نیشتمانی نه وتی عیّراق و، یاساکانی خوّمالّی کردنی نه وت له سالانی ۱۹۷۲ و ۱۹۷۸.

ئه و گۆرانكارىيە لە بوارى رزگار كردنى نەوتى (عيراق) لە چنگى كۆمپانيا بيانىيەكان لە ھەل و مەرجى خۆيدا، وەرچەرخانيك بوو، لە ميرووى عيراق و

ناوچهکه و ، له ئاستی و لاتانی به رهه مهیندری نه وت و خودی بازاری نه و تی جیهانیدا. به لام ده رهاوی شته ی (افرازات)ی زیاتر له نیو سه ده ی داگیر کردن و گرا و نه خوشییه کانی و ، هه و ابه سته کی تویژه یه کی به رچاوی سه رانی عیراق و تیکه لا بوونیان له گه ل نه و به رژه وه ندییانه و دروست بوونی دام و ده زگاکانی ده و له تی عیراق له سه ر نه و به رزبوونه و هی نرخی، له سه ر نه و تاکو ده هات نه م کالایه گرنگ تر ده بوو، هه روه ها داها ته که شی زورتر ده بوو، به شیره یه کی خراپیش خه رج ده کرا....

ئهم واقیعه، دیاردهی (دیکتاتۆریاتی نهوت)ی هیّنایه وجوودو، له خهسلّهتهکانی ئهم (دیکتاتور)انه ئهوه بوو:

- ۱. زوربهی ههره زوریان یان دهستکردی روزئاواو ئهمسریکا بوون یان ههوادار و، ئهو بلترکه جیهانییه هاوکاری و پشتگیریانی لی دهکردن و، ئهو پشتگیری و هاوکارییه بیز زوربهی زوری ئهوانه تاکو ئهمرو بهردهوامهو، ئهوهشی لییان ههلگهرابیتهوه به ههموو شیوهیه که ههولی لهناوبردنیان داوه تاکو رادهی پلانی کوده تاو داگیرکردنی ولاته کهی. چونکه لهلایه کهوه ئهو رویمانه زامنی ناردنی نهوتن بو بازاری ئهوان و نهوتیش شادهماری ژیانی پیشهسازی و ئابوورییانهو، بازاری ولاتانی نهوتدار باشترین مهیدانی بازرگانییه...
- ۲. دەرئەنجامه نیکتیقه کانی ئهو پشتگیرییهو ئیستغلال کردن و به کارهینانی ئهو داهاتهو کونترول کردنی و خهرج کردنی به شیوه یه کی رهها له لایه ن سه رانی ئهو رژیمانه، وای کرد، که پهیوه ندی داهاتی نهوت له گه ل زولم و زورو توندوتیژی و گهنده لی و رهوتی تاکرهوی و دیکتاتوریه ت و فاشیه ت پهیوه ندییه کی (راسته وانه یان) له گه ل یه کتردا هه بیت. رژیمی نه فره ت لیکراوی سه دامی گوریه گور، ته عبیریکی وردو دروستی ئهم هاوکیشه یه بوو و، ریک هیمایه کی شازی ئه و دیارده یه ن و، (خه لکی کوردستان و کوردستانی باشوورمان)یش کیلاگه یه کی تاقیکردنه وهی زه ق و زیندووی ده رئه نجامه کانیه تی و، چوار سال به سهر رمانی ئه و رژیمه تیپه پهرو و، عیراق که و ته قوناغینکی نویتر، وه لی تاکو شهر دوور تریش، گه لانی عیراق وا به ئاسانی له و هاوکیشه یه رزگار نه بن.

بۆیه زیاده پوتی نییه ئهگهر هاتوو پیناسه ی میترووی عیراق بکه ین به دریزایی سهده ی رابردوو و ، تاکو ئهم پویش ، به قزناغی ململانی و به رخودانی گهلانی عیراق دری به رژه وه ندییه کانی ئیستراتیجی زلهیزه کان به تایبه تی به ریتانیا و ئهمریکا ، به داگیر کردنی عیراق له پاش سالی ۲۰۰۳ له لایه ن ئهمریکا و ها و په عیانانی ، جاریکی دیکه کیشه ی نه و تی هینایه سه رشانوی ململانی .

پرۆژەى ياساى نەوت و گازى كۆمارى العراق لە ٢٠٠٧/٢/١٥ لەلايەن ئەو ليژنەيە كە راسپيردرابوو كارى لەسەر بكەن تەواوبوو و، درا بە ئەنجومەنى وەزىرانى ناوەندى بەغدا، پاش پەسەند كردنى نيردرا بۆ ئەنجومەنى نوينەران...

پروّژه که بریتییه له (پیّشه کییه ک «الاسباب الموجبه») و (٤٣) مادده و (٤) پاشکوّ (ملحق) و مادده کانیش دابه شکراون به سهر (۸) به ش (فصل).

بهشى يهكهم: مدرجه بندره تبيهكان (الشروط الأساسية) له مادده (١-٤).ه.

بهشى دووههم: بهريّوهبردنى سهرچاوه نهوتييهكان (ادارة المصادر النفطية) له مادده ( ١٢-٥). ه.

بهشی سیههم: چالاکی تنقیب و گهشه پیدانی کیلگه کان (نشاط التنقیب و تطویر الحقول) له مادده (۱۳-۲۰).

بهشي چوارههم : گواستنهوه (النقل) له مادده(۲۱-۲۲).ه.

بهشي پێنجهم: گاز (الگاز) له مادده (۲۳– ۲۹)...

بهشي شهشهم: كاروباري ريّكخسان (الأمور التنظيمية) له مادده (٢٧-٣٢).

بهشي حموتهم: سيستمي دارايي (النظام المالي) له مادده (٣٣-٣٥).ه.

بهشى ههشتهم: مادده جياجياكان (المواد المتفرقة) له مادده (٣٦-٤٣).ه.

 به پیچهواندی نهوهی سهرهوه، له عیراق به گشتی و کوردستان به تایبهتی، به دهر له بازنهیه کی ته سکی ده سه لاتی ناوهندی به غداو دهورو به ریان، که له نیسو مەسەلەكەدا بوون يان زانيارىيان پى دەگەيشت لەمەر چۆنيەتى دارشتنەوەي ئەو پرۆژە ياسايەو تەنگوچەلەمەكانى، چ زانيارىيەكى وەھاى لەسەر بلاونەكراوەو پرۆژەكە ئەگەرچ بۆبىنگانە نھىننى نەبوو بەلام، بۆگەلانى عىنراق و رۆشنبىران و ناوهندو دهزگا فهرمییهکان و ریّکخراو و مهلّبهندهکانی کوّمهلّگای مهدهنی تهلهسم و نه ننیسیسه کی سهیر بوو. بزیه ههر پاش بالاوبوونه وهی پروژه که، رووبه رووی هه لمه تیکی ره خنه و باس و تویژینه وهی ههمه لایهن و ههمه چه شنه بووه وه. سهرانی فهرمی کوردستان ئهگهر چی له سهرهتاوه ههندی زانیاری گشتی و کهمیان دزه پی دەكرد بۆ راگەياندنەكان، كە پرۆژەكە ئاشكرا بوو، رايانگەياند كە گرفت نەماوە لە نیوان ههریم و ناوهندی بهغداو پروژهی یاساکه ماف و داخوازییه کانی لایهنی كوردستاني مسىزگەر كردووه. پيش ئەوەو تاكو ئيستايش روون نەكراوەتەوە خالىي ناکوکی و جیاوازی له نیّوان داخوازی ئهوان و پروّژهکه چی بووهو چوّن چارهسهر كراو، راگه ياندني كوردستانيش، نه له پيش و نه له پاش ئاشكرابووني پروزهكه، نزیکی ئهم کیشهیه نهدهبوونهوه و، ئهگهر له نیو باسهکانیاندا ئاماژهی بو کرایت، ئەرە زياتر پۆزەتىقانە بورە.

شایه نی باسه له سهره تای ناشکرا بوونی په سند کردنی نهم پروژه یه له لایه ن نه نجومه نی وه زیرانی ناوه ندی به غداو، له سهره تای نه و هه لمه ته (چاودیّر) که نووسه ریّکه جار جار و تاری به پیّزو گرنگ لهمه پر، گهنده لی نابووری و مامه لهی نیداره ی داگیرکه ری نهمریکی لهم باره یه وه، له (التاخی) نه نووست له بابه تیکیدا داوای له (التاخی) کرد، مه و دا بدات پر شنبیران و پسپوّران نهم پروژه یه باس بکه ن داوای له (التاخی) کرد، مه و دا بدات پر شنبیران و پسپوّران نهم پروژه یه باس بکه ن و شی بکریّته وه وه کو ته وه ریّکی تایبه تی. تاکو نیّستایش نه و داخوازییه جیّبه جی نه کرا. نهم گوشه گیری و دووره په ریّزییه ی لایه نی کوردستانی له کیّشه یه کی و ها گرنگ و چاره نووسساز، سه رنج راکیّشه ..!

پرۆژەكە بە گشتى كۆمەڭيك پرنسىپ و ناوەندو شيوەو شيوازى نويى تيدا بەدى دەكريت، بەلام بۆ جەمسەرە سەرەكىيەكانى كەرتى پىشەسازى نەوت و، بۆ ولاتيكى وەكو (العراق) ھەنگاويكە بەرە دواوەيە، بە ئوميدى ئەوەى رۆشنبيران و پسپۆړانى مەيدانى ئابوورى نەوت بە تايبەتى، ئەم پرۆژەيە شەن و كەو بكەن و، ھاوولاتيانى كوردستانى پى ئاگادار بكەنەوە...

ئهوهی زیاتر لای بهنده و، لهم بواره گرنگه: مافی خه لّکی کوردستانه و چونیه تی رهنگدانه و میدی نیمکان وه کو رهنگدانه و بروّژه یاساییه، لهم باره یه وه هه ولّ نهده ین به پنی نیمکان وه کو چاو دیّریّک و، له سهر روّشنایی ناوه پروّژه یه و پروّژه یه و (٤) پاشکوّک می که له میدیا بیانییه کان وه دستمان که وت، تا و تویّیان بکه ین و، بوّ خه لّکی خاوه ن کیشه و سته مدیدی کوردستان روونی بکه ینه وه.

هدر وه کو ناماژه مان بو کرد ندم پروژه یاسایه ، کومه لینک لایه نی باش و پوزه تی قی تیدا به دی ده کریت و له و دیداره ماندا له (هاو ولاتی) باسی پوخته که عان کرد. له گه ل نه وه هدر له سهره تای راگه یاندنی پروژه که به فه رمی ره خنه یه کی زوری ناراسته کرا. به م چه ند خاله هه ول نه ده ین پوخته ی هه ندی ره خنه له سه رکه م و کورتی پروژه که بخه ینه روو که ژماره یه کی زور له پسپورانی میانی نه وت و نابووری ده ره ره وه و ناووری و له وانه:

- ۱. یه که له و ره خنانه که ئاراسته ی ئه م پروزه یه ده کریت ئه وه یه که (کاتی راگه یاندنی موناسب نییه). ئه م (موناسب نییه)یش ده گه ریخته وه بو ئه وه ی که نه م پروزه یاساییه پشت به سته به چه ند مادده یه کی ده ستووری و ، ده ستووری همه می کوماری العراق ، به پنی مادده ی (۱٤۲)ی له قوناغی پنداچوونه وه یه گشت مادده و برگه کانی له لایه ن لیژنه یه کی سه ر به ئه نجومه نی نوینه رانی العراق و ، ماوه ی یه ک سالی بو دیاری کردووه و هیشتا نه لیژنه که له کاری خوی نه بووه ته وه و ، نه ئه نجومه نی نوینه ران بریاری خوی له سه ر داوه و نه خه لکی (العراق) په سندی کردووه و ، نه وت و سامانی نه وت و چونیه تی نه نیست غلال کردنی ، بابه تیکی سه ره کی مشتوم پی لایه نه به رهه لستکاره کانی ده ستووری هه میشه یی (العراق) بوون وه کو خالیکی خیلاف ، ئه م بابه ته و همندی کیشه ی دیکه بووه هو کاری سه ره کی مادده ی (۱۶۲). واته پیداچوونه و به و ده ستووره . ده رچواندنی ئه م یاسایه و به و شیوه یه دوور نییه خیلاف و به و ده وراوانتر بکات . . .
- ۲. لایمن و کسسانی و هها ههن که لهو باوه په دان له کاتیکدا ئهم پروژه یاسایه داپشتراوه تهوه و حکومه تی ناوه ند په سندی کردووه و نیر دراوه بو ئه نجومه نی نوینه ران، کوماری (العراق) هیشتا به فیعلی داگیر کراوه له لایه فیزه کانی ئه میریکاو هاو په یانانی و، ناوه نده کانی بریاری ئیداره یی (بوش) هیسله داشه داره یی (بوش) هیسله داهه در به داره یی (بوش)

سەرەكىيىەكانى ئەم پرۆژەيەيانە داناوەو، ھەر ئەم ناوەندانە پەلەي لى دەكەن و فشار دهکهن بو نهوهی کهرتی نهوت و کیلآگهکانی لهسهر گازی پشت بکریتهوه بۆكۆمپانيا بيانييەكان، ئەمەش لە بارودۆخى ئەمرۆى ئەم (العراق) مەدروست نییه. ئەندامینکی کۆنگریسی ئەمىریکی (دینیس کیسینیش) له حزبی ديوكرات، له ليّدوانيّكيدا وهك راديو (سهوا) له ٢٠٠٧/٣/١٥ رايگهياند، نیازی وایه داوا بکات له کونگریس سهبارهت به دهرئه نجامه کانی نهو خشته زەمەنىيەي كە فەرز كراوە لەسەر حكومەتى العراق بۆ چاكسازى، واتە ھەر وەكو خرّى ئەليّت: (اعادة النظر في العواقب المترتبة على فرض جدول زمني على الحكومة العراقية لاجراء اصلاحات، اهمها سن قانون جديد يفتح الباب للشركات الأجنبية للأستشمار في مجال النفط) و، له ژمارهي روّژي (۲۰۰۷/۳/۱٤)ي نيويۆرک تايز، (كيسينيش) وتويەتى: (ان قانون النفط الجديد يشمل بندا يضمن لشركات النفط الأجنبية معاملة مماثلة للشركات العراقية ولا يعطى اي أفضلية للشركات العراقية، سواء كانت خاصة أم حكومية...)، سهبارهت به هه لويستى تهمريكا ههر له ميانهي قسهكاني (كيسينيش) تعليّت: (على الولايات المتحدة أن لا تجبر العراق على فتح حقوله النفطية امام الشركات الأجنبية كشرط على أنهاء الأحتلال، وان اصرار الولايات المتحدة على سن قانون جديد للنفط ليس له اي علاقة بمصلحة الشعب العراقي..). گومان نيبه لهوهي كه نُهم ولاته داگير كراوهو، نُهو داگیرکردنهیشه دهرئه نجامی خرایی لی کهوتوه تهوه، ههر وهکو سهروکی شاندی العراق بهريز (جهلال تالهباني)، سهروّک كوّماري العراق، له وتهكهيدا بهرامبهر به سهرانی عهرهب و میوانه کانی کونگرهی ژماره (۱۹)ی لوتکهی عهره ب له (ریاض)ی پایتهختی عهرهبستانی سعودی که له کوتایی مانگی رابردوودا كيرا، جهختى لهسهر كرد، وتى (ان تحرير العراق تحول الى احتلال مع نتائج وخيمة)و، هدر لهم بارهيدوه شاي عدرهبستاني سعودي بدريز (شا عدبدوللله) له وتهكهيدا بهرامبهر ئهو كۆنگرەيه ههمان مهبهستى پيكا، وتى (ان العراق يقع تحت احتلال غیر مشروع...) ، که ولاتیکیش داگیر کرابوو بریاری به دهستی خۆي نىيە.

- ۳. هدندی له پسپورانی بواری ندوت و سیاسه قددارانی ناوه و و ده رده و قاماژه بر ئدوه ده کدن که هدندی مادده و پیگهی ئدم پروژه یه جیاوازییه کی زور گرنگی هدیه له ده قی ئدصله (ئینگلیزییه کهی) و ده قد (عدره بییه کهی). و اته ئدو ده قد عدره بییه که دراوه به ئد نجوه ده نویندرانی العراق و چدند روژنامه و سایتی عدره بی و بیانی بالاویان کردووه تدوه. ئدو جیاوازییانه که ئاماژه یان بو کراوه. جیاوازییه کان زورن و جیگای مهترسین، به تایبه تی هدندی له سهرچاوه خدبه دریه کان خده که له سهرچاوه لیژنه که وه ئیستا کراوه، وه کو ده قی (موعته مه د)، وه لی ئدوه ی تاکو ئیستا لیژنه که وه ئیسرا کراوه، وه کو ده قی (موعته مه د)، وه لی ئدوه ی تاکو ئیستا موعته مه د) (ده قی عدره بیه). شایه نی باسه تاکو ئیستا (ده قی کوردی) ندبووه ته ده قیکی (موعته مه د)، شایه نی باسه تاکو ئیستا (ده قی کوردی) درو مافیکی ده ستووری کورد. به هدر حال ئه گدر خیلافی وه ها هه بیت له نیوان هدردو و ده ق (ئینگلیزیانه ندمینیت ده نیوان بیاوازییانه ندمینیت...
- به پیّی برگه (ث)ی ماددهی (۱۱)ی ئهم پروّژهیه چوّنیه تی چارهسه رکردنی ناکـوّکی له نیّـوان کـوّماری العراق و، وهبه رهیّنانی بواری نهوت، به دهر له دهسه لاتی دادوه ری العراق، ههر وه کو له ده قی ئه و برگهیه دا ها تووه (یتم اجراء التحکیم بین جمهوریة العراق والمستشمرین الأجانب حسب أنظمة اجراءات التحکیم لغرفة التجارة الدولیة فی باریس او جنیف لتسویة النزاعات بین الدول ومـواطنی دول اخـری.....). (ئیسستسنا) کـردنی وهبه رهیّنه ره بیانییه کانی (تاک) یان (کوّمپانیا)، له ئه حکامی یاساو ریساکانی العراق، چئه نهوهی ههیه و چئه وانهی که له ئاینده ده رده چیّت، سهباره تبه ناکـوّکییه کان، تمجاوزه له سهر وهری یاساو له سوودی گهلانی العراق نییه، به تایبه تی (ژووری بازرگانی نیّوده ولّه تی پاریس یان جنیّش) بوّ نه هیّشتنی خیلافات، ده رگایه کن ته ناه خوّییه کان یان به رژه وه ندی بالای ولاتیکی وه که العراق ناکه ن، یاساو ریّسا ناوخوّیه کان یان به رژه وه ندی بالای ولاتیکی وه که العراق ناکه ن، دیموکراتییه کانی نیّو دهستوور، که لایه نه پیوه نداره کان همیشه جه ختی له سهر دیموکراتییه کانی نیّو دهستوور، که لایه نه پیوه نداره کان همیشه جه ختی له سهر دیموکراتی باوزه ده کهن...!

٥. ئەم پرۆژە ياسايە ھەر وەكو وتمان پشتى بەستوە بە كۆمەلنىك ماددەو برگەي دەستورى هدمىشدىي العراق. له دەستورىش زەمىنه خۆش كراوه بۆ (خصصه) کردنی کهرتی نهوت. خصصه کردنی کهرتی نهوتیش دوو کیشه دهخاته روو يهكهميان: پابهندبوون به بنهماكاني بازار (مبادئ السوق)و، دووههميان: هانداني وهبهرهينان (تشجيع الاستثمار)و، ههردوو كيشهكهش ليّره دا روونه ئهويش (كردنه وهي دهرگاي (العراق) به به رامبه ركوم پانيا تايبه تييه كان «الشركات الخاصه»). تاكو ئيره دوور نييه برّ كهسانيك كه دوور بن له واقیعی کدرتی ندوتی العراق و ئدو سدروه تدی که هدیدتی و، ئدوهش که هيشتا ئاشكرا ناكريت مهقبوول بيت، وهلى كه ههندى ورد دهبينهوه لهكوى گشتی یه ده گی نه و تی العراق (سابت و محتمل و ئاینده) که مهزه نده ده کریت به زیاتر له ۲۵ملیار بهرمیل (۱۱۵+۱۵۰+۱۰۰) و، ژمارهی کیلگهکانی که زیاتره له (۸۰) کیننگهو ئهوانهی که ئیستا له کارن و ئیستغلال ده کرین (۱۷) كيّلْگه، ويندكه زياتر روون دەبيّتهوه. بهم پييه: يددهگى سابتى نهوتى ئەو (۱۷) كىيىلگەيە (كە سنوورى «٤٠٪»ى كُۆى گىشىتى يەدەگى سابتى نهوتی العراق پیک دینیت (۱۱۵م.ب) له سنووری ٤٦ ملیار بهرمیلهو، یهده گی سابتی باقی تری ئه و کیّلگانه که زیاتر له (٦٣) کیّلگهیه و ، (دهبیّته ئامانجى كەرتى تايبەت، لە راستىدا كۆمپانيا بيانىيەكانە)، دەكاتە(٦٩) مليار بهرميل. واته به فيعلى زياتر له (٦٠٪) يهده كي سابتي نهوتي العراق کراوه دهبیت بر کرمپانیا بیانییه کان، پروژهی یاساکه ریگا به کومپانیا بیانییه کان ئه دات که تیکه لای (٤٠ ٪) هکهش ببنه وه. خو ئه گهر یه ده کی گشتی حساب كهين ئدوه زياتر له (٨٤٪) يددهكي ندوتي العراق كراوه دهبيت بق کهرتی تایبهت واته به عهمهلی کوّمپانیا بیانییهکان و، به تهحدیدتر کوّمپانیا زهبه لاحمه کسانی بواری نهوت و له سمرووی ههر ههممویانه وه تهمریکی و ئینگلیزه کانن، چونکه ئهو مهرج و شرایته سهباره ت (بهباشترین ئاستی ته کندلوجیاو سه رمایه و پیشه یی و پسپورایه تی له بواری نهوت) ، که له پروژهی ئهم ياسايه دا تهسبيت كراوه بو كهرتى تايبهتى، تهنها لهوانه دا به دى ده كرين و، پروزه کهش هیچ جیاوازییه ک ناکات له نیوان کهرتی تایبه تی (عیراقی) و بیانی و، گریبه سته کانیش به کیب کی ده بیت و، نه و گریبه ستانه ش له سه ر بنهمای (مشارکة الانتاج) دانراوهو، له ژمارهیه کی پیش ئیستای روزنامهی (هاولاتی) باسی لایدنه سلبییه کانی گریبه ستی (مشارکة الانتاج) مان کردبوو، ئهم جۆره گریبهستانه كاتیان به سهردا چووهو، له پاش چلهكاني سهدهي رابردوو

کهم ولات پهسندي دهکرد ئهوهشي دهيکرد، بو ئهو کينلگه نهوتييانه بووه، که دۆزىندودى ندوتى له ئاسىتى (ئەگەردا) بوود يان تەكلىفدى گران بوودو، پێويستى به سەرمايەو تەكنەلۆجىيايەكى زۆرو پێشكەوتوو ھەبووه، لەگەڵ ئەرەش ھەمىيشىە قابىلى گۆران بووە. لە بازارى نەوتدا ئەمرۆ (٣) جۆرى ئەم گریبه سته باس و لیکولینه وهی پسپورانی له سهره، گریبه ستی (مشارکة الأنتاج)ي روسياو (عومان) و (ليبيا). خرايهكهيان ئهوهي روسيايهو باشهکه َشیان ئهوهی لیبیایهو، ئهگهر ههمان شهرایتی ئهو (۳) جوّره گریبهستانه بهروارد بكريت لهگهل كيلگه نهوتييهكاني العراق، لهمهر ريسكي ئهگهري بوونی نهوت و ههرزانی تهکلیفهی گهران و دوزینهوهی و دهرهینانی و نه وعیه تی، که له هه موو ئه و بوارانه دا نه و تی العراق زور مسوّگه رو هه رزان و باشتره، ئەوە (قازانج)ى سەرمايە، واتە مەردودى قازانجى ئەو سەرمايەيە كە كۆميانيا بيانييەكان وەبەرئەھينى (استثمار)ى دەكەن لە كيّلْگە نەوتىيەكانى العراق به پنی مهرجه کانی گریبه ستی (مشارکة الانتاج) له ههریه ک لهو (۳) ولاته، یه ک جار زوره. وه کو نموونه: ئه گهر ههمان مهرجه کانی نهو (۳) گريبهسته پياده بكهين لهسهر (٣) كيّلْگهي نهوت له عيراق وهك (العماره) و (الناصريه) و (مجنون) ئەوە رېژەي سوودى ئەو سەرمايانەي كۆمپانيايەكى بیانی دەستى دەكەوپت لە نیتوان (٤٢٪) تاكو (٦٢٪) بۆكیدلگەيەكى بچووک (العماره و الناصريه) و، (۹۸٪) تاکو (۱۹۲٪) سهبارهت به كيّلْگەيەكى گەورە (مجنون)،

## تدماشای ئدم خشتدید بکه

ریّژهی چاوهروانکراوی کوّمپانیاکان لهمهر وهبهرهیّنانی سهرمایه به پیّی نُهم گریّبهستانه له:			مەرجەكانى گرى بەستى (مشاركە
کیّلگ <i>دی</i> (مجنون) گدوره	کیّلگهی (الناصریه) مامناوهند	کیّلگدی (العماره) بچووک	الانتاج) وهكو ئەوەى:
% <b>\</b> \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	7.1.0	% <b>%</b> Y	روسيا
% <b>١٢</b> ٠	% <b>^</b>	%o\	عومان
% <b>4 A</b>	/3 <b>Y</b>	%£ <b>Y</b>	ليبيا

نرځی یهک بهرمیل به (٤٠) دوّلار مهزونده کراوه لهسهر بنهمای نرځی سالی (٢٠٠٦) (ههر زیاد بوونیّک له نرځی یهک بهرمیل نهوت ثهو ریژانه بهرز دهېنهوه).

شایه نی باسه وه کو پرنسیپی وه به رهیّنان له بواری نه وت دا، کوّمپانیا نه و تییه کان سوودی وه به رهیّنانی سه رمایه کانیان، ئه گهر ها توو (۱۲٪) و ده ده ست بیّنیّت ئه وه به پروّژه یه کی نایاب و سوودمه ند ده یژمیّرن. یاسا که ئه گهر چ مهودای داوه به که رتی تایبه تی ناوخو هه ولّی وه به رهیّنان بدات له بواری ده رهیّنانی نه وت، وه لی هیچ جوّره ئیمتیازو ئه فره لیه تیّکی بوّ دانه ناون، به پیچه و انه ئه و انهی خوّمالی و زه به لاحه کانی بیانی وه ک یه ک ته ماشا ده کریّن، جا خوا هاوکاری ئه و جوّره کوّمپانیا خوّمالییانه بیّت، (ئه گهر ها توو له ئاینده دروست بوون)، که چوّن بتوانن به و شهرایته که ته سبیت کراوه، کیّب کیّی دروست بوون)، که چوّن بتوانن به و شهرایته که ته سبیت کراوه، کیّب کیّی دروست بوون)، که چوّن بتوانن به و شهرایته که ته سبیت کراوه، کیّب کیّی برکیّن بیانی (شل) یان (بریتش بتروّلیـوّم) یان (اکسـون موبیل)..هتد)

 ٦. له پرۆژەي پاساكهداو، به پشت بهسان به چهند مادده پهكى دەســــورى هەمىشەيى، ئاماژە بە (ھەريمى كوردستان) يان (ياريزگا) بەرھەمھينەكانى نهوت دهکات. ههرچهنده له بهشی دووههمی ئهم باسیهدا به دریژی باسی (ناوهروکی مادده و برگهکانی ئهم پروژهیه دهکهین سهباره ت به دهسه لات و مافی خەلكى كوردستان و ئىدارەكەي)، ئەلتىن لەم پرۆژەيەدا لە چەند جىنگايەك باسی ههریم و دهسهالات و بهشی خهالکی کوردستان دهکات. نهگهر چی به گشتی ئهو باسکردنه له چوارچیوهی (تهنسیق) و (راویژکردن) و بهشدارییهکی (شکلی) تیناپهریت، دهبینین ههندی به رپرسی کسورد، به دهر له ناوه روّک و راستى ئەو دەقانە بە شان و بالى ئەم پرۆژەيەدا ھەلئەدەن و، ئاماژە بە چەند رسته و برگهیه کی نا ته و او و تهماوی ده که ن و یه ک ته ره فه به خواستی دلی خۆيان تەفسىيرى دەكەن، تاكو ئەو ئاستە كە جەخت لەسەر ئەوە دەكەن كە كورد شهریکه له دهرهینان و بهرههمهینانی نهوت و راسته وخو ئیدارهی کیلاگه کانی ده کات...هتد، خوزگه وا بیت، وهلی وا نییه. یان خوزگه له کاتی باسکردنی ياساكه له ئهنجومهني نوينهران، لايهني كوردستاني ئهو خوزگانه تهسبيت بكات. ئەلىين لەگەل ئەو ھەمسوو كەم و كسورتى و ناتەواوى ماددەو برگە پهیوهندارهکان به خه لکی کوردستان و حکومه ته کهی که لهم پروژهیه دا ها تووه، تویتریکی گهورهی ئهوانهی که باس لهم پروژهیه دهکهن و رهخنهی لیدهگرن، ئەمەشپان كىردووە بە خالىنكى گىرنگى رەخنەكانپان، گوايە دابەش كىردنى

دهسه لاته کان له که رتی نه وت، هه نگاویکه بر (جیابوونه و و پارچه پارچه کردنی العراق) و ، تالان کردنی سه روه ت و سامانه کهی و ره خنه یه کی زوریش ده گرن له و چه ند گریبه ستانه که له پیش و له پاش قرناغی رزگاری العراق، ئیداره ی هه ریمی کوردستان له گه ل چه ند کومپانیایه کی بیانی پیک ها تبوون، سهیر له وه دایه به پینی ئه م پروژه یه ، ده بیت (لیژنمی پاویژکاران)ی سه ر به (ئه نجومه نی ئیت حادی نه وتی العراق) پاش دروست بوونی، به و گریبه ستانه دا بچین ته وه و بریاری لیژنه که سامه و قابیلی ره تکردنه و ه نییه ، واته به عممه لی راگیراون تاکو نه و ده م ناکه ن که زیاتر له دروشم نه چیت و ، بر رازی کردنی دی و دین کوردستانیه یه و دروشم نه چیت و ، بر رازی کردنی

به کورتی و به گشتی نهم پرۆژه یاساییه، پرۆژهیهکه، هیّله سهرهکییهکان و پرنسیپهکانی، لهلایهن پسپورانی نهمریکی و ئینگلیزی دارییژراوه. ههر وهکو پروژهکانی تریان، ههولیان داوه ههر لایهنیک شتیکی ههبیّت بو خهلکی خوّی، با دروشه بیّت، بی نهوهی مهودا بدات ههر لایهنیّک له لایهنهکانی نهم (العراق) به بگات به مهبهستی خوّی و، تهنها سهرکهوتوو لایهنی نهمریکی و هاویهیانهکانیهتی له بواری کهرتی نهوت.

ئیمه له و باوه روه داین عیراقی سه ده ی بیست و یه ک زور گرنگتر ده بیت، بر ناو چه که و ، بر کرمه لگای نیو ده و له تی به عیراقی سه ده ی بیست، هه روه ها کوردستانی باشرورمان به تمحدیدو ، کوردستانی گه و ره مان به گشتی ، له هاو کیشه کانی نه مسه ده یه رولی گرنگتری ده بیت له وه ی رابردوو ، به مه رجیک سه رانی فه رمی کوردستان ، له پاشکویه تی روو داوه کان و ره قه مینکی نه و هاو کیشانه رزگار بن سه روه ت و سامانی و لاته که مان له پیناوی سیاسه تی روژ و به رژه وه ندی ته سکی تاییه تی ، به تالان نه ده ن و ، به هه ندی دروشمی بریقه دارو بی ناوه پروک قایل نه بن و ، نه بنه سه و تایی به رود کارتی گه مه ی به رژه وه ندی خه لکی تر و (عالته راش) ملی پیوه نه نین و ، حیساب بر نه م هه له هه لکه و تووه بکریت و گرانی قوربانییه کانی کوردو گرنگی و قه باره ی یه ده گی نه و تو و گاز و سه روه ت و سامانی دیکه ی و لاته که مان و قولایی نه ته و ایه تی له به رچاو بگیر دریت . کوردستان له سه دیکه ی و لاته که مان و قولایی نه ته و ایه تی له به رچاو بگیر دریت . کوردستان له سه دیکه ی و لاته که ی و قولایی نه ته و ایه تی له به رچاو بگیر دریت . کوردستان له سه دیکه ی و تولایی نه ته و ایه تی له به رچاو بگیر دریت . کوردستان له سه دیکه ی و تولای نه به به دیگه ی و تولایت ی نه ته و ایه تی له به رچاو بگیر دریت . کوردستان له سه دیکه ی و تولای نه نه نه و نه به رخاو بگیر دریت . کوردستان له سه دیکه ی و تولای نه که دیگه ی و تولای نه تای نه ته و تولای نه نه دو تا به به رخاو به تی که دیگه ی و تولای نه که دیگه ی و تولای نه تولای نه که دیگه ی و تولای نه تولو تولای نه تولو به نه که دیگه ی و تولای نه تولو تایه دی و تولای نه تولو تا به دیگه ی دارد و تا به تولو ت

(دەريايەكى نەوت و گازە)، ئەوە (٨٠) ساللە بە شىنوەيەكى بازرگانى و سياسەتىكى شۆۋىنى و رەگەزپەرستانە نەك ھەر ئەم سامانە تالان دەكرىت، بەلكو، بەو داھاتە كوردستان ويران دەكەن و، ئەو سامانە نەتەوايەتىيە بەرەو نەمان ئەروات، واتە رۆژىك دىت نەوت و گاز نامىنىت و، ئەم پرۆژە ياسايە، بە رواللەت ھەنگاوىكە بۆ پىشەوە، وەلى لە پراكتىكدا چەند ھەنگاوىكە بەرەو دواوە، بۆ ئىمەى كوردستانى سەرەتايەكى گرنگ و بى وينەيە بۆ چەسپاندنى مافەكاغان و ئىمكانىيەتى كۆزىترول كردنى ئەم كالايە بە جۆرىك كە لە خزمەتى ئەم نەوە و ئىدوكانى ئايندەمانىش بىت...

ئا لهم روانگهیهوه، جیکای سهرسورمانه لایهنی کوردستانی، تاکو ئیستا مهودای نهداوه له میدیاکانیان به گشتی و به فراوانی، پروژه یاساکه بلاوبکریتهوهو باس بکریت و کهم کورتییهکانی بخریته روو.

هدر وهکو له سهره تاوه ئاماژه مان بر کرد، له میژه وه له ئهمریکاو به ریتانیا ولاتانی دیکه ش باسی تعفاصیلی ئهم پرزژه یه کراوه، که دهروازه ی کیلگه کانی عیراق ده کاته وه بر کومپانیا بیانییه کان و، ههروه ها مامه له کردنی کومپانیا بیانییه کان و کومپانیا عیراقییه کان وه کومپانیا عیراقییه کان وه کومپانیا کومپانیای نهوانه که دوور نیده کومپانیای نهوتی نیشتمانی العراق یان ئه وانه ی که درتی تایبه تکه دوور نییه دروست بن....

بهش به حالّی خوّم، لهم ههموو ئهم سهراو و دهراوه و، خستنه رووی رهخنه و کهم و کورتی پروّژه که، بوّ ئه وه نییه که ئیمه لایه نگری که رتی تایبه تی نین له بواری پیشه هسازی نهوت، یان ئهونده به پهروّشی (العراق)ی هیوا ئاشتین. به ده ر له کوردستان و، خهلکی کوردستان، ئهم (العراق) ه ئهونده یادگاری شیرینمان نییه لهگهلی و، بو ئیمه ی کورد ئهوهنده پیروّز نییه، که مروّث نهوهنده غهم له نهوت و گازو سهروه ت و سامانی بخوات و، به داهاتی نهوت و گازه کهی ههولی به هیر کردنی سوپاو ئاسایش و پولیس و ده زگاکانی تری بدات، له ژیر ناوی (العراق الجدید)، یان وه کو کوردستانییه ک: کورد فاکته ری پاراستن و سهروه ری خاکه کهی بیت. بیر له به زوّر لکاندنی ئهم بهشهمانه بکهین به و ولاته داتا شراوه وه. باس له روّلی کومپانیا بیانییه کان بکهین چوّن ههمیشه فاکته ری نائارامی و پشتیوانی دسه لاتی ناوه ند بوونه، بیر له هه له بجه و ئهنفال و ته عریب و ته هجیر بکه ینه وه. له

ئهوهی به تهمایه به بی دهنگی و به خشیه کی و له پشتی خه آکی کوردستانه وه، بو ههر مهبه ستیک بیت ئهم پروّژهیه ده رباز بکات و، پاساو بدریته وه گوایه ده رفه تیک ده بیّت بو راکیّشانی به رژه وه ندییه ده ره کلییه کان و ، کارتیّکی یاری ده بیّت به ده ستی کورده وه بی دواروّژ، برّچونیّکی سواو و ئیکسپایه رو دوور له واقیعه، چونکه:

پروژهی یاساکه ئهو روّلهی به لایهنی کوردستانی نهداوه، لهمه و ئیستغلال کردنی سهروهت سامانی نهوت و گازی کوردستان و، مولّکیهتی و گریّبهست و داهاتی..

هدم دهستووری هدمیشدیی العراق، که ئدم پروژهید پشتی پی دهبدستیت و، هدم خودی پروژهکه، له قوناغی پیداچووندوه دارشتندوهدان و، ئدوهی که رهچاو دهکریت و به پیی رهخندگرهکان، هدندی له خالهکانی دهستوورو ئدم پروژهید، ئدواندن که پدیوهندییان هدید به ماف و رولی لایدنی کوردستانی و، له نیو ئدواندش ندوت و

هه لویستی ناوه ندی به غدا له مه په نه و چه ند گریبه سته ی پیش و پاش قیناغی رزگاری العراق، و ته کانی وه زیری نه و تی العراق (شهرستانی) که روزی الا/۲۷ ۲۰۰۵ بلاو کرایه وه، جه خت کردنه وه یه ک و وه بیرهینانه وه یه کی دیکه یه بق لایه نی کوردستانی له م باره یه وه . . . .

ئهوه دهرئه نجامی راکینشانی بهرژهوه ندییه کانی ثابووری و بگره ئهمنی و سیاسی تورکیا له ههریّمی کوردستانه. قهبارهی بازرگانی تورکیا لهگهل ههریّمی کوردستان لهم یه ک دوو ساله ی دواییدا گهیشتوه ته سنووری (۵) ملیار دولار، له سنووری (۱۰۰) کومپانیای تورکی له ههریمی کوردستان کار ده کهن. گهوه ره و مام ناوه ندی و بچووک. تعنها گریبه سته کانی حکومه تی ههریمی کوردستان له گه آن کومپانیاکانی تورکیا ته جاوزی (۱) ملیار دولاری کردووه، واته له سنووری (۲۵٪) بودجه ی سالانه ی ههریمی کوردستان و، له بواری نه و تی شدا له گه آن حکومه تی ههریمی کوردستان زیاتر له دوو گریبه ستیان ههیه، نه آنین سهره رای ههر ههمو نه مانه و شتی تریش، حکومه تی تورکیا حیساب نه ک ههر بو به رژه وه ندی ههریمی کوردستان و خه آنی له خه آنی که کوردستان ناکات، به آنی ههر به زیاد بوونی ریژه ی به رژه وه ندییه کانی له همریمی کوردستان ته هدید و ده ستتیوه ردان و نه خشه و پلانی دوژمنانه ی زیاد ده کات...

مرونهت و شهفافیهت و راگرتنی بهرژهوهندییه کان سنووری ههیهو کورد له بوّشاییدا ناژیّت، وه لیّ کوردیش کیّشهیه کی ههیهو بهرژهوهندی تایبه تی خوی ههیهو، ئهوهندهی ههیهو ئهوهندهیشی پی ده کریّت، نههیّ لیّت وهلاوه بنریّت و تههمیش بکریّت....

## کوردو پرۆژەي ياساي نەوت و گازي كۆماري عيراق\*

پروژهی یاسای نهوت و گازی حکومه تی فیدرالی کوماری عیراق له ۲۰۰۷/۲/۱۵ به فهرمی لهلایهن نه نجومه نی وهزیرانی به غداوه په سند کراو راگهیه ندرا، که دراوه به نه نجومه نی نوینه رانی عیراق. له و تاریخهاندا له روژنامهی «هاولاتی»، کاتی خوّی، ناماژه مان به لایه نه پوّزه تی قه کانی کرد. جگه له ره خنه (گشتیه کان)، که ههر له و نووسینه ماندا باسمان کردبوو، ناوه پوّکی نهم پروژهیه، ژماره یه کی زوّر له پسپوّرانی بواری نهوت و نابووریی ناوخوّو بیانیش کورکن له سه باره ته کوکن له سه روژه یه مهروژه و بیانیش که رتی پیشه سازی نهوت و، ریبازی به رخودان و ململانی گهلانی عیراق دژ به به رژه وه ندیوکانی زلهیزه کان و کومپانیا نیحتیکاریه کانی به دریژایی زیاتر له نیو سه دی را بردوو..

ئهم پروّژه یاسایه و، به و ده قدی که لهبه رده ستدایه و، له ژیّر پهرده ی دارمانی ژیرخانی نابووری و پیّویستی ناوه دانکردنه و و خاسکردنی بارو گوزه رانی خه لکی عیّراق و نه هیّشتنی بیّکاری و توندوتیژی، و نهبوونی سهرمایه، ده رگای که رتی نهوت و گازی عیّراقی قالاکردووه بو کوّمپانیا بیانییه کان و، به ته حدید ئه وانه ی که سالی ۱۹۲۱ و به پیّی یاسای ژماره ۸۰ و یاساو بریاره کانی پاش ئه و سهرده مه له سالی ۱۹۲۱ و به پیّی یاسای ژماره نه و یاساو بریاره کانی پاش ئه و سهرده مه خوّمالی و کرینی خزمه تگوزاری بواری نه و ته و لات و کوّمپانییه کان، بوّ ماوه ی خومالی و کرینی خزمه تگوزاری بواری نه و ته و لات و کوّمپانییه کان، بوّ ماوه ی نیو سهده ئه م که رته به ریّوه ده چی به ئیستایشه و ۱۹۹۰ و کومپانییه کان، شیّوه پاش ده ره یک نه و راده یه که ماروّد رابوو، شهری کویّت ۱۹۹۱، سه قفی ده رهینانی شه و تروژانه به گاته سنووری ۳ ملیوّن به رمیل، له کاتیکدا ئه م و لاته گه ماروّد رابوو، ناله نالی بوو له ده ستی دیکتاتوریکی و کو سه دام و رژیمه ره فتار فاشییه که ی ...

<sup>\*</sup> ئەم بابەتە لە ژمارەكانى (٢٥٠٨ تا ٢٥١٢) رۆژنامەي «خەبات» لە رۆژانى ٢٨/٥تا ٢٠٠٧/٦/١ د. ٢٠٠٧/٦/١ بالأوكراوەتەوە

ئهوهی لهم باسهماندا به لای ئیمهوه گرنگ بیت، مافه کانی خه آنکی کوردستانه سهباره ت به سهروه ت و سامانی نهوته کهی، به پینی ناوه روّکی ئهم پروّژه یاسایه ی باسی ده که ین.

جیّگای داخه تاکو ئیستا لایهنی فهرمی کوردستان، نهک ههر خوّیان بیّدهنگن، به لکو زوّربهی زوّری که ناله راگهیاندنه کانیشیان کپ کردووه، سهباره ته به گیروگرفتی نهوت و گازی ناوهندو کوردستان، له کاتیّکدا دهسه لاّتی ناوهند خوازیاری ئاودیو کردنیّتی له ئه نجومهنی نویّنه ران وه ک چوّن به خشپه کی له نه نجومهنی و دریران ده ربازکرا. خه لکی کوردستان ئاگادار نییه له:

- ۱ ـ له چزنییه تی له دایک بوونی ئهم پروژه یاسایه و ئه و قنوناغ و فلته رانه ی که پیدا تیپه ربووه.
- ۲ ـ ناوه پروکی ده قی نهم پروژه یاسایه به گشتی، وه رنه گیردراوه ته سهر زمانی کوردی و ، بر شی کردنه وه له ریگای روشنبیرانی کوردستانه و ، چ نه وانه ی پسپورن له بواری پیشه سازی نه و تابووری و یاساو ، چ سیاسه توانان و چاودیران . .
- ۳ ـ ئایا ماف و داخوازییه کانی گهلی کوردستان، له روانگهی ئهم پروژه یاسایهوه، به مادده و برگه دیاری کراوه...؟
- ٤ ـ ناكۆكىيەكانى نيّوان دەسەلاتى فەرمى كوردستان و ناوەندى بەغدا، لەمەر سەروەت و سامانى كوردستان بەتايبەتىش، نەوت و گاز، چ لە دەستوور و چ لەم پرۆژە ياسايەو، ئايا تا كوێ سازشكارى كراوەو كامەيە خەتى سوور...؟ خەلكى كوردستان بەرامبەر بە لافاوى رەخنەو داكۆكى سەرانى عيراق لەمەر ئەم پرۆژە ياسايە، دۆش داماون. نازانن ناوەرۆكى ئەم پرۆژەيە چىيە؟!. تاكو كوێ مافى پاريزراوە؟!. تى ناگات بۆ سەرانى وا ئالۆز دەبن كاتيكى ئاماژە بەم بابەتە دەكريت. بۆ گاھيكى دەليّن گوايە ھىچ نەماوە لە نيّوان ئەوان و ناوەندى دەسەلات سەبارەت بەم پرۆژەيەو، گاھيّك دەليّن گوايە ئەم پرۆژە قبوول ناكەن و، گاھيّكى دىكە دەرۆن بۆ بەغىدا بۆ دانوستاندن لەسەر ئەم پرۆژەيە، لە
- \* پروژهکه له قـوناغی دارشـتنهوهو پهسندکـردنی لهلایهن ئه نجـومهنی وهزیرانی ناوهندی به غدا ته واوبووهو، دراوه به ئه نجومهنی نوینه رانی عیراق...!

- \* بهپیّی قسمی سمروّک وهزیرانی حکومه تی همریّمی کوردستان له ۹/۵/۵، ۲۰۰۷، لایمنی کوردستانی بهشداربووه له دارشتنی پروّژهی یاساکهو، همرواشه، ئمی ممگمر سمورّکی لیـژنمی دارشتنموهی ئمم پروّژه یاسایه، جیّگری سمروّک ئمنجومهنی وهزیرانی عیّراق «د. بمرهم سالّح» نمبوو....؟!
  - \* باشه ئەگەر خىلاف ھەيە چىيە و لەسەر چىيە..؟

بو ئیمه ی کوردی کوردستانی باشوور، به تایبه تی، ئه وه نده خه مخوّرو به په روّش و عهودالی ئیستا و دوا روّژی کالآی نه وت و گازی کوردستانین ؟ ئه مه پرسیاریکه و له وه لامیدا ده شی بلیّین: ده کریّت ئه م خه مخوّری و ترس و په روّشیمانه کوّکه ینه وه له چه ند خالیّکی سه ره کی له وانه :

- ۱ ـ هزکاری سهره کی داگیرکردنی کوردستان و ، دابه شکردنی لهسه ر دهستی به بدریتانیاو فهره نساو ئهمه ریکا له دوو به شهوه بو چواربه ش ، له پاش شه پی جیهانی یه کهم، نهوت و سهروه ت و سامانی نهوت بوو. ئهم پوش مه ترسی ئه وه هه یه له ژیر چه تری «داگیرکه ری ئهمریکی به شی باشور رمانیش دابه ش بکریت.!
- ۲ ـ همر نموت و سمروهت و سامانی نموت بووه هوّکاری دروست بوونی نمم عیّراقه به سنوورو پیّکهاتهی نیّستای و لکاندنی کوردستانی باشوورمان بمم کیانه داتاشراوهوه....
- ۳ ـ هدر کالآی ندوت بوو، وه ک یه ک له هوّکاره سهره کییه کانی داکوّکی زلهیّزه کانی جیهان و هاوکاری و بگره دروست کردنی ئه و رژیّمانهی ئه وساو ئیّستا، به ئه م عیّراقه یشه وه، که کوردستانیان داگیر کردووه و، ئیّستاش دان به گشت مافه کانی خه لکی کوردستان نانیّن و، نه ته وه که مان ده چه وسیّننه وه و همندیّکی شیان نه که هم نکولّی له بوونی کورد و کوردستان ده که ن، به لکو هه میشه له ئاما ده باشیشدان بوّریّگاگرتن له هه رهنگاویّکی پوّزه تیڤ له مه چاره سه رکردنی، یان پشتگیری له کیشه ی کورد له م پارچه، یان ئه وه ی دیکه ی کوردستان، یان له ده ره وه ی و لات، له نیّو ئه و انه شدا حکومه تی تورکیا له هم موویان به قینتر و نه یارتره.

- ٤ ـ كۆمپانیا زەبەلاحەكانى ئەمەریكاو بەریتانیا بە تەحدید، لە پشتى تالان كردنى سەروەت و سامانى نەوتى كوردستانى باشوورمان بوون بۆ ماوەى زیاتر لە نیو سەدەو سەرەتاى ماكى تەعریب و ئاژاوەنانەوە دژ بە كوردو، ھاوكارو پشتیوانى رژیمەكانى عیراق بوون تاكو دەسەلاتیان بەسەر ئەو نەوتەدا ھەبووبیت. بە گەرانەوەى بەرژەوەندىيەكانیان دیسان مەترسى ئەو ھاوكارى و پشتگیرییە لە ئارادا دەبیت..!
- ۵ ـ فاکت دری سدره کی هانده ری «داگیر» کردنی عیدراق به کردستانی باشرورمانیشده وه لهلایه نهمریکا له سالای ۲۰۰۳، هدر نه وت و گازو داها ته که ی بوو. نه و داگیر کردنه ی که سهروّک کوماری عیراق به ریز «جهلال تاله بانی» پیناسه ی کردووه به «احتلال ذات عواقب و خیمه » و ، «عیراق» ی کردوه ته خالی جه زبی ئیرها بی جیهانی به کوردستانیشه وه ...
- له سهره تای دامه زراندن و دروست بوونی ئهم عیراقه ته نها داهاتی نه وتی کوردستان هرکاری سهره کی ژیان و بنیادنانه وهی ئهم کیانه داتاشراوه بوو، ئهم کیانه داتاشراوه بوو، ئهم پرش ههر ئه و داها ته یه بووه ته یه که سهرچاوه گهوره کانی دامه زراندن و دروست بوونه وهی، به تایبه تی له پرووی جهنگی و ده سه لاته سهرکوتکه ره کانی. برخ غوونه: (داهاتی عیراق له ناردنه ده ره وهی نه وتی خاو له نیروان سالانی «۱۹۳۱ » بری «۱۳۲۱ » ملیسون دولار بووه و، پشکداری هه ریمی کوردستان له و بره پاره یه «۱۳۲۱ » ملیسون دولار بووه ، واتا ۱۰۰٪ داهاتی عیراقی ئه و سهرده مه نه وتی کوردستان بووه ، جگه له کشتوکال..).
- هدروهها له نیّـوان سالانی ۱۹۵۰ ـ ۱۹۵۵ ریّژهکه له سنووری ۸۱٪ بووه، له نیّوان سالانی ۱۹۷۸ ۱۹۹۰ کهمتر نهبووه له ریّژهی ۷۸٪.
- ۷ ـ همر لهبهر سمروهت و سامان و سمرچاوهی نموت و گازه که شیوهیهتی، تاکو ئممرز ئمم عیراقه به کوردستانی باشورمانیشهوه نائارامه...!
- ۸ ـ یهدهگی نهوتی عیراق ئهگهرچی «سابیته کهی به ۱۱۵ ملیار بهرمیل مهزنده کراوه» ، به لام ئهوهی «مـوحـتهمـهل» و ئهوهی «ئاینده»ی، مـهزهنده ده کـریّت به «۱۱۰ ۱۰۰ ۲۵ ۲۵ »ملیار بهرمیل بهمهش کـوّی گـشـتی یهدهگی نهوتی عیراق له ۳۰۰ ملیار بهرمیل تیده پهریّت و ، به پیّی دیدی پسپوّرانی ئهم بواره ، روّژیّک دیّت نهوتی جیهان تهواو دهبیّت، وهلی دوا بهرمیلی له عیراق دهبیّت و ، له عیراقیش دوا بهرمیلی له کوردستان دهبیّت.

- ۹ ـ تاکـو ئهمـروّش داهاتی نهوت له سنووری «۹۵-۹۸٪»ی بودجـهی کـوّمـاری عیراق پیّک دیّنیّت که (۶۲ ملیار دوّلار)هو، بودجهی ههریّمی کوردستانیش (۱۰۰۰٪) یشت بهسته به بودجهی ناوهندی بهغدا.
- ۱۰ ـ لەسنوورى«۵۱٪»خاكى كوردسـتاغان لە دەرەودى دەسەلاتى حكومـەتى هدریمی کوردستاندو، هدر هدموو ئدو ناوچاندش ناوچدی«ندوت و گاز»ق سهرچاوهی کانزای دیکهن. جینگای داخه بو یهکهم جار له میزووی نهتهوهکهمان سهرانی فهرمی، دانیان بهوهدا ناوه که نهو نزیکهی( ۵۱٪)ی خاکی كوردستاني باشوورمان ناوچدي«نيزاع»ن، «المناطق االمتنازع عليها»، له نيوان كوردو دەسەلاتى ناوەندى بەغداو، كە لە واقىيعدا لە نيوان كوردو نوينەرى عەرەبى عيراقى زۆرىنەيە، ئەمەش لە دەستوورى ھەمىشەيى عيراق تەسبىت کراوه و خدلکی کوردستانیش ناچار کرا پهسندی بکات. (مهبهستم نُه و رێژهپهپه که دهنگی دا به «بهلّی» بو دهستووری ههمیشه یی له کوی گشتی ئهوانهی که مافي دهنگدانيان ههيوو له كوردستان). واته «بهدره، جسان، مهندهلي، خاندقین، گشت ناوچهکانی کهرکووک، مهخموور، زوربهی ههره زوری پاریزگای مووسل و بهتایبهتی شیخان، زومارو تهلهعفهر، شنگار... هتد »که هزکاری دابرانیان له هدریمی کوردستان و تهعریبکردنیان دهگهریتهوه بو نهوت، وهک فاكتهري سهرهكي. دەسەلاتى ناوەند ھەمىيىشىە لە ھەولىي قىورىدانى ئەو ناوچانەن. تەماشاي ئەمرۆ بكەين كە چۆن كۆسپ دروست دەكەن لە بەردەم پرۆسەي گەرانەوەيان و مرداركردنەوەي نەخشەي ريكاي چارەسەركردنەكان، يان ههروا مانهوهیان وهکو ئیستا، یان چارهسهرکردنیان بهشیوهی «پارچه یارچه»کردنیان نهک وهک یهک پاکیت، بر نهوهی نهم «پارچهیه» که نهمرو قووت نادریت له دەرفەتیکی دیکهدا قووتی دەن. بروانه پاریزگای مووسل، رۆژئاواي تەعرىب كراو تەواوبوو، ئىسىتا تەعرىب رووپكردوەتە رۆژھەلاتى. لە سییه کانی سه ده ی رابردوو «حهویجه» گوندیکی بچووک بوو، عهرهبیان تیدا نیشته جی کرد، ئهمرو دوو «قهزا» یه. پاش ۲۰۰۳ ته عریبی جهله و لا گهیشته لوتکهو بهردهوامه. خير ناوچه کاني ديکهي کوردستان که له سنووري «٤٩٪» مو، ئەمرۆ بە فەرمى يتى ئىـرن «ھەرىمى كوردسـتـان» زۆربەي ھەرە زوری، ئهگهر گشتی نهبیت، ناوچهیهکی «پر له نهوت و گازه»، بو به دووری

بزانین عهرهبی «رهسهن»و «نارهسهن»ی ئهمروّ، به پشتیوانی، یان بیّ پشتیوانی «دوّستان»، لهگهلّ ههندی گوّرینی باردوّخهکه، نابنه بنکهو سهردهمی تهوژمیّکی دیکهی تهعریبکردنیان...

۱۱ ـ له ههمموو رووبهروو بوونيّكدا لهگهل نهياراني كوردو بگره «دوّستان» يشي، لهمه ركه رانه وهي ناوچه دابراوه كاغان و، جهخت كردن لهسه رسنووري كوردستان، فاكتهري نهوت دهكهن به بههانهو گوايه داكۆكى كورد له نههيشتنى تهعریب و دیاری کردنی سنووری جوگرافی و میژووی کوردستانی باشوورمان و، راست کردنهوهی ئهو غهدره میژووییهی که دهرحهق به ئیمهی کورد کراوهو، خودى هدمان زليهزي ئدوساو ئيستا، راستدوخو ليي بدرپرسيارن، لدبدر ندوتي ئەو ناوچانەيە. . لەوەش سىمپرتر سىمرانى فىمرمى كىورد بە توندى رەتى ئەو «تاوانه» دەكەنەوەو نكۆڭى لى دەكەن، وەكىو ئەوەى بە راسانى جەخت كردنى لهسهر ئهو سهروهت و سامانهو داواکردن و پیداگرتن لهسهری و ، تاوانبار کردنی «بهرامبهر» ، چ دهسه لاتی ناوه ندی کنن و نوی بیت، یان به ناو «دوستان» ی کورد، تاوانیک بیت. مهگهر ههر نهوت و سهروهت و سامانی نهوت و گاز و کانزاکاغان له پشت داگیرکردن و دابهش کردن و بهعهرهب کردنی کوردستان و تیکدانی ژیرخان و سهرخانی ئابووری و کومهلایهتیمان نهبووه...؟! ئهگهر نهوت نهبیت وهکو هوکاری سهرهکی دهبیت چ بیت وا له عهرهبی برامان بکات به کزنهپهرست و پیشکهوتووخوازیان، به عهلانی ئوسولییان، به سوونه و شیعهیان، به نهتهوهپهرست و جاش لیبرالیان، ئیژین دهبیت چی دیکه بیت هوّو هرّکار جگه له نهوتهکمی ئهو ناوچانه کمه وا له برا ئازیزاغانه بکات ئهوهنده هۆگرى خاكى كوردستان بن..؟!

نکوّلّی کردنی هدندی له سدرانی لهم راستیه نه خوّیان و نه بهرامبهریان قایل ده کات به پیّچهوانه وه گومان ده خاته سهر بوّچوون و هه لّویّستی دیکه شیان باوه پ ناکهم که سیّکی خاوه ن ویژدان و عمقل هه بیّت حاشا له وه بکات که هوّکاری سه ره کی له دابرانی نه و ناوچانه و سوور بوونی ده سه لاّتی ناوه ندی به غدا له سه ر به رده وام بوونی ته عریب و ته گه ره خستنه سه ر ریّگای هه نگاوه سه ره تاییه کانی ده ستی کردنی خاوه ن ناوه نده وی بارودوخی نه و ناوچانه ، نه وت نه بیّت، هم روه ها که سیّکی خاوه ن

ویژدان و زانایش نییه نکوّلّی لهوه بکات که جهخت کردنی کورد لهسهر ئهم هوّکاره وهکو ماکی تهعریب و کارهساتهکانی، مافی رهوای خوّی نهبیّت. بوّ عهیب و شهرم و تاوان بیّت پر بهدهم به سهرانی عیّراق و هاوکارانیان بیّرین: بهلّی نهوته هوّکاری پیّداگرتنی ئیّوه لهسهر تهعریب...!

کام نه ته وه و میلله ت و رژیم و ده سه لآت و سه رکرده، ده ستی له سه روه ت و سامانی میلله ته که ی بر خه لکی دیکه هه لگر تووه، یان به تاوانی بزانیت هرکاری سه ره کی تراث یدیه کاتی ها تووه تراث یدیه کاتی ها تووه بر هرکاری راسته قینه، کاتی ها تووه به گه در زور دره نگیش نه بیت، سه رانی فه رمی کوردستان راستیه کان وه کو خری باس بکه ن و ، دو شت و دو ژمن بزانیت نه وت و گازه گرفتی سه ره کیمان و ، مافی خومانه سوور بین له سه ری و ، خه لکی کوردستانی پی ته یار بکه ن. نه و میلله ته ی ناگای له سه روه ت و سامانی خری نه بیت و ده ستی پیه وه نه گریت و به رگری لی نه کات، دخوریت و سامانی خری نه بیت و ده ستی پیه وه نه گریت و به رگری لی نه کات،

میژووی نهم پروژه یاسایه دهگهریتهوه بو پیش قوناغی «رزگاری» و «داگیرکردنی» عیراق له ۲۰۰۳، نهودهم نهخشه کیشانی سهره کی بو قوناغی پاش «رزگاری» عینراق که به «پروژهی نایندهی عینراق» ناوده برا، لهلایه ن وه زاره تی ده رهوه ی نامه دریکا، به ریوه ده چوو. سهره تای دهست پیشخه ربیه که شی ده گهریته وه بو کو پوونه وه کاری «مانگی نیسانی سالی ۲۰۰۲» ی واشنتون و لهنده ن ههریه که له و گروپانه پیکها تبوون له ۱۰ ـ ۲۰ په ناهه نده ی

عیراقی و بهشداری پسپورانی بیانی، که وهزارهتی دهرهوهی تهمریکا یه که به یه کهیانی هه نبر اردبوو.

گروپی کاری تایبهت به «نهوت و وزه» له ۱۵ کهسی عیراقی و بیانی پیکها تبوو، لهمیانهی مانگی کانوونی یه کهم ۲۰۰۲ و نیسانی سالی ۲۰۰۳دا چوار دانیشتنی كرد. هدر ئدودهم يهك له ئهنداماني ئهو ليژنهيه «ئيبراهيم بهحر لعلوم»بوو، هدر ئەودەم لە راگەياندنىكى ئەو قۇناغە دەڭىت: لىژنەكەمان گەيشىتۆتە ئەو قەناعەتەي که دهبیت دهرگای عیراق قالا بکریت بز کزمپانیاکانی نهوتی جیهانی به زووترین کات.. «مه به ستی پاش رزگاری عیراق» بوو، «ههر له پاش رووخاندنی رژیمی سه دام ناوبراو کرا به وه زیری نه وتی عیراق». لقیکی ئه م گروپه چه ند راسپار ده یه کی پیشکهش کرد، لهوانه، گهرانهوه بز گریبهستی «مشارکه الانتاج PRO- = «PSA» = ا DUCTION SHARING AGREEMENTS). هۆكارى گەرانەوەش بۆ ئەم جۆره گریبهستانهش پاشتر بهفهرمی گروپی (نهوت و وزه) له نیسانی ۲۰۰۳ ا به وردى باسيان كرد بهم شيّوهيه: (عامل الجذب الرئيسي في عقود مشاركة الانتاج بالنسبة لشركات النفط هو انه رغم امتلاك الدولة للاحتياطي النفطي، فان اجراءات المحاسبة تسمح للشركات بحجز الاحتياطات لحسابها، لكن السمة الاهم من وجهة نظر شركات النفط الخاصة، اذا تساوت الامور الاخرى، هو ان حصة. الحكومة محددة في شروط عقود مشاركة الانتاج، ولذلك فان شركات النفط محمية بموجب هذه الشروط من اي تشريعات مناوئة في المستقبل..) دهسه لاتي داگیرکهری ئەمەریکا العراق (دەسەلاتەکانی هاوپەیانان) هەر لەسەرەتاوە چەند بەرپوەبەرتىكى تەنفىزى پېشووى كۆمپانيا گەورەكانى بيانى دامەزراند بە ناوى راویژگاری په کهم. گروپی نهو جنوره راویژگارانه له سهره تای مانگی کانوونی دووهمي سالتي ٢٠٠٣دا دهستنيشان كران، واتا پيش رزگاري عيراق ئهودهم له كويّت نيشتهجيّ كران و ئامادهبوون بوّ ئهوهي له كاتي ييّويستدا بگهنه بهغدا له سەرەتادا فىلىپ كارۆل كارمەندىكى بەرزى كۆمپانياى نەوتى بەناوبانگى جيهان شل و گاری فوگلهر له کومپانیای نهوتی ئه کسون موبیل و ۳ کارمه ندی بهرزی وهزارهتی وزهی ئهمریکی و کارمهندیکی بهرزی حکومهتی ئوسترالیا بوون، بهلام له مانگی تشرینی یه که می سالتی ۲۰۰۳ دا کاروّل و فوگله ر گوران به بوّب ماکی له

كۆمپانياي نەوتى كۆنكۆ فىلىپس و تىرى ئامادس لە بريتىش پترۆليۆم ئەمانەش لە ئادارى سالى ٢٠٠٤ دا گۆران به مايک ستنسون له كومكوفيليپس و بوب مورگان به برتیش پتروّلیوم له حوزهیرانی ۲۰۰۶یشدا ستنسون بووه راویژگاری باليوزخاندي ئەمەرىكا لە بەغدا كە بريمەرىش دەست بەكاربوو (ابراھىم بحر العلوم) هدر وهکو ئاماژهمان بزکرد بووه وهزیری نهوت له حکومه تهکهی عهلاوی. یهکهم راگهیاندنی (بحر العلوم) بو فایناشیال تایمز پاش دامهزراندنی به وهزیر جهخت کردنی بوو لهسهر خصصه کردنی کهرتی نهوتی عیراقی و ئیستسمار کردنی لهسهر بندمای گریبهستی (مشارکه الانتاج) ئهولهویاتیش بو کوّمپانیا ئهمریکاییهکان و دووریش نهبوو بهلایهوه که ههندی کۆمپانیای ئهوروپیش پرشیکی بهر کهویت ئهم بۆچوونانە جووت بوون لەگەل پرۆگرامى تايبەتى (د.اياد عـلاوى) وەكـو يەكـەم سهروک وهزیرانی سهردهمی قوناغی دهسه لاتی بریمهر که بریتی بوو له (خصخصه) کردنی کهرتی نهوت و کارکردن لهگهل کوّمپانیا بیانییهکان لهسهر بنهمای گریبهستی (مشاركه الانتاج) و حكومه ته كانى دواتر (الجعفرى)و (المالكي) تاكو ئيستاش لمسدر هدمان پرنسیپن و ناوهروزکی (خصخصه)ی کدرتی ندوت و گاز و ڤالاکردنی دەروازەي عيراق بەرامبەر كۆمپانيا بيانييەكان. . ئەم پرۆژە ياسايە كە لە حوزەيرانى سالی ۲۰۰۵ ره شنووسه ئینگلیزییه کهی ئاماده کرابوو دو اتر لیژنهیه کی تایبه تله حکوم د ته که ی (المالکی) به سه روّکایه تی جینگری سه روّک وه زیرانی عیراق (د.بهرههم سالخ) که به یهکیک لهو بهرزه لیپرسراوانهی عیراق دهژمیردیت. زور به گهرمی و توندی لهگهل (مشارکه الانتاج) به دهستنیشان کرا بو دارشتنه وهی، که لیژنهکهش له کاری خنری بووهوه درا ئهنجومهن و ئهنجومهنیش، وهکو پرزژهی یاسایهک له ۲۰۰۷/۲/۱۵ پهسندی کردو ناردی بو ئه نجومه نی نوینه ران دیاره لهبدر کهم و کورتی و رهخندیهکی زوّر ئهنجـومهنی نویّنهران پروّژهکـهی ناردوهتهوه بوّ ئەنجومەنى وەزىران ھەر وەكو ھەندى لە كەنالەكانى راگەياندنى عيراقى و بيانى ئاماژەيان بۆكردو باسى ئەوەش ھەيە كە ئەم پرۆژەيە لە مانگى ئەيلوولى ئەمسالدا کاری پی بکریت.. پروژهی یاسای نهوت و گازی کوماری عیراق کومهالیک پرنسیپی پۆزەتىڤ و دەستگاى نوتى لەسەر كاغەز تیدا بە دى دەكریت و بۆئیمەى

کوردستانی سهرهتایهک و وهرچهرخانیّکه که دهبیّت به ههند وهربگیردریّت لهوانه:

- ۱- جاری یه که مه ده سه لاتی ئیداره کردن و به رهه مهینانی نهوت و گاز دابه ش ده کریت له نیوان ده سه لاتی ناوه ندو هه ریم و پاریزگا به رهه مهینه ره کان و نهویش به پشت به ساتن به ده ستووری هه میشه یی کوماری عیراق.
- ۲- جاری یه که می نووی نهم عیراقه دا که داهاتی نه و ت و گازه که ی له سه ر ناوچه کانی دانه شده کریت به پنی ژماره ی هاوو لا تیانی ده قه ره کانی هه ر وه کو ده ستوور جه ختی له سه ر کردووه.
- ۳- جاری یه که مه له میژووی ئه م ولاته له دابه ش کردنی داهاتی نه وت و گازه که ی، به پینی ده ستوور بارودوخی ئه و ناوچانه له به رچاو ده گیردریّت، که له سه ردینی ده ستی رژیمه کانی پیشوو و قوناغی ئیستاش تووشی زه ره رو زیان و په راویز کردن بوونه...
- ۵ جاری یه که مه له میزووی ئه م ولاته دا بیر له نه وه کانی داها توویش ده کریته وه سهباره ت به سهروه ت و سامان و داها تی نه و ت و گازو له و داها ته ریزه یه کی وه لاوه ده نریت و ، بی پاره که ی ته حیویلی سه ندوقیی کی ده کریت به ناوی (سه ندووقی ئاینده = صندوق المستقبل) و به پینی یاسایه کی تایبه ت مامه له ی له گه لا ده کریت. نه گه ر له نیو ئه نجومه ن یان ئه نجومه ن خوی له به رهد هو کاریک بیت له ماوه ی دیاری کراو بیه ویت یان بیانه ویت (محاطله) بکه ن یان سهروک وه زیران مهودای بریاردان نه دات، یان ئه نجومه نه که کو نه کاته وه ثه وه گریبه سته که ده رباز ده بیت با که م و کورتیشی زور بیت.
- ۲ جاری یه که مه که می شرووی نه م و لا ته دا ، دان به وه دا ده نریت، که کورد ما فی نه وه ی ده بیت، له گشت بواره کانی سیاسه تی که رتی نه و تاگاداربیت و «ته نسیق» و «راویژ» ی له گه لدا ده کریت و ، ده ستووریش، به و جوّره که ته فسیر ده کریت زامنه...
- ۷ ـ جاری یه که مه میزووی ئه م عیراقه دا، که ده سه لاتی کوردستانی بزی هه یه گفتوگو و ئیمزای سه ره تایی «اولی» گریبه ستیش بکات له گه ل کومپانیا و

لایه نی خومالی و بیانی له گشت بواره کانی که رتی نهوت و گاز، به و نه خشه یه که دهستوور دایناوه و پروژه که ئاماژه ی بو کردووه...

۸ ـ لایه نی کوردستانی وه کو کورد له گشت ده زگاکانی که رتی نه وت و گاز له ناوه ندی به غدا به شداری بکا...

ئهمانه و چهند پرنسیپیّکی دیکه ی «پهیوهندار» ، چ له دهستووری ههمیشه یی و ، چ لهم پروّژه یاسایه دا، لایه نه پوزه تی قه کانی ئه و دوو دیکوّمیّنته ن، وه لی ههر وه کو ههمیشه عیبره ت له دهقدا نییه به ئهندازه ی چونییه تی دارشتنی ئه و دهقه ، چونکه له وه ش زیاتر مهبهستی «مشرع» هو ، له وه ش گرنگتر ئیراده و چونییه تی و «کهی» جیّبه جی کردنه که یه تی و ، له ههر ههمووشی گرنگتر ، داکوّکی و سوور بوونی لایه نی فهرمی کوردستان و پابهند بوونی تی به ماف و داخوازییه کانی خه لکه که ی خوی .... میرژووی ئهم نه ته وه یه و انه و په ند ، ده کریّت کیّشه ی کورد وه کو نموونه یه کی ی میرژووی ئه م نه ته وه یه و انه و په ند ، ده کریّت کیّشه ی کورد وه کو نموونه یه کی بی هاوتا ، ته ماشا بکریّت که چوّن وه کو کیّلگه ی تاقیکردنه وه ی سیاسه ت و نه خشه و پلانی گشت زلهیزو داگیر که ران بووه و ، زوّر جار بوّ مه رامی خوّیان به کاریان هیّناوه و ، سه رکردایه تییه که ی دهست خه روّ کراوه ، میلله ته که ش تووشی کاره سات و مالویّرانی بووه ، به «ف ی لی کردن» ، یان نه مانزانی ، یان «ئه وه نده مان پی ده کریّت» ئاودیو بووه ، به «ف ی لی کردن» ، یان نه مانزانی ، یان «ئه وه نده مان پی ده کریّت» ئاودیو ده کریّت. .

له «سیقه ر ـ ۱۹۲۰» به دیکومینت په یانی ده و له تی سه ربه خویان پیداین. له «لوزان ۱۹۲۸» یشدا پاشگه زبوونه وه. حکومه تی قاسم «۱۹۵۸» به ده قی ده ست و ری کاتی نه و ده م (عه ره ب و کورد شه ریک بوون له عیراق... ماده ی ۳) و گورینی قمواره ی نه تعوایه تیمان ده ست پیکرد. به عس و سه دامی خوینزیژ، گوایه دانیان به مافی کورد دا ناو «خودموختارییان ـ حوکمی زاتی» یان بو ئیقرار کردو، له ده ستووره کاتیده کانیاندا ته سبیت کراو پاسای ئوتونومیشی ده رچواند و «ناوچه ی کوردستان» یشی دیاری کرد، که چی گه وره ترین و درنده ترین شالاوی ته عریب و کاول کردنی کوردستان و قرو جینوساید کردنی میلله تیکی پیاده ده کردو « ۸ ۵ ٪ی کردنی کوردستان «بریمه ر» و، هه رسی حکومه ته که ی دوای قیناغی «رزگاری عیراق»، نه وه ریبازی مادده ی ۱۶ و گیروگرفتی هه ندی ده ق و مادده ی ده ستووری هه میشه یی په یوه ندار.. هند، گشت گیروگرفتی هه ندی ده ق و مادده ی ده ستووری هه میشه یی په یوه ندار.. هند، گشت نه مان رووداوی دیکه په ندو عیبره تن و، گه واهی نه وه ده ده ن که چه ند ده ق

و دەقنووس ريكوپيك و روون و رەوان بيت ئەوەندەيش ئيرادەو هۆشيارى و سوور بوونى لە جيبەجى كردنيان گەرەكە...

#### يهكهم

«مادهی ۱۱۱»ی دهستووری ههمیشه یی عیراق: نهوت و گاز مولاکی ههموو گهلی عیراقن له ههموو ههریم و پاریزگاکانیدا. واتا گشت نهوت و گازی کوردستان مولاکی گهلی عیراقه وهکو نهوت و گازی ناوچهکانی عهره بستانی عیراق. نهگهر مروّث ههندی وردتر و روونتر لهم مادده یه بروانیّت و بگهریّته وه بو چهند مادده یه کی دیکهی «۳» ، دهرده کهویّت:

\* عيراق به وته «العراق» «ال التعريف» واته يهك «عيراق»ى واحيدى موهحهد...

\* گەلانى عيراق بوەتە «گەلى العراق».

\* بەمەش:

۱ \_ ئهم«العراق» له یه ک «گهل» له و «یه ک» خاکه و ، له مادده یه کی دیکه ی ده ستووریشدا ناسنامه ی ئهم «العراق» له وه کو و لاتیکی عهره بی پیناسه کراوه . . . مادده ۳ .

۲ - «گهلی» عیراق له سنووری ۲۸ ملیون کهسه. به پیوه بردن و نهخشه دانان و چونییه تی هه نسوکه و تکردن له گهل نه و مولکه له ریگای نوینه رانییه وه ده بیت. نوینه رانیش نهم و ۲۷۵ نه ندامی نه نجومه نی نوینه رانه. له و ژماره یه شدا ته نها ۵۳ کی له لیستی کوردستانییه. زوربه ی زوری بریاره چاره نووسسازه کان، «نه گه ر چ پرنسیپی (التوافق) به تیوری قه بولکراوه»، به ده نگدان ده ربازبووه. جگه له و کیشانه که ریژه کهی دیاری کراوه، بریاره کانی نهم نه نجومه نه به زورینه ی ساده یه (۱۳۸۱» نه ندام. له و شاده یه زورینه ی ناماده بووانی دانیشتنیکی یاسایی. و اتا «۱۳۸۱» نه ندام. له و نه نجومه نه که نوینه رایه تی گهلی عیراق ده کات، عهره بر زورینه یه. بریاری زورینه شیه که نوینه رایه یه روه یه بریارو نیراده و به رژه وه ندی عهره بی عیراق مهرو «گهلی عیراق» به کرده و مهری بریارو نیراده و به رژه وه ندی عهره بی عیراق به پیتی بریارو نیراده و به رژه وه ندی عهره بی عیراق به پیتی، که زورینه ی نه و «گهله» یه.

#### دووهم

مادده ی ۱۱۲: سهباره ت به ناوه روّکی ئهم مادده یه کاتی خوّی له روّنامه ی «خهبات» به وردی باسمان کرد. دارشتنی ئهم مادده یه پیّویستی به ههموار ههیه و به نومیده ی لایه نی کوردستانی له لیژنه ی پیّداچوونه وه به دهستووری ههمیشه یی چارهسه ری بکه ن و پیّشنیاره که شمان خسته روو. به ده ر له وه ش «پیّناسه ی الحقل» و «الحقول المنتجه پیش، دوورن ییه ببیّته گرفتیّکی دیکه. به تایبه تی نه گهر ها تو ههندی له «پاشکوّی ژماره ۱ و ژماره ۲ و ۳ پروّژه ی یاسای نه و ت و گازی ناوه ندی به غدا و پیّناسه ی «الحقل» و دهسه لاته کانی ده زگاناوه ندییه کان... هند ورد بینه وه، بو غوونه ده کریّت ناماژه بکه ین بوّ:

اله مادده ي «٤-١٠» يدا، "الحقل " منطقة تحتوي على مكمن او مجموعة مكامن، مجتمعة أو مرتبطة بنفس التركيب الجيولوجي أو الوضع الستتغرافي. أن اسم الحقل يشير الى المنطقة السطحية ولكن ربما يشير أيضا" في ذات الوقت الى السطح و التكوينات المنتجة في باطن الارض.»، تعمد قرر هدلده كريت، بعده و لهوانه ش:

۲ ـ زاراوهی «الحقول الحالیه المنتجه» له ماددهی «۱۱۲»ی دهستووردا هاتووه، له سهره تاوه مروّث وای بع ده چیّت که به عهمهلی مهبهست ئه و کینلگانهن که

۱-ماددهی ۱۲ ای دهستور ئاماژهی به -بهریوهبردنی (الحقول الحالیة المنتجة)ی نیوان ناوهندو (ههریم)و پاریزگا بهرههمهینه رهکان- کردووه. کمچی لیره دراوه به کومپانیای نهوتی نیشتمانی العراق. بهتایبهتی

- گریبه سته کان. به پنی پله و پایه ی ده ستوور و یاسایش، ده ستوور با لاتره. و اته ئهم مادده یه پیویستی به ههموار ههیه.
- ۲-دهقی ئهم مادده به به به ناو پیچه: بز غوونه: زاراوهی (شرکات مناسبة) گشتییه و لیکدانه وهی جیاجیا هه له هگری و (پیناسه نهکراوه).
- ٣-ئه كهر بكه ريينه وه بقر دوا رسته (التعجيل في تحقيق الاهداف بمقتضي هذه المادة)، معبه ست له (الاهداف) (تاهيل و تطوير الحقول و التنقيب عن النفط و الكاز).
- 3-زارهوی (المشغل)و (المفوض): پیناسه کراوه (م٤-۲۳ "المشغل": الهیئة المعینة من قبل الهیئة المختصة بالتشاور مع مالك حق التنقیب و الانتاج للقیام بالعملیات النفطیة بالنیابة عن الاخیر.) و (الهیئة المختصة)یش پیناسه کراوه (م٤-۳۵): که وهزارهتی نهوتی ناوهنده، یان کوّمپانیای نهوتی نیشتمانی (العراق)ه، یان وهزارهتی سهرچاوه سروشتییهکانی حکومهتی ههریّمی کوردستانه. به لام لم حالهته دا وه کو ئاماژه مان بوّ کرد، دراوه به کوّمپانیای نهوتی نیشتمانی العراق و به پیّی (م٦-بپینجهم)یش کوّمپانیای نیشتمانی، کوّمپانیای (مشغل) دروست ده کات که به تهواوی خوّی خاوه نداریه تی ده کات، له (ههریّم) و (پاریزگا به تهواوی خوّی خاوه نداریه تی ده کات، له (ههریّم) و (پاریزگا بهرههمهیّنه ره کان بوّ جیّبه جیّ کردنی ناوه پوّکی نهم مادده یه و (مهریّم) زاراوه ی العملیات النفطیه)ی پیناسه کردووه.
- ۵-مادده ی (۸-ث)که ده نیت: (۸-ث: یجب بذل الجهود الحشیشة من اجل ضمان التطویر العاجل و الفعال للحقول المکتشفة غیر المطورة کلیا او جزئیا عند صدور هذا القانون. علی انه یجوز تطویر هذه الحقول مع شرکات نفط ذات سمعة محمودة و تتمتع بامکانیات مالیة رصینة ومهارات اداریة و تقینیة و تشغیلیة مرموقة وفقا للصیغ التعاقدیة و التعلیمات الصادرة من المجلس الاتحادی للنفط و الغاز.)، به روونی مدبهستی (مشرع) دهرده که ویت، چ سهباره ت بهباس نه کردنی جوّری گریبه سته کان، یان زیاد کردنی زاراوه ی (جزئیا) له رسته ی (حقول مکتشفه غیر مطوره کلیا...)دا، به مهش پروژه که ده رگای به کراوه یی هی الاوه ته و کرمپانیای نه وتی نیشتمانی العراق بر نهوه ی ههمان مامه له شه له ریاتر

لهنیوه ی کینی که کانی پاشکوی ژماره (۱)یش بکات، ههروهها گشت کیل که کانی پاشکوی ژماره که لهمه رجه کانی پیویست سهباره به و کی کومپانیانه که کاره کانیان پی راده سپیر دریت ورد ده بینه وه، نهوه ته نها له کومپانیا گهوره کانی جیهاندا به دی ده کریت. گریبه سته کانیش (تعاقدیه) ده بیت.

### سێيهم

دەسەلاتى ناوەندى بەغدا، بەپشت ئەستوورى بەدەسەلاتە (حصريه)كانى:

۱-ماددهی (۱۱۰-یه کهم) (نه خشه کیشانی سیاسه تی ده رهوه..سیاسه تی قدرزکردن، ئیمزاکردنی گریبه ست و، ره سم کردنی سیاسه تی ئابووری و بازرگانی ده رهوه...)، ههر هه مو ئهم بوارانه له سهر بنه مای به رژه وه ندی ئابووری بونیاد ده نریت. به رژه وه ندی ئابووری و لاتیکیش و هکو العراق مانای نه و ت و گازه.

۲-مادده ی (۱۱۰-سیّیه م): نه خشه کیّشانی سیاسه تی دارایی. دانانی بودجه ی گشتی بر ده و لِّه ت. یه که له بنه ماکانی ئه و ده سه لاّته یه به پیّی ئه م مادده یه پیّناسه ی سیاسه تی داراییش، ریّک داهات و خه رجی حکومه تی. داها تی حکومه تی عیراقیش زیاتر له (۹۵٪)ی ئه و بره پاره یه له نه و ته که یه وه ده ستی ده که وی و ، بودجه ی ده و له تیش له سه ر داها تی نه و ته که ی داده نریّت و ، ئه گه ر له و ریّژه یه ش زیاتر نه بیّت ئه وه که متر نییه ...

## چوارهم

لهزوّربهی زوّری مادده و برگه کانی پروّرهی یاسای نهوت و گازی کوّماری العراق، مافی بهشداری لایه نی کوردستانی ته حدید کردووه به (تهنسیق) و (راویّژ)کاری. ئهم پرنسیه ش له چهندین مادده و برگهی ئهم پروّرهیه دووپات بووه تهوه. تهنسیق و راویّرٔکارییش (مولزم)نییه بوّ خاوهن بریار، که زوّرینهی (عمره بی عیّراقن).

## يينجهم

بهدهر له دهسه لاته کانی ناوه ندی به غدا، به (حصریه) کان و (هاوبه شه کان) هوه، به پینی مادده ی (۵)ی پروّژه ی یاسای نهوت و گاز، دهسه لاتی جیبه جی کردنی ناوه پروّکی گشت بواره کانی که رتی نهوت و گاز، که مادده کانی ئهم پروّژه یاسایه باسی ده کات، له چه ند ناوه ندیکدا کو کراوه ته وه وه ک:

- ۱-ئه نجومه نی نویدنه رانی العراق: هه موویاساو ریککه و تننامه کانی په یوه ندار به که رتب نه وت و گاز، په سند کردنیان و ده رچوونیان مافی نهم ده سه لاته یه. (مادده ی ۵ یه کهم و دووههم). دیاریشه که بریاره کانی نهم نه نجومه نه نه گهر ریزه ی بو دیاری نه کرابیت نه وه به زورینه ی ساده ده بیت و ، له ژماره ی ۲۷۵ نه ندامی له لیستی کوردستانین.!
- ۲-ئەنجومەنى وەزىرانى ناوەندى بەغدا: تەنها ئەم ئەنجومەنە خاوەن دەسەلاتە
   سەبارەت بە پەسندكردن و سەرپەرشتى كردنى سياسەتى كەرتى نەوتى العراق
   لەگشت بوارەكانى. (م٥ -يەكەم، دووەم و، سێيەم).
- ۳-ئەنجـومـەنى فـيـدرالى نەوت و گاز: لەلايەن ئەنجـومـەنى وەزىرانەوە تەعىن
   دەكرىت، سەرۆك وەزىرانى العراق يان نوينەرەكەى سەرپەرشتى دەكات و، پيك
   دىت لە:
  - ۱ وهزیرانی نهوت، دارایی و نهخشه کیشان)ی حکومه تی ناوهند.
    - ٢-پاريزگاري بهنكي ناوهندي العراق.
- ۳-هەر ھەريّميّک يەک نويّنەر. لەبەر ئەوەى ھەريّميّکى ديكە نيـيـەو تەنها ھەريّمى كوردستان ھەيە. واتا ھەريّمى كوردستان يەک نويّنەرى دەبيّت.
- ٤-ههر پارێزگایهکی بهرههمهێنهری نهوت و گاز، که لهنێو ههرێمێک نییه، نوێنهرێکی دهبێت.

- ۵-سهرو که کانی جیبه جیکه ری گرنگترین دهستگاکانی نه و تی پهیوه ندار، له و انه کومپانیای نیشتمانی نه و تی العراق و کومپانیای (تسویق)ی نه و ت. . هتد
- ۱- پسپورانی تایبه تبهبواری نهوت و گاز و دارایی و ئابووری، که له (۳) که س زیاتر نهبن بهناوی (مکتب المستشارین المستقلین)..
  - \* ئەم ئەنجومەنە دەسەلاتىكى فراوانى ھەيە(م٥-دووھەم تاكو يازدەھەم).
- \* مەزندەى ئەندامانى بە( ١٥) كەس دەكريت. مەزەندەى ئەوە دەكريت تەنها ( ٢-١)ى ئەو ژمارەيە كورد بيت.
  - \* ئەم ئەنجومەنە خۆي بۆ خۆي «پەيرەويىكى ناوخۆ دادەنيت».
- \* بریاره کانی به ده نگدان ده بیت و ههر بریاریک «دوو لهسهر سیّ»ی ده نگی کنی گشتی ئه ندامانی ئاماده بووانی ههر دانشتنیکی پیویسته. له کنی ۱۵ ئه ندام ۱۰ ده نگی پیویسته. جا کورد ئهگهر «۲» یشی هه بیت هیچ ناگزریت له واقیع.
  - ٤ \_ وهزارهتي نهوتي ناوهند.
  - کۆمپانیای نهوتی نیشتمانی عیراق.
- ۱ «الهیئه الاقلیمیه» تاکو ئیستا وهزیری سهرچاوه سروشتییه کانی «ههریمی کوردستان» ه. دهسه لاته کانیشی «له چوارچیوهی «تنسیق» و «راویژکاری» دهرناچیت. له خواره وه ده قی برگهی «ح» ماددهی «۵» تهسبیت ده که ین سهباره ت به ده سه لاتی نهم «ههیئه ته».
  - «م٥ \_ ح»: تكون للهيئات الاقليمية الاختصاصات التالية:

اولاً: تولى التحضيرات اللازمة من اجل اقتراح النشاطات والخطط للسلطات الاتحادية نيابة عن الاقليم لكي يتم تضمين تلك الخطط والنشاطات في الخطط الاتحادية للعمليات النفطية. كما عليها ان تساعد السلطات الاتحادية في المداولات التي تقود الى اتمام الخطط الاتحادية وذلك وفقا للمتطلبات.

ثانيا: القيام باجراءات الترخيص المتعلقة بالنشاطات في الاقليم في مجال التنقيب وتطوير الحقول المكتشفة غير المطورة المذكورة في ملحق رقم ٣ وفقا للاليات المنصوص عليها في المادة ٩ بمشاركة ممثل عن الوزراة وباعتماد النماذج التعاقدية المعدة من قبل المجلس الاتحادي للنفط والغاز وبناء على التعليمات الصادرة من المجلس الاتحادي للنفط والغاز ومع الشركات النفطية العالمية المؤهلة وفق الاسس التي يضعها المجلس الاتحادي للنفط والغاز.

ثالثا: الحضور في المداولات الجارية من قبل المجلس الاتحادي للنفط والغاز وفق احكام المادة ٥ من هذة القانون.

رابعا: التعاون مع الوزارة للقيام بمهام المراقبة والاشراف للعمليات النفطية من اجل ضمان انسجامها مع القوانين والانظمة والتوجهات والشروط الخاصة لعقود التنقيب والانتاج المعنية، لضمان التطبيق الموحد والمتناغم في كافة مناطق العراق.

ههموو دهسه لاته کان بریتییه له خوساز کردن بو ناماده کردنی «پیشنیار» بو ده درگاکانی ناوه ندی پهیوه ندار. نهویش له کاتی پیتویست پیشنیاریش وه کو زانراوه «مولزهم» نییه. ده سه لاته کانی خالتی دووهم روو که شییه، چونکه ههر همموو له ژیر چاودیری ده زگاکانی ناوه نده و به پیتی یاساو ریساو مه رجه کانی ناوه نده و، سیه همیشیان «زیاده»، چونکه هه رخوی نه ندامه له نه نجومه نی نیی یا دوت و گاز.

بهپیّی ماددهی «۱۰ ـ آ»بو نهم ههیئه ته ههیه بهپیّی گشت نهو مهرج و یاساو ریسایانهی دهزگاکانی ناوهندو، به حزووری نوینهری ناوهند دانوستاندو ئیمزای «سهرهتایی= اولی» گریبهست بکات لهو کیّلگانه، که دهرفهتی پیّی دراوه، گریبهستی وههایش، نهودهم کاری پیّدهکریّت که لهلایهن دهزگاکانی ناوهندهوه پهسند بکریّت و، نهمهش نهخشهی ریّگای بو دانراوهو، له ناوه پوکدا روّلی نهم «ههیئهته» له حالهتی ههریّمی کوردستاندا وهزارهتی سهرچاوه سروشتییهکانه تهنها دهوری «منسق» دهبینیّت. به کوردییهکهی ههر ماندووبوونهکهی بودهمینیّتهوه!.

## شهشهم

ئهم پروژه یاسایه کرمه لیک برگه و مادده و پرنسیپی جرّراوجوّری تی ئاخیّنراوه و ، وهکو تیغنراوه و ، وهکو تیغندریّت له کاتی پیّویست به کار بهییّندریّت له وانه ئه و زنجیره داموده زگایه یه به کرّمه لیّک ده سه لات و ههندی جار وهک یه ک و ههندی جار در به یه ک و ههندی المگه ل ده ستوور . هه روه ها پروّسه ی ئیمزاکردنی گریبسته کان و په سند کردنی ، لایه نیّکی تری ئه و گرفتانه یه بر غوونه :

- ۱- بهپیّی دهستوور (مادده ی ۱۱۲)، هدر وه کو لایه نی کوردستانی تهفسیری ده کهن، به دهر له کینگه کانی بهرهه م هینه ری ئیستا (الحقول الحالیه المنتجه که هدر هدمووی له ده رهوه ی هدریمه)، وهزاره تی سه رچاوه سروشتییه کانی هدریمی کوردستان ئه توانیّت له ریّگای کوّمپانیای خوّمالّی خوّی، یان له ریّگای ته ره فی سیّیه م (بیانی)، دهست بکات به ئیست خلال کردنی نهوت و گازی گشت ناوچه کای هدریم، وه لیّ هه ر له هه مان ده ق و ده قی دیکه ی دهست و وردا، چ به هوّی هونه ری دارشتنی ده قه کان و، چ به حوکمی هه ندی له مادده و برگه کانی پروژه ی یاسای نهوت و گازی ناوه ندی به غدا، نه ک هه رئه و مافه له زوّر بواریدا، سنووردار کراوه و شیّویّنراوه، به لکو به پیّچه و انه وه هه ندی کی قه تیس و و دلاوه نراوه.
- ۲\_ هدتاکو ندگهر لایدنی کوردستانی گریبهستیکیش ئیمزا بکات، بهپینی هدموو ئه مدرج و دهسه لاته ی ناوه ند، نه و پیکهاتن و ئیلمزا کردنه (ئهولی) ه، گریبه سته که دهروات بی ناوه ند، نه ک بی حکومه تی هدریمی کوردستان. له نه نجومه نی ئیتحادی نه وت و گاز عهرز ده کریت (م۱۰ ـ ۱)ی پروژه که ده دریت به (مه کته بی راویژکارانی سه ربه خیق). شیوه و شیوازی نهم دهستگایه واتا (نه نجومه نی ئیتحادی) له پیکهاته و له مامه له کردنی و له شیوه ی ده نگداندا، روّل و گرنگی لایه نی کوردستانی په راویز ده کات و شیوه ی ده نگدانداه هیچی وه های بی ناهی لیته و دی باسی درکات:
- ١- ماددة (١٠-ب: تنص عقود التنقيب و الانتاج المشار اليها في المادة (١٠٠) على مايلي: يكون العقد نافذا ما لم يمانع المجلس الاتحادي للنفط و الغاز وفقا لاحكام قانون النفط والغاز المرقم() لعام ٢٠٠٧ بما في ذلك الاليات المنظمة للتفاوض و التعاقد و نماذج العقود و ما قد يصدر من تعديلات بهذا الخصوص من قبل المجلس الاتحادي للنفط و الغاز).
- ٢- (١٠ ت: يجب احالة العقد الاولي المشار اليه في المادة (١٠ ب) الى المجلس الاتحادي للنفط و الغاز خلال (٣٠) يوما من التوقيع الاولي عليه، والا يعتبر لاغيا)

- ٣- (١٠١-ث: يتبع المجلس الاتحادي للنفط و الغاز عن اتخاذ قراراته بشأن
   العقود المرفوعة اليه.. الخطوات التالية:
- ١- احالة العقد الاولي المذكور في المادة (١٠-ت) ان ارتأى المجلس الاتحادي للنفط و الغاز الى مكتب المستشارين المستقلين لدراسة و بيان الرأي بشانه و مدي تطابقه مع غاذج العقود المعتمدة من المجلس الاتحادي للنفط و الغاز و التعليمات الصادرة عنه المنظمة لتراخيص التنقيب و الانتاج، حسب المادة (٩)
- ٢- في حالة وجود انحرافات جدية في العقد الاولي عن غاذج العقود و التعليمات الصادرة عن المجلس الاتحادي للنفط و الغاز يتخذ المجلس الاتحادي للنفط و الغاز قراراته النهائية باغلبية ثلثي الاعضاء الحاضرين، مسترشدا بتوصيات مكتب المستشارين المستقلين.)
- ٣- تبلغ الوزارة او شركة النفط الوطنية او الهيئة الاقليمية بقرار الممانعة على العقد الاولي والاسباب الموجبة خلال (٦٠) ستين يوما من استلام العقد الاولي من قبل المجلس الاتحادي للنفط و الغاز ويعتبر العقد الاولي موافق عليه في حالة عدم صدور قرار من المجلس بعد مضي الفترة المذكورة. وفي حالة تعذر عقد اجتماع المجلس الاتحادي للنفط و الغاز خلال (٦٠)ستين يوما من استلامه للعقد الاولي، فعلى المجلس ان يتخذ قراره بشانه خلال ال (٤٥) الخمسة و الاربعين يوما التالية باستخدام مختلف و سائل الاتصال المتاحة، و سيعتبر العقد نافذا في حال عدم صدور القرار بعد انقضاء المدة المذكورة)

## لهم چەند برگەيەدا چيمان بۆ دەردەكەويت...؟

ا نهم پروّژه یاسایه چ بهم برگانه و چ به مادده و برگهی دیکه، گهماروّی ئه و چهند پرنسیپانهیان داوه که له دهستووری ههمیشهییدا تهسبیت کراون، لهگهل کهم و کورتی ئه و دهقانه و، ئه و هه ولانه شدا که ئیستا له ئارادان بو لادان و نه هیشاتن، یان هه رچ نه بیت لاوازکردنیان، که لهلایه ن لیژنه ی دارشتنه و هو ده دریت.

۲\_ هه تاکو نهو دهسه لات و مافانه شکه لیره و لهوینی نهم پروژه یه ناماژه ی بو کراوه و ، لهم مادده یه و له مادده ی دیکه دا ، یان (نسخ) کراوه ، یان لیکدانه و هی کراوه و ، یان لیکدانه و هی کراوه و ، یان لیکدانه و هی کراوه و ، یان لیکدانه و هی کراوه ، یان لیکدانه و هی کراوه و به مادده ی دو کراوه و به کراوه و به به کراوه و کراوه و به کراوه و به کراوه و کراوه

جیا جیای بوّ ده کریّت و، یان ناوه روّکیان شیّویّنراون. واته به رووکهشی وه کو دروشم تهسبیت کراون، که چی له ناوه روّکدا که به یه کتره وه گریّده دریّنه وه زوّر به یان پووچ و به تالّ ده بیّته وه.

۳ وه ک دهبینین دهقی یاساکه پره له پیچ و پهنا، بو غوونه: که ناوهند گریبهستی غوونه یی دانیت. که جوّری کوّمپانیاکان دهست نیشان بکات. که به پی یاسا کیّلگه کان دیاری کات. که بری نهوت و گازی ده رهیّنراوه، روّژانه و سالانه ههر له سهره تاوه ببریّته وه، که شیّوه و شیّوازی گفت وگو و نوینه رایه تی خودی دهستنیشان بکات، که بریاری پهسند کردنیان ره تکردنه وه ی بهدهستی خودی ناوهند بیّت...هتد، ئیدی چی بو حکومه تی هه ریّمی کوردستان ماوه ته وه له غهیری ماندوبوون و ده لالی. ده لیّن کورد به شداره له هه موو قوناغه کان، به لیّ راسته، به لام دیاره که هه رهمو و بو شاهیدی نه شهه دوبیلایه.!

٤\_ قرناغ و شيّوهي پياچوونهوهو برياردان لهسهر گريبهستهكان: گريبهستهكان دەنپردرین بۆ ئەنجومەنى ئیتحادى. ئەوان دەيدەنە مەكتەبى راوپژكاران تەماشاي ده کهن. بریاردان له سهر نه و گریبه ستانه به دهنگدان دهبیت. دهنگدانیش ريژهييه. ريژهي پيويستيش دوو لهسهر سيّي ئامادهبوواني ئهو دانيشتنهيه نهک كۆي گشـتيـان. با واي دابنێين ژمـارهي ئەندامـانى ئەنجـومـەن ١٥ كـەسن. لەو دانیشتنه دا که بریار ده ده ن ۵ کهس ناما دهبوو، یان که متر. نه گهر ۵ بن ۳یان بهسته دهنگ به (بهلّی) یان به(نه) بدهن و دهبی به بریار. ئهگهر ۱۰یان ئامادەبىت ئەوە ٧ دەنگ بەسە. ئەگەر ھەر ھەموريان ئامادە بن ئەوا ١٠ دەنگى دەويت. بۆيە سەرۆكى ئەم ئەنجومەنە كە سەرۆك وەزىرانى حكومەتى ناوەندە، زور به باشی ده توانیت ژماره و کاتی ده نگدانه که و ارتکبخات که به دلی خوی بيّت. چونکه لهلايهکهوه ئهنداماني ئهنجومهني ئيتحادي نهوت و گازي کوماري عينراق لهلايهن سهروّک وهزيراني حکومه تي ناوهندهوه تهعيين دهکرين و، لهلايهكي ديكهوه ههموويان له ئاستي وهزيرو كارمهندي يله بهرزي حكومهتن. واتا دوا بريار لاي حكومه ته. ههروهها ئه نجومه ني نوينه راني كوّماري عيراق، پهیوهندار نییه به گریبهسته کانهوه، به واتایه کی دیکه ئهو گریبهستانه ناگەريّنەوە بۆ ئەنجومەنى نويّنەران بۆ باس و برياردان لەسەرى، ئەمەش يەك لە

لایه نه هه ره لاوازه کانی ئه م پروژه یاسایه یه ، به پیچه وانه ی زور ولاتانی دیکه ، ئه م جوره گریبه ستانه ده گه رینه وه بو په رله مانه که یان بو بریاردان له سه ری ، ئه م جوره گریبه ستانه ده گه رینه وه بو په رله مانه که یان بو بریاردان له سه ترای که مه کی ساده و ئاساییه ، چونکه نه وت و گاز کالایه کی ئیستراتیژی و حه یاتی یه بو خه لاکی ئه و ولاتانه . له عیرای له سنووری ۹۸ ٪ داهاتی ولاته که یه ولاته که یه ولاته که ورده کاری و ناوه رود که ین و به ینی ئه و گریبه ستانه نه بیت سه باره ت به م کالایه ، ئیدی ده بیت ئاگای له کوی و له چی ئابووری ولاته که ی بیت . . ؟!

۵ و و کو دیاره پیکهاتهی (ئه نجومه نی ئیتحادی) به پنی ئه م پروّژه یاسایه، ده بیت ره نگدانه و هی پیکهاتهی عیراق بیت: م ۵ – ت – ۲: ویراعی فی تشکیل المجلس الاتحادی للنفط والغاز تمثیله للمکونات الأساسیة للشعب العراقی) به پنی مادده ۱۰ م ثر ثالثا: له سهر ئه نجومه نی ئیتحادیه له ماوه ی ۲۰ روژ له (روّژی و هرگرتنی گریبه ستیک)، بریاری رازی نه بونی خوّی بدات له گه روونکردنه و هی موافق علیه روونکردنه و هی موافق علیه گریبه سته که قبوولکراوه و کاری پیده کریت (ویعتبر العقد الاولی موافق علیه فی حالة عدم صدور قرار من المجلس بعد مضی الفترة المذکورة) با وا پیشبینی بکه ین یه کیک له و پیکهاتانه ویستی گرفت دروست بکات، یا ئه گهر (له نیتو ئه نجومه نی یان ئه نجومه ن خوّی) له به رهن هو کاری ک بیت له ماوه ی دیاری کراو بیه ویت یان بیانه ویت (عاطله) بکه ن، یان سهرو ک وه زیران مه و دای بریاردان نه دات، یان ئه نجومه نه کوّنه کوّنه کاته و ه، گریبه سته که ده رباز ده بیت با که م و کورتیشی زوّر بیت.

## حەوتەم

ماددهی ۱۱\_ 1: جمخت لمسمر ئموه ده کات که یاسایه ک دهرده چیّت به ناوی یاسای داهاتی فیدرال تیایدا:

 ۱\_ چۆنیهتی دابهش کردنی داهاتی نهوت و گاز بهپینی مادده کانی دهستوور دیاری ده کات.

۲\_ حیسابیّک دهکریّتهوه به ناوی سهندوقی داهاتی نهوت دهبیّت گشت داهاتی نهوت و گاز رهوانهی ئهوی بکریّت، یاساکهش میکانیزمی چوّنیهاتی ئیدارهکردنی ئهو سهندووقه و دابهش کردنی ئهو داهاته ریّکدهخات.

٣\_ سەندووقيكى دىكەش دروست دەكريت بە ناوى سندووقى ئايندە، ريژەيەك لە داهاتی نهوتی بز دیاری دهکریت، ئهمهش به یاسایهکی تایبهتی ریکدهخریت. هیشتا ئهو دوو یاسایه بیروکهن و نازاندریت ناوهروکی چییه، به تایبهتی بو خەللىكى كوردستان: ئايا ئەو حيسابە لە دەرەوەي ولات دەبيت يان لە ناوەوە...؟ و بهشی ههریمی کوردستان چهندو له کوی دهبیت و ؟ کی ئیدارهی ئهو دووسندوقه ده کات و..؟ ئهو پارهیه به چ عوملهیه ک دهبیت و...؟ لایه نی کوردستانی دەسەلاتى چەندەو چۆنە سەبارەت بە بەشى خۆى.... ھتد...؟ ئەمانە كۆمەلىك پرسيارن پيرويستييان به وهلام ههيه... بۆيه باشتر وايه پيش پهسندكردن و دەرچواندنى پرۆژەي ياساي نەوت و گازى كۆمارى عيراق ھەموو كيشەكان چارەسەر بکرین وه ک یه ک پاکیت و بخرینه بهردهم رای گشتی عیراقی و کوردی و پاش ئهوه بدریّت به نُه نجومهنی نویّنه رانی کوّماری عیّراق بو باسکردن و دهرچوواندنیان، بهتایبهتی: یاسایی داهاتی ئابووری نهوتی فیدرال. یاسای سندووقی ئاینده و جوّر و مەرجەكانى گريبەستەكان و ئەو مەرجانەي كە پيويستە لە كۆمپانيا خۆمالى و بیانییه کاندا ههبیت و مهرج و شیخوه و شیخوازی گفتوگن ... هتد، ههروه ها چارهسه رکردنی کهم و کورتییه کانی ههردوو دیکومینت: دهستووری ههمیشه یی و پروژه یاسای نهوت و گازیش...

### ههشتهم

هدر وه کو پیشتر باسمان کرد ئدم پروژه یاسایه ده رگای بواری که رتی ندوت و گازی العراقی بو کومپانیا بیانییه کان و، به ته حدید ئه مریکی و ئینگلیزی، کردوه ته وه بنده مای گریبه سته کانیش (مشارکه الانتاج) به ئدم جوّره گریبه ستانه ش، نه که هدر کوّنن و کاتیان به سه ر چووه، به لکو چه تریّک و حیله شهرعیه یه که بو هه رزانفروّشی ندوت و گازی ولات و، له ده ستدانی سه روه ت و سامانی کی زوّره، که وه کو سوود ده گه رینه وه بو کومپانیا زه به لاحه کانی و، گه رانه وه ی نفووز و ده سه لاتیانه، پاش دو ورخستنه وه یان بو ماوه ی نزیکه ی نیو سه ده، ئدم گورانکارییه زهمینه خوشکه ره بو فشارو ده ستی و مردانی ئدم کومپانیا زه به لاحانه و به ته حدید فه درز کردنی نه جینده کانی زله یزه کان و له پیش هه مووشیانه وه ئه مربکا، له ناوچه یه کی وا ئالوزو نا سه قامگیر، مه علومیشه چاره نووسی کورد و، زوّر له تراجید یه کانی ئدم نه ته وه

لهبهشی باشووری، دهگهریتهوه بر برونی نهم سهروهت و سامانه، چ له دروست بوونی زوربهی رژیمه یهک له دوای یهکهکانی العراق لهسهر دهست و به پشتیوانی نه و زلهیتزانه و له پیش ههمووشیانه وه نهمریکا که له زور بواردا ریخوشکهرو پالپشتی رژیمی گور به گوری سهددام بوو له بههیزکردنی و له تهعریب و له نهنفال و کیمیابارانی ههلهبجه، واتا جینوساید کردنی کورد. نهوه چوار سالیشه نهمریکا دهسهلاتی فیعلی و داگیرکهری (العراق) به کوردستانی باشوورمانیشهوه، کهچی هیشتا تهعریب بهردهوامه. کورد تههجیرو تیرور دهکریت لهسهر ناسنامهو، دهسهلاتی ناوهند به همموو لاوازیهکیهوه له ههولی دروست کردنی گرفتهو، ههمیشه خولیای پاشگهزبوونهوهیه ههتاکو لهو گفتانهی که خویان داویانهو دیکوّمینت کراون...!

ئيمه دژى پرنسيپى (خصخصه) كردنى كهرتى پيشهسازى نهوت نين، يان هاتنى كۆمپانيا بيانييهكان، يان بوونى ئهمريكا له رۆژههلاتى ناوه راست، يان داكۆكى له بهرژهوهندييهكانى خۆى.. هتد.

مهترسی ئیمه لهوهدایه، ئهمریکا نهوتی ناوچهکهی دهویت. بو نهوتی (العراق) هاتووه و دهیهویت. لهم (العراق) ه کوردو پارچهیه کی کوردستان ههیه و به زوری زورداری کراوه به بهشیک له (العراق) و ، هوکاری سهره کیش نهوته کهیهتی که له کوردستان بووه. ئهم واقیعه تاله زلهیزه کان فهرزیان کردووه، بویه کوردی (العراق) کیشه یه کی ههیه. بو یه ک سهده یه له ململانیدایه له گهل داگیرکهرانی. جگه له فاکتهری زاتی خودی جولانه وهی رزگاریخوازی کورد، ئهمریکا یه که هوکاره سهره کییه کانی زوربهی ههره زوری تراجیدیه کانی پاش شهری جیهانی دووهههمی شهرکی کوردستانه، چ له دروست کردن و پشتگیری کردنی ئهم رژیم یان ئهوی تری خه لکمی کوردستانه، چ له دروست کردن و پشتگیری کردنی ئهم رژیم یان ئهوی تری دهستتیوه ردان و به کارهینانی ئهم بزووتنه و یه له قوناغه جیاجیاکاندا بو مهرام و بهرژه وه ندی تایبه تی خوی، نسکوی ۱۹۷۵ و کوره وه کهی ۱۹۹۱ و قوناغی پاش ئهوه ش و ، سهره تاکانی ۲۰۰۳ به ئهم و یشیوه ده رئه نجامه کانیه تی له ههمو و سهراو و دوراه کان، ئهمه دیکا، به هیچ شیوه یه که مهودای نهوه ی نهداوه کورد کیانی سهریه خوی ههبیت ... نهمریکا نهوت و بازاری گهوره ی ده ویت و ، ههولی سهربه خوی خوی ههبیت ... نهمریکا نهوت و بازاری گهوره ی ده ویت و ، ههولی شورتدانیکی بی گیروگرفتیان ده دات. به رژه وه ندی نه و له گهل گشت نه وتی قورتدانیکی بی گیروگرفتیان ده دات. به رژه وه ندی نه و له گهل گشت نه وتی قورتدانیکی بی گیروگرفت ای نه دات. به رژه وه ندی نه و له گهل گشت نه وتی

(العراق) به نه ک (به شیخی) ، له گه ل گشت بازاری (العراق و ناو چه که یه ، نه ک ، پارچه یه کی) ، له گه ل یه کیتی خاکی العراق. له گه ل (گه لی العراق) به (نه ک گه لانی) ، له گه ل کیانی یه کگرتووی (العراق و ناو چه که یه و ریزگرتن له و سنوورانه ی که خوّی و هاوکارانیان ته سبیتیان کردووه ، نه ک گورینی) ، ئه مریکا له گه ل زیندو وه نه ک مردوو . کارتی هیزو توانای خوّی به کار دینیت و ، له سه ر ئه وه شد دروست و گه وره به وه ، کوردیش به ش به حالی خوّی کارتی (نه و ت) و هیزی خوّی هه یه . ئه گه ر به باشی به کاری به ینیت ئه توانیت ئه م جوّره قالبدانه و ئه و جوّره قه واره یه بگوریت ، ئه مریکا خوّی و ئه و هیزانه ی که حیسابیان بوّده کات له (العراق) ، هه میشه له هه و لی بچووک کردنی کوردستانی باشورو ده سه لاتی کوردن له پیناوی ئه و به رژه وه ندییه ئاماده ن هه ر چوّن ئاماده بوون به ش به شمان که ن و له کاتی پیویستدا به رژه وه ندییه ئاماده نه و کوردانه که (مورید و ده رویشی ئیداره ی جوّرج ده بلیو بوش) ن ته نگه نه فه س نه بن و خراب لیمان تینه گه ن . !

كورد قورباني سياسدتي زلهيزهكانه. به خهباتيكي دوورو دريژو زهحمهتيكي زورو به خوین و فرمیسک نزیکی نامانج دهبیتهوه، کهچی زور به ناسانی و سوک و له ماوه يه كي كهمدا له دهستي دهدات. ئهمرة كليلي كيشهي كورد له بهغدا نييه. لاي ئەمرىكايە. نەوتى كوردستان بۆ بەغدا نىيە بۆ ئەمرىكايە. بۆيە دەبێت سەرانى كورد گشت کارته کانی کیشه ی کورد به تایبه تی نهوت له گه ل نهمریکا روونترو وردترو جهربهزهتر باس بکات، ئهگهر وهکو ئهوهی (دهرویشان و مووریدانی کاکه (بوّش) بانگیشه ی بر دهکهن) که نهمریکا ، دهوله تی کوردیان بر دادهمه زرینیت و کیانی كوردستانيمان بر مسرّگهر دهكات، و ئهمن و ئاسايشمان بر تهئمين دهكات و بارى ژیانی خه لکیمان بو خوشتر ده کات، ههرزانی و ئاوهدانکردنه وه و ژیرخانی ئابووریان بۆ سازدەكات و، دېموكراتى و ئەم دەست و ئەو دەستى دەسەلاتمان بۆ دەرەخسىينىت، ئەلىيىن ئەگەر وايە نەك ھەر نەوتەكەمان كە ھەمىيىشە تالانكراوە، پىشكەش و عافیهتی بیّت، به لکو با کوردیش جهندرمهی بیّت. کاتی نُهوه هاتووه، واتا پیّش دەرچواندنى ئەم جىزرە ياسانەو، دەرباز بوونى ئىدارەى بۆش لەم قىمىرانە، لايەنى كوردستاني ساغى كاتموه، چې دەويت له ئەمريكاو ئەمريكا چې بۆ دەكات و، خۆي چی پنی دهکریت و له ههموو ئه و حالهتانه دهبیت خهالکی کوردستان ئاگادار بكريّتهوهو ئامادهبيّت بوّ ههر ئهگهريّك. خوّ ڤهزهلاندن و لهزهت وهرگرتن له بيّ

دهسه لاتی نرخی تهنها ئابرو چوون و ریسوایی نییه، به لکو تراجیدیای گهورهی له دو ایه...

ئهم پروّژه یاسایه یه که پروّژه گهوره کانی ئیداره ی (بوّش) هه له العراق، که زوّر به ههند وه ریگرتووه. جهخت کردنی سهرانی العراق لهسهر (خصخصه) و گهرانه وه بوّ کوّمپانیا بیانییه کان له بواری نه و ت و گازو لهسه ر بنه مای (مشارکه الانتاج) یان گریبه ستی دیکه ی وه ک ئه وه، پیاده کردن و ملکه چکردنه بوّ ئه و خواست و ویسته که له زوّر بواریدا ها و ته دریب نییه له گه ل خواست و ویستی گه ل و نیشتمان. بوّ ئه وه ههندی ئه م لایه نه روونکه ینه وه، ئه لیّین:

هدندی له بدرپرسانی کوردو عدره بی العراق، بر پاساودانی تالان کردنی ئه و سهروه ت و سامانه، پهنا ده به نارودوخی ئابووری کوردستان و العراق و دارمانی ژیرخانه که ی و بیکاری و پیداویستی ئاوه دانکردنه و ه گهشه پیدان، و نهبوونی سهرمایه....هتد

عیراق به گشتی و کوردستان به تایبهتی و لاتیکی ده و لهمه نده. سه ره رای کاره ساته کانی رژیمه یه که دوای یه که کانی و به تایبه تی سه دامی گور به گور به گور و رژیمه که و و رژیمه که و و گهنده لی و ، دزی و و رژیمه که و روزی به رپرسانی و ، مافیاکانی تاوانی مونه زهمی ئابووری و بازرگانی ناوه و و ده ره وه ، که داگیرکه ری ئه مریکی، پاش قوناغی (رزگار)ی،

پالپشت و زهمینهخوشکهری بهرچاوییهتی (به پینی راپورتی پشکنینی دهزگا فهرمییهکانی خودی ئهمریکا)، ده لین لهپاش ههر ههموو ئهمانه، به ئیمکانیاتی خودی عینراقیهکان روژانه بهرههمی دهرهینانی نهوت له سنووری (۳) ملیون بهرمیله (بهو نهوتهیشهوه که مافیاکانی دهسه لات و ئیرهابییه کان تههریبی ده کهن). داهاتی روژانه یه (۱۸۰) ملیون دو لار تینده پهریت. سالانه ده گاته (۱۸۰) ملیون دو لار تینده پهریت. سالانه ده گاته (۱۸۰) ملیون دو لار تینده پهریت. سالانه ده گاته (۱۹۰) ملیار دو لار. بهم ئیمکانیاته و بهم یه ده گه زوره ی نهوته کهی، ده تواند ریت به چهندین شیوه و شیواز سهرمایه ی پیویست ته نمین بکریت بو چاکسازی و گهشه پیدانی کهرتی نهوت، چ له ریگای کالوگوری نهوت به سهرمایه و نهونه بو (ماوه ی ۵ سال و ۱۰ سال) و، چ له ریگای ئالوگوری نهوت به سهرمایه و تهکنه لوجیای پیویست له گه ل و ۷ سال و کومپانیاکانی ده ره وه ی بازنه ی زهبه لاحه کان بازار و بازرگانی نه وت، ئه زموونی کی ده و لهمه ندی هه یه له جیهان و ئهلته رناتی شیش بازار و بازرگانی نه وت، ئه زموونی کی ده و لهمه ندی هه یه له جیهان و ئهلته رناتی شیش زوره ده ده و الهمه ندی هه یه له جیهان و ئه له توانیت:

- ۱- سالآنه بره پارهیه که ناوی (وهبه رهینان) له داهاتی نهوت وهلاوه نیت، بر گهشه پیدانی کیلگه به رهه مهینه ره کانی ئیستا. پسپر پرانی ئهم میانه پیویستی سالآنه ی (وهبه رهینان) له بواری نه وتی العراق مه زنده ده که نه به (۳۰ ۳) ملیار دولار بر ماوه ی (۳) سالآ. له بودجه ی سالای ۲۰۰۵ که (۳۰) ملیار دولار بر (۳) ملیاری ته خصیص کرا بوو بر وهبه رهینان له که رتی نهوت، واتا (۱۰٪) ئه و بودجه یه بودجه ی سالای ۲۰۰۷ له سنووری (۲۶) ملیار دولاره ، ده کریت هم به هه مان ریژه (۲٫۲) ملیار دولار ته رخان بکریت بر هه مان مهبه ست.
- ۲- حکومه تی ناوه ند راسته و خون یان له ریگای وه زاره تی نهوت، یان کومپانیای نهوت و نهوتی نیشتمانی، یان هه ر ده زگایه کی دیکه ی پهیوه ندار به که رتی نهوت و گاز، هه لسیت به قه رزکردنی بره پاره یه کی پیتویست له حکومه ته بیانییه کان، یان ده زگانیوده و لاتیه کان و، گهره نتیه که شی نهوت و گازه که بیت.
- ۳- له بانک و بنکه و دهزگاکانی ئابووری ناوخو و ئیقلیمی و جیهانی، یان له ریّگای دهرکردنی (سندات)ی تایبهت لهلایهن حکومه تی العراق و، فروّشتنی به هاوولاتیان، یان دهزگای گشتی و تایبه تی، دیسان گهره نتی نهوتی خاو و گاز و موشته قاتی بیّت...

٤- له ریّگای بانگیشه کردنی کومپانیای نهوتی بیانی و به پیّی گریبه سته کانی ناسراو به (خزمه تگوزاری)، (به ریّوه بردن)، (دووباره کرینه وه)، (مه ترسیه کانی خزمه تگوزاری)، (گهشه پیّدانی به رهه مهیّنان)... هتد. به خیلافی گریبه ستی (مشارکه الانتاج)، ئه م جوّره گریبه ستانه، کومپانیا بیانییه کان دوور ده خاته وه له خاوه نداری نه و تی کیّلگه کان به شیّوه یه کی راسته و خوّ، ده رفه تیش دروست ده بیّت بو وه به رهینانی ئه و کومپانیانه، واته عه رزی ته کنولوجیا و سه رمایه له لایه ن بیانییه کان و، کرینی خرمه تیان به گه ره نتی نه و ت و گاز له لایه ن دام و ده زگاکانی العراق.

## نۆيەم

هدندی له سهرانی فهرمی بهغداو بگره له ههریمی کوردستانیش، به نهینی و له پشت خه لکی کوردستانهوه، کار(بق) و (لهم) پرقژه یاسایه دهکهن. تاکو ئهم سات و ئانه، جگه له هدندی قسمی هه لدانی گشتی نه بیت به شان و بالی ئهم پرقژه یه دا، که جارو بار ده یخزیننه نیو ده زگاکانی راگه یاندنه وه، تاکو ئیستا پروژه یاساکه

هیّشتا نهیّنیه بوّ خه لکی العراق و کوردستان. له واقیعدا ئهم جوّره رهفتاره، له بارهیهوه، نویّ نییه، به تایبهتی له ههریّمی کوردستان، به لکو دهگهریّتهوه بوّ سهرهتای ئهم سهدهیهو به تهحدید بوّ سالانی پاش ۲۰۰۰.

ئاشكرايه له پاش رووداوي ۲۱/ ئەيلولى/۲۰۰۱، نەخىشىەي رمانى سىەدام و رژیمه که ی له لایهن ئهمریکاوه له قبوناغی گومان ده رکهوت. له نیوان سالانی (۲۰۰۱-۲۰۰۳) همردوو ئيدارهي حكوم هتي همريتمي كسوردستان(هموليسر و سليماني) چەند گريبەستىكىان ئىمزاكرد لەگەل كۆمپانياكانى نەوتى (توركى)و هاوبهشی (تورکی و نهرویجی)و لایهنی دیکهیش. لای کهمهوه دووانیان له ئیدارهی سلیمانی و دووانی دیکهیان له ئیدارهی ههولیر. ئهگهر چی ئهم گریبهستانه زور به نهینی بوو بو کوردو راگهیاندنی کوردستان و دام و دهزگا فهرمییهکانی همردوو ئيدارهو، همروهها همتاكو له پمرلمماني كوردستان شاردرايموهو لم زوربمي هدره زوری ئەندامانى هەردوو حكومەتەكەی ئەو سەردەمە. لە ئاستى سەركردايەتى ههردوو حزبي دهسه لاتداريش. (يهكينتي و پارتي) له چهند كهسينكي لوتكهي دەسەلات و ھەندى دەستوپەيوەندى ئەوانە نەبيت، كە كەمترن لە پەنجەي دەست، نهک ههر ئهوانی دیکه بن ئاگابوون له ناوهروزکی ئهو گریبهستانه، به لکو ههتاکو له بەسىتنى يان ھەر بوونىيانىش. دواترو، لە رىگاي چەند كەنالىكى راگەياندنى بيانييهوه، ههندي زانياري لهسهر ئهو گريبهستانه بالاوكرايهوه، ئهودهم و به ئەمرۆپشەوە تەفاصىل و ناوەرۆكى ئەو چوار گرېبەستانە (تەلەسمېكە) بۆ خەلكى کوردستان و حزب و لایهنه کانی سیاسی و ریّکخراوه کانی کوّمه لگای مهدهنی نهم ولاته، کهچی ههر له سهرهتاوه دهسهلاتدارانی تورکی نهیاری کوردو دهسهلات و خەلكى دىكەي بيانى و ناوەندەكانى دىكەي پەيوەندار بە پىشەسازى نەوت لە ته فاصیلی نه و گریبه ستانه ناگاداربوون و به حکومه تی نیستای ناوندی عير اقيشه وه..!

به ههر حال مروق سهرسامه له مامه لهی سهرانی فهرمی ههریمی کوردستان سهباره ت به کالایه کی وه ها ئیستراتیجی و گرنگ بو نهمرو و ناینده ی خه لکی کوردستان و، ناستی ههست کردنیان به مهسئوولیه ت بهرامبه ر نهو خه لکه و قوربانییه کانی، تو بلییت نهمه بی باوه ری بیت به خه لک، به رای گشتی کوردستان، به ناوه نده کانی سیاسی جهماوه ری کوردستان. به حکومه ته کهی و به

پهرلهمانه که ی یان خو به زلزانینه له ئاستی ئهو ههموو دیاردانه و ، یان جوره بازرگانییه کی تایبه تیه بازرگانییه کی تایبه تیه له نیوان نوخیه ی دهسه لانی نهم ولاته و کوم پانیا بیانیه کان ، یان هوو هوکاری دیکه ی له پالدایه . . ؟!

ئهگهر چی سهرانی فهرمی دهسترق ههردوو حزبی دهسه لاتدار تاکو ئیستا ئاماده نین ناوه پرقکی ئه و چوار گریبه سته بو خه لکی خویان و ناوه نده فهرمییه کانیش ئاشکرا بکه ن، لیره دا، به کورتی ئاماژه به چه ند لایه نید نی نامو گریبه ستانه ده که ین، همروه کو له هه ندی که ناله کانی راگه یاندنی بیانی بالاو کراره ته وه، به ئومیدی ئه وه ده سه لاتی فه رمی هه ریمی توردستان نه و گریبه ستانه بالا و بکاته وه و جه ما وه ری سته مدیده و هه ژاری کوردستانیان لی ناگادار بکاته وه له ته فاصیلیان:

- ۱- گریبهستیک لهسهر بنهمای (مشارکه الانتاج) (Production Sharing) له ۲۰۰۳/۱/۱۶ له نیسوان ئیسداره ی حکرمسه تی سلیسمسانی ئهوده م و کومپانیایه کی تورکی به ناوی (پت ئویل پتروّلیوم) (Pet Oil Petroleum) کومپانیایه کی تورکی به ناوی (پت ئویل پتروّلیوم) (Products International Exploration & Production Inc . نهم گریبه سته پیش (رزگار)ی العراق، ئیمزا کراوه، واتا پیش ۴/۲۰۰۳و، له دیباجه ی نهم گریبه سته دا ها تووه:
- ۱-۱ بر ئهم گریبهسته، پشت بهستراوه به یاداشتی کوتایی به ناوی (الذکره النهائیه = ( Final Statement ) که له ۱۹۸۸ ئهیلولی ۱۹۹۸ له نیوان پارتی دیموکراتی کوردستان و یهکیتی نیشتمانی کوردستان له وهزارهتی دهروهی ئهمریکا له واشنتون ئیمزا کرا.
  - ١-٢ ئەم گريبەستە لەسەر ئەساسى (مشاركە الانتاج)ـــ.
    - ۱ ۳ ماوه ی نهم گریبه سته بنز (٤٠) ساله.
- ۱-٤ ئەو كىنىڭگانەى كە دراوە بەم كۆمىپانىيا (كىنىڭەگەكانى چىياسورخ، كىنىڭگەكانى كىفىرى و، كىنىڭگەكانى چەمىچەمال)،، ئەمەش بە پىنى نەخشەيەكى تايبەتى كە ھاوپىنچى گرىبەستەكەيە وەكو پاشكۆيەك.
- ۱-۵ بهلیّننده رکه کوّمپانیایه کی تورکییه و ، به پیّی نُهم گریّبه سته ، تهمویل کردنی عهمه لیاتی نهوتی لهسه ره ، واته ته کالیفی به دوا گهران و بیرلیّدان و دهرهیّنانی نهوت و گواستنه وه ، نهو بره پارانه و هرده گریّت هو د پاش

- دهستپیکردنی بهرههمهینانی نهوت و، ئهمیش به شیوهیه کی ورد و به ته صیل به پینی چهند هاوکیشهیه کی تاییه ته تهسبیت کراوه. پاش دهرهینانی تهکلیفهی بهرههمهینان و گشت خهرجییه کانی دیکه، قازانجه کهی دابه ش ده کریت به ریژهی (۵۱٪)ی بو پاریزگای سلیمانی و (۵۹٪) بو کومیانیا تورکیه کهیه.
- ۱-۱ ئدم گریبه سته به زمانی ئینگلیزی (٤٣) لاپه رهیه، له لایهن ئیداره ی سلیمانی ئهودهم (فه رهیدون عهبدولقادر) (وه کو جینگری سه روّک وه زیرانی ئه و ئیداره یه) و پروّفیسوّر H. G. koksal سهروّکی ئه نجومه نی ئیداره ی کوّمیانیای (یت ئوبل) ئیمزا کراوه.
- ۲ له ۲۰۰٤/۱/۲۰ گریبه ستیکی دیکه له نیّوان ئیدارهی (سلیّهانی) و کوّمپانیایه کی دیکهی تورکیا به ناهی (جنیّل بوّ وزه) Genel Energi A.S ئیمزا کراوه. ئهم گریبه سته:
- ۱-۱ له دیباجه که یدا، پشت به ستراوه به وه ی که گه لی کوردستان له رینگای هه لبرارندنی کی دیوکراتی په رله مانیکی بو خوی هه لبراردو ئه م په رله مانه حکومه تینکی بو هه رینم دامه زراند هه رئه وانیش یاسایان رچواند بو به رینوه بردنی ئه و هه رینمه و ، له به رئه وه ی گه لی کوردستان خاوه نی سه روه تی سروشتی هه رینمه و ، نه و ده سه لات به حکومه تی هه رینم ده دات بو و هه رهنانی ئه و سه روه ت و سامانه سروشتیه ، هه روه ها دیباجه که ی ئاماژه به هه مان (یاداشتنامه ی کوتایی له نینوان پارتی و یه کینتی واشنتون ده کات ...).
- ۲-۲ ماوهی ئهم گریبهسته (۲۵) سالهو، قابیلی دریژکردنهوهیشه بو (۵) سالی دیکه.
- ۲-۳ ئه و کیل گانه ی که ئهم گریبه سته شمولی ده کات له نه خشه یه کی تایبه تی به وردی و به ته فصیل دیاری کراون وه کو پاشکویه کی.
  - ۲-٤ ئهم گريبهسته لهسهر بنهماي (مشاركه الانتاج).ه.
- ۲-۵ ئهم گریبهسته لهلایهن حکومهتی ههریّمی که ردستان (د. بهرههم سالّح)
   وه کو سهروّک وهزیرانی ههریّمی کوردستان (ئیدارهی سلیمانی و ، له لایهن
   کوّمپانیای تورکی «محه د. نیپیل Mehnet Sepil») ، ئیمزا کراوه.

- ۲-۲ ئەم گريبەستە بريتييه له (۳۱) ماددە لەگەل دوو پاشكۆ به (۷۰)
   لاپەرە.
- ۳- له ریّکهوتی ته محوزی /۲۰۰٤، گریبه سستیک له نیّدوان حکومه تی هه ریّمی کوردستان (ئیداره ی هه ولیّر)و کومپانیای (DNO) نه رویجی و تورکی ئیمزا کراوه. به پیّی راگه یاندنیّکی فه رمی ئه و کومپانیایه بالاوکرایه وه -Inter
   کراوه. به پیّی راگه یاندنیّکی فه رمی ئه و کومپانیایه بالاوکرایه وه -Inter
   کراوه. به پیّی راگه یاندنیّکی فه رمی ئه و کومپانیایه بالاوکرایه وه Inter
  - ۳-۱ لهسهر بنهمای (مشارکه الانتاج).ه.
  - ٣-٣ ئيمتيازي ئهم كۆمپانيايه ناوچەيەكى نزيكى (زاخر)و دەشتى ھەوليرە.
- ۳-۳ به پنی راگهیاندنی ئه و کومپانیایه و چهند قسه که رینکی حکومه تی هه رینمی کوردستان، پاش (مهسحینکی سیبزامی) له ناوچه ی زاخی ده دهستگراوه به لیندانی چهند بیرینک و، له وه دلنیا بوونه که نه و تیکی زوریان دوزیوه ته و به تیپوویه کی (کولفهیه کی) که م له ماوه یه کی کورت و، سه ره تا توانای به رهمه هینانی روژانه ی ئه و بیرانه (۱۵) همزار به رمیله، همروه ها قه ول بوو (مسح)ی سیزامی ده شتی هه ولیریش ته واو بیت.
  - ٣-٤ باس لهوه دهكريت كه ماوهي ئهم گريبهسته (٤٠) ساله.
- ٤- له پاش سالی ۲۰۰۳ حکومه تی ناوه ندی به غدا دوو یاداشتنامه ی له یه که تیگه یشتنی ئیمزا کردووه، یه که میان له گهل کوّمپانیای (وودساید ئه نه درجی) ی ئوسترالی، بوّ نرخاندنی کیّلگه ی (ته قته ق)و، دووهه میان له گهل کوّمپانیای (وسترن ئوّیل ساندز)ی که نه دی، بوّ نرخاندنی عهمه لیاتی جیولوّجی له کوردستان.

ئەوەى رەچاو دەكريت لەو زانياريانەى كە تاكو ئىستا بالاوكراوەتەوە سەبارەت بەم سى ـ چوار گريبەستانەى حكومەتى ھەرىمى كوردستان لەرىگاى (ھەردوو ئىدارەى) جارانى:

- ۱- لهمهشدا رهچاوی دیاردهی (پهنجا به پهنجا) کراوه.
- ۲- زۆربەيان لەگەل كۆمپانياى توركين. يان راستەخۆ، يان بە ھاوبەوش. ئەمەش
   يەكەم جارە كە توركيا بەفەرمى داخل بە كەرتى نەوتى ئەم ولاتە دەبيت، بروانە

<sup>«</sup>۲۹» بررانه دوتى چاوپيكهوتنى رۆژنامەي هاولاتى له پاشكۆي ژمارە« ۹۰».

خهت و ناوچهی ئیمتیازی گریبهستی یهکهم (چهمچهمال،کفری، خانهقین..!) یان ئهوهی سیههم (زاخو و خهتی دهشتی ههولیر به پردی..!!).

۳- ئەم گریبهستانه لهسهر بنهمای (مشارکه الانتاج) به ئهمهش ههر وهکو له دیانهیه کماندا له روژنامه ی هاوولاتی ژماره (۳۲۲) ئاماژهمان بو کرد (۲۲۳ بخره گریبه ستیکی بواری پیشهسازی نهوته که له میژهوه وهلاوه نراوه ، ئهگهر پیادهیش کرابیت ئهوه بو ئهو ناوچانه یه که ئهگهری دوزینه وهی نهوت و گازی به دهگمهن لیده کریت، واتا سهرمایه یه کی زورو ته کنه لوجیای پیشکه و توو و ته حممولی (مجازفه) یه کی گهوره و ، کولفه ی گران به دوای نهوت و بیر لیدان و ده رهینانیکی زور ، که ههر ههمو ئهمانه له ولاتی ئیمه بوونی بو نییه ، هه تاکو به یکی ههمرو ئه و مهرجانه ئه گهرو ولاتی کی ناچاربیت بو بهستنی ئه م جوره گریبه ستانه ئه وه پاش چاکسازییه کی باش بووه له سهر بنه ماکانی.

٤- تاكو ئيستا ناوه روكى ئەم گريبه ستانه بۆخەلكى كوردستان و دەسەلاته
 فەرمىيەكانى و ناوەندەكان ھەر وەكو وقان، تەلەسمىكە..!

۵- باس لهو ده کریت که ریژه ی قازانجی کومپانیا بیانییه کان له نیوان (۵۰- ۶٪) ه. ئهمه ئه گهر وابیت جوره تالان کردنیکی سهروه ت و سامانی نهوتی کوردستانه. ههر بو غوونه ئه گهر ها توو یه ک بهرمیلی نهوت به (۱۳) دولار حیساب بکهین و، تیچووی یه ک بهرمیلی نهوت له نیوان (۱-۳) دولار بیت. ریژه ی سوودی کومپانیاکانیش (۶۹٪) (بیت به پنی گریبه ستی یه کهم): ئه وه به گشتی کومپانیاکه پاش کهم کردنه وهی (کولفه ی بهرهه مهینان = (۳دولار)، له بهرمیلیکی نهوت (۲۹٪) دولار قازانجیه تی. واته ریژه ی قازانجی ههر دولاریک له (۲۹٪) زیاتره که چی ریژه ی (۱۲٪) وه کوسود، به پنی دولاریک له (۳۰۰۰٪) زیاتره که چی ریژه ی (۱۲٪) وه کوسود، به پنی قیاساتی که رتی پیشه سازی نهوت به پله ی (نایاب) ده ژمیر دریت ..!

۱- باسی ئهوه ههیه که نرخی یه ک بهرمیلی نهوت له ههندی لهو گریبه ستانه له که متر له (۲۰) دولار حیساب کراوه بو ئهو کومپانیانه، له کاتیکدا نرخی یه ک بهرمیلی نهوتی ئهو سهرده مه له په نجا دولار زیاتر بوو، ئهمرو له سنووری (۷۰) دولاره. ئهمه ش ئه گهر وابیت جیگای سهرسوورمان و پرسیاره. به تایبه تی ههموو ئهو کومپانیانه کومپانیایه کی (نه ناسراون له بازاری نهوت)، یان ههر هیچ نهبیت زوربه یان. ئه گهر گریبه سته کان وه کو خوی جیبه جی بکریت یان ههر هیچ نهبیت زوربه یان.

- و پاش چهند سالتی دیکه دهست بکهن به بهرههمهینانی نهوت، دوور نیسه نرخی یه به بهرمیلی نهوت له (۸۰) دوّلار تیپه پکات. همروهها نهزانراوه نرخی یه به بهرمیلی نهوت له (سهر) بیرهکان حیساب کراوه یان له دوا قوناغی بازاری نهوت.
- ۷- ماوهی ئهو گریبهستانه و:کو باسی لیوه دهکریت له نیوان (۱۰-۳۵) ساله.
   ئهمهش بو واقیعی ئهه وی بازارو ئایندهی نهوت و، واقیعی کوردستان و عیراق، ماوهیه کی یه کجار دریژه و پهسند نییه.
- ۸- بازدانی بازنهی دهسه لاتی دهسترق ههریّمی کوردستان به سهر حکومه تی ههریّم و پهرلهمانی کوردستان و ناوه نده کانی دیکه و ، به سهر خودی بنکه و بازنهی فراوانتری سهرکردایه تی حزبه کانی خیّانیشه وه و ، ئاشکرا نه کردنی ناوه پر و کی ته و گریّبه ستانه ، جیّگای پرسیارو گومانه و ، دژی پرنسیپی (شفافیه) ت وریّزگرتن له راو خواستی خهلّکی کوردستان و ده زگافه فهرمییه کانیّتی. به پیّی یاسای ژماره یه کی کوردستان ، که تاکو ئیّستا به (دهستور)ی ههریّمی کوردستان ده ژمیّردریّت، ته نها پهرلهمانی کوردستانه مافی بریاری چاره نووسسازی ههیه. تو بلّییت له نه و ت و کیّشه ی نه و تی ته و لاته ، دیارده یه کی دیکه هه بیّت به ئه ندازه ی نه و ت چاره نووسسازتر بیّت...؟! ههروه ها ، بودجه ی حکومه تی ههریّمی کوردستان ، ته گهر ( ۱۰۰ ٪ ) ئیعتیمادی له سهر داهاتی نه و ت نه بیّت نه وه له ( ۹۵ ٪ ) که متر نییه ...!
- ۹- به و زانیاریانه ی ئهگه رچی زوّر که مه ، دوور نییه ناوه ندی به غدا ، وا به ئاسانی ، ملکه چ نهبیّت بوّ په سند کردنی ئه و گریبه ستانه . لایه کی سیاسی و شوّفینزمه که یه تی ، هه روه ها ناوه روّک و جوّری گریبه سته کانه و ، لایه کی دیکه ی لایه نی یاساییه . بوّ لایه نی سیّهه میان که (یاسایه که یه تی):
- ۹-۱- ئهم گریبهستانه له پهرلهمانی کوردستان، بریار یان یاسایه کی پی دهرنهچووه، تاکو ئهمرو لایه نی کوردستانی پشتی پی ببهستیت و بو ئیعتیماد کردن لهسهر ماددهی (۱٤۱)ی دهستووری ههمیشه یی کوماری العراق (یستمر العمل بالقوانین التی تم تشریعها فی أقلیم کوردستان منذ عام ۱۹۹۲، و تعد القرارات المتخذة من حکومة أقلیم کوردستان بما فیها قرارات المحاکم والعقود ـ نافذة المفعول، ما لم یتم تعدیلها أو

الغاوها حسب قوانين أقليم كوردستان، من قبل الجهة المختصة فيها. وما لم يكن مخالفة لهذا الدستور.). وهكو ياسايهك. لهوهش گرنگتر،

۹-۲- له دهستوور (العقود= گریبهست) پیناسه نهکراوه. ئایا مهههست (عقودی دادگاکانه، یان عقودی زهواجه..هتد). دوور نییه لایهنی ناوهندی بهغدا ئهم (العقود) به به گریبهست لهگهل کومپانیای بیانی له قهلهم نهدات. یان پهنا ئهبات بو زاراوهی (نافذه المفعول) یان دوا رستهی ئهم ماددهیه (وما لم یکن مخالفه لهذا الدستور). سالی ۲۰۰۶ به تهفصیل له بابهتیکماندا له (خهبات) باسی (فرت و فیلی)ی ئهم ماددهیهمان کرد له یاسای ئیدارهی دهولهت بو قوناغی گواستنهوهو، پیشنیارمان کرد له دارشتنی دهستووری ههمیشه ییدا ره چاو بکریت، که چی موعاله جه نهکرا. هیوادارم لایهنی ناوهندی بهغدا له تهفصیل و لهپیاده کردنی ئهم ماددهیه دا گرفت بو لایهنی کوردستانی دروست نهکان.

۹-۳-به پینی پروژه ی یاسای نهوت و گازی کوماری العراق، ناکوکییه کی زور ههیه لهگه ل خودی ناوه پوک و جوری دهسه لات له نینوان پروژه که و گریبه ستانه دا... ناکوکییه کانی له تویی هه لویست و قسه کانی کاربه دهستانی ئهمریکی و، راپورتی بیکه ر -هامیلتون و، (رایس) و خهلیلزاد) و راپورتی (گرووپی قهیرانه کان) و، وهزیری نهوتی العراق و زور له نوینه رانی ئه نجومه نی نوینه ران و لایه نه سیاسیه کانی عیراقی غهیره کورد و و لاتانی ئیقلیمی به تایبه تی تورکیا و ده ده ده که ویت... هتد

۹-3- له میژه وه مشتوم و ناکوکی نیوان ناوه ندی به غداو ده سه لاتی فه رمی هه ریمی کوردستان به دی ده کریت. ریک که و تننامه نهینییه کهی نیوان حکومه تی هه ریمی کوردستان به دی ده کریت. ریک که و تننامه نهینییه کهی نیوان حکومه تی هه ریمی کوردستان و حکومه تی ناوه ندی به غدا له کرنگی ناکوکییه کان روون ده کاته وه. ئه وهی تاکو ئیستا مه علومه له و گرنگی ناکوکییانه) ئه و چه ند خاله سه ره کییانه یه که له پیشه کی پروژه ی یاسای نه و تازی ناوه ندی به غدا ته سبیت کراوه و، دو و ریش نییه هه رئه و چد د خاله یش سه ردانه کهی وه زیری ده ره و که که می داروه. هه ر چه نده به خه می که راوه و گازی العراق له ۲۰۰۷/۲/۱۷ که خام دراوه. هه ر چه نده به که می که در و در دو در و در دو در و در و در دو در و در دو در و در دو در

فهرمی وا بالاوبووهوه: که سهردانه کهی ناوبراو بر العراق، تایبه تبووه به باری (نه شده شدی ئاسایش)ی ئهم و لاته (الخطه الامنیه)، به لام له نووسینی کی (نیویورک تایز) دا له ۲/۱۷ له ژیر ناونیشانی (له سهردانه چاوه روان نه کراوه کهی بر به غدا، رایس فشار ده خاته سهر سهرکرده عیراقییه کان بر ودهستهینانی ده ستکه و ته کان جه ختی کردووه له سه ریان (ان علیهم انها العمل علی قانون النفط) ههروه ها ده لیت: (سهرکرده کانی عیراقی ده لین یاساکه ته قریبه ن ته واو بووه، او، بر نه وهی (رایس) بی ته حه مولی و په له کردنی نه مریکا دوویات بکاته وه به رده وام ده بیت له قسه کانی بر روژنامه و انان و ده لیت: (لقد قلت لزملائی باننی سمعت مثل هذا الکلام سابقا، و فی هذه المرة یجب ان یعنی ان القانون قد اکمل فعلاً... کما فی المعنی الحرفی لکلمة اکمل..). جینی خویه تی ناماژه ش بو رسته یه ک له قسه کانی (رایس) بکه ین، سه باره ت به هه مان بابه ت کاتیک، له قسه کانی (رایس) بکه ین، سه باره ت به هه مان بابه ت کاتیک، له قسه کانی و رکز کانه می سیسیطرون بسه و له کاتیک، له الموارد النه طیم من توقع آن یؤکد الکورد بأنهم سیسیطرون بسه و له علی الموارد النه طیم به القانون..)

- ۹-۵- فیشاری ئهمریکا لهسه رلایه نی کوردی بق به هیّز کردنی دهسه لاتی ناوه ندی به غدا لهسه رحیسابی دهسه لاتی کوردستانی ته نها له را پقرتی بیّکه ر- هامیلتقن و راگه یاندنه کانی (کوندالیزا رایس) له و باره یه وه به دی ناکریّت، به لکو له دوا سه ردانه کانی بالیّقزی ئهمریکا (زه لمای خهلیلزاده) بق کوردستان و کوبوونه وه ی له گه ل تاله بانی و بارزانی -یش.
- ۹-۲- کۆبووندوهکه هدر وهکو هدندیک له چاودیران مدزهنده یان کردووه زیاتر بو حدسم کردنی هدلویستی کورد بوو لهمه پروژهی یاسای ندوت و گازی ناوهندی بهغدا و پیکهاتنی حکومه تی هدریمی کوردستان و حکومه تی ناوهند له ۲۰۰۷/۲/۲۱ لهسد رئدو چدند خالهی که بووه ته وه رهقه یه کی پروژه که و پاش ئدو سدردانه سدروکی هدریمی کوردستان و ئدنجومه نی وهزیرانی کوماری العراق هدریه ک لدلای خویده ناماژه یان بو ئدوه کرد که چی گرفت له پیگای یاسای ندوت و گاز ندماوه و ئدنجومه نی وه زیران پروژه که ی پدوره کرد پروژه که ی پدسند کردووه و ده نیر دریت بو ئدنجومه نی نویندران، بوش و رایس

و زهلمای گهرماو گهرم پیروزبایی و خوشحالی خویان پیشانداو بهسه رکه و تنیکی مهزنیان دانا.

٩-٧- ئەو رێککەوتننامەيە کە ياداشتێکى ئيـمزا نەکراوە، وەکو وەرەقەبەک له پیش پیشه کییه کهی پروژهی یاسای نهوت و گازی کوماری العراق ميترژووي ۲۰۰۷/۲۲ پيوهيهو، له سنووري دوو لاپهرهيهو پيکهاتووه له دیباجه یه ک و (۵) خال. ئهگهر چی دیباجه کهی جهخت لهسه ر ماددهی (۱۱۱ و ۱۱۲)ی دهستووری هدمیشدیی دهکات بی مادده و برگدکانی دیکهی پهیوهندار، ههر (٥) خالهکهی تهعبیره له ناوه روّکی ناکوّکییهکان له نيوان هدردوولا. له خالي (١)دا جهخت لهسهر ئدوه دهكات كه دهبيت پرۆژەي ياساكە لەگەل ھەر (٤) پاشكۆكەي، پاش ئەوەي پىكدىن لەسەر بنهماو مهرجه گشتیپه کانی غوونه کانی گریبهسته نهموزه چیپه کان و ، له گه ل پرۆژەي ياساي ئىدارەي داھاتى ئابوورى، پىكەوە بدرىت بە ئەنجومەنى نويندران. دەبيت لايدنه کان کار بۆئەوە بكەن كە پیش ۳۱ / ۲۰.۷/۵ ئەنجام بدریت. وا ئیستا كۆتایى مانگى (٢٠٠٧/٥) ، كەچى ھیشتا باس له تهواوبوونی ناکریت. له خالی (۲)ی ئهو ریککهوتننامههه، ناوەندو ھەريم جمەخت لەسمەر ئەوە دەكسەن كمە دەبيت يرۆژەي ياسماي كۆمپانياي نيشتماني نهوتي العراق و پاساي وهزارهتي نهوتي ناوهند جووت بینت له گه ل مادده کانی یاسای نهوت و گازی ناوهندو، ههروههایش دەبیت پرۆژەی یاسای نەوت و گازی ھەریمی كوردستان ھاوتەریب و ریک بیت لهگهل نهحکامی یاسای نهوت و گازی ناوهندو دهستووری ههمیشهیی العراق. له خالي (٣)يدا جهخت لهسهر ئهوه دهكات كه: گشت جوره (عهمه لياتيكي نهوتي) لهو ناوچانهي كه مهشموله به ماددهي (١٤٠) هەلدەواسريت، چونكە ئەگەرى گۆرانكارى ئىدارى لە سنوورەكانىاندا دەكريت، بەلام ھەر ھەمان خال مەوداى كاركردنى كۆمپانياى نيشتمانى نهوتی کوماری العراقی داوه، که بهردهوام بیت له (عهمهلیاتی نهوتی خوّی لهو ناوچانهو سهبارهت به كيلگه بهرههمهينهرهكاني ئيستا)و، له خالي (٤)يدا ههموو لايه ک دهبيت پابهند بن به راگرتني مور کردني ههرجوره گریبهستیک، یان چوونه ژیر باری ههر جوّره ئیلتزاماتیک سهبارهت به چالاکی به دواداگهران و بهرههمهیّنانی نهوت له گشت خاکی العراق، تاکو

یه که میان: ئه گهر ها توو خالی (۵) جیبه جی نه کرا تاکو ۲۰۰۷/۵/۳۱ همر دوولا بریان هه یه ئیمزای گریبه ستی (گهشه پیدان و به رهه م) بکه ن، هه روه کو له ده ستوورو له پروژه ی یاسای نه وت و گازی ناوه ندو بنه ماکانی گریبه سته (نه موزه جییه کان) دا ها تووه، ئه مه هه لبرژارده ی یه که مه (الخیار الاول)، (ئه مه ش ناگونجیت له گه ل ناوه پروژه ی یاسای نه وت و گازی کرماری العراق).

دووههمیان: ئهو ماوهیه که لهم خالهدا هاتووه (۵)، دریژهی پی بدریت. ئهم دریژه پیدانهش تهحدید نهکراوه لهم ریککهوتننامهیهدا، واته کراوهیهو گفتوگوی لهسهر ئهکریت.

## دەيەم

له خالّی (۲)ی ئهو ریّککهوتننامهیهدا، ئاماژه به پروّژهی یاسای نهوت و گازی ههریّمی کوردستان کراوه. ئهم پروّژهیه به فهرمی رانهگهیهندراوه، وهلیّ له میدیاکانی جیهانی باس کراوهو، چهند بهرپرسیّکی حکومهتی ههریّمی کوردستان ناویان هیّناوهو، دهقی پروّژهکه به ئینگلیزییهو، ههر به ئینگلیزیش له ههندی سایتی بیانی بلاوکراوهتهوه، زوّر ناوهندو دهزگاو، حکومهت و میدیای بیانی و لایهن، به ئاگان و شروّقهو باسی کردووه، کهچی نه تهرجومه کراوه بو کوردی، نه بو عهرهبی و، نه دراوه به ناوهنده کانی دهسهلاتی فهرمی و نه به میدیاکان و کمنالهکانی راگهیاندنی کوردستانیش و، نهخه لکی کوردستان لیّی به ئاگایه. کهنالهکانی راگهیاندنی کوردستانیش و، نهخه لکی کوردستان لیّی به ئاگایه. کوردستان لیّی به ئاگایه. کوردستان لهگهل کومیهانی ههریّمی کوردستان له همان و، ههتاکو نهو

ریککهوتننامهیهی میترووی ۲۰۰۷/۲/۲۹ له نیوان حکومه تی ناوه ندو حکومه تی ههریم، له خانهی زور نهینیدایه....!

به هدر حال دیاره حکومه تی هدریمی کوردستان له ۲۰۰۹/۹ (پروژهی یاسای نهوت و گازی ههریمی کوردستانی داوه به چهند دهزگاو ناوهندیکی راگهیاندنی بیانی. پروژهکه ههر وهک ئاماژهمان بو کرد، به زمانی ئینگلیزی ئاماده کراوه. وهکو له مبدیاکانی بیانی باسی دهکهن گوایه پروژهکه لهلایهن دهزگای (بی. اف. سی. ئەنرجىسى ئەدفايزەر)ى ئەمرىكى ئامادە كراوە، (B.F.C.Energys Adviser) که دەزگايەکى پيشەپى ياساپى ناسراوى ئەمرىكايە بۆ كاروبارى راوێژكارى. ھەندى له پسپورانی بواری کهرتی پیشهسازی نهوت له و باوهرهدان که پروژهی پاسای نهوت و گازی ههریمی کوردستان له رووی یاسایی و میههنییهوهو، له رووی ریکوپیکی و دروستی زاراوه یاسایی و ئابووری و هونهرییه کانی نهوتی و چونیه تی دارشتنی ماددهو برگهکانی زور باشتره لهوهی حکومهتی ناوهندو، باشتر وابوو ئهم پروژهیه لهلايهن وهزارهتي سهرچاوه سرووشتيپه كاني حكومهتي كوردستان به فهرمي تهرجومه بکرایه ته سهر زمانی کوردی و له راگهیاندنه کانی کوردستان بلاوبكرايه تموه، همر چون ئينگليزييه كمي له ميدياكاني بياني بالاوكراوه تموه. له کوردستانیش ئهوهنده روشنبیرو ئابووریناس و پسپوری بواری یاساو نهوت و ئابووريمان هديه، هدر چ ندبيت به ئدندازهي هدندي له بدريرساني ئدمروي بواري نهوت و کانزا سرووشتییه کانی کوردستان، موهتهم بن به سهروه ت سامانی ولاتهکهیان و، کاریان بۆ کردبیّت و شهرم نهکهن له زمانی کوردی شیرینی خوّیان و، لهوان زیاتر حیساب بو رای گشتی کوردستان بکهن، به تایبهتی سهبارهت به كالآيهكي ئيستراتيجي وهكو نهوت. سهير لهوهدايه ئهو پروّژهو گريبهستانه بدريّن به راگەياندنەكانى بيانى بە ھەموو جۆرى، يان باسى گشت وردەكارىيەكانى پرۆژەيەكى ودها بکهن، که راسته وخو پهيوهندي به چارهنووسي خهلکي کوردستانه وه ههبيّت، کهچی، ئهم جوّره کاربهدهستانه ههمان ماف بوّ خه لکی کوردستان به رهوای نابینن، كه دەزگا پەيوەندارەكانى خۆيان، راگەياندنى خۆيان، خەڭكى خۆيان ئاگادار نه که نه وه له ناوه روّکی ئه و گریبه ست و بگره و به رده و ناکوّکییه کانی بواری ئه و کالا چارەنووسسازە ...!

باس کردنی ناوه روّکی پروژه ی یاسای نهوت و گازی هه ریّمی کوردستان زوّر همانده کریت و له دهرفه تیّکی نزیکدا باسی دهکهین...

## يوختهكمي:

یاسای نهوت و گازی کوماری العراق که له دوای ۲۰۰۷/۲/۱۵ وهک راگهیهندراوه، نه نجومهنی وه زیرانی العراق په سندی کردووه. که نیردرا بز نه نجومهنی نوینه دران، له به رکسه و کسوری و ره خنهیه کی فره الایه نه وریان نه گرتووه، یا نیردراوه ته وه بز نه نجومه نی وه زیران. ناردنه وهی ده گهریته وه بز ره خنه یه کی زور و چه ند لایه نانه ی. سیاسی و نابووری و یاسایی و هونه ری.. له و تاریخ کماندا له هه فت نامه ی (هاولاتی) ژماره (۳۲٤)ی نه م سال، ناماژه مان به ره خنه رگشتی)یه کان کردو، له خاله کانی سه ره وهی نه م باسه یشماندا تیشکمان خسته سه ر چه ند لایه نیکی دیکه ی ناوه روزکی له گهل نه وه شدا:

۱- ئهم پروژه یاسایه له بنه ره تدا ویستیکی ئه مریکی و ئیدارهی (جورج ده بلیو برش) ه ، وه ک ئامانج و ریگا چاره یه کی سه ره کی له داگیر کردنی العراق و رزگار بوون له زه لکاوه که ی.

۲- ههر چون له سهره تای سهده ی رابردوو، نهوت هوکاری جهزیی زلهیزه کان بوو بو نهم ناوچهیه و، له ژیر پهرده ی ئازادی و دیموکراتی و شارستانیه و بازاری ئازاد داگیریان کردو، ئهم (العراق) ه دروست کرا له لایه ن (بهریتانیا) ی عوزماو، له گه ل فهره نساو ئه مریکا دهستیان به سهر سهرچاوه کانی نه و تدا گرت و کومپانیا زبه لاحه کانیان له ژیر فشاری هیزو ده سه لات و نفوزی داگیر که رو به پینی مهرجه کانیان، گریبه سته کانیان فه رز کردو، نهوتی و لاتیان بو ماوه ی زیاتر له نیبو سهده تالان کردن و، رژیمی ده ستکردیان دروست کردو، توی دیکتاتوریه و تاکیه وی وره گه ز پهرستییان چاندو گه شه یان پیدا، تاکو ناوچه که و قدم و لاته یان توشی چه ندین شهرو گرفت کرد، هه روه هایش و اله سهره تای ئه مسهده یه و له به رنهوت و گاز، ئه مریکای زله یز به هاو کاری به ریمیان دروست کردوو، غهرقی شه پی ناوخویان لادا. رژیمی ده ستکردی دوور به دیکه یان دروست کردو، غهرقی شه پی ناوخویان کرد. به پاساوی دوور خسستنه وی کیدان دروست کردو، غهرقی شه پی ناوخویان کرد. به پاساوی دوور خسستنه وی کیدوه به کردوه ته خالی کی جه زبی ئیرهاب. له جیاتی رزگاری و ئازادی کردستانیشه وه، کردوه ته خالیکی جه زبی ئیرهاب. له جیاتی رزگاری و ئازادی و دیوکراتی و گه شه پیدانی ئابووری و کومه لایه تی، و اده مارگیری ئایینی و دیوکراتی و گه شه پیدانی ئابووری و کومه لایه تی، و اده مارگیری ئایینی

- ئوسولی و سیاسی و تایفهگهری و رهگهزپهرستی و ئیرهاب و شهری تایفی و رهگهزی ناوخت و ، بهردهوام بوونی سیاسهتی تهعریب و گورینی قهوارهی نهتهوایهتی و بیکاری و گرانی و قروقاتی و نا ئاسایشی و ، بهرهالای و دهستیوهردانی ئیقلیمی و نیودهولهتی و ، فهرز کردنی ئهجینده کانی ئهم زلهیزانه ، به تایبهتی له بواری نهوت و گازو ئابووری ، پیاده ده کریت …!
- ۳- ئهگهر چی پروژه یاساکه به زاهیر، کومهلیّک پرنسیپ و دام و دهزگای نویی تیدا بهدی دهکریّت، وهلی له ناوه پوکدا گه پانه وه یه کی به ره و دواوه یه، له بواری سه ربه خویی و خاوه نداری نهوت و گازی العراق، به والا کردنی ده رگای العراق بو کومپانیا زه به لاحه کان و تهجینده ی تایبه ت و به رژه وه ندییه کانیان و، ته رکیز کردن له سه ر پرنسیپی (مشارکه الانتاج)، زور له و پرنسیپ و دیاردانه (نسخ) ده کات.
- 3- له نیّوان لایهنه کانی به شدار له ده سه لاتی ناوهندی به غدا به گستی و، له خودی یه که لایهنیش به تایبه تی، کومه لیّک دیدوبو چوون، له سهر ههندی جمه سهری سهره کی نهم پروژه یاسایه به دی ده کریّت، چه له سهر ههل و کات واقیعی نهمروزی العراق وه کو و لا تیّکی داگیر کراو و مانه وهی دوسیّیه کانی نهمنی و نابووری به ده ستی هیّزی داگیرکهری نهمریکی و، لاوازی و بی توانایی حکومه ت و دام و ده زگاکانی له گشت بواره کانی ژیانی نهم و لاته و، چله سهر ناوه روّکی.
- ۵ دەستوورى هەمىشەيى العراق هێشتا لە قۆناغى پێداچوونەوەدايە. دوور نىيە دەستكارى چەند پرنسىيپ و ماددەو برگەيەكى بكرێت. يەك لە هۆكارە سەرەكىيەكانى ڧەرز كردنى ئەو پێداچوونەوەيە بە دەستوورى هەمىشەيى العراق لەلايەن بەرهەلستكارانى و، (كێشەى سەروەت و سامانى نەوت و گازو كەرتى پيشەسازى نەوت و، شێوەو شێوازى ئيستغلال كردن و دابەش كردن و، دەسەلاتەكان...هتد) بوو. بۆيە دەرچواندنى ياسايەكى وا چارەنووسساز و پەيوەندار بە مێژوو و سەروەرى و ئابوورى و ئەمرۆ و دوارۆژى العراق، ھەر چى نەبىيت پێش تەواو بوونى دارشتنەوەو پەسند كردنى دەستوورو، لە بارودۆخى ئەمرۆي ئالۆزاوى ئەم ولاتە، كارێكى نا بەجێيە.

- ۲- ئهم پروژه یاسایه، به چهند مادده و برگه و رسته ی بریقه دار، ئاماژه ی به چهند پرنسیپی کردووه له ماف و به شداری لایه نی کوردستانی لهمه پر ده رهینانی نهوت و گاز به گشتی. وه لی له ناوه پر وکدا (کوردستانییه کان) خاوه نی سه روه ت و سامانی خریان نین. (خاوه نی نه وت و گاز) (گهلی العراق) ه و ، به شداری کوردستانییه کان زیاتر له چوارچیوه ی (تهنسیق) و (راویژ) تیناپه پریت. (تهنسیق) و (راویژ)یش مولزه م نییه. یاداشته ئیمزا نه کراوه که ی نیوان حکومه تی هه ریدی کوردستانی و ناوه پروژی لایه نیک له و گرفته ده خاته پروو. هه لویستی لایه نی کوردستانی دوای په سند کردنی ئه و پروژه یاسایه له لایه ن ئه نجومه نی وه زیرانه وه بووه. ئه مه شرسی پرنسیپی (التوافق) و روّلی فراکسیونی کوردستانی له ده سه لاتی کارگیری ناوه ندی به غدا ده خاته ریسیاره وه.
- ۷- لهم پروّژه یاسایهو له ماددهی (ع-ب)یدا دهسه لات دراوه به وه زاره تی نهوتی حکومه تی ناوه ند، که لهماوه ی (۳)مانگ له ده رچواندنی یاسای نهوت و گازی ناوه ند ده بیّت بهگشت گریبه سته کاندا بچیّته وه که له پیّش ده رچواندنی و پیاده کردنی ئهم یاسایه ئیسزا کراوه و ئه نجامی پیّداچوونه وه کهیان بدریّت به (ئه نجومه نی نهوت و گازی فیدرال) و (ئه نجومه نی فیدرال) بریاری کوّتایی له پهسند کردن یان چاکسازی یان ره تکردنه وه ی ئه دات، که چی له برگهی (۱) ههمان مادده، ده سه لاتی پیّداچوونه وه به گریبه سته کانی حکومه تی هه یّمی کوردستان (ئه وانه ی که ئاماژه مان بو کرد)داوه، به (مه کته بی راویژکارانی سه ربه خرّه مکتب المستشارین المستقلین) و، بریاری ئهم (مه کته به) قاتیعانه ده بیّت. واته نه بو حکومه تی هه ریّمی کوردستان و ، نه په رلهمانی کوردستان و ئه نجومه نی نه وت و گازی فییدرال .... هتد)، ئه لیّن بو هیچ لایه ک نییه بریاری ئه و (مه کته به) ره تبکاته وه . ئه مهش جگه به سووک ته ماشا کردنی ناوه ند ، ده رحه ق به دام و دزگ پهیوه نداره کانی هه ریّمی کوردستان، نا ته بایه له گه ل مادده ی به دام و دزگ پهیوه نداره کانی هه ریّمی کوردستان، نا ته بایه له گه ل مادده ی ده سه لاته کانی هم ریّمی کوردستان به به دام و دزگ پهیوه نداره کانی هه مییشی کوردستان، نا ته بایه له گه ل مادده ی ده سه لاته کانی هم ریّمی کوردستان به به دام و دزگ پهیوه نداره کانی هه ریّمی کوردستان، نا ته بایه له گه ل مدریّمی کوردستان به ده سه لاته کانی هم ریّمی کوردستان.
- ۸- ئەو چوار گریبهسته (نهینیانهی) (همردوو ئیدارهی ئەودەمی همریمی کوردستان) لهگهل کۆمپانیاکانی تورکیاو بیانی، پیش(رزگاری)، یان که دواتر

ئیمزا کراون و، له پیّش پهسند کردنی دهستووری ههمیشه یی العراق و ئهم پروّژه یاسایه دا بووه و، ههر ئهمه ش بووه ته مایه ی مشتووم پلهسه ری و، ههر له نیّوان ناوه ندی به غداو ههریّمی کوردستان.

۹- له قۆناغه کانی پیش (رزگاری) (داگیر کردنی) العراق، به زوری زورداری و، بن ئارەزوو و خواستى سەركردايەتى كوردو خەلكى كوردستان، زلهيزەكان و دەسەلاتى خۆجيەتى عيراق، ئەوەي ويستيان فەرزيان كرد بە سەر ئەم مىللەتە. وهلتي ئەمرۆ زلهينزيكى وەكو ئەمرىكا، (كە ھەمىشە لايەنى كوردستانى خۆي بە لايدنگرو هاويه ياني دهزانيت و، به ههواوه ده ژيت که لهو سونگهوه ديت و يهک تەرفە بۆ خەلكى خۆي و جيھانىش، دونياي بۆكردوەتە شامى شەرىف)و، دەسمالاتى (هاوبەشى) ناوەند، بە بەشمارى خودى لايەنى فىدرمى هەريمى کوردستان و، له ژیر دروشمی واقیعیهت و، بنیادنانی دهولهتی پاس و دیوکراتیدت و مافی مروّف و شدفافیدت، سدروهت و سامانی کوردستان (به دهستوورو به یاسا) به (عهمهلی) زهوت کراو، له سنووری (۵۱ ٪)ی خاکهکهی به دهقی دهست وور و باسایی کرا به ناوچهی (المتنازع علیها)و، چوّن كوردستانيك همر همان مافي خاوهنداريان ههيه، ههر هممان شت بق (تەعرىبىچىپيەكان)يش...! واتا ئەوەي كە بە زۆر فەرز كرابوو، خەلكى كوردستان همميشه قمبوولي نهكردو، دانيان يي نهئهناو له پيناو رهتكرنهوهي لافاوی خوین و قوربانییان داوه، وا به بهندی دهستووری و یاسا قهبوول کرا..! ئەرەپىش بارەرى وايە ئەرەي بە زۆر فەرز كرابور بە ياسا رەردەگيرېتەرە، يان زۆر گهشبینه، یان هیشت به باشی میرووی گورینی قهوارهی نهتهوایهتی و، ناوەرۆكى كېشەي كورد لەم ناوچەيە ناخوينېتەوەو، تاكو ئېستا بەرامبەرەكەي به باشى نەناسىيوەو، لە زەوق و وەرەقى ئەمرىكاو ئەخلاقى (كلنتۆن) و، پەيمان و هەڭكىتسانى كاكە (بۆش) بەباشى نەگەيشتووه..!



## بهش دودهم

# **پاشگ**ۆگان



# دمقى دەستوورى ھەميشەيى كۆمارى العراق

## بسم الله الرحمن الرحيم (( ولَقَدُّ كَرَّمنا بني آدَمَ ))

نحنُ ابناء وادي الرافدين، موطن الرسل والأنبياء، ومثوى الائمة الأطهار، ومهد الحضارة، وصناع الكتابة، و رواد الزراعة، و وضاع الترقيم. على أرضنا سنَّ أولُ فانون وضعه الانسان، وفي وطننا خُطُّ أعرقُ عهد عادل لسياسة الأوطان، وفوقَ ترابنا صلى الصحابةُ والأولياء، ونظَّرَ الفلاسفةُ والعلماء، وأبدعَ الأدباء والشعراء.

عرفاناً منّا بحق الله علينا، وتلبيةً لنداء وطننا ومواطنينا، واستجابةً لدعوة قياداتنا الدينية و قوانا الوطنية واصرار مراجعنا العظام وزعمائنا وسياسيينا، ووسط مؤازرة عالمية من اصدقائنا ومحبينا، زحفنا لأول مرة في تاريخنا لصناديق الاقتراع بالملاين، رجالاً ونساءً وشيباً وشباناً في الثلاثين من شهر كانون الثاني من سنة الفين و خمسة ميلادية، مستذكرين مواجع القمع الطائفي من قبل الطغمة المستبدة ومستلهمين فجائع شهداء العراق شيعة وسنة، عرباً وكورداً وتركماناً، و من مكونات الشعب جميعها، ومستوحين ظلامة استباحة المدن المقدسة والجنوب في الانتفاضة الشعبانية، ومكتوين بلظى شجن المقابر الجماعية والاهوارو الدجيل وغيرها، ومستنطقين عذابات القمع التركمان في بشير، ومعانات اهالي المنطقة الغربية كبقية مناطق العراق من تصفية التركمان في بشير، ومعانات اهالي المنطقة الغربية كبقية مناطق العراق من تصفية قياداتها ورموزها وشيوخها وتشريد كفاءاتها وتجفيف منابعها الفكرية والثقافية، فسعينا يداً بيد، وكتفاً بكتف، لنصنع عراقنا الجديد، عراق المستقبل، من دون نعرة فسعينا يداً بيد، وكتفاً بكتف، لنصنع عراقنا الجديد، عراق المستقبل، من دون نعرة طائفية، ولا نزعة عنصرية ولا عقدة مناطقية ولاقييز، ولا إقصاء.

لم يثننا التكفيرُ والارهابُ من أن غضي قُدماً لبناء دولة القانون، ولم توقفنا الطائفية والعنصرية من ان نسير معاً لتعزيز الوحدة الوطنية، وانتهاج سببُلِ التداول السلمي للسلطة، وتبنى اسلوب التوزيع العادل للثروة، ومنح تكافؤ الفرص للجميع.

نحنُ شعبُ العراق الناهض تواً من كبوته، والمتطلع بثقة إلى مستقبله من خلال نظام جمهوري اتحادي ديمقراطي تعددي، عَقَدنا العزم برجالنا ونسائنا، وشيوخنا وشبابنا، على احترام قواعد القانون و تحقيق العدل و المساواة، ونبذ سياسة العدوان، والاهتمام

بالمرأة وحقوقها، والشيخ وهمومه، والطفل وشؤونه، واشاعة ثقافة التنوع، ونزع فتيل الارهاب.

نحنُ شعبُ العراق الذي آلى على نفسه بكلِ مكوناته وأطيافه ان يقرر بحريته واختياره الاتحاد بنفسه، وأن يتعظ لغده بأمسه، وأن يسنن من منظومة القيم والمُثُل العليا لرسالات السماء ومن مستجدات علم وحضارة الانسان هذا الدستور الدائم. إنّ الالتزام بهذا الدستور يحفظُ للعراق اتحاده الحر شعبا وأرضاً وسيادةً.

## الباب الأول المبادئ الأساسية

المادة (١):

جمهورية العراق دولة اتحادية واحدة مستقلة، ذات سيادة كاملة، نظام الحكم فيها جمهوري نيابي (برلماني) ديقراطي، وهذا الدستور ضامن لوحدة العراق. المادة (٢):

اولاً - الاسلام دين الدولة الرسمي، وهو مصدر أساس للتشريع:

أ ـ لايجوز سن قانون يتعارض مع ثوابت احكام الاسلام.

ب ـ لايجوز سن قانون يتعارض مع مبادئ الديمقراطية.

ج ـ لايجوز سن قانون يتعارض مع الحقوق والحريات الاساسية الواردة في هذا الدستور.

ثانياً ـ يضمن هذا الدستور الحفاظ على الهوية الاسلامية لغالبية الشعب العراقي، كما و يضمن كامل الحقوق الدينية لجميع الافراد في حرية العقيدة والممارسة الدينية، كالمسيحيين، والآيزديين، والصابئة المندائيين.

المادة (٣):

العراق بلد متعدد القوميات والأديان والمذاهب، وهو عضو مؤسس وفعال في جامعة الدول العربية، وملتزم بميثاقها، و جزء من العالم الإسلامي.

المادة (٤):

أولاً. اللغة العربية واللغة الكوردية هما اللغتان الرسميتان للعراق، ويضمن حق العراقيين بتعليم ابنائهم باللغة الأم كالتركمانية، والسريانية، والأرمنية، في المؤسسات التعليمية الحكومية، وفقا للضوابط التربوية، أو بأية لغة أخرى في المؤسسات التعليمية الخاصة.

- ثانياً: يحدد نطاق المصطلح لغة رسمية، وكيفية تطبيق احكام هذه المادة بقانون يشمل:
  - أ ـ اصدار الجريدة الرسمية باللغتين.
- ب ـ التكلم والمخاطبة والتعبير في المجالات الرسمية كمجلس النواب، ومجلس الوزراء، والمحاكم، والمؤتمرات الرسمية، بأي من اللغتين.
- ج ـ الاعتراف بالوثائق الرسمية والمراسلات باللغتين واصدار الوثائق الرسمية بهما.
  - د ـ فتح مدارس باللغتين وفقا للضوابط التربوية.
- ه ـ اية مجالات أخرى يحتمها مبدأ المساواة، مثل الاوراق النقدية، وجوازات السفر، والطوابع.
- ثالثاً: تستعمل المؤسسات الاتحادية والمؤسسات الرسمية في إقليم كردستان اللغتين.
- رابعاً: اللغة التركمانية واللغة السريانية لغتان رسميتان أخريان في الوحدات الادارية التي يشكلون فيها كثافة سكانية.
- خامساً: لكل اقليم أو محافظة اتخاذ اية لغة محلية أخرى لغة رسمية اضافية اذا اقرت غالبية سكانها ذلك باستفتاء عام.

#### المادة (٥):

السيادة للقانون، والشعب مصدر السلطات وشرعيتها، يمارسها بالاقتراع السري العام المباشر وعبر مؤسساته الدستورية.

#### المادة (٦):

يتم تداول السلطة سلمياً، عبر الوسائل الديمقراطية المنصوص عليها في هذا الدستور.

#### المادة (٧):

اولاً: يحظر كل كيان أو نهج يتبنى العنصرية أو الارهاب أو التكفير أو التطهير الطائفي أو يحرض أو يمهد أو يمجد أو يروج أو يبرر له، وبخاصة البعث الصدامي في العراق ورموزه، وتحت اي مسمى كان، ولايجوز ان يكون ذلك ضمن التعددية السياسية في العراق، وينظم ذلك بقانون.

ثانياً. تلتزم الدولة محاربة الارهاب بجميع اشكاله، وتعمل على حماية اراضيها من ان تكون مقراً أو ممراً أو ساحة لنشاطه.

المادة (٨):

يرعى العراق مبدأ حسن الجوار، ويلتزم عدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول الاخرى، ويسعى لحل النزاعات بالوسائل السلمية، ويقيم علاقاته على اساس المصالح المشتركة والتعامل بالمثل، ويحترم التزاماته الدولية.

المادة (٩):

أولا ًـ

- أ ـ تتكون القوات المسلحة العراقية والاجهزة الامنية من مكونات الشعب العراقي، بما يراعي توازنها وتماثلها دون تمييز أو اقصاء، وتخضع لقيادة السلطة المدنية وتدافع عن العراق ولاتكون اداة لقمع الشعب العراقي ولاتدخل في الشؤون السياسية، ولا دور لها في تداول السلطة.
  - ب ـ يحظر تكوين ميليشيات عسكرية خارج اطار القوات المسلحة.
- ج لا يجوز للقوات المسلحة العراقية وافرادها، وبضمنهم العسكريون العاملون في وزارة الدفاع أو اية دوائر أو منظمات تابعة لها، الترشيح في انتخابات لإشغال مراكز سياسية، ولا يجوز لهم القيام بحملات انتخابية لصالح مرشحين فيها، ولا المشاركة في غير ذلك من الاعمال التي تمنعها انظمة وزارة الدفاع، ويشمل عدم الجواز هذا انشطة اولئك الافراد المذكورين انفأ التي يقومون بها بصفتهم الشخصية أو الوظيفية، دون ان يشمل ذلك حقهم بالتصويت في الانتخابات.
- د ـ يقوم جهاز المخابرات الوطني العراقي بجمع المعلومات، و تقويم التهديدات الموجهة للأمن الوطني، وتقديم المشورة للحكومة العراقية. ويكون تحت السيطرة المدنية ويخضع لرقابة السلطة التشريعية ويعمل وفقا للقانون، وعوجب مبادئ حقوق الانسان المعترف بها.
- ه- تحترم الحكومة العراقية، وتنفذ التزامات العراق الدولية الخاصة بمنع انتشار وتطوير وانتاج واستخدام الاسلحة النووية والكيميائية والبيولوجية، ويمنع

ما يتصل بتطويرها وتصنيعها وانتاجها واستخدامها من معدات ومواد وتكنولوجيا وأنظمة للاتصال.

ثانياً ـ تنظم خدمة العلم بقانون.

#### المادة (١٠):

العتبات المتاسة، والمقامات الدينية في العراق، كيانات دينية وحضارية، وتلتزم الدولة بتأكيد وصيانة حرمتها، وضمان عارسة الشمائر بحرية فيها.

المادة (۱۱):

بغداد عاصمة جمهورية العراق.

#### المادة (۲۲):

اولاً - ينظم بقانون، علم العراق وشعاره ونشيده الوطني بما يرمز إلى مكونات الشعب العراقي.

ثانياً ـ تنظم بقانون، الاوسمة والعطلات الرسمية والمناسبات الدينية والوطنية والتقويم الهجري والميلادي.

#### المادة (١٣):

اولاً ـ يُعدُ هذا الدستور القانون الاسمى والاعلى في العراق، ويكون ملزماً في انحائه كافة، وبدون استثناء.

ثانياً ـ لايجوز سن قانون يتعارض مع هذا الدستور، ويُعد باطلاً كل نص يرد في دساتير الاقاليم، أو اي نص قانوني آخر يتعارض معه.

الباب الثاني الحقوق والحريبات الفصل الاول الحقوق والحقوق الماذرة والسمادرة

## الفرع الاول: الحقوق المدنية والسياسية

#### المادة (١٤):

العراقيون متساوون أمام القانون دون تمييز بسبب الجنس أو العرق أو القومية أو الاصل أو اللون أو اللاين أو المذهب أو المعتقد أو الرأي أو الوضع الاقتصادي أو الاجتماعي.

#### المادة (١٥):

لكل فرد الحق في الحياة والأمن والحرية، ولايجوز الحرمان من هذه الحقوق أو تقييدها الا وفقاً للقانون، وبناءً على قرار صادر من جهة قضائية مختصة.

### المادة (۲۱):

تكافؤ الفرص حق مكفول لجميع العراقيين، وتكفل الدولة اتخاذ الاجراءات اللازمة لتحقيق ذلك.

# المادة (۱۷):

اولاً: لكل فرد الحق في الخصوصية الشخصية، بما لايتنافي مع حقوق الاخرين، والآداب العامة.

ثانياً: حرمة المساكن مصونة، ولايجوز دخولها أو تفتيشها أو التعرض لها الا بقرار قضائي، ووفقاً للقانون.

#### 1Dcs (11):

أولاً . الجنسية العراقية حقُّ لكل عراقي، وهي أساس مواطنته.

ثانياً ـ بعد عراقياً كل من ولد لأب عراقي أو لأم عراقية، وينظم ذلك بقانون. ثالثاً ـ

أ ـ يحظر إسقاط الجنسية العراقية عن العراقي بالولادة لأي سبب من الاسباب، ويحق لمن اسقطت عنه طلب استعادتها، وينظم ذلك بقانون. بنص على عند الجنسية العراقية من المتحنس بها في الحالات التي بنص

ب ـ تسحب الجنسية العراقية من المتجنس بها في الحالات التي ينص عليها القانون.

رابعاً. يجوز تعدد الجنسية للعراقي، وعلى من يتولى منصباً سيادياً أو أمنياً رفيعاً، التخلى عن اية جنسية أخرى مكتسبة، وينظم ذلك بقانون.

خامساً - لاتمنح الجنسية العراقية لأغراض سياسة التوطين السكاني المخل بالتركيبة السكانية في العراق.

سادساً - تنظم احكام الجنسية بقانون، وينظر في الدعاوى الناشئة عنها من قبل المحاكم المختصة.

### الادة (۱۹):

اولاً: القضاء مستقل لاسلطان عليه لغير القانون.

ثانياً. لا جريمة ولا عقوبة إلا بنص، ولا عقوبة إلا على الفعل الذي يعده القانون وقت اقترافه جريمة، ولا يجوز تطبيق عقوبة اشد من العقوبة النافذة وقت ارتكاب الجريمة.

ثالثاً التقاضي حق مصون ومكفول للجميع.

رابعاً. حق الدفاع مقدس ومكفول في جميع مراحل التحقيق والمحاكمة.

خامساً. المتهم بريء حتى تثبت إدانته في محاكمة قانونية عادلة، ولايحاكم المتهم عن التهمة ذاتها مرة أخرى بعد الافراج عنه، إلا اذا ظهرت ادلة حديدة.

سادساً. لكل فرد الحق في أن يعامل معاملة عادلة في الاجراءات القضائية والادارية.

سابعاً جلسات المحاكم علنية إلا اذا قررت المحكمة جعلها سرية.

ثامناً. العقوبة شخصية.

تاسعاً. ليس للقوانين اثر رجعي ما لم يُنص على خلاف ذلك، ولايشمل هذا الاستثناء قوانين الضرائب والرسوم.

عاشراً ـ لا يسري القانون الجزائي بأثر رجعي إلا إذا كان اصلح للمتهم.

حادي عشر تنتدب المحكمة محامياً للدفاع عن المتهم بجناية أو جنحة لمن ليس له محام يدافع عنه وعلى نفقة الدولة.

ثانی عشر ۔

أ. يحظر الحجز.

ب ـ لا يجوز الحبس أو التوقيف في غير الاماكن المخصصة لذلك وفقا لقوانين السجون المشمولة بالرعاية الصحية والاجتماعية والخاضعة لسلطات الدولة.

ثالث عشر. تعرض اوراق التحقيق الابتدائي على القاضي المختص خلال مدة لاتتجاوز اربعا وعشرين ساعة من حين القبض على المتهم، ولايجوز قديدها الا مرة واحدة وللمدة ذاتها.

#### المادة (٢٠):

للمواطنين رحالاً ونساءً، حق المشاركة في الشؤون العامة، والتمتع بالحقوق السياسية، بما فيها حق التصويت والانتخاب والترشيح.

#### المادة (۲۱):

اولاً. يحظر تسليم العراقي إلى الجهات والسلطات الاجنبية.

ثانياً. ينظم حق اللجوء السياسي إلى العراق بقانون، ولايجوز تسليم اللاجئ السياسي إلى جهة اجنبية، أو إعادته قسراً إلى البلد الذي فر منه.

ثالثاً. لا يمنح حق اللجوء السياسي إلى المتهم بارتكاب جرائم دولية أو ارهابية، أو كل من ألحق ضرراً بالعراق.

# الفرع الثانى ـ الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية

#### المادة (۲۲):

اولاً. العمل حق لكل العراقيين بما يضمن لهم حياة كريمة.

ثانياً. ينظم القانون، العلاقة بين العمال واصحاب العمل على اسس اقتصادية، مع مراعاة قواعد العدالة الاجتماعية.

ثالثاً: تكفل الدولة حق تأسيس النقابات والاتحادات المهنية، أو الانضمام اليها، وينظم ذلك بقانون.

### المادة (۲۳):

اولاً الملكية الخاصة مصونة، ويحق للمالك الانتفاع بها واستغلالها والتصرف بها في حدود القانون.

ثانياً لا يجوز نزع الملكية إلا لأغراض المنفعة العامة مقابل تعويض عادل، وينظم ذلك بقانون.

# ثالثاًـ

أ- للعراقي الحق في التملك في اي مكان في العراق، ولا يجوز لغيره تملك غير المنقول، الا ما استثنى بقانون.

ب. يحظر التملك لأغراض التغيير السكاني.

المادة (٤٢):

تكفل الدولة حرية الانتقال للأيدي العاملة والبضائع ورؤوس الاموال العراقية بين الاقاليم والمحافظات، وينظم ذلك بقانون.

المادة (٢٥):

تكفل الدولة اصلاح الاقتصاد العراقي وفق اسس اقتصادية حديثة وبما يضمن استثمار كامل موارده، وتنويع مصادره، وتشجيع القطاع الخاص وتنميته.

المادة (۲٦):

تكفل الدولة تشجيع الاستثمارات في القطاعات المختلفة، وينظم ذلك بقانون.

المادة (۲۷):

اولاً. للاموال العامة حُرمة، وحمايتها واجب على كل مواطن.

ثانياً. تنظم بقانون، الاحكام الخاصة بحفظ املاك الدولة وادارتها وشروط التصرف فيها والحدود التي لايجوز فيها النزول عن شيء من هذه الاموال.

المادة (۲۸):

اولاً. لاتفرض الضرائب والرسوم، ولاتعدل، ولاتجبى، ولا يعفى منها، إلا بقانون. ثانياً. يعفى اصحاب الدخول المنخفضة من الضرائب، بما يكفل عدم المساس بالحد الادنى اللازم للمعيشة، وينظم ذلك بقانون.

المادة (۲۹):

اولاً۔

أ. الاسرة اساس المجتمع، وتحافظ الدولة على كيانها وقيمها الدينية والاخلاقية والوطنية.

ب. تكفل الدولة حماية الامومة والطفولة والشيخوخة، وترعى النشئ والشباب، وتوفر لهم الظروف المناسبة لتنمية ملكاتهم وقدراتهم.

ثانياً. للأولاد حقّ على والديهم في التربية والرعاية والتعليم، وللوالدين حق على اولادهم في الاحترام والرعاية، ولاسيما في حالات العوز والعجز والشيخوخة.

ثالثاً. يحظر الاستغلال الاقتصادي للأطفال بصوره كافة، وتتخذ الدولة الاجراء الكفيل بحمايتهم.

رابعاً. تمنع كل اشكال العنف والتعسف في الاسرة والمدرسة والمجتمع.

#### المادة (٣٠):

اولاً تكفل الدولة للفرد وللاسرة وبخاصة الطفل والمرأة والضمان الاجتماعي والصحي، والمقومات الاساسية للعيش في حياة حرة كريمة تؤمن لهم الدخل المناسب، والسكن الملام.

ثانياً. تكفل الدولة الضمان الاجتماعي و الصحي للعراقيين في حال الشيخوخة أو المرض أو العجز عن العمل أو التشرد أو اليتم أو البطالة، وتعمل على وقايتهم من الجهل والخوف والفاقة، وتوفر لهم السكن والمناهج الخاصة لتأهيلهم والعناية بهم، وينظم ذلك بقانون.

#### المادة (٣١):

اولاً. لكل عراقي الحق في الرعاية الصحية، وتعنى الدولة بالصحة العامة، وتكفل وسائل الوقاية والعلاج بإنشاء مختلف انواع المستشفيات والمؤسسات الصحية.

ثانياً. للافراد والهيئات إنشاء مستشفيات أو مستوصفات أو دور علاج خاصة، وباشراف من الدولة، وينظم ذلك بقانون.

#### المادة (٣٢):

ترعى الدولة المعاقين وذوي الاحتياجات الخاصة، وتكفل تأهيلهم بغية دمجهم في المجتمع، وينظم ذلك بقانون.

## المادة (٣٣):

اولاً لكل فرد حق العيش في ظروف بيئية سليمة.

ثانياً ـ تكفل الدولة حماية البيئة والتنوع الاحيائي والحفاظ عليهما.

#### المادة (٣٤):

اولاً ـ التعليم عامل اساس لتقدم المجتمع وحق تكفله الدولة، وهو الزامي في المرحلة الابتدائية، وتكفل الدولة مكافحة الامية.

ثانياً ـ التعليم المجانى حق لكل العراقيين في مختلف مراحله.

ثالثاً . تشجع الدولة البحث العلمي للاغراض السلمية بما يخدم الانسانية، وترعى التفوق والابداع والابتكار ومختلف مظاهر النبوغ. رابعاً ـ التعليم الخاص والاهلي مكفول، وينظم بقانون.

الادة (٣٥):

ترعى الدولة النشاطات والمؤسسات الثقافية، بما يتناسب مع تاريخ العراق الحضارى والثقافي، وتحرص على اعتماد توجهات ثقافية عراقية اصيلة.

المادة (٣٦):

ممارسة الرياضة حق لكل عراقي وعلى الدولة تشجيع أنشطتها ورعايتها، وتوفير مستلزماتها.

# الفصل الثاني الحريات

المادة (۳۷):

أولاً:

أ ـ حرية الانسان وكرامته مصونة.

ب. لايجوز توقيف احد أو التحقيق معه الا بموجب قرار قضائي.

ج ـ يحرم جميع انواع التعذيب النفسي والجسدي والمعاملة غير الانسانية، ولاعبرة بأي اعتراف انتزع بالاكراه أو التهديد أو التعذيب، وللمتضرر المطالبة بالتعويض عن الضرر المادي والمعنوي الذي اصابه، وفقاً للقانون.

ثانياً: تكفل الدولة حماية الفرد من الاكراه الفكرى والسياسي والديني.

ثالثاً: يحرم العمل القسري "السخرة"، والعبودية وتجارة العبيد "الرقيق"، ويحرم الاتجار بالنساء والاطفال، والاتجار بالجنس.

الادة (۲۸):

تكفل الدولة، وبما لايخل بالنظام العام والاداب:

اولاً. حرية التعبير عن الرأى بكل الوسائل.

ثانياً . حرية الصحافة والطباعة والاعلان والاعلام والنشر.

ثالثاً \_ حرية الاجتماع والتظاهر السلمى، وتنظم بقانون.

. المادة (٣٩):

اولاً . حرية تأسيس الجمعيات والاحزاب السياسية، أو الانضمام اليها مكفولة، وينظم ذلك بقانون.

ثانياً ـ لايجوز اجبار احد على الانضمام إلى اي حزب أو جمعية أو جهة سياسية، أو اجباره على الاستمرار في العضوية فيها.

المادة (٤٠):

حرية الاتصالات والمراسلات البريدية والبرقية والهاتفية والالكترونية وغيرها مكفولة، ولا يجوز مراقبتها أو التنصت عليها، أو الكشف عنها، الا لضرورة قانونية وأمنية، وبقرار قضائي.

المادة (٤١):

العراقيون احرار في الالتزام باحوالهم الشخصية، حسب دياناتهم أو مذاهبهم أو معتقداتهم أو اختياراتهم، وينظم ذلك بقانون.

الادة (٢٤):

لكل فرد حرية الفكر والضمير والعقيدة.

المادة (٤٣):

اولاً ـ اتباع كل دين أو مذهب احرار في:

أ ـ مارسة الشعائر الدينية، بما فيها الشعائر الحسينية.

ب ـ إدارة الاوقاف وشؤونها ومؤسساتها الدينية، وينظم ذلك بقانون.

ثانياً . تكفل الدولة حرية العبادة وحماية اماكنها.

المادة (٤٤):

اولاً ـ للعراقي حرية التنقل والسفر والسكن داخل العراق وخارجه.

ثانياً ـ لايجوز نفي العراقي، أو ابعاده، أو حرمانه من العودة إلى الوطن.

المادة (٥٥):

أولاً ـ تحرص الدولة على تعزيز دور مؤسسات المجتمع المدني، ودعمها وتطويرها واستقلاليتها، بما ينسجم مع الوسائل السلمية لتحقيق الاهداف المشروعة لها، وينظم ذلك بقانون.

ثانياً ـ تحرص الدولة على النهوض بالقبائل والعشائر العراقية، وتهتم بشؤونها بما ينسجم مع الدين والقانون، وتعزز قيمها الانسانية النبيلة، وبما يساهم في تطوير المجتمع، وقنع الاعراف العشائرية التي تتنافى مع حقوق الانسان.

### المادة (٢٤):

لايكون تقييد ممارسة أي من الحقوق والحريات الواردة في هذا الدستور أو تحديدها الا بقانون أو بناء عليه، على ألا يس ذلك التحديد والتقييد جوهر الحق أو الحرية.

# الباب الثالث السلطات الاتحادية

الادة (٤٧):

تتكون السلطات الاتحادية من السلطات التشريعية والتنفيذية والقضائية، قارس اختصاصاتها ومهماتها على اساس مبدأ الفصل بين السلطات.

# الفصل الاول السلطة التشريعية

المادة (٨٤):

تتكون السلطة التشريعية الاتحادية من مجلس النواب ومجلس الاتحاد.

# الفرع الاول: مجلس النواب

الادة (٤٩):

اولاً ـ يتكون مجلس النواب من عدد من الاعضاء بنسبة مقعد واحد لكل مائة الف نسمة من نفوس العراق عثلون الشعب العراقي باكمله، يتم انتخابهم بطريق الاقتراع العام السري المباشر، ويراعى تمثيل سائر مكونات الشعب فيه.

ثانياً ـ يشترط في المرشح لعضوية مجلس النواب ان يكون عراقياً كامل الاهلية.

ثالثاً . تنظم بقانون، شروط المرشح والناخب وكل ما يتعلق بالانتخاب.

رابعاً \_ يستهدف قانون الانتخابات تحقيق نسبة تمثيل للنساء لا تقل عن الربع من عدد أعضاء مجلس النواب.

خامساً . يقوم مجلس النواب بسن قانون يعالج حالات استبدال اعضائه عند الاستقالة أو الاقالة أو الوفاة.

سادساً ـ لايجوز الجمع بين عضوية مجلس النواب، واي عمل، أو منصب رسمي اخر.

#### المادة (٥٠):

يؤدي عضو مجلس النواب اليمين الدستورية امام المجلس، قبل ان يباشر، عمله بالصيغة الاتية: "اقسم بالله العلي العظيم أن اؤدي مهماتي ومسؤولياتي القانونية، بتفان واخلاص وان احافظ على استقلال العراق وسيادته، وارعى مصالح شعبه، واسهر على سلامة ارضه وسمائه ومياهه وثرواته ونظامه الديمقراطي الاتحادي، وان اعمل على صيانة الحريات العامة والخاصة، واستقلال القضاء، والتزم بتطبيق التشريعات بامانة وحياد، والله على ما اقول شهيد".

#### الادة (٥١):

يضع مجلس النواب نظاماً داخلياً له لتنظيم سير العمل فيه.

# المادة (٢٥):

اولاً . يبت مجلس النواب في صحة عضوية اعضائه، خلال ثلاثين يوماً من تاريخ تسجيل الاعتراض، باغلبية ثلثي اعضائه.

ثانياً \_ يجوز الطعن في قرار المجلس امام المحكمة الاتحادية العليا، خلال ثلاثين يوماً من تاريخ صدوره.

# الادة (٥٣):

اولاً . تكون جلسات مجلس النواب علنية الا اذا ارتأى لضرورة خلاف ذلك. ثانياً . تنشر محاضر الجلسات بالوسائل التي يراها المجلس مناسبة.

#### المادة (٤٥):

يدعو رئيس الجمهورية مجلس النواب للانعقاد بمرسوم جمهوري، خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ المصادقة على نتائج الانتخابات العامة، وتعقد الجلسة برئاسة اكبر الاعضاء سناً لانتخاب رئيس المجلس ونائبيه، ولايجوز التمديد لاكثر من المدة المذكورة آنفاً.

#### المادة (٥٥):

ينتخب مجلس النواب في اول جلسة له رئيساً، ثم نائباً أول ونائباً ثانياً، بالاغلبية المطلقة لعدد أعضاء المجلس بالانتخاب السرى المباشر.

### المادة (٥٦):

اولاً ـ تكون مدة الدورة الانتخابية لمجلس النواب أربع سنوات تقويمية، تبدأ بأول جلسة له، وتنتهى بنهاية السنة الرابعة.

ثانياً ـ يجري انتخاب مجلس النواب الجديد قبل خمسة واربعين يوماً من تاريخ انتهاء الدورة الانتخابية السابقة.

#### المادة (٥٧):

لمجلس النواب دورة انعقاد سنوية بفصلين تشريعيين أمدهما ثمانية اشهر، يحدد النظام الداخلي كيفية انعقادهما، ولاينتهي فصل الانعقاد الذي تعرض فيه الموازنة العامة الا بعد الموافقة عليها.

#### 1Dcs (A0):

اولاً ـ لرئيس الجمهورية، أو لرئيس مجلس الوزراء، أو لرئيس مجلس النواب، أو لخمسين عضواً من اعضاء المجلس، دعوته إلى جلسة استثنائية، ويكون الاجتماع مقتصراً على الموضوعات التي اوجبت الدعوة اليه.

ثانياً ـ يتم تمديد الفصل التشريعي لدورة انعقاد مجلس النواب بما لايزيد على ثلاثين يوماً، لانجاز المهمات التي تستدعي ذلك، بناءً على طلب من رئيس الجمهورية، أو رئيس مجلس الوزراء، أو رئيس مجلس النواب، أو خمسين عضواً من اعضاء المجلس.

### المادة (٥٩):

اولاً . يتحقق نصاب انعقاد جلسات مجلس النواب بحضور الاغلبية المطلقة لعدد اعضائه.

ثانيا- تتخذ القرارات في جلسات مجلس النواب بالاغلبية البسيطة، بعد تحقق النصاب، ما لم ينص على خلاف ذلك.

#### 1Des (.7):

اولا- مشروعات القوانين تقدم من رئيس الجمهورية ومجلس الوزراء.

ثانيا- مقترحات القوانين تقدم من عشرة من أعضاء مجلس النواب، أو من احدى لجانه المختصة.

#### المادة (۲۱):

يختص مجلس النواب بما يأتى:

اولاً . تشريع القوانين الاتحادية.

ثانياً . الرقابة على اداء السلطة التنفيذية.

ثالثاً ـ انتخاب رئيس الجمهورية.

رابعاً ـ تنظيم عملية المصادقة على المعاهدات والاتفاقيات الدولية، بقانون يسن بأغلبية ثلثي اعضاء مجلس النواب.

# خامساً ـ الموافقة على تعيين كل من:

أ ـ رئيس واعضاء محكمة التمييز الاتحادية، ورئيس الادعاء العام، ورئيس هيئة الاشراف القضائي، بالاغلبية المطلقة، بناءً على اقتراح من مجلس القضاء الاعلى.

ب ـ السفراء واصحاب الدرجات الخاصة، باقتراح من مجلس الوزراء.

ج ـ رئيس اركان الجيش، ومعاونيه، ومن هم بمنصب قائد فرقة فما فوق، ورئيس جهاز المخابرات، بناء على اقتراح من مجلس الوزراء.

# سادساً ـ

أ \_ مساءلة رئيس الجمهورية بناءً على طلب مسبب، بالاغلبية المطلقة لعدد اعضاء مجلس النواب.

ب ـ اعفاء رئيس الجمهورية، بالاغلبية المطلقة لعدد اعضاء مجلس النواب، بعد ادانته من المحكمة الاتحادية العليا، في احدى الحالات الاتبة:

١ . الحنث في اليمين الدستورية.

٢ ـ انتهاك الدستور.

٣ ـ الخيانة العظمى.

### سابعاً ـ

- أ ـ لعضو مجلس النواب ان يوجه إلى رئيس مجلس الوزراء، والوزراء اسئلة في اي موضوع يدخل في اختصاصهم، ولكل منهم الاجابة عن اسئلة الاعضاء، وللسائل وحده حق التعقيب على الاجابة.
- ب ـ يجوز لخمسة وعشرين عضواً في الاقل من اعضاء مجلس النواب، طرح موضوع عام للمناقشة، لاستيضاح سياسة واداء مجلس الوزراء، أو احدى الوزارات، ويقدم إلى رئيس مجلس النواب، ويحدد رئيس مجلس الوزراء أو الوزراء موعداً للحضور امام مجلس النواب لناقشته.
- ج ـ لعضو مجلس النواب، وبموافقة خمسة وعشرين عضواً، توجيه استجواب إلى رئيس مجلس الوزراء أو الوزراء، لمحاسبتهم في الشؤون التي تدخل في اختصاصهم، ولاتجري المناقشة في الاستجواب الا بعد سبعة ايام في الاقل من تقديمه.

#### ثامناً ـ

- أ ـ لمجلس النواب سحب الثقة من احد الوزراء، بالاغلبية المطلقة، ويعد مستقيلاً من تاريخ قرار سحب الثقة، ولا يجوز طرح موضوع الثقة بالوزير الا بناءً على رغبته، أو طلب موقع من خمسين عضواً، اثر مناقشة استجواب موجه اليه، ولا يصدر المجلس قراره في الطلب الا بعد سبعة ايام في الاقل من تأريخ تقديمه.
- ١ ـ لرئيس الجمهورية، تقديم طلب الى مجلس النواب بسحب الثقة من رئيس مجلس الوزراء.
- لجلس النواب، بناء على طلب خمس "١/ ٥" اعضائه سحب الثقة من رئيس مجلس الوزراء، ولا يجوز ان يقدم هذا الطلب الا بعد استجواب موجه إلى رئيس مجلس الوزراء، وبعد سبعة ايام في الاقل من تقديم الطلب.
- ٣ ـ يقرر مجلس النواب سحب الثقة من رئيس مجلس الوزراء بالاغلبية
   المطلقة لعدد اعضائه.

- ج ـ تعد الوزارة مستقيلة في حالة سحب الثقة من رئيس مجلس الوزراء.
- د ـ في حالة التصويت بسحب الثقة من مجلس الوزراء بأكمله، يستمر رئيس مجلس الوزراء والوزراء في مناصبهم لتصريف الامور اليومية، لدة لاتزيد على ثلاثين يوماً، إلى حين تأليف مجلس الوزراء الجديد وفقاً لأحكام المادة "٧٣" من هذا الدستور.
- ه ـ لمجلس النواب، حق استجواب مسؤولي الهيئات المستقلة وفقا للاجراءات المتعلقة بالوزراء، وله اعفاؤهم بالاغلبية المطلقة.

#### تاسعاً ـ

- أ ـ الموافقة على اعلان الحرب وحالة الطوارئ بأغلبية الثلثين، بناءا على طلب مشترك من رئيس الجمهورية ورئيس مجلس الوزراء.
- ب. تعلن حالة الطوارئ لمدة ثلاثين يوماً قابلة للتمديد، وبموافقة عليها في كل مرة.
- ج ـ يخول رئيس مجلس الوزراء الصلاحيات اللازمة التي تمكنه من إدارة شؤون البلاد خلال مدة اعلان الحرب وحالة الطوارئ، وتنظم هذه الصلاحيات بقانون، بما لايتعارض مع الدستور.
- د ـ يعرض رئيس مجلس الوزراء على مجلس النواب، الاجراءات المتخذة والنتائج، في اثناء مدة اعلان الحرب وحالة الطوارئ خلال خمسة عشر يوماً من انتهائها.

#### 1Dcs (77):

- اولاً . يقدم مجلس الوزراء مشروع قانون الموازنة العامة والحساب الختامي إلى مجلس النواب لاقراره.
- ثانياً للجلس النواب اجراء المناقلة بين ابواب وفصول الموازنة العامة، وتخفيض مجمل مبالغها، وله عند الضرورة ان يقترح على مجلس الوزراء زيادة اجمالي مبالغ النفقات.

#### المادة (٦٣):

اولاً . تحدد حقوق وامتيازات رئيس مجلس النواب ونائبيه واعضاء المجلس، بقانون.

# ثانياً ـ

- أ ـ يتمتع عضو مجلس النواب بالحصانة عما يدلي به من اراء في اثناء دورة الانعقاد، ولا يتعرض للمقاضاة امام المحاكم بشأن ذلك.
- ب. لا يجوز القاء القبض على العضو خلال مدة الفصل التشريعي الا اذا كان متهماً بجناية، وبموافقة الاعضاء بالاغلبية المطلقة على رفع الحصانة عنه، أو اذا ضبط متلبساً بالجرم المشهود في جناية.
- ج ـ لايجوز القاء القبض على العضو خارج مدة الفصل التشريعي الا اذا كان متهماً بجناية، وبموافقة رئيس مجلس النواب على رفع الحصانة عنه، أو اذا ضبط متلبساً بالجرم المشهود في جناية.

#### المادة (١٤):

- اولاً ـ يحل مجلس النواب بالاغلبية المطلقة لعدد اعضائه، بناءً على طلب من ثلث اعضائه، أو طلب من رئيس مسجلس الوزراء و بموافقة رئيس الجمهورية، ولايجوز حل المجلس في اثناء مدة استجواب رئيس مجلس الوزراء.
- ثانياً ـ يدعو رئيس الجمهورية، عند حل مجلس النواب، إلى انتخابات عامة في البلاد خلال مدة اقصاها ستون يوماً من تاريخ الحل، ويعد مجلس الوزراء في هذه الحالة مستقيلاً ويواصل تصريف الامور اليومية.

# الفرع الثاني:- مجلس الاتحاد

#### المادة (٥٥):

يتم انشاء مجلس تشريعي يدعى بـ"مجلس الاتحاد" يضم ممثلين عن الاقاليم والمحافظات غير المنتظمة في أقليم، وينظم تكوينه، وشروط العضوية فيه، واختصاصاته، وكل ما يتعلق به، بقانون يسن بأغلبية ثلثي أعضاء مجلس النواب.

# الفصل الثاني السلطة التنفيذية

الادة (۲۲):

تتكون السلطة التنفيذية الاتحادية، من رئيس الجمهورية، ومجلس الوزراء، عارس صلاحياتها وفقاً للدستور والقانون.

# الفرع الاول:- رئيس الجمهورية

المادة (۱۲):

رئيس الجمهورية هو رئيس الدولة ورمز وحدة الوطن، يمثل سيادة البلاد، و يسهر على ضمان الالتزام بالدستور، والمحافظة على استقلال العراق، وسيادته، ووحدته، وسلامة اراضيه، وفقاً لاحكام الدستور.

المادة (۸۲):

يشترط في المرشح لرئاسة الجمهورية ان يكون:

اولاً ـ عراقياً بالولادة ومن ابوين عراقيين.

ثانياً . كامل الاهلية واتم الاربعين سنة من عمره.

ثالثاً . ذا سمعة حسنة وخبرة سياسية ومشهوداً له بالنزاهة والاستقامة والعدالة والاخلاص للوطن.

رابعاً . غير محكوم بجريمة مخلة بالشرف.

المادة (۲۹):

أولاً ـ تنظم بقانون، احكام الترشيح لمنصب رئيس الجمهورية.

ثانياً ـ تنظم بقانون، احكام اختيار نائب أو أكثر لرئيس الجمهورية.

الادة (۲۰):

اولاً ـ ينتخب مجلس النواب من بين المرشحين رئيساً للجمهورية، باغلبية ثلثي عدد اعضائه.

ثانياً - اذا لم يحصل اي من المرشحين على الاغلبية المطلوبة، يتم التنافس بين المرشحين الحاصلين على اعلى الاصوات، ويعلن رئيساً من يحصل على اكثرية الاصوات في الاقتراع الثاني.

#### الادة (۷۱):

يؤدي رئيس الجمهورية، اليمين الدستورية امام مجلس النواب، بالصيغة المنصوص عليها في المادة (٥٠) من الدستور.

#### المادة (۲۷):

اولاً \_ تحدد ولاية رئيس الجمهورية باربع سنوات، ويجوز اعادة انتخابه لمرة ثانية فحسب.

# ثانياً ـ

- أ ـ تنتهي ولاية رئيس الجمهورية بانتهاء مدة مجلس النواب.
- ب ـ يستمر رئيس الجمهورية بممارسة مهماته إلى مابعد انتهاء انتخابات مجلس النواب الجديد واجتماعه، على ان يتم انتخاب رئيس جديد للجمهورية خلال ثلاثين يوماً من تاريخ اول انعقاد له.
- ج ـ في حالة خلو منصب رئيس الجمهورية لأي سبب من الأسباب، يتم انتخاب رئيس جديد لاكمال المدة المتبقية لولاية رئيس الجمهورية.

#### المادة (۷۳) :

يتولى رئيس الجمهورية الصلاحيات الاتية :

- أولاً ـ اصدار العفو الخاص بتوصية من رئيس مجلس الوزراء، باستثناء ما يتعلق بالحق الخاص، والمحكومين بارتكاب الجرائم الدولية والارهاب والفساد المالى والاداري.
- ثانياً ـ المصادقة على المعاهدات والاتفاقيات الدولية، بعد موافقة مجلس النواب، وتعد مصادقا عليها بعد مضي خمسة عشر يوماً من تاريخ تسلمها.
- ثالثاً ـ يصادق ويصدر القوانين التي يسنها مجلس النواب، وتعد مصادقا عليها بعد مضى خمسة عشر يوما من تاريخ تسلمها.
- رابعاً . دعوة مجلس النواب المنتخب للانعقاد خلال مدة لا تتجاوز خمسة عشر يوما من تاريخ المصادقة على نتائج الانتخابات، وفي الحالات الاخرى المنصوص عليها في الدستور.

خامساً ـ منح الاوسمة والنياشين بتوصية من رئيس مجلس الوزراء وفقا للقانون. سادساً ـ قبول السفراء.

سابعاً . اصدار المراسيم الجمهورية.

ثامناً ـ المصادقة على احكام الاعدام التي تصدرها المحاكم المختصة.

تاسعاً ـ يقوم بمهمة القيادة العليا للقوات المسلحة للاغراض التشريفية والاحتفالية.

عاشراً . ممارسة اية صلاحيات رئاسية أخرى واردة في هذا الدستور.

المادة (٧٤):

يحدد بقانون، راتب ومخصصات رئيس الجمهورية.

الادة (٥٧) :

اولا : لرئيس الجمهورية تقديم استقالته تحريريا إلى رئيس مجلس النواب، وتعد نافذة بعد مضي سبعة ايام من تاريخ ايداعها لدى مجلس النواب.

ثانياً: يحل نائب رئيس الجمهورية محل الرئيس عند غيابه.

ثالثاً: يحل نائب رئيس الجمهورية محل رئيس الجمهورية عند خلو منصبه لاي سبب كان، وعلى مجلس النواب انتخاب رئيس جديد، خلال مدة لا تتجاوز ثلاثين يوما من تاريخ الخلو.

رابعاً: في حالة خلو منصب رئيس الجمهورية، يحل رئيس مجلس النواب، محل رئيس الجمهورية في حالة عدم وجود نائب له، على ان يتم انتخاب رئيس جديد خلال مدة لا تتجاوز ثلاثين يوما من تاريخ الخلو، وفقا لاحكام هذا الدستور.

# الفرع الثاني: - مجلس الوزراء

المادة (۲۷):

اولا: يكلف رئيس الجمهورية، مرشح الكتلة النيابية الاكثر عددا، بتشكيل مجلس الوزراء، خلال خمسة عشر يوما من تاريخ انتخاب رئيس الجمهورية.

ثانيا: يتولى رئيس مجلس الوزراء المكلف، تسمية اعضاء وزارته، خلال مدة أقصاها ثلاثون يوما من تاريخ التكليف. ثالثا: يكلف رئيس الجمهورية مرشحا، جديدا لرئاسة مجلس الوزراء، خلال خمسة عشر يوما، عند اخفاق رئيس مجلس الوزراء المكلف في تشكيل الوزارة، خلال المدة المنصوص عليها في البند "ثانيا" من هذه المادة.

رابعا: يعرض رئيس مجلس الوزراء المكلف، اسماء اعضاء وزارته، والمنهاج الوزاري، على مجلس النواب، ويعد حائزا ثقتها، عند الموافقة على الوزراء منفردين، والمنهاج الوزاري، بالاغلبية المطلقة.

خامسا: يتولى رئيس الجمهورية تكليف مرشح آخر بتشكيل الوزارة، خلال خمسة عشر يوما، في حالة عدم نيل الوزارة الثقة.

#### الادة (۷۷):

اولا: يشترط في رئيس مجلس الوزراء ما يشترط في رئيس الجمهورية، وان يكون حائزا الشهادة الجامعية أو ما يعادلها واتم الخامسة والثلاثين سنة من عمره.

ثانياً: يشترط في الوزير ما يشترط في عضو مجلس النواب، وان يكون حائزا الشهادة الجامعية أو ما يعادلها.

### IDes (AY):

رئيس مجلس الوزراء هو المسؤول التنفيذي المباشر عن السياسة العامة للدولة، والقائد العام للقوات المسلحة، يقوم بادارة مجلس الوزراء، ويترأس اجتماعاته، وله الحق باقالة الوزراء، بموافقة مجلس النواب.

### المادة (۲۹):

يؤدي رئيس واعضاء مجلس الوزراء، اليمين الدستورية امام مجلس النواب، بالصيغة المنصوص عليها في المادة (٥٠) من الدستور.

### المادة (۸۰):

عارس مجلس الوزراء الصلاحيات الاتية:

اولا: تخطيط وتنفيذ السياسة العامة للدولة، والخطط العامة، والاشراف على عمل الوزارات، والجهات غير المرتبطة بوزارة.

ثانيا: اقتراح مشروعات القوانين.

ثالثا: اصدار الانظمة والتعليمات والقرارات، بهدف تنفيذ القوانين.

رابعا: اعداد مشروع الموازنة العامة والحساب الختامي وخطط التنمية.

خامسا: التوصية إلى مجلس النواب، بالموافقة على تعيين وكلاء الوزارات والسفراء واصحاب الدرجات الخاصة، ورئيس اركان الجيش ومعاونيه، ومن هم بمنصب قائد فرقة فما فوق، ورئيس جهاز المخابرات الوطني، ورؤساء الاجهزة الامنية.

سادسا: التفاوض بشأن المعاهدات والاتفاقيات الدولية، والتوقيع عليها أو من يخوله.

# المادة (۱۸):

اولا: يقوم رئيس الجمهورية، مقام رئيس مجلس الوزراء، عند خلو المنصب لاي سبب كان.

ثانيا: عند تحقق الحالة المنصوص عليها في البند "اولا" من هذه المادة يقوم رئيس الجمهورية بتكليف مرشح آخر بتشكيل الوزارة، خلال مدة لا تزيد على خمسة عشر يوما، ووفقا لاحكام المادة (٧٦) من هذا الدستور.

# المادة (۲۸):

تنظم بقانون رواتب ومخصصات رئيس واعضاء مجلس الوزراء ومن هم بدرجتهم.

## المادة (۸۳):

تكون مسؤولية رئيس مجلس الوزراء والوزراء امام مجلس النواب، تضامنية وشخصية.

# الادة (١٤):

اولا: ينظم بقانون عمل، الاجهزة الامنية، وجهاز المخابرات الوطني، وتحدد واجباتها وصلاحياتها، وتعمل وفقا لمبادئ حقوق الانسان، وتخضع لرقابة مجلس النواب.

ثانيا: يرتبط جهاز المخابرات الوطني بمجلس الوزراء.

# المادة (٥٨):

يضع مجلس الوزراء نظاما داخليا، لتنظيم سير العمل فيه.

### المادة (٢٨):

ينظم بقانون تشكيل الوزارات ووظائفها ، واختصاصاتها ، وصلاحيات الوزير.

# الفصل الثالث السلطة القضائية

### Des (VA):

السلطة القضائية مستقلة، وتتولاها المحاكم على اختلاف انواعها ودرجاتها وتصدر احكامها وفقا للقانون.

#### Des (AA):

القضاة مستقلون، لا سلطان عليهم في قضائهم لغير القانون، ولايجوز لاية سلطة التدخل في القضاء أو في شؤون العدالة.

# المادة (۸۹):

تتكون السلطة القضائية الاتحادية، من مجلس القضاء الاعلى، والمحكمة الاتحادية العليا، ومحكمة التمييز الاتحادية، وجهاز الادعاء العام، وهيئة الاشراف القضائي، والمحاكم الاتحادية الاخرى التي تنظم وفقا للقانون.

# الفرع الاول:- مجلس القضاء الاعلى

# المادة (٩٠):

يتولى مجلس القضاء الاعلى إدارة شؤون الهيئات القضائية، وينظم القانون، طريقة تكوينه، واختصاصاته، وقواعد سير العمل فيه.

# المادة (۹۱):

عارس مجلس القضاء الاعلى الصلاحيات الاتية:

اولا: إدارة شؤون القضاء والاشراف على القضاء الاتحادى.

ثانيا: ترشيح رئيس واعضاء محكمة التمييز الاتحادية، ورئيس الادعاء العام، ورئيس هيئة الأشراف القضائي، وعرضهاعلى مجلس النواب للموافقة على تعيينهم.

ثالثا: اقتراح مشروع الموازنة السنوية للسلطة القضائية الاتحادية، وعرضها على مجلس النواب للموافقة عليها.

# الفرع الثاني:- المحكمة الاتحادية العليا

المادة (۹۲):

اولا : المحكمة الاتحادية العلبا هيئة قضائية مستقلة ماليا واداريا.

ثانياً: تتكون المحكمة الاتحادية العليا، من عدد من القضاة، وخبراء في الفقه الاسلامي، وفقهاء القانون، يحدد عددهم، وتنظم طريقة اختيارهم، وعمل المحكمة، بقانون يسن باغلبية ثلثي اعضاء مجلس النواب.

#### المادة (٩٣):

تختص المحكمة الاتحادية العليا بما يأتى:

اولا: الرقابة على دستورية القوانين والانظمة النافذة.

ثانيا: تفسير نصوص الدستور.

ثالثا: الفصل في القضايا التي تنشأ عن تطبيق القوانين الاتحادية، والقرارات والانظمة والتعليمات، والاجراءات الصادرة عن السلطة الاتحادية، ويكفل القانون حق كل من مجلس الوزراء، وذوي الشأن، من الافراد وغيرهم، حق الطعن المباشر لدى المحكمة.

رابعاً: الفصل في المنازعات التي تحصل بين الحكومة الاتحادية، وحكومات الاقاليم والمحافظات والبلديات والادارات المحلية.

خامساً: الفصل في المنازعات التي تحصل فيما بين حكومات الاقاليم أو المحافظات.

سادساً: الفصل في الاتهامات الموجهة إلى رئيس الجمهورية، ورئيس مجلس الوزراء والوزراء، وينظم ذلك بقانون.

سابعا : المصادقة على النتائج النهائية للانتخابات العامة لعضوية مجلس النواب.

### ثامنا ً:

أ- الفصل في تنازع الاختصاص بين القضاء الاتحادي، والهيئات القضائية للاقاليم والمحافظات غير المنتظمة في اقليم.

ب- الفصل في تنازع الاختصاص فيما بين الهيئات القضائية للاقاليم، أو
 المحافظات غير المنتظمة في اقليم.

الادة (٩٤):

قرارات المحكمة الاتحادية العليا باتة وملزمة للسلطات كافة.

# الفرع الثالث:- احكام عامة

المادة (٥٥):

يحظر انشاء محاكم خاصة أو استثنائية.

المادة (۲۹):

ينظم القانون تكوين المجاكم، وانواعها، ودرجاتها، واختصاصاتها، وكيفية تعيين القضاة و خدمتهم، واعضاء الادعاء العام، وانضباطهم، وإحالتهم على التقاعد.

المادة (۹۷):

القضاة غير قابلين للعزل الا في الحالات التي يحددها القانون، كما يحدد القانون الاحكام الخاصة بهم، وينظم مساءلتهم تأديبيا.

المادة (۹۸):

يحظر على القاضي وعضو الادعاء العام ما يأتي:

اولا: الجمع بين الوظيفة القضائية، والوظيفتين التشريعية، والتنفيذية، او اي عمل آخر.

ثانيا: الانتماء إلى اي حزب أو منظمة سياسية، أو العمل في اي نشاط سياسي.

المادة (۹۹):

ينظم بقانون، القضاء العسكري، ويحدد اختصاص المحاكم العسكرية التي تقتصر على الجرائم ذات الطابع العسكري التي تقع من افراد القوات المسلحة، وقوات الامن، وفي الحدود التي يقررها القانون.

المادة (۱۰۰):

يحظر النص في القوانين على تحصين اي عمل أو قرار اداري من الطعن.

#### المادة (۱۰۱):

يجوز بقانون، انشاء مجلس دولة، يختص بوظائف القضاء الاداري، والافتاء، والصياغة، وتمثيل الدولة، وسائر الهيئات العامة، امام جهات القضاء، الا ما استثنى منها بقانون.

# الفصل الرابع الهيئات المستقلة

### المادة (۲۰۱):

تعد المفوضية العليا لحقوق الانسان، والمفوضية العليا المستقلة للانتخابات، وهيئة النزاهة، هيئات مستقلة، تخضع لرقابة مجلس النواب، وتنظم اعمالها بقانون.

## المادة (۲۰۳):

اولا: يعد كل من البنك المركزي العراقي، وديوان الرقابة المالية، وهيئة الاعلام والاتصالات، ودواوين الأوقاف، هيئات مستقلة ماليا واداريا، وينظم القانون عمل كل هيئة منها.

ثانيا: يكون البنك المركزي العراقي مسؤولا امام مجلس النواب، ويرتبط ديوان الرقابة المالية، وهيئة الاعلام والاتصالات بمجلس النواب.

ثالثًا: ترتبط دواوين الاوقاف بمجلس الوزراء.

# المادة (١٠٤):

تؤسس هيئة تسمى مؤسسة الشهداء، ترتبط بمجلس الوزراء، وينظم عملها واختصاصاتها بقانون.

# المادة (٥٠١):

تؤسس هيئة عامة لضمان حقوق الاقاليم والمحافظات غير المنتظمة في اقليم، في المشاركة العادلة في إدارة مؤسسات الدولة الاتحادية المختلفة والبعثات والزمالات الدراسية، والوفود والمؤتمرات الاقليمية والدولية، وتتكون من ممثلي الحكومة الاتحادية، والاقاليم والمحافظات غير المنتظمة في اقليم، وتنظم بقانون.

#### IDes (1.1):

تؤسس بقانون، هيئة عامة لمراقبة تخصيص الواردات الاتحادية، وتتكون الهيئة من خبراء الحكومة الاتحادية والاقاليم والمحافظات وممثلين عنها، وتضطلع بالمسؤوليات الاتبة:

اولا: التحقق من عدالة توزيع المنح والمساعدات والقروض الدولية، بموجب استحقاق الاقاليم والمحافظات غير المنتظمة في اقليم.

ثانيا: التحقق من الاستخدام الامثل للموارد المالية الاتحادية واقتسامها.

ثالثا: ضمان الشفافية والعدالة عند تخصيص الاموال لحكومات الاقاليم أو المحافظات غير المنتظمة في اقليم، وفقا للنسب المقررة.

### الادة (۱۰۷):

يؤسس مجلس، يسمى مجلس الخدمة العامة الاتحادي، يتولى تنظيم شؤون الوظيفة العامة الاتحادية، بما فيها التعيين والترقية، وينظم تكوينه واختصاصاته بقانون.

# الادة (١٠٨):

يجوز استحداث هيئات مستقلة أخرى حسب الحاجة والضرورة بقانون.

# الباب الرابع اختصاصات السلطات الاتحادية

### المادة (۱۰۹):

تحافظ السلطات الاتحادية على وحدة العراق وسلامته واستقلاله وسيادته ونظامه الديمقراطي الاتحادي.

#### المادة (۱۱۰):

تختص السلطات الاتحادية بالاختصاصات الحصرية الاتية:

اولا: رسم السياسة الخارجية والتمثيل الدبلوماسي، والتفاوض بشأن المعاهدات والاتفاقيات الدولية، وسياسات الاقتراض والتوقيع عليها وابرامها، ورسم السياسة الاقتصادية والتجارية الخارجية السيادية.

ثانيا: وضع سياسة الامن الوطني وتنفيذها، بما في ذلك انشاء قوات مسلحة وادارتها، لتأمين حماية وضمان امن حدود العراق، والدفاع عنه.

ثالثا: رسم السياسة المالية، والكمركية، واصدار العملة، وتنظيم السياسة التجارية عبر حدود الاقاليم والمحافظات في العراق، ووضع الميزانية العامة للدولة، ورسم السياسة النقدية وانشاء بنك مركزي، وادارته.

رابعا: تنظيم امور المقاييس والمكاييل والاوزان.

خامسا: تنظيم امور الجنسية والتجنس والاقامة وحق اللجوء السياسي.

سادسا: تنظيم سياسة الترددات البثية والبريد.

سابعا: وضع مشروع الموازنة العامة والاستثمارية.

ثامنا: تخطيط السياسات المتعلقة بمصادر المياه من خارج العراق وضمان مناسيب تدفق المياه اليه وتوزيعها العادل داخل العراق، وفقا للقوانين والاعراف الدولية.

تاسعا: الاحصاء والتعداد العام للسكان.

#### المادة (۱۱۱):

النفط والغاز هو ملك كل الشعب العراقي في كل الاقاليم والمحافظات.

### المادة (۱۱۲):

اولا: تقوم الحكومة الاتحادية بادارة النفط والغاز المستخرج من الحقول الحالية مع حكومات الاقاليم والمحافظات المنتجة، على ان توزع وارداتها بشكل منصف يتناسب مع التوزيع السكاني في جميع انحاء البلاد، مع تحديد حصة لمدة محددة للاقاليم المتضررة، والتي حرمت منها بصورة مجحفة من قبل النظام السابق، والتي تضررت بعد ذلك، بما يؤمن التنمية المتوازنة للمناطق المختلفة من البلاد، وينظم ذلك بقانون.

ثانيا: تقوم الحكومة الاتحادية وحكومات الاقاليم والمحافظات المنتجة معا برسم السياسات الاستراتيجية اللازمة لتطوير ثروة النفط والغاز، بما يحقق اعلى منفعة للشعب العراقي، معتمدة احدث تقنيات مبادئ السوق وتشجيع الاستثمار.

#### المادة (١١٣):

تعد الاثار والمواقع الاثرية و البنى التراثية والمخطوطات والمسكوكات من الثروات الوطنية التي هي من اختصاصات السلطات الاتحادية، وتدار بالتعاون مع الاقاليم والمحافظات، وينظم ذلك بقانون.

### الادة (١١٤):

تكون الاختصاصات الاتية مشتركة بين السلطات الاتحادية وسلطات الاقاليم:

اولا: إدارة الكمارك بالتنسيق مع حكومات الاقاليم والمحافظات غير المنتظمة في اقليم، وينظم ذلك بقانون.

ثانيا: تنظيم مصادر الطاقة الكهربائية الرئيسة وتوزيعها.

ثالثا: رسم السياسة البيئية لضمان حماية البيئة من التلوث والمحافظة على نظافتها، بالتعاون مع الاقاليم والمحافظات غير المنتظمة في اقليم.

رابعا: رسم سياسات التنمية والتخطيط العام.

خامسا: رسم السياسة الصحية العامة، بالتعاون مع الاقاليم والمحافظات غير المنتظمة في اقليم.

سادسا: رسم السياسة التعليمية والتربوية العامة بالتشاور مع الاقاليم والمحافظات غير المنتظمة في اقليم.

سابعاً: رسم سياسة الموارد المائية الداخلية، وتنظيمها بما يضمن توزيعا عادلا لها، وينظم ذلك بقانون.

#### المادة (١١٥):

كل ما لم ينص عليه في الاختصاصات الحصرية للسلطات الاتحادية، يكون من صلاحية الاقاليم والمحافظات غير المنتظمة في اقليم، والصلاحيات الاخرى المشتركة بين الحكومة الاتحادية والاقاليم تكون الأولوية فيها لقانون الاقاليم و المحافظات غير المنتظمة في اقليم، في حالة الخلاف بينهما.

# الباب الخامس سلطات الاقاليسم

# الفصل الأول (الاقاليم)

#### المادة (۲۱۱):

يتكون النظام الاتحادي في جمهورية العراق من عاصمة واقاليم ومحافظات لامركزية وادارات محلية.

### المادة (۱۱۷):

اولاً: يقر هذا الدستور عند نفاذه، اقليم كردستان، وسلطاته القائمة اقليماً اتحادياً.

ثانياً: يقر هذا الدستور، الاقاليم الجديدة التي تؤسس وفقاً لاحكامه.

### الادة (۱۱۸):

يسن مجلس النواب في مدة لاتتجاوز ستة اشهر من تاريخ اول جلسة له، قانوناً يحدد الاجراءات التنفيذية الخاصة بتكوين الاقاليم، بالاغلبية البسيطة للاعضاء الحاضرين.

# المادة (۱۱۹):

يحق لكل محافظة أو اكثر، تكوين اقليم بناء على طلب بالاستفتاء عليه، يقدم بأحدى طريقيتين:

أولاً: طلب من ثلث الاعضاء في كل مجلس من مجالس المحافظات التي تروم تكوين الاقليم.

ثانياً: طلب من عُشر الناخبين في كل محافظة من المحافظات التي تروم تكوين الاقليم.

#### المادة (۱۲۰):

يقوم الاقليم بوضع دستور له، يحدد هيكل سلطات الاقليم، وصلاحياته، وآليات مارسة تلك الصلاحيات، على ان لايتعارض مع هذا الدستور.

#### المادة (۱۲۱):

اولاً: لسلطات الاقاليم الحق في عمارسة السلطات التشريعية والتنفيذية والقضائية، وفقا لاحكام هذا الدستور، باستثناء ما ورد فيه من اختصاصات حصرية للسلطات الاتحادية.

ثانياً: يحق لسلطة الاقليم تعديل تطبيق القانون الاتحادي في الاقليم، في حالة وجود تناقض أو تعارض بين القانون الاتحادي وقانون الاقليم بخصوص مسألة لاتدخل في الاختصاصات الحصرية للسلطات الاتحادية.

ثالثاً: تخصص للاقاليم والمحافظات حصة عادلة من الايرادات المحصلة اتحادياً، تكفي للقيام باعبائها ومسؤولياتها، مع الاخذ بعين الاعتبار مواردها وحاجاتها، ونسبة السكان فيها.

رابعاً: تؤسس مكاتب للاقاليم والمحافظات في السفارات والبعثات الدبلوماسية لتابعة الشؤون الثقافية والاجتماعية والاغائية.

خامساً: تختص حكومة الاقليم بكل ما تتطلبه إدارة الاقليم، وبوجه خاص انشاء وتنظيم قوى الامن الداخلي للاقليم كالشرطة والامن وحرس الاقليم.

# الفصل الثاني (المحافظات التي لم تتنظم في إقليم)

المادة (۲۲۲):

اولاً: . تتكون المحافظات من عدد من الاقضية والنواحي والقرى.

ثانياً: ـ تمنح المحافظات التي لم تنتظم في اقليم الصلاحيات الادارية والمالية الراسعة، بما يمكنها من إدارة شؤونها على وفق مبدأ اللامركزية الادارية، وينظم ذلك بقانون.

ثالثاً: . يُعد المحافظ الذي ينتخبه مجلس المحافظة، الرئيس التنفيذي الاعلى في المحافظة، لمارسة صلاحياته المخول بها من قبل المجلس.

رابعاً: . ينظم بقانون، انتخاب مجلس المحافظة، وصلاحياتها..

خامساً: ـ لا يخضع مجلس المحافظة لسيطرة أو اشراف اية وزارة أو أية جهة غير مرتبطة بوزارة، وله مالية مستقلة.

#### المادة (١٢٣):

يجوز تفويض سلطات الحكومة الاتحادية للمحافظات، أو بالعكس، بموافقة الطرفين، وينظم ذلك بقانون.

# الفصل الثالث العاصمة

# المادة (١٢٤):

اولا: بغداد بحدودها البلدية، عاصمة جمهورية العراق، وتمثل بحدودها الادارية محافظة بغداد.

ثانيا: ينظم وضع العاصمة بقانون.

ثالثا: لايجوز للعاصمة ان تنضم لاقليم.

# الفصل الرابع الادارات المحلية

#### المادة (١٢٥):

يضمن هذا الدستور الحقوق الادارية والسياسية والثقافية والتعليمية للقوميات المختلفة كالتركمان، والكلدان والاشوريين، وسائر المكونات الاخرى، وينظم ذلك بقانون.

# الباب السادس الاحكام الختامية والانتقالية

# الفصل الاول الاحكام الختامية

#### المادة (۲۲۱):

اولاً لرئيس الجمهورية ومجلس الوزراء مجتمعين، أو لخمس (١/٥) اعضاء مجلس النواب،اقتراح تعديل الدستور. ثانيا لا يجوز تعديل المبادئ الاساسية الواردة في الباب الاول، والحقوق والحريات الواردة في الباب الثاني من الدستور، الا بعد دورتين انتخابيتين متعاقبتين، وبناء على موافقة ثلثي اعضاء مجلس النواب عليه، وموافقة الشعب بالاستفتاء العام، ومصادقة رئيس الجمهورية، خلال سبعة ايام.

ثالثاً لا يجوز تعديل المواد الآخرى غير المنصوص عليها في البند (ثانيا) من هذه المادة، الا بعد موافقة ثلثي أعضاء مجلس النواب عليه، وموافقة الشعب بالاستفتاء العام، ومصادقة رئيس الجمهورية، خلال سبعة أيام.

رابعا ـ لايجوز اجراء اي تعديل على مواد الدستور، من شأنه أن ينتقص من صلاحيات الاقاليم التي لاتكون داخلة ضمن الاختصاصات الحصرية للسلطات الاتحادية، الا بموافقة السلطة التشريعية في الاقليم المعني، وموافقة اغلبية سكانه باستفتاء عام.

#### خامسا ـ

أ ـ بعد التعديل مصادقا عليه من قبل رئيس الجمهورية بعد انتهاء المدة المنصوص عليها في البند (ثانيا) و ( ثالثا) من هذه المادة، في حالة عدم تصديقه.

ب ـ يعد التعديل نافذا، من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

#### المادة (۱۲۷):

لا يجوز لرئيس الجمهورية، ورئيس واعضاء مجلس الوزراء، ورئيس مجلس النواب ونائبيه واعضاء المجلس، واعضاء السلطة القضائية، واصحاب الدرجات الخاصة، ان يستغلوا نفوذهم في ان يشتروا أو يستأجروا شيئا من اموال الدولة أو ان يؤجروا أو يبيعوا لها شيئا من اموالهم، أو ان يقاضوها عليها أو ان يبرموا مع الدولة عقدا بوصفهم ملتزمين أو موردين اومقاولين.

### المادة (۱۲۸):

تصدر القوانين والاحكام القضائية باسم الشعب.

### المادة (۱۲۹):

تنشر القوانين في الجريدة الرسمية، ويعمل بها من تاريخ نشرها، مالم ينص على خلاف ذلك.

#### المادة (١٣٠):

تبقى التشريعات النافذة معمولا بها، ما لم تلغ أو تعدل، وفقا لاحكام هذا الدستور.

#### المادة (۱۳۱):

كل استفتاء وارد في هذا الدستور يكون ناجحا، بموافقة اغلبية المصوتين مالم ينص على خلاف ذلك.

# الفصل الثاني الاحكام الانتقالية

#### المادة (۱۳۲):

اولاً تكفل الدولة رعاية ذوي الشهداء، و السجناء السياسيين، والمتضررين من الممارسات التعسفية للنظام الدكتاتوري البائد.

ثانيا للكفل الدولة، تعويض اسر الشهداء والمصابين نتيجة الاعمال الارهابية. ثالثا ينظم ما ورد في البندين (اولاً) و (ثانياً) من هذه المادة بقانون.

#### المادة (١٣٣):

يعتمد مجلس النواب في جلسته الاولى النظام الداخلي للجمعية الوطنية الانتقالية، لحين اقرار نظام داخلي له.

# المادة (١٣٤):

تستمر المحكمة الجنائية العراقية العليا باعمالها بوصفها هيئة قضائية مستقلة، بالنظر في جرائم النظام الدكتاتوري البائد ورموزه، ولمجلس النواب الغاؤها بقانون، بعد اكمال اعمالها.

#### المادة (١٣٥):

أولاً ـ تواصل الهيئة الوطنية العليا لاجتثاث البعث اعمالها بوصفها هيئة مستقلة، بالتنسيق مع السلطة القضائية والاجهزة التنفيذية في اطار القوانين المنظمة لعملها، وترتبط بمجلس النواب.

ثانياً ـ لمجلس النواب حل هذه الهيئة بعد انتهاء مهمتها، بالاغلبية المطلقة.

ثالثاً ـ يشترط في المرشح لمنصب رئيس الجمهورية، ورئيس واعضاء مجلس الوزراء، ورئيس واعضاء مجلس الاتحاد، والمواقع المتناظرة في الاقاليم، واعضاء الهيئات القضائية، والمناصب الاخرى المشمولة باجتثاث البعث، وفقا للقانون، ان يكون غير مشمول باحكام اجتثاث البعث.

رابعاً ـ يستمر العمل بالشروط المذكورة في البند (ثالثا) من هذه المادة، مالم تحل الهيئة المنصوص عليها في البند "اولا" من هذه المادة.

خامساً ـ مجرد العضوية في حزب البعث المنحل لاتعد أساساً كافياً للإحالة إلى المحاكم، ويتمتع العضو بالمساواة أمام القانون والحماية، مالم يكن مشمولاً بأحكام اجتثاث البعث، والتعليمات الصادرة بموجبه.

سادساً ـ يشكّل مجلس النواب لجنة نيابية من أعضائه لمراقبة ومراجعة الإجراءات التنفيذية للهيئة العليا لاجتثاث البعث ولأجهزة الدولة، لضمان العدل الموضوعية والشفافية والنظر في موافقتها للقوانين. وتخضع قرارات اللجنة لموافقة مجلس النواب.

#### المادة (۱۳۹):

اولاً تواصل هيئة دعاوى الملكية اعمالها بوصفها هيئة مستقلة، بالتنسيق مع السلطة القضائية والاجهزة التنفيذية، وفقا للقانون، وترتبط بمجلس النواب.

ثانيا. لمجلس النواب حل الهيئة باغلبية ثلثى اعضائه.

### الادة (۱۳۷):

يؤجل العمل باحكام المواد الخاصة بمجلس الاتحاد اينما وردت في هذا الدستور، إلى حين صدور قرار من مجلس النواب، باغلبية الثلثين، وفي دورته الانتخابية الثانية التي يعقدها بعد نفاذ هذا الدستور.

# الادة (۱۳۸):

اولا ـ يحل تعبير (مجلس الرئاسة)محل تعبير (رئيس الجمهورية) اينما ورد في هذا الدستور، ويعاد العمل بالاحكام الخاصة برئيس الجمهورية، بعد دورة واحدة لاحقة لنفاذ هذا الدستور.

### ثانيا:

- أ. ينتخب مجلس النواب، رئيسا للدولة، ونائبين له، يؤلفون مجلسا يسمى (مجلس الرئاسة)، يتم انتخابه بقائمة واحدة، وباغلبية الثلثين.
- ب. تسري الاحكام الخاصة باقالة رئيس الجمهورية، الواردة في هذا الدستور، على رئيس واعضاء هيئة الرئاسة.
- ج. لمجلس النواب اقالة اي عضو من اعضاء مجلس الرئاسة، باغلبية ثلاثة ارباع عدد اعضائه، بسبب عدم الكفاءة أو النزاهة.
- د. في حالة خلو اي منصب في مجلس الرئاسة، ينتخب مجلس النواب بثلثي اعضائه بديلا عنه.
- ثالثا. يشترط في اعضاء مجلس الرئاسة، ما يشترط في عضو مجلس النواب، على ان يكون:
  - أ. اتم الاربعين سنة من عمره.
  - ب. متمتعا بالسمعة الحسنة والنزاهة والاستقامة.
- ج. قد ترك حزب البعث المنحل قبل سقوطه بعشر سنوات، اذا كان عضوا فيه.
- د. الا يكون قد شارك في قمع الانتفاضة في عام ١٩٩١، او الانفال، ولم
   يقترف جريمة بحق الشعب العراقي.
- رابعاً يتخذ مجلس الرئاسة قراراته بالاجماع، ويجوز لاي عضو ان ينيب احد العضوين الاخرين مكانه.

### خامسا:

- أ. ترسل القوانين والقرارات التي يسنها مجلس النواب إلى مجلس الرئاسة، لغرض الموافقة عليها بالاجماع، واصدارها خلال عشرة ايام من تاريخ وصولها اليه، باستثناء ما ورد في المادتين (١١٨) و (١١٩) من هذا الدستور، والمتعلقتين بتكوين الأقاليم.
- ب. في حالة عدم موافقة مجلس الرئاسة، تعاد القوانين والقرارات إلى مجلس النواب لاعادة النظر في النواحي المعترض عليها، والتصويت عليها بالاغلبية، وترسل ثانية إلى مجلس الرئاسة للموافقة عليها.

ج. في حالة عدم موافقة مجلس الرئاسة على القوانين والقرارات ثانية، خلال عشرة ايام من تاريخ وصولها اليه، تعاد إلى مجلس النواب، الذي له ان يقرها باغلبية ثلاثة اخماس عدد اعضائه، غير قابلة للاعتراض، ويعد مصادقا عليها.

سادسا: يمارس مجلس الرئاسة صلاحيات رئيس الجمهورية، المنصوص عليها في هذا الدستور.

المادة (۱۳۹):

يكون لرئيس مجلس الوزراء نائبان في الدورة الانتخابية الأولى.

المادة (١٤٠):

أولاً: تتولى السلطة التنفيذية اتخاذ الخطوات اللازمة لاستكمال تنفيذ متطلبات المادة (٥٨) من قانون ادارة الدولة العراقية للمرحلة الانتقالية، بكل فقراتها.

ثانياً: المسؤولية الملقاة على السلطة التنفيذية في الحكومة الانتقالية، والمنصوص عليها في المادة (٥٨) من قانون إدارة الدولة العراقية للمرحلة الانتقالية، تمتد وتستمر إلى السلطة التنفيذية المنتخبة بموجب هذا الدستور، على ان تنجز كاملة (التطبيع الاحصاء، وتنتهي باستفتاء في كركوك والمناطق الاخرى المتنازع عليها، لتحديد إرادة مواطنيها) في مدة اقصاها الحادي والثلاثون من شهر كانون الاول سنة الفين وسبعة.

المادة (١٤١):

يستمر العمل بالقوانين التي تم تشريعها في اقليم كردستان منذ عام ،١٩٩٢ وتعد القرارات المتخذة من حكومة اقليم كوردستان ـ بما فيها قرارات المحاكم والعقود ـ نافذة المفعول ما لم يتم تعديلها أو الغاؤها حسب قوانين اقليم كوردستان، من قبل الجهة المختصة فيها، و مالم تكن مخالفة لهذا الدستور.

المادة (۲۶۲):

أولا . يشكّل مسجلس النواب في بداية عسمله لجنة من أعسضائه تكون عمثلة للمكونات الرئيسية في المجتمع العراقي، مهمتها تقديم تقرير إلى مجلس النواب، خلال مدة لا تتجاوز أربعة أشهر، يتضمن توصية بالتعديلات

- الضرورية التي يمكن إجراؤها على الدستور، وتحلّ اللجنة بعد البت في مقترحاتها.
- ثانيا ـ تعرض التعديلات المقترحة من قبل اللجنة دفعة واحدة على مجلس النواب للتصويت عليها، وتعد مقرة عوافقة الاغلبية المطلقة لعدد أعضاء المجلس.
  - ثالثا ـ تطرح المواد المعدلة من قبل مجلس النواب وفقا لما ورد في البند (ثانيا) من هذه المادة على الشعب للاستفتاء عليها خلال مدة لا تزيد على شهرين من تاريخ إقرار التعديل في مجلس النواب.
- رابعا \_ يكون الاستفتاء على المواد المعدلة ناجحاً بموافقة أغلبية المصوتين وإذا لم يرفضه المصوتين في ثلاث محافظات أو أكثر.
- خامسا ـ يستثنى ما ورد من هذه المادة من احكام المادة (١٢٦) المتعلقة بتعديل الدستور، الى حين الانتهاء من البت في التعديلات المنصوص عليها في هذه المادة.

#### المادة (١٤٣):

يلغى قانون إدارة الدولة العراقية للمرحلة الانتقالية، وملحقه، عند قيام الحكومة الجديدة، باستثناء ما ورد في الفقرة (أ) من المادة (٥٣) و المادة (٥٨) منه.

#### المادة (١٤٤):

يعد هذا الدستور نافذاً، بعد موافقة الشعب عليه بالاستفتاء العام، ونشره في الجريدة الرسمية، وتشكيل الحكومة بموجبه.

# پرۆژەي ياساي نەوت و گازى ئەنجومەنى وەزيرانى كۆمارى العراق

# مسودة قانون النفط والغاز المعدة من اللجنة في ١٥ شباط ٢٠٠٧

مجلس الوزراء لجنة النفط والطاقة

جمهورية العراق مسودة قانون النفط والغاز رقم ( ) لعام ٢٠٠٧

۱۵ شباط ۲۰۰۷

إداراكا لأهمية تشريع قانون النفط والغاز بمايعزز الفائدة لجميع العراقيين بكافة اطيافهم ومكوناتهم من هذه الثروة ويشكل دعامة راسخة لوحدة العراقيين وتماسك تركيبتهم، تتقدم الحكومة العراقية بمشروع هذا القانون الى مجلس النواب حول ادارة العمليات النفطية على أسس مؤسسية بما يراعي التطبيق الكامل للمادة ١١١ و ١١٢ من الدستور والتي تجعل من ثروة النفط والغاز ملكا للشعب العراقي وبماينسجم مع الطبيعة الفيدرالية التي أقرها الدستور وتحقيق اعلى منفعة للشعب العراقي بطريقة تعطي اكبر اهمية للصيغة للمصلحة الوطنية و تفسح المجال لتطوير هذا القطاع الهام وبالشكل الذي يحفز الاستثمادات الخاصة ونقل المهادات والتكنولوجيات بما يتطلب الاستقرار التشريعي والسياسي في القطاع النفطي الذي يؤمن تدفق تلك الاستثمارات.

ان تشريع هذا القانون هو انجاز وطني ضخم لكل العراقيين وقواهم المخلصة التي ساهمت في تشريعه وسوف يكون له تأثيره الايجابي والحاسم على ترسيخ نسيج جميع

مكونات الشعب العراقي. وأن المصالح العليا للعراق هي الاسباب الرئيسية لتشريع هذا القانون وهي المعايير الاساسية التي استندت عليها الحكومة في اقراره<

ان الاعتبارات الفنية والقانونية التي حكمت مواد هذا القانون في كل تفصيلاته والتي استندت على الاعتبارات الوطنية العامة وسعت لاستيعابها بصورة شاملة ولايجاد البيئة التشريعية والفنية اللازمة لنمو وازدهار هذا القطاع الحيوي لصالح الوطن والمواطن وهو هدف الحكومة الراسخ الذي كان رائدها في هذا المسعى الوطني الجليل الذي نهديه لكل العراقيين.

ولذلك سنتخذ الاجراءات التالية من اجل استكمال تنظيم قطاع استخداج النفط والغاز في العراق.

١- يقدم قانون النفط والغاز هذا مع ملاحقه الاربعة الى مجلس النواب بعد الاتفاق على الشروط والمبادئ العامة للمعايير وغاذج العقود بالتزامن مع مشروع قانون ادارة الموارد المالية.

وستعمل الاطراف على انجاز هذا قبل الخامس عشر من آذار/مارس ٢٠٠٧.

- ٢- انجاز مشروع قانون شركة النفط الوطنية وقانون وزارة النفط بما يتفق وينسجم مع نصوص واحكام هذا القانون. كما وانه من الضروري ان يكون مشروع قانون النفط والغاز في اقليم كردستان منسجما مع نصوص واحكام قانون النفط والغاز الاتحادى ومتفقا مع الدستور.
- ٣- سيتم تعليق تنفيذ العمليات النفطية ومنح تراخيص عقود الانتاج والتنقيب في المناطق المشمولة باحكام المادة ١٤٠ والتي قد تحدث فيها تغييرات ادارية في حدودها عدا العمليات النفطية الخاصة بشركة النفط الوطنية والتي ستستمر في الحقول المنتجة حاليا حسب الدستور.
- ٤- سوف تلتزم كل الاطراف بالامتناع عن ابرام اية عقود او الدخول في التزامات جديدة في نشاط التنقيب والانتاج في كافة الاراضي العراقية وحتى نفاذ هذا القانون.
- ٥- ستعمل الحكومة الاتحادية، وبالتنسيق مع حكومة الاقليم، لاستكمال مستلزمات تنفيذ القانون و تفعيل الهيئات والهياكل المنصوص عليها في القانون في مدة لا تتجاوز نهاية آيار/مايو ٢٠٠٧. واذا تم تجاوز هذا التاريخ يجتمع رئيس وزراء

العراق ورئيس اقليم كردستان لبحث سبل انجاز ذلك خلال شهر وايجاد حل على اساس الخيارات التالية.

أ. في حالة عدم تنفيذ الفقرة (٥) اعلاه حتيتاريخ ٣١ايار/مايو ٢٠٠٧يكون للطرفين الحق بإبرام عقود التطوير والانتاج وفقا لما جاء في الدستور ومشروع قانون النفط والغاز والمبادئ العامة لمعايير غاذج العقود (الخيار الاول). ب. تمديد الفترة المذكورة في البند اعلاه.

## الأسياب الموجية

حيث أن جمهورية العراق دخلت مرحلة جديدة بعد اعتماد الدستور في ٢٠٠٥.

وحيث أن المادة ١١١ من الدستور المشار إليه تنص على أن النفط والغاز هو ملك كل الشعب العراقي في كل الاقاليم والمحافظات.

وحيث أن المواد ١١٠ و ١١٢و ١١٤و ١١٥ واللواتي يقرأن في ضوء المادة ١١١ قد عرفت بشكل عام مسؤوليات و صلاحيات السلطات الاتحادية وسلطات الاقاليم والمحافظات بضمنها ما يختص بقطاع النفط.

وحيث أن جمهورية العراق موهوبة بمصادر غنية للنفط و الغاز، وان جزءً كبيرا منها مكتشف بالفعل وجاهز للتطوير بينما توجد مصادر نفطية إضافية لم تكتشف بعد.

وحيث أن الطاقة الإنتاجية العراقية خلال العقود الماضية واطئة بالقياس الى المصادر الغنية للنفط والغاز في العراق.

وحيث أن الشعب العراقي يجد نفسه في مفترق الطرق إلى مستقبل جديد وأكثر ازدهارا والذي يتطلب تمويلا سريعا لمشاريع إعادة الأعمار والتحديث.

وحيث أن العوائد من النفط والغاز تمثل أهم دعائم إعادة تطوير البلاد بشكل عام والاقتصاد العراقي بشكل خاص على أسس مستديمة ورصينة باسلوب منسق و مخطط يأخذ بعين الاعتبار أهداف الدستور بما في ذلك وحدة جمهورية العراق، و طبيعة المصادر النفطية الطبيعية القابلة للاستنفاذ، والحاجة للحفاظ على البيئة.

ومن أجل تمكين وزارة النفط من التركيز على دورها الرئيس فيما يتعلق بوضع السياسات و التخطيط و الإشراف وفي ذات الوقت تحقيق الكثير من التحديث المطلوب لتحسين الكفاءة التشغيلية، فانه ينبغي أن توزع الفعاليات النفطية التي تقوم بها حاليا وزاره النفط بين هيئات وكيانات تجارية وتقنية رئيسية بما فيها شركة نفط وطنيه عراقية تجارية مستقلة واعطاء دور للأقاليم والمحافظات المنتجة.

وحيث أن التحديث والتطويرالإضافي للصناعة النفطية سوف يعززان بمشاركة مستثمرين دوليين ومحليين يتمتعون بمهارات عملية وإدارية وتقنية معتمدة، بالإضافة إلى مصادر رأسمالية نشطة لمساعدة وتحديث الخبرات الوطنية وفعاليتها في قطاع النفط.

وحيث أن القطاع الخاص الوطني المرتبط بصورة مباشرة أو غير مباشرة بقطاع النفط بحاجة إلى دعم وتشجيع حتى يتمكن من لعب دور بارز في تطوير هذا القطاع.

و حيث أن التفاعل الآيجابي بين السلطات الإقليمية والاتحادية يتطلب تشريعات أنظمة لأطر مؤسسية ملائمة لضمان فاعلية التنسيق.

وحيث أن دخول أطراف فاعلة - دولية ومحلية - متنوعين في تطوير قطاع النفط يتطلب تشريعات واضحة، وأساسية وفق شروط واطر جاهزة للعمل لضمان شراكة فعالة بين السلطات العراقية المعنية وتلك الاطراف وكذلك فيما بينهم.

وحيث أن تطوير قطاع النفط يجب أن ينسجم وينسق بدقة مع تطوير المجتمع والاقتصاد الوطني بشكل يحافظ على استمرارية تطوير الاقتصاد والبيئة ويخفض على المدى الطويل الاعتماد على الواردات من النفط والغاز.

وحيث أن شروط تنظيم قطاع النفط ذات أهمية كبرى لكل الشعب العراقي كما هو الحال بالنسبة للمستثمرين في هذا القطاع، فان هنالك حاجة لنظام عادل و واضح و شفاف و فعال يضمن لجميع المشاركين في قطاع النفط المشاركة الفعالة و التعاون بما في ذلك الجهات الحكومية على المستوى الاتحادي والأقليمي والمحافظات المنتجة للنفط بالإضافة إلى الأطراف الفاعلة على المستوى المحلي و الدولي.

من أجل ذلك شرع هذا القانون.

# الفصل الأول الشروط الأساسية

المادة ١

ملكية المصادر النفطية

إن ملكية النفط والغاز تعمود لكل الشعب العمراقي في كل الأقاليم والمحافظات. المادة ٢

نطاق التطبيق

- أ. يطبق هذا القانون على العمليات النفطية في جميع مناطق جمهورية العراق
   بما في ذلك الأرض وما تحتها على البابسة وكذلك في المياه الداخلية والمياه
   الإقليمية.
- ب. يستثني من نطاق هذا القانون تكرير البترول وتصنيع الغاز واستخداماتهما الصناعية وكذلك خزن ونقل و توزيع المنتجات النفطية.

المادة ٣

الغاية

- أ. يؤسس هذا القانون نظام إدارة العمليات النفطية في جمهورية العراق مع الأخذ بالاعتبار الاتفاقيات الدولية القائمة بين جمهورية العراق ودول أخرى فيما يتعلق بنقل النفط الخام.
- ب. يهدف هذا القانون إلى تحديد أسس التعاون بين الوزارات المعنية في الحكومة الاتحادية، فضلا عن إنشاء قاعدة للتنسيق و التشاور بين السلطات الاتحادية وسلطات الأقاليم والمحافظات المنتجة للنفط.

المادة ع

تعاريف

لأغراض هذا القانون يكون للكلمات والعبارات حيثما وردت المعنى/ المعاني المخصصة لها أدناه، إلا إذا تطلب النص معنى آخر:

 الاكتشاف" - أول تواجد للبترول تتم مصادفته في مكمن عن طريق الحفر والتي يكن استخلاصها على السطح بطرق صناعة النفط التقليدية.

- ٢. "الاكتشاف التجاري" الاكتشاف الذي يعتبرلأغراض التطوير تجاريا من قبل مالك تراخيص التنقيب والإنتاج
- ٣. "الاقليم" اقليم كردستان أوأي اقليم يتشكل بعد صدورهذا القانون في جمهورية العراق وفقا" لأحكام الدستور.
- ٤. "الاساليب المثلى في الصناعة البترولية" جميع تلك الممارسات المتعلقة بالعمليات النفطية والتي تكون مقبولة عامة في صناعة النفط الدولية على أنها جيدة وآمنة و ملائمة للبيئة واقتصادية وفعالة في التنقيب عن وإنتاج البترول.
- ٥. "الاساليب المثلى لأدارة شبكة الأنابيب" جميع تلك الممارسات المتعلقة بالنقل بواسطة خطوط الأنابيب عا في ذلك التصميم والإنشاء والأعداد للتشغيل و الصيانة والتشغيل وإنهاء التكليف لخطوط الأنابيب والتي تكون مقبولة عامة في صناعة النفط الدولية بأنها جيدة وآمنة و ملائمة للبيئة واقتصادية وفعالة في نقل البترول.
  - ٦. الإنتاج" استخراج وتصريف البترول.
- ٧. " البترول" جميع النفوط الخام أو الغاز وأي هيدروكربونات منتجة أويمكن إنتاجها من النفط الخام أو الغاز أو الزيت الصخرى أو الرمال القيرية.
- ٨. "التطوير" الأنشطة التي يقوم بتنفيذها مالك ترخيص التنقيب والإنتاج بالاعتماد على خطة تطوير الحقل أو خطة تطوير خطوط الأنابيب الرئيسية والتي تهدف إلى إنتاج ونقل البترول.
- ٩. "التنقيب" البحث عن البترول بالوسائل الجيولوجية والجيوفيزيائية والوسائل الاخرى ويشمل حفر الآبار الاستكشافية والتقييمية.
- الحقل " منطقة تحتوي على مكمن او مجموعة مكامن، مجتمعة أو مرتبطة بنفس التركيب الجيولوجي أو الوضع الستتغرافي. أن اسم الحقل يشير الى المنطقة السطحية ولكن ربما يشير أيضا" في ذات الوقت الى السطح و التكوينات المنتجة في باطن الارض.
- ١١. "خط أنابيب الحقل" خط الأنابيب بما في ذلك معطات الصمامات ومعطات الضخ ومعطات الكبس والمنشآت المرافقة والتي تقوم بتجميع

- النفط الخام أو الغاز من حقل أو مجموعة حقول ليتم تسليمها إلى نقطة التحريل للنقل الإضافي.
- 17. "خط الأنبوب" منشأة هندسية تتألف من جزء أنبوب طولي مع ما يرافقها من مواد على مستوى السطح بما في ذلك محطات الصمامات والضخ والكبس والتجهيزات المرافقة لها للقياس والمراقبة والاتصالات والتحكم عن بعد لأغراض نقل النفط الخام أو الغاز من نقطة التحويل إلى نقطة التجهيز إلى نقطة التسليم.
- 10. "خط الأنبوب الرئيسي" خط الأنبوب الرئيسي بما في ذلك محطات الصمامات ومحطات الضغ ومحطات الكبس والمنشآت التابعة لها المبنية من قبل الناقل لنقل النفط الخام أو الغاز من حقل أو عدة حقول أو مصادر داخل أو خارج العراق.
- 10. "خطة تطوير الحقل" البرنامج الزمني وتقدير الكلفة المحددان لتقييم وتطوير الأنشطة المطلوبة لتطوير و إنتاج البترول من حقل محدد أو مجموعة حقول من قبل مالك عقد التنقيب والإنتاج الذي تم إعداده بموجب هذا القانون والشروط ذات الصلة في أنظمة العمليات النفطية وعقد التنقيب والإنتاج الذي يغطى منطقة التعاقد.
- 10. "خطة تطوير خط الأنبوب الرئيسي" خطة وتقدير كلفة تحدد جميع الأنشطة التي سيقوم بأدائها الناقل لنقل البترول عبرخط الأنابيب داخل العراق وعبر أراضي الدول المجاورة والتي تم إعدادها بموجب هذا القانون والشروط ذات الصلة في أنظمة العمليات النفطية وعقد التنقيب والإنتاج الذي يغطى منطقة التعاقد وأي اتفاقيات ثنائية ذات صلة.
- اخطة إلغاء التكليف خطة لإغلاق العمليات النفطية وإعادة البيئة التشغيلية إلى وضعها الأصلي عافي ذلك إزالة جميع المنشآت والتصرف مها.
- ١٧. "الشخص العراقي" أي مواطن يحمل الجنسية العراقية أو أي شركة أو مؤسسة بشخصية قانونية قائمة ومسجلة تبعا للتشريعات العراقية مع وجود مركزها الرئيسي في العراق ولها ما يزيد عن ٥٠٪ من أسهم

- رأسمالها مملوكة من مواطنين عراقيين أو من قبل مؤسسات أو شركات عامة أو خاصة عراقية.
- ١٨. "الشخص الأجنبي" أي شخص غير المواطن العراقي أو شركة أو مؤسسة بشخصية قانونية قائمة ومسجلة تبعا للتشريعات العراقية ولها أقل من
   ٥٠٪ من أسهم رأسمالها مملوكة من قبل مواطنين محليين أو شركات أو مؤسسات خاصة أو عامة عراقية.
- 19. "العمليات النفطية" جميع الأنشطة المتعلقة بالتنقيب والتطوير والإنتاج والعزل والمعالجة والتخزين والنقل والبيع أو التسليم للبترول في نقطة التسليم أو نقطة التصدير أو نقطة التجهيز المتفق عليها داخل أو خارج العراق وتشتمل على عمليات معالجة الغاز وإغلاق جميع الأنشطة المتفق عليها.
- ۲. "الغاز" جميع الهيدروكربونات التي تكون في حالة غازية في الظروف الجوية من حرارة وضغط سواء كانت مصاحبة للهيدروكربونات السائلة ام لا وكذلك بقايا الغاز المتبقي بعد استخراج الهيدروكربونات السائلة من المكمن.
- الغازالمصاحب" الغاز الذي تحت الظروف المكمنية إما أن يكون مذابا"
   في سائل هايدروكربوني أو في قبة غازية فوق النفط و ملامسة للنفط
   الخام.
  - ٢٢. " الغاز غير المصاحب" الغاز عدا الغاز المصاحب.
- ٢٣. "المُشَغلْ" الهيئة المعينة من قبل الهيئة المختصة بالتشاور مع مالك حق التنقيب والإنتاج للقيام بالعمليات النفطية بالنيابة عن الأخير.
- ٢٤. "المحافظة المنتجة" أي من محافظات جمهورية العراق التي يتحقق فيها انتاج للنفط والغاز بصورة مستديمة وبمعدلات تجارية لاتقل عن (١٥٠) ألف برميل / يوم.
- . "المكمن" تجمع بترولي منفصل في وحدة جيولوجية محددة بخصائص صخرية وبحدود تركيبية أو طباقية وبسطوح ملامسة بين البترول والماء في التكوين أو أي تداخل مشترك منهم، بحيث يؤثر إنتاج النفط في أي جزء من هذا التجمع النفطى على إجمالى الضغط في التجمع النفطى ككل.

- ٢٦. "منطقة التعاقد" المنطقة التي يكون مالك تراخيص التنقيب والإنتاج
   مخولا ضمنها للتنقيب عن وتطوير وإنتاج البترول.
- ٢٧. "منطقة التطوير والإنتاج" جزء من منطقة التعاقد والتي تم رسم تحديدها بعد الاكتشاف التجاري بموجب فقرات وشروط عقد التنقيب والإنتاج.
- ٢٨. "النفط الخام" جميع الهيدروكربونات وبغض النظر عن الوزن النوعي والتي يتم انتاجها وتوفيرها من الحقل بحالة سائلة عند الحرارة والضغط الجوي بما في ذلك الاسفلت والقار والسوائل الهيدروكربوينة المعروفة بالمقطرات أو المكثفات التي يتم الحصول عليها من الغاز ضمن منطقة التعاقد.
- ٢٩. "الناقل" الكيان المعين من قبل مجلس الوزراء لاستلام النفط الخام أو الغاز
  من مالك حق التنقيب والإنتاج عند نقطة التحويل وتسليم النفط الخام أو
  الغاز للتصدير إلى مالك حق التنقيب والإنتاج عند نقطة التسليم.
- .٣. "نقطة قياس الإنتاج" الموقع (المواقع) التي يتم فيها قياس أحجام ونوعية النفط الخام أو الغاز التي سيتم تحويلها إلى نقطة التحويل.
- ٣١. "نقطة التحويل" شفة المدخل لخطوط الأنابيب الخارجية من نقطة قياس الإنتاج، حيث يتم استلام الناقل للنفط الخام أو الغاز من مالك حق التنقيب والإنتاج.
- ٣٢. "نقطة التسليم" نقطة (نقاط) منشأة التحميل حيث يصل النفط الخام إلى شفة مدخل الخزان الباخرة التي تستلم النفط الخام أو تلك النقطة الأخرى داخل أو خارح العراق كما هو متفق عليه بموجب عقد التنقيب والإنتاج. وفي حالة الغاز، فهي مدخل منشآت الاستلام التي تستلم الغاز.
- ٣٣. "نقطة التزويد" الموقع الذي يتم تحويل النفط الخام أو الغاز منه من خط الأنبوب الرئيسي أو خط أنبوب الحقل إلى نوع مختلف من النقل أو المعالجة أو الاستخدام.
- 23. "الوزارة" وزارة النفط في جمهورية العراق والشركات والمؤسسات الأخرى المحددة والمفوضة من قبلها.
- ٣٥. "الهيئة المختصة" وزارة النفط أو شركة النفط الوطنية العراقية أو الهيئة الاقليمية.

- ٣٦. "الهيئة الإقليمية" الوزارة المختصة في حكومة الإقليم.
- ٣٧. المجلس الاتحادي للنفط والغاز- المجلس الذي يؤسسه مجلس الوزراء
   عوجب المادة ٥/ت من هذا القانون ليتولى عارسة الصلاحيات المناطة به
   وفقا" لاحكام القانون.
- ٣٨. مكتب المستشارين المستقلين المكتب الذي يعينه المجلس الاتحادي للنفط والغاز وفقا" لاحكام هذا القانون.

# الغصل الثاني إدارة المصادر النفطية

المادة ٥:

صلاحيات السلطات

أ. مجلس النواب

أولا". يشرع مجلس النواب جميع القوانين الاتحادية للعمليات المرتبطة بقطاع النفط والغاز.

ثانيا". يصادق مجلس النواب على جميع الاتفاقيات النفطية الدولية المعدة وذات الاتصال بالعمليات في قطاع النفط والغاز والتي تبرمها جمهورية العراق مع الدول الاخرى.

ب. مجلس الوزراء

أولا". يتولى مجلس الوزراء التوصية لمجلس النواب فيما يخص مشاريع القوانين المقترحة الخاصة لتطوير مصادر العراق النفطية والغازية.

ثانيا". يعتبر مجلس الوزراء السلطة صاحبة الاختصاص لاقرارالسياسة الاتحادية النفطية والإشراف على تطبيق تلك السياسة. كما يتولى الاشراف على اجمالي العمليات النفطية بما في ذلك اقرار السياسة الاتحادية المنظمة لجميع الأمورالتي يحكمها هذا القانون بضمنها التنقيب والإنتاج والنقل والتسويق واقتراح الأدوات التشريعية في قطاع النفط والمصادقة على الأنظمة اللازمة للأمور الواردة أعلاه من وقت لآخر.

ثالثا". من أجل القيام بالمهام المذكورة أعلاه، فإن على مجلس الوزراء إن يضمن تبني المجلس الاتحادي للنفط والغاز والوزارة الوسائل المناسبة والناجعة للاستشارة والتنسيق مع السلطات الإقليمية والمحافظات المنتجة للنفط والغاز وفقا" لما نص عليه الدستور.

ت. المجلس الاتحادي للنفط والغاز

- أولا". من أجل تيسير مهام مجلس الوزراء فيما يتعلق باقرار السياسة البترولية والخطط المترتبة عليها والتي يتم تحضيرها من قبل الوزارة بالتنسيق والتشاور مع الأقاليم والمحافظات المنتجة وكذلك لوضع التعليمات اللازمة لابرام عقود التنقيب والأنتاج بموجب المادة رقم ٩ من هذا القانون يؤسس مجلس الوزراء هيئة تسمى (المجلس الاتحادي للنفط والغاز). يقوم رئيس الوزراء أو من ينيبه برئاسته ويضم في عضويته كلا"من:
- ١) وزراء النفط و المالية والتخطيط والتعاون الانمائي في الحكومة الاتحادية.
  - ٢) محافظ البنك المركزي العراقي.
  - ٣) ممثل عن كل اقليم بدرجة وزير.
  - ٤) ممثل عن كل محافظة منتجة غير منتظمة في اقليم.
- ٥) الرؤوساء التنفيذيون لأهم المؤسسات النفطية ذات العلاقة والتي من
   بينها شركة النفط الوطنية العراقية وشركة تسويق النفط.
- ٦) خبراء مختصون بشؤون النفط والغاز والمال والاقتصاد لايزيد عددهم
   عن ثلاثة يتم تعيينهم لمدة أقصاها خمسة سنوات بقرار من مجلس
   الوزراء.
- ويراعى في تشكيل المجلس الاتحادي للنفط والغاز تمشيله للمكونات الاساسية للشعب العراقي.
- ثانيا". يتولى المجلس الاتحادي للنفط والغاز مسؤولية وضع السياسات النفطية الاتحادية و خطط التنقيب وتطوير الحقول و خطط الأنابيب الرئيسية داخل الأراضي العراقية، كما له الحق في الموافقة على أي تعديل جوهري لتلك الخطط.

- ثالثا". يتولى المجلس الاتحادي للنفط والغاز مسؤولية المراجعة والبت في عقود التنقيب والإنتاج التي تمنح التراخيص للقيام بعمليات في القطاع النفطي، وتعديلها وفقا" للآليات الواردة في المادة رقم ١٠ من هذا القانون كل ذلك فيما يتعلق بجمهورية العراق.
- رابعا". يتولى المجلس الاتحادي للنفط والغاز إقرار وتعديل غاذج عقود التنقيب و الانتاج المعدة وفقا" للمعايير الواردة في هذا القانون واعتماد غاذج العقود وفقا" لتصنيف الحقول أو مناطق الاستكشاف بما يحقق أعلى منفعة للشعب العراقي.
- خامسا". يتولى المجلس الاتحادي للنفط والغاز وضع التعليمات الخاصة بالتفاوض لمنح التراخيص أو عقود التطوير والانتاح ووضع معايير أهلية الشركات.
- سادسا". من أجل تيسير مهام المجلس الاتحادي للنفط والغاز في المراجعة والبت في عقود التنقيب والانتاج و خطط تطوير حقول النفط والغاز، يقوم المجلس بالاستعانة بمكتب يسمى "مكتب المستشارين المستقلين" يضم خبراء النفط والغاز، عراقيين أو أجانب، يقرر المجلس عددهم، من المشهود لهم بالكفاءة والسمعة الحميدة والذين يتمتعون بخبرة عملية طويلة في عمليات التنقيب والأنتاج والعقود النفطية ويتم اختيارهم بالاجماع من قبل المجلس ويتم التعاقد معهم لمدة عام قابلة للتمديد. يقوم مكتب المستشارين المستقلين بتقديم المشورة والتوصيات للمجلس الاتحادي للنفط والغاز حول عقود التراخيص و خطط تطوير الحقول وأية امور ذات صلة تحال إليه من المجلس الاتحادي للنفط والغاز.
- سابعا". يعتبر المجلس الاتحادي للنفط والغاز الجهة المخولة في المراجعة والبت في تحويل حصص الحقوق فيما بين الحاملين لتراخيص التنقيب والإنتاج وما يلحقها من تعديلات للعقود شريطة أن لا يؤثر ما ذكر أعلاه عكسيا على درجة ونوعية المشاركة الوطنية بما في ذلك النسبة المئوية للحصص الوطنية في المشروع.

- ثامنا". على المجلس الاتحادي للنفط والغاز و وزارة النفط ضمان استكشاف وتطوير واستغلال المصادر النفطية على أفضل وجه لصالح الشعب وفق أحكام القوانين والأنظمة والشروط التعاقدية و المعايير الدولية المعترف بها.
- تاسعا". لأعضاء المجلس الاتحادي للنفط والغاز اقتراح السياسات و مشاريع القوانين النفطية على المجلس.
- عاشرا". للمجلس الاتحادي للنفط والغاز أن يستحدث التشكيلات الفنية التي يجدها ضرورية لتنفيذ مهامه..
- أحد عشر. للمجلس الاتحادي للنفط والغاز أن يضع نظاما" داخليا" لتنظيم عمله على أن يتخذ قراراته بأغلبية ثلثي أعضائه الحاضرين فيما يتعلق بوضع السياسات النفطية والخطط وغاذج العقود وتعليمات التفاوض والتعاقد.

### ث. وزارة النفط

- أولا". تعتبر الوزارة الجهة صاحبة الصلاحية لاقتراح السياسة والقوانين والخطط النفطية الاتحادية.
- ثانيا". تتولى الوزارة اعداد الانظمة والتوجيهات والتعليمات لتنفيذ السياسات والخطط النفطية الاتحادية.
- ثالثا". للوزارة القيام باعمال الرقابة والاشراف على العمليات النفطية بالتنسيق مع الهيئات الاقليمية والمحافظات المنتجة لضمان التنفيذ الموحد والتطبيق المتجانس في جميع أنحاء العراق.
- رابعا". على هدى السياسات والأنظمة والتوجيهات والمتطلبات الواردة في البند ٥/ث/أولا" و ٥/ث/ثانيا"، وبما ينسجم مع السياسات الاجتماعية والاقتصادية للحكومة الاتحادية، فإن على الوزارة بعد التشاور مع الهيئات الإقليمية والمحافظات المنتجة للنفط أن تعد السياسات والخطط الاتحادية المرجهة للاستكشاف والتطوير والإنتاج وذلك سنويا أو كلما اقتضت الحاجة على أن تتناول هذه السياسات والخطط تحديد مستويات الأنتاج اللازمة سواء على المدى القصير أو على المدى البعيد، والتوصل الى حلول مثلى فيما يخص التوزيع الجغرافي وتوقيت مناهج التنقيب والأنتاج بالتشاور و

التنسيق مع الهيئات الاقليمية والمحافظات ووفقا" للاطار العام الوارد في الملاحق رقم ١، ٢، ٣ و , ٤ هذا وتقدم مقترحات السياسة النفطية والخطط المتعلقة بها الى المجلس الاتحادي للنفط والغاز لمراجعتها واقرارها.

خامسا". تعتبر الوزارة الجهة المخولة بتمثيل جمهورية العراق في المنتديات الإقليمية والدولية فيما يتعلق بأمورالنفط والغاز.

سادسا". تكون للوزارة صلاحية التفاوض على الاتفاقيات الدولية والثنائية مع الدول و المنظمات الاخرى المتعلقة بالنفط والغاز على أن تخضع للموافقة وفقا" لأحكام الدستور.

سابعا". الوزارة مسؤولة عن مراقبة العمليات النفطية من أجل ضمان انسجامها مع القوانين والأنظمة والشروط التعاقدية. كما على الوزارة، بالإضافة إلى مهامها الرقابية في المجال الإداري والفني، إجراء عمليات التحقق من التكاليف والمصاريف التي يتم تكبدها من قبل حاملي التراخيص وذلك من أجل ضمان استرجاع هذه الكلف بعدالة وبشكل صحيح وذلك من أجل تحديد العوائد المتحققة للحكومة. كما على الوزارة إجراء التحري والتدقيق الفني والأساليب الأخرى للتحقق من الانسجام مع القوانين والأنظمة والشروط التعاقدية والممارسات الدولية المعتمدة، وتتشاور الوزارة مع حكومة الاقليم والمحافظات المنتجة لاستحداث تشكيلات مختصة للقيام بهذه المهام نيابة عن الوزارة.

ثامنا". للوزارة الحق في تنفيذ عقود متعلقة بخدمات التجهيز للنفط والغاز والتي تخرج عن نطاق عقود التنقيب والانتاج و وفق القوانين المطبقة الأخرى.

ج. شركة النفط الوطنية العراقية

أولا". تساهم شركة النفط الوطنية العراقية وفقا" للمادة ٦ من هذا القانون في عمليات التنقيب والأنتاج داخل العراق نيابة عن الحكومة. وتلتزم الشركة ببيع حصتها من النفط الخام الى شركة تسويق النفط بسعر التسليم الذي يغطي الكلفة بالأضافة إلى ربح معقول يمكن الشركة من التطور بصورة حيوية في مجالى التنقيب والأنتاج.

ثانيا". تتضمن مهام ونطاق عمليات شركة النفط الوطنية العراقية تنفيذ عمليات التنقيب والتطوير والإنتاج والنقل والتخزين والتسويق والمبيعات لغاية نقطة التسليم فيما يتعلق بالنفط والغاز وذلك بمقتضى الحقوق والواجبات المنصوص عليها في هذا القانون والعقود المعنية والموافقات والتصاريح الواجبة التطبيق على جميع حاملى التراخيص الآخرين.

ثالثا". لشركة النفط الوطنية العراقية حق المساهمة كشريك تجاري في العقود الدولية المرتبطة بنقل وتسويق وبيع النفط والغاز، كما لها أن تساهم في عقود التنقيب والأنتاج خارج جمهورية العراق وذلك بعد استحصال موافقة مجلس الوزراء.

رابعا". لشركة النفط الوطنية العراقية حق إنشاء شركات تابعة و مملوكة لها بالكامل في مناطق مختارة من العراق بناء" على تواجد الحقول وحجم الاحتياطيات النفطية والغازية والطاقات الانتاجية وتحقق الجدوى أو بناء" على اعادة التنظيم وتوزيع المهام بين شركات قائمة وفقا" لحجوم العمل وبما يؤدي الى زيادة الكفاءة وتحقيق المنفعة وذلك من خلال أنظمة داخلية وإجراءات مناسبة تصدر لهذه الغاية.

خامسا". لشركة النفط الوطنية العراقية حق تأسيس شركات مشغّلة مع شركات أخرى أو تملك أسهم في شركات قائمة ضمن جمهورية العراق، و لشركة النفط الوطنية العراقية ذات الحق خارج جمهورية العراق شريطة الحصول على موافقة مجلس الوزراء.

سادسا". لشركة النفط الوطنية العراقية الحق بتملك الأصول الملموسة وغير الملموسة العائدة لشخصيات طبيعية أو اعتبارية وذلك من أجل تحقيق غاياتها وفق أحكام القانون.

ح. الهيئة الاقليمية

تكون للهيئات الإقليمية الاختصاصات التالية :

أولا". تولي التحضيرات اللازمة من أجل اقتراح النشاطات والخطط للسلطات الاتحادية نيابة عن الإقليم لكي يتم تضمين تلك الخطط والنشاطات في الخطط الاتحادية للعمليات النفطية. كما عليها أن تساعد السلطات

الاتحادية في المداولات التي تقود إلى إتمام الخطط الاتحادية وذلك وفقا للمتطلبات.

ثانيا". القيام بإجراءات التراخيص المتعلقة بالنشاطات في الإقليم في مجال التنقيب وتطوير الحقول المكتشفة غير المطورة المذكورة في ملحق رقم ٣ وفقا" للآليات المنصوص عليها في المادة ٩ بمشاركة ممثل عن الوزارة و باعتماد النماذج التعاقدية المعدة من قبل المجلس الاتحادي للنفط والغاز ومع وبناء" على التعليمات الصادرة من المجلس الاتحادي للنفط والغاز ومع الشركات النفطية العالمية المؤهلة وفق الاسس التي يضعها المجلس الاتحادي للنفط والغاز.

ثالثا". الحضور في المداولات الجارية من قبل المجلس الاتحادي للنفط والغاز وفق أحكام المادة ٥ من هذا القانون.

رابعا". التعاون مع الوزارة للقيام بمهام المراقبة والاشراف للعمليات النفطية من أجل ضمان انسجامها مع القرانين والأنظمة والتوجهات والشروط الخاصة لعقود التنقيب والأنتاج المعنية، لضمان التطبيق الموحد والمتناغم في كافة مناطق العراق.

المادة ٦

## شركة النفط الوطنية العراقية

أ. شركة النفط الوطنية العراقية شركة قابضة عملوكة بالكامل من قبل حكومة جمهورية العراق، مركزها بغداد، مستقلة ماليا" و اداريا" وتعمل على اسس تجارية.

ب. يتضمن نطاق عمليات شركة النفط الوطنية العراقية ما يلي :-

أولا". إدارة وتشغيل حقول الإنتاج الحالية المذكورة في الملحق رقم - ١ وترتبط بها كل من شركة نفط الجنوب وشركة نفط الشمال.

ثانيا". تطوير و ادارة وتشغيل الحقول المكتشفة و غير المطورة المناطة بها والمذكورة في الملحق رقم ٢.

ثالثا". تنفيذ عمليات التنقيب والانتاج في مناطق جديدة خارج المنطق الخاضعة لعملياتها وفقا" لهذا القانون وذلك من خلال التقدم بطلبات للحصول على تراخيص التنقيب و الأنتاج في مناطق جديدة على أسس تنافسية.

- رابعا". ادارة وتشغل شبكة أنابيب النفط والغاز الرئيسية ومرافي، التصدير في العراق والدخول في عقود شحن النفط والغاز الحالية والمستقبلية وذلك بمقتضى هذا القانون. تستمر مسؤولية الشركة في ادارة وتشغيل أنابيب النفط والغاز الرئيسية ومرافي، التصدير خلال فترة انتقالية أقصاها سنتان ولحين استكمال اعادة تنظيم الشركات التابعة لوزارة النفط عندئذ يقرر المجلس الاتحادي للنفط والغاز مسؤولية ادارة وتشغيل أنابيب النفط والغاز الرئيسية ومرافي، التصدير بناء" على مقترح تقدمه الوزارة يعد بالتنسيق مع شركة النفط الوطنية العراقية استنادا" لهذا القانون وموافقة مجلس الوزراء.
- خامسا". من أجل ضمان وتطوير التعاون والتشاور مع الأقاليم والمحافظات المنتجة، تؤسس شركة النفط الوطنية العراقية شركات مشغّلة مملوكة لها بالكامل تتولى القيام بالعمليات التشغيلية في الأقاليم والمحافظات المنتجة والتي تمثل في مجالس ادارات الشركات. وتعمل هذه الشركات مقابل اجور تغطي الكلفة بالأضافة الى ربح معقول يمكنها من تطوير وتحسين العمليات.

سادسا". تشرف على ادارة شركة النفط الوطنية العراقية والشركات التابعة لها مجالس ادارة قتل فيها الجهات ذات العلاقة المباشرة في الحكومة الاتحادية، الاقاليم والمحافظات المنتجة وفقا لقانون شركة النفط الوطنية العراقية.

## المادة ٧: وزارة النفط

أ. على الوزارة، ومن خلال قانون، أن تقوم باستحداث التغييرات المناسبة لهيكليتها وطريقة عملها من أجل أن تسند المسؤوليات والواجبات الجديدة الملقاة عليها. وعلى وجه الخصوص فإن على الوزارة استحداث دائرة متخصصة ومعنية بالتخطيط و متابعة وتطوير مراحل الترخيص وذلك في أسرع وقت ممكن، على أن تتشكل هذه الدائرة من أعضاء من الوزارة مدربين بشكل خاص على المهارات المناسبة في إدارة حلقات المزايدة أو المناقصة والقيام بالمفاوضات بطريقة مهنية مع شركات النفط بغية الدخول في عقود لتراخيص التنقيب والإنتاج حسب الصلاحيات المناطة بالوزارة و

وفق أحكام المادة (٩) من هذا القانون. بالإضافة إلى ذلك فإن على تلك الدائرة في مفاوضات محددة أن تضم في كل حلقة من التفاوض ممثلين عن المحافظات المنتجة ذات العلاقة. كما من الجائز أن تضم فرق التفاوض والترخيص مستشارين خبراء ذوى سجل مرموق مشهود لهم به عالميا".

ب. يجب أن يتضمن قانون اعادة تنظيم وزارة النفط الآليات التنظيمية المقترحة التي سيتم بموجبها اعادة هيكلة وارتباط بقية الشركات والوحدات التنظيمية الحالية ضمن الوزارة بما يضمن الفصل الكامل بين مؤوسسات الانتاج والخدمات النفطية من ناحية والدوائرالتنظيمية والرقابية والاشرافية في مركز الوزارة من ناحية اخرى بالاضافة الى الفصل أو التكامل بين الوحدات الانتاجية والخدمية بما يؤدي الى رفع الكفاءة الانتاجية ويحقق أعلى المنافع.

المادة ٨

تأهيل وتطويرالحقول والتنقيب عن النفط والغاز

- أ. فيما يتعلق بالأولويات الهادفة إلى إعادة تأهيل وتعزيز الإنتاج المقترنة بتحسين استخلاص النفط من الحقول المنتجة حاليا، تعتبر شركة النفط الوطنية العراقية المشغل والمفوض بالدخول مباشرة في عقود الخدمات او عقود الأدارة مع شركات مناسبة للنفط أو الخدمات، إن اقتضت الحال ذلك من اجل التعجيل في تحقيق الأهداف بمقتضى هذه المادة.
- ب. على الوزارة وبالتشاور مع الاقاليم والمحافظات المنتجة وبمقتضى أحكام المادة (٩) من هذا القانون أن تقترح للمجلس الاتحادي للنفط والغاز أكثر الأساليب نجاعة في تطوير الحقول المكتشفة وغير المطورة.
- ت. تعد الوزارة غاذج لعقود التنقيب والانتاج يقرها المجلس الاتحادي للنفط والغاز وتلحق بهذا القانون، تضمن أقصى درجات التعاون فيما بين وزارة النفط، شركة النفط الوطنية العراقية والاقاليم كل حسب مسؤوليته المحددة في هذا القانون من ناحية و شركات النفط العالمية من ناحية أخرى.
- ث. يجب بذل الجهود الحثيثة من أجل ضمان التطوير العاجل والفعّال للحقول المكتشفة غير المطورة كليا أو جزئيا عند تاريخ صدور هذا القانون. على أنه

يجوز أن يتم تطوير هذه الحقول بالتعاون مع شركات نفط ذات سمعة محمودة وتتمتع بإمكانيات مالية رصينة ومهارات إدارية وتقنية وتشغيلية مرموقة وفقا" للصيغ التعاقدية و التعليمات الصادرة عن المجلس الاتحادي للنفط والغاز.

- ج. على المجلس الاتحادي للنفط والغاز ووزارة النفط وشركة النفط الوطنية العراقية والهيئات الاقليمية تنفيذ برنامج استكشافي في العراق من أجل التشبت من الاحتياطيات النفطية والغازية، تعويض الانتاج واضافة احتياطيات جديدة.
- ح. على الوزارة أن تتقدم الى المجلس الاتحادي للنفط والغاز بخطة شاملة للتنقيب عن النفط والغاز في كافة مناطق جمهورية العراق بالتشاور مع الاقاليم والمحافظات المنتجة، تصنف فيها المناطق وفقا" للاحتمالات النفطية والغازية وتنفذ خلال فترة زمنية وجيزة بما يؤدي الى تعظيم الاحتياطيات واستدامة الانتاج وتطويره.

المادة ٩

### منح التراخيص

- أ. تمنح تراخيص العمليات النفطية على أساس عقد تنقيب وإنتاج بين الوزارة أو الهيئة الاقليمية وشخص عراقي أو أجنبي، معنوي أو حقيقي، الذي يبين للوزارة أو الهيئة الأقليمية الأهلية الفنية والقدرة المالية وفقا" لمعايير أهلية الشركات الموضوعة من قبل المجلس الاتحادي للنفط والغاز بناء على ما جاء في المادة ٥/ث/خامسا" الملائمتين للقيام بالعمليات النفطية بشكل فعال، وفق آليات التفاوض و التعاقد في المادة ١٠ من هذا القانون.
- ب. يتم القيام بإجراءات الترخيص عن طريق العطاءات المتصفة بالشفافية والوضوح والمساءلة على أن يتم الأخذ بعين الاعتبار الممارسات المتعارف عليها من قبل الصناعة النفطية الدولية، وبشكل خاص يجب الالتزام بالمبادئ والإجراءات التالية:
- أولا". دورات ترخيص تنافسية مبنية على ترتيبات وشروط معرفة بشكل واضح للتطبيق وعلى أن تعتمد أساليب الترجيح المعرفة لاختيار المرشحين المؤهلين.

ثانيا". يجب تضمين العقد النموذجي في رسالة الدعوة للتعاقد والذي يضم الشروط التعاقدية مع طالب التعاقد.

ثالثا". يجب أن يأخذ العقد النموذجي من حيث الشكل والشروط بعين الاعتبار السمات والمتطلبات الخاصة لكل منطقة أو حقل أو فرصة يتم عرضها، بما في ذلك من بين أمور أخرى إذا كانت المصادر مكتشفة أم لا والمخاطر والفوائد المحتملة الملحقة بالاستثمار محل الاعتبار والتحديات التكنولوجية والتشغيلية.

رابعا". يجب صياغة جميع العقود النموذجية بحيث تحترم الغايات والمعايير التالية :--

- ١) السيطرة الوطنية.
- ٢) ملكية العراق للمصادر.
- ٣) أقصى عائد وطنى اقتصادي.
- ٤) العائد المناسب على الاستثمار.
- ٥) الحوافز المعقولة التي ستمنح للمستثمر لضمان تقديمه للحلول المثلى طويلة الأمد للعراق والمتعلقة ب:
  - أ. الأستخلاص المحسن والمعزز.
    - ب. نقل التكنولوجيا.
  - ت. تدريب وتطوير العمالة العراقية.
  - ث. الاستخدام الأمثل للبنية التحتية.
  - ج. الخطط والحلول المتلائمة مع البيئة.
- خامسا". من الممكن أن يرتكز العقد النموذجي إما على عقد الخدمة أو عقد التطوير والانتاج أو عقد المجازفة في الاستكشاف شريطة أن يتم تكييفها لتتفق مع الغايات والمعايير الواردة في المادة (٩/ب) بأقصى شكل ممكن وبحيث تخدم مصالح العراق بالشكل الأمثل.
- سادسا". لن يتم إدراج أي شركة في دورات الترخيص ما لم تكن مؤهلة من قبل الوزارة أو الهيئة الإقليمية مسبقا على أن يتم بيان معايير التأهيل المسبق في الدعوة للتعاقد وفق الأنظمة و التعليمات التي يضعها المجلس الاتحادي للنفط والغاز.

سابعا". إن الهدف من تقييم المتقدمين المؤهلين مسبقا هو للوصول إلى قائمة مختصرة بالمشحن المؤهلين لمرحلة المفاوضات.

ثامنا". يتم الاختياروالتصنيف للمتقدمين الفائزين على أسس جودة وفعالية خطط العمل المقترحة والفائدة الأقتصادية المتوقعة للعراق.

تاسعا". ان الهدف من وراء توزيع تراخيص التنقيب والأنتاج في جمهورية العراق هو من اجل الحصول على تنوع شركات النفط والمشغلين من خلفيات وخبرات عملية وفنية وأسلوب معالجة مختلفة وذلك بهدف تحسين الكفاءة من خلال المنافسة الإيجابية و قياس الاداء والشفافية ويجب الأخذ بعين الاعتبار اللجوء إلى اتحادات بين شركات مختارة ولاسيما في الحقول الكبرى.

عاشرا". يجب الإعلان عن نص عقود التنقيب والأنتاج خلال فترة لا تتجاوز شهرين من تاريخ المصادقة عليها.

ت. إن منح التراخيص للعمليات المشار إليها في المادة ٩/أ سوف تلتزم دائما بالمصالح الوطنية وعلى سبيل المثال وليس الحصر كل تلك الأمور المتعلقة بالدفاع والإبحار والبحث والتطوير والصحة والسلامة والمستوى العالي من الحماية البيئية.

إن الهيئة المختصة ملزمة بتنظيم الشكل والطريقة التي يتم منح التراخيص عوجبها تحت هذه المادة بشكل ينسجم مع هذا القانون ووفقا" للتعليمات الصادرة من المجلس الاتحادى للنفط والغاز.

#### مادة ١٠

آليات التفاوض و التعاقد

أ. تقوم الوزارة او شركة النفط او الهيئة الاقليمية، كل حسب اختصاصه ومسؤوليته، و بعد استكمال الاجراءات الاولية للتراخيص المشار اليها في المادة ٩، بالتوقيع الأولى على عقد التنقيب و الانتاج مع المقاول المختار.

ب. تنص عقود التنقيب والانتاج المشار اليها في المادة (١٠١/أ)، على ما يلى:-

يكون العقد نافذا ما لم يمانع المجلس الاتحادي للنفط والغاز وفقا" لاحكام قانون النفط والغاز المرقم ( ) لعام ٢٠٠٧ بما في ذلك الآليات المنظمة للتفاوض والتعاقد ونماذج العقود وما قد يصدر من تعديلات بهذا الخصوص من قبل المجلس الاتحادي للنفط والغاز)

- ت. يجب احالة العقد الاولي المشار اليه في المادة (١٠/ب) الى المجلس الاتحادي للنفط والغاز خلال ٣٠ يوما من التوقيع الاولي عليه، و إلا يعتبر لاغياً.
- ث. يتبع المجلس الاتحادي للنفط والغاز عند اتخاذ قراراته بشأن العقود المرفوعة اليه من الوزارة أو شركة النفط الوطنية أو الاقليم الخطوات التالية:-
- اولا- احالة العقد الاولي المذكور في المادة (١٠/ت)، ان ارتأى المجلس الاتحادي للنفط والغاز الى مكتب المستشارين المستقلين لدراسته وبيان الرأي بشأنه ومدى تطابقه مع غاذج العقود المعتمدة من قبل المجلس الاتحادي للنفط والغاز و التعليمات الصادرة عنه المنظمة لتراخيص التنقيب و الانتاج و حسب المادة ٩.
- ثانيا- في حالة وجود انحرافات جدية في العقد الاولي عن غاذج العقود والتعليمات الصادرة عن المجلس الاتحادي للنفط والغاز يتخذ المجلس الاتحادي للنفط والغاز قراراته النهائية بأغلبية ثلثي الاعضاء الحاضرين، مسترشدا" بتوصيات مكتب المستشارين المستقلين.
- ثالثا- تبلغ الوزارة او شركة النفط الوطنية العراقية او الهيئة الاقليمية بقرار الممانعة على العقد الأولي و الاسباب الموجبة لذلك خلال (٣٠) ستين يوما من استلام العقد الاولي من قبل المجلس الاتحادي للنفط والغاز، ويعتبرالعقد الاولي موافق عليه في حالة عدم صدور قرار من المجلس بعد مضي الفترة المذكورة. وفي حالة تعذر عقد اجتماع المجلس الاتحادي للنفط والغاز خلال (٣٠) ستين يوما من إستلامه للعقد الأولي، فعلى المجلس أن يتخذ قراره بشأن العقد خلال ال(٤٥) الخمسة والاربعين يوما" التالية بإستخدام مختلف وسائل الاتصال المتاحة، و سيعتبر العقد نافذا" في حالة عدم صدور القرار بعد إنقضاء المدة المذكورة.
- ث. على الوزارة او شركة النفط الوطنية العراقية او الهيئة الاقليمية معالجة اسباب الممانعة الواردة من المجلس الاتحادي للنفط و الغاز من خلال اجراء التعديلات على العقد الاولي وتقديمه مجددا الى المجلس الاتحادي للنفط والغاز وفقا للخطوات المذكورة في هذه المادة.

#### المادة ١١:

## الموارد النفطية

- أ. بناء على ماجاء في الدستور (المواد ١١٢،١١١، و ١٢١ ثالثا) والتي تناولت ملكية الشروة النفطية والغازية وتوزيع الواردات الناتجة منها و مراقبة تخصيص الواردات الاتحادية، على مجلس الوزراء تقديم مسودة قانون الموارد المالية الاتحادية الى مجلس النواب ينظم ذلك تعتمد فيه المبادئ المذكورة في الفقرات الواردة في هذه المادة.
- ب. تتضمن الواردات النفطية المبالغ المستحصلة من مبيعات النفط و الغاز و العائدة للدولة، الربع، مكافآت التوقيع ومكافآت الانتاج عن العقود النفطية مع الشركات الاجنبية والمحلية.
- تودع الواردات المشار اليها في المادة ١١ أ في حساب يسمى " صندوق الموارد النفطية " يخصص لهذا الغرض وينظم قانون الموارد المالية الاتحادية اليات ادارة الصندوق وضمان توزيعها العادل حسب الدستور.
- ث. يؤسس صندوق بأسم " صندوق المستقبل " تودع فيه نسبة من الموارد النفطية وينظم ذلك بقانون.

#### المادة ١٢

# مشاركة الدولة

- أ. ان حكومة جمهورية العراق تلتزم بالحصول على مشاركة وطنية حقيقية في إدارة وتطوير مصادرها النفطية من أجل ضمان المصلحة الوطنية بموجب المادة ١١١ من الدستور.
- ب. إن تراخيص التنقيب والإنتاج بما يتعلق بالحقول المنتجة حاليا للنفط والغاز تمنح بموجب هذا القانون لشركة النفط الوطنية العراقية، وكذلك منحها تراخيص استكشاف وإنتاج إضافية فيما يتعلق بالحقول غير المطورة يتولى المجلس الإتحادي للنفط والغاز تفعيلها وفقا للمادة ٦ من هذا القانون و حسب الملحق رقم ٢٠
- ت. إن تراخيص خطوط الأنابيب الرئيسية داخل الأراضي العراقية فيما يتعلق بخطوط الأنابيب القائمة حاليا تمنح بموجب هذا القانون إلى شركة النفط

- الوطنية العراقية أواي شركة متخصصة تؤسس لهذا الغرض. إن الإجراء الرسمي لمنح هذه التراخيص يتم تنظيمه من قبل المجلس الاتحادي للنفط والغاز بموجب المادة ٢١ من هذا القانون.
- ث. تحتفظ جمهورية العراق بحق المشاركة في العمليات النفطية في أية مرحلة من مراحل العمليات النفطية حسب الفقرات والشروط القائمة بالعقد.
- ج. إن المجلس الاتحادي للنفط والغاز مخول بتسمية شركة النفط الوطنية العراقية للمساهمة نيابة عن جمهورية العراق وفق أحكام المادة ٥/ج من هذا القانون.

# الفصل الثالث نشاط التنقيب و تطوير الحقول

المادة ١٣

عقد التنقيب والإنتاج

- آ. إن عقد التنقيب والإنتاج سوف يعطي حقا حصرياً للقيام في عمليات استكشاف وإنتاج البترول في منطقة التعاقد. كذلك يمنح العقد حقوق النقل بموجب المادة (٢١ / أ) من هذا القانون.
- ب. ما لم يكن هناك حاجة لوقت إضافي لإتمام العمليات لتقييم الاكتشاف، فان الحق الحصري للاستكشاف والإنتاج سيتم منحه وفق الآتي:
  - ١. المهلة الابتدائية يجب أن لا تتجاوز أربعة سنوات.
- ٢. شريطة تنفيذ حامل الترخيص لكافة التزاماته فللهيئة المختصة منحه مهلة ثانية لمدة لاتتجاوز السنتين شريطة تقديمه لبرنامج عمل جوهري يحققه خلال هذه الفترة.
- ت. للهيئة المختصة أن تمنح مهلة ثالثة للتنقيب مع مراعاة خاصة للاستمرارية شريطة أن يتم تبرير هذا التمديد على أسس جودة وموضوعية برنامج العمل على ان لاتتجاوز مدة التمديد سنتين فقط.
- ث. جميع التمديدات المذكورة أعلاه يجب أن تكون خاضعة للشروط السائدة فيما يخص استرجاع منطقة التعاقد حسب الأنظمة النفطية.

- ج. في حالة اكتشاف ما، فان مالك ترخيص التنقيب والإنتاج سوف يحتفظ بالحق الحصري لإتمام العمليات التي تم البدء بها ضمن المنطقة المحددة لتقييم أو تحديد القيمة التجارية للاكتشاف لمدة إضافية أمدها سنتين أو في حالة اكتشاف غاز طبيعي غير مصاحب، لمدة إضافية لا تتجاوز أربع سنوات.
- بناء" على خطة تطوير الحقل المعدة والموافق عليها بمقتضى هذا القانون والعقد المعني، فإن لشركة النفط الوطنية وللحملة الآخرين لتراخيص التنقيب والإنتاج إمكانية الاحتفاظ بحصرية الحقوق لتطوير وإنتاج النفط في حدود منطقة التطوير والأنتاج لمدة يتم تحديدها من قبل المجلس الاتحادي للنفط والغاز لاتتجاوز ٢٠ سنة تبدأ من تاريخ الموافقة على تطوير الحقل وتعتمد على المعطيات المرتبطة لأفضل استخلاص للنفط وأفضل استفادة من البنية التحتية القائمة، وفي حالات تبررها الاعتبارات الفنية والاقتصادية من المكن منح مدة تشغيل اضافية من قبل مجلس الوزراء بناء على شروط يتم التفاوض عليها مجددا بحيث يتم منح قديد لا يتجاوز منوات. ويتم في جميع الأحوال استعادة المنطقة خارج منطقة التطوير و التشغيل عند انتهاء ترخيص التنقيب والأنتاج.
- خ. اعتماد تعيين المشغل يتم إقراره من قبل الهيئة المختصة وفقا" لاجراءات التعيين المذكورة في العقد الاولي وبناء" على المعايير والتعليمات الصادرة من المجلس الاتحادي للنفط والغاز وسيتم تسمية المشغل في العقد الأولي.

#### المادة ١٤

التزامات مالكي تراخيص التنقيب والإنتاج

إن مالك ترخيص التنقيب والإنتاج ملتزم مع التعديلات المقتضية حسب الأحوال بأن يقوم بالآتى:

 أ. القيام بالعمليات النفطية بموجب شروط هذا القانون وأنظمة العمليات النفطية وكذلك التشريعات النافذة والأساليب المثلى في الصناعة النفطية.
 ب. الإبلاغ الفوري الهيئة المختصة عن أي اكتشاف ضمن منطقة التعاقد.

- ت. اجراء الاعمال الضرورية لتحديد وتقييم الاكتشاف من أجل تقرير قيمته التجارية واطلاع الوزارة بشكل كامل بتقدم العمل والنتائج.
- ث. في حالة الاكتشاف التجاري، الإعداد والتقديم إلى الهيئة المختصة، بموجب الأنظمة النفطية، خطة تطوير الحقل لهذا الاكتشاف.
- ج. إعداد وتقديم خطة تطوير الحقل المعدلة لأية تعديلات جوهرية على الخطة الأصلية ليتم اعتمادها من قبل الهيئة المختصة.
- ح. تطبيق خطة تطوير الحقل أو التعديلات عليها بمجرد حصول موافقة المجلس الاتحادى للنفط والغاز عليها واعتمادها من قبل الهيئة المختصة .
- خ، التقديم إلى المجلس الاتحادي للنفط والغاز لخطة لترك التكليف قبل سنتين على الأقل من انتهاء الإنتاج المخطط.
- د. تعوض الأطراف المتضررة عن أية خسارة أو ضرر ناتج عن القيام بالعمليات النفطية حسب ما يقتضيه القانون.
- ذ. أينما اقتضت المصلحة الوطنية، ستمنع الأفضلية للوزارة في تملك النفط أو
   الغاز المنتج من منطقة العقد وكذلك حق النفاذ إلى النقل عبر الأنابيب وفق
   الترتيبات و الشروط التي يتم الاتفاق عليها مع الوزارة.
- ر. توفير أقصى درجات الدعم للأبحاث المطلوبة ونشاطات التطوير المتعلقة بالعمليات النفطية وبذل الجهد بقدر المستطاع لمنح اكبر قدر محكن من هذه الأنشطة لمؤسسات عراقية.
- ز. تجميع وتنظيم والحفاظ بحالة جيدة على البيانات القابلة للاستخدام عن كل المراحل وفي جميع الوجوه المتعلقة بالعمليات النفطية وفق أحكام هذا القانون والأنظمة النفطية.

تزويد الوزارة دون مقابل بكافة البيانات التي تم جمعها أو تجميعها من خلال العمليات النفطية وفق أحكام المادة ١٩ من هذا القانون.

المادة ١٥

- بناء الكفاءة و المحتوى المحلى
- أ. تهدف حكومة جمهورية العراق إلى تطوير قطاع خاص فعال ومؤهل وقادر
   على المساهمة بشكل جوهري في العمليات النفطية بما في ذلك تملك

تراخيص التنقيب والإنتاج سواء لوحده أو مع شركات دولية. إلا أن هذه التنمية يجب في جميع الأحوال أن تنصاع إلى الغايات المنصوص عليها في هذا القانون فيما يتعلق بضمان الكفائة المهنية. لذلك فإن حاملي تراخيص التنقيب مدعوون إلى متابعة التعاون والمساهمة مع المبادرات الجدية والمؤهلة من قبل القطاع العراقي الخاص.

- ب. على شركة النفط الوطنية العراقية وحاملي تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرين التزام منح الأفضلية لشراء المنتجات واستخدام الخدمات العراقية طالما هي منافسة من حيث السعر والجودة وتتوافر بالكميات المطلوبة و بالأزمان المقررة.
- ت. على شركة النفط الوطنية العراقية وحاملي تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرين لأقصى درجة ممكنة ومقبولة استخدام مواطنين عراقيين يتمتعون بالمؤهلات اللازمة، وعلى ان يقوموا أيضا بتدريب وإعداد المرشحين المؤهلين لهذه الغاية.
- ث. على شركة النفط الوطنية العراقية وحاملي تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرين العمل على زيادة الأبحاث و التدريب وفرص نقل التكنولوجيا إلى المواطنين العراقيين وللمؤسسات العراقية لأقصى درجة معقولة وذلك لكافة المراحل في العمليات النفطية بما في ذلك الإدارة.
- ج. على شركة النفط الوطنية العراقية وحاملي تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرين أن يسعوا بشكل حثيث وينمّوا المشاركة والتحالفات والعمل المشترك والأشكال الأخرى للمشاركة والتعاون من أجل تحفيز غو قطاع خاص عراقي قادر على مساندة وتحسين العمليات النفطية لما فيه المنفعة المشتركة لهم وللمجتمع العراقي.

المادة ١٦

التوحيد

أ. في حالة اكتشاف بترولي يقع جزئيا في منطقة تعاقد ما وجزئيا في منطقة تعاقد أخرى، يتم التطوير والتشغيل بالتضامن تبعا لاتفاقية التوحيد والتي يتم تقديمها إلى المجلس الاتحادي للنفط والغاز لاعتمادها. وإذا

- فشل مالكو التراخيص في الوصول إلى اتفاق على شكليات التوحيد المجلس الاتحادي للنفط والغاز الحق بالبت في الشروط بعد ستة أشهر من اشعار الأطراف بذلك.
- ب. في حالة اكتشاف بترولي يمتد من مناطق إنتاج مصرح بها إلى مناطق إنتاج غير مصرح بها، يتم التطوير فقط بعد التشاورمع المجلس الاتحادي للنفط والغاز حول التدابير الضرورية لحماية مصالح جمهورية العراق.
- ت. يتبنى مجلس الوزراء الإجراءات اللازمة من أجل حماية مصالح جمهورية العراق في الاكتشافات النفطية التي تمتد إلى خارج حدود العراق وفي مثل هذه الحالات يجب بذل الجهود من أجل تحري حلول مشتركة مع الدول المجاورة المذكورة على أن تتم وفقا" للصلاحيات الدستورية المناطة بالسلطة التنفيذية والتشريعية للبلاد.

المادة ۱۷

### الحفظ

- أ. إن استخراج الثروات النفطية يهدف إلى تفادي الهدر، عا في ذلك منع التسربات من خطوط الأنابيب والصيانة المثلى للطاقة في المكمن النفطي عوجب الأساليب المثلى في الصناعة النفطية والأساليب المثلى لأدارة شبكة الأنابيب.
- ب. على شركة النفط الوطنية العراقية وحاملي تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرين التطبيق الجاد لآخر ما توصلت إليه تكنولوجيات و عمليات الحقول النفطية التي تؤدي إلى الإستخلاص الامثل من المكمن المنفرد أو مجموعة المكامن التي تم استهدافها ضمن خطة / خطط تطوير الحقل.
- ت. تكون خطة تطوير الحقل مبنية على التحريات الكاملة لبدائل استراتيجيات الاستخراج من أجل اختيبار الحل الذي يجمع بين المستوى الأعلى لاستخلاص البترول مع مستويات عليا مقبولة من الإنتاج وبكلفة متدنية قدر الإمكان.
- ث. وتبعا لاعتماد خطة تطوير الحقل، فإن شركة النفط الوطنية العراقية وحاملي تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرين عليهم الاستمرار في تحسين المعرفة

المكمنية من خلال الجمع الأمثل للمعلومات والمراقبة المكمنية وبناء على ذلك سيقومون بالسعي للتعرف وتطبيق الأفعال التي تحسن من استخلاص البترول.

المادة ۱۸

حرية الوصول إلى خطوط الأنابيب الرئيسية وخطوط أنابيب الحقل

- أ. إن خطوط الأنابيب الرئيسية هي ملك الحكومة التحادية.
- ب. إن شركة النفط الوطنية العراقية بصفتها الناقل وفقا لما يتعلق بخطوط الأنابيب الرئيسية ومالكي تراخيص التنقيب والإنتاج ضمن المادة (١٧/أ) فيما يتعلق بخطوط أنابيب الحقل ملزمين بنقل، دون قييز وبشروط تجارية مقبولة، بترول الطرف الثالث ويشترط لذلك عموما:
  - ١. أن تكون الطاقة الاستيعابية لخط الأنابيب متوفرة.
- ٢. أن لا توجد مشاكل فنية غير قابلة للتذليل والتي تمنع مثل هذا الاستخدام
   لخط الأنابيب.
- ت. يتم توفير التفاصيل عن بدائل نظام استخدام الطرف الثالث لخطوط الأنابيب في أنظمة خاصة يتم وضعها من قبل الوزارة بالتعاون مع الاقاليم والمحافظات المنتجة.
- ث. عندما يكون هناك نزاع يتعلق بالشروط التجارية المعقولة لنقل البترول في خط الأنبوب الرئيسي أو خط أنبوب الحقل للنفط أو للغاز أو توفير الطاقة الاستيعابية غير المستغلة في خط الأنابيب المعني أو المقترح بزيادة طاقته الاستيعابية، فإن النزاع يحال أولا إلى الوزارة ليتم حله بالتعاون مع الاقاليم والمحافظات المنتجة. وبعد ذلك فإن السعي للحل سوف يتم حسب الإجراءات المطروحة في المادة ٣٠ من هذا القانون.

المادة ١٩

ملكية البيانات

 أ. إن جميع البيانات التي يتم الحصول عليها تبعا لأي عقد ضمن هذا القانون تعود ملكيتها الى الحكومة العراقية ولا يجوز نشرها أو إعادة إصدارها أو تصديرها دون الموافقة المسبقة للوزارة.

- ب. إن ترتيبات وشروط ممارسة الحقوق فيما يتعلق بالبيانات، سواء كانت مشتقة، أولية، معالجة، مفسرة أو محللة الخاصة بالنفط والغاز في جمهورية العراق بضمنها وليس على سبيل الحصر، التقارير الجيولوجية والجيوفيزيائية والبيانات الهندسية والعينات والمجسات ومسوحات الآبار سوف يتم تثبيتها في التزامات تجهيز البيانات في العقد ذي الصلة والأنظمة.
- ت. تجهز الوزارة نسخا" من المعلومات النفطية المتوفرة لديها حاليا" الى شركة النفط الوطنية العراقية والاقاليم وتتولى شركة النفط الوطنية العراقية والاقاليم تجهيز الوزارة بالمعلومات المستجدة الناتجة عن العمليات النفطية المنفذة من قبلها بصورة مستمرة ومستدية.
- ث. يعتبر مخالفا" كل من كان حائزا" أو يقوم ببيع أو شراء أو ينقل أو يستلم أو يتعامل مع المعلومات والبيانات الواردة في هذه المادة الا اذا كانت مثبتة ضمن شروط العقد وسوف يحاكم المخالف بموجب القانون الجنائي والمدني العراقي ولا يحق له امتلاك تلك المعلومات والبيانات.
- ج. مع عدم الاخلال ببنود الفقرة (ث) من هذه المادة، قد يكون الشخص حاصلا" على اجازة من الهيئات المختصة لحيازة أو بيع أو شراء أو يسمح له نقل أو استلام البيانات القديمة المشار اليها في الفقرة (ح) من هذه المادة بشرط أن يزود الهيئات المختصة بتلك البيانات أو بنسخة منها على أن لا تحجب الاجازة بدون مبررات معقولة.
- ح. البيانات القديمة لاغراض هذا القانون تعني كل البيانات والمعلومات، سواء
   كانت مشتقة، أولية، معالجة، مفسرة أو محللة الخاصة بالنفط والغاز في
   جمهورية العراق والمشار اليها في الفقرة ٢ من هذه المادة.

### المادة ٢٠

القيود على مستويات الإنتاج

في حالة وجود ضرورة لوضع تحديد على المستوى الوطني لإنتاج البترول لاعتبارات السياسة الوطنية، فسوف يتم تطبيق تلك التحديدات بشكل منصف وبطريقة عادلة على الأساس النسبي للأنتاج لكل منطقة تعاقد بناء على خطط تطوير الحقل المعتمدة.

# الفصل الرابع النقل

المادة ٢١

## خطوط الأنابيب الرئيسية

- أ. تملك شركة النفط الوطنية العراقية أو أي شركة مختصة أخرى تؤسس لهذا الغرض جميع خطوط الأنابيب الرئيسية. ويتم إنشاء وتشغيل خطوط الأنابيب هذه من قبل الشركة التابعة لها والتي ستتخذ دور الناقل بهدف نقل النفط أو الغاز إلى نقاط تسليم محددة للنفط والغاز على التوالي. إن الوزارة وبالتعاون مع شركة النفط الوطنية العراقية وبالتشاور مع المشغلين المعنيين، يجب ان تضمن بأن شبكة خطوط الأنابيب الرئيسية قد تم تصميمها وتشغيلها وصيانتها بالشكل الأمثل بحيث تخدم إجمالي المتطلبات لنقل البترول في جمهورية العراق.
- ب. إن إنشاء وتشغيل خط أنابيب رئيسي أو إجراء أية تعديلات جوهرية عليه، يخضع لموافقة الوزارة على أساس خطة تطوير خط أنابيب رئيسي والتي تحدد العمل المقترح. وإذا تولت الشركة المختصة التي تتخذ دور الناقل العمل المقترح بالمشاركة مع أشخاص عراقيين أو أجانب، فانه يستوجب إرفاق الاتفاقية المعقودة بين الأطراف مع خطة تطوير خط الأنابيب الرئيسي. و يجب أن تحدد تلك الاتفاقية شروط التمويل والتنفيذ وبدائل الاستخدام وتشغيل خط الأنابيب الرئيسي الجديد أو المعدل.
- ت. تقوم شركة النفط الوطنية العراقية وحاملو تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرين بتسليم النفط والغاز إلى خط الأنابيب الرئيسي عند نقطة / نقاط التحويل المناسبة بموجب المادة (١٩٣/أ) أما نقل النفط الخام أو الغاز بعد نقطة التحويل فيتم من قبل الشركة المختصة والتي تتخذ دور الناقل بناء على عقد.
- ث. يتم أداء جميع الأنشطة أعلاه وفقا للاساليب المثلى لأدارة شبكة الأنابيب. تتولى الوزارة مسؤولية إدارة العمليات المتعلقة بنقل النفط الخام من خلال خطوط الأنابيب الجديدة خارج الاراضى العراقية. وتكون عمليات المتابعة

لذلك واللاحقة للموافقة على الاتفاقيات الثنائية الضرورية من مسؤوليات شركة النفط الوطنية العراقية بموجب الاتفاقيات الثنائية المذكورة وأي تعليمات محددة من الوزارة.

المادة ۲۲

الحقوق والالتزامات المتعلقة بخطوط الأنابيب

- أ. يوفر عقد التنقيب والإنتاج حقا غير حصري لحرية الوصول إلى خطوط الأنابيب الرئيسية بشروط تجارية معقولة. وكذلك منح حق إنشاء وتشغيل خطوط أنابيب الحقل لتسليم النفط أو الغاز من منطقة التعاقد إلى نقطة التحويل من أجل النقل الإضافي من خلال خط الأنابيب الرئيسي إلى نقطة التسليم.
- ب. تقوم شركة النفط الوطنية العراقية وحاملو تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرين بتطبيق خطة تطوير الحقل وإنشاء خطوط أنابيب الحقل الموصولة بلى خط الأنابيب الرئيسي أو أية تعديلات عليها بمجرد الموافقة على ذلك من قبل الوزارة.
- ت. تقوم شركة النفط الوطنية العراقية وحاملو تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرين بإعداد وتقديم خطة تطوير خط أنابيب الحقل المعدلة لتشمل أية تعديلات جوهرية على الخطة الأصلية وتقدمها إلى الوزارة للموافقة.
- ث. تقوم شركة النفط الوطنية العراقية وحاملو تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرين بالتفاوض مع شركة النفط الوطنية العراقية او الشركة المختصة كناقل من أجل حق استخدام خط الأنابيب الرئيسي ويتوجب إبقاء الوزارة على إطلاع عجريات تقدم هذه المفاوضات.
- ج. تقوم شركة النفط الوطنية العراقية وحاملو تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرين بتقديم خطة ترك التكليف إلى الوزارة قبل سنتين على الأقل من الانتهاء المخطط للانتاج.

# الفصل الخامس الغاز

المادة ٢٣

### استغلال الغاز

- أ. يجب التعامل مع الغاز على أنه مصدر بترولي هام وتتزايد أهميته في التنمية الاقتصادية في جمهورية العراق ومنطقة الشرق الأوسط. لذلك فإنه من الواجب استغلاله من أجل توليد عوائد إضافية من خلال الاستغلال الأمثل من جهة أولى بالقيام بتحسين استخلاص النفط وذلك من خلال حقن الغاز في المكامن المناسبة ومن جهة أخرى في استغلال الغاز في توليد الطاقة ومن جهة ثالثة استغلاله في الصناعات البتروكيميائية والكيميائية ومن جهة رابعة استعماله في الاستخدامات المنزلية ومن جهة خامسة استعماله في العمليات الصناعية و من جهة سادسة استعماله للتصدير و/أو استبدال الوقود السائل به، علما بأن الاستعمال الأخير له منفعة إضافية وهي تخفيض الأثر على البيئة وبنفس الوقت تعظيم العائد من خلال تحرير نفط ووقود سائل أكثر للتصدير.
- ب. على شركة النفط الوطنية العراقية وحاملي تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرين أن يتابعوا بشكل حثيث كافة البدائل للاستثمار الامثل للكميات المنتجة الفائضة من الغاز وفق الأهداف الواردة في المادة (٢٣/أ) أعلاه وفي حال أن فشلوا في التعرف على استخدامات تجارية فإن عليهم عرض تلك الكميات الفائضة من الغاز بعد معالجتها على الحكومة بدون كلفة عند حدود الحقل. وتكون الكلف التي يتحملها حاملو تراخيص التنقيب والإنتاج قابلة للاسترجاع من خلال العقد المعنى.

المادة كلا

الغاز المصاحب

أ. يحق لـ شركة النفط الوطنية العراقية وحاملي تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرين استخدام الكميات اللازمة من الغاز المصاحب، دون مقابل، في العمليات النفطية.

- ب. تقوم شركة النفط الوطنية العراقية وحاملو تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرون ضمن خطة تطوير الحقل، باقتراح خطط مثلى لاستخدام الغاز المصاحب أو التصرف به.
- ت. كل الغاز المصاحب الذي يتم إنتاجه من المكمن والذي لا يتم استخدامه في العمليات النفطية أو التجارية أو الذي يعاد حقنه في الحقل، سيتم عرض تسليمه دون مقابل، إلى الوزارة وفق أحكام المادة (٢٣/ب) أعلاه.

المادة ٢٥

## حرق الغاز

- آ. لا يسمح بحرق الغاز الا في حالات التدشين ، فحص المنشئات، تحوطات السلامة أو خلال فترة انتظار اكتمال مرافق نقل الغاز شريطة إبقاء تلك الكميات المحروقة على الحد الأدنى وأعلام الوزارة مباشرة .
- ب. يجب الإبقاء على حرق الغاز المصاحب بالحد الأدنى. كما لا يسمع بذلك بعد السنة الأولى كحد أقصى، والتي يجب خلالها استكمال الإجراءات اللازمة من أجل استغلال الغاز أو تزويده إلى مؤسسة حكومية مسماة بمقتضى المادة (٢٣/ب) أعلاه.

المادة ٢٦

## الغاز غير المصاحب

- أ. إن تطوير وإنتاج الغاز أو المكونات السائلة منه الناتجة من اكتشاف الغاز غير المصاحب سوف تخضع لموافقة الوزارة لخطة تطوير الحقل المدعمة باتفاقية / اتفاقيات موقعة لبيع الغاز من الاكتشاف والى موافقة مجلس الوزراء. وفي حالة انه سيتم إنتاج بترول سائل فقط، فيجب تقديم مخطط لإعادة حقن الغاز أو أي مخططات أخرى مقبولة للتصرف به في خطة تطوير الحقل.
  - ب. إن إحراق الغاز غير المصاحب يسمح به فقط بموَجب المادة (٢٥/ب).

# الفصل السادس الأمور التنظيمية

المادة ٢٧: أنظمة العمليات النفطية

تقوم الوزارة بالتشاور والتنسيق مع شركة النفط الوطنية العراقية والاقاليم والمحافظات المنتجة باعداد أنظمة العمليات النفطية وتقديمها بموجب هذا القانون حسب المقتضى ليتم الموافقة عليها من قبل المجلس الاتحادي للنفط والغاز.

#### المادة٨٢

الاستعمال والاستفادة من الأرض وحقوق المرور

- أ. يتم تنظيم استعمال والاستفادة من الأراضي لغرض القيام بالعمليات النفطية من خلال تشريعات تحكم ذلك،وذلك دون الإخلال بالنصوص التالية.
- ب. لغرض القيام بالعمليات النفطية فان أمد حق الاستعمال والمنفعة من الأرض
   سوف يكون مساويا" لمدة العقد.
- ن الأرض حيث تقع المنشآت وقطعة الأرض الضيقة -التي سيتم تعريفها بالأنظمة- والتي تحيط بالمنشآت تعتبر منطقة ذات حماية جزئية بموجب التشريع الخاص للاستخدام والأستفادة من الأرض.
- ث. في حال أن تسببت شركة النفط الوطنية العراقية و حا ملو تراخيص القيام بالعمليات النفطية بأضرار للمحاصيل الزراعية والتربة والمباني والتحسينات أو تطلب ترحيل مستعملي أو شاغلي الأرض القانونيين ضمن منطقة التعاقد وذلك أثناء ممارستهم لحقوقهم في العمليات النفطية ضمن منطقة التعاقد فإن عليهم تعويض مالكي الموجودات والأشخاص الذين يتم ترحيلهم.
- ج. شريطة القيام بدفع التعويض المستحق، فإنه يجوز لمالك حق إدارة العمليات النفطية طلب حق المرور عوجب التشريعات النافذة من أجل أن يكون قادرا على الوصول إلى المواقع حيث يتم القيام بالعمليات النفطية.
- ح. في الحالات التي يكون فيها مالك الأرض أو حقوق المرور شخصا عراقيا، يتم إما استئجار أو شراء الأرض من قبل الشركة الحكومية المعنية بموجب القوانين والأنظمة المطبقة.

حرية الوصول إلى المناطق الخاضعة إلى الاختصاص البحري

إن حرية الوصول إلى مواقع العمليات النفطية الواقعة في المياه الداخلية أو المياه الإقليمية والمناطق الأخرى الخاضعة للاختصاص البحري محكومة بالقانون وأية اتفاقيات دولية ذات صلة.

### المادة ٣٠

### التفتيش

- أ. يجوز للهيئات المختصة أو ممثليها المفوضين الحق بتفتيش المواقع وتشمل المباني والمنشآت حيث تتم القيام بالعمليات النفطية وكذلك جميع الأملاك والقيود والبيانات المحفوظة من قبل شركة النفط الوطنية العراقية و مالكي حق التنقيب والإنتاج المتعلقة بالعمليات النفطية.
- ب. يجوز للهيئة المختصة تخصيص جهة مستقلة أو هيئة يتم تأسيسها لهذه الغاية للقيام بعملية التفتيش.
- ت. إن الشروط التي بموجبها يتم التفتيش سوف يتم تحديدها في الأنظمة. أثناء القيام بالتفتيش فإن الهيئة المختصة لن تتدخل في العمليات النفطية دون مبررات معقولة.

#### المادة ٢١

### الحماية البيئية والسلامة

أ. إضافة إلى قيامهم بعملياتهم بموجب الأساليب المثلى في صناعة النفط او في الأدارة المثلى لشبكات الأنابيب فيتوجب على شركة النفط الوطنية العراقية و حاملي التراخيص الآخرين ان يقوموا بالعمليات النفطية بما يتلاءم مع التشريعات البيئية والتشريعات الأخرى الواجبة التطبيق في جمهورية العراق لمنع تلوث الهواء و الأراضي والمياه. وكذلك سوف يقومون بالعمليات النفطية بحيث يمتثلون لمعايير الإدارة البيئية لسلسلة ISO بالعمليات النفطية وما سيتبعها من تحديثات في المستقبل. وعموما سوف يقومون بإدارة العمليات النفطية من أجل:

- ١. ضمان عدم وقوع ضرر أو تدمير بيئي نتيجة العمليات النفطية إلا إذا كان ذلك لا يمكن تفاديه وضمان أن التدابير لحماية البيئة هي بموجب المعايير المقبولة دوليا. ولهذا الغرض فإن شركة النفط الوطنية العراقية و حاملي التراخيص الآخرين سيقومون بإعداد وتقديم تقييم التأثير البيئي بما في ذلك تقييم التدابير التي تخفف من التأثير إلى السلطات المعنية لإقرارها، لكل عملية رئيسية في منطقة التعاقد.
- ٢. إشعار الوزارة والسلطات المحددة الأخرى فور وجود حالة طوارئ أو حادث يؤثر على البيئة.
- ٣. التحكم بتدفق ومنع تسرب أو فقدان البترول الذي تم اكتشافه أو إنتاجه ضمن منطقة التعاقد.
  - ٤. تفادى الإضرار بالمكامن النفطية.
- ه. تفادي تدميرالأراضي أوالمياه أوالأشجار أوالمحاصيل الزراعية أوالمباني أوالبنى التحتية الأخرى والسلع.
- ٦. تنظيف المواقع بعد إغلاق العمليات النفطية ومراعاة متطلبات إعادة تأهيل
   السئة.
- ٧. ضمان سلامة الموظفين في تخطيط القيام بالعمليات النفطية واتخاذ التدابير
   الوقائية إذا كانت سلامتهم معرضة للخطر.
- ٨. تقديم التقارير إلى الجهة المختصة في الحكومة فيما يتعلق بكمية التدفق العرضى والتشغيلي والتسرب والهدر الناتج عن العمليات النفطية.
- ٩. تعويض عن الأضرار للدولة والأملاك الخاصة بموجب القوانين والأنظمة المرعية.
- ب. على شركة النفط الوطنية العراقية و حاملي التراخيص الآخرين بموجب هذا القانون التصرف بطريقة فعالة آمنة وفعالة عند القيام العمليات النفطية من أجل ضمان التخلص من الماء الملوث والفضلات النفطية بموجب الأساليب المعتمدة وكذلك الإغلاق الآمن لجميع الشقوب الفحصية والآبار قبل التخلي عنها.

تحويل الملكية وإنهاء التكليف

- أ. عند إتمام عقد التنقيب والإنتاج أو عقد خط الأنابيب الرئيسي يتم تحويل ملكية جميع الأعمال والمرافق إلى الهيئة المختصة على أن يتم تحويل هذه الممتلكات إلى السلطة الاتحادية المعنية أو إلى الوزارة وهي بحالة التشغيل الفعلى وبحالة عاملة مرضية وقت التحويل.
- ب. جميع كلف استعادة الموقع والكلف المرافقة تصبح مستحقة عند التحويل فيما يتعلق بأية أعمال ومرافق يتم دفعها من قبل شركة النفط الوطنية العراقية ومالكي تراخيص الإنتاج الآخرين بموجب خطة إنهاء التكليف المقدمة بمقتضى المادة ٩ /ه من هذا القانون.
- ت. يجب أن تتضمن خطة تطوير الحقل وخطة تطوير الأنايب الرئيسية بيانا مجملا لخطة إنهاء التكليف والتي تقدم من المقاول إلى مجلس الوزراء.

## الفصل السابع النظام المالي

المادة ٣٣

### الضرائب

- أ. إن شركة النفط الوطنية العراقية والشركات التابعة لها و حاملي تراخيص التنقيب والأنتاج سواء الأفراد أو الجماعات خاضعون إلى دفع الالتزامات المالية التالية:
  - ١. الربع (حقوق الملكية).
- ٢. ضريبة نقل الملكية وضريبة ايراد العقار كما هو منصوص عليها في القانون.
  - ٣. الضرائب المحلية والبلدية المستحقة.
    - ٤. ضريبة الدخل.
    - ٥. الرسوم الكمركية
- ب. تخضع جميع الشركات النفطية العاملة في العراق لرقابة ديوان الرقابة المالية فيما يتعلق بنشاطاتها داخل العراق.

ت. يجوز للشخص الأجنبي استثمار عوائد التصدير الخاصة به بموجب أنظمة
 التحويل النافذة المفعول في ذلك الوقت ويجوز له أن يحول الأسهم التي
 تخصه وفقا" للمادة 0 / ث / سابعا".

#### المادة ع٣

الربع (حقوق الملكية)

أ. تدفع شركة النفط الوطنية العراقية و حاملو تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرون الربع على النفط المنتج من مناطق التطوير والإنتاج بواقع (٥١٢٠٪) من الإنتاج الإجمالي محسوب من مدخل شفة الربط إلى المدخل الرئيسي.

ب. يكون تحصيل حق الملكية إما عينا أو نقدا حسب خيار الوزارة.

ت. عندما يتم دفع حق الملكية نقدا يتم احتسابها وفق سعر السوق السائد بمقتضى الأنظمة النفطية.

#### المادة م٣

مسك السجلات

أ. يحق لمالكي التراخيص تحويل الارباح الصافية المتأتية من العمليات النفطية
 الى خارج العراق بعد دفع الضرائب المستحقة عليهم.

ب. على شركة النفط الوطنية العراقية و حاملي تراخيص التنقيب والإنتاج الآخرين أن تمسك وتحتفظ بقيود صحيحة ودفاتر حسابية باللغة العربية بوجب شروط العقد ذات الصلة وفق متطلبات القوانين المتعلقة بالضرائب والمشار إليها في المادة (٣٣)، وإعداد وتقديم البيانات المالية إلى الجهات المختصة سنويا" أو فصليا.

### الفصل الثامن مواد متفرقة

المادة ٣٦

الشفافية

- أ. يجب ان تتحلى جميع الانشطة المتعلقة بالنفط والغاز اثناء القيام بها بالشفافية والسؤولية. ومن اجل تحقيق هذه الشفافية واتاحة الفرصة لشعب العراق لتحميل الهيئات الحكومية مسؤولية نشاطاتهم وافعالهم، سوف تضم فئات المعلومات الآتية التي يجب نشرها على سبيل الذكر وليس على سبيل الحصر:
- ا. جميع العوائد والدفعات العينية والايصالات التي يتم تسليمها لاي وحدة حكومية او منشأة تدار من قبل الحكومة والمتأتية من نشاط نفطي او له علاقة بالغاز. ويدخل في مفهوم العوائد –على سبيل المثال لا الحصر ما يؤول من بيع النفط الخام والغاز ومشتقاتهما، ومكافآت التوقيع والانتاج، وحقوق الملكية وعوائد بيع الموجودات، والضرائب، والرسوم، وفرائض وضرائب الجمارك، و رسوم الخدمات العامة، و الحصة من الائتلافات في مجال النفط والغاز، النشاطات التجارية الناجمة عن الصفقات في النفط والغاز ومشتقاتهما، و العائد من الاستثمار على مدخولات النفط والغاز، وكل واي دفوعات ناجمة عن او متحصلة من الانتاج التجاري للهيدروكربونيات.
- ٢. عوائد استعمال وتوزيع النفط والغاز عما في ذلك التوزيع فيما بين الهيئات الحكومية.
- ٣. كافة العقود المهمة ماديا" ذات الصلة بالتنقيب والتطوير والمعالجة والتسويق للمصادر النفطية والغازية في العراق.
- كافة العقود المهمة ماديا" المتصلة في استدراج أو توريد الخدمات والسلع لصناعة النفط والغاز او من قبل اي وحدة حكومية او منشأة مسيطر عليها من قبل الحكومة.
  - ٥. تقرير المجلس الاتحادي للنفط والغاز السنوي.

- ٦. التقارير السنوية والربع سنوية لشركة النفط الوطنية العراقية والشركات
   التابعة لها والهيئات المسيطر عليها من قبل الحكومة بما في ذلك
   الميزانيات المدققة وفق معايير المحاسبة الدولية.
- ٧. كافة المعلومات الاخرى الضرورية من اجل فهم العمليات والانشطة المتخذة من قبل اي وحدة حكومية او منشأة مسيطر عليها من الحكومة كل ذلك فيما يتعلق بالنفط والغاز.
  - ٨. اي معلومات مطلوب التصريح عنها بمقضى القانون او النظام.
- ٩. يعتبر اي شرط او اتفاق سري من شأنه ان يحجب حرية الوصول الى وثائق او معلومات واجب نشرها بمقتضى هذه المادة، او يهدف الى ذلك، يعتبر مخالف للنظام العام وبالتالى باطل بطلاناً مطلقاً.
- ب. ان الكشف عن المعلومات المبينة في الفقرة (أ)اعلاه لا يمتد ولا اثر له على حقوق ملكية صناعة النفظ والغاز والتي تم المحافظة على سريتها بموجب القوانين الوطنية او القانون الدولى فيما عدا المعلومات المالية.
- ت. ان اي شخص او هيئة حكومية ملزم بنشر المعلومات الواردة بالفقرة (أ)
   اعلاه يجب عليه نشرها في وسائط نشر عكن للعامة الوصول اليها.
- ث. على الوزارة اصدار الانظمة اللازمة لتطبيق احكام هذه المادة بما في ذلك بيان الاسس المعتمدة باعتبار اي عقد جوهري ونطاق الاستثناء الوارد في الفقرة (ب).

#### المادة ٢٧

### تطبيق قوانين مكافحة الفساد

- أ.. يعتبر عقد الترخيص باطلا" اذا انتهك قوانين جمهورية العراق وبالذات القوانين الخاصة عكافحة الفساد
- ب. الشخص المخول الذي يخرق قوانين جمهورية العراق الخاصة بمكافحة الفساد قد يلغى عقد الترخيص العائد له أو يلغى جزء منه وسيتضمن كل عقد ترخيص بندا" يشير الى هذا الشرط.
- ت. أي شخص يخرق قوانين جمهورية العراق الخاصة بمكافحة الفساد قد يحاكم حسب القانون الجنائي النافذ في العراق.

الاستدراج التنافسي العام

- أ. على جميع الشركات النفطية العاملة في العراق ان تلجأ الى عطاءات عامة على اسس تنافسية وذلك عند استدراجها لاي سلع او خدمات وفق القواعد العامة للاستدراج، وللمجلس الاتحادي للنفط والغاز صلاحية تحديد المبلغ الذي سيستثنى من الاستدراج التنافسي للعطاءات.
- ب. اما الاستدراج من قبل مالكي تراخيص العمليات النفطية المنصوص عليها في هذا القانون فيجب أن تكون على أسس تنافسية المشاركين في العطاء كما يجب أن تنسجم مع الانظمة النفطية والشروط الخاصة في العقود ذات العلاقة.
- ت. على كافة العطاءات العامة توفير فترة اشعار كافية ويجب ان تبين الاسس التي يتم منح العطاء بقتضاها كما يجب نشر نتائج ذلك العطاء واسباب اختيار العطاء، كما يجب توفير فرصة للمنافسين الاخرين للاعتراض على احالة العطاء.
- ث. يعتبر اي استدراج او عقد يتم الوصول اليها خلافاً لمقتضيات هذه المادة باطلاً ومعدوم الاثر.

المادة ٢٩

حل النزاعات

- أ. إن أي نزاعات قد تنشأ حول تفسير وتطبيق هذا القانون وأنظمة العمليات النفطية وترتيبات وشروط العقود سوف يتم أولا محاولة حلها بحسن نية عن طريق المفاوضات بين الأطراف المعنية.
- ب. اذا لم يتم حل النزاع بالاتفاق، عندها يحال الموضوع الى الوزير لحله من خلال المناقشات مع كبار مسؤولي حاملي التراخيص المعنيين، وفي حال تعذر التوصل الى حل خلال تلك المناقشات يجوز عندها تحويل الموضوع او النزاع الى التحكيم او الى السلطات القضائية ذات الأختصاص.
- ت. إذا كان النزاع يتعلق بمسألة فنية أو هندسية أو تشغيلية أو حسابية للعمليات النفطية و من الممكن أن يخضع للحل من قبل خبير في الحقل

المعني، حينها يجوز للأطراف رفع النزاع إلى خبير فني مستقل من أجل التوصية حول حل ذلك النزاع، وإذا لم يقبل أي طرف بتوصية الخبير يجوز آنذاك لهذا الطرف المباشرة في إجراءات التحكيم وحسب المادة ٣٤٤ أدناه.

- ث. يتم اجراء التحكيم بين جمهورية العراق والمستثمرين الأجانب حسب ما يلي:
- انظمة إجراءات التحكيم لغرفة التجارة الدولية في باريس، جنيف أو القاهرة لتسوية النزاعات بين الدول ومواطني دول أخرى أو تبعا لمعاهدة تسوية النزاعات بين الدول ومواطني دول أخرى وعلى أساس القانون العراقي.
- الأنظمة لتلك المؤسسات الدولية المعترف بها حسب ما يتفق عليه أطراف العقود المشار إليها في هذا القانون شريطة أن تحدد الأطراف صراحة في العقد شروط التطبيق بما في ذلك أسلوب تعيين المحكمين والمدة المحددة التي يتوجب اتخاذ القرار ضمنها.

#### المادة ٤٠

### العقود القائمة

- أ. تتولى الهيئة المختصة في اقليم كردستان مراجعة جميع عقود التنقيب و الانتاج المبرمة مع أية جهة قبل نفاذ هذا القانون لتكون منسجمة مع الاهداف والاحكام العامة له لتحقيق أعلى منفعة اقتصادية للشعب العراقي مع مراعاة الظروف الموضوعية التي ابرمت فيها وذلك خلال فترة لاتزيد عن ثلاثة أشهر من صدور القانون، ويتولى مكتب المستشارين المستقلين تقييم العقود المشار اليها في هذه المادة بعد المراجعة ويكون رأيه ملزما" فيما يتعلق بالتعامل مع هذه العقود.
- ب. استثناء" من احكام الفقرة (أ) أعلاه، على الوزارة مراجعة جميع عقود التنقيب و الانتاج المبرمة مع أية جهة قبل نفاذ هذا القانون لتكون منسجمة مع الاهداف والاحكام العامة له وأن تعرضها بعد المراجعة على المجلس الاتحادي للنفط والغاز خلال فترة لاتزيد عن ثلاثة أشهر من صدور القانون للتأكد من تحقيق أعلى منفعة اقتصادية للشعب العراقي وليتخذ المجلس الاتحادي قراره بصحة المراجعة ونفاذ العقود.

التعديلات في الحدود الادارية

في حالة اجراء تعديلات ادارية على حدود الاقاليم والمحافظات المنتجة أو تاسيس أقاليم جديدة فسيتم التعامل مع المناطق التي سيشملها التغيير وفقا" لاحكام هذا القانون فيما يتعلق بمنح التراخيص وادارة العمليات النفطية.

المادة ٢٤

العلاقة مع التشريعات القائمة لا يعمل بأي نص يتعارض مع هذا القانون.

المادة ٢٤

النفاذ

يعتبر هذا القانون نافذا عند نشره في الجريدة الرسمية.

## الملحق رقم (١): الحقول المنتجة

نظام التشبيك		الحقل	حدود		1 = t 1	1-11 -	
التشبيك	المحافظة	تشميل	تشريق		اسم الحقل	رقم الحقل	ت
		TOYY 0	٧٣٣ ٥	Α			١
		70 YO E	٧٣٤ ٥٠٠	В	ابو غراب		
قديم	میسان	70Y7 0	771 7	С	القبة الجنوبية	١٠٤	
		8091	۷۱۸ ۵۰۰	·D	S.D		
		7097 VO.	۷۱۱ ۵۰۰	E	القبة الشمالية	١٠٥	
		7090 VO.	٧١٤	F	N.D		
		<b>7097</b>	۷۲۳ ۲۵.	G			
		<b>TOAT TO.</b>	٧٣. ٥	H			
		٤٠٦٦ ٥٠٠١	7917	Α		٤٧	۲
قديم	نينوي	٤٠٦٩ ٢٥٠	7910	В	عين زالة		
		٤٠٦٩ ٥٠٠	۲۸. ۲	С			
		£.70 YO.	۲۸. ٥	D			
		۰۰۰ ۲۵۸۳	٤٠٤	Α		757	٣
		TAO1 TO.	٤٠٣٠٠٠	В			
		<b>TAOA</b>	۳۸۸ ۰۰۰	C	عجيل		
		7X07 0	779 Y	D			
قديم	صلاح الدين	<b>TATY</b>	۳۷۰ ۰۰۰	E			
		۳۸٦٦	۳٦٦	F			
		<b>7</b> 878 · · ·	77A · · ·	G			
		7474 V · ·	<b>TV9</b>	Н			
		۳۸٦٤	<b>TAY</b>	I			
		4715 0 · ·	797	J			
		<b>TAOA 7</b>		K			
1		TOYE 0	797	Α		٣٠٠	٤
جديد	میسان	707£ 0	٧١٠ ٠٠٠	В	عمارة		
		T01	٧١	С			
	<u> </u>	701	797	D		<u> </u>	

نظام التشبيك	المحافظة	الحقل	حدود		1-11	1-11 -	
التشبيك	المحافظة	تشميل	تشريق		اسم الحقل	رقم الحقل	ت
		<b>7977 7</b>	٤٢. ١	Α		١٤.	٥
		۳۹٤٨ ٦٠٠	٤٠٨٤٠٠	В	باي حسن		
		2901 0	499 0	C			'
قديم	التأميم	440A VO.	<b>797 70.</b>	·D			
	·	<b>4900 7</b>	W9. Y0.	Е			
		79 £ A 0	۳۹۳ ۲۵.	F			
		4988 4	٤٠٥ ٠٠٠	G			
		<b>7977 1</b>	٤١٧	Н			
		7700 \	٤٣١ ٨٠٠	Α	•	777	٦
		۳۷٤١ ٦٠٠	٤٢٦ ٣٠.	В	بلد		
		TYT0 70-	٤١٩ ٣٠٠	·C			
جديد	صلاح الدين	۳۷۳٦ ٤٠٠	٤١٨	D			
		740E	٤٠٥٦٠.	Е			
		۳۷٦٧	٤٠٥ ١٠٠	F			
		<b>TVV. 1</b>	٤٠٩٥٠٠	G			
		۳۷٦٦ ۱	£4. V	Н			
		٤٠٥٧٩٠٠	79	Α		٤٩	٧
ļ		٤٠٥٧	7A7 W	В	بطمة الغربي		
قديم	نینوی	£.00 Vo.	77 <i>X</i> 7	С			
		٤٠٥٥ ٥٠٠	798	D			
		٤٠٥٧ ٣٠٠	798 7	E			
		£.07 9	7910	F		<del> </del>	<u> </u>
		TO 20	<b>Y</b> *Y	A			٨
	. (	<b>7011</b>	٧٣٠ ٠٠٠	B	بزركان القبة الشمالية	798	
قديم	میسان	<b>7077</b>	V17 0	D	N.D	79E	
	ļ	<b>7071</b>	٧٠٨٥٠٠	E	القبة الجنوبية	172	
		TOV9 0	Y.Y	F	S.D		
<u></u>	<u> </u>	TOV9	V 1 7 · · ·	L	I	<u> </u>	<u> </u>

نظام التشبيك	المحافظة	الحقل	حدود		1211 1	1211 2	
التشبيك	المحافظة	تشميل	تشريق		اسم الحقل	رقم الحقل	ت
		777V Y	0 · A V0 ·	A			٩
	بغداد	۳۹۸۸ ۷۵۰	٤٨٦ ٣٠٠	В	شرق بغداد		
		779	٤٧	С	الامتدادات		
قديم					الشمالية		
	واسط	<b>۳۷۳٦ ٦</b>	٤٢١	D	N.Ext	777	
		۳۷۳۵ ۷۵۰	٤٠٥ ٠٠٠	E	الراشدية		
	صلاح الدين	77E. 10.	٤٩٥	F		475	
					جنوب دیالی	770	
		700£ Y	VEV 0	Α			١.
		700. J	VE9 0	В	فكة		
قديم	میسان	70£9 0	٧٤١	·C	القبة الجنوبية	١٠٢	
		7077 W	۷۳٤ ٠٠٠	D	S.D	١٠٣	
		<b>4010</b>	YE1 V	Е	القبة الشمالية N.D		
		<b>707</b>	۷۲۲ ۵۰۰	Α		447	11
قديم	میسان	<b>8648</b>	٧٤٨	В	حلفاية		
		<b>7697</b>	٧٤٠	C			
		TO1T	٧٢٨ ٠٠٠	D			
		<b>TAAY V</b>	٤٦٧	Α		١٣٤	۱۲
قديم	التاميم	۳۸۷۹ ۲۰۰	٤٩٤ ١٥.	В	جمبور		
		79. £ V	٤٤. ٢٠٠	C			
		<b>79.77</b>	£££ £	D		1 144	
		<b>7977 70.</b>	٤٣٠ ١٠٠	A		١٣٩	۱۳
	1 14	797£ 0	٤١٧ ٢٥٠	В	خباز		
قديم	التاميم	<b>797. 7</b>	٤١٥٧٠.	C			
		<b>7977</b>	٤٢١	D			
		7970	٤٢٥	E F			
		1712 100	٤٢٩ ٦٠٠	Г			
L					L		

نظام التشبيك	المحافظة	الحقل	حدود		1-11	1711	
التشبيك	( کی دیم	تشميل	تشريق		اسم الحقل	رقم الحقل	ت
		<b>4918 8</b>	£07 V	Α	كركوك		
		444V 0	٤٣٦ ٥	В	قبة خرمانة		
	التاميم	49EV	٤٧٤	С			
قديم	,	4477 10.	٤١١ ٢٠.	D	قبة افاتا	٧٥	١٤
<u> </u>		7977 O	<b>498 2</b>	E		٧٦	
		799. E	٣٨٠ ٠٠٠	F	قبة بابا		
	اربيل	<b>4444 1</b>	۳۷٦	G		٧٧	
	'	<b>44</b>	49. 8	Н	,		
		<b>790</b> A	٤٠٧٥٠٠	I			
		4984	٤٢	J		:	
قديم		4448 · · ·	£44 A	K			
		4910	٤٥٤	L			
		770. EO.	777 7	Α		777	١٥
		7707	779 7	В	لحيس		
قديم	البصرة	777A V · ·	770 7	С			
		777A V	777	D			
		<b>777</b>	141 10.	Е			
		770.7	F 7	F			
		<b>7277 7</b>	VO1 2	Α		444	17
		<b>76500</b>	٧٤. ٤	В	مجنون		
	البصرة	7EV1 0	٧٤٤	С			
قديم		TEV1 0 · ·	701 A	D			
	ميسان	٣٤٤٠ ٠٠٠	٧٥٦	E			
		<b>7277</b>	۷٦٣ ٣٠.	F			
		<b>***</b>	011	Α	_	١٠٩	۱۷
		۳۷٦٣ ۸٠٠	054	В	نفطخانة		
قديم	ديالى	۳۷۷. ۱	۵۳۷ ۸۵۰	С			
		<b>TYY1 0</b>	079 00.	·D			
	41	WE.V	V07 0	A	_	475	۱۸
جدید	البصرة	WE.V	Y07 0	В	نهر عمر		
		WE-1 1	V07 0	C			
		TE-1 1	Y07 0	D	<u> </u>	L	

نظام التشبيك	المحافظة	الحقل	حدود		اسم الحقل	رقم الحقل	ن
التشبيك	וגטפשג	تشميل	تشريق		اسم احفل	رقم الحقل	٥
قديم	البصرة	<b>٣٣٦٨ ٨</b>	٧٢٠	Α		751	19
, ,		77V9 7	۷۱٦ ٥٠٠	В	رميلة الشمالي		
		WE. 0	۷۱۷ ٤٠٠	C	**		
		TE90	VT. Yo.	D			
		4441 V	VW1 1	E			
:		4464 J	VYA 7	. <b>F</b>			
		<b>**</b> 78 8	VY9 W	G			
		797£ 70.	759 T	Α		١٣.	۲.
		444 0 · ·	454 AO.	В	قيارة		
قديم	نينوي	7977 A	77X V	С			
		79V. YO.	۳۳۲ ٤٠٠	D			
		<b>2412 2</b>	779	Е			
		4971	<b>727</b>	F			
		440X 7	<b>TEN E</b>	G			
		۳۳۲۹ ۲۰۰	٧٣٤٥٠٠	A		٣٤٨	71
		7770 7	۷۲۷ ۵۰۰	В	رميلة الجنوبي	]	
		TTE0	۷۲۲ ٤٠٠	C			
قديم	البصرة	7700	٧٢٠ ٢٠٠	D			
		<b>****</b>	٧٢٠	Е			
		<b>****</b> ** • •	۷۲۹ ۳۰۰	F			
		7700 Y	۷۳۱ ۵۰۰	G			
		TTE0	۷۳۵ ۷۵.	Н			
		445	۷۳۷ ۷۰۰	I			
L		<b>TTT9</b>	٧٣٩	J			<u> </u>
		721	٠٠٠ ۲۷۲	A		٣٣٤	77
قديم	البصرة	<b>TTVT</b>	777	В	صبة		ļ
	ذي قار	7777	707 1	C			
		TE1	707	D			- L
		٤٠٩٤	Y07	A		٤٦	177
		٤٠٨٩ ٠٠٠	70. 0 70£ 1	B C	صفية		
قديم	نينوي	ε.λε	77	D		1	
		٤٠٨٢	777	E			
		٤٠٩٠	777	F			
		2.3	1 11	г	l	L	<u> </u>

نظام	المحافظة	الحقل	حدود		1=11 1	(-11 -	
التشبيك	المحافظة	تشميل	تشريق		اسم الحقل	رقم الحقل	ت
		۳۸۱٦ ٦٥٠	۳۸٦ ٠٠٠	Α		720	7٤
		۳۸٤، ۱۵،	٣٦٠	В	تكريت		
جديد	صلاح الدين	۳۸٤٠ ٤٠٠	TO. TO.	C			
		۳۸۱۰ ۰۰۰	<b>٣٦٩</b>	D			
		۳۸۱۰ ۰۰۰	<b>TAT</b>	E			
		<b>TTAY</b>	۷۳۸ ۹۰۰	Α	,	٣٤٢	40
		۳۳٤٧	٧٤٦	В	طوبة		
قديم	البصرة	<b>TTEV</b>	۲۳٦ ٤٠٠	C			
		<b>TT11 1</b>	٧٣٠ ٦٥٠	D			
		<b>٣٣٦٦ ٧</b>	VY4 4	E			
	<b></b>	<b>TTAY</b>	۷۲۸ ٦٥٠	F			
		WE. 0	۷۱۵۵۰۰	A		770	77
	41	TE17 T	V10 T0-	В	غرب القرنة		
	البصرة	<b>7277 7</b>	V17 70.	С			
قديم		720. TO.	V\T 70.	D			
	میسان	TEO. TO. TEYE 1	VYT 4	E F			
		TE18 0	۷۲۹ ۳ ۷۳۳ ٤	G			
		TE.O	VTT 4	Н			
,		72.6 · · ·	٧٤٠٠٠٠	A			77
		779 7 T.	V0Y 0	В	الزبير		
		777 <i>A</i> A	Y09	C	قبة الشعيبة	727	
قديم	البصرة	۳۳٤٦	۷۷٦ ۸٠٠	D	قبة الرافضية		
1 -		<b>TTT9</b>	. ٧٧١	Е	قبة صفوان		
		7771 V	٧٥٤	F		٣٤٦	
		۳۳٦١ ٤٠٠	VET 0	G			
						٣٥.	

## الملحق رقم (٢): الحقول غير المنتجة القريبة من عقد الانتاج

	٠						
نظام التشبيك	المحافظة	الحقل	حدود	نقاط حدود	(-1)	(-1) -	
التشبيك	וגאפשה	تشميل	تشريق		اسم الحقل	رقم الحقل	ت
		٤٠٣٦	498	A			
قديم	نىنوي	٤٠٤٢	498	В	علان	144	1
, -		٤٠٤٢	417	C			
		٤٠٣٦	417	D			
		٤٠١.	440	. A			
قديم	اربيل	٤.١٤	٣٨.	В	دميرداغ	٦٨	۲
<b>,</b> '	_	٤٠٠٤	494	С	د میروس		
		4990	494	D			
		۲۸۷٦	۳٦٤	A			
		<b>۳۸۸٤</b>	٣٧.	В	حمرين		
	صلاح الدين	٣٨٨٠	٣٨.	C	5.0	١٣٦	
		۳۸۷٤	44.	D	قبة علاس		
		7777	٤	Е			
قديم		7777	٤١.	· F ·		187	
,		7007	٤٢.	G	قبة النخيلة		٣
		4768	٤٣٤	Н			
	التاميم	<b>7777</b>	٤٣٢	I		١٣٨	
	·	4455	٤٢.	J	قبة البو فضول		
		4404	٤	K	3		
		7777	44.	L			
		40.1	778	Α			
قديم	میسان	4011	0	В	حويزة	490	٤
		4041	٧٦.	C			
		٤٠٢٥	777	A		]	
قديم	نينوي	٤٠٣١	444	В	ابراهيم	۱۸۳	٥
		٤٠٢٠	490	C	, -		
		٤٠١٥	494	D			
		4474	٣٨٠	Α			
	التاميم	4440	۳۸٥	В	اسماعيل		
جديد	, ,	4445	٣٩.	C		١٠٠٩	٦
	اربيل	<b>797.</b>	797	D			
		7900	797	E			
,,	11	<b>77</b> /4	330	A			
قديم	ديالى	479£	٥٣٨	В	جرية بيكة	۱۱٤	٧
		774X 7741	0£4	C			
		1771	0 £ 9	D			

نظام التشبيك	المجافظة	الحقل	حدود	نقاط			
التشبيك	المجافظة	تشميل	تشريق	حدود الحقل	اسم الحقل	رقم الحقل	ت
		۲۸۶۳	۳.۸	Α			
<u> </u>		79.49	711	В	جاوان		
قديم	نينوي	79.57	770	С		101	٨
'		<b>4474</b>	779	D			
		4975	444	Е			
		<b>7477</b>	۳۱۷	F			
		4410	٧٠٦	Α			
قديم	البصرة	4444	٧.٦	В	جريشان	471	٩
]		4441	٧٢.	C			
		4440	٧٢٠	D			
		7777	٤٢٤	Α			
قديم	التاميم	7777	٤٧٤	В	جديدة	١٣٥	١.
l	·	<b>477.</b>	٤٤.	C			
		4404	227	D			
		<b>4444</b>	٤٩١	Α			
قديم	صلاح الدين	4744	٤٧٥	·B	(كورمور)	٧٨	11
		4740	٤٧٩	C			
		٣٨٨٢	٤٩٣	D			
		4989	<b>40</b> Y	A			
		7900	405	В			
قديم	اربيل	44.	405	C	مخمور	١٥١	17
		444.	401	D			
	-	43.64	414	Е			
		774.	٤٩.	A			
		۳۷۸۰	٤٩٥	. B	_		
جديد	ديال <i>ي</i>	۳۷۷.	0.4	C	منصورية	140	۱۳
		7770	٤٩٩	D			
		<b>444</b> 0	٤٩.	E			
		<b>444</b> .	٤٨٥	F			
		<b>777</b>	٤٧٦	A			
قديم	بغداد	77.60	297	В	نهروان	777	18
	ديالى	7777	٤٩٤	C			
		77V7 79V9	٤٩.	D			
		74VV	77A 777	A B			
ایرا		#4V#	777	C	نجمة	١٥٩	١٥
قديم	نینوی	797A	770	D	جمه	''	10
		7971	77.	E	•		
		4477	777	F			
		1 17 7	111	Ι.			

نظام التشبيك	المحافظة	الحقل	حدود	نقاط حدود	1-11 1	1-11 -	
التشبيك	المحافظة	تشميل	تشريق	الحقل	اسم الحقل	رقم الحقل	ت
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	7747	010	Α			
قديم	ديال <i>ي</i>	7797	٥١٥	В	ناودومان	117	17
		7777	٥٣١	C			
		7777	٥٣٠	D			
		4055	٧١.	A			
قديم	ميسان	7070	VYE	В	نور	794	۱۷
<u> </u>		7077	772	·C			
***************************************		4044	٧.٥	D			
ŀ		8907	777	A			
		4404	777	В	قرة جوق		
قديم	اربيل	4900	840	C	(القبة الشمالية)	١٥٣	١٨
		4401	٣٩.	D			
		490.	۳۸۸	E			
<u> </u>		4908	۳۸۲	F			
		4440	710	A			
		444.	770	В			
قديم	نينوي	4471	770	C	قصب	۱۷٤	١٩
		۳۹۷۸	٣٣.	D			
		<b>٣٩</b> ٨٥	۳۲.	E			
		499.	717	F			
		<b>PPPA</b>	770	A			
قديم	البصرة	7700	777	В	راجي	402	٠ ٢٠
		7700	٧	C			
		TTTA.	٧٠٤	D			
		45.4	79.	A			
جديد	البصرة	45.4	٧١٥	В	رطاوي	٣٣٨	۲١
	•	4411	٧١٥	C			
		7771	79.	D			
		٣٤٨٨	٧٠٥	A			
		4597	797	В	Rifaee		
قديم	ميسان	TO T	797	C	ر <b>فاعي</b>	717	77
		70.€	797	D			
		٣٥	٧.٢	E			
		WE9.	٧.٩	F			
		٤٠٤٦	۲۷.	A			
		٤٠٤٠	770	B			
قديم	نینوی	٤٠٢٧	377	C	سرجون	191	74
		٤٠٤٠	۲٦.	D			
		٤٠٤٥	404	E			

نظام		حدود الحقل		نقاط حدود	اسم الحقل	رقم الحقل	ت
التشبيك	AB3(5t.)	تشميل	تشريق	الحقل	اسم الحفل	رقم أحفل	ر
		4417	۸.٥	Α			
جديد	البصرة	4405	<b>7</b> 89	В	سيبة	450	7٤
		441.	٧٨٧	С			
		۳۳۷۳	V41	D			
		4444	٥٢٠	Α			
قديم	ديا <b>ل</b> ى	<b>TY00</b>	٥٣٣	В	تل غزال	۱۰۸	۲٥
		<b>TY0</b> .	٥٣٠	С			
		TVOX	٥١٨	D	-		

## الملحق رقم (٣): الحقول غير المنتجة البعيدة من عقد الانتاج

						,	
نظام التشبيك	المحافظة	الحقل	حدود	نقاط حدود	اسم الحقل	رقم الحقل	ت
التشبيك	- CO.	تشميل	تشريق	الحقل	اسم احقن	رقم أحفل	ں
		<b>7777</b>	778	Α			
قديم	المثنى	۳۲٤.	777	В	ابو خيمة	777	1
,	_	۳۲٤٠	744	C			
		4444	744	D			
		41.4	۰۲۰	A	الاحدب		
	,	4047	٥٧٠	В	القبة الشمالية	YA9N.D	
قديم	واسط	404.	٥٧٧	C	القبة الجنوبية	4.S.D	۲
		4041	٥٦٥	D		۲	
		77	054	E			
		<b>779.</b>	٦٨٠	Α			
جديد	الانبار	444.	٧٠٤	В	عكاس		٣
,		۳۷٤۸	79.	C		٥١٣	
		۳۷۸.	377	D			
		7707	٦	Α			
قديم	واسط	7707	٥٩٠	В	بدرة		٤
		4770	٥٩٠	C		۲٧.	
		7777	٥٩٧	D			
		٤.9٢	177	Α			
جديد	نينوي	٤٠٩.	777	В	بحيرة		٥
		٤.٨٥	779	С		1.1.	
		٤٠٨٣	٥٦٢	D			
		4988	٤٧٦	Α			
	سليمانية	4989	٤٨١	В	S.D		
قديم		498.	٤٩.	C	جمجمال		٦
	التاميم	4440	٤٩٧	D	القبة الجنوبية	۸۲	
		4444	٤٩٤	Е			
		<b>٣</b> ٨٤٣	084	Α			
قديم	ديال <i>ى</i>	4450	0 £ 0	В	جياسورخ		٧
		۳۸٤٠	000	C		97	
		377	001	D			
		7717	٥٧٨	Α			
		771.	٥٨٤	В	ظفرية		
جديد	واسط	4044	۸۹۵	С	القبة الشمالية		٨
		809.	٥٩٠	D	القبة الجنوبية	YYAN.D	
		٣٦٠٠	٥٨٤	E		YVYS.D	
		4414	٥٧٢	F			

نظام التشبيك		الحقل	حدود	نقاط	<del>                                     </del>	T	Γ
التشبيك	المحافظة	تشميل	تشريق	حدود الحقل	اسم الحقل	رقم الحقل	ت
		4040	777	A			_
قديم	ميسان	4055	771	В	دجيلة	7.7	۹
1	l	TOTA	755	С			<u>'</u>
		7077	755	D			
		4014	٥٨٣	Α			
جديد	ذي قار	<b>404</b> -	٥٨٧	В	غراف	٣.٥	١.
		4014	710	·C	1		
		40.0	711	D			
		<b>TA1.</b>	٤٨٩	A			
قديم	ديالي	۳۸۳۱	٤٧٠	В	جلابات	14.	11
		<b>7777</b>	٤٨٠	C			
		۳۸۱٤	697	D			
		۳۸۰٦	٤٧٠	Α			
قديم	ديالي	۳۸۲.	٤٦.	В	انجانة	174	11
	·	77.77	٤٦٤	C		1	
		۳۸۱.	٤٧٥	·D			
		۳۸۱۰	٤٧٥	Α			
		٣٨٠٥	249	В			
قديم	ديالى	7797	٤٨٧	C	خشم الاحمر	177	18
		7747	443	D	,		
		۳۸۰۰	٤٧٣	E			
		77.V	. 579	F			
li		4411	441	A			
	صلاح الدين	7970	٣٤.	B			
قديم		791.	401	.C	خانوقة	120	18
	نينوي	44	405	D			
		44	٣٥.	Е			
		777	٤٤٣	Α		1	]
قديم	صلاح الدين	474	241	В		777	١٥
1		۳۸۳۷	٤٣٢	C	خشاب		
		4444	257	D			
		4074	٤٢.	Α			
جديد	نجف	7077	٤٣.	В		440	17
		7007	٤١٣	.C	كفل		
		<b>7070</b>	٤٠٩	D			
ا پ	.1	7027	771	A			
قديم	میسان	70 E A	777	В	كميت	799	۱۷
		<b>408</b> .	٦٨٠	C			
	<del>-</del>	4045	۸۷۶	D			

نظام التشبيك	المحافظة	الحقل	حدود	نقاط حدود	اسم الحقل	رقم الحقل	ت
التشبيك	المحافظة	تشميل	تشريق	الحقل	اسم احقل	رقم أحقل	
		7087	770	Α			
قديم	كربلاء	4047	410	В	مرجان	486	١٨
1"	-	4042	٣٨-	С			
		4074	٣٨٠	D			
		۳٤٨٠	٥٧٥	Α			
		۳٤٨٠	د۸ه	В			
		7270	٦	С			
قديم	ذي قار	7270	٥١٢	D	ناصرية	717	11
, ,	•	720V	٦١.	Е			
		٣٤٦.	٥٩٠	F			
		7677	٥٧٥	G			
		<b>7774</b>	٤٥٨	Α			
	صلاح الدين	۳۸۷۳	٤٦٧	В			
قديم	-	47£0	٤٩٢	·C	بلخانة	144	۲.
<b>1</b>	ديال <i>ي</i>	۳۸٤٢	٤٨٢	D			
		۳۸٥.	٤٧٠	Е			
		<b>77.67</b>	٤٩٢	Α			
		۳۸۳.	٥٠٣	В	r		
جديد	ديال <i>ي</i>	7717	٥١٧	C	قمر	119	۲١
		477.	٥١٠	D			
		۳۸۳.	٤٩٣	E			
		۳۸٤.	٤٨٦	F			
	-	4047	٦	Α			
قديم	ذي قار	4055	٦	В	رافدين	٣٠٣	44
		4044	777	C			
		4040	777	D			
		4014	700	Α			
قديم	ميسان	<b>70</b> Y .	700	В	رافدين الشرقي	٣٠١	74
		404.	٦٧٠	C	ŀ		
		7017	٦٧٠	D	<u> </u>		
		4554	٤٩.	A			
جديد	المثنى	4504	٤٩.	В	سماوة	٤٦٣	72
		7607	٥٠٦	C			
		4554	0.7	D			

نظام	المحافظة	الحقل	حدود	نقاط حدود	اسم الحقل	رقم الحقل	ت
التشبيك	الماق والما	تشميل	تشريق	الحقل	من اسم الحمل الحقل		٥
		8477	٤٥٧	Α			
		74.67	٤٥١	В			
		444.	٤٤٩	С			
قديم	اربيل	<b>444</b>	٤٥٣	D	طق طق	٨٠	40
,		4477	٤٦٠	Е			
		<b>447</b> 7	٤٦٤	F			
		4014	۳۷۷	Α			
قديم	كربلاء	7017	۳۷۷	В	غرب الكفل	۳.٧	77
	النجف	786Y	747	С		ĺ	
		<b>7077</b>	797	D			

## الملحق رقم (٤): الرقع الاستكشافية Exploration Blocks

F = 1 4/			رع		
المنطقة	المحافظة	المساحة كم٢	U الجديد	الاحداثيات بنظام T.M.	رقم الرقعة
			E:340	N:3340	_
الصحراء الغربية	النجف	10000	E:535	N:3340	١
	المثنى	,	E:490	N:3400	
			E:270	N:3400	
	الانبار		E:210	N:3455	
الصحراء الغربية	النجف	11000	E:270	N:3400	۲
	المثنى		E:490	N:3400	
			E:450	N:3455	
			E:655	N:3525	
الصحراء الغربية	الانبار	17700	E:210	N:3455	٣
	النجف		E:450	N:3455	
			E:400	N:3525	
			E:715	N:3585	
الصحراء الغربية	الانبار	12000	E:770	N:3525	٤
			E:400	N:3525	
			E:330	N:3385	
			E:520	N:3559	
			E:650	N:3525	
الصحراء الغربية	الانبار	13600	E:770	N:3525	٥
			E:715	N:3585	
			E:510	N:3585	
			E:675	N:3640	
الصحراء الغربية	الانبار	10500	E:715	N:3585	٦
			E:330	N:3585	
			E:260	N:3640	
			E:497	N:3640	
الصحراء الغربية	الانبار	11000	E:675	N:3640	٧
			E:715	N:3585	
			E:502	N:3585	
	· · · · · ·		E:430	N:3270	
	المثنى	10000	E:480	N:3220	٨
الصحراء الغربية	البصرة		E:640	N:3215	
			E:670	N:3245	
			E:655	N:3270	

المنطقة	المحافظة	المساحة كم٢	U.T.M الجديد	الاحداثيات بنظام	رقم الرقعة
,			E:340	N:3270	
الصحراء الغربية	المثنى	12300	E:630	N:3270	٩
	النجف		E:535	N:3340	
			E:340	N:3340	
			E:710	N:3700	
الصحراء الغربية	الانبار	6500	E:305	N:3700	١.
	İ		E:335	N:3640	
			E:780	N:3640	
			E:765	N:3640	
الصحراء الغربية	الانبار	13000	E:496	N:3640	11
		,	E:710	N:3700	,
			E:484	N:3700	
		-	E:600	N:3765	
الصحراء الغربية	الانبار	4500	E:600	N:3700	17
		,	E:650	N:3700	
			E:655	N:3800	
			E:42	N:3808	
شرق عكاس	الانبار	1900	E:42	N:3750	١٢A
			E:270	N:3750	
			E:496	N:3700	
ألجزيرة	الانبار	3500	E:600	N:3700	١٣
			E:600	N:3765	
			E:686	N:3817	
الجزيرة	الانبار	2600	E:702	N:3857	18
			E:ZONE42	N:3857	
			E:ZONE42	N:3826	
			E:703	N:3857	
الجزيرة	الانبار	5500	E:ZONE42	N:3857	١٥
	الموصل		E:706	N:3930	
			E:ZONE42	N:3930	
			E:706	N:3930	
الجزيرة	الموصل	4500	E:ZONE42	N:3930	17
			E:704	N:4000	
			E:ZONE42	N:4000	

المنطقة	المحافظة	المساحة كم٢	ت بنظام U.T.M الجديد	رقم الرقعة	
الجزيرة	الموصل	3500	E:ZONE42 N:4000 E:704 N:4000 E:ZONE42 N:4070	١٧	
الخليج العربي	البصرة	400	E:306 E:316 E:306 E:334 E:ZONE39	N:3312 N:3312 N:3283 N:3283	١٨
كشك البصري	البصرة	900	E:766 E:766 E:791 E:791 ZONE:38E	N:3432 N:3398 N:3432 N:3398	19
غرب الصبة	المثنى ذي قار البصرة	1200	E:650 E:650 E:620 E:620	N:3400 N:3360 N:3400 N:3360	۲.
شرق الناصرية	الناصرية	1400	E:639 E:675 E:639 E:675	N:3450 N:3450 N:3407 N:3407	۲١.
شرق الناصرية	الناصرية	1000	E:610 E:630 E:610 E:630	N:3500 N:3500 N:3450 N:3450	**
شمال الناصرية	الناصرية العمارة	1100	E:610 E:650 E:610 E:650	N:3527 N:3527 N:3500 N:3500	74
غرب غرب القرنة	المثنى البصرة	1200	E:705 E:705 E:675 E:675	N:3450 N:4310 N:3450 N:3410	7£

المنطقة	المحافظة	المساحة كم٢	م U.T.M الجديد	حدود الرقعة الاحداثيات بنظا	رقم الرقعة
			E:630	N:3474	
شمال شرق الناصرية	الناصرية	1450	E:695	N:3474	40
	العمارة		E:630	N:3450	
			E:695	N:3450	
			E:630	N:3500	
شمال شرق الناصرية	العمارة	1450	E:695	N:3500	47
	الناصرية		E:630	N:3474	
			E:695	N:3474	
			E:606	N:3430	
جنوب غرب	السماوة	1350	E:619	N:3413	**
الناصرية	الناصرية		E:574	N:3394	
			E:620	N:3359	
			E:562	N:3450	
جنوب السماوة	السماوة	1500	E:594	N:3448	47
	الناصرية		E:538	N:3422	
			E:574	N:3397	
			E:540	N:3467	
السماوة	السماوة	1000	E:562	N:3450	44
			E:513	N:3452	
			E:543	N:3429	
			E:568	N:3478	
شرق السماوة	الناصرية	1250	E:612	N:3437	٣.
			E:568	N:3444	
			E:594	N:3418	
			E:567	N:3500	
شمال السماوة	السماوة	1200	E:540	N:3500	۳۱
			E:540	N:3467	
			E:567	N:3444	
			E:550	N:3532	
شمال السماوة	الديوانية	700	E:582	N:3532	44
	الناصرية		E:550	N:3500	
			E:582	N:3500	

المنطقة	المحافظة	المساحة كم٢	لام U.T.M الجديد	حدود الرقعة الاحداثيات بنظ	رقم الرقعة
			E:500	N:3532	
شمال السماوة	الديوانية	1500	E:550	N:3532	44
, ,	السماوة		E:500	N:3500	
			E:550	N:3500	
			E:450	N:3532	
جنوب الديوانية	الديوانية	1500	E:500	N:3532	34
, , , , ,			E:450	N:3500	
			E:500	N:3500	
			E:550	N:3563	
شرق الديوانية	واسط	700	E:582	N:3563	40
	الديوانية		E:550	N:3532	
			E:582	N:3532	
			E:500	N:3563	
الديوانية	الديوانية	1500	E:550	N:3563	٣٦
			E:500	N:3532	
			E:550	N:3532	
	الديوانية		E:450	N:3563	
الديوانية	نجف	1500	E:500	N:3563	٣٧
	بابل		E:450	N:3532	
			E:500	N:3532	
			E:531	N:3583	
جنوب الكوت	واسط	1050	E:582	N:3583	۳۸
	ديوانية		E:531	N:3563	
			E:583	N:3563	
			E:660	N:3580	
غرب البزركان	العمارة	1200	E:700	N:3580	44
			E:660	N:3550	
			E:700	N:3550	
			E:534	N:3693	
غرب بدرة	واسط	1750	E:576	N:3693	٤.
	ديالى		E:534	N:3650	
			E:576	N:3650	
			E:500	N:3650	
شرق النهروان	واسط	1600	E:534	N:3650	٤١
	ديالي		E:534	N:3700	
			E:500	N:3700	

المنطقة	المحافظة	المساحة كم٢	ام U.T.M الجديد	حدود الرقعة الاحداثبات بنظام U.T.M الجديد	
			E:534	N:3693	
غرب سعد	ديالى	1650	E:576	N:3692	٤٢
			E:575	N:3714	
			E:531	N:3714	
			E:500	N:3700	
غرب بعقوبة	ديال <i>ي</i>	1650	E:534	N:3700	٤٣
			E:532	N:3742	
			E:500	N:3760	
			E:470	N:3695	
جنوب بعقوبة	بغداد	1350	E:500	N:3695	٤٤
	ديال <i>ي</i>	1	E:500	N:3740	
			E:470	N:3740	
			E:470	N:3780	
			E:486	N:3780	
شمال بعقوبة	ديالى	1000	E:500	N:3760	٤٥
			E:469	N:3740	
			E:500	N:3739	
			E:424	N:3750	
شرق بلد	ديالي	1200	E:470	N:3750	13
	صلاح الدين		E:470	N:3780	
			E:424	N:3780	
			E:424	N:3762	
			E:427	N:3780	
شمال بلد	صلاح الدين	1250	E:451	N:3780	٤٧
			E:413	N:3813	
			E:395	N:3791	
		'	E:413	N:3813	7.7.1
غرب خشم الاحمر	صلاح الدين	1400	E:428	N:3833	٤٨
·	_		E:450	N:3780	
			E:490	N:3780	
			E:393	N:3854	
شرق تكريت	صلاح الدين	1100	E:374	N:3853	٤٩
			E:423	N:3825	
			E:404	N:3804	

المنطقة	المحافظة	المساحة كم٢	ام U.T.M الجديد	حدود الرقعة الاحداثيات بنظ	رقم الرقعة
	صلاح الدين		E:477	N:3937	
شرق كورمور	سليمانية	1250	E:458	N:3922	٥٠
	کرکوك .		E:514	N:3889	
			E:500	N:3874	
	1		E:410	N:3912	
شرق حمرين	كركوك	1350	E:387	N:3886	٥١
			E:418	N:3861	
			E:438	N:3887	
			E:434	N:3965	
شمال غرب كركوك	گرگوك	1000	E:421	N:3953	٥٢
-33.3	سليمانية		E:458	N:3922	
			E:477	N:3937	
			E:402	N:3976	
جنوب شرق اربيل	اربيل	1350	E:422	N:3953	٥٣
0, 0, ., .	ربيان کرکوك		E:452	N:3982	
			E:441	N:4015	
			E:403	N:4041	
اربيل	اربيل	1400	E:439	N:4015	٥٤
0.5	0.5		E:387	N:3993	
			E:402	N:3976	
			E:512	N:3881	
	سليمانية		E:530	N:3864	ļ
شمال غرب		700	E:549	N:3859	00
عباسورخ جياسورخ	ديالي		E:543	N:3847	
. ي ري			E:521	N:3851	
			E:502	N:3869	
		<b>!</b>	E:536	N:3892	
جنوب شرق سيروان	سليمانية	650	E:558	N:3887	۲٥
	-		E:549	N:3847	
			E:522	N:3878	
			E:468	N:4004	
	اربيل		E:492	N:3891	
شمال شرق طق طق		650	E:482	N:3971	٥٧
	سليمانية		E:473	N:3973	
			E:455	N:3991	

المنطقة	المحافظة	المساحة كم٢	ظام U.T.M الجديد	حدود الرقعة الاحداثيات بن	رقم الرقعة
			E:388	N:4077	
جنوب عقرة	الموصل	650	E:413	N:4059	٥٨
	-		E:400	N:4047	
			E:472	N:4076	
			E:361	N:4067	
شمال غرب اربيل	الموصل	800	E:397	N:4046	٥٩
			E:389	N:4029	
			E:352	N:4050	
			E:304	N:4113	
جنوب زيوكة	دهوك	640	E:358	N:4111	٦.
			E:358	N:4100	
			E:304	N:4100	
			E:292	N:4131	
غرب طواق	دهوك	300	E:304	N:4122	71
			E:292	N:4107	
,			E:280	N:4117	
·			E:285	N:4109	
دهوك	دهوك	560	E:312	N:4087	٦٢
			E:302	N:4077	
			E:275	N:4098	
			E:253	N:4092	
جنوب صفية	الموصل	360	E:274	N:4073	٦٣
			E:265	N:4065	
			E:242	N:4081	
			E:241	N:4028	
جنوب شرق سنجار	الموصل	1200	E:271	N:4028	٦٤
			E:299	N:4004	
			E:241	N:4003	
			E:281	N:3972	
جنوب متياهة	الموصل	560	E:287	N:3959	٦٥
			E:253	N:3949	
			E:249	N:3964	

## راپۆرتى گروپى تەنگژەكان

## عيراق و كورد: شهرى دروستكراو نهسهر كهركوك

### کورته باس و رینماییهکان

باشترین دهره نجامی گفتوگز لهسه رکراویش که پیویسته تیبدا نیردراویکی تایبه تی UN نیروان جیگری بکات له نیروان سهرکرده ی گروپه کانی که رکوک و ههروه ها له نیروان نوینه رانی حکومه تی فیدرال و ههریمی فیدرالی کوردستاندا، لهسه رئه مهرجانه ی خواره و بونیات ده نریت:

- \* دواخستنی ئهو ریفراندوّمهی که به پینی دهستوور دهبی سهباره به کهرکوک نه نجام بدریّت، چونکه له دوّخی ئیستادا تهنها ئالوّزییهکان قولتر دهکات.
- \* هیشتنهوهی کهرکوک وهکو ههریّمیّکی فیدرالّی سهربهخوّ بوّ ماوهیهکی دیاری کراو که تیّیدا، نه بکهویّته ژیر کوّنتروّلی حکومه تی فیدرالّی کوردستان و نه لهژیر کوّنتروّلی راسته وخوّی حکومه تی بهغدادا بیّت.
- \* ریوشویّنی تایبهت به هاوبهش کردنی دهسهلات له نیّوان چوار پیّکهاته سهرهکییهکهی شاری کهرکوک.
- \* دریزهدان به هه لگه راندنه وهی کاره نا ره واکانی پیشوو وه کو گه راندنه وه به کی به رنامه بق داریز راوی ئه وانه که له لایه ن رژیمه کانی پیشوه وه به زور ده رکراون و نه نجامدانی

ئاسانکاری و قهرهبوو کردنهوهی ئهوانهی به زوّر هیّنراون (به نهوهکانیـشانهوه)و دهیانهوی به رهزامهندی خوّیان شارهکه به جیّ بیّلن.

هدروهها بریاردان لهسه رکیشه کانی مولکداری له ریگای نه و میکانیزمه ی که بریان دانراوه بیجگه له نه بخیان دانراوه بیجگه له نه بخیامدانی پروسه یه که تیدا ناوچه دابراوه کانی که رکوک یان بگهرینه و باریزگایه و یان هه رله ویدا بیننه و ه.

بهلای کورده وه، که رکوک ههمیشه شاریخی کوردی بووه، به لام دان به و راستییه شدا ده نین که نه ته وه ی تریشی تییدایه و ده لین که شه ریان له سه رئه و شاره کردووه و چه ندین جور ئازاریان تییدا چینشتوه هه رله دیارده ی به عهره ب کردنه وه بگره هه تاکو ده گاته به زوّر ده رکردن و جینوساید. به بوچوونی نه وان، له سه رکارلادانی رژیمی به عس ده رفه تیکی خولقاندووه بو گه راندنه وه ی که رکوک بو ده ست خاوه نی خوّی. له سی سالی رابردووشدا هه ولی زوّریان داوه له پیناو هاندانی ده رکراوه کان بو گه رانه وه بو که رکوک و رازی کردنی عمره به هاورده کان بو گه رانه وه بو شوینی پیشوویان و، ههروه ها کونتروّل کردنی سیاسی و سه ربازی نه و شاره. نامانجی کوتاییشیان بریتییه له وه ی پاریزگای که رکوک بخه نه سه ره هم نه دیدرالیه که یان و شاری که رکوکیش بکه نه پایته ختی نه و هه ریمه.

به لای نه ته وه کانی ترهوه، داواکارییه کانی کورد نا په وایه و به رادده ی یه که مه له وه وه سه رخوه کونتروّل کردنی و روو له سه رخاوه ده گریّت که خاویان له سامانی نه وتی که رکوکه و کونتروّل کردنی و روو له زیاد بوونی کورد بوّ شاره که به ناروا داده نیّن.

ئهوه تا به لای تورکمانه کانهوه، بوونی روو له زیادبوونی کورد له شاره که دا نا په زایی به دو اوه یه ، چونکه ئه وان شاری که رکوک به شاریّکی تورکمان له رووی میّژووییه وه داده نیّن (له کاتیّکدا ددان به وه شدا ده نیّن که کورد و هکو که مینه له شاره که دا هم ن و له ناوچه کانی ده وروبه ری شار زوّرینه ن).

دیاره دهسه لاتی روو له زیادبوونی کورد دهرف ه تی بقیان ساز کردووه که دهسه لاتیکی (الامر الواقع) دروست بکهن و ئیستا ئه و دهسه لاته مه ترسی ئه وهی لی ده کریت ململانی لهسه رکه رکوک بگهیه نیته خالی کولین. رقلی گهوره ی کورد له دارشتنی دهستوور له سالی (۲۰۰۵) دا یارمه تی دان تا برگهیه که له و دهست وردا بچهسپین که داوای به رنامه یه کی دژ به سیاسه تی ته عریب ده کات به رابه رایه تی حکومه تی مه رکه زی له شاری که رکوکدا. به رنامه که ش سه رژمیز ریه ک و ریفراند و میکی نیوخوی به خووه ده گریت که پیریسته به کوتایی هاتنی سالی (۲۰۰۷) ته واو بکریت.

به هدر حال اله کاتیکدا دهستوور مافه کانیان بر مسترگه رده کات انه هیچ یه ک له پیکها ته کانی تری که رکوک که بهشی سه ره کین له حکومه تی به غدا و نه ده وله تانی در اوسینی عینراق پشتیوانی له و ریوشوینانه ده کهن نه وه تا تورکیا به تایبه تی رایگه یاندووه که ناتوانی بیروکه ی توانه وه ی که رکوک له ناو هه ریمینکی کوردیدا قبول بکات و چهندین ریگای دیپلزماسیه تی ناچار کردنی به دهسته وه یه له م چوارچیوه یه دهستی دردنی به دهسته وه یه کورد.

لهبهر نهوه، له ماوهی سالیّکدا کورد رووبهرووی نهگهریّکی سهرهکی دهبیّتهوه، واتا به کارهیّنانی پالهپهستوی دهستووری دژ به نارهزایی لایهنهکانی ترو دروست بوونی مهترسی ململانیّی توندو تیـژ، یان پاشهکشه کردن و گهران به دوای چارهسهردا له ریّگای دانوستانهوه.

لهوانهیه رادهی سوّزه که زوّر لهوه بهرزتر بیّت که پهنا وهبهر ئهگهری دووهم ببریّت، به لاّم به رهچاوکردنی دوو سال له گفتوگو لهگهل نویّنهری ههموو پیّکها ته کانی شاری که رکوک و ههروه ها حکومه ته کانی عیّراق و تورکیا و ئهمریکا و حکومه تی فیدرالی کوردستان، گروپی ته نگژه کان بروای وایه که ده کری ریّوشویّنیّکی ته وافقی به دی بیّت که بهرژه وه ندی ریّوشوی نیّریی هموو لایه که له به رچاو بگریّت.

### ئامۆرگارىيەكان

### بۆ حكومەتى عيراق:

- ۱- داوهت کردنی نه نجومه نی ناسایشی سه ر به UN بز دهستنیشان کردنی نوینه ریکی تاییه ت به مهبه ستی:
- ۱- ئاسان كردنى چارەسەرتكى بونياتنراو لەسەر گفتوگۆ كردن سەبارەت بە دۆخى كەركوك و ئەو ناوچانەى تريش كە كورد داوايان دەكات.

- ج- چاودیّری کردنی پابهندبوونی ههموو لایهک بهو ریّککهوتنهی که به نه نجام دهگات.
  - د- ناردنی راپورتی بهردهوام بو ئه نجومهنی ئاسایش.
  - ٧- چالاک کردنی پروسدی هدلگه راندنه وهی ناره واییه کانی پیشوو له ریگای:
- ب- ئاسانكارى و قەرەبوو كردنەوەى ئەوانەى لەلايەن رژيمى پيشووەوە هينراون (بە نەوەكانيانەوە) كە ئامادەن بە رەزامەندى خۆيان بگەرينەوە.
- ج- بریاردان سهبارهت به کیشه ی مولکداری له ریگای نهو میکانیزمانه ی که دانراون.
- د- نه نجامدانی پروسه یه که تیدا نه و ناوچانه ی پیشتر سه ر به پاریزگای که رکوک بودن یان ده گه رینه و بو سه ر پاریزگای که رکوک و یان هه ر له سه ر شوینه کانی خویان ده میننه وه.

# بر حکومه تی عیراق، نه نجومه نی نوینه ران، نوینه رانی نه ته وه کانی که رکوک و حکومه تی هدریمی کوردستان

- ۳- نیسشاندانی ئارهزوو بق چارهسهر کردنی کیششه ی کهرکوک و ناوچه ململانی لهسهرهکانی تر له ریگای گفتوگؤی ئاشتییانه و پابهند بوون به لؤجیک لهم بارهیه وه.
- ٤- گفت وگر کردن له گه ل نوینه ری تاییدتی (UN) دهباره ی چارهسه ریکی کاتی بر ماوه یه کی دیاری کراو (له وانه یه ۱۰ سال بیت) که نهم خالانه بگریته وه:
- آ- پهرهپیدانی گتفوگزکان دهربارهی کهرکوک بز نهوهی لایهنهکانی تریش بگریتهوه به تایبه تیش نوینه رانی کومه لگای مهدهنی، وه کو سهندیکاکان و ریکخراوه خیرنه و یستهکان و ریکخراوهکانی نافره تان.
- ب- له کاتی پیداچوونهوهیه کی ده ستووریدا، ئه نجومه نی نوینه ران بیروکه ی
  ئه نجامدانی ریفراندوم له سهر که رکوک وه لاوه ده نیت و له جیگای ئه وه یاسایه ک
  داده ریژیت بو مامه له کردنی تایبه ت له گه ل ئه و پاریزگایه دا.

- ج- ئەو ياسايە حالەتى ھەرتىمى فىيىدرال بە پارتزگاى كەركىوك دەبەخشىتت بۆ ماوەيەكى ديارى كراو.
- د- ههر چوار پیکهاته کهی کهرکوک له سهر ریوشوینی تایبه ته به سداری کردنی به کستانانه ی ده سه لات ریکده که ون.

### بز حکومه تی هدریمی کوردستان

- ۵ ئاماده کردنی رای گشتی بز گفتوگزی پیویست دهربارهی کهرکوک و ئومیده کانی تری
   گهلی کورد وهکو رازیبوون بهوهی پاریزگای کهرکوک وهکو ههریمیکی فیدرالی بز
   ماوه یه کی دیاری کراو بمینیته وه.
- ۳- واز هینان له و بهریوه به رایه تیانه ی پاریزگای که رکوک که پارته کوردییه کان له نیسانی ۲۰۰۶ کونترو لیان کردووه و هاوکاری کردن له گه ل نوینه ری تایبه تی UN بو دووباره دابه ش کردنی پوسته گهوره کان له پاریزگاکه له سه ر بنه مای یه کسانی.

### بۆحكومەتى توركيا

- ۷- پابهند بوون به چارهسهر کردنی ئاشتییانهی کیشهی کهرکوک و دوور کهوتنهوه له قسهو وتار لهم بارهیهوه.
- ۸- ئاسانكارى كردن بۆ بازرگانى به تايبهتيش بازرگانى بهرههمه نهوتييهكان، له نيوان توركيا و باكوورى عيراق بۆ غوونه، ئهويش له ريگاى كردنهوهى هيليكى ترى سنوورييهوه بيجگه لهوهى خاپوور و، ههروهها برهودان به وهبهرهينان لهگهل ههريمى كوردستانى عيراق.
- ۹- پابدند بوون به ندهدناردنی هیزی سهربازی بو ناو عیسراق و یان جیبهجی کردنی ریوشوینی دیپلوماسییهتی توندوتیژی وهکو داخستنی هیلی پهرینهوهی خاپوور و، یان هیلی ندوتی بیجی بوجیهان.

### بۆحكومەتى ئەمرىكا

. ۱- پالپشتی تهواوی ماددی و دیپلزماسی له چارهسهری ئاشتییانهی دوخی کهرکوک و ناوچه کانی تر بکهن که ملسلانیسیان لهسهره. ئهمهش بکهنه پیشسینه یه کی دیپلزماسی له عیراق و ، ههروه ها ههموو لایهنه سیاسیه عیراقییه کان بهیننه سهر ئهو بروایه ی که گفتوگو کردن بو دوزینه و می چارهسه ر بو کیشه ی کهرکوک پیویسته.

سهرکرده سیاسییهکانی عیراق هان بدهن که بریاری شهفافتر و یهکلاکهرهوهتر بدهن دهبارهی ئاینده ی کهرکوک له ریگای بهشداری پیکردنی گروپ و لایهنی زورتر له گفتوگوکاندا.

### بۆ ئەنجومەنى ئاسايشى سەر بە UN

۱۱ – کار لهسه ر داواکاری عیراق بکهن سهباره ت به دهستنیشان کردنی نوینه ریکی تایبه تی بر شاری که رکوک که پالپشتی ئه نجومه نی ئاسایشی له پشته و دهسه لاته کانی نه و نوینه ره به پیی پیشنیاره کانی ناو نهم را پورته دیاری بکهن.

عهمان/ برؤکسل ۲۰۰۹/۷/۱۸

### عیراق و کورد: شهری دروستکراو لهسهر کهرکوک

۱- پیشهکی

به پیچهوانهی ترس و پیشبینی زوریک له چاودیران، کهرکوک به گشتی له ململانی و توندوتیژی ئهتنییهوه به دوور ماوه تهوه لهوه تهی له نیسانی (۲۰۰۳)وه رژیمی سهدام حوسين رووخاوه. بهالام ههر له بنهره تهوه شاريكي سهقامگير نهيووه. كهلي كورد كه دواي چەندين دەپە لە ململانى، بە سەركەوتوو دەردەكەون، ھەول بۇ ئەنجامدانى گۆرانكارى دەدن لە كەركوك و چەند ناوچەيەكى تر كە دانىشتووانەكانيان پیکهاتهی تیکهانن و زوربهیان به نهوت دهواله مهندن. به سوود وهرگرتن له هیزی سیاسی تازهیان له بهغدا، سهرکردهکانی پارتی دیموکراتی کوردستان و پهکیتی نیشتمانی کوردستان روّلیان له دارشتنی چوارچیّوهیه کی دهستووریدا بینی که نهک تەنھا چەند دەيەيەك لە پرۆسەي تەعرىب كردن سەراوژتر دەكات، بەلكو ريگا بۆ ئەوە خۆش دەكات كە ئەو ناوچانە بكەونە سەر ھەرتىمى كوردستان. ئەوان بروايان وايە كە ئەم شيّوازەو ھاوكات لەگەل ھەوللەكانيان لەسەر بنەماي رەت كردنەوەي سياسەتەكانى رژیمی پیشوو (لهریگای گهراندنهوهی کورده دهرکراوهکان، کونتروّل کردنی دوّخی سیاسی و ئیداری و نهمنی و لابردنی عهرهبه تازه هاتووهکان) یارمهتییان دهدات له سەركەوتن لەو ريفراندۆمە نيوخۆيانەي كە چارەنووسى كەركىوك و ناوچەكانى تر دیاری دهکهن که دانیشتووانه کانیان پیکهاتهی تیکه لن بهر له تهواو بوونی سالی . . . . ٧ تهنگژهی دروستبوو لهسهر کهرکوک و ناوچه ململانی لهسهرهکانی تر لهوانهیه له چهند مانگی داهاتوودا له ریّگای یهکیّک لهم دوو شیّوازه بگاته لوتگه:

یه کهم: نه گهر کورد ههوله کانی چ بکاته وه بو کونترول کردنی نه و ناوچانه له ریگای یا یا یه کهم: نه گهر کورد ههوله کانی چ بکاته و به دلنیاییه وه رووبه رووی به ربه ره کانی کاروپه کانی تر ده بنه وه، بینجگه له رووبه رووبوونه وهی حکومه تی ناوه ند و له وانه شه نه کته ره هه ریمییه کان. ده ره نجامه که ششه ری نیو خویی ده بیت و له وانه شه ده ست تیوه ردانی سه ربازی ده ره کیشی به دواوه بیت.

دووهم: لهوانهیه کیتشه کهرکوک وهکو تهگهرهیه کی سهره کی بکهویته سهر ریگای پروسهیه کی سیاسی و نیشتمانی بهربالاوتره وه، ئهوه تا دهستووری تازه سیستمی فیدرالی پهسهند کردووه که تییدا همموو پاریزگایه ک ده توانی ببیته ههریمی کی فیدرال، یان لهگهل پاریزگای تردا یه ک بگریت بو دروست کردنی ههریم. به لام ئهم ریوشوینه له لایهن زوریک له سهرکرده کانهوه رهت کسراوه ته وه به سهرکرده شیعییه کانیشهوه و پیویسته له کاتی پیداچوونه وه به دهستووردا چاره سهر بکریت. به لام گورینی ده ستوور پیویستی به ره زامه ندی کورد هه یه که پیشبینی ده کریت ئهو ره زامه ندی یه نیشان نه دهن هه تاکو ده رباره ی کیشه ی کهرکوک و ناوچه کانی تر که داوایان ده کهن دانیا نه کرینه و ه ده رباره ی کیشه یه ببیته که رکوک له لایهن کورده وه به لای زور به ی عهره بی عیراقه وه هیلی سووره، لهوانه یه ئه م کیشه یه ببیته هی دروست بوونی ته نگره ی دهستووری که له نه جامدا دارمانی پروسه سیاسییه که ی کموریته وه.

### ۲- ململانی لهسهر داواکاری و شوینه کان

به دریژایی نه و هیله یکه کوردستان له عهره بی عیراق جیا ده کاته و و له سنجاره و ه باکوری روّژئاوا شوّر ده بیته وه به به به روزه کانی ته له عفه و موسل و که رکوک و خورماتو به ره و خانه قین و مه نده لی له روژهه لاتی به غدا، کورد و عهره ب و تورکمان و کلدان و ناشووری و شه به ک سه دان ساله پیکه وه ده ژین. له رووی نایینیشه و هم زهه به جیاجیاکان و مه زهه به جیاجیاکان و مه ناوه جیاجیاکان و یه زیدیش ده گریته و هاروی ناده له گهل یه کدا تیکه ل بوون، به لام هاوکات زمان و کلتوری تایبه ت به خویان پاراستوه هاری نیتر پیکه وه ژیاون جاچ لادی بوون، یان شاری، له چوارچیده ی هوزدا بووین، یان نا. هه رچه نده جار به جار ململانی له نیزانیاندا هه بووه ، به لام به زوری به شیوه ی ناشتیانه پیکه وه ژیاون.

۲- گروپی ته نگژه کان چاوپیکه و تنی له گه آنیب راهیم ته ها له عه مان له روزی در اور که این که روزی در کردار له نهسته مبول له ۲۰۰۹/۵/۲۹ نه نجام دا. هه رچه نده که رکوک ریژه یه کیش عه ره بی تید ابوو، به لام به زوری عه ره به کان له گونده کانی روز ثاوای شاره که ده ژیان.

واش ریککه و تووه که نه و ناوچانه ی دانیشتو و انه کانیان تیکه آن، به نه و ت و غاز ده و آل ده و

له دوای دوزینهوه ش له سالآنی بیسته کاندا، رژیمه کانی عیراق به تایبه تیش له دوای پاشایه تی (دوای سالی ۱۹۵۸) دهستیان دایه زنجیره یه ک له هه لمه تی ته عریب له ناوچه که به مه به ستی نه نجامدانی گورینی کی دراماتیکی له دیوگرافیای نه و شاره. دوای هینانی ده یان هه زار عهره ب که زوربه یان عهره بی شیعه یه هه ژار بوون له باشووری عیراق، یان هاوولاتیانی غهیره عهره ب له شاره که ده رکران، یان کرانه عمره به له ریگای سیاسه تی راست کردنه وه ی نه ته وه وه (۱۶)

۳- پاریزگای کهرکوک (۳) کیلگهی نهوتی تیدایه، بهلام ئیستا تهنها چواریان بهرههم دینیت. له کاتیکدا که ریژهی نهوتی کهرکوک زور گرنگه، به پینی راپورتی (چاودیری داهاتی عیراق)، بهرهمه کوکراوهکانی (له سالی ۱۹۳۶) هوه همتاکو ئیستا ریژهی داهاتی عیراق)، بهرهمه کوکراوهکانی (له سالی ۱۹۳۶) هوه همتاکو ئیستا ریژهی (۱۲٪) ی له یهده کی بنه رهتی پینکهیناوه که لهو بیرانه دا ههژمار کراون. ئهمه شمانای وایه که نهم کیلگه زهبه لاحه له کوتاییه کانی تهمه نی خویدایه و توانای بهرهمهینانی ئیستای که (۱۰۰۰۰) بهرمیلی روژانه یه، دوای (۱۰) سالی تر بو نیوه داده به زیت و بو کهمتر له (۱۰۰۰) بهرمیل له دوای (۱۰) سال.

٤- نورى تالهباني، تهعريب كردني ناوچهكاني كهركوك (لهندهن، ١٩٩٩).

لهم سیاسه ته شدا کورد زیاتر زهره رمه ند بوون به حوکمی گواستنه وه همکی گهوره یان له گونده کانه وه و دواتریش کوشتنی گوندنشینان به تایبه تیش له دهوروبه ری کهرکوک له کاتی نه نفاله کاندا.

دیاره سهرژمیّرییه کی باوه پیکراو بوّ دانیشتوان له به ردهستدا نییه و عیّراقییه کان متمانه یان به و سهرژمیّرییانه نییه که هه رده سال جاریّک نه نجام ده درا، چونکه رژیمه کانی عیّراق کوّنتروّلیان ده کرد. هه روه ها هاوولاتیانی غهیره عه ره ب له ناوچه ستراتیجییه کاندا ناچار ده کران که خوّیان به عه ره ب بنووسن، نیّستاش دانیشتووانی پاریّزگای که رکوک به (۱۹٫۵) ملیوّن که س مه زهنده ده کریّت که نزیکه ی (۱۹۰۰) یان له ناو شاره که دان. له سالّی ۱۹۵۷، به رله سیاسه تی ته عریب (سهرژمیّری نه و کاته بروا پیّکراوه) کورد له پاریّزگاکه دا به زوّرینه حساب کراوه هه رچه نده له ناو شاری که رکوک به و شیّوه یه نه بو و نه و کاته ریژه ی تورکه ان زوّرتر بووه.

\* له سهرژمیّری سالّی ۱۹۷۷، مهسیحییه کان ناچار کران که خوّیان به عهره ب ناونووس بکهن. له سالّی ۱۹۸۷، من یه کیّک بووم له سهرژمیّریکاران و ریّنمایی کرام که ههموو ئه و خه لْکهی فیرّرمییان بو پی پرده که همهوه به عهره ب ناونووسیان بکهم به بی نهوهی پرسیاریش له خوّیان بکهم. له سالّی ۱۹۹۷، به کورد و تورکمان راگهیه نرا که ته نها کاتیّک ده توانن ئوّتومبیل یان مالّ بکرن ویان پوّستی حکه مه تی وه ربگرن که خوّیان به عمره ب ناونووس بکهن. ئهوه دوا سهرژمیّری و خرابترین سهرژمیّری بوو. (چاوپیّکهوتنی گروپی ته نگره کان له گهل فه یحاء زین ئه لهابدین ئه لهه یاتی، سهروّکی ئه نجومه نی نافره تانی تورکمان، به غدا، ۲۰۰۳/۱/۱۷

\*\* به پیتی سهرژمیتری سالای ۱۹۵۷، تورکسمان زوّرینهیان له ناوشاری کهرکوک پیتکهیتناوه به (۲۰۱۲ به عهرامیه ۱۹۵۷ بهرامیه ۲۷۱۲۷ بو عهرهب)، به لام له ناوچه کانی کهرکوکدا له دوای کوردو عهرهب هاتن (تورکمان ۳۸۰۹۵، کورد ۱۵۷۵۲۹، عهرهب میدرهب ۹۳۲۷)، له سهرجهم پاریزگای کهرکوک، کور گهوره ترین کروپ بوون به (۱۸۷۵۹۳ کهس) بهرامیهر (۱۹۹۲۰ بو عهرهب و ۸۳۳۷۱ بو تورکمان).

ئەلبىدتە مىيىژووى ئەو گروپانە (وەكىو ئەوەى خىزيان باسى دەكەن) و ئەزموونى تازەيان، بۆچوونى گروپەكان سەبارەت بە مافەكانيان لە كەركوك ديارى دەكات.

# (1) بۆچۈۈنى كورد

ههرچهنده کورد دان بهوهدا دهنین که کهرکوک و نهو ناوچانهی تر که داوایان دهکهن، فره نهرادن، (له دهستوری تازهدا به ناوچهی ململانی لهسهر ناویان هاتووه)، بهلام له راگهیاندنه گشتییهکانیاندا سوورن لهسهر نهوهی کهرکوک بهشیکی جیا نهکراوهیه له

کوردستان. لهمهشدا زیاتر پی لهسهر پیوهری جوگرافی دادهگرن نهک ئهتنی. ئهوان ده لیّن کهرکوک شاریّکی کوردی نییه، به لام شاریّکی کوردستانییه و ئهوه شرهت ده کهنهوه که بایه خدانیان به کهرکوک به پلهی یه کهم به هوّی سامانی نهوته وه بیّت، به للّکو دو و پاتی بوونی میژووی کورد له پاریزگاکه دا ده کهنهوه. ههروه ها ده لیّن کهرکوک به شیّکی دانه براو بووه له ویلایه تی شاره زوور ئه گهر پایته ختی ویلایه ته که شنه به بووبیّت و دو اتریش بووه به به شیّک له ویلایه تی موسل له کاتی عوسمانییه کاندا. بو نموونه، دکتور نوری تاله بانی که هاوولاتیه کی کهرکوکه و زوریشی له سهر پرسی ئه و ناوچه یه نووسیوه، ده لیّت:

(کهرکوک شاریکی کوردی نییه، به لام به شیکه له کوردستان. سنووره کانی کوردستان زور ئاشکران و سنووری ویلایه تی شاره زووره له سهرده می عوسمانییه کاندا. هه میشه که میندی تیدا بووه. به لام هه رده م و ه کو ویلایه تیکی کوردی ناسراوه.)

ههروهها کورد ده آیت که به پنی سهرژم نیری ۱۹۵۷ کورد له پاریزگای کهرکوک (به بهراورد لهگهل شاری کهرکوک) زورینه بوون بهر له دهست پنکردنی پروسهی تهعریب. هاوکات تورکمان به تازه هاتوو و وهکیلی ئیمپرایتورییه تی عوسمانی دهزانن وعهره به رهسه نه کانیش به هوزی گهروک پیناسه ده کهن که بهم دواییه لهوی نیشته جی بوون. هاوکات ئهو دوو گروپه و کهمینه مهسیحییه کانیش به دانیشتووی یاسایی داده نین که دهبی وه کو کهمینه له کوردستاندا بیاریزریت. له بهرامبهریشدا داوا ده که نعهره عهره هاورده کان بگهرینه وه بو شوینی راسته قینه ی خویان. له ههمان کاتدا دووپاتی ده که نهوه که هه گرودی که تشرینی یه کهمی که هه کورده.

گهلی کورد ده لیّت که خه باتیّکی سه خیستان کردووه و قوربانیسه کی زوریان له پیناو که رکوکدا داوه. هاوکات ده لیّن که ههمیشه پیّیان له سهر داواکاریپه کانیان داگر تووه له که رکوکدا داوه. هاوکات ده لیّن که ههمیشه پیّیان له سهر داواکاریپه کانیان داگر تووه له کاتی گفتوگوکانیان له گهل رژیمه کانی پیّشوو و ههمیشه ش ره ت کراونه ته وه له نه نجامدا گفتوگوکان به دابرانی خیّرا گهیشتوون و ململانیّی چه کداری ده ستی پیّکردو ته وه بو پیّکردو ته وه بو پی خودونی نه وه ان ای که رکوک مه گهر هه و له چروبره کانی دژ به کورداندنی ناوچه که نه بیّت. هاوکات له گهل ناوچه کانی تر که دانی شتووانه کانیان تیّکه لن و نه و هه لمه تانه ش به هه لمه تی نه نفالکردنی گهرمیان و ناوچه گوندنی شنه ناوچه گوندنیشنه کانی تری که رکوک که تیّیاندا ده یان هه زار پیاو و نافره ت و مندال راپیّج کران و گولله باران کران و دواتریش له گوری به کومه لدا دوور له کوردستان شاردرانه وه. گهلی کورد دووپاتی مافی که رکوکیه ده رکر اوه کان ده که نه و (به کورد و نه و انی تریشه وه) له گهرانه و مندالانه یشه وه که دوور له که رکوک له دایک بوون. هه روه داوای نه و که دوانه و مندالانه یشه وه داوای نه و

ناوچانه دهکهنهوه له کهرکوک که زوربهی دانشتووانهکانیان کوردن و به پاریزگاکانی ترهوه لکینراون له چوارچیوهی پروسهی ته عریب کردن، که بگهرینرینهوه سهر پاریزگای کهرکوک. له کوتاییشدا داوا ده کهن کهرکوک بکریته پایته ختی ههریمی فیدرالی کوردستان که دهبی نه و ناوچانه ش بگریته وه که به لای گهلی کورده وه به شیکن له کوردستان و تووشی پروسه ی ته عریب بوون.

داواکارییهکانی کورد له بنهچهکهوه دژ به یهکن. ئهوهتا لهلایهکهوه دووپاتی دهکهنهوه که کهرکوک شاریخک کوردی نییه، بهلکو شاریخی کوردستانییهو، لهلایهکی تریشهوه ناتوانن روونی بکهنهوه که بوچی دهبی کهرکوک ببیته بهشیخک له ههریمی کوردستان لهگهل ئهو راستییه دا شاریخی کوردی نییه، بهلکو به دریژایی میژوو شارو ناوچهیهکی تیکهل بووه. ههروهها روونیش نییه که پیویسته بوونی میتژوویی کورد له کهرکوک بکریته داواکارییهکی سیاسی تایبه تههند به کورد له ناوچهکهدا به تایبه تیش که لایهنه نهیاره کانی کوردیش ههمان داواکارییان له شاره که دا ههیه.

دیاره داواکاریی کورد بز پاریزگای کهرکوک وهکو ههندیدک له روشنبیرانی کورد خویانیش ئاماژهی پی دهکهن، داواکارییهکی تازهیه و له داواکاری لایهنهکانی تر به هیزتر نییه (له دوای سهردهمی دهولهتی عوسمانی دهستی پیکردووه و تهنها لهسهره تای شهسته کانی سهده ی رابردووه و بووه ته بهشیک له خهاتی رزگاریخوازی نه تهوه یی).

نه لبهته نه وتی که رکوک ده بیته یاریده ده ربی سه ربه خویی کورد هه رچه نده نهم راستیه که له سه ربنه مای داواکاریی میرووی له بوونی به رده وامی کورد و زورینه ی دیوگرافی بونیا تنراوه ، هه میشه پشت گوی خراوه . بیگومان خه ونی سه ربه خوییش له ناخی هه موو کوردیکدا چه قیوه که ده زانن به بی که رکوک ، ده بی ولاتیکی هه ژاریان هه بیت که پیویسته پشت به دراوسیکانی به ستیت. به لام بروایان وایه که به بوونی که رکوک و نه و ته که یه هم رچه نده و لاتیکی داخراویشیان هه بیت، ده توانن ببنه خاوه ن داهاتی ئابووری پیویست بو دریژه دان به سه ربه خویی سیاسییان. راسته به پیی ریوشوینی ده ستووری ، کورد به شدار ده بیت له گه ل حکومه تی فیدرال له داهاتی بیره نه و ته که رکوک ، به لام ئه گه رحکومه تی مه رکه زی به هیز نه بیت و ، یان شه ری ناوخی هه لاگیرسیت ، نه وا به حوکمی حکومه تی حکومه تی ناوه ند کونت و ، یان شه ری ناوخی هه لاگیرسیت ، نه وا به حوکمی نه مانی ده سه لاتی حکومه تی ناوه ند کونت و نه یان شه وتی که رکوک ده که ویته ده ست کورد .

ههروهها کورد ده لیّن ئهو ناوچانهی ترکه داوایان دهکهن (سنجار، تهلهعفهر، زوممار، شیّخان، روّژههلاتی موسلّ، مهخمور، خورماتو، کفری، خانهقین، مهندهلی) و ههموویان یهدهکی نهوتین. له ههردوو رووی میتروویی و دیموگرافییهوه کوردیین و لهلایهن رژیّمی پیّشووهوه تهعریب کراون. له کاتی گفتوگوّی دهستووری سالّی (۲۰۰۵)دا، سهرکردهکانی کورد نهخشه یه کیان پیشکه شکرد که تییدا سنووره کانی هه ریمی کوردستان دیاری کراوه، نهوه ی که خویان ناواتی بو دهخوازن. نه و نهخشه یه شاروچکه ی ته ته عفه ریش ده گریته وه که ده کسه و یت ده کسه و تیکه ل له رووی ده کسورد به ناوچه یه کی تیکه ل له رووی دانیشتو و انه و به رووی میژووییه وه ده که ویته ناو خاکی کورد سه ره پای نه وه ی دوری ده کردنه شده و ده کورد سه ره پای که وی ده کردنه شده و ده کردنه که له وانه یه ده کردنه که له وانه یه بیته ناسانکاری بو داواکردنی سنجار.

کورد نایهویت نه و ناوچانه داگیر بکات، به لکو وهدهستیان بینیته وه یان بیانگه رنیته وه. برخ نموونه، ریککه و تنی بیانگه رنیته وه. برخ نموونه، ریککه و تنی تاییدت به یه کگرتنه وهی هه ردوو حکومه تی هدریم له کانوونی دووهمی ۲۰۰۹ ده لیّت: ((پیّویسته ده سکه و ته میّژووییه کانی گه له که مان ده و کانه قین و سنجار ته واوی مافه ره و اکانمان بسه لیّنرین له ریّگای گه راندنه وهی که رکوک و خانه قین و سنجار و مه خمور و ناوچه ته عریب کراوه کانی تر بو سه ره دریّمی کوردستان)).

# (ب) بزچوونی تورکمان

بهلای تورکمانه کانه وه ویلایه تی موسل تورکمانی بووه، نه ک کوردی یان عهبه ربی و یان تیکه لای تورکمانه که رکوک و شاره کانی تر که خاوه ن تیکه لاه ی دانیشتووانن وه کو کفری و خورماتوو و تازه خورماتوو و ئالتون کوپری و ته له عفه ربه شارو شارو چکه ی تورکمان له قه لهم ده ده ن که خه لاکی له نه ته وه کانی تریش به خوّوه ده گریت. هه رچه ند ژماره یه ک گوندی تورکمانی که نه خه لهم هیله دا به دی ده کرین (وه کو گوندی به شیر)، تورکمانه کان دان به وه ده نین که گروپیت کی شارنشین و له سه رده می سلجوقی و عوسمانییه کاندا وه کو سه رباز، یان کارگین و ، یان خاوه ن پیشه کوپیان بو نه و جیگایانه کردووه (هه رچه نده جار به جار ده ربین که رکوک که هه زاران سال پیش نیستاوه شاریکی تورکمانی بووه).

ئه وان بوونی به هیزی کورد له ناو شاری که رکوک بق نه و هه نمه تی کوچکردنی رووه و شاره، ده گه ریننه وه که له دوای گهشه کردنی بازرگانی نه وت له سانی ۱۹۲۷ له شاره که دا روویدا، واتا بوونی کورد له وی تازهیه و، هه روه ها ده نین که تورکمانه کان بوونه ته یه که مین قوربانی هه نمه ته عریب و تیدا رووبه رووی چه ندین ریوشوین بوونه ته وه وه کو ده ست به سه ردا گرتنی زه ویوزار و جیاوازی کردن له گه نیاندا سه باره تبه دابین کردنی ده رفه تی کار. دو ویاتیشی ده که نما که ریگاچاره بو رزگاربوون له و ریوشوینانه بریتی بووه له خوتومار کردن به عه ره ب. هه روه ها تورکمانه کان گانته یان به و بوچوونانه دیت که گوایا کورد یه که می کورد در به هه موود کورد یه که می پیشو بوون و ده نیت که کورد در به هه موود حکومه ته یاساییه کان را په ریوه له سه روه ها سایده کان را په یه می پیشو به وی نه ده نمود در به هه مود

رژیمه کانی دواتر. ههروه ها کورد بهوه تاوانبار ده کهن که ههولیان بر کورداندنی کهرکوک داوه ههر له دوای کرتایی هاتنی فهرمانروایی پاشایه تییه وه.

له دوای شه پی ۲۰۰۳، تورکمان به ناشکرا بیزاریی خزیان به رامبه رگه پانه وه ی ناواره کورده کان بز که رکوک ده ربی و گوتیان ژماره ی گه پاوه کان له ژماره ی نه و کهسانه زیاتره که ده رکرابوون و بگره کوردی و لاتانی دراوسینشیان تیدایه. هه روه ها کورد به وه تاوانبار ده که ن که زه وی تورکمان داگیر ده که ن. له و لاشه وه نه مریکا به هاوکاری کردنی کورد له م بواره دا تاوانبار ده که ن وه کو سزادانیک بز تورکیا به رامبه ر رازی نه بوونی نه و و لاته به تیپه پربوونی هیزه کانی نه مریکا به ناو خاکه که یدا به ره و باکوری عیزای له ناداری تیپه پربوونی هیزه کانی نه مریکا به ناو خاکه که یدا به ره و باکوری عیزای له ناداری (۲۰۰۳) دا. هاوکات داواکاری کورد له شاری که رکوک وه کو ته نها چاو چنزگی بز نه و ت ده کوردستان، چونکه (هه رگیز به شیزک نه بووه له کوردستان). له هه مان کاتدا نایانه و ی له ژیرکونترونی راسته و خوی حکومه تی عیراقی شدا بیننه و ه، به لکو ده یانه و ی باریزگای که رکوک بکریته هم رتمی فیدرانی جیاواز.

بینجگه لهوانهش، داواکاری کورد بو ههندی ناوچهی تری وهکو تهلهعفه ررهت دهکهنهوه، چونکه به ناوچهیه کی تورکمان نشین له رووی میژووییهوه دایدهنین. لهم بارهیهوه موزهفه ر ئهرسهلانی راویژکاری سهروک جهلال تالهبانی بو کاروباری تورکمان گوتی: کورد دهیهوی دیوگرافیای تهلهعفه ر بگوریت بو نهوهی کونترولی بازرگانییه کهی بکات و دهست بهسه ر نهوت و سهرچاوه سروشتییه کانی تریدا بگریت و، ههروه ها ریپهویکیش بکاتهوه بهره و سنجار و ناوچه کوردییه کانی سوریا. ههروه ها گوتی:

((داواکاری کورد بو تەلەعفەر لەبەر ھەمان ھۆکارە کە بە ھۆيەوە داوای کەرکوک وموسل و خورماتوو دەكەن، ئەوان دەيانەوى زۆرترين خاک بخەنە سەر (ولاتى خەونەكەيان) (ئەمەش ئاماژەيەكى توركيا نييە بو ھەريمى كوردستان). ديارە روژيک ديت كە ببينين كورد داوائ بەغداش بكات، چونكە ئيستا ئەوان فەرمانرەوان لە بەغدادا)).

### (ج) بۆچۈۈنى عەرەب

عدرهبه کانی ناوچه که سهر به سن تیره ی کوچبه رن: عوبید ، جبورو حه دید. ئه وان له ناوچه گوندنشینه کانی روّژناوای شاری که رکوکدا زوّرینه ن (وه کو ناوچه ی حه دید) و له وه رگایان له گه لا نه و گروپه نیشته جیّیانه دا هاوبه ش بووه که سه رقالی کشتوکال بوون وه کورد. زوّربه شیان دیارده ی ته عریب و بگره سروشتی جینوساید کارانه ی نه نفالیش رهت ده که نه و ه

و ده لیّن نزیکه ی تعنها (۱۰۰۰۰) کورد ده ربه ده رکراون که زوّر به یان له نه وه ته کاندا له شاری که رکوک ده رکراون. بو نموونه، عه بدولره حمان مونشد نه لعاسی، که سه روّک هوّزیّکی عه ره به، گوتی: ئیمه در به گه رانه وه ی نه و که سانه نین که له لایه ن (سه دام) هو ده رک راون. به لام ۱۹۹۱ تا ۲۰۰۳، رژیم ته نها ۱۹۸۵ کورد ی له که رکوک که دوای ده رکردووه، نهم راه یه شنا تاگونجی له گه ل نه و ته ورژمی هاتنه ی کورد بو که رکوک له دوای روخانی رژیم.

به بۆچوونی عهرهب، کهرکوک شاریّکی تیّکه له له رووی دانیشتووانه و نابی بکهویّته دهست کوردستان، به لکو ده بی یان له ژیر کونتروّلی راسته وخوّی حکومه تی مه رکه زیدا بیّت ویان تایبه قه ندی خوّی هه بیّت و همیّت و هکو هه ریّمیّکی فیدرالّ. له ولاشه و هسه رکرده ی یه کیّک له گروپه نه تنیه کان دووپاتی ره نگاو ره نگی نه تنی دانیشتوانی شاره که ی کرده و ه ژماره یه کی پهیوه ندی و دوّستایه تی له نیّوان نه ته و هکاندا هه یه. سه یری من بکه. من عمره بیّکی سوننیه ، به لام دایکم عهره بی شیعه یه و ژنه کهم تورک مانه و له لایه ن نافره تی کی کورده و هشیرم پی دراوه. من به رله هه مو شتیک عیراقیم. نه گهر کوردیک بکوژم، نه وا مامی خوّم کوشتووه. نه گهر شیعه یه کیکوژم، نه وه مامی کی تری خوّم کوشتووه، نه مه که رکوکه. نه و جیاوازییانه ی نیّستا نیّوه لیّره ده یانبین ، به شاره که ناموّن. نه وه دیارده یه کی سیاسیه که له ماوه ی سالیّکدا له ناو ده چیّت.

(ئەحمەد حامد عوبیدی) ۲۰۰٥/٤/۱۹ دەلیت:

عدرهب لهلایهن رژیمهکانی پیشووه وه له کهرکوک نیشته جی کران و زوربه یان موسلمانی شیعه ن. له زوربه ی حاله ته کاندا ددان به وه دا ده نین که نیشته جی کراون و بگره جار به جاریش به ناشکرا رایده گهیه نن (له وانه یه له ژیر پاله پهستزی کورددا بیت) که نه گهر به ته واوی قه ره بوو بکرینه وه، نه واشاره که به جی دیلن. زوربه شیان ره تی ده که نه وه که سیخوری رژیم بووبن، به لکو ده لین که نه وانیش قوربانی ده ست کرده وه کانی رژیمن، چونکه له سه در مال و مولکی خویان ده رکراون تا خزمه ت به پروسه ی ته عریب بکه ن به شیکی تریان ده لین که له چوارچیوه ی کوچکردن به هوی کارکردنه وه ها توونه ته که رکوک، چونکه ده رفعتی کاری تیدا بووه همتاکو نه گهر رژیمیش هاوکاری نه و کوچکردنه ی کردبیت له ریگای یارمه تی دانی نه وانه وه. زوریکی تریش، به تایبه تی نه وه ی ها تووه کان ده لین که جیگای بنه ره تیان نیسیه تا بگه رینه وه بوی و ده یانه وی له که رکوک به یننه وه له ژیر جیگای بنه ره تی حکومه تی مه رکه زیدا.

(عەبدولكەرىم خەلىفە)ى مامۆستاى زانكۆ لەم بارەيەوە دەلىّت:

کهرکوک ناوچهیه که لیکی ههموو لایه کی بر دیته خواره وه، به لام چاره سه ریشی ناسانه، چونکه ههر کاتی حکومه تی ناوه ندی بریاریک بدات که که رکوک وه کو شاریکی عیراقی دهمینیته وه، نه و ادبی نه و حزبانه ی نیازیان به رامبه ریان خرایه، دهمیان دابخه ن.

## (د) بۆچۈۈنى مەسىحىيەكان

نه و مهسیحییانه ی به زمانی ناسوری قسه ده که ن به ناشووری و کلدان و ناسوورییشه وه میترووی بوونی خویان له کهرکوک بو نیمپراتوریه تی ناسووری پیش مهسیحییه تدگه ریتننه وه. به بوچوونی نه وان، ههمو نه نه وه کانی تر له شاره که مشه خورن. به لام ژماره ی مهسیحییه کان نه وه نده که مه له شاره که دا (نزیکه ی ۱۲ هه زار له سالی ۲۰۰۱) که به گشتی داواکارییه کانیان پشت گوی خراون و سکالای نه وه یان هه یه که له کهرکوک و شوینه کانی تریش له لایه ن کورد و عهره به وه دهست به سه ر مولکیاندا گیراوه. مهسیحییه کان له وه نیگه رانن که له کاتیکدا رویشتنی رژیم ده رفه تی کاری خولقاندووه و همروه ها ده رفه تی خویندنی به زمانی سریانیش هیناوه ته ناراوه، بی سه روبه ری و گرو په سه له نود نه کایه وه که مهسیحییه کان به کافر ده زانن و بوچوونه کانیش سه له یه دانی و بوچوونه کانیش ده نی ناوه ده را نون.

مهسیحییه کان به تایبه تی له و گرژییه روو له زیادبوونه ده ترسن که له نیوان نه ته وه کان له سه رکرده یه کی ناشووری ده لیت:

((ئەوەى تايبەت بيت بە ئىتمە، گرفتمان نىيە، پالەپەستۆشمان لەسەر نىيە لە كەركوكدا، بەلام ئىتمە نىگەرانىن، چونكە تەنگرەيەك لە ئارادايەو ھەموو لايەكىش باجەكەى دەدات.

بهرپرسیکی سیاسی نیوخویی ئاشووریش هوشیاری دا و گوتی:

همموو لایه ک خوّی چه کدار ده کات. ئیمه ده ترسین. قسه له سه ر شه پی ناوخو ههیه. هه ر رووداویک له وانه یه ببیت ده سپینکی ئه و شه په. جه لال تاله بانی گوتی: هه رکاتی نه شته رگه ری بکه یت، پیتویسته زوّر هوشیار بیت، به لام له که رکوک باسه که ده رباره ی نه شته رگه ری میشکه. له وانه که پیاوینکی کورد ده ست له نافره تینکی عه ره ب بدات، یان به پیپ هواندوه، ببیت هه یه که م بریسکه ی شه په که یان جولاندنی هه ست، وه کو به به ردنه وهی تالای کوردستان له گه په که عهره ب نیشنه کاندا. تا ئیستا خه لکانینک هه بوون که ناماده بوون بو هیور کردنه وهی دوخه که. پیویسته نه و خه لکه ده سه لات به ده ست بن، به لام نیستا نه وان وانین.

(سدرگون لازار سليوه)

# ۳- گزرانی سیاسی عیراق و کهرکوک

آ- به کارهیّنانی دهسه لاتی تازه ی کورد له نه نجامی رووخانی رژیّمی پیشوو، هدردوو پارته سدره کییه کورد، یه کیّتی و پارتی وه کو به هیّزترین دوو نه کته ری سیاسی ده رکهوتن. به حوکمی نهوه ی باش ریّکخرابوون و ههردوولایان خاوهن پیّگه ی جهماوه ری هاوشیّوه بوون بیّجگه له پشتیوانی کردنی نهمریکا، باشترین کادیری خیّیان خست ه ناو حکومه تی کاتی عیّراق و به مه شیّرازانی و جه لال تاله بانی حکومه ته یان دارشت. هدردوو سه رکرده که یان، مسعود بارزانی و جه لال تاله بانی پوّسته کانی خوّیان له نه نجومه نی حوکمی کاتی (۲۵) نه ندامیدا به کار هیّنا بوّ کاریگه ری خستنه سه ر دارشتنی ده ستووری کاتی له سه ره تای کا دا که مادده ی (۵۸) ی باس له هه لگه راندنه و هی دیارده ی ته عریب ده کات و مادده ی (۲۹) ده سه لاتی فیتو به کورد ده دات له ده ستووری هم میشه ییدا.

له چهند چاوپیدکه و تنیکدا له کانوونی دووه می ۲۰۰۶ چهند به رپرسیدکی بالای یه کیتی و پارتی ددانیان به وه دا نا که پیویسته کورد پرسی خوّی له چوارچیّوه ی سنووری ده و له تی عیراقد ا چاره سه ر بکات و ناماده بیشیان نیشان دا سه باره ت به ریّککه و تن له سه رکه رکوک، به لام له دوای هه لبرژاردنه کانی کانوونی دووه می ۲۰۰۵ هم لویسته کان ده رباره ی که رکوک سه ختگیر بوون نه وه بوو مهسه له ی بارود و خی تایبه ت به و پاریّزگایه که تا نه و کاته گفتوگوی له سهر ده کرا، ته نها بو ماوه ی حکومه تی کاتی قبول کرا و قبول نه ده که که بینت به به شیک له چاره سهری کوتایی. ههروه ها له ناداری ۲۰۰۵ نه و شهو شیروان نه مین جیّگری جه لال تاله بانی که له کانوونی دووه می ۲۰۰۶ گوتوبوی نه و بارود و خه تایبه تیه یه به به به که رکوک وه کو نه وه ی بروکسل له حکومه تی به به بینی پی

باشه، روونی کردهوه که نهو دوخه تهنها له چوارچیّوهی ههریّمی کوردستاندا دهکریّت رووبدات. به شیّوازیّکی تر بابهتی نوی بریتی بوو له سوور بوونی کورد له تواندنهوهی کهرکوک له ناو ههریّمی کوردستاندا، لهوانهیه وهکو پایتهخت نهبیّت یان شیّوازیّکی پیّناسه نهکراو له ریّوشویّنی هاوبهش کردنی دهسهلاتدا. بهلام بی شک له ریّگای دوّخی تایبهت له دهرهوهی ههریّم نییه جا چ جای نهوهی له ژیّر کوّنتروّلی راستهوخوّی حکومهتی مهرکهزیدا بیّت.

به پشت بهستن بهو هیزهی له ئه نجامی هه لبژاردنه کان و هدهستیان هینا ، سه رکرده کانی کورد دەستىيان دايە فۆرمەللە كردنى دەستوور لە ساللى (٢٠٠٥)دا كە دواتر لە دوو توپى ريفراندوميّکي گشتيدا له ئوكتوبهر يهسهند كرا. پيشبينيشيان له ههردوو ئاستي سياسي و گفتوگتي دهستووريدا بريتي بوو له گهيشتن به لووتکه سهبارهت به ئهگهري جیابوونهوه یه کی ناشتییانه له رنگای به ربالاو کردنی سنووره کانی هه ریده که یان و بههيزكردني دەسەلاتهكانى و هەروەها وەدەست هينانى سەرچاوە سروشتىيەكان. سهرکهوتنی نهم ستراتیجیهتهش به روونی له ماددهی (۱٤۰)ی دهستووردا رهنگی دایهوه که خشته یه کی کات بوو بر چارهسه رکردنی کیشه ی که رکوک. ههروهها، ماددهی (۸۸ج)ی دهستووری کاتی که ریگا به کهرکوک و بهغدا نادات بچنه پال هیچ ههریمیکی تر، له ماددهی (۱٤٠)دا دهرناکهویت. ئهم گۆرانگارییه به ئهنقهسته دهرفهت دهخولقیننی بۆ لكاندنى كەركوك بە ھەرتىمى كوردستانەوە لە رتىگاى ريفراندۆمتىكى جەماوەرىيەوە. دوای سهرکهوتنه نهتهوهپیهکهیان له ههلبژاردندا، کورد کونترولی ههلبژاردنی پاریزگای کهرکوکی کرد و له ئه نجامدا شیوازی سیاسه تی نیوخوییان به شیوهی دراماتیکی گوری. ئه وه بوو لیستی کورد (۱۹۱ر۵۸٪)ی دهنگه کانی وهدهست هینا که دهکات زورینه یه کی رهها به ۲۶ کورسی له کنوی ٤١ کورسي ئه نجومه ني ئه و شاره. ليستي سهره کي تورکمانه کانیش، واتا بهرهی تورکمانی عیراقی به پلهی دووهم هات به کوی (۸) كورسى. پيكهاتدي تيكدلي له سياسه تواناني عهرهبي سوننهش كه پيي دهو تريت گروپي کۆمارى عينراق، تەنھا (٥) كورسى بردەوه. دوو كورسىيەكەي تريش بوون بە بەشى هد قالبه ندییه کی بچووکی تورکسانی به ناوی (هاوپه یانی ئیسلامی و تورکسانی). جیّگای سهرنجه که هیچ پارتیّک نهبوو لهسهر بنهمای ئهتنی نهبیّت و دهسکهوتی وهدهست

ئهم سهرکهوتندی کورد تهنگژهی لن کهوتهوه نهک تواناو دهرفهت بو دارشتنی سیاسهت. ئهوه بوو ههر که ئهندامهکان جیّگای خوّیان گرت و ئهنجومهن یهکهم کوّبوونهوهی خوّی کرد،

هينا بيت.

گرژییه ئەتنییهکان که هەلمه تهکهی کورد زیاتر وروژاندی له جینگای ئهوهی هیوری بکاتهوه، زیاتر پهرهی سهند. ئیتر سوور بوونی کوتلهی کوردی لهسهر بهکارهینانی زمانی کوردی به بی وهرگیر، بوو به هی دهرچوونی ئهندامانی تر، له ئه نجامیشدا چهند پرستیکی سهره کی به بهتالی مانهوه، چونکه سیاسه توانانی عهره ب و تورکمان که وازیان له پرستی پاریزگار هینابوو بو کورد، سوور بوونی خیان نیشان دا لهسهر بایکوت کردنی کیبوونه وهکان ئهگهر بیت و پرستهکانی جینگری پاریزگار و سهروکی ئه نجومه نیان پی نهدریت. تهنگره که سالی (۲۰۰۱) دا دریژه ی کیشا. دواتر عهره ب و تورکمان به تهنها به پرستی جینگری پاریزگار رازی بوون، به لام ریک نهده کهوتن لهسهر ئهوه ی کی لهو پرسته دا دابنین. له کاتیکیشدا که به شداری له گفتوگوکانی ثه نجومه ن ده کهن، له کاتی دهنگداندا کیبوونه وه کان به جی دیلن تا شهر عیهت به نه نجامی ثه و دهنگدانانه نه دهن بهمهش کورد به تهنها به هی نه بوونی ئهوانه وه بریار ده دهن و به هی گرژی و توندوتیژی ثه تنییه به دهنی نه به دهن ده توانن بریاره کانیان جینه جی بکهن، تهنها له گهره که دردنشینه کان نه بیت.

لهم سهروبهنده دا، پارته کوردییه کان کونتروّلّی هیزه کانی ئاسایشی که رکوکیان کرد به حوکمی زورینه یان له سوپاو پولیسداو، ههروه ها به پیوه بردنی هیزی ئاسایش و ههوالگری تایبه ت به خویان. همروه ها کونتروّلی خزمه تگوزاری مهده نیشان کردووه، چونکه کهسانی سهر به خویان له پوسته سهره کییه کاندا داناوه که مووچه کانیان له ههردوو حکومه تی کوردستانی ههولیّر و سلیّمانی دابین ده کریّن. نهم جوّره ریوشوینه ش پیکدادانی جیددی لیکهوتوّته وه له نیّوانیان و ههروه ها له گهل نه تهوه کانی تریش له بارودوّخیّکدا که ههر له بندره تدا به هوی توندوتیژی چه کداری و گهشه کردنی تاوانه وه ئالوّز بوو.

بق پاله پهستق کردن له داواکارییه کانیان سهباره ت به که رکوک، کورد ستراتیجیه تیکی فره لایه نه یا که نهم خالانه ده گریته وه:

\* به کارهیّنانی دهسه لاتی سیاسی و دهستووری لهسه رئاستی نیشتمانی له ریّگای نه و بریاره ئیداری و یاساییانه ی دهدریّن به مهبهستی گه راندنه وهی که رکوک بوّ سه رهدریّمی کوردستان. نویّنه رایهتی لهسه رئاستی به رزی حکومه تی نیشتمانی و لیژنه ی دهستووری ئه وهیان زامن کردووه سیاسه ت داریّژه رانی کورد ده توانن سوود له و هرّکاره دهستورییه وه ربگرن که پیّشتر گفتوگویان لهسه رکراوه وه کو یاسای کاتیی ئیداره ی

- دەولات بۆ دروست كردنى دەزگاى تازە وەكو ليژنەى ماددەى (٥٨) كە بەتايبەتى بۆ پ<u>ت شخستنى</u> پرسى كورد لە كەركوك دامەزراوە. ھەروەھا ھيوايان وايە ماددەى (١٤٠) لە دەستوور بە كاربينى بۆريكخستنى سەرژميرىيەك و ريفراندۆمينك لە كەركوك و ئەو ناوچانەى تركە داوايان دەكەن، بەر لە كۆتاييھاتنى سالى (٢٠٠٧).
- \* دەرىرىنى بەرزترىن راددەى داواكارى لە سەرەتاى گفتوگۆكاندا بە مەبەستى كەم كردنەوەى ئەگەرى پاشەكشە كردن لە ئەنجامدا. لە مەسەلەى دارشتنى دەستووردا، داواكارىيەكان بريتىن لە:
- ۱- خاوهنداریتی تهواوی کیورد بهسیه رسیه رچاوهی نهوت و گاز له ناو سنووری ههریمه کهیان لهگه ل مافی ههناردنه دهره وه له کاتیکدا که مهسه لهی دابه شکردنی داهات بو گفتوگوکان به جی ده هیلن.
  - ۲ ریژه په کې دیارې کړاو له بودجهې عیراق (۲۵٪).
  - ۳ كۆنترۆل كردنى سياسەتى دارايى لە ھەريمەكەدا.
  - ٤- چەند پۆستىكى سەرەكى وەكو پارىزگار و سەركردەى پۆلىس.
- ۵ ریّکخستنی سنوورهکانی ههریّم بر ئهوهی ئهو ناوچانهش بگریّتهوه که ژمارهیه کی زور
   له دانیشتووانه که یان کورده.
  - ٦- پاراستنی هیزه سهربازییه کانیان (واته پیشمه رگه).
  - ٧- مافي ڤيتر سهبارهت به هاتني سهربازاني عيراقي بر ناو ههريمه كهيان.
- هدندی له و داواکارییانه جیبهجی کراون وهکو: خاوهنداریتی بهسهر سهرچاوهی نهوت و غازهوه، دهسهلاتی دامهزراندن و پاراستنی هیزی پیشمهرگه. به لام ههندیکی تریان همموار کران ویان لادران. بو غوونه: ریژهی دیاری کراو بو کوردستان له بودجهی خوّی به ۱۷٪ مایهوه و حکومه تی فیدرالیش دهسهلاتی بهسهر سیاسه تی داراییدا وهرگرتهوه. به لام مهسهلهی مافی قیتوی ههریم سهباره ت به هاتنی سوپای عیراق بو ناو ههریمی کوردستان وه کو خوّی به چارهسه ر نه کراوی ماوه ته وه. ههروه ها داواکاری تایبه ت به داپشتنه وهی سنووره کان دواخراوه، به لام له چوارچیوهی ماددهی (۱٤۰)دا میکانیزم و خشته یه کی کات بو چارهسه ر کردنیان دانراوه.
- \* هدرهشد کردن بدوهی نهگدر داواکارییدکانی کورد جیّبدجی نهکریّت، نهوا لدواندید جیدمیاوهری کوردی پالدپهستوّبه ناراست می سهربدخوّ بوون دروست بکدن. سهرکردهکانی کوردیش (بزووتندوهی ریفراندوّم) وهکو بدلگدیدک لدسهر راست و دروستی نهو بوچوونه باس دهکدن. بزووتندوهکه لدلایدن پارتی و یدکیّتییدوه به

ئامانجی زامن کردنی هدریمینکی فیدرالی دامهزراوه لهسهر بنهمای ئهو فهلسهفهیهی که به و تهی ئازاد شاکهلی دهلیّت: (ئهگهر ۱۰۰ دوّلارت پیّویست بوو، داوای ۲۰۰ دوّلار بکه. شاکهلی ههروهها دهلیّت: (عهرهب تهنانهت به فیدرالیش رازی نین (وهکو کورد ئاماژهی پی دهکات)، بوّیه پیّویسته ههرهشهی ریفراندوّم بوّ سهربهخوّیی ههر میّنیّت).

\* به دی هینانی ناشتی له نیسوان پارتی و یه کیستی و دووپات کردنه وهی برخوونی هاوبه شیان سه باره ت به هه ریمی کوردستان له چوارچینوهی عیراقیکی فیدرالدا و هه ول و کوششی زیاتر بر یه کگرتنه وهی ته ده ستوور سه رکرده کانی کورد ده ره کیان به و سلینمانی. له گفتوگوکانی تایبه ت به ده ستوور سه رکرده کانی کورد ده ره کیان به و راستییه کرد که ته نها به ره یه کی کوردی یه کگرتو و ده توانی ره زامه ندی هموولایه ک له سه رفیدرالیزم مسوله ربکات وه کو هه نگاویکی گرنگ به ره و هینانه وهی که رکوک بر سه رکوردستان. ته لبه ته چه ندین جار دو اخستنی پروسه ی یه کگرتنه وهی هه ردوو نیداره ی کوردی بیانووی تازه ی بر غه یره کورده کان خولقاندووه که ده لین ناکوکی نیوان پارتی و یه کیگرتنه وهی هه ردوو تیداره که شود نین هه ریمه که ی خیان نیم چه یی بور، به لام هه لویستی یه کگرتنه وی هه ردوو تیداره که شه که ایمی گفتوگوکانی تایبه ت به بور، به لام هه لویستی یه کگرتووی نه و دوو پارته له کاتی گفتوگوکانی تایبه ت به ده ستووری عیراق نه وی سه لماند که به رژه وه ندی و بایه خی هم ددوولا چوون یه که.

\* بهردهوام بوون له هاوپه یانیتی نزیک له گه ل نه مریکاو به ریتانیا له سه ر بنه مای نه وه ی که نه و جوّره هه لویسته پاداشت ده درینه وه وه هه روه ها له سه ر بنه مای نه وه ی که به کارکردن له گه ل هیّزی نه مریکا در به تیروریستان (به کار کردن له که رکوکیشه وه)، نه مریکا به وه رازی ده که نکه که ته نها کورد ده توانی ناشتی له وی مسوّگه ر بکات.

\* ریّکخستنی هدلّمه تیّکی چروپ به نامانجی رازی کردنی نه ته وه کانی تر که مافه کانیان و هکو که مینه به ته واوی ده پاریزریت وه کو مافی تورکمان و مهسیحی و شهبه ک و که مینه کانی تر که نیّستا له هه ریّمی کوردستاندا ده ژین. سهباره ت به تورکمان و مهسیحییه کانی که رکوکیش، پیّویسته له وه دلّنیا بکریّنه وه که به شیّوه یه کی باشتر ده پاریّزریّن له وه ی که له ژیر کوّنتروّلی حکوم ه تی مه رکه زدا بن. له م باره یه وه نازاد شیّخانی ده لیّن:

( ائهگهر بتوانین تورکمانهکان بهوه رازی بکهن که له ژیر کونتروّلی کورددا دوّخیان باشتر دهبیّت، نهو کاته دهکری کیشهی کهرکوک چارهسهر بکریّت. به لام نهمهش

- کاریّکی زوری دەویّت))، لەلایەکی ترەوە پیروّت تالەبانی پاریّزەری کەرکوکی دەلیّت: که به تیّیەربوونی کات، کەمینەکانی تر رادیّن لەگەل ژیان لەژیر دەسەلاتی کورددا.
- \* دوا خالیش بریتییه له بهگه و خستنی ههموو تواناکان به ناراسته ی خیرایی کردن له گه وانه وه بو دوخی پیشوو له که رکوک به و له نه نجامدانی سه رژمیری و ریفراندوم له سالی (۲۰۰۷) دا.

## (ب) هدنگاوی ئاسایی کردندوه

پیّکهاتهی سهرهکی له ستراتیجیهتی کورد سهبارهت به لکاندنی (به برّچوونی نهوان) گهراندنهوهی کهرکوک و ناوچهکانی تر به ههریّمی کوردستانهوه بریتییه لهپروّسهیه ک که پیّی دهلیّن (ناسایی کردنهوه)و له بنهرهتدا بریتییه له پیّچهوانه کردنهوهی پروّسهی تمعریب. نهم پروّسهیه له ماددهی (۵۸)ی دهستووری کاتیدا باس کراوه که نهم خالآنه به خوّوه دهگریّت:

- ۱ گهراندنهوهی دهرکراوهکان لهگهل گهراندنهوهی مال و مولکیان، یان قهرهبوو کردنهوهیان.
- ۲- ئەو كەسانەى رژىمى پىنشوو لەو ناوچانە نىشتەجىتى كردوون، دەكرى بىگوازرىنەوە،
   يان حكومەت قەرەبوويان بكاتەوە، يان زەوييان پى بدرىت لە نزىك شوينە كۆنەكانى
   خۆيان، يان خەرجى گواستنەوەيان بۆ شوينە تازەكان پى بدرىت.
- ۳- دروست کردنی دهرفهتی دامهزراندن بو یارمهتیدانی ئهو کهسانهی تووشی بی کاری
   بوون له ئهنجامی جیاوازی کردن لهگه لیاندا لهسهر بنهمای ئهتنی.
- ٤- هه لوه شاندنه وه ی سیاسه تی (تصحیح القومیة) که له که رکوکدا به کار ها تووه بۆ ناچارکردنی کورد که خویان به عهره ب ناونووس بکه ن نهگه ر نیازی کرینی زه ویوزاریان هه بیت، خزمه تگوزاریان پیشکه ش بکریت ویان ریگایان پی بدریت له که رته کاری نه وت کار بکه ن.
- ۵ داوای رینمایی کردن له ئه نجرومه نی سهروکایه تی سه باره ت به چونیه تی هدلوه شاندنه و هی بریاره کانی رژیمی پیشوو تایبه تی به سنووره نیدارییه کان.
- ٦- دواخستنی بریاری کوتایی سهبارهت به (ناوچه ململانی لهسهرهکان) ههتاکو دوای پهسهند کردنی دهستووری ههمیشهیی.
- دەستووریش كه له ئۆكتۆبەرى (۲۰۰۵) پەسەند كرا، ئەم مەرجاندى بەخۆوە گرت، بەلام ھاوكات باسىش لە پرۆسەيەك دەكات دەربارەي چارەسەر كىردنى دۆخى ئەو ناوچانە.

ماددهی (۱٤۰) برگهی (۲) دهلیّت:

نه و به رپرسیاریتییدی خراوه ته سه ر ده سه لاتی جیبه جی کردن له حکومه تی کاتیدا و له چواچیوه ی مادده ی (۵۸)ی یاسای به رپیوه بردنی ده وله ت بی ماوه ی کاتی، دریژه ی بی ده دریت و ده خریت ته نه نهستوی نه و ده سه لاته جیبه جی کردنه ی که به پینی ده ستوور هم لابری یزدراوه به مه رجیک ئاسایی کردنه وه و سه رژمیری و ریفراند و م له که رکوک و شوینه ململانی له سه رکراوه کانی تر به نه نجام بگهیه نیت به رله مانگی گانوونی یه که می ۲۰۰۷ بو نه و هی ریز له نیراده ی هاوولاتییه کانی بگیریت.

هدرچدنده ماددهی ۱٤۰ ورده کاری ده رباره ی شیّوازی ریفراندوّم و شیّوازی هاوولاتیان له ده ربینی ئیسراده یان ناخاته روو، پیّسویست به پهیوهست بوون به مادده ی (۵۸ج) بخویدریته وه که ده لیّت:

((چارهسهری کوتایی بو ناوچه ململانی لهسههرکان به کهرکوکیشهوه.. هاوشانی پرهنسیپی دادوهریی دهبیّت به رهچاو کردنی ئیرادهی خه لکهکهیان)). ئاماژه کهش لیّرهدا ئهوهیه که دانیشتوانی نهو ناوچانه دهرفه تیان بو ده پهخسیّت، تا ده ربارهی دوخی ناوچکانیان له عیّراقیّکی فیدرال له ئایندهدا دهنگ بدهن.

به پشت به ستن به مادده کانی (۵۸)و (۱٤۰) کورد داوا له هاوتا سیاسییه کانی ختی ده کات که پروسهی (ئاسایی کردنه وه) له کهرکوک و شوینه کانی تر به ئه نجام بگهیه نن. ئه وان پی له سه ر مادده ی (۵۸) داده گرن، چونکه پیشبینی ده که ن که زورینه یه کی دیوگرافی له و ناوچانه پیک بین که به بوچوونی ئه وان به دریژایی میژوو کوردنشین بوون و، هه روه ها هه ول ده ده ن ئه و ناوچانه به کوردستانه وه بلکین له ریگای وه ده ست هینانی زورینه ی ساده له و ریفراند و مهی که به پینی مادده (۱٤۰) ئه نجام ده دریت. له م باره یه وه روژبه یانی له پارتی دیوکراتی کوردستان ده لیت:

کاتی ئه و ناوچانه بخریته وه سه رکوردستان، روون دهبیته وه که کورد له ویدا زورینه ن. ئینجا خه لکی که رکوک سه ریشک دهبن له وه ی شاره که یان بخریته سه رکوردستان یان نا و، حکومه تی ناوه ندیش پیویسته ریز له بریاری ئه وان بگریت.

به لام ههوله کانی کورد رووبهرووی به ربه ره کانیّی توند بووه ته وه له لایه ن عده ب و تورک مانه و ه که رکوک بیّجگه له بوچوونی به شیّکی زوّری عهره ب له سهرانسه ری عیراقدا به وانه شهوه که روّلی سهره کی ده گیّرن له حکومه تی ناوه ند له به غدا. هوّکاری رازی نه بوونی کوردیش به دووباره پالاوتنی ئیبراهیم جه عفه ری بو پوستی سهروّک وه زیرانی عیّراق له سالی (۲۰۰۱) نه وه ی بوو که ناوبراو له خولی یه که می سهروّکایه تی

وهزیرانی کاتیدا نهک هیچی نهکرد بر ئه نجامدانی پروّسهی ئاسایی کردنهوه له کهرکوک، به لکورکوک، به لکورکوک، به لکورکوک، به لکورکو به به لازیوه پروّسهیه.

زوربهی رینماییهکانی ماددهی (۵۸) گرفتی گهوره دروست ده که نه رووی لیکدانهوه وه ، بیجگه له مهسه له ی جیبه جی کردنیان. بو غمونه ، له کاتیکدا ناره زاییه کی نه و تو له نارادا نییه به ارمیه و گهرانه وه ی نه وانه ی له کاتی پروسه ی ته عریب دا ده رکراون ، به لام ململانییه کی زور به هیز هه به سهباره ت به ژماره ی نه و کوردانه و به راده به که که متریش نه و تورکمانانه ی که رژیمی به عس ده ری کردوون. نه وه تا سیاسه ته دارانی عه ره ب و تورکمانانه ی که رژیمی به عس ده ری کردوون. نه وه تا سیاسه ته دارانی عه ره ب و تورکمانی به توره یه و ژمارانه ره ت ده که نه و کورد باسیان ده کات. عملی مه هدی سدی که نه ندامیکی تورکمانه له نه نجومه نی هه لیژیردراوی شاری که رکوک ده لیت: شه و کوردانه ی له که رکوک ده رکراون مانی گه رانه وه بان هه به به لام نه وه تا ژماره یه که رکوک ده نیشتوانی پاریزگای که رکوک

زورتر دینهوه بو ناو شارهکه. له سالتی ۲۰۰۳دا ژمارهی دانیشتوانی پاریزگای کهرکوک ۸۵۰ ههزار کهس بووه کهچی ئیستا ۱۹۵۰ ههزار کهسه. ئهی ئهو ۳۰۰۰۰ کهسه زیاده یه له کویوه هاتوون؟. با وا دابنیین ئهو ژماره یه دهکاته ۲۰۰۰۰ خیزان، به هم تهنها ۱۰۰۰۰ خیزان لهسهردهمی رژیمی پیشوودا دهرکراون. ئهی ئهو ۴۰۰۰۰ خیزانهکهی تر له کویوه هاتوون؟

ئه و بۆچوونانه باس له وه ده که ن گوایه دیان هه زار کورد له که رکوی و ده وروبه ری له هه شتاکاندا له لایه ن رژیمی پیشوه وه ده رکراون یان کوژراون، به هه ند هه لناگیرین چونکه به به شیخکی زوّر له شارو شارو چکه کانی ده وروبه ری که رکوک له چوارچیدوه ی پروسه ی ته عریبدا خراونه ته سه ر پاریزگاکانی تر، که واته به رهسمی به شیخک نین له پاریزگای کورد که رکوک و، هه روه ها به هوی لیکدانه وه ی جوز اوجور بوّر رابردو و بوّچوونه کانی کورد سه باره ته که رکوک ره ت ده کرینه وه. مادده ی ۵۸ سه باره ت به عه ره بی نیشته جی کراو له که رکوک و ناوچه تیکه له کانی تر به هه مان راده جیگای مشتومین. له م باره یه و (نه و شیروان نه مین) له یه کیتی نیشتمانی کوردستان به گروپی ته نگژه کانی گوت:

(( عدرهبه تازه هینراوه کان دهبیت بگهرینه وه بق ناوچه کانی خوّیان، ئه مه ش به ناشکرا له مادده ی (۵۸)ی یاسای به ریتوه بردنی ده و لهت باس کراوه، نه وانه ی رازین به وه ی که رکوک به به کورد ستان و، هه روه ها رازین به ناسنامه ی نه ته وه ی کورد له سنووره کانی پاریزگاکه دا ده توانن به یننه وه).

به لام سهره پای بزچوونی هه ندی له سه رکرده کانی کورد مادده که باس له وه ناکات که تازه ها تو وه کان بگه پینه وه الم باره یه وه نه حصه د عه سکه ری که سیاسه تمه داری کی کورده له

کهرکوک دان بهوهدا دهنیت که یاسای به پیوهبردنی دهولهت عهرهبه تازه ها تووه کان ناچار ناکات بگهرینهوه، به لام ده لیت:

( (ئەگەر بىيننەوە ئەوا گرفتەكە ھەر بەردەوام دەبىت، بۆيە ئىدمە ھانىان دەدەين كە بگەرىندود) ).

ئه و عهرهبانه به زوری شیعهن و له ناو شاری کهرکوک دادهنیشن که تیدا زهویوزاری زوریان له سایهی رژیمی بهعسدا وهدهست کهوتووه. ئهوان به زوری خه لکی ههژارن و کریکارن له کهرتی نهوتدا وه ههروهها، به شیکیان سیخوری پله نزم بوون له ئاژانسه ئهمنیهکانی رژیمی بهعسدا.

هدر بزیدش به ناوبانگ نین له شارهکددا هدتاکو لدلایدن غدیره کوردهکانیشدوه که ده لیّن پیّویسته عدره بی تازه ها توو بگدریندوه بو جیّگای بند په تی خویان. بو غوونه ، ئیسماعیل حددیدی که عدره بیّکی رهسدنی که رکوکهو لهسدر لیستی کوردداید ، بروای به گدراندوه ی ریّکوپیّکی ئدواند هدید هاوکات لهگدل دابین کردنی جیّگاو ده رفدتی کار بوّیان له شویّنی تردا. به لام ده لیّت ئدواندی که ئاره زووی ماندوه یان هدید پیّد و بست و ریّگایان بدریّت تا بیّنندوه به واندشده به هوّی جیاوازی کردن له دامه زراندندا له کاتی رژیمی پیشوو ، پیویسته پوّستی تازه له کوّمپانیای ندوت بو کورد دابین بکریّت.

به پینچهواندشهوه پارتهکانی عهره ب و تورکسان له کهرکوک، ههروهها زوّربهی پارته نهتهوهییه کان له بوونی زوّربنهیه کی کورد له کهرکوک ده ترسن و سوورن لهسه ر نهوهی که عهره بی تازه هاتوو مافی مانهوهیان ههیه. کوردیش دهیانهویت له عهره بی شیعه له کهرکوک رزگاریان بیّت بو نهوهی ژمارهی غهیره کورده کان کهم بکهنهوه به ر له نهنجام دانی ریفراندومی کشتی ده رباره ی چاره نووسی کوتایی شاری کهرکوک، نهمه به و ته ی سیاسه تهدار یکی عهره ب.

تاوانبار نهبوون تا پاکتاو بکریّن. ئهمهش یهکیّکه لهو هزّکارانهی که ماددهی (۵۸) داوا ناکات عهرهبه هاوردهکان له کارهکانیان بیّبهش بکریّن ههتاکو له کهرتی نهوتیشدا، بهلّکو داوا له حکومهت دهکات کاری تازه له کهرکوک دابین بکات.

یه کینکی تر له گرفته کانی مادده ی (۵۸) نه وه یه که مه رجی نه وه داده نیت نه نجومه نی سه روّک یه تی ریزنمایی سه باره ت به هه لوه شاندنه وه ی بریاره کانی رژیمی پیشو و له مه و سنووره ئیدارییه کان پیشکه ش بکات. هه رچه نده سه روّکی عینراقیش له سالی (۲۰۰۵) دا کورد بوو و ئاره زووی هه لوه شاندنه وهی ته عریبی هه بوو، جه لال تاله بانی که له ئه نجامی هه لبرژاردنه کانونی کانوونی یه که می ۲۰۰۵ وه کو سه روّک بوّ ماوه ی چوار سال هه لبرژیر در ایه وه، به لام هیچ هه نگاویک نه نراوه بوّ دانانی میکانیزمینک به مه به ستی چاره سه رکردنی کیشه ی سنووره کانی که رکوک. هه روه کو به رپرسین کی کورد گوتی، ئه مشاره زمرده واله یه: سنووره کانی که رکوک تاکه سنوور نین که رژیمی پیشوو ده ستکاریی کردوون. نه وه تا هه تاکو پاریزگای نه نبار که خاوه ن زوّرینه یه کی سوننیه، نه ویش کیشه ی سنووری تیدایه. کردنه وه ی ده رگای کیشه ی که رکوکیش مه ترسی نه وه ی لی ده کریت که ده رگای کیشه کانی تریش بکاته وه. هه روه ها سیاسه ته داریکی کوردیش ده پرسیت: کی نمرا له سه رگوراندنه وه ی ناوچه بنه ره تیه کانی که رکوک ده کات؟

بیّگومان ئه نجومه نی نویّنه ران ئه و کاره ناکات، ئهگه ر گرفته که وا ئاسان بووایه، ئه وا پیّکه یّنانی حکومه ت ئه وه نده کاتی پیّویست نه ده بوو (دوای هه لبژاردنه که ی کانوونی یه که می ۲۰۰۵).

نه آبدته ناکارامه یی له پروسه ی هه آگه راندنه و می دیارده ی ته عریب به شیوه یه کی تایبه تی کورد و شیعه کوردی توره و نیگه ران کرد. هم رچه نده له ریخکه و تنی نیوان هم دروست بوونی حکومه ت که له نیسانی ۲۰۰۵ مور کرا، ها تووه که دوای یه ک مانگ له دروست بوونی حکومه تده دهست ده کریت به جیبه جی کردنی نه و ریوشوینانه ی له مادده ی (۸۸) دا ها توون، به آلام حکه مه تی جه عفه ری بودجه ی بو به و کاره ته رخان نه کرد و هیچ گورانکارییه ک له و کاته و ماه داوه . نه نجومه نی با آلای ناسایی کردنه و هی که رکوکیش که به لیژنه ی مادده ی ۸۵ ناسراوه ، ته جمید کراوه به پیتی قسمی سه رکرده یه کی سیاسی که ده آلیت: نه و لیژنه یه هیچی نه کردووه و نا توانیت هیچیش بکات ، نه گه ر نیازیان هه بیت بریار له سه ر شتیکیش بده ن ، نه و اله کوتاییدا بریاره که ده گه دی پیده و بو کوتله سیاسییه کان که له پشت په ده و بریار ده ده ن . سه روست کردنی ده رفعتی کار و نابووری بیت به مه به ستی که م کردنه و هی نالوزییه کان ، دروست کردنی ده رفعتی کار و نابووری بیت به مه به ستی که م کردنه و هی نالوزییه کان ، به آلام گومانیشی ده ربی له وه که نه و هه نگاوه به نه نجام بگات ، به آلام هیشتا هیوایه ک ماوه به آلام گومانیشی ده ربی له وه که نه و هه نگاوه به نه نجام بگات ، به آلام هیشتا هیوایه ک ماوه به آلام گومانیشی ده ربی له وه که نه و هه نگاوه به نه نجام بگات ، به آلام هیشتا هیوایه ک ماوه

که لیژنهکه له سایهی حکومه تی تازه دا زیندوو ببیته وه که له مانگی مایسی ۲۰۰۹ دا دامه زراوه.

هدروهها حدمید مدجید موساو زوریک له چاودیرانی بی لایدن لدوه نیگدرانن که کاری کومسیونی کیشدی مولکداری وه کو پیویست بدره و پیش ناچیت. کومسیونه که لهلایدن ده سدلاتی کاتیی هاویدیانان له کانوونی دووه می ۲۰۰۶ دامدزراوه بو کار کردن له پیناو گدراندندوه ی زهویوزاره زهوت کراوه کان بو خاوه نه کانیان و چاره سدر کردنی ململانیکان لهم باره یدوه به دریژایی چاره کی یه کهم له سالی ۲۰۰۱، کومسیونه که بریاری له سدر تدنها (۲۱۰۰۰) کیشد داوه له کوی نزیکهی (۱۳۱۰، کیشه له سدرانسدری عیراق لهو (۲۱۰۰۰) کیشه یهش ته نها (۲۰۰۰) کیشه یه باریزگای کهرکوک. نه و هدیئه تده که مانگی ناداری ۲۰۰۱ ناوه کهی گورا بو کومسیونی چاره سدر کردنی ململانی مولکه راسته قینه کاری ۲۰۰۲ ناوه کهی گورا بو کومسیونی چاره سدر کردنی له سدر سدروکایه تی کومسیون، کهمی بودجه، کهم و کورتی یاسایی، بیروکراسیه ت و کهمی کهره ستود کهمی کورد که سوودمه ندی ژماره یه کن له کاری نه و کومسیونه، ره تیان کهمی کهره ستوده.

لهم رووهوه، قوباد تالهبانی، نوینهری یه کیتی نیشتمانی کوردستان له نهمریکا ده لیت: ((نهبوونی پروسهیه کی ریکوپیک ههموو کاریکی راگرتووه راستگوییمانی له بهرامبهر گهله کهمان خستوته ژیر گومانهوه، نیستا دهمانهوی دووباره پروسهی گهرانهوه یاسایی بکهینهوه به لام نه ک له ریگای ده زگایه کی وه کو کومسیونی بالای ناسایی کردنهوهوه که نه شهرعیه تی ههیه، نه پارهو نه ستاف.

زیاد لهوه ش، گرفتی سهره کی به لای کورده و ه بریتی نییه له وه ده ست هینانه وهی زه ویوزاره داگیر کراوه کان ، به لکو گرفتی گه و ره خوّی له گه راندنه و هی ده رکراوه کان ده بینیته و بو نه و مال و گوندانه ی رژیمی پیشو و له گه ل خاکدا یه کسانی کردبوو. نهمه ش به پله ی یه که م گرفتی کی سیاسی و نابوورییه نه ک گرفتی یاسایی، هه ربزیه شه چوارچیوه ی نه رکی کرمسیونی عیراقی بر کیشه ی مولکداریدا نییه.

بیّجگه له مانهش، کوّمسیوّنه که دهسه لاتی نهوه ی پی نه دراوه قه رهبووی نه وانه بکاته وه که ماله کانیان رووخیّنراوه نه ک نه وانهی داگیر کراون یان فروّشراون، نه مانه ش زوّربه ی نه و حاله تانه ده گرنه و که له که رکوکدا به دی ده کریّن. لیژنه ی مادده ی ۸۵ ده سه لاتی مامه له کردنی له گه ل نه و حاله تانه دا پی دراوه، به لام تا نیّستا ده سته و هستانه.

لهبهر ئهوهی هیچ پیشهوه چوونیک له ریگای دامهزراوه فهرمییهکانهوه روویان نهداوه، کورد ههموو ههولیک بز ئهوه دهدهن که گورانکاری له گورهپانی کهرکوکدا به دی بینن به بی نهوه ی وا نیشان بده ن که پیشیلی یاسای به ریوه بردنی ده وله ت، یان ده ستوور ده که ن. نه وان تواناو بودجه ی نه وه یان هه یه که ژماره یه کی زوّر له کورده ده رکراوه کانی که رکوک بگه ریننه وه بو گونده کانیان به هاوکاری نه و حکومه ته بیانییانه ی که پشتیوانی له ناوه دان کردنه وه ی گونده کان ده که ن.

هدر لدم بارهشدوه قوباد تالدباني گوتي:

به پینی بوچوونی حدمید مدجید موسا، پیویست حکومدتی فیدرال گونده کان ئاوه دان بکاته وه وه کو چون حکومدتی هدریمی کوردستان له دوای سالی ۱۹۹۲ گونده کانی هدر سی پاریزگاکه ی هدریمی سدرکه و تووانه ئاوه دان کرده وه. ئهندامی کی تورکمانی نه نجومه نی که رکوکیش هدمان بوچوونی هدبوو کاتی گوتی: ((ئه وانه ی که له گونده کان ده رکراون ده بی بگه رینه و بو ناوچه کانیان و گونده کانیشیان بونیات بنریته وه. پیویست حکوم دت ده رفه تی کار بخولقینی، چونکه کاتی گوندنشینه کورده کان دینه ناو که رکوک، کیشه ی بی کاری زیاد ده بیت بیجگه له دروست بوونی فیتنه و تاوان)). عملی مه هدی سدیق.

لهوانهیه له سالتی (۲۰۰۳)وه نزیکهی (۳۰۰۰۰) کورد گهرابنهوه بو کهرکوک و دهوروبهری، به لام دابین نهکردنی بودجه لهلایهن حکومه تی مهرکهزییهوه پروسهی گهراندنهوهی عهره تازه ها تووهکانی له ریگای قهرهبوو کردنهوهو نیشستهجی کردنهوهیانهوه دواخستووه. سهرکردهکانی کوردیش بروایان وایه به گهرانهوهی ژمارهیهکی

تر له کورد ده توانن له ریفراندوّمی که رکوکدا سه رکهون له سه ربنه مای زوّرینه ی ساده ی ده نگه کان به پنی ده ستوور. به لام وه کو رهوتی ئاسایی کردنه وه که نیشانی داوه، له وانه یه کاره که واش ئاسان نه بنت.

# (٤) دەرفەتەكان و گرفتەكأن

#### 1- كورد

گهلی کورد که ئیستا له رووی سیاسی و سهربازییهوه به هیزه و له ئاشتییه کی نیوخوییدا ده دریّت و ههروه ها پهیوه ندیی به هیزی له گه ل نهمریکاد ا ههیه ، جموجو لیّکی جیدییان نه نجام داوه له ههردوو رووی شهرعی و واقعییه وه له چوارچیوهی چاوبرین به لکاندنی کهرکوک به ههریّمه فیدرالییه کهیانه وه . سهرکردایه تی کوردیش متمانه یه کی پولایینی به سهرکه و تن سراتیجیه ته کهی ههیه و هاوولاتیانی به وه رازی کردووه که سهرکه و تن زور نیکه و ته تنی سالی ۲۰۰۷ وه دهست دیّت. له به رئه وه پشت گوی خستنی نه و گرفتانه ی دیّته ریّگای کورد ئاسانه ، به لام له کاته کانی بیر کردنه وهی هیوردا به بیران دیّته و گرفتانه له ئارادان.

یهکهم: له کاتیکدا کورد دهسهلاتیکی سیاسی هاوشیّوهی حکومه تی مهرکهزیبان ههیه، لهوانه یه ثهم دوّخه بهرده وام نهبیّت. لهوانه یه عیّراق سهقامگیر ببیّت و دهسهلات برّ حکومه تی ناوه ند بگه پیّتنه وه. تهگهر کوردیش به یهکگرتوویی بمیّننه وه، ثه وا گرفتی جیدییان دهبیّت له ههوله کانیان برّ زامن کردنی یاسای به سوود له بهرژه وه ندی خویان به تایبه تیش که سهبری زوّریّک له هاوبه شهکانی خوّیان له به غدا تاقی کردوّته وه و لهم شیّوازه شدا بهرده ام دهبن مادام خاوه ن گهوره ترین پوستن له به غدا تاقی کردوّته وه و لهم شیّوازه شدا بهرده ام دهبن مادام خاوه ن گهوره ترین پوستن له به غدا. ههروه ها لهوانه یه کورد رووبه رووی دژایه تی کردنی به هیّر ببنه وه له هموله بی دهرکرده کانی حکومه ت و عهره به عیّراقیید کان به گشتی، به لکو له لای چهندین شهرکرده کانی حکومه ت و عهره به عیّراقیید کان به گشتی، به لکو له لای چهندین ثه ندامی کوّمه لگای نیّوده و له باس له وه ده کهن ههموو هاو و لاتیبه کی عیّراقی مافی نه وه ی هه یه له ههر شویّنیّکی عیّراق نیشته جیّ ببیّت به کهرکوکیشه وه.

دووهم: هدروهها هیزی سهربازی کوردیش سنوورداره. هدرچدنده جدنگاوهری عدگیدن له ناوچه سهختهکاندا، بدلام به دریژایی میژوو سملاندوویانه که لاوازن له کونترول کردنی ناوچه دهشتاییه شارستانییهکان به تایبهتیش لهو ناوچانهی که دانیشتووانهکانیان تیکهلن وهکو کهرکوک. هدرچهنده کورد به خیرایی هیزی ریکخراوی خویان بونیات دهنین، بهلام لهوانهیه حکومهتیکی به هوشداهاتوو له

به غدا پیشکه و تنه کانی کورد له که رکوک و شوینه کانی تر ناوه ژوو بکات. به و اتایه کی تر، له و انه یه کورد ستر اتیجیه تیان هه بیت بو وه ده ست هینانه وهی که رکوک، به لام پرسیاره که نه وه یه که چون ده توانن نه و کاره بکه ن؟

سیدهم: کورد نهوه فیر بوون له نه نجامی چهند نه زموونیکی تال که پشتیوانی کردنی نهمریکا بر نهوان جیگیر نییه، چونکه پیشتر نهمریکا وه کو رهون به کاری هیناون. نهمریکا به حوکمی پهیوهندی له گه ل تورکیا و تا راده یه ک نیستاش، پشتیوانی کردن له حکومه تی مه رکه زی له به غدا، له وانه یه دژایه تی پلانه پ له نومیده کانی کورد بکات.

لهم بارهیهوه ئیلنور چه قیک که روزانامه نووس و به لینده ریکی تورکه و پهیوه ندی یته وی له گه ل سه رکرده کانی کورددا هه به ، ده لیت:

( (سـهرکـرده گـهورهکانی کـورد به باشی دهزانن کـه له کــقتاییـدا ئهمـریکا دیانفروّشیّت)).

چوارهم: ناکری سهقامگیری سیاسی نیوخویی به ههند هه آبگیریت. سهره رای ململانیی خورهم: ناکری ساوه راستی نه وه ته کان، پارتی و یه کینی بوچوونیکی هاوبه شیان سیه باره ت به پیگه ی کیورد له عینی رات دروست کیردووه یه کگرتنه سیه راکینی شه که این و ههروه ها پره نسیبه کانیان له میاوه ی سی سالی رابردوود است کی دردووه به ترایی له به غدا بویان میسوگه رکردووه. به لام هه راه کانی نیستایان بو یه کخستنه وی ههردوو حکومه ته که یان که له نه نجامی شهری ناوخو ها تنه کایه وه به خیرایی به ره و پیش ناچیت به هوی نه بوونی میمانه له هه ردوولا وه و برینه کانی رابردوو.

هدردوو پارته که ش برخوونی جیاوازیان هدیه سهباره ت به گرنگی کار کردن له گه لا حکومه تی ناوه ند. نه وه تا مه سعبود بارزانی، سهروکی هدریمی یه کگر تووی کوردستان قورسایی پارتی ده خاته سهر هه ریمه کوردییه که له کاتیکدا جه لال تاله بانی، سهروک کوماری عیراق و سهرکرده ی یه کیتی ناینده ی پارته که ی و همریمه که ی خستوته سهر گرنگی به غدا و عیراق. له کاتیکدا که ته حه داکان و خاله کانی ناکوکی ده رده که ون (وه کو بالاده ستی سیاسی له که رکوک و گهیشت به بیره نه و ته کانیک کورد بروایان به وه هیناوه که ته نها له ریگای ستراتی جیه تیکی هاوبه شی یه کیتی و پارتیه وه دوتوان نامانجه کانیان وه ده ست بین ؟

جهلال تالهبانی له کوبوونه وه تایبه ته کان و چاوپیّکه و تنه کانی میدیادا چه ندین جار دووپابتی کردوّته وه که ده کری له که رکوکدا ده سه لاته کان هاوبه شبن. گرفتی تالهبانیش له وه دایه که هه رهه لویّستیّکی نه رم که لهم رووه وه نیشانی بدات، له وانه یه هانی بارزانی بدات که هه لویّستی خوّی توند بکات و پشت یاوانی یه کیّتیش وه ده ست بینی یه کیّتیش که خودی نه و سه رکردانه پیشبینی خه لاکیان زیاد کردووه سه باره به به وه ی که به م نزیکانه که رکوک ده که ویّته دهستی کورد. له م حاله ته دا، چاره سه ری ناشتییانه ی پرسی که رکوک به نده به ململانیّی دریژ خایه نی نیّوان یه کیّتی و پارتی.

پینجهم: له کاتیکدا له دوای کشانهوهی هیزهکانی عیبراق له زوربهی ناوچهکانی کوردستان له کوتایی سالی (۱۹۹۱)دا، کورد نیمچه سهربهخوییهکیان وهدهست هیناوه، به لام ههمیشه ئهو دوخه له ژیر مهترسیدا بووه به هوی پشت بهستنی کورد له رووی ئابووری و ژیرخانهوه به عیراق و ولاتانی دراوسی.

بق نموونه، کسورد (۱۷٪)ی بودجه ی عینراق و هرده گسرن که ده کساته (۷۰٪)ی داها ته کسانیان و دیناری عینراقی و ه کسو دراو به کسار دین و بق دابین کسردنی بهشی زوری و زه ی کارهبای نیشتمانی ده به ستن.

هدتاکو نهگدر کورد به تدنها کزنتروّلّی ندوتی کدرکوک بکدن، ندوا پیّویسته بهشیّک لدو ندوتد ردواندی پالآوگای بیّجی بکدن له ناوچه سوننی نشینه کان برّ پالآوتن و بهشدکدی تریش له ریّگای خاکی تورکیاوه بگاته بدنده ری جیهان له سدر ددریای سپیی ناوراست به مدبهستی ناردنی برّ بازاره کانی جیهان. رووداوه کانی ندم دواییه شنیشانیان داوه که مدسدلدی راگرتنی هدناردنی ندوت برّ ددردوه چدند ناساند له ریّگای تدقاندندوه ی برّرییه کان و تانکدره کانی ندوتدوه.

شهشهم: هدریّمه کوردییه که بهوشکانی دهوره دراوه، هدر برّیه ش پشت به نیاز پاکی دراوسیّکانی دهبهستیّت که هیچ یه کیّکیان لهم قرّناغه دا ناماده نییه چاو پوّشی له مهسهده ی کیونتروّل کردنی که درکوک له لایه ن کورده وه بکات، جا چ جای سهربه خوّیی. نهگهری نهوه ش له نارادا نییه که نهم دوّخه بگوّریّت و ههموو نهو دراوسیّیانه ش توانای نهوه یان ههیه که زیان به بهرژه وهندییه کانی کورد بگهیه نن. له راستیدا بارودوّخی یه کلانه بووه وهی ههریّمی کوردستان و داواکاری کورد بو چهند ناوچهیه کی تر بوونه ته ریّگر له بهردهم وه بهرهی نانی گهوره ی بیانی له ههریّمه که دره که دا.

حدقتهم: جیّبهجیّ کردنی ماددهی (۱٤۰) که تایبهت نییه تهنها به کهرکوک، بهلکو باسی ههموو ناوچه ململانی لهسهرهکان دهکات، نهرکیّکی نالوّزه و پیّویستی به هاوکاری حکومه تی مهرکهزی دهکات، بهلام نهو حکومه ته هاوکارییه کهی لهم رووهوه راگرتووه ههر وه کو چوّن پیّشتر نهیتوانی ماددهی ۸۸ له یاسای کاتی بهریّوهبردنی دهولّهت پیاد بکات. بیّجگه لهوهش، شیّوازی دارشتنی ماددهی (۱٤۰) خوّی له خوّیدا تهم میژاوییه دهربارهی پرسه چارهنووس سازهکان. بو غوونه، کیّ مافی دهنگدانی له ریفراندوّمه کهی کهرکوکدا ههیه و کیّ بریار لهسهر نهو ناوچانه دهدات که ریفراندوّمه که دهیانگریّتهوه؟.. لهوانه یه نیازیّکی سیاسی له نارادا نهبیّت بوّ دارشتنی یاسای پیّویست.

هدروهها، وهکو ناماژهشی پیکرا، گه پاندنه وهی سنووره کانی پیش سالتی ۱۹۹۸ وهکو دهست کردنه به شاری زهرده واله دا و چه ندین لق و پوّی تری لی ده بینته وه له ده ره وه وه که ده وه که کردنی کی تری لی ده بینته وه له که رکوک کالی خوردستان و له وانه یه هه وله کانی چاره سه رکردنی کیشه ی که رکوک کالوزتر بکات. له کوتاییشدا، داواکاری بو نه نجامدانی سه رژمیری و ریفراندوّم له که رکوک زیانی دیم وگرافی لی ده که ویته وه، چونکه له وانه یه پارته سیاسیه کان نه ندامانی خویان له ده ره وه ی که رکوک بین به مه به ستی سه رژمیری کردنیان وه کو نه وه ی کورده کان نه نجامیان داو عه ره به کانیش هه په شه که رکوک که نه وانیش کاری له و جوّره ده که ن. له وانه شه نه نجامدانی سه رژمیری له که رکوک بین بین بیات ده دو بین ده دا ده دو ریفراندو مه که ، چونکه نه و کاته نه ته وه یه که نیان زیاتر بیان ده ده دو ریفراندو مه که ای دو دو ریفراندو مه دا ده دو ریفراندو مه دو ریفراندو مه دو ریفراندو مه دو ریفراندو مه دا ده دو ریشراندو مه دا ده دو ریفراندو مه دا ده دو ریفراندو مه دا ده دو ریفراندو می که دا که دا که دو ریفراندو می که دا ده دو ریفراندو می که دا که دا که دو ریفراندو می که دا که دو ریفراندو مه دو ریفراندو می که دا که دا که دو رود می که دا که دا که دا که دو ریفراندو می که دا که دو ریفراندو می که دا که دو ریفراندو می که دو که دو ریفراندو می که دا که دو ریفراندو می که دو که دو ریفراندو می که دو ریفراندو که دو ریفراندو می که دو ریفراندو که دو

گرتایی: ندو کرده و اندی له کدرکوک نه نجام در اون له وه تای کورد له نیسانی (۲۰۰۳) وه هاتوته ناو شاره کدوه (هدرچه نده پارته کدوردید کان نه نجامیان نه داوه) له بهرژه وه ندی کورد نه بوو، چونکه بیروکه ی پیکه وه ژیانی ناشتیبانه یان له بار برد. له نه نه نه خیامی نه و چاو پیکه و تنانه ی له سی سالی رابردوودا نه نجام در اوه، که کدرکوکییه کان هه میشه ناماژه یان به وه کردووه که شانازی به پیکه وه ژیانی نیوان نه ته دوه کان ده که ن زور تیک له وانه شسکالایانه به ده ست پارته کانی ده روه وه که ته نه به ناوی نوینه رایه تی نه ته وه کانیان ده که ن و هه روه ها نارازین به خیتابی ته نها به ناوی نوینه رایه تی نه ته وه که هدره شه له ناشتی ده که ن. ده کری نه مه سه سه باره ت به زور تیک له کورده کانی که رکوک بگوتریت که نه گه رئه محاله ته نه بیت پشتیوانی له داواکاری پارته کوردییه کانی ده که ن که که رپارته کوردییه کان کوردستان. بر غوونه ، هه ندیت که س باس له وه ده که ن که که رپارته کوردییه کان

له و کاته وه که هتنه ناو که رکوک میانه روّتر بووایه ن و زیاتر به ئاراسته ی پیّکه وه ژیان کاریان بکردایه، ئه وا باشتر پیّشوازییان لیّ ده کراو له وانه یه کوّنتروّلی که رکوکیان بکردایه. هه روه ها ره خنه ی ئه وه یان له و پارتانه هه یه که نه یانتوانیوه پروّژه ی به سوود ئه نجام بده ن. ئه وه تا ها و ولاتیه یکی که رکوکی که به م دواییه بوّ سه ردان گه راوه ته و بر قشاره که ده لیّت: ئیست که رکوک هیچ نییه و پارته کوردیه کان هیچ ناکه ن بو پیشخستنی و، هه روه ها حکومه تی ناوه ندیش به دابین کوردیه کان هیچ ناره تی شاره که نادات.

نهمرو دهرفه ته که دهست چووه و هه لمه ت و داواکاری کورد به شیّوه یه کی گشتی به ناراسته ی نهوه یه که که رکوک مولکی نهوانه نه ک به ناراسته ی هه ولدان بو رازی کردنی عهره ب و تورکمان به وه ی که له سایه ی حوکمی کورددا به ناسووده یی ده وین. بو نهوونه ده توانن نه و هه ولانه له چوارچیّوه ی پروژه خزمه تگوزارییه کانه و به ده نه هموو نه ته وه که که که رکوک بگریته وه و همروه ها له بواری دامه زراندن له پوسته خزمه تگوزارییه مه ده نییه کاندا داد په روه رانه بن له نیّوان پیکها ته کانی شاره که دا.

له نهنجامیشدا، عهرهب و تورکمانی کهرکوک به روونی رایانگهیاند که لکاندنی کهرکوک به همریمی کبوردستانه وه هیه کهرکوک به همریمی کبوردستانه وه هیه کاره روو بدات. همرچه نده هیزی سه ربازی که و کاره روو بدات. همرچه نده هیزی سه ربازی نه و تویان نییه که رووبه رووی هیزی زهبه لاحی کورد ببیته وه، به لام توانای نه وه یان ههیه (به پشتیوانی ده ره وه) که بالاده ستی کورد له کهرکوک تیک بده ن و ژیانی کبورد له شاره که دا تالیز بکه ن. نه مهش گرفتیکی تر ده خاته ریگای کبورد ده رکراوه کان له گهرانه وه یان بی شاره که. بیجگه له وانه ش، له وانه یه کوردی به غدا به ده ست هه نسوکه و تی پارته کوردییه کانه وه له کهرکوک و نه و ناوچانه ی تر که داوای ده که ن بناتین ن.

هه پهشه کان ئه وه بوون که له وانه یه به رامبه رده رکردنی هه رخیزانیکی عه ره ب له که رکوک، خیزانیکی کورد له به غدا ده ربکریت. له وانه یه نهم فاکته رانه به سه ریککه وه که باس له کونتروّل کردنی که رکوک له لایه ن کورده وه که ن جا چ به شیّوه ی یاسایی بیّت یان به هیّز، نه و شیّوازه دابین نه که ن که کورد پیشبینی ده کات.

### (ب) تورکمان

تورکمان زوریندیان پیک دههینا له ناو شاری کهرکوک (هدتاکو نیسانی ۲۰۰۳)، به لام له پاریزگای کهرکوکدا کهمینهیه کی گهوره و به ناپهزاییه وه سهیری گهرانه وهی دهیان ههزار کوردیان بو ناو شاری کهرکوک ده کرد. ههرچه نده زوریخیان به مهبهستی ده نگدان له هه نبراردنه که یکانوونی دووهم و کانوونی یه کهمی ۲۰۰۵ و ریفراند و مهکهی توکتوبه ری هم ۲۰۰۸ و ریفراند و که لاواز دهکات و به بوچوونی نهوان، بوونی کورد له وی ناسنامه ی تورکمانی شاره که لاواز دهکات و نهم پیشهاته شاره که ترسناک له قه نه مده ده ده نایسه تی که و ماره یان له سهرانسه ری عیراقدا کهمه.

له بهر ئهمه ش، تورکسانه کان چاویان برییه یارمه تی ده ره کی بق پشتیوانی کردن له دوزه که یان نهم پشتیوانیه شیان له دوو سه رچاوه ی جیاوازدا بینییه وه: تورکسانه ناسیونالیسته کان که پهیوه ندی توندو تولیان له گهل تورکیادا به ستووه. نه و ریک خراوه ش که ته عبیر لهم پهیوه ندییه ده کات، بریتییه له به ره ی تورکسانی که بریتییه له هاو په یانییه کی رههای نیوان پارته تورکسانییه کان له لایه نه هیزه نهمنییه کانی تورکیاوه له نه وه دام دامه زراوه و پشتیوانی ده کریت.

ئهم بهرهیه ستی کورسی له ئه نجومه نی نیشتمانی کاتیدا وه ده ست هینا که له نه نجامی هدلب ژاردنه که ی کانوونی دووه می ۲۰۰۵ هاته کایه وه ، به لام له وه ی کانوونی دووه می (۲۰۰۵) دا ته نها یه یک کورسی به ده ست هینا. زوربه ی ئه ندامه کانی به ره سوننی مه زهه بن ، به لام شیعه ی علمانیش به خووه ده گریت. له به رئوریک له و تورکمانانه له پوسته با لاکانی ئاسایشی رژیمی پیشوودا کاریان کردووه ، هه میشه باس له په یوه ندی ئه وانه له گه ل تیروریسته کاندا ده کریت.

به پیت چهوانه شهوه، شیعه ئیسلامییه کان که دژی رژیمی پیشوو بوون و له نه نجامی ئهوه شدا زوریان چیشت، سه رنجیان، یان به رهو لای یه کگر تووی ئیسلامی تورکمان، یان پارته شیعییه کانی عیراق راکیشراوه وه ک پارتی ده عوه و نه نجومه نی بالای شوپشی ئیسلامی له عیراق. نه وه بوو یه کگر تووی ئیسلامی تورکمان چووه پال پارتی ده عوه و پارته شیعییه کانی تر به مهبهستی پیکهینانی (هاو په یانی عیراقی یه کگر توو) له کوتایی سالی (۲۰۰۶)دا. ئه و هاو په یانییه ش (٤) کورسی له نه نجومه نی نوینه رانی عیراق به خشی به تورکمانه کان له نه نجامی هه لبژاردنه که یکانوونی یه کهمی ۲۰۰۵ و نه وانیش له به رامبه ردا هیزی هه لبرژاردنی هاو په یانیه تی یه کار هینا (که ده گوترا ئیران پشتیوانی لی ده کات به کار هینا (که ده گوترا ئیران پشتیوانی لی ده کات) بو به رگری کردن له به رژه وه ندی تورکمان له عیراق به گشتی و به تایبه تیش له که رکوک. له مانگی نیسانی (۲۰۰۶)یشدا، را پورته کان باسیان له وه ده کرد

که نه نجومه نی بالآی شورشی ئیسلامی له عیراق بوونی میلیشیای به دری له کهرکوک پته و تر کردووه.

به لام چهند فاکته ریک ههن که توانای تورکمانه کان له به رهنگاری کردنی هیرشی ناشکرای کورد ئالترز ده کهن وه کو:

یه که م: جیاوازی مهزهه بی نیوان شیعه و سوننه و زیادبوونی ژماره ی پارته تورکمانه کان هه نویستی تورکمانه کانی لاواز کردووه. پارته کوردییه کانیش هه ر له سه ره تاوه ژماره یه ک نه ندامه تورکمانه کانیان له شاری که رکوک بردوته ریزی خیّانه و خستویانه ته سه ر هاو په یانییه ته کهی خیّان که پنی ده نیّن (لیستی برایه تی که رکوک). نه گه ر له چوارچیّوه ی پهل هاویشتنی ناشتییانه یاندا له که رکوک بایه خه پرسه کانی تورکمان بده ن و قازانجی به رچاو به هه موو دانیشتووان بگهیدن، به پرسه کانی تورکمان بده ن و قازانجی له لاشه ی تورکمان بو ریزی خوّیان رازی نه وا ده توانن چه ند پارچه یه کی گرنگ له لاشه ی تورکمان بو ریزی خوّیان رازی به که ن

لهولاشهوه، ههولهکانی تورکسان بو دووباره یهکگرتنهوه و یان دروست کسردنی پارتیک که ببیته خیر بو ههموو تورکمانهکان، تا ئیستا به بی بهرههم ماوهتهوه.

دووهم: تورکمانهکان پهشیمانن لهوهی که وهکو وهفادارییهک بو هاوپهیانی یهکگرتووی تورکمان، به دهستووری تازه رازی بوون، ئهو دهستوورهی به شیوهیهک باس له پرسی کهرکوک دهکات که ئهوانی نیگهران کردووهو ئهوان رهتی دهکهندوه. ئهگهر نیازی یاری کردنیان به دهستووریش ههبیّت، ئهوا پیتویست پشت به توانای هاوپهیانی یهکگرتووی کوردستان ببهستن له ههولهکانیدا بو ئالوز کردن و یان دواخستنی مهسهلهی جیبهجی کردنی ماددهی (۱٤۰).

سیّیهم: هه لبراردنه کانی سالّی (۲۰۰۵) سه لماندیان که ژماره ی تورکمان له عیّراقدا له
یه ک ملیون تیّپه پ ناکات، ئهمه ش زوّر کهمتره له و دوو، یان سیّ میلوّنه ی که
خوّیان بو خوّیان ئیدیعایان ده کرد. له کاتیّکدا تورکمانه کان دهست به جیّ توّمه تی
ساخته کردنیان دایه پال هه لبراردنه کان، حکومه تی تورکیا تیّبینی راستییه کانی
کرد و چاوی به هه لویّستی خوّیدا خشانده وه به رامبه ر دوّسته کانی له عیّراق به بی
ئهوه ی و از له به ره ی تورکمانی به یّنیّت، به لکو له جیّگای ئه وه هه و له کانی خوّی
چرتر کرده وه بو کاریگه ربی خسستنه سه ر پیشکه و تنه کانی کوردستان له ریگای
گهیشتن به هاوکاری ئابووری و پهیوه ندی گه رم له گه ل سه رکرده کانی کورددا. هه ر
بویه کورد خوّیان به سه رکه و تو داده نیّن.

لهم رووهوه قوباد تالهبانی ده لیّت: ((هه لبر اردنه کان به روونی ده ریانخست که تورکمان زوّرینه نین له که رکوکدا. له راستیدا، ئه وان ته نها ئه وهنده ی را راستیدا، کوردیش نین، ئهم راستیه شکه که که شکین بوو بوّ تورکیا)).

چوارهم: له کوتاییشدا تورکسانه کان که مینه یه کی تا راده یه ک بچووکن که هیچ پشتیوان یکی عیراقی، یان ناوچه یی ناماده نییه له پیناویاندا بچیت بو شه پکردن. بو غوونه، نه نجومه نی بالای شورشی ئیسلامی له عیراق بایه خیکی که متری له پارته شیعییه کانی تر نیشان داوه بو پاراستنی دوخی که رکوک وه کو خوی، به هوی نامانجه کانی له دروست کردنی هه ریمیکی به هیزی شیعه له باشووری عیراق که کونترولی به شیکی زور له نه وتی عیراق ده کات. له وانه یه نه نجومه نی ناوبراو نیازی فروشتنی که رکوکی هه بیت (که بیره نه و ته کانی له وانه ی باشوور بچووکتره) له به رامیه ربه به شداری کردنی کورد له دابه شبوونی دیفاکتوی عیراق. پارته شیعییه کانی تریش که نه ندامی تورکمانیان تیدایه، له وانه یه زیاد له پیویست له ناو خودا ناکوک بن و له رووی سه ربازییه وه زور لاواز بن و، یان نیازیان نه بیت که هاو په هانیتی شیعه تیک به دن له ریگای شه پ کردن له پیناو تورک مانی که که رکوکدا.

### (ج) عدرہب

گهروه ترین سه رچاوه ی هیزی عهره بی که رکوک له و راستیه دایه که به شیکن له نه ته وه ی عمره به به نفته وه ی عمره بی همر بی به خاوه نی گرنگیان هه یه . هه تاکو نه و عمره بانه ی ددان به مافی کمورد دا ده نین و به کوردستانیکی سه ربه خو رازی نین که که رکوکیش بگریته وه . پرسی که رکوک نه بووه ته پرسیک بی عهره بی ده ره وه ی عیراق ، به لام گفتوگی نیوخی ی عمره به باره یه و ه تیبینی ده کریت.

بۆ غوونه، دەگوترى كە تيرۆريستەكانى كەركوك پەيوەندىيان لەگەل سوريادا ھەيە. ئەمەش تەفەھوم دەكرى بە حوكمى بايەخدانى سوريا بە سەركوت كردنى ئاواتەكانى كورد لە عيّراق نەوەك ئەو كارە ببيّتە غوونەيەك بۆ كوردەكانى سوريا.

مهقته دا سه دری سه رکرده ی ته یاری سه دری بووه ته پاله و انی پرسی عه ره به تازه ها تووه کان و دوو پاتی ده کات ده که مانی مانه و دوو پاتی ده کات و که مانه و مانه و مانه و که رکستنیان ده دات. ژماره یه کی زور له و عه ره بانه که رکوکیان به جی هیشتووه ، به لام هیشت ناسنامه ی که رکوکیان هه یه و به مه ش له رووی تی و ربیه و ه ده توانن ده نگ بده ن همروه ها را پورته کان باسیان له وه کرد که له مانگی نیسانی (۲۰۰۱) دا چه کداره کانی

سهدر هاتوونه ته که رکوک بو نهوه ی بینه پالپشت بو عهره به کان و له ههمان کاتدا په یامیک ناراسته ی کورد بکهن که نابی پیشبینی بکهن که که رکوک ده بیته شاری کوردستانی. ههرچه نده به نگهش له نارادا نییه سهباره ت به گهیشتنی ژماره یه کی زور له و چه کدارانه، به نام و هه وه شه که روونه:

ئەگەر كورد لە كەركوك جموجۆل بكەن، عەرەب رەت دەداتەوە.

نه مه شهر هرکاریکی تره که کورد درایه تی هه لبر اردنه وهی جه عفه ریبان کرد بق پوستی سه روک و هزیران، چونکه نه و سوپاسی ده نگی ته یاری سه دری کرد، هه ر چه نده جه عفه ری ناچار کرا به پاشه کشه کردن، به لام نوری مالیکی به هه مان شیوه پالپیشتی له سه درییه کان ده کات. نه مه شمانای و ایه که کورد تووشی به ربه ره کانی ده بن نه که ته نها سه باره ت به سه رکردایه تی عیراق بو ماوه ی چوار سالی تر که دوود له له پشتیوانی کردن له پروسه ی ناسایی کردنه وه له که رکوک، به لکو سه باره ت به به ربه ره کانییه کی چالاک و ریک خراو بی هه و له کانیان له پینا و جیب ه جی کردنی پروسه که له ریگای رازی کردنی عدره بی تازه ها تو و به گه رانه وه.

زیاد لهوهش، لهوه تای پارته کوردییه کان و پیشمه رگه گهیشتوونه ته که رکوک له نیسانی ۲۰۰۳، سه رکرده کانی حکومه ت له عهره ب و تورکسان ستراتیجیه تیکی رههای یه کگرتنیان پهیه و کردووه به مه به ستی به ربه رکانی کردنی پیشکه و تنه کانی کورد له شاره که دا. ثهمه ش به روونی هه ستی پی ده کریت له نه نجومه نی پاریزگای که رکوکدا که تیدا (۱۵) نوینه ره که یا ریزگای که رکوکدا که تیدا (۱۵) نوینه ره که یا ریزگای که رکوکدا که کاروباری کارگیری چالاک، نهم به رهی عهره ب و تورکسانه چه ندین ناکوکی نیوخویی کاروباری کارگیری چالاک، نه م به رهی عهره ب و تورکسانه چه ندین ناکوکی نیوخویی مهدیه، به لام به ربه ره کانی پاله په ستوی زور بووه ته وه که له نه نجامی ته شه نه کردنی ململانی مهزهه بی له شوینه کانی تری عیراق ها تووه ته ناراوه. له م باره یه وه به باره یه وه سه رکرده کانیان (موزه نه رسه لان)، تورکسانه کان روثی کاریگه رده بین اله م باره یه وه نه رسه لان ده لیّت:

( (ئەگەر توركىمان بريار بدەن كە لەگەل عەرەبدا بن، ئەوا عىيْراقىيّكى يەكگرتوو دروست دەبيّت. بەلام ئەگەر لەگەل كورددا بن، ئەوا جيابوونەوە روو دەدات)).

سهره پای زورینهی عهرهب لهسه رانسه ری عیّراق و هاو په یانی کردنیان لهگهل تورکمان، ههلّریّستی عهرهب له که رکوک به هیّز نییه لهبه ر چهندین هوّ:

یه کهم: عهره بی که رکوک به زوّری له هه لبر اردنه کانی کانوونی دووه می (۲۰۰۵) دا خرّیان به دوور گرت، برّیه له نه نجامدا سونییه کان نهیانتوانی زیاتر له (٦) کورسی نه نجومه نی پاریزگای که رکوک وه ده ست بیّن له کاتیکدا شیعییه کانیان هیچ کورسییه کیان پی نهبرا. ئهمهش به شیخوه یه کی به رفراوان توانای ئهوانی له ئاراسته کردنی همنگاوه کانی کورد وه کو داراسته کردنی همنگاوه کانی کورد وه کو دامه زراندنی خه لک له پوستی خزمه تگوزارییه گشتیه کاندا لاواز کرد.

دووهم: ململانیّی نیّوخوّییان کاریگهره: ئهوهتا کهرکوکییه رهسهنهکان به زوّری سوننین له کاتیکدا تازه هاتووهکان به زوّری شیعهن. بوّیه زوّریک له عهرهبه رهسهنهکانی کهرکوک خوّشحال دهبن تهگهر تازه هاتووهکان شارهکه به جیّ بیّلن، تهگهر ههنگاوهکانی کورد له سالی (۲۰۰۳)وه نهبووایهته هوّی تهوهی بیر له راست کردنی بهرهی یهکگرتوو له دژی کورد بکهنهوه.

سینیه م: عهره به رهسه نه کان له دهره وهی سنووری شاره که به هیزن به تایبه تیش له ناوچه کانی روّژ اوای که رکوک له ناوچه ی حه و یجه. له وانه یه کوردیش به مهبه ستی خوّ رزگار کردن له کیشه ی عهره ب، به ریّک که و تنیّک رازی بن که تیدا حه و یجه و ناوچه کانی تر که زوّرینه ی دانیشت و انه کانیان عهره بن له که رکوک داببرین و بخرینه سه ر پاریزگاکانی موسل، یان سه لاحه دین. له م باره یه وه نه و شیروان مهسته فا نه مین ده لیّت:

((لەوانەيە عەرەبەكان گرفتيان ھەبيّت لە بەربەرەكانى كردنى ئەم جموجۆلە تاك لايەنەي كورد))

چوارهم: پابهند بوونی عـهرهبی تازه هاتوو به مانهوه له کـهرکـوک لاوازه. لهوانهیه زوربهیان به قهرهبوو کردنهوه رازی بن ئهگهر حکومهتی ناوهند بودجهی پیویست بز ئمم کاره دابین بکات، له جیاتی ئهوهی له شاریکدا بیننهوه که روّژ به روّژ زیاتر لهلایهن کوردهوه کونتروّل دهکریت که درّی مانهوهی ئهوانه له شارهکهدا، ئهلبهته لهگهل رویشتنی ئهو عهرهبانهشدا، پروسهی ههلگهراندنهوهی تهعریب وزهیه کی تری وهبهردا دیّت و ثهرکی ئهو کهسانه زوّر دروار دهکات که نیازی مانهوهیان ههیه.

پینجهم: سهره پای هه ست کسردن به نه رکی هاوبه ش نیسوان عهده ب و تورکسمان له رووبه رووبوونه وهی کسورددا، به لام عهده ب و تورکسمان نه یانتسوانی له سهر نه و هر که دون که کمی نه و پوسته بالآیه پر بکاته وه که له نه نجامی هه لبراردنه کانی ۲۰۰۵ کورد بو نه وانی پیشنیار کردبوو، واتا پوستی جیگری پاریزگار که به شیره ی کاتی له لایه ن کوردی که وه پر کراوه ته وه، له م باره یه وه ریاز ساری که هیه سهرکرده ی تورکمانی ده لیت:

((گهورهترین گرفت نهوهیه که تورکمان و عهرهب و کورد متمانهیان به یه کتر نیسه، نیسمه پهیوهندی باشمان لهگه ل عهرهبدا ههیه، به لام به بروای ئیسمه پهیوهندییه کی کاتییه و ناکری پشتی پی ببه ستریّت. هه تاکو تورکمان و عهرهبیش متمانهیان به یه کتر نییه)).

ئهگهر کورد کار له پیشخستنی بهرژهوهندییهکان له ریگای سیاسه ته و بکهن نهک به هیز، ئهوا ده توانن زیاتر سوود له جیاوازی و ناکوکی نیوان عهره و تورکمان وهربگرن.

### (د) مەسىحىيەكان

ئاشووری و کلدانی و سریانی و کهمینه مهسیحییهکانی تر له کهرکوک نهوهنده کهمن له رمارهدا، که دهتوانن ته نها کاریگهرییه کی سیاسی لاوه کی دروست بکهن به حوکمی رمارهی دیو گرافی و هیزی سیاسییانه وه. تاکه پارتی به رچاوی مهسیحییه کانیش که بزوو تنه وهی دیو کراتی ئاشوورییه، نه پتوانی هیچ کورسییه که نه نجومه نی پاریزگای کهرکوک وه ده ست بینیت له نه نجامی هه لبراردنه کانی سالی ۲۰۰۵. (له سه رانسه ری عیراقیش ته نها یه ک کورسی وه ده ست هینا). تاکه مهسیحیش که له نه نه نه بومه نی پاریزگاکه دا بیت، له سه رلیستی کوردیه.

ئه و ههرایه ی کسه کلدانی و ئاشسوورییسه کسانی ههنده ران نه نجسامی ده ده ن (بر غورنه له ئه مریکا) له بهرژه وه ندی هاونه ته و هانیان له عیراقدا، له لایه ن مهسیحییه کانی ناوه وه به نیگه رانییه وه وه رده گیرین، چونکه نه و مهسیحییانه حهز ناکه ن زیاد له پیویست سه رنج بر لای خزیان رابکیشن. زوریک له مهسیحییه کان که رووبه رووی رفاندن ده بنه وه له پیناو و هرگرتنی پاره له ئازاد کردنیسان یان کسوشتن به هزی هاوکساری کسردنیسان له گه می همریکییه کاندا، له به غداو موسل و که رکوک هه لها توون یان بر ده ره وه و یان بر هه ریمی کوردستان.

مهسیحییهکان وهکو کهمینه له دوخیّکی وادا نین که بهربهرهکانیّی کورد بکهن، هاوکات ناتوانن ببنه هاوپهیانی نهیارهکانی کورد له ترسی نهوهی دواتر توّلهیان لیّ بکریّتهوه، له راستیدا بایه خی میّروویی نهوان بریتی بووه له هاوپهیانی کردن، یان ریّککهوتن لهگهل ههر هیّزیّکدا که بتوانی سهقامگیری و مافه بنه په تیه کانیان بوّ مسوّگهر بکات. سهباره ت به کهرکوکیش باشترین هاوپهیان بو نهم مهبهسته بریتییه له حکومهتی ههریّمی کوردستان.

## (٥) فاكتدره هدريمي و نيودهولادتييدكان

گهلی کورد که بوونه قوربانی بونیاتنانی دهولهتان و دیاری کردنی سنوورهکان له دوای رووخانی ئیمپراتورییه تی عوسمانی لهلایهن ههردوو ولاتی به ریتانیاو فه رنساوه ، شه پیان له پیناو ئازادی زیاتردا کردووه ئهگهر نهلیّین سه ربه خوّییش، له و چوار دهوله ته سه ره کییه ی که خوّیانی تیدا و هکو که مینه ده بین، واتا تورکیا و ئیّران و عیّراق و سوریا. له م پیناوه شدا مامه لهی تاکتیکییان له گهل نه و حکومه ته مه رکه زییانه دا کردووه که له سایه ی کونترولی چه وسیّنه ری نه واندا کاریان کردووه ، واتا حکومه ته دراوسیّکان و بزووتنه و کوردییه کان له ولاتانی نزیک نه و حکومه تانه دا. نه لبه ته سنووره دروست کراوه کان فاکته ری سه ره کی بوون له ریّگای پوچه ل کردنه و هی نومیّده کانی کورد.

ئه لبدته چهندین خالی ناکوکی له نیتوان ئهو ده و له تانه دا ههیه، به لام لهیه ک خالدا یه ک ده گرنه وه، ئه ویش بریتییه له پیویستی ریگا گرتن له کورد. ههرچهنده ئهم خاله سیاسه تی ناوخویی جیاوازی لی که و توته وه، به لام ههموو ئه و و لا تانه به چاوی نیگه دانی و گومانه وه ده و واننه ده رکه و تنی بزوو تنه وه یه کی نیونه ته و هی کوردی که ئومینده کانی سنووری ئه و لا تانه به دزینیت، چونکه له و انهیه سه رکه و تنی ئه و بزوو تنه و هیه نه یه کینک له و لا ته کاندا کوردی به شه کانی تریش ببزوینیت. مهترسی زوریشیان له و ناوچه ئارامه بوو که له سالی کوردی به شه کانی تروست کرا و ده رفعتی بو کورد خولقاند تا سه ربه خویی له حکومه تی عیراق و ده ست بین شهروه ها مهترسی در اوسیکان له دوای رووخانی رژیمی سه دام له سالی ۲۰۰۳ زیادی کرد، چونکه ئه و گورانکارییه ده سه لا تیکی بی وینه ی به خشی به کورد هم له ناو هه ریمه که ی خویان و هه م له پایته ختی عیراقیش.

 نه وه ته کانیشدا ئیعتمادی تایبه تی کورد له سه ر تورکیا که کوّنتروّلّی ریّگای دابین کردنی شتومه کی کردبوو و به تاکه خالّی سنووری نیّوان عیّراق و تورکیادا تیّپه پ ده بوو له خاپروور، هه و له کانیانی لاواز ده کرد. به لام شه پی سالّی ۲۰۰۳ ده رفه تی تازه ی خول قاند نه ک ته نها له راکیّشانی سه رنجی سه رمایه دارانی له بواره کانی دوّزینه وهی نه وت و غاز، به لکو له وه ش گرنگتر، له کوّنتروّل کردنی کیّلگه نه و تییه کانی که رکوکدا.

### (۱) تورکیا

کورد هدرچونیک قسه بکهن، بهلای ولاتانی دراوسیوه ههر دهستیان له داواکاری تایبهت به سهربه خو بوون هه ناه ناه و ولاتانه وای بو ده چن که کونترول کردنی که رکوک له لایهن کورده وه قوناغی یه که میانه به ناراسته ی نه و نامانجه گهوره یه. بویه مهبهستی یه کهمی نه و ده ولاتانه بریتی بووه له ریکا گرتن له به فه رمی بوونی نه و دیفاکتویه ی که کورد له که رکوک دروستیان کردووه، به لام ههر ولاتیک به شیوازی خوی ههنگاوی به ره و نه و مهبهسته ناوه.

ئیران و سوریا بهوه رازی بوون که تورکیا به نهرکه زهحمه ته که هه تسینت. و تاتی سوریا که رووبه رووبه رووی پاله په ستی و گیز شه گییر کردنیکی توند بوه وه له لایه نکوه سه تیره نیوده و تاییه تیم دوای کوژرانی رهفیق حمریری سه روّک وه زیرانی پیشووتری لوبنان، نه یتوانیوه به ته وای کاریگه ری له سه رگورانکارییه کان دروست بکات، یه که مین سه رچاوه ی هیزی نه و و تاته ش له عیراقد ابریتییه له تیروریسته کانی ناو که رکوک که ده توانن ناگری شه رله و یدا خوش بکه ن.

ستراتیجیدتی ئیرانیش هدتاکو بدر له سالّی (۲۰۰۳)ش بریتی بوو له هیشتندوه سدرکرده کانی کورد له خاندی بدرگری کردندا، ئدویش له ریّگای پشتیوانی کردن له چدند گروپیّکی ئیسلامی و هدروه ها چاندنی جاسوسدگانی خوّی له هدریمه کددا. ئدوه تا بالّی ئدمنی پاسداران باکووری عیّراقی داپوشیوه، چونکه قدرارگای رهمدزان نووسینگدیدکی لهسلیّمانی هدید وه کو چوّن ده زگای ئیتلاعاتی ئیّران به هدمان شیّوه نووسینگدیان هدید. له ولاشدوه سیخوره کانی ئیّران به وه تا و انبار ده کران که پشتیوانی دارایی و، یان ئاسانکاری بو هیّرش کردنه سدر سدرکرده کانی کورد دایین ده کدن.

بیّجگه لهوانهش، ئیّستا حکومهتیّک له بهغدادا حوکم دهکات که شیعه رابهرایهتی دهکات و ئیّرانیش ئومیّدهواره که ئهو حکومهته ئامانجهکانی کورد سهرکوت بکات یان ریّگایان لیّ بگریّت.

بهمهش توركيا بووهته بهرچاوترين ياريزان له گۆرهپاني كهركوكدا.

هدرچدنده ئدنکدره داوای خاکی عیراق ناکات، به لام هدریمی کوردستان وه کو به شینک له ویلایه تی موسل، به شینکی گرنگ بووه له ئیپراتوریه تی عوسمانی، بویه تورکمانه کانی ئه و هدریمه به هاو په گهزی تورکه کان له قه لهم ده درین که پیویسته بپاریزرین. له سالانی نه وه وه ته کاندا، حکومه تی تورکیا رووبه رووی ره خندیه کی نه و توی نیوده و له تی نه بووه و به هوی هه و له کانی بو نیحتوا کردنی ناسیونالیسزی کوردی له عیراق له ریگای خالی سنووری خاپووره وه. به لام رووخانی رژیمی پیشوو هاوکیشه که ی به شیوه یه کی دراماتیکی گوری، تاکه سیناریوش که له دروست بوونی کیانیکی به هیزی کوردی به لای تورکیاوه نه و یستراوه، بریتییه له ناسه قامگیریی له عیراقدا، چونکه ئه و و لا ته پالپشتیکی گرنگه بو نیران و له به ریمک هه لوه شانه وه ش ده بیته مایه ی ده ست تیوه ردانی دراوسیکانی، له وانه شه له نه بامدا ناو چه یه که دروست ببیت، که بو چه ندین ده یه ی داها توو به نائارامی له وانه شه له نه به امدا ناو چه یه که دروست ببیت، که بو چه ندین ده یه ی داها توو به نائارامی

لهم رووهوه بهرپرسینکی تورکی دهلیت:

((پێویسته عێراق به یهکگرتوویی بمێنێتهوه، چونکه ئهگهر ئهو ولاته ههڵبوهشێتهوه، همموو سنوورانه همموو ئهو سنوورانه همموو سنوورانه داده پێړژێنهوه به حوکمی ئهوهی ههموو ئهو سنوورانه دهستکردن. سنوورهکان وهکو دیوارن که تێیدا ئهگهر خشتێک ههڵگریت، ههموو دیوارهکه داده پمێت. له حاڵهتی روودانی ئهم سیناریوّیهدا کوردستانێکی عێراقی بههێز، دهبێته لممهورێکی بهسوود له نێوان تورکیاو بشێوییهکی گشتگیر له عێراقدا)).

بهرپرسینکی تریش گوتی: ((با کیانینکی گوردی دروست ببیت، چونکه نهمه پرسینکی لاوهکییه به بهراورد لهگهل (کارهساتی) ناوچهکه، واتا دابهشبوونی عیراق)).

به مهبهستی ریّگا گرتن له ناسه قامگیری له سهر سنووره کانی باشووری روّژهه لاتی ولات که پیشبینی دهره نجامه کانی ناکریت و تورکیا دهستی داوه ته لاواندنه وی سهرکردایه تی کوردو به شیّوه یه کی کاریگه ریش برهوی به وهبه رهیّنانی تورکی له کوردستان و بازرگانی لهگه ل ههریّمه که دا داوه. ههرچه نده ناماری ورد دهست ناکه ویت، به لام به پیّی هه واله کان بری بازرگانی سالآنه ده گاته (۲) تا (۳) بلیوّن دوّلار. هه ردوو فروّکه خانه کانی هه ولیّر و سلیّمانیش که بوونه ته هوّکار بو نهوه ی کورد که متر پشت به تورکیا ببه ستیّت، له لایه ن کومیانیا کانی تورکیاوه دروست کراون. نیستاش تورکیا کار له سهر کردنه وی دووه مین خالی په رینه وه ده کات و پلانیش بوّ راکیّشانی بوّری نه وت و غاز به شیّوه ی راسته و خوّ له کوردستانه وه بوّ تورکیا له نارادایه تا به سهر هه لمه ته کانی عهره بی سوننه دا زال ببیّت. همتاکو باس له کومیانی یا دورکیا هه یه گوایه سه ریه رشتی

پیشهسازی نهوتی کورد دهکات ههر له دهرهیّنانهوه ههتاکو دهگاته ههناردن برّ بازارهکانی جیهان.

بهم پیّیهش، نهگهر تورکیا پیّویستی به لهمپهریّکی به هیّزی کوردی ههیه در به دارمانی عیّراق، نهوا دهبی وهکو مامانیّک نهرکی له دایک بوونی نهو لهمپهره ناسان بکات و باشر وایه ریّنماییهشی بکات. لهوانه بهم ههنگاوهش ببیّته یاریدهده ربوّ چارهسهر کردنی کیّشهی پی له دهردهسهری پهکهکه له تورکیادا که کوردستانی عیّراقیان وهکو بنکهی پشتهوه به کار هیّناوه به مهبهستی نه نجامدانی نوّپهراسیوّن له ههریّمه کوردنشینه کانی تورکیادا.

بهلام سهره پرای نه وه ش تورکیا کیانیکی کوردی ناویت ک کونتروّلی تاک لایه نه ی سهرچاوه کانی نه وتی که رکوک بکات. له به رئه وه ی تا ئیستا ئومیده کانی تورکیا بو چوونه ریزی یه کیتی نه وروپا به نامانج نه گهیشتوون (له وانه یه بو چه ند سالیّکی تریش به نامانج نه گهن)، تورکیا له وه ده ترسیّت که کورده کانی نه و ولاته ئیلهام و پشتیوانی له براکانیان له وبه دری سنوور وه ربگرن له جیّگای نه و سوودانه ی که له یه کیتی نه وروپا پیشبینی ده کریّن. هه روه ها تورکیا متمانه ی یه سه رکردایه تی کورد نییه له هه موویانیش خه راپتر، مسعود بارزانی که برخوونه کانی ده رباره ی که رکوک به لای تورکه کانه وه جیّگای سازش مسعود بارزانی که برخوونه کانی ده رباره ی که که یارمه تی په که که بدات. له به رئه وانه له سه رکردان نییه و گومانی نه وه شی لی ده که ن که یارمه تی په که که بدات. له به رئه وانه کونتروّل کردنی که رکوک به یاسا بیّت یان به هیّز و یان به هه ر شیّوازیّکی تر، به لای تورکیاوه هیّلی سووره.

تورکیا هدرده م چالاکانه کاری بق ثهوه کردووه گرفت بخاته ریّگای پرسی کورد له ریگای دیپلۆماسییه تهوه به مهبهستی ریّگا گرتن له روودانی خراپتر لهوهی ثیّستا، تورکیا ئیّستا پیّشوازی له بوونی ئهمریکا له عیّراق دهکات وه کو (چهسپیّک که عیّراقییه کان ناچار بکات به مانه وه به یه کهوه)، ههر بوّیه ش پشتیوانی له پروّسهی دهستووری کرد (سهره پای مهترسی له ناوه پروّکه کهی) و پشتیوانی له حکومه تی تازه ی عیّراقیش ده کات. به لام هاوکات روّلیّکی به هیّز بوّتورکیا له به رچاو ده گیریّت به حوکمی متمانه نه بوون به ئامانجه کانی ئهمریکا و سهرسامی به رامبه ربه و هه له زوّرانه ی که واشنتون له ماوه ی سی سالی رابردوودا نه نهامی داون و ههروه ها له به رئه وه ی تورکیا بایه خیّکی زوّر به و رووداوانه ده دات که له کهرکوک روو ده ده ن.

بیّجگه لهوانهش، لۆبی ناسیوّنالیستی لهناو تورکیا داوای کردهوهی توندتر دهکات. لهم بارهیهوه (ئومیّد ئوّزراگ)ی سیاسه تهدار ده لیّت: ۲ بلیوّن دوّلار بازرگانی بریّکی کهمه بوّ تورکیا به لاّم زوّر زوّره بو کورد. ئیّمه خاوهن پیّگهیه کی جوگرافین که به کاری ناهیّنین.

ئیمه ده توانین سنوور دابخهین و بوّرییه کانی نهوتیش رابگرین. نابیّت کوّم پانیاکانی تورکیا به شیّوازهش کورده کان تورکیا به شیّوازهش کورده کان ناتوانن دریّژه به سیاسه ته شیّتانه کهیان بدهن.

تورکیا ده توانی نازاری جیدی به بهرژه وه ندییه کانی کورد له که رکوک بگهیه نیت نه گهر یاری به وه ره قهی تورکمان بکات و ناژاوه بنیته وه. به پیی قسمی نه فسه ریکی پایه به رزی خانه نشین کراو، ده ره نجامه که نه وه یه که کورد ناینده ی نییه، چونکه هه رکاتی هیزه بیانییه کان له عیراق بکشینه وه، نه واکود روو ده که نه تورکیا بر نه وه ی بیانپاریزیت وه کو چون له رابردوود ارووید ا. همتاکو نه و تورکانه ی که دوستی کورده کانی عیراقن هه مان برچوونیان هه یه. نه وه تا له م باره یه وه نیلنور چیقیک ده نیت: ((هه رکاتی نه مریکا واز له کورد بینیت، نه واکورد پیویستیه کی زوری به تورکیا ده بیت)).

له وانه یه هه ر له به رئه م هزیه ش بیت که تورکیا تا ئیستا بی ده نگه له به رامبه ر کزنتروّل کردنی هه نگاو به هه نگاوی که رکوک له لایه ن کورده وه. وا دیاره تورکیا له وه دلنیایه که روژیک دیت کورد بگاته کوتایی پیشبینی و ده سه لاته کانی. هه ندیک که سیش باس له وه ده که نیداره ی بوش ئه نکه ره ی له وه دلنیا کردوّته وه که چاره سه ری کیشه ی که رکوک ده که نیداره ی بوش ئه نکه ره ی تاک لایه نه ی کورد له وی نادات. ئه وه تا په یوه ندیی چه قبه ستووی ئه مریکا له گه ل ها و به شه تورکیه که یدا خه دیکه ئاسایی ده بیته و دوای نه وه ی به هوی نا په ناو خاکی تورکیادا تیپه رن. ئه و گرفته ش له ریگای تیگه ی شتنی هه ردوولاوه چاره سه رکراوه به وه ی که هم دوولا پیتویستیان به یه کتر هه یه بر به ره نگاربوونی نا چاره سه رکراوه به وه ی که هم دوولا پیتویستیان به یه کتر هه یه بر به ره نگاربوونی نا گه مریکا کوندالیزا رایس و وه زیری ده ره وه ی تورکیا عه بدوللا گول (به یاننامه یه کی شه مردووزی به گه ی نیزو دریژ مه و دای نیوان هه ردوولا.

# (ب) ویلایه ته یه کگر تووه کانی نهریکا

شهمسریکا بهزوری له کسیسسه کهرکسوک بی لایهن بووه ، چونگه زیاتر سهرقالی گورانکاریهکانی ناوچهکانی تر بووه . لهرووی فهرمیشهوه رایگهیاند که شهو پرسه بو دهسه لاتدارانی عیراق و پروسه دهستووری و یاساییه که به جی دیلیت. بهر له نه نجامدانی ریفراندومی مانگی توکتوبهری ۲۰۰۵ ، شهو هه لویسته ی شهریکا بوو به پشتیوانی بو پروسه ی هه لگهراندنه وه ته تعریب به بی ده رکردنی به زوری عهره به تازه ها تووه کان له پروسه ی مدریب کراوه کان و ابوو که

پتویسته کهرکوک دوختکی تایبتی کاتی ههبتت لهگه آپهیره و کردنی ریوشوینی هاوبه ش کردنی دهسه آلات که تیدا پتویستی به و ریفراندومه ترسناکه ناکات. به آلام نهم برچوونه له کاتی دارشتنی دهستووردا خوی رانه گرت و کاری پی نه کرا، بویه نه مریکا نیستا پشتیوانی له ماددهی (۱٤۰) ده کات به خشته ی کات و سهرژمیری و ریفراندومیشه وه. نه وه تا به رپرسیکی نه مریکی ده آیت: ((ئیمه سیاسه تیکی تایبتمان به که رکوک نییه، به لکه هداری سیتمان بریتیه له پالپشتی کردنی بریاره کانی حکومه تی عیرای)).

ئهمریکا که نیازی نییه ئیستا در به پرمتمانه ترین هاو پهیانه عیراقییه کانی رابوه ستیت، لهبهرامبه رپروسه ی به کورد کردنی که رکوک بی ده نگه، ئهمه ش له پیناو هیور کردنه وه یه نه و گرژییه ی که له نه نجامی هه لمه تی ها تنه وه ی کورده ده رکراوه کان بو شاره که ، ده ستی کردووه به هه لمه تیکی سه رانسه ری ئاوه دان کردنه وه . هه روه ها ئه مریکا پشتیوانی تمکنیکی و دارایی ناراسته و خو بو کومسیونی داواکاری مولکداری دابین ده کات کاتیکی و دارایی ناراسته و خو بو کردن له به کوردی کردنی که رکوک تومه تبار کرا، به رپرسانی نه و ولاته گوتیان که نه ته وه کانی تریش ده توانن خه لکی خویان بیننه ناو شاره که .

لهم بارهیه وه لیّکوّلهره وهیه کی سیاسی له نهمریکا گوتی: ((نه و مهسه له یه نه وله و یاتی نهمریکادا نیبه و نهمریکا ته نها ناگای له وه ده بیّت که نهگاته راده ی تعقینه وه که ناچاریان بکات به گواستنه و می ژمارهیه که سه ربازه کانیان له ناوچه کانی عهره بی سوزنه و مرکوک)).

به هدر حال، به گوتهی هدمان لیدکولهرهوه، نهگهر کورد هدولی زیاتر بو کونترول کردنی کدرکوک بدهن و عدرهبیش رهتیان بدهنهوه، لهوانهیه نهمریکا ناچار بیّت به ریّگا گرتن له خوین رژان.

به لام روون نییه که بۆچوونی ئهمریکا سهباره ت به کهرکوک چۆن دهگوریت نهگهر عیراق دابه شیرور بیز کهرکوک وه کو شیرازیک دابه شیرور بیز کهرکوک وه کو شیرازیک بیز پاراستنی بیره نهوتهکان، لهگهل گهرهنتیدان به تورکیا که کورد داوای سهربهخویی ناکهن، کرده بی ترین ئهلتهرناتیشی ئهمریکا بیت.

به هدر حال ندبوونی سیاسه تیکی تایبه تبه که رکوک کارهساتی به دواوه ده بیت و بیانووی پاراستنی سه روه ربی عیراق ته نها به هه له دا بردنه. نه وه تا ده بینین نه مریکا هم رده له گوره پاندا بووه له رووی دیپلزماسی و دارایی و سه ربازیه وه و تازه ترین همولی له م چوارچیو به دا بریتی بوو له روّلی سه ره کی له وه دی هینانی حکومه تی یه کیتی نیشتمانی له مایسی (۲۰۰۱)دا. نهمه ش یه که مین هه نگاوی گرنگ بوو له مامه له کردن له گه ل به په له ترین ته نگره دا، و اتا ململانی تایفه گه دی روو له زیاد بوون.

به لام که رکوک یه کیککه له کومه لیک پرس که ئهگهر چارهسهر نه کرین، ده بنه مایهی ریکا گرتن له سه قامگیری عیراق، ژماره یه که لایه نه کانی عیراق به ناشکر ناماژه یان به وه کردووه که که رکوک پیتویستی به دیپلوماسییه تیکی چالاکی نهمریکا هه یه و ده بی ههر نیستاش نه و دیپلوماسیه ته ده بی بکات.

# (٦) مامدله كردن لدگدل بدرژهوهندييه بندرهتييدكاني كورددا

ئیستا کورد ئه کته ری بالاده سان له که رکوک و کاریگه ربیه کی بی وینه یان له به غداشدا هه یه، ئه وان له چه ندین ریگاوه ده سه لاتی ئه وه یان هه یه که که رکوک بخه نه سه رهه ریمی کوردستان، به لام پرسیاره که ئه وه یه که ئایا هیچ له م سیناری ویانه له کوتاییدا خزمه تی به رژه و ندییه بنه ره تییه کانی کورد ده کات ین نا ؟!.

### 1- سیناریزکانی کزنتروّل کردنی کهرکوک

کورده کان به ره و پته و کردنی کزنترو لی خزیان به سه ر شاری که رکوک و به فه رمی کردنی ئه و کاره له دو و سالی داها توودا هه نگاو ده نین و ده توانن بو گهیشتن به و ئامانچه یه کین ک لهم ریگایان بگرنه به ر:

\* له ریّگای دهستوورهوه: ئهم سیناریوّیه که له ئه نجامی کاریگه ربی کورد له سهر پروّسه ی سیاسی عیّراق ها تووه ته ناراوه ، به لای سه رکردایه تی کورده وه په سه ندترین سیناریوّیه . دهستووری عیّراق داوا ده کات هه تاکو (۳۱)ی ئاداری ۲۰۰۷ پروّسه کانی ئاسایی کردنه وه و گهراندنه وه ی عهره بی تازه ها توو و ههروه ها گهراندنه وه ی نه و به شانه ی پاریّزگای که رکوک که پیّشتر له سهر پاریّزگاکه لادرابوون ، به نه نجام بگات . ئینجا

پیویسته ههتاکو (۳۱)ی تهمووزی ۲۰۰۷ پروسهی سهرژمیریی له کهرکوک و نهو ناوچانهی تر کسه کسورد داوایان دهکسهن، ئهنجسام بدریت. دوا به دوای ئهویش ریفراندومینک یان زیاتریش لهو ناوچانه رینک بخریت بهر له (۳۰)ی تشرینی دووهمي ۲۰۰۷. لهبهر ئهوهي که سهرکهوتن له ريفراندومهکه زورينهيهکي سادهي پێويسته، كورد پێشبيني دهكات كه زورينهيهكي رهها وهدهست بێنێت (به تايبهتي نه گهر سنووره کانی پاریزگای که رکوک گهرانه وه بق سهردمی پیش سالی ۱۹۹۸) هه تاکو بهر لهوهی که رکوک بگهریته وه سهر هه ریّمی کوردستان. به لای کورده وه، که رکوک بهم شیّوازه به یاسایی و به شیّوازی دیوکراتی دهگهریتهوه سهر ههریّمهکهیان. كيشهى ئەم پلانه لەوەدايە كە نەتەوەكانى ترى كەركوك رەتى دەكەنەوەو حكومەتى ناوهندیش به نهوه دل لهگه لی دایه. عهره ب و تورکسانه کانی که رکوک ده لین نهم پروسهیه که دهستوور دایرشتووه دیموکراتی نییه چونکه عهرهیی سوننه و تورکمان به زۆرى بەشدارىيان لە دارشتنيدا نەكردووەو پرۆسەكە لە بەرژەوەندى كورد نووسراوه. سەركردەي ھەنديك لە گروپەكان دەلين ئەگەر ريفراندۆمىش بكريت، ئەوان بايكۆتى دهکهن وهکو کاریکی نا یاسایی و دواتریش دهرئه نجامه کهی وهکو لاگیری کردن له قه لهم دهدهن و رهتی ده که نهوه. وه کو ناماژهشی ین کرا ههندی گروپ ناماده پیان دەربريوه بۆ بەربەرەكانى كردنى ھەر ھەولايكى كورد لە پيناو كۆنترۆل كردنى كەركوك له ریگای ریفراندوّمهوه.

له کاتیکدا که مروّف ناتوانیّت پیشبینی نهوه بکات له نه نجامی جیّبهجی کردنی دهستوور شهری ناوخوّ له کهرکوک هه لده گیرسیّت، به لاّم ده کریّ به دلّنیاییهوه بلّیّین که همر ههولیّک لهلایهن کوردستانهوه له ریّگای پروّسهیه ک که نه تهوه کانی تر تیّدا به شدرا نهبن، رووبهرووی ئوپوّسزیوّنیّکی توند دهبیّتهوه. نه گهری دووهمیان دهبیّتهوه. نه گهر نهمه شرووی دا نهوا کورد ناچار دهبی پهنا بو نهگهری دووهمیان بهن.

لهم بارهیهوه، ناسح غهفور رهمهزان که پهرلهمانتاریکی پارتییه ده لیّت: ((ئهگهر کاری توندوتیژی سهرهه لبدات، ئهوا خهیاری کوتاییمان بریتی دهبیّت له موساوه مه نهکردن لهسهر که رکوک دوای ئهو ههموو رووداوه که روو دهدهن، به لام هیوادارین کار نهگاته نهو ناسته)).

به حوکمی بالادهستی سه ربازی کورد له که رکوک و نهگه ری ریگا لی نهگر تنیان له لایه نهم ریکا لی نهگر تنیان له لایه ن نهم ریکا و نهگه ری باریزگای که رکوک بکه ن بیجگه له ناوچه عه رهب نشینه کان. هه روه ها ده توانن چه ند ناوچه یه کی تریش ببه ن که داوایان ده که ن و هکو سنجار و ته له عفه ر و به شی روزهه لاتی موسل و مه خمور و خور ما تو و کفری و خانه قین و مهندلی.

گرفتی نهم هدنگاوهش لهوهدایه که کورد لهو شهعبیهته بی بهش دهکات که پیویستی پینی ههیه بر نهوهی به شینوهیه کی کاریگهر حوکم بکهن و داواکارییه کانیان له لایهن کرمه لگای نیوده و له تییه و به رهسمی بناسریت.

نه گهر نه باره کان نه توانن له سهر مه و دایه کی کورت ته حه دایه کی سه ربازی گرنگ پینک بین نه نه و ده توانن له ریگای ناژاوه گیری و کاری توندو تیژییه وه ژیان له شاره که دا دژوار بکه ن. نه وه تا هم نیستا ژماره یه کی زوّر له کورده کانی که رکوک رازی نین به گه رانه وه له ترسی تاوانکاریی هه رهمه کی و توندو تیژیی سیاسی و بی سه روبه ری بین جگه له نه بوونی راده ی پیویست له خزمه تگوزاریی فیرکردن و ته ندروستی و خزمه تگوزاریی هی بنه ره تیه کانی تر.

نه گهر تورکیاش هیزه کانی خوی له و دیوی سنووره و بهیلیته و ، نه و اله ریگای لؤبی تورکیاش هیزه کانی خوی تورکیان الزبی تورکیانی به دری کورد له که رکوکدا بدات. ده ره نجامه که شهریتی ده بیت له کاری توندوتیژی و ناسه قامگیری دریژمه و دا که پیویسته کورد هه موو همولیکی خویان بده ن بوخیاراستن له و ده ره نجامه.

#### له رټگای ئاماده نهبوونهوه:

ده کری که رکوک له ریگای شیّوازیکی ناوهند له نیّوان به کارهیّنانی یاساو به کار هیّنانی هیّزهوه بکهویّته دهستی کورد. لهم سیناریوّیهدا، کورد دریّژه به سیاستی نیّستایان دهدهن

که تییدا کونترولی سیاسی و دامهزراوه یی و سه ربازی خویان له پاریزگاکه دا به هیز ده که ن و بارودوخی (الامر الواقع) دروست ده که ن کورد ده توانن له ریگای هه لویستی ژیرانه و دابه ش کردن و بی لایهن کردنی نه یاره کایان، بو غوونه، وه کو رازی بوون به ریوشوینی هاوبه شی کردنی کی چالاکی ده سه لات له گه ل نه ته وه کانی تر، هه پهشه ی روودانی کاری توندو تیژی که م بکه نه وه.

لهوانهیه نهم شینوازه ریگایه کی پر له نومید بیت بو کورد، چونکه کونترول کردنی کهرکوکیان به کهمترین راده ی زیان بو مسترگهر دهکات. به لام هیشتهوه ی بارودوخه که به چارهسه رنه کراوی و هیشتنهوه ی پاله پهستوی به رده و ام ده ره نجامی ناسه قامگیری به دواوه ده بیت. له وانه یه سه رکردایه تی کوردی که پالپشتی نیوخویی له گه لدایه ، ههست به پیویستی هه لهینانی هه نگاوی تاک لایه نه بکات بو لکاندنی که رکوک.

### (ب) مسرّگهر کردنی بهرژهوهندییهکانی کورد

ئهگهر سهرکردایه تی کورد نیازی چارهسهر کردنی ئاشتییانهی کیشهی کهرکوکی ههبیّت، پیّویسته دهست له بهرزترین رادهی داواکاری لهم بارهیهوه ههلگریّ. بهلگهش ههیه لهسهر ئهوهی ئهم کاره دهکهن چونکه له بهرژهوهندییه بنهرهتییهکانیانه.

پرسیاری سهره کیش که رووبه پرووی کورد ده بیته وه له و چوارچیوه یه دا بریتییه له وه ی که تایا ده یانه وی و هکو به شیک له عیراق بیننه وه یان نا؟ نهگه و وه لامه که نه رینی بیت، نه وا گرنگی پرسی که رکوک به شیوه یه کی دراماتیکی کهم ده بیته وه و ده کری له ریگای گفتوگیوه چاره سه ربکریت.

له و حاله ته تسدا هیشتا هه رکورد داوای ده ست به سه ردا گرتنی سه رچاوه سروشتییه کانی که رکسوک ده کات بینجگه له زامن کردنی هه مسوو مافه کانی کورد له شاره که دا و پاراستنیشیان. به لام نهم پرسانه ده کری له ریگای دابین کردنی سه قامگیری سیاسی و ده ستوری هه موار کراو و گه ره نتی نیوده و له تیبه وه مستوگه ربین. به هه رحال کورد به گرنگیدان به مه سه لکاندنی که رکوک به هه ریتمه که یانه وه (که ته نها کاری به سوود ده بیت که بیر له جیابوونه وه بکریت) گومانی نه وه له لای خه لکانی تر دروست ده کهن که نه وان به قسه ده لین (به لین) به لام راستیدا بیر له (نه خیر) ده که نه وه.

نهگهر مهبهستی کورد له داواکردنی کهرکوک تهنها لهبهر نهوهیه که له دیرزهمانهوه لهوی ژیاون و زورینهی دانیشتووانی پاریزگاکه پیّک دیّن، نهوا در به نهتهوهکانی تر دهکهونه ململانی که نهوانیش بیانووهکانیان بو داوا کردنی شارهکه لهوانهی کورد کهمتر نین. نهگهر مهبهستیشیان لهو داوایه ریّگا گرتن بیّت له دووباره بوونهوهی ستهمهکانی پیشوو، نهوا پاراستنی پیویست له کاتی لکاندنی کهرکوک به کوردستانهوه زامن نابی، لیرهشدا دوو دهره نجام دهرده کهون:

یه کهم: کورد داواکارییه کی به هیزیان بو سه ربه خوبوون هه یه که له سه ربنه ره ته کانی نه تنی و زمان و کلتور و هه روه ها خه بات و مهینه تییه کانی رابردوو بونیات نراوه، به لام سیه رکیه و توون له پیست که شکس کسردنی بیانوویه کی ره زامیه ند به خش بق بالاده ستیه کی تاک لایه نه له که رکوکدا.

دووهم: سرور بوونیان لهسهر وهدهست هینانی کهرکوک تهنها به ئارهزووی سهربهخوبوون لیک دهدریتهوه.

بیگرمان ئهوان گریانهی راگه یاندنی سه ربه خوییان له به ردهستدایه له چوارچیوه ی سنووره کانی کوردستان به بی که رکوک. له م گریانه شدا ده توانن پشت به لاگیری کردنی ژماره یه کی زور له عیراقییه کان ببه سات. به لام گریانه ده ستکه و تیکی ئه و تی ناگه یه نیت به لای گهلی کورده و چونکه له م حاله ته دا ده که و نه دوخیکی ئه وه ند لاواز له رووی ئابوورییه وه که ناتوانن له رووی هیچ پاله پهستویه کی بیانی خویان بگرن.

که واته هه موو ئاماژه کان به و ئاراسته یه ن که کورد ناتوانن که رکوک وه ده ست بین، جا چ به ریگای یاسایی بیت یان به هیز، به لای نه وه کاری توندو تیژی به ربالاوی لی بکه ویته وه، هه روه ها هی کاری به هی نیش له ئارادایه بی بروا کردن به وه ی که دوای کونترو لا کردنی که رکوکیش، ئه وان ناتوانن بیپاریزن به بی ئه وه ی رووبه رووبه ناسه قامگیریی دریژ خایه ن و ته حه دی به رده وام ببنه وه.

ئینجا هدرچی ئامانجینک له ناخی کورددا بیت، (زوربهی چاودیرانیش بروایان وایه که کورد شایستهی نهو داواکاربیانهن)، پرسیاره که نهوهیه که ئایا ههولدان بو وهدهست هینانی سهربهخویی کاریکی لوجیکییه له کاتیکدا کورد له دوخیکدا نییه که سهرچاوهی ئابووری گرنگ و یان پشتیوانی عیراقی و ههریمایه تی و بگره نیوده وله تیش وهدهست بینیت که پیویسته بو به شهرعی کردنی دهسه الاته که یان و بهرده وام بوونی.

(۷) ئەلتەرناتىق: حالەتى فىدرالىيەتىكى تايبەت و كاتى و ھاوبەشى كردنى دەسەلات ئەگەر چارەسەر كردنىكى ئاشتىيانەى دۆخى كەركوك كە بگونجىت لەگەل بۆچوونى كورددا، كارىخكى مەحال بىت، پىنويستە پەنا بۆ ئەلتەرناتىقى تر ببرىت. لەوانەيە ئەم ئەلتەرناتىقانەش بېنە مايەى چارەسەر كردنى كىشەى ھەموو ناوچە ململانى لەسەرەكان كە ماددەى (١٤٠) دەيانگرىتەوە، پىويستە حكومەت بە ھەردوو لقى ياسادانان و راپەراندنىشەوەو ھەروەھا نوينەرانى نەتەوەكانى كەركوك و نوينەرانى حكومەتى ھەرىدى كوردستان گفتوگۆ دەربارەى چارەسەرى سىاسى كىشەكە لەم رىگايانەى خوارەوە بكەن:

\* کهرکوک وهکو ههریّمیّک: به پیّی ماددهی (۱۱۹)ی دهستوور، "ههر پاریزگایهک یان زیاتر مافی نهوهی ههیه که ههریّم دروست بکات"، "ههر ههریّمیّکیش دهستوورو دهسهلاّتی خوّی ههبیّت وهکو چوّن له دهستوورو تهشریعهکانی ناینده دا باس دهکریّت". نینجا بو نهوهی بهرژهوهندییه بنه ره تییهکانی ههموو لایه ک له شاره که دا جیّبه جیّ بکریّت و هیّلی سووری هیچ لایه کیش نهبه زیّنریّت، ده کریّ پاریزگای کهرکوک بکریّته ههریّمی ههریّمی فیدرالّ. بهمهش کهرکوک ناکهویّته ژیّر کوّنتروّلی راسته و خوّی ههریّمی فیدرالّی کوردستان (که هیّلی سووری عهره ب و تورکمانه) و، ههروه ها ناکهویّته ژیّر کوّنتروّلیّ صووری کورده.

\* پهسهند کردن به یاسا: بر حاله تی که رکوک، دهبی ئه نجومه نی نوینه رانی عیراق بیرو کهی ریفراندوم وه لاوه بنیت و له جیگای نهوه یاسایه ک ده ربکات که به و پیه حاله تی هه ریمی فیدرالی به و پاریزگایه به خشیت.

نهوه تا دهستووریش نهو ده سه لاته به نه نجومه نی نوینه ران ده دات و مادده ی (۱۱۸) ده نیت: "نه نجومه نی نوینه ران ده توانی له ماوه یه کدا که زیاتر نه بیت له (۲) مانگ له دوای یه که مین دانید شتنی خوی، یاسایه که ده ربکات و تیدید ریوشوینی تایید تی ده سنیشان بکات بو دروست کردنی هه ریم له ریگای زورینه ی ئاسایی ده نگی نه ندامه ناماده بووه کانه وه".

هدرچهنده کاتی یه کهمین دانیشتنی نه نجومهنی نوینه ران جینگای مشت و میه، به الآم نوینه ره هدرچهنده کاتی یه کهمین دانیشتنی نه نوینه ره هدرید که استویندی یاسایی ختوارد. نهم یاسایه شله جینگای نه و ریفراند و مه ده بیت که له مادده ی (۱٤۰) د ناما ژه ی پی کراوه.

### \* بۆ ماوەيەكى كاتى:

بۆ ئەوەى ئەم چارەسەرەش بەلاى كوردەوە پەسەند بيّت، پيۆويسىتە دۆخى كەركوك وەكو ھەريّميّكى فيدرال تەنھا بۆ ماوەيەكى كاتى بيّت. نهگهر ماوهی کاتی به شیّوهیه کی دروست به ریّوه ببریّت، نه وا ده رفه ت به نه ته وه کانی که رکوک ده دات که مت مانه یان بر بگه ریّته وه سه باره ت به پاراستنی مافه بنه ره تی به کانیان و به رگری کردن له به رژه وه ندییه کان که له نه نجامدا ده کاته زامن کردنی ناینده یان. نهمه شهر هرّکاری که ده بیّت بر هیّور کردنه وهی مه ترسییه کان و که مکردنه وهی گرژییه کان و (به و هیوایهی) پیکه وه ژیان نیّوان نه ته وه کانی شیر برگه ریّنی تندا بیّت (بر بگه ریّنی تندا بیّت (بر به و هیوایه که رکوک هه م خشته یه کی کاتی تیّدا بیّت (بر نه و هیوایه که رکوک هه م خشته یه کی کاتی تیّدا بیّت (بر نه و نه میکانیزمیش بر چاره سه رکونی کوتایی دوخی پاریزگاکه.

### \* هاویدشی کردنی دهسه لات:

ئەلبەتە بەخشىنى حالەتى ھەريم تەنھا بە پاریزگاى كەركوك بەس نىيە، بەلكو پیرست لە ماوە كاتىيەكەدا دەسەلات ھاوبەش بیت لە نیران چوار پیكهاتە سەرەكىيەكەدا. ھەندى بۆچوونىش باس لەوە دەكەن كە ھەر يەك لە پیكهاتەكان (١/٤)ى دەسەلاتى ياسادانانى پى بدریت.

ئهم ریوشویندش دهرکدوت و کاریشی لدسدر کرا لدسدر ئاستی ندنجومدنی پاریزگای کدرکوک لد نیوان مایسی ۲۰۰۳ و کانوونی دووهمی ۲۰۰۵.

پیشنیاری تریش ده لیّت که پیّویسته ریّژه یه کی زیاتر له وه ی که مینه مه سیحییه کان که بدریّت به سیّ پیّکهاته که تر وه کو ریّژه ی ۳۰-۳۰-۳۰ ٪، به لام له گه ل تیّپه ربوونی کاتداو پیّویسته که رکوکییه کان له شیّوازی هاوبه شی کردنی ده سه لات له سه رینه مای نه تنی دوور بکه و نه وه.

### \* له ریگای ناوېژیوانی کردنی نیودهولهتی:

پتویسته نه نجومه نی ناسایش نیردراویکی تایبه ت بو که رکوک دهستنیشان بکات که به پشتیوانی کومه لگای نیوده و له تی کار بکات بوسه قامگیر کردنی هه ریمی فیدرالی که رکوک و چاره سه رکردنی دوخی ناوچه ململانی له سه ره کانی تر.

نه ته وه یه کگر تووه کانیش هه روه ها ده توانی بیر له به ستنی کونفرانسیکی نیوده و له تی بکا ته وه مدرکوک.

### \* برياردان لهسهر مهرجهكان:

پتویسته مهرجه ورده کانی نه و جوّره رتوشوینه له لایه ن خودی که رکوکییه کانه وه برپاری لهسه ر بدریّت به ههماهه نگی لهگه ل حکومه تی ناوه ند و حکومه تی هه دیّمی کوردستان. لهمه شدا پروّسه ی برپاردان سوود له گشتگیری و شهفافیه ت وهرده گریّت: پتویسته ریّک خراوه کانی کوّمه لگای مهده نی وه کو سه ندیکاکان و ریّک خراوه قازانج نهویسته کان و ریّک خراوه کانی نافره تان به تایبه تیش له که رکوک به شدار بکریّن به مهده ستی که م کردنه وه ی مهترسی ناره زاییه کی گشتی به رامبه ر به ریّگا چاره که.

### \* هەلگەراندنەومى نارەواييەكانى رابردوو:

پتریست الله ماوه کاتییهکهدا، پروسهی هه تگه پاندنه وه و هه توه شاندنه وهی ناپه زاییه کانی پیشوو بهرده ام بیت ته گه ته گه پانه و هه تی که که ریک خراو بو نه و که سانه ی که به زور ده رکراون له لایه ن رویه که که پیشوه وه ه ناسانکاری کردن بو گه پانه وه ی نه که سانه ی له تاییه تیش که سانه ی ته تاییه تیش که سانه ی ته تاییه تیش که وانه ی رازین به رویشتن، چاره سه رکردنی کیشه ی موتکداری له ریگای میکانیزمه دانراوه که وه وه مه روه ها ریک خستنی پروسه یه که تییدا ناوچه کانی پیشووی پاریزگای که رکوک بگه پینه وه بو سه رپاریزگاکه و یان ته سه رشوینه کانی نیستایان پاریزگای که رکوک بگه پینه وه بو سه رپاریزگاکه و یان ته سه رشوینه کانی نیستایان پیننه وه .

#### \* ههموار کردنی دهستوور:

له کاتی پیداچوونه وه به دهستووردا، پیویسته یاسادانه ران ماددهی (۱٤۰) بگورن به مادده یه کی تیدا پرهنسیپی هه توهشانه وهی ناره زاییه کانی پیشوو (مادده ی ۵۸ له یاسای کاتی) بپاریزریت و دوخی جیاوازی که رکوک وه کو هه ریمی کی فیدراتی بو ماوه یه کی کاتی به فه رمی بناسریت.

ئه و شینوازه ی لینره دا باس کراوه لهلایه ن هیچ که سینک له نوینه رانی چوار نه ته و سهره کییه که که رکوکه وه ناماژه ی پی نه کراوه که له ماوه ی دوو سالی رابردوودا چاو پیکه و تنیان له گهلدا ساز کراوه ، به لام ههموو نه و که سانه باسیان له و سیناری یانه کرد که لهلایه ن نه ته وه کانیانه وه نه گهری ره ت کردنه وه یان ههیه . به مانایه کی تر ، نه مسیناری و به له له له له این هیچ که سینکه و هه به سه ند نه کراوه ، به لام هه و ل ده دات چاره سه ری بایه خه گرنگه کانی هموو لایه ک بکات به بی به زاندنی هیله سووره کان .

### (٨) دەرەنجام:

له دارشتنی مادده ی (۱٤۰)ی دهستوور، سه رکرده کانی کورد گهیشتنه نه و بروایه ی که وه دهست هینانی که رکوکیان مسوّگه رکردووه، به لام دهستووره که ره نگدانه وه ی سه پاندنی فرّرمه لایه نه بست هینانی که رکوکیان مسوّگه رکردووه، به لام ده ستووره که رفتیکی هممه لایه نه بیت، چونکه له ریّگای کاریّکی به په له وه نه نجام درا که به مامه لایه کی سیاسی نیّوان کورد و تاکه پارتیّکی شیعه (نه نجومه نی بالای شوّرشی نیسلامی له عیّراق) کوّتایی هات، به بی به شداری پی کردنی ژماره یه کی زوّر له پارته کانی تر و نه ته وه و که مینه کان و هه روه ها ریّک خراوه کانی کوّمه لگای مه ده نی و رای گشتی. له نه نجامیشد له وانه یه ریفراندوم له که رکوکدا ساز نه کریّت له کاتی خوّیدا و اتا کانوونی یه که می ۲۰۰۷.

بهلای کورده وه نهم کاته دیاری کراوه بووه ته هه پهشه ی نهوه ی که خزیان خستوته داوه وه . به حوکمی نه وه ی پیشتر نومیدیان له لای خه لک دروست کردووه و خه لکیان گهیاندوته نه و بروایه ی که به کوتایی هاتنی سالی ۲۰۰۷ کیشه ی که رکوک له به رژه وه ندی کورد چاره سه ر ده کریت، نیستا به هاتنی نه و واده یه ده بی خزیان بو رووبه پرووبوونه و ی توپه یی خه لک ناماده بکه ن لهم باره یه وه به رپرسیکی کورد گوتی: "نیمه زور پیمان له سه ر که رکوک داگرت و نه گهر نیستاش خاو ببینه وه، نه وا ریزی خومان له ده ست ده ده ین کیرکوک داگرت و نه گهر نیستاش خاو ببینه وه، نه وا ریزی خومان له ده ست ده ده ین .

به هدر حال، ئدمه تدنها کیشهی سهرکردایه تی کورد نییه، به آکو کیشهی هدموو عیراقییهکانه چونکه لهوانه به سهرنه که وتنی کورد له بردنه وهی که رکوک به ریگای یاساو ده ستوور، ناچاریان بکات به پهنا بردن بو سهره رویی و مهترسی کاری توندو بیشی و شهری ناوخو و ئهگهر بکریتیش ده ست تیوه ردانی ده ره کی به شیوه ی راسته و خو بیت یان ناد استه و خو .

ئیستاش کاتی خو لادانه له و هه ره شدیه به رله وهی له کوتایی سالی (۲۰۰۷)دا په نجه دره کان دابخرین. وه کو دینامی کیترین ئه کته ری دوای شه ر، پیویسته له سه رکردایه تی کورد هه نگاویک به ره و دواوه بنیت و حسابی کی هیمنانه بو به رژه وه ندییه بند ره تیه کان و ده رفه ته کان و گرفته کانیش بکات.

ههروهها ئهرکی کومه لگای نیوده و له تیشه که سووره له سه سه سه قامگیر کردنی عیراق، که لهم رووه وه هاوکاری بکات، پیویسته ئه کته ره سه ره کییه نیودوه له تییه کانیش واتا ئهمریکاو به ریتانیا به هاوکاری UN، سه رکرده سیاسییه کانی عیراق پیکه وه بنین و یارمه تییان بده ن له گفتوگو کردن ده رباره ی ریوشوینی تایبه ت به و خاله سه ره کییانه ی له سهره وه باس کیراون که له وانه یه ته نها چاره سهری کرده یی و یه کجاری بن بو پرسی که رکوک.

به لام به داخه وه هیچ جسوجولیّک به م ناراسته یه له نارادا نییه ، نه وه تا سه رکرده سیاسییه کان نه وه نده سوورن له سه ر وه ده ست هیّنانی به رزترین راده ی نامانجه کانیان و ، یان ریّگا گرتن له خهلّکی تر له گهیشتن بو راده یه که کاتی نه و توّیان به دهسته وه نییه بو بیرکردنه وه له نه لته رناتیق. هه ندیّک لایه ن ده لیّن که رکوک به رپرسیاریّتی نه مریکایه و چاوه ریّی ده ست تیّوه ردانی و اشنتوّنن ، به لام نه مریکا سه رقالی شه پر کردنه له دری کاری تیروّریستی به رده و ام و هه روه ها پشیتوانی کردن له حکومه تیّکی عیّراقی لاواز هه رچه نده ناتوانی که رکوکیش پشت گوی بخات.

ئهم ههنگاوانهی خوارهوه دهتوانن گرژییهکان کهم بکهنهوهو چارهسهریکیش مهیسهر بکهن که لهسهر بنهمای گفتوگر دروست بووبیت.

- \* پیّویسته هدموو لایدنه به شدرابووه کانی ململانیّکه نیازپاکی خوّیان بو گدیشان به چارهسدر له ریّگای گفتوگووه نیشان بدهن و بوّ لایدنگرانی خوّیانی روون بکدنه وه که دهبی بگدنه ریّککدوتن له پیّناو چاره سدریّکی ناشتییانه ی گشتگیردا. هدروه ها پیّویسته لایدنه کان له داوا کردنی به رزترین راده ی داواکارییه کانیان بیّنه خواره وه به به به کشتی خیتابی بزویّنه رده رباره ی که کم بکدنه وه.
- \* پیریسته ئهمریکا نیازی خوّی نیشان بدات بهوهی که به ههموو توانای خوّی پشتیوانی له چارهسه ریّکی سیاسی ده کات که UN سه رپهرشتی بکات.
- \* پیریسته حکهمه تی عیراق داوا له UN بکات که نیردراویک بو که رکوک ده سنیشان بکات بو که رکوک ده سنیشان بکات بو نهوه ی به ههماهه نگی لهگه ل نوینه رانی نه ته وه کانی که رکوک و نوینه رانی حکومه تی هه رینمی کوردستان ده ست به گفتوگو بکه ن به مه به ستی چاره سه رکردنی دوخی که رکوک نه گه ربو ماوه یه کی کاتییش بو بیت.
- پیتویسته لهسه ر نه نجومه نی ناسایش نیر در او یکی خوی ده سنیشان بکات که به رپرس بیت له ناسانکاری کردن بو گهیشتن به چاره سه ریتک له سه ر بنه مای گفتوگو کردن بو بارو دوخی که رکوک و ناوچه کانی تر که ململانییان له سه ره.

كۆتايى

عه نمان/ بروکسل/ ۱۸ی ته مووزی ۲۰۰۶

# راپۆرتى ئىژنەي بىكەر- ھاملتون ئە بارەي (العراق)، ھوه

# تقرير لجنة بيكر - هاملتون حول العراق

# رسالة من رئاسة اللجنة

لا يوجد وصفة سحرية لحل مشاكل العراق. وعلى العموم، هنالك اجراءات يمكن ان تتخذ لتحسين الوضع ولحماية المصالح الامريكية.

كثير من الاميركيين غير راضين، ليس فقط بسبب الوضع في العراق وإنما بسبب الجدل السياسي حول العراق. ويجب على قادتنا السياسيين أن يبنوا مفهوماً يتفق عليه الحزبان لوضع نهاية مسؤولة لحرب طويلة ومكلفة. وتستحق بلادنا أن يجري نقاش موضوعي بعيد عن أسلوب الخطابة، وأن توضع خطة تخصص لها الأموال الكافية والمؤكدة. ويجب على الرئيس والكونغرس أن يعملا يدا واحدة. ويجب على قادتنا أن يكونوا صريحين وصادقين مع الشعب الاميركي كي يكسبوا تأييده.

لا أحد يضمن اليوم أن أي إجراء في العراق، في الوضع الراهن، يمكنه أن يوقف الحرب الطائفية، والعنف المتزايد، أو الانزلاق نحو الفوضى. وإذا استمرت الأوضاع الحالية، فإن النتائج المحتملة ستكون مؤلمة. وبسبب الدور والمسؤوليات التي تقوم بها الولايات المتحدة في العراق، وبسبب الالتزامات التي قدمتها حكومتنا، فإنه يترتب على الولايات المتحدة واجبات خاصة. ويجب على بلادنا ان تحل بقدر المستطاع معظم المشاكل في العراق. فالولايات المتحدة لها علاقات ومصالح في الشرق الاوسط ذات وضع حرج وتحتاج أن تظل قريبة من المنطقة.

في هذا التقرير الذي حاز على اجماع اعضاء اللجنة، فإن اعضاء مجموعة الدراسة العشرة يقدمون اسلوباً جديداً لمعالجة الوضع في العراق لأننا نعتقد بأنه هنالك طريقة أفضل للسير قدماً. فجميع الخيارات لم تستنفذ بعد. إننا نعتقد بأنه ما زال من الممكن وضع خطط مختلفة يمكنها أن تعطى العراق فرصة لمستقبل افضل، وأن تحارب

الإرهاب، وأن تمنح الاستقرار لمنطقة حرجة من العالم. وأن تحمي مصداقية أميركا ومصالحها وقيمها، وتقريرنا يوضح أن على الحكومة العراقية والشعب العراقي ايضاً أن يعملا على تحقيق مستقبل مستقر وعملوء بالأمل.

ان مانوصي به في هذا التقرير يتطلب كمية هائلة من الارادة السياسية والتعاون من قبل الفروع التنفيذية والتشريعية في الحكومة الاميركية. وهذا يتطلب أداءً ماهراً. كمايتطلب توحيد جهود الوكالات الحكومية. والنجاح هنا يعتمد على وحدة الشعب الاميركي في وقت يسود فيه الانقسام السياسي. ويستطيع الاميركيون، وينبغي عليهم. ان يتمتعوا بحق النقاش الطويل في ظل الديمقراطية. مع ذلك، فإن السياسة الخارجية للولايات المتحدة محكوم عليها بالفشل – كما هو حالها في كل عمل قامت به في العراق – اذا لم تتلق الدعم الواسع بالاجماع. إن الهدف من تقريرنا هو تحريك بلدنا نحو مثل هذا الاجماع.

نود ان نقدم الشكر لجميع الذين أجرينا معهم مقابلات، والى الذين قدموا لنا معلومات وساعدوا مجموعة الدراسة سواء داخل حكومة الولايات المتحدة أو خارجها، وسواء في العراق أو في جميع أنحاء العالم. كما أننا نشكر أعضاء مجموعات العمل الأخصائية، وممثلي المنظمات الراعية، الذين عملوا معنا في دراسة المسائل الصعبة بروح الشهامة والتعاون.

وبتقديم تقريرنا الى الرئيس، والكونغرس، والشعب الاميركي، فإننا نهديه الى الرجال والنساء -من مدنيين وعسكريين-الذين خدموا والذين يخدمون في العراق، وإلى عائلاتهم في الوطن. لقد اظهروا شجاعة فائقة وقاموا بتضحيات صعبة. إن كل اميركي مدين لهؤلاء.

إننا كذلك نشيد بالعراقيين العديدين الذين قدموا التضحيات في سبيل بلدهم، كما نشيد بقوات التحالف التي وقفت معنا ومع الشعب العراقي.

لى هـ. هاملتون

جيمس آ. بيكر الثالث

# ملخص إجراثي

إن الوضع في العراق خطير وسائر إلى التدهور. ولايوجد طريق يمكنه أن يضمن النجاح، لكن هنالك إمكانية لتحسين الأوضاع.

قدمنا في هذا التقرير عدداً من التوصيات للعمل بها في العراق، وفي الولايات المتحدة، وفي المنطقة. ومعظم توصياتنا الهامة تدعو الى بذل مساعي دبلوماسية وسياسية جديدة في العراق والمنطقة، والى تغيير في المهمة الرئيسية للقوات الاميركية في العراق من اجل تمكين الولايات المتحدة من البدء بسحب قواتها من العراق بشكل مسؤول. ونعتقد أن هاتين التوصيتين على قدر واحد من الأهمية ويعزز كل منهما الآخر. فإذا وضعتا موضع التنفيذ بشكل فعال، واذا تحركت الحكومة العراقية نحو المصالحة الوطنية، عندئذ تكون الفرصة مهيأة للعراقيين لينعموا بمستقبل أفضل، ويتلقى الإرهاب ضربة، وسوف يتعزز الاستقرار في جزء هام من العالم، كما أن مصداقية اميركا، ومصالحها، وقيمها سوف تكون محمية.

إن التحديات في العراق معقدة. فالعنف يزداد في حجمه وفي عدد القتلى. ويُغذي العنف من قبل المقاتلين العرب السنة، ومن المليشيات الشيعية، ومن فرق الموت، ومن تنظيم القاعدة ومن الاعمال الاجرامية المنتشرة على نطاق واسع. ان النزاع الطائفي هو التحدي الرئيسي للاستقرار. فالشعب العراقي لديه حكومة منتخبة ديمقراطياً، لكن هذه الحكومة لم تتقدم نحو المصالحة الوطنية، ولم تؤمّن الامن الاساسي، كما لم تقدّم الخدمات الجوهرية. والتشاؤم يعمّ الجميع.

فإذا استمر الوضع بالتدهور، فإن العواقب ستكون وخيمة. كما أن الانزلاق نحو الفوضى سوف يؤدي الى انهيار الحكومة والى فواجع انسانية، ويمكن دول الجوار من التدخل في الشأن العراقي. كما أن المصادمات بين السنة والشيعة قد تزداد انتشاراً. وكذلك فإن القاعدة قد تكسب الدعاية بالانتصار وتوسع مجال عملياتها. كما أن الدعم العالمي للولايات المتحدة، والوقوف الى جانبها قد يتلاشيان. بالاضافة الى حدوث المزيد من الانقسام بين الاميركيين.

خلال الاشهر التسعة الماضية وضعنا في اعتبارنا سلسلة كاملة من الدراسات نحو التقدم الى الامام، وفعلناها جميعاً. وفي توصياتنا التي قدمناها لابد وان يكون هناك بعض النواقص او الملاحظات، لكننا نعتقد جازمين بأن هذه التوصيات تشتمل أفضل الاستراتيجيات والتكتيكات التي تؤثر ايجاباً على الوضع في العراق وفي المنطقة.

### المعالجة الخارجية

تؤثر سياسات واعمال دول الجوار بشكل كبير على استقرار العراق وازدهاره. ولايمكن لأي بلد في المنطقة أن يستفيد من عراق تسوده الفوضى على المدى البعيد. مع ذلك فإن جيران العراق لا يعملون بشكل كاف لمساعدة العراق على تحقيق الاستقرار. وبعض دول الجوار يعمل على تقويضه.

وينبغي على الولايات المتحدة ان تشنّ على الفور هجوماً دبلوماسياً جديداً لتشكيل اجماع دولي يعمل على ترسيخ الاستقرار في العراق وفي المنطقة. وينبغي أن يشمل هذا المجهود الدبلوماسي كل دولة لها مصلحة في إبعاد الفوضى عن العراق، بالإضافة الى جميع الدول المجاورة للعراق. وينبغي على دول الجوار، وعلى الدول الهامة داخل المنطقة وخارجها، أن تشكل مجموعة دعم لتعزيز الامن وإجراء المصالحة الوطنية داخل العراق، وهذان الامران لا يستطيع العراق ان ينفذهما وحده.

اذا اخذنا بالاعتبار امكانية كل من ايران وسورية في التأثير على الاحداث داخل العراق ومصلحتهما في إبعاد الفوضى عنه، فإنه ينبغي على الولايات المتحدة أن تحاول التعاطي معهما بشكل بناء. ومن أجل السعي للتأثير على سلوك البلدين، فإن لدى الولايات المتحدة الحوافز والاجراءات الاخرى لتحقيق ذلك. فإيران ينبغي عليها ان توقف الامداد بالاسلحة والتدريب الى العراق، وان تحترم سيادته ووحدة اراضيه، وان تستخدم نفوذها لدى الجماعات الشيعة العراقية من اجل تشجيع المصالحة الوطنية. وينبغي ان يستمر التعامل مع البرنامج النووي الايراني من قبل الاعضاء الخمسة الدائميين في مجلس الامن بالاضافة الى المانيا. وينبغي على سورية ان تضبط حدودها مع العراق لايقاف تدفق الاموال والمقاتلين والارهابيين داخل العراق وخارجه.

ولا يمكن للولايات المتحدة ان تحقق اهدافها في الشرق الاوسط ما لم تتعامل مباشرة مع الصراع العربي- الاسرائيلي وعدم الاستقرار الاقليمي.

ويجب على الولايات المتحدة ان تجدد التزامها القوي بتحقيق سلام شامل بين العرب والاسرائيليين على كافة الجبهات: لبنان، سورية، إلتزام الرئيس بوش في حزيران/يونيو ٢٠٠٢ بوجود دولتين: اسرائيل وفلسطين كحل للقضية الفلسطينية. وهذا الالتزام الاميركي يجب ان يتضمن محادثات بين اسرائيل، ولبنان، والفلسطينيين (الذين يقبلون بحق اسرائيل بالوجود)، وسورية.

وعندما تطور الولايات المتحدة خطواتها نحو العراق والشرق الاوسط، عليها ان تقدم الافغانستان دعماً اضافياً في المجالات السياسية والاقتصادية والعسكرية، ومن ضمنها الموارد التى قد تصبح متوفرة عندما تغادر القوات الاميركية العراق.

### المعالجة الداخلية

تقع مسؤولية المسائل الاكثر اهمية حول العراق على عاتق العراقيين انفسهم. ويجب على الولايات المتحدة ان تعدل دورها في العراق من اجل تشجيع الشعب العراقي على ان يكون مسؤولاً عن مقدراته.

ينبغي على الحكومة العراقية ان تتولى مسؤولية الامن في العراق وذلك بزيادة عدد ونوعية الوية الجيش العراقي. وبينما تكون هذه العملية في طور التنفيذ، ومن اجل تسهيلها، على الولايات المتحدة ان تزيد بشكل كبير عدد العسكريين الاميركيين، بما في ذلك القوات المقاتلة، الموجودة مع الوحدات العراقية او الداعمة لها. وبينما يجري تنفيذ ذلك، تستطيع القوات المقاتلة الاميركية ان تبدأ بالانسحاب من العراق.

وينبغي ان تتطور المهمة الرئيسية للقوات الاميركية في العراق الى مهمة دعم للجيش العراقي الذي سوف يأخذ على عاتقه مسؤولية القيام بالعمليات القتالية. وبحلول الربع الاول من عام ٢٠٠٨، وهذا عرضة للتطورات غير المتوقعة في الوضع الامني على الارض، يمكن ان تنسحب من العراق جميع ألوية القتال الاميركية التي ليست ضرورية لتأمين الحماية للقوات. وفي ذلك الوقت، يمكن للقوات الاميركية المقاتلة في العراق ان تنتشر فقط في الوحدات الاميركية الموجودة مع القوات العراقية؛ في مفارز الرد السريع والعمليات الخاصة، وفي التدريب، وفي التجهيز، وتقديم المشورة، وحماية القوات والبحث والانقاذ. وينبغي ان تسند الى قوات الرد السريع والعمليات الخاصة الاميركية مهمة ضرب عناصر «القاعدة» في العراق.

من الواضح ان الحكومة العراقية سوف تحتاج الى المساعدة من الولايات المتحدة لبعض الوقت، وبشكل خاص في تنفيذ مسؤوليات الامن. مع ذلك، يجب على الولايات المتحدة ان توضّع للحكومة العراقية بأن الولايات المتحدة تستطيع ان تنفذ خططها، بما في ذلك اعادة الانتشار المخطط، حتى لو لم تقم الحكومة العراقية بتنفيذ التغييرات المخططة. ويجب على الولايات المتحدة ان لا تعطي التزاماً مفتوحاً بإبقاء اعداد كبيرة من الجنودالاميركيين منتشرين في العراق.

وعندما تسير عملية اعادة الانتشار قدُماً، ينبغي على القادة ان يركزوا على تدريب وتأهيل القوات التي عادت الى الولايات المتحدة من اجل استعادة الجاهزية القتالية الكاملة لهذه القوات. وعندما تعود المعدات الى الولايات المتحدة، ينبغي على الكونغرس ان يخصص الاموال اللازمة من اجل تجهيز واعادة تأهيل هذه المعدات خلال السنوات الخمس القادمة.

وعلى الولايات المتحدة ان تعمل الى جانب القادة العراقيين لدعم انجاز اهداف معينة - او محددة - حول المصالحة الوطنية، والامن، واسلوب الحكم. وهنا لا يمكن توقع المعجزات، ولكن من حق الشعب العراقي ان يتوقع الاعمال والانجازات. والحكومة العراقية بحاجة الى ان تُظهر لمواطنيها، وللشعب الاميركي وبلدان أخرى، انها بحاجة ماسة الى الدعم المستمر.

لقد وضع رئيس الوزراء العراقي نوري المالكي، بالتشاور مع الولايات المتحدة، مجموعة من الاهداف المحددة الهامة من اجل العراق. وتعتبر لائحة الاهداف هذه بداية جيدة، ولكن يجب توسيعها لتشمل اهدافاً اخرى هامة تقوي الحكومة وتؤمن الفائدة للشعب العراقي. وينبغي على الرئيس بوش وفريق الامن الوطني المرتبط به ان يكونوا على مقربة وقاس مع القيادة العراقية لنقل رسالة واضحة وهي: «يجب على الحكومة العراقية ان تقوم بعمل سريع من اجل تحقيق تقدم هام نحو تحقيق الاهداف الهامة والمحددة».

اذا استطاعت الحكومة العراقية ان تظهر الارادة السياسية وان تحرز تقدماً ملموساً نحو تحقيق الاهداف الهامة والمحددة من حيث المصالحة الوطنية، والامن، واسلوب الحكم، فعلى الولايات المتحدة ان تظهر بوضوح رغبتها في استمرار تدريب ومساعدة ودعم قوات الامن العراقية وان تستمر في دعمها السياسي والعسكري والاقتصادي للعراق. واذا لم تحرز الحكومة العراقية تقدماً ملموساً في مجالات المصالحة الوطنية، والامن، واسلوب الحكم، فعلى الولايات المتحدة ان تخفّض دعمها السياسي، والعسكري، او الاقتصادي للحكومة العراقية.

ان تقريرنا يقدم توصيات أخرى في عدة مجالات. وهذه التوصيات تتضمن: إدخال تحسينات على النظام القضائي المتعلق بالجرائم، وقطاع النفط العراقي، وإعادة بناء الجهود الاميركية في العراق، والميزانية الاميركية للعراق، وتدريب موظفي الحكومة الاميركية، وامكانيات الاستخبارات الاميركية.

#### خلاصة

ان وجهة نظر اعضاء مجموعة الدراسة حول العراق، والتي تم الاتفاق عليها بالاجماع، هي ان هذه التوصيات تقدم سبيلاً جديداً للولايات المتحدة والعراق والمنطقة بمجملها. ان التوصيات شاملة وتحتاج الى ان تنفذ بأسلوب تعاوني متناسق. وينبغي أن لا تنفصل التوصيات بعضها عن بعضها وان لا تنفذ انفرادياً. ان النشاطات في المنطقة هامة بالنسبة للعراق، كما هي هامة داخل العراق نفسه.

ان التحديات كبيرة ومقلقة. وسوف يكون هنالك ايام صعبة قادمة. ولكن بتنفيذ الاسلوب الجديد للمعالجة، فإن العراق، والمنطقة، والولايات المتحدة ستظهر جميعاً عظهر القوة.

# اولاً: تقييم الوضع

لا توجد ضمانات لتحقيق النجاح في العراق. فالحالة في بغداد وفي العديد من المحافظات رهيبة. لقد اطبح بصدام حسين واصبح لدى الشعب العراقي حكومة منتخبة ديمقراطياً تمثل شريحة واسعة من السكان العراقيين، مع ذلك فإن الحكومة العراقية لم تتقدم نحو المصالحة الوطنية، وتوفير الامن الاساسي، ولم تقدم خدمات جوهرية. فالعنف آخذ بالازدياد. وهنالك معاناة كبيرة، والارواح التي تزهق يومياً في صفوف العراقيين تبرهن على عدم وجود تحسن. والتشاؤم يعم الجميع.

ان الاميركيين من عسكريين ومدنيين، وشركاءنا من قوات التحالف، يقومون بجهود كبيرة – ويقدمون التضحيات – لمساعدة العراق. كذلك فان العديد من العراقيين قاموا بجهود كبيرة وقدموا التضحيات من اجل مستقبل افضل. على كل حال، فان قدرة الولايات المتحدة على السيطرة على الاحداث داخل العراق آخذة في الاضمحلال. فالعديد من العراقيين متمسكون بهوياتهم الطائفية. كما ان فقدان الامن يعيق التطوير الاقتصادي. كذلك فان معظم البلدان في المنطقة لا تلعب دوراً بناءً في دعم العراق، كما ان البعض يعمل على تقويض الاستقرار.

ان العراق بلد حيوي بالنسبة للاستقرار الاقليمي وحتى للاستقرار العالمي، وهام بالنسبة للمصالح الاميركية. وهو متأثر بالخط الطائفي لكل من الشيعة والسنة والاكراد. ولديه ثاني اكبر احتياطي للنفط في العالم. وهو الآن قاعدة لعمليات الارهاب الدولي، بما في ذلك تنظيم القاعدة.

والعراق يعتبر محور انتباه السياسة الخارجية الاميركية، فهو يؤثر على مركز الولايات المتحدة في المنطقة وفي العالم. وبسبب اهمية وخطورة الاحداث في العراق والاهمية الحيوية لهذا البلد، فإن الولايات المتحدة تواجه احد اصعب واهم التحديات الدولية التي مرّت عليها في عقود. وبسبب تحريك الاحداث في العراق بقرارات واجراءات الاميركيين، فلدى الولايات المتحدة مصالح وطنية واخلاقية في تحقيق ما تستطيع من اجل منح العراق الفرصة لتجنب الفوضى.

ان تقبيم الاوضاع الامينة، والسياسية، والاقتصادية، والموقف الاقليمي سوف تذكر في الصفحات التالية (جميع الارقام موقوفة حتى وقت طباعة التقرير)، مع تقييم النتائج اذا استمر العراق في السير نحو التدهور، بالاضافة الى تحليل لبعض الاحداث المحتملة.

# آ- تقييم الوضع الحالي في العراق

#### ١. الامن

ان الهجمات ضد القوات الاميركية وقوات التحالف وقوات الامن العراقية مستمرة بشكل متزايد. وكان شهر تشرين الاول/اكتوبر من عام ٢٠٠٦ اكثر الاشهر دموية بالنسبة للقوات الاميركية منذ شهر كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٥، حيث فقد الاميركيون فيه ٢٠٠ جندياً. وبلغ معدل الهجمات في تشرين الاول/اكتوبر ٢٠٨ هجوماً يومياً، بينما بلغ معدل الهجمات في كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٦ (٧٠) هجوماً يومياً. وكان عدد الهجمات ضد قوات الامن العراقية في شهر تشرين الاول/ اكتوبر ضعف عددها في شهر كانون الثاني/ يناير. وكانت الهجمات ضد المدنيين في تشرين الاول/اكتوبر اربعة اضعاف ما كانت عليه في شهر كانون الثاني/ يناير. وكان عدد القتلى المدنيين العراقية آلاف كل شهر.

### مصادر العنف

ان العنف يتزايد في حجمه، وفي تعقيداته، وفي عدد القتلى. وهنالك عدة مصادر للعنف في نالعراق: المقاتلون من العرب السنة، وتنظيم القاعدة والموالون له بأسم الجهاد، ومليشيات الشيعة، وفرق الموت، والجماعات الاجرامية المنظمة. وقد اصبح العنف الطائفي -وبخاصة في بغداد ومحيطها- تحدياً رئيسياً للاستقرار.

ومازالت معظم الهجمات على القوات الاميركية تأتي من المتمردين العرب السنة. وهؤلاء المتمردون يتكونون من عناصر نظام صدام حسين سابقاً، ومن العراقيين العرب السنة الساخطين، ومن المجرمين العاديين. والمتمردون يتلقون دعماً كبيراً من المجتمع العربي السني، وليس لديهم قيادة واحدة بل يعملون ضمن شبكة داخل شبكة. ويستفيدون من معرفتهم للبنية التحتية العراقية، ويأتيهم السلاح والمال من داخل العراق. وللمتمردين عدة اهداف مختلفة، ولكنهم يتفقون جميعاً على معارضة وجود القوات الاميركية في العراق. ومعظمهم يرغبون في استعادة الحكم في البلاد للعرب السنة. وبعضهم يهدف الى كسب سلطة سيطرة محلية.

وتنظيم القاعدة مسؤول عن جزء صغير من اعمال العنف في العراق، وهذه الاعمال تتضمن: هجمات انتحارية، وسيارات كبيرة مفخخة وهجمات على اهداف دينية او سياسية. وتنظيم القاعدة في العراق يُدار من قبل العراقيين ويتألف من العرب السنة. ويصل عدد المقاتلين الاجانب الى حوالي ١٣٠٠ مقاتل، وهؤلاء يلعبون دوراً داعماً للمتمردين او ينفذون هجمات انتحارية. وتتضمن اهداف تنظيم القاعدة إثارة حرب طائفية بين السنة والشيعة في العراق، واخراج القوات الاميركية منه.

ويتسبب العنف الطائفي في مقتل العدد الاكبر من العراقيين. ويدور العراق في حلقة عيسة: فالمتمردون السنة يهاجمون الشيعة الذين يأخذون بالثأر من السنة والعكس بالعكس. وكثيراً ما يتم اكتشاف مجموعات من العراقيين مكتوفة الايدي وعزقة اجسادهم بالرصاص، ومرميين في الانهار او الحقول. والعنف غير المسيطر عليه يشجع المليشيات على القتل المتبادل، ويزعزع الثقة بالحكومة، ويدفع بالعراقيين الى الفرار الى اماكن يوجد فيها غالبية من طائفتهم، ويشعرون فيها بشيء من الأمان. وفي بعض اجزاء العراق – في بغداد بشكل واضح – تجري عمليات تصفية طائفية. وتقدّر الولايات المتحدة عدد العراقيين الذين تشتتوا في انحاء العراق بمليون وستمائة ألف، وان عدد الذين هربوا خارج العراق مليون وثماغائة ألف شخص.

تشكّل المليشيات الشيعية المشتركة بالعنف الطائفي تهديداً كبيراً على الاستقرار على المدى البعيد. وهذه المليشيات مختلفة فيما بينها. فبعضها مرتبط بالحكومة، وبعضها يعمل محلياً، والبعض الاخريقوم بأعمال خارجة على القانون. والمليشيات متشرذمة ومتفككة من حيث البنية القيادية. وتستهدف المليشيات المدنيين من العرب السنة،

وبعضها يتصادم مع المليشيات الاخرى بغرض الاستحواذ على السلطة. حتى ان بعض هذه المليشيات يستهدف ضرب الوزارات الحكومية. انهم يقوضون سلطة الحكومة العراقية وقوات الامن، كما انهم يُضعفون امكانية انضمام السنة لعملية سياسية من اجل تحقيق السلام. ان سيطرة المليشيات تبعث برسالة قوية وواضحة وهي: ان القادة يستطيعون الاحتفاظ بالسلطة وتوسيعها عندما تدعمهم قوة مسلحة فقط.

ان جيش المهدي، الذي يقوده مقتدى الصدر، يصل تعداده الى ستين ألف مقاتل. فهو يهدد بشكل مباشر القوات الاميركية والقوات العراقية الحكومية، ويُعتقد على نطاق واسع بأنه يقوم بأعمال عنف منتظمة ضد المدنيين من العرب السنة. ويقوم مقاتلو جيش المهدي بأعمال الدورية في المناطق الشيعية، وبشكل خاص في المنطقة الواقعة شمال شرق بغداد والتي تعرف «بمدينة الصدر» ويبلغ عدد السكان فيها بحوالي مليونين ونصف المليون. وخرجت بعض العناصر من جيش المهدي عن سلطته بعد ان كبر عدده وزاد نفوذه.

أما لواء بدر فهو مرتبط بالمجلس الاعلى للثورة الاسلامية في العراق، والذي يترأسه عبدالعزيز الحكيم. وتوجد روابط قوية بين لواء بدر وفيلق الحرس الثوري الايراني. وانضم عدد كبير من عناصر لواء بدر الى الشرطة العراقية، كما يقوم عدد آخر من عناصر اللواء بمهام الشرطة في المدن العراقية في الجنوب. وبما أنهم يرتدون زي قوات الامن، فهم يستهدفون المدنيين من العرب السنة. كما قام مقاتلو لواء بدر بمصادمات مع جيش المهدي، وبخاصة في جنوب العراق.

كما ان الاعمال الاجرامية تجعل الحياة اليومية لا تطاق بالنسبة للعديد من العراقيين. فأعمال السرقة والسطر، وعمليات الخطف، والقتل هي امر شائع في معظم ارجاء البلاد. كذلك فإن عمليات الابتزاز من قبل العناصر الاجرامية شائعة في المناطق التي يغيب عنها الاستقرار مثل محافظة الانبار. وتعمل بعض العصابات الاجرامية عن طريق المال، او التظاهر بأنها جزءمن جماعات المتمردين السنة اوالمليشيات الشيعية كي تحظى بالشرعية. وكما قال احد المسؤولين الاميركيين الذي هو على دراية بالشؤون العراقية: «اذا كان هنالك قوات اجنبية في نيوجيرسي، فان طوني سوبرانو سيصبح زعيماً للمتمردين ضد هذه القوات».

يوجد في العراق ٤ محافظات من اصل ١٨ محافظة، غير آمنة بشكل كبير وهي: بغداد، والانبار، وديالى، وصلاح الدين. وتضم المحافظات الاربع غير الآمنة حوالي اربعين بالمائة من سكان العراق البالغ عددهم ١٦ مليون نسمة.

العنف في بغداد قائم بين السنة والشيعة. اما في الانبار فالعنف يُنسب الى المتمردين السنة والى عناصر تنظيم القاعدة، والموقف بتدهور مستمر.

وفي كركوك، فالنزاع قائم بين الأكراد، والعرب، والتركمان أما في البصرة والجنوب، فالعنف قائم بين الشيعة على السلطة. واكثر اجزاء العراق استقراراً هي المحافظات الثلاث الكردية في الشمال. واجزاء من مناطق الشيعة في الجنوب. وعلى كل حال، فان معظم مدن العراق تتألف من طوائف مختلفة ويسودها العنف المستمر.

# القوات الاميركية وقوات التحالف والقوات العراقية

في مواجهة هذا العنف تعمل القوات متعددة الجنسيات تحت قيادة اميركية، جنباً الى جنب مع قوات الأمن العراقية. والقوات متعددة الجنسيات مخولة للعمل في العراق عوجب قرار مجلس الامن رقم ١٥٤٦ الصادر في عام ٢٠٠٤، وقد مُدد لهذه القوات سنة اخرى في شهر تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٠٦.

هنالك حوالي مائة وواحد واربعين ألف جندي الميركي يخدمون في العراق، بالاضافة الى ستة عشرة ألفاً وخمسمائة جندي من سبعة وعشرين دولة شركاء في التحالف، والعدد الاكبر من هؤلاء هو من المملكة المتحدة حيث يبلغ سبعة آلاف ومائتي جندي. والجيش الاميركي يتولى المسؤولية في بغداد وفي الشمال. وقوات المارينز تتولى المسؤولية في محافظة الانبار. أما المملكة المتحدة فتتولى المسؤولية في جنوب شرق العراق وبخاصة في البصرة.

ومع هذا الوجود العسكري، تقوم الولايات المتحدة ببناء أكبر سفاراتها في بغداد. ويبلغ عدد عناصر السفارة الاميركية في بغداد حالياً حوالي ألف موظف حكومي اميركي. ويوجد في العراق أيضاً حوالي خمسة آلاف متعاقد مدني اميركي.

حالياً، نادراً ما تقوم القوات الاميركية باشتباكات على نطاق واسع. وبدلاً من ذلك، تركز جهودها على تنفيذ استراتيجيات ضد المتمردين وهي: التنظيف والتمسك بالهدف، والبناء. أما استراتيجية التنظيف فتهدف الى إخلاء المناطق المستهدفة من

المتمردين وفرق الموت. وتهدف استراتيجية التمسك بالهدف الى الاحتفاظ بالمناطق المنظفة بقوات أمن عراقية! وتهدف استراتيجية البناء الى اعادة بناء المناطق ووضع المشاريع لتنفيذ ذلك بوتيرة سريعة.

لقد خدمت كل وحدة من وحدات الجيش الاميركي والمارينز، وكذلك عدة وحدات من قوات الحرس الوطني والوحدات الاحتياطية، مرة على الاقل في العراق. والعديد من هذه الوحدات خدم مرتين او ثلاث مرات في العراق وفق خطة التناوب وهي: الخدمة لمدة سنة في العراق بالنسبة لوحدات الجيش الاميركي، وسبعة اشهر لوحدات المارينز. ان عملية تبديل الوحدات بالتناوب الى العراق ومن العراق تعقد جهود الألوية والكتائب في معرفة مسرح الاحداث، وفي كسب ثقة السكان، وفي بناء الاحساس بالتعاون.

فمعظم الوحدات العسكرية الاميركية واقعة تحت ضغط نفسي كبير. وبما ان الظروف القاسية في العراق تجعل المعدات العسكرية تبلى بأسرع مما هو متوقع، فالعديد من الوحدات ليس لديها عتاد كاف للتدريب عندما يحين دورها للعودة الى الولايات المتحدة. وطلب من الرجال والنساء في الخدمة العسكرية، وكذلك من عائلاتهم، ان يقدموا التضحيات الكبيرة. فالجيش الاميركي لديه قوة احتياط صغيرة غير كافية لتلبية أي طلبات للقيام بمهمات حول العالم في حال وقوع أزمات.

المهمة الرئيسية للاستراتيجية العسكرية الاميركية في العراق هي تدريب قوات أمن عراقية مقتدرة. ففي نهاية العام ٢٠٠٦، فان قيادة قوات حفظ الامن متعددة الجنسيات تقدّر عدد الذين تم تدريبهم وتجهيزهم بحوالي ٣٢٦٠٠٠ رجل من قوات الأمن. وهذا الرقم يتضمن ١٣٨٠٠٠ رجل من الجيش العراق، و ١٨٨٠٠٠ رجل من المسرطة العراقية. ويتولى العراقيون عمليات السيطرة على حوالي ثلث قوات الأمن العراقية؛ اما الولايات المتحدة فتتولى السيطرة على العدد الباقي. ولا يوجد قوات اميركية تعمل تحت قيادة عراقية.

### الجيش العراقي

حقق الجيش العراقي تقدماً ملموساً نحو الوصول الى قوة مقاتلة منظمة وموالية للحكومة الوطنية. ومن المتوقع ان يتألف الجيش العراقي في نهاية العام٢٠٠٦ من أكثر ١٨٨ كتيبة مشكلة في ٣٦ لواء تحت قيادة ١٠ فرق. ومع أن الجيش العراقي من أكثر

والاعداد التي خضعت للتدريب كبيرة جداً، لكن هؤلاء يمثلون جزءاً فقط من الرواية. وتبقى هنالك أسئلة هامة حول التركيب الطائفي والولاء بالنسبة لبعض الوحدات العراقية -خاصة فيما اذا كانت هذه الوحدات ستنفذ المهام على اساس الاهداف الوطني بدلاً من الالتزام الطائفي. فمن بين الفرق العشر المخطط استكمالها في نهاية العا. ٢٠٠٦، فإن الفرق التي تقوم بمهامها بشكل جيد تتكون من الافراد العراقيين الذير وقعوا عقوداً للخدمة في مناطق معينة، وهم معرضون لإعادة الانتشار في مناطق

المؤسسات العراقية حرفية، إلا أن اداءه غير متساو ولا يرقى الى المستوى المطلوب

-أخرى من البلاد. ونتيجة لذلك، رفضت عناصر من الجيش تنفيذ مهماتها. ويواج الجيش العراقي ايضاً بتحديات اخرى هامة:

- \* وحدات تفتقر الى القيادة. ليس لديها القدرة على العمل معا وأداء الواجبات على مستويات عالية من التنظيم على مستوى اللواء والفرقة. فتدريب القيادات والخبرة القيادية هما العنصران الهامان في تحسين أداء القوات.
- \* وحدات تفتقر الى المعدات والتجهيزات. فهي لا تستطيع القيام بمهامها دون وجود معدات ملائمة لديها. لقد كان الكونغرس كريماً في تمويل متطلبات القوات الاميركية، لكنه عارض بشدة تمويل القوات العراقية. فالمخصصات المالية الكليا للقوات العراقية للعام الحالي ٢٠٠٦ هي ٣ بليون دولار وهذا المبلغ يقل عما تصرف الولايات المتحدة في العراق حالياً كل اسبوعين.
- \* وحدات ينقصها الافراد. يحصل الجنود العراقيون على اجازة اسبوع كل شهر من اجل تمكينهم من زيارة عائلاتهم وإعطائهم الرواتب. فالجنود يأخذون رواتبهم نقد لعدم وجود نظام مصرفي. كما انهم يمنحون الاجازات بسخاء، ولا يعاقبون لغيابه، عن وحداتهم بدون إذن.
- كما ان معدلات الجاهزية القتالية للوحدات متدنية، حيث تصل الى ٥٠٪ او اقل.
- \* وحدات ينقصها الشؤون الإدارية (اللوجستية) والدعم. فهي تفتقر الى القدرة على دعم عملياتها، والى القدرة على نقل الامدادات والجنود، وكذلك تفتقر الى القدرة على تأمين الدعم الناري غير المباشر لعناصرها، او الدعم الجوي القريب، او الاستخبارات، او الاخلاء الطبي. فهم سوف يعتمدون على الولايات المتحدة بالنسبا للشؤون الادارية والدعم النارى طيلة العام ٢٠٠٧ على اقل تقدير.

### الشرطة العراقية

ان حالة الشرطة العراقية أسوأ بكثير من حالة الجيش العراقي. ويبلغ تعداد رجال الشرطة الآن حوالي ١٣٥٠٠٠ رجل ويتولون مهام الشرطة المحلية. وليس لدى قوات الشرطة التدريب الكافي أو السلطة القانونية للقيام بمهام استجواب المجرمين، وليس لديها القوة النارية التي تمكنها من السيطرة على الجريمة المنظمة او المتصردين او المليشيات. ويبلغ عدد قوات الشرطة الوطنية العراقية حوالي ٢٥٠٠٠ رجل وقد تدرب ضباطها على العمليات ضد المتمردين وليس على اعمال الشرطة، ويبلغ عدد قوات ادارة حرس الحدود حوالي ٢٨٠٠٠ رجل.

لا تستطيع الشرطة العراقية السيطرة على الجريمة، وهي منشغلة بشكل روتيني بالعنف الطائفي، بما في ذلك الاعتقالات بدون داع، وعمليات التعذيب، واستهداف المدنيين العرب السنة وقتلهم. والشرطة العراقية تتبع وزارة الداخلية، التي يسودها الفساد، وتتسرب اليها المليشيات، وتفتقر الى السيطرة على وحدات الشرطة في المحافظات.

وتتسرب اليها المليشيات، وتفتقر الى السيطرة على وحدات الشرطة في المحافظات. إن الولايات المتحدة والحكومة العراقية تقرآن بأهمية الاصلاح. وقد طالب وزير الداخلية الحالي بإخراج عناصر المليشيات والمجرمين من الشرطة. ولكنه يفتقر الى الخبرة الكافية في شؤون الشرطة كما يفتقر الى قاعدة صلبة من الدعم. ولا توجد اتفاقية اميركية او عراقية واضحة حول طبيعة ومهام الشرطة. والسلطات الاميركية لا تعلم على وجه الدقية تشكيلات وعناصر قوات الشرطة المختلفة، كما لا تعلم شيئاً عن تمويلها وتجهيزها. وهنالك عدد كبير من تقارير ضباط الشرطة العراقيين المشتركين في التدريب من اجل الحصول على السلاح واللباس الرسمي والذخيرة لاستخدامها في العنف من اجل الحصول على السلاح واللباس الرسمي والذخيرة لاستخدامها في العنف الطائفي. وهنالك بعض الضباط المسجلين على جدول الرواتب لكنهم لا يقومون بالاعمال المطلوبة منهم. وبكلمات احد كبار الجنرالات الاميركيين: «كان من المفروض ان يكون عام ٢٠٠٦ عام الشرطة لكن ذلك لم يحدث».

### خدمة حماية المؤسسات

تضيف خدمة حماية المؤسسات أعباء اضافية. اذ ان لدى كل وزارة عراقية وحدة مسلحة، مهمتها الظاهرية حراسة البنية التحتية للوزارة. ويبلغ تعداد هذه الوحدات جميعاً حوالى ١٤٥٠٠٠ عنصر تحت السلاح وباللباس الرسمى. وعلى كل حال،

يتسابل المرء حول ولاء هذه الوحدات وامكانياتها القتالية. ففي وزارات الصحة، والزراعة، والنقل التي يسيطر عليها مقتدى الصدر - تعتبر خدمة حماية المؤسسات مصدراً لتمويل وايجاد الوظائف لجيش المهدي. ووصف احد كبار الضباط الاميركيين خدمة حماية المؤسسات بأنها قاصرة، وعاجزة، او مخربة. والعديد من العراقيين يصفون عناصر خدمة حماية المؤسسات بأنهم مليشيات.

وبدأت الحكومة العراقية بوضع خدمة حماية المؤسسات تحت سلطة وزارة الداخلية. والهدف من ذلك هو تحديد هوية وتسجيل عناصر خدمة المؤسسات، ووضع أسس لأسلوب معاملتهم، وتوفير بعض التدريب لهم. ومع ان هذا الاجراء معقول، إلا انه من المكن ان يزيد الاعباء الملقاة على عاتق وزارة الداخلية.

# عملية الى الامام معا رقم٢

من اجل قمع العنف في العراق، قامت القوات الاميركية بالاشتراك مع قوات عراقية بعملية كبيرة في بغداد اطلق عليها «عملية الى الامام معاً رقم٢» عملت القوات الاميركية مع عناصر من الجيش والشرطة العراقية من اجل تنفيذ استراتيجيات: «التنظيف، والتمسك، والبناء»في بغداد، من ضاحية الى ضاحية. ويوجد في بغداد حوالى ١٥٠٠٠ جندى.

ان هذه العملية، والأمن في بغداد، هما أمران حيويان بالنسبة للأمن في العراق عموماً. وبغداد العاصمة تضم اكثر من ستة ملايين نسمة، وهذا العدد يعادل ٢٥٪ من عدد سكان العراق. وهي أكبر مدينة سنية وشيعية في العراق. ويتمركز فيها متمردو السنة ومليشيات الشيعة بكثافة كبيرة. واخبرنا قادة أميركيون وعراقيون بأن الاوضاع كما تكون في بغداد تكون في العراق على حد سواء.

ان نتائج «عملية الى الامام معاً رقم ٢» مثبطة للعزائم. فالعنف في بغداد -وهو بنسبة عالية أصلاً - قفز الى اكثر من ٤٣٪ بين الصيف وشهر تشرين الاول/ اكتوبر ٢٠٠٦. والقوات الاميركية ما زالت تتكبد الخسائر الفادحة في الارواح. ان مرتكبي العنف يغادرون الضواحي قبل وصول القوات الاميركية والعراقية المكلفة بعمليات التنظيف، وبعد انتهاء العمليات يعودون إليها ثانية. والشرطة العراقية غير قادرة او غير راغبة في وقف عودة المتمردين ووضع حد للعنف المستمر. وقد جهز الجيش العراقي كتيبتين

فقط من اصل الكتائب الست التي وعد بأن يجهزها ويضمها في شهر آب/اغسطس الى القوات الاميركية المتمركزة في بغداد. كما عارضت الحكومات العراقية استمرار عمليات توفير الأمن في مدينة الصدر.

ان جهود توفير الأمن ستفشل ما لم يكن لدى العراقيين القدرة والرغبة في التمسك بالمناطق التي تم تنظيفها من المتمردين والقيام «بتنظيف» الضواحي التي اصبحت ملجاً للمليشيات الشيعية. وتستطيع القوات الاميركية «تنظيف» أية ضاحية، لكن لا يوجد قوات اميركية كافية حالياً كما لا تتلقى الدعم الكافي من قوات الأمن العراقية «للتمسك»بالضواحي التي تم تنظيفها. وهذا ينطبق على باقي مناطق العراق. وبما أن العمليات التي أديرت من قبل القوات الاميركية والعراقية لم يحقق أي منها تغييراً أساسياً في الوضع الحالي، فقد شجع ذلك إستمرار العنف الطائفي، ويبدو أن القوات الاميركية قد وقعت في فخ مهمة لايبدو أن لها نهاية واضحة على المدى المنظور.

### ٢. السياسات

العراق دولة ذات سيادة ولديه مجلس نيابي منتخب. وفي أيار/مايو ٢٠٠٦ تم تشكيل حكومة وحدة وطنية قمثل شريحة واسعة من الشعب العراق. وقد أقر العراق دستوراً، وبالاتفاق مع زعماء السنة العرب تم وضع منهج لمراجعة الدستور وإقرار ما اذا كان الدستور بحاجة الى تعديل.

كان تشكيل الحكومة مبنياً على أسس طائفية، واللاعبون الرئيسيون في الحكومة غالباً ما يعملون لمصالح طوائفهم. فزعماء الشيعة والسنة والاكراد غالباً ما يفشلون في إظهار إرادتهم السياسية للعمل في مصلحة العراق الوطنية، والعديد من الوزارات العراقية تفتقر الى القدرة على أداء عملها بفعالية. وكانت النتيجة وجود حكومة مركزية ضعيفة عكس ما نص عليه الدستور.

هنالك اتفاق واضح لدى العراقيين والأميركيين والأوساط الدولية حول المسائل الهامة التي تواجه الحكومة العراقية وهي: المصالحة الوطنية، بما في ذلك التفاوض على «صفقة سياسية» بين مختلف الطوائف العراقية على مراجعة الدستور، وعلى تفكيك بنية حزب البعث العراقي، وتقاسم الموارد النفطية، وإجراء الانتخابات في المحافظات، ومستقبل مدينة كركوك، والعفو العام؛ والأمن، وبخاصة كبح الملبشيات وتقليص

العنف في بغداد؛ وأسلوب الحكم، بما في ذلك توفير الخدمات الأساسية للمواطنين واجتثاث جذور الفساد المستشري في البلاد. ولأن الزعماء العراقيين ينظرون الى الأمور من خلال منظور طائفي، فإننا سنقوم بتلخيص وجهات نظر الطوائف الرئيسية في العراق.

# وجهات النظر الطائفية

#### الشيعة:

لقد حصلت طائفة الشيعة، وهي قمثل غالبية السكان في العراق، على السلطة لأول مرة منذ أكثر من ١٣٠٠ سنة. علاوة على ذلك، فإن الكثيرين من الشيعة مهتمون بالمحافظة على هذه السلطة. وعلى كل حال، انشقت جماعة من التحالف الشيعي الواسع عرفت بإسم «التحالف العراقي المتحد». والطوائف الشيعية تناضل من أجل السيطرة على المناطق، والوزارات وعلى العراق ككل. والصعوبات في الاتفاق على تشكيل تحالف واسع قوي دعا العديد من المراقبين في بغداد للتعليق على هذا الوضع بأن زعماء الشيعة «أصبحوا رهائن تشددهم». وهنالك اتجاه، ضمن التحالف ككل، للتوصل الى تسوية سياسية مع السنة او نزع سلاح المليشيات الشيعية.

لقد أظهر رئيس الوزراء نوري المالكي تفهماً للمسائل الهامة التي تواجه العراق، وبخاصة الحاجة الى مصالحة وطنية والى توفير الأمن في بغداد. ومع ذلك ظهرت توترات بين حكومة المالكي والولايات المتحدة. فقد عارض المالكي علناً الجدول الزمني الأميركي لإنجاز مسائل معينة، وأمر برفع الحصار عن مدينة الصدر، وطالب بالمزيد من السلطة على قوات الأمن، وعارض المطالب الأميركية حول إجراء المصالحة او حل

المليشيات الشيعية.

# السيستاني، الصدر، الحكيم

تتعامل الولايات المتحدة بشكل أساسي مع الحكومة العراقية، لكن معظم الشخصيات الشلاث الشيعية القوية في العراق لا تتولى مناصب في الحكومة. فمن بين الشخصيات الثلاث المتحدة ان التالية التي تتبوأ مراكز هامة في المجتمع الشيعي، لاتستطيع الولايات المتحدة ان

آية الله السيستاني: السيستاني هو الزعيم الديني للشيعة في العراق. وعلى الرغم من ابتعاده عن السياسات اليومية، فهو اكثر الزعماء نفوذاً في البلاد: فجميع زعماء الشيعة البارزين يطلبون منه الموافقة على امر ما او يطلبون المشورة. والسيستاني يدعو الى تشكيل كلتة شيعية موحدة ذات اهداف معتدلة ضمن عراق موحد. ومن المكن أن يضعف نفوذ السيستاني، لأن خطاباته لم تنجح في وقف العنف داخل صفوف الشيعة ووقف العمليات الانتقامية ضد السنة.

عبدالعزيز الحكيم: الحكيم هو رجل دين، وهو رئيس المجلس الأعلى للثورة الاسلامية في العراق الذي يعد أكبر حزب سياسي شيعي وأكثر الاحزاب تنظيماً. وهذا الحزب يدعو الى تشكيل اقليم شيعي يتمتع بالاستقلال الذاتي ويتكون من تسع محافظات في الجنوب. والحكيم يعمل بشكل دائم على حماية الحزب وتقدمه. وللمجلس الاعلى للثورة الاسلامية في العراق روابط وثيقة مع ايران.

مقتدى الصدر: للصدر عدد كبير من الاتباع بين الطبقات الفقيرة من الشيعة، وبخاصة في بغداد. وقد انضم الصدر الى تحالف المالكي الحاكم، لكن جيش المهدي التابع له قد اصطدم مع لواء بدر، كما اصطدم مع القوات العراقية والاميركية والبريطانية. ويدّعي الصدر بأنه عراقي وطني. وقد بيّن لنا العديد من المراقبين بأن الصدر يتبع غوذج حزب الله في لبنان: أي بناء حزب سياسي يسيطر على الخدمات الرئيسية داخل الحكومة ومليشيات مسلحة خارج الحكومة.

يشعر العرب السنة بأنهم مستبعدون بسبب فقدانهم لمركز السلطة التقليدي في العراق. إنهم حائرون، فهل يسعون الى تحقيق اهدافهم عن طريق المشاركة السياسية او عن طريق التمرد والعنف؟ كما أنهم غاضبون بسبب قرارات الولايات المتحدة بحل قوات الأمن العراقية ومتابعة تفكيك بنية حزب البعث في الحكومة وفي المجتمع. ويواجه السنة بمتناقضات: لقد عارضوا وجود القوات الأميركية في العراق لكنهم بحاجة الى هذه القوات لحمايتهم من المليشيات الشيعية؛ وهم غاضبون من وجودهم تحت حكم ادارة ذات اغلبية شيعية لكنهم يعارضون حكماً فيدرالياً غير مركزي في العراق ولا يرون إقليماً سنياً يلائمهم.

### الهاشمي والضاري

ان نفوذ السياسيين العرب السنة في الحكومة هو موضع تساؤل. كما أن قياد المتمردين من العرب السنة يكتنفها الغموض، لكن الشخصيتين التاليتين مر شخصيات العرب السنة الهامين يقدمان لنا مساعدة كبيرة.

طارق الهاشمي: الهاشمي هو أحد نائبي الرئيس العراقي وهو رئيس الحزب الاسلامي العراقي، وهو أكبر كتلة مسلمة سنية في البرلمان. والهاشمي يعارض تشكيل أقاليد ذات استقلال ذات وهو يدعو الى توزيع موارد النفط على قاعدة السكان، وإلغاء قرار تفكيك حزب البعث، كما يدعو الى إخراج مليشيات الشيعة المسلحة من قوات الأمر العراقية. وحديثاً قامت فرق الموت الشيعية بقتل ثلاثة من اخوة الهاشمي.

الشيخ حارث الضاري: هو رئيس اتحاد العلماء المسلمين الذي هو أكثر منظمة سنيا نفوذاً في العراق. لقد أدان الضاري الاحتلال الاميركي وألقى بيانات ضد الحكومة العراقية. ولمنظمته روابط مع متمردي العرب السنة ومع العناصر السنية داخل المحكومة. وقد صدرت حديثاً مذكرة من أجل القبض عليه بسبب إثارته للعنف والإرهاب، وكان لهذه المذكرة أثر سيئ لدى السنة الذين احتجوا عليها في جميع أرجاء البلاد.

لقد نجح الاكراد العراقيون بتقديم جبهة موحدة مؤلفة من كتلتين سياسيتين رئيسيتين - الحزب الديمقراطي الكردستاني، والاتحاد الوطني الكردستاني. وقد حصل الاكراد في الشمال على اقليم كردي كبير يتمتع بإستقلال ذاتي، وحققوا دوراً كبيراً لصالح الاكراد داخل الحكومة الكردية ذات الاستقلال الذاتي، والطالباني هو رئيس العراق.

أخبرنا زعماء سياسيون اكراد بأنهم يفضلون أن يكونوا ضمن حكومة عراقية، فدرالية ديمقراطية، لأن كردستان مستقلة ستكون محاطة بجيران معادين. فالاكراد لديهم قوات أمن خاصة بهم يطلقون عليها اسم «البشمركا»، ويبلغ تعدادها حوالي مائة ألف رجل. وهم يعتقدون بأنهم يستطيعون تكييف أنفسهم سواء بعراق موحد او بعراق مقسم.

# البرازاني والطالباني

لقد تأثرت السياسات الكردية بسنوات عدة بشخصيتين ارتبطتا مدة طويلة بالتحرك من اجل استقلال الاكراد والحصول على الحكم الذاتى.

مسعود البرازاني: هو زعيم الحزب الديقراطي الكردستاني ورئيس حكومة الاكراد الاقليمية. وقد تعاون البرازاني مع منافسه جلال الطالباني في تأمين اقليم كردي في شمال العراق يتمتع باستقلال ذاتي. وقد أمر البرازاني بإنزال الاعلام العراقية ورفع الاعلام الكردية في المناطق التي يسيطر عليها الاكراد.

جلال الطالباني: الطالباني هو زعيم الاتحاد الوطني لكردستان ورئيس العراق. وبينما كان البرازاني يركز جهوده في كردستان، كان الطالباني يؤمن لنفسه السلطة في بغداد، كما أن عدة وزراء من الاتحاد الوطني لكردستان موالون له. والطالباني يدعم الاستقلال الذاتي لكردستان بكل قوة. وسعى أيضاً للحصول على سلطة حقيقية للرئاسة.

#### مسائل هامة

المصالحة الوطنية: تقدم رئيس الوزراء المالكي ببرنامج للمصالحة الوطنية، يستحق الثناء، بعد تسلمه مهام منصبه. وعلى كل الأحوال، فان الحكومة العراقية لم تقم بتنفيذ العناصر الهامة المؤدية الى المصالحة الوطنية: مراجعة قرار تفكيك بنية حزب البعث لأن هذا القرار يمنع الكثيرين من العرب السنة من المشاركة في الحكم وفي نشاطات المجتمع؛ ومنح العفو لأولئك الذين حملوا السلاح ضد الحكومة؛ والمشاركة في عائدات نفط البلاد؛ وحل المليشيات؛ وتعديل الدستور؛ وتقرير مستقبل كركوك.

وهنالك مسألة حيوية وهي الفدرالية. ان الدستور العراقي، الذي أدى الى إنشاء اقليم كردستاني يتمتع بإستقلال ذاتي، يسمح بإنشاء أقاليم أخرى مشابهة فيما بعد، ربما اقليم «شيعستان» يتألف من تسع محافظات جنوبية. إن هذه البنية اللامركزية تُحظى بترحيب الاكراد والعديد من الشيعة (وبخاصة أنصار عبدالعزيز الحكيم)، لكنها غير مقبولة من قبل السنة. أولاً، العرب السنة هم قوميون عراقيون، ويعتقدون بأنهم في ظل عراق واحد سوف يحكمون. ثانياً، بما أن مصادر الطاقة العراقية موجودة في المناطق الكردية والشيعية، فلا يمكن انشاء «اقليم سني» بصورة عملية من الناحية الاقتصادية، وهنالك فقرة في الدستور تثير النزاع بشكل خاص وهي التي تدعو الى

اقتسام عائدات النفط على مستوى الوطن بالنسبة للمصادر الحالية، أما في حال اكتشاف مصادر نفطية جديدة فتذهب العائدات الى الاقليم الذى وجدت فيه.

لم يشارك السنة بشكل فعال في وضع مسودة الدستور، ويشترطون لدخول الحكومة تعديل الدستور. في أيلول/سبتمبر، وافق البرلمان على تشكيل لجنة لمراجعة الدستور على ان تنهي عملها في غضون سنة واحدة؛ كما أجّل البرلمان دراسة تشكيل اقليم فدرالى في جنوب العراق لمدة ١٨همراً.

وهنالك مسألة هامة أخرى لم تجد سبيلها للحل وهي مستقبل كركوك، وهي مدينة غنية بالنفط في شمال العراق ويقطنها عدد كبير من السكان الاكراد، والعرب والتركمان، ويصر الاكراد علي أن الدستور بحاجة الى تقديم مذكرة مبسطة بنهاية شهر كانون الاول/ديسمبر ٢٠٠٧ لإقرار ما إذا كانت كركوك ستنضم بشكل رسمي الى الاقليم الكردي المستقل ذاتيا، ويعارض هذا الطرح بشدة العرب والتركمان القاطنون في كركوك. ومخاطر تزايد العنف في حال تقديم مثل هذه المذكرة ستكون كبيرة.

ويصرح الزعماء العراقيون باستمرار بأنهم لايريدون تقسيم البلاد، لكننا وجدنا ان الزعماء البارزين من الشيعة والاكراد لديهم التزام قليل بالمصالحة الوطنية. وأخبرنا زعيم شيعي بارز بأن الحكومة الحالية تحظى بدعم ٨٠٪ من السكان، مع ملاحظة استبعاد السنة من هذه النسبة. لقد حارب الاكراد عقوداً من أجل نيل الاستقلال، وعندما زارت مجموعتنا، المكلفة بدراسة الاوضاع، العراق، أمر رئيس الإقليم الكردي بإنزال الأعلام العراقية ورفع الأعلام الكردية. وقد علق أحد الجنرالات الأميركيين الكبار بأن العراقيين «ما زالو لا يعرفون نوع البلد الذي يريدونه». مع ذلك فإن العديد من الزعماء العراقيين البارزين الذين يحتلون مناصب عالية لا يعملون بأتجاه عراق موحد.

الأمن: لا يمكن للأمن أن يتحسن ما لم يعمل القادة في دعم المصالحة الوطنية. ويجب على قادة الشيعة أن يتخذوا قرار حل المليشيات. ويجب على العرب السنة ان يتخذوا القرار من أجل تحقيق أهدافهم من خلال عملية سياسية سلمية، وليس من خلال أعمال العنف. ويجب على الحكومة العراقية والقبائل العربية السنية ان تطارد عناصر تنظيم القاعدة بمنتهى الشدة.

يُنظر الى المليشيات حالياً كأدوات شرعية في العمل السياسي. والقادة السياسيون الشيعة يميزون بين المتمردين السنة (الذين يسعون الى الإطاحة بالحكومة) وبين المليشيات الشيعية (التي تُستخدم لمحاربة السنة، وتأمين حماية الضواحي، وتعزيز سلطة الشيعة داخل الحكومة). ومع أن رئيس الوزراء المالكي قد صرّح بأنه سوف يدرس مشكلة المليشيات، إلا انه لم يعمل سوى القليل من أجل كسب نفوذها. وهو مدين بمنصبه الى مقتدى الصدر بشكل كبير وأبدى رغبة قليلة في مهاجمته او مهاجمة بيش المهدى التابع له.

لم يتخذ العرب السنة القرار الاستراتيجي بالتخلي عن اعمال العنف لمصلحة العملية السياسية. فالسياسيون السنة الموجودون داخل الحكومة يتمتعون بالقليل من الدعم والنفوذ بين السكان السنة، ونفوذهم على المتمردين يظل موضع تساؤل. والمتمردون لسنة يشنون حملة تخويف وتهديد ضد الزعماء السنة – يغتالون عائلات الزعماء الذين بتعاونون مع الحكومة. وفي كثير من الاحيان يتعاون المتمردون مع تنظيم القاعدة، ويث لدى الطرفين مصلحة مشتركة في مهاجمة القوات الاميركية والمليشيات الشيعية. وعلى كل حال، اتخذ زعماء القبائل السنية في الإنبار مؤخراً خطوة ايجابية بموافقتهم لعلى مطاردة عناصر تنظيم القاعدة والمقاتلين الاجانب في مناطقهم، وبدؤوا بتنفيذ لتزامهم هذا.

خبرنا سياسيون سنة بأن على القوات الاميركية ان تهاجم الملبشيات الشيعية؛ وأخبرنا سياسيون شيعة بأن على القوات الاميركية ان تساعدهم في طرد المتمردين السنة يعناصر القاعدة. وكل جانب يراقب الجانب الآخر. والمتمردون السنة وعناصر القاعدة. لم يُنزع سلاح المليشيات الشيعية لن تلقي السلاح ما لم يتم لقضاء على المتمردين السنة. ولتبسيط الأمور: يوجد في العراق العديد من الجماعات لمسلحة، والقليل القليل من هؤلاء يرغب في إلقاء السلاح.

سلوب الحكم: لا تقوم الحكومة العراقية بجهد فعّال لتوفير الخدمات الاساسية للشعب لعراقي: الكهرباء، المياه الصالحة للشرب، الصرف الصحي، الرعاية الطبية، التعليم. في الكثير من القطاعات يقل الانتاج عما كان عليه قبل الحرب. والموقف في بغداد المناطق الاقل استقراراً هو أكثر سوءاً. وهنالك خمسة اسباب رئيسية لهذه المشكلة:

- اولاً: تقوم الحكومة في بعض الاحيان بتوفير الخدمات على اساس طائفي. فمثلاً: فو ضاحية سنية تحت السلطة الشيعية في بغداد تأتي الكهرباء لمدة تقل عر ساعتين كل يوم، وأكوام القمامة تملأ الشوارع. واخبرنا احد المسؤولين الاميركيي بأن العاصمة بغداد تدار من قبل «ديكتاتورية شيعية» لأن السنة قاطعو الانتخابات التي جرت في المحافظات في عام ٢٠٠٥، لذا فهم غير ممثلين في الحكومة المحلية.
- ثانيا: الأمن مفقود. والمتمردون يستهدفون ضرب البنية التحتية الهامة. فعلى سبي المثال: نُسفت أبراج تحويل الكهرباء بالمتفجرات، ونيران القناصة تمنع اعما اصلاح هذه الأبراج.
- ثالثاً: الفساد مستشر. قدر احد كبار المسؤولين العراقيين بأن الفساد الرسمي يكلف العراق من ٥ الى ٧ بليون دولار سنوياً. وقد أتخذت خطوات هامة: أصبح لد: العراق جهاز تدقيق حسابات ومفتشون عامون في الوزارات، وقد أخذ كبا المسؤولين ومن ضمنهم رئيس الوزراء على عاتقهم استئصال الفساد كأولو، وطنية. ولكن الكثيرين من الزعماء السياسيين مازالوا يراعون مصالحه الشخصية ومصالح طوائفهم وأحزابهم. ولم يحدث حتى الآن أن أحيل موظفو كبار أمام القضاء وحوكموا بتهم الفساد.
- رابعاً: الكفاءات معدومة. فمعظم طبقة الموظفين الاختصاصيين قد أخرجت م الحكومة كجزء من تفكيك بنية حزب البعث. كما أن عراقيين آخرين يتمتعو بالمهارات المهنية قد هربوا من البلاد بسبب اعمال العنف السائدة فيها. وفر كثير من الأحيان ينظر ممثلو الشعب المنتخبون الى الوزارات كغنائم سياسية. و يتعدى دور العديد من الوزارات عملية دفع الرواتب، وينفقون ١٠٪ الى ١٥٪ من الميزانية المخصصة لهم فقط. وتعاني الوزارات من نقص الخبرات الفنيا ومن الفساد وعدم الكفاءة، ومن نظام مصرفي لايسمح بنقل الاموال، والروت المعقد لردع الفساد، كما أن وزارة المالية غير راغبة في إنفاق الاموال.
- المعقد تردع الفشاد، له الله المنطقة على المحقد تراجبه على إلى المحول المحال المحرفين. لك عمليات استجواب المجرمين تتم من قبل قضاة حديثين، وعددهم قليل وينقصه

التدريب الذي يمكنهم من أداء عملهم. وكان تهديد القضاة العراقيين يتم بدون رحمة. وكما اخبرنا احد كبار المسؤولين الاميركيين: «نستطيع ان نحمي القضاة، لكننا لا نستطيع حماية افراد اسرهم، واقاربهم، وأصدقائهم». والعديدون من العراقيين يشعرون بأن مرتكبي الجرائم ليس فقط لايعاقبون بل يكافأون.

# ٣. الاقتصاديات

لتحقيق النمو. لكن تطوير الاقتصاد مقيد بسبب: فقدان الأمن؛ والفساد؛ وعدم وجود استثمار؛ وبنية تحتية مدمرة؛ وغموض الموقف. وكما قال لنا احد المسؤولين الاميركيين: إن اقتصاد البلاد مصاب بصدمة ولايسير بشكل جيد بعد ان عانى العراق عقوداً من المشاكل: كان اقتصاد العراق اقتصاداً بوليسياً في اعوام السبعينات، واقتصاد حرب في أعوام الشعينات، ويعتمد النمو الفوري والنمو الطريل الأمد على قطاع النفط بشكل كامل.

لقد تم بعض التقدم في المجال الاقتصادي في العراق، ولدى العراق امكانيات هائلة

# الأداء الاقتصادي

الفائت.

وقد ازداد بشكل كبير استيراد اجهزة الكومبيوتر، والهواتف الخليوية، ومواد استهلاكية اخرى. كما فتحت الابواب امام اشغال جديدة، وعمليات البناء جارية في المناطق الآمنة. وبسبب الاحتياط النفطي الهائل، والموارد المائية، والاراضي الخصبة، فمن الممكن تحقيق النمو الكبير اذا انخفض مستوى العنف واذا تحسنت قدرات الحكومة. فعلى سبيل المثال: ازداد محصول القمح ٤٠٪ في كردستان خلال العام

هنالك بعض الاشارات المشجعة. فالاحتياط النقدي مستقر ووصل الى ١٢بليون دولار.

كما أظهرت الحكومة العراقية تقدماً في تلبية متطلبات صندوق النقد الدولي. والأهم من ذلك هو خفض الدعم الحكومي-فعلى سبيل المثال: ارتفع سعر ليتر البنزين من ٧, ١ سنت الى ٢٣ سنتاً. وعلى كل الاحوال، فإن الطاقة والطعام يبقيان بشكل عام عبئاً على العراق حيث يكلفه ذلك ١١ بليون دولار سنوياً.

وعلى الرغم من الاشارات الايجابية، فإن دلائل الاقتصاديات الهامة مازالت سلبية وبدلاً من تحقيق هدف ١٠٪، فان النمو في العراق لا يتجاوز ٤٪ هذا العام. والتضخ يصل الى نسبة ٥٠٪. ويتراوح معدل البطالة بين ٢٠٪ و ٦٠٪. وجو الاستثما كثيب، حيث تبلغ نسبة الاستثمارات الاجنبية ١٪ من الناتج الاجمالي القومي. وكثيم من العراقيين لا يرون تحسناً ملموساً في موقف الاقتصاد اليومي.

#### قطاع النفط

يصل انتاج النفط والمبيعات الى حوالي ٧٠٪ من الناتج القومي العراقي، ويشكر ٩٥٪ من موارد الحكومة العراقية. تنتج العراق حوالي ٢,٢ مليون برميل يومياً. وهذ الأرقام تقل عما كانت عليه قبل الحرب وعن خطة الحكومة للوصول الى إنتاج٥, مليون برميل يومياً، وهي لاتتناسب مع الامكانيات الهائلة لقطاع النفط العراقي. ومحسن حظ الحكومة، بلغت أسعار الطاقة أرقاماً أعلى مما هو متوقع، وهذا قد يمكر العراق من تحقيق اهداف الميزانية.

وتنجم مشاكل انتاج النفط عن فقدان الأمن، ونقص الاستثمارات، وفقدان القدراد الفنية. وبما أن المتمردين يعرفون جيداً البنية التحتية العراقية فإنهم يقومون بنسف أنابيب البترول والتجهيزات النفطية. ولا يوجد منظومة لقياس كميات النفط والصيانة ضعيفة في محطات الضخ، وفي أنابيب البترول، وفي موانئ التصدير، كم ان الاستثمار غير ملاتم بمقاييس التكنولوجيا الحديثة. ولدى العراق كادر من الخبرا في قطاع النفط، لكن التهديدات والهجرة الواسعة للخبراء الى بلدان أخرى قد أدد الى انخفاض القدرات الفنية. كما أن الشركات الاجنبية غير راغبة في الاستثمار ووزارة النفط العراقية غير قادرة على صرف اكثر من ١٥٪ من ميزانيتها.

ووراره النفط العرافية عير فادره على صرف النبر من ١٠ ٪ من ميراليله . كما أن الفساد يعتبر من الأسباب الهامة في إضعاف قطاع النفط. ويقدّر الخبراء أن م يُسرق من البترول يوميا بـ ١٥ ألفا الى ٢٠٠ الف برميل يوميا – وقد يصل الرقم الم ٠٠ الف برميل. إن اسعار النفط المكرر المسيطر عليها تؤدي الى اختناقات داخ العراق، مما يدفع المستهلكين الى اللجوء الى السوق السوداء. وأخبرنا احد المسؤولي الرسميين الاميركيين إن الفساد مسؤول عن التراجع في قطاع النفط اكثر من اعما المتمردين.

#### السياسات النفطية

للسياسات النفطية امكانية لتخريب الجهود، الهشة اصلاً، الرامية الى ايجاد حكومة مركزية قوية. فالدستور العراقي يترك الباب مفتوحاً امام الاقاليم كي تأخذ زمام المبادرة في تطوير موارد نفطية جديدة. فالمادة ١٠٨ من الدستور تنص على: «ان النفط والغاز هما ملك لجميع سكان العراق في جميع الاقاليم والمحافظات». بينما تنص المادة ١٠٩ على إلقاء ادارة النفط والغاز المستخرجين من الحقول الحالية على عاتق الحكومة الفدرالية. وهذه العبارات في الدستور أدت الى حدوث شقاق حول تعريف ماهية الموارد الجديدة او الموارد القائمة حالياً، وهذا الامر سيكون له تداعيات كبيرة بالنسبة للسيطرة النهائية على موارد النفط المستقبلية.

ويطرح كبار المسؤولين في صناعة النفط فكرة قيام شركة نفط وطنية، وهذا يؤدي الى تخفيض التوترات السياسية حول تركيز موارد النفط كما يؤدي الى تخفيض مطالب الاقاليم او المطالب المحلية بإعطائهم نسبة مئوية تستقطع من الانتاج العام. وعلى أية حال، فإن زعماء الاقاليم غير مطمئنين لهذا الاقتراح ويعارضونه، كما أنهم يؤكدون على حق المجتمعات المحلية ان يكون لها دخول مباشرة على تدفق موارد النفط.

وكان زعماء الاكراد على وجه الخصوص يشددون على ضرورة الحصول على سيطرة مستقلة على مصادر النفط الخاصة بهم، وان يوقعوا ويعقدوا الصفقات مع شركات النفط الاجنبية العاملة في شمال العراق. كذلك اعلن زعماء الشيعة أيضاً بأنهم سيقومون بالتفاوض مع الشركات الاجنبية بشأن عقود استثمار النفط.

وهنالك مقترحات لإعادة توزيع جزء من واردات النفط على السكان مباشرة على قاعدة حصة معينة لكل فرد. وهذه المقترحات يمكنها ان تعطي جميع السكان العراقيين حصة من الموارد الطبيعية الرئيسية للبلاد، لكن هذا الامر يحتاج الى وقت لتطوير نظام توزيع عادل. وقد دُمجت واردات النفط في ميزانية الدولة لعدة سنوات قادمة. ولا يوجد في العراق في الوقت الحاضر مؤسسة تستطيع تنفيذ نظام توزيع كهذا بشكل صحيح. ومن المكن إنشاء نظام التوزيع ولكن بعد فترة طويلة، وينبغي ان يُبنى مثل هذا النظام على اساس احصائيات حكومية متطورة وعلى نظام ضريبي سليم، ولكن لا يتوفر للعراق مثل ذلك حالياً.

#### جهرد اعادة الاعمار بقيادة الولايات المتحدة

لقد خصصت الولايات المتحدة حوالي ٣٤ بليون دولار لدعم اعادة اعمار العراق، منها ٢١ بليون دولار لـ«صندوق اغاثة واعمار العراق». وقد تم انفاق حوالي ١٦ بليون دولار منها، كما ان جميع المبالغ قد تم تسلمها. فالادارة طلبت ٢٠١ بليون دولار لاعادة الاعمار في السنة المالية ٢٠٠٦ ولكنها تسلمت ٤٨٥، ١ بليون دولار. وطلبت الادارة ٥٠٠ مليون دولار للسنة المالية ٢٠٠٧. والخط العام للمساعدة الاقتصادية للعراق في السنة المالية ٢٠٠٨ ببدو أنه يتجه نحو الانخفاض.

لدى الكونغرس رغبة قليلة في تخصيص اموال اكثر لاعادة اعمار العراق. وهنالك حاجة ملحة لاعادة البناء والاعمار بشكل مستمر لكن يظل هنالك تساؤل جاد حول قدرات الولايات المتحدة والعراق على تحقيق ذلك.

ان التنسيق، بين وزارة الدفاع الاميركية ووزارة الخارجية الاميركية والوكالة الاميركية للتطوير العالمي، ووكالات أخرى، فيما يتعلق ببرامج المساعدة للعراق لم يكن فعالاً. ولا يوجد خطوط واضحة تحدد من هو المسؤول عن اعادة الاعمار في العراق. وبسبب نقصان الموارد، فان الجهود الاميركية لاعادة الاعمار تغير من تركيزها، فهي تنتقل من البنية التحتية والتعليم والصحة الى مجالات اخرى يتم اختيارها الى حد ما من قبل المجتمعات المحلية. وجرت محاولة كبيرة أيضاً لتحسين القدرات البيروقراطية الحكومية على المستوى الوطني والاقاليمي والمحافظات لتأمين الخدمات للسكان وكذلك لاختيار وادارة مشاريع البنية التحتية.

للولايات المتحدة اشخاص اميركيون مغروسون في عدة وزّارات عراقية، لكنها تواجه مشاكل فيما يتعلق بأعمال هؤلاء الاشخاص واستمراريتها.

مقتدى الصدر يعارض الوجود الاميركي في العراق، لذا فإن وزارات الصحة والزراعة والنقل، التي يسيطر عليها، لا تعمل مع الاميركيين.

وليس من الواضح اذا كان العراقيون راغبين او قادرين على العمل والمتابعة فيما يتعلق بالمشاريع التي تقوم بها الولايات المتحدة.

واخبرنا عدة صباط اميركيون ان برنامج الاستجابة للطوارئ، الذي يمول المشاريع العاجلة والطارئة مثل ازالة تراكمات الصرف الصحي واعادة تشغيل الخدمات الاساسية، هو برنامج حيوي للعراق. وعلى العكس من ذلك، فان الوكالة الاميركية

للتطوير تركّز جهودها على التطوير الاقتصادي واعمال البناء طويلة الامد، ولكن لم تتوفر الاموال لدعم هذه الجهود في المستقبل. ووزارة الخارجية الاميركية تقود سبع فرق عمل في مجال اعادة الاعمار في المحافظات في كافة ارجاء العراق. وهذه الفرق يمكنها العمل بشكل ايجابي في المناطق الآمنة، ولكنها لا تستطيع العمل في المناطق التي تشهد اعمال عنف والأمن غير مستتب فيها.

وقد تم دفع مبالغ طائلة للمتعهدين في مجال اعادة الاعمار، وذكر المفتش العام الخاص الاميركي المسؤول عن اعادة الاعمار عدة امثلة على هدر الاموال وسوء استعمالها. فالأموال هذه لم تصرف في المجالات المخصصة لها. وقد بدأت اعمال المتعهدين بالمتحسن التدريجي، بسبب المراقبة المستمرة وعدم التعاقد بمبالغ كبيرة؛ اضافة الى ذلك فان المتعهدين العراقيين أمنوا تشغيل عدد كبير من العراقيين في مشاريع اعادة البناء.

## ٤. الدعم الدولي

كان الدعم الدولي لاعادة اعمار العراق ضعيفاً. وقد تعهد المانحون الدوليون بدفع مبلغ ، ١٣٠ بليون دولار لدعم اعادة الاعمار، لكن المبلغ الذي وصل العراق يقل عن ٤ بليون دولار.

وتم عقد اتفاقية مع (نادي باريس) جرى بموجبها اعفاء العراق من مبلغ كبير من الديون المترتبة على الحكومة العراقية، كما أدت الي ترسيخ اقدام البلاد في المجال التمويلي. ولكن دول الخليج، ومن بينها السعودية والكويت، احتفظت بحقها بالمطالبة بمبالغ كبيرة من ديون العراق الذي لم يتم الصفح عنه من قبلهم.

تعمل الولايات المتحدة حالياً مع الأمم المتحدة وشركاء آخرين على عقد «ميثاق دولي» من أجل العراق. وهدف هذا الميثاق هو اعفاء العراقيين من غالبية الديون المترتبة عليهم لدول الخليج، وكذلك الحصول على تعهد من المانحين الدوليين بتقديم المساعدات للعراق. ومقابل ذلك، تقوم حكومة العراق بتحقيق اصلاحات اقتصادية هامة ومحددة، مثل اتخاذ اجراءات لمكافحة الفساد في المؤسسات العراقية، وبتبني اسلوب عمل شرعي وعادل بالنسبة للمستثمرين الاجانب، والوصول الى اكتفاء اقتصادي ذاتي بحلول العام ٢٠١٢. واخبرنا عدد كبير من الرسميين الاميركيين والدوليين بأن «الميثاق» سيكون فرصة للسعي للحصول على مساهمات دولية اكبر في العراق.

#### الديانة

تؤثر سياسات واعمال دول الجوار بشكل كبير على استقرار وازدهار العراق. ولا تريد اي دولة في المنطقة حدوث فوضى في العراق. مع ذلك، فان دول الجوار تعمل القليل في مجال مساعدة العراق، وبعض الجيران يقومون بتقويض استقراره. ويشكو العراقيون من تدخل دول الجوار بشؤونهم. وعندما سئل احد كبار المسؤولين عن دول الجوار التي تدخل بشؤون العراق اجاب: «جميعهم».

ان الاوضاع في العراق مرتبطة بالاحداث في المنطقة. كما ان الجهود الاميركية في افغانستان اصبحت معقدة بسبب تركيز جهود الولايات المتحدة ومواردها على العراق. وذكر لنا العديد من المسؤولين العراقيين والاميركيين الدوليين بأن معارضة العراقيين للولايات المتحدة –ودعمهم مقتدى الصدر – قد ازدادت شدة بعد حملة التدمير الجوي التي قامت بها اسرائيل في لبنان. وترتبط اعمال سورية وايران في العراق الى حد كبير بعلاقاتهما مع الولايات المتحدة. والعديد من الدول العربية السنية تنظر بحذر حول ازدياد النفوذ الايراني في العراق وفي المنطقة. ومعظم دول الاقليم تنظر بعين الشك الى امكانية الولايات المتحدة في تطبيق الديقراطية في العراق وفي الشرق الاوسط.

### دول الجوار

ايران: من بين دول الجوار، تحظى ايران باليد الطولى في العراق. فهي ترتبط بالعديد من السياسيين الشبعة العراقيين بعلاقات وطيدة، حيث نفي عدد كبير منهم الى ايران في عهد صدام حسين. وقد وفّرت ايران للمليشيات الشبعية داخل العراق الاسلحة، والدعم المالي والتدريب، وكذلك الدعم السياسي للاحزاب الشبعية. ويوجد تقارير تفيد بأن ايران قد زودت الجماعات التي تقاتل القوات الاميركية، ومن بينها المتمردون من العرب السنة -تجهيزات متطورة لعمليات التفجير. والحدود الايرانية مع العراق سهلة العبور، كما يسافر ملايين الايرانيين الى العراق سنوياً لزيارة الاماكن المقدسة الشبعية. والكثيرون من العراقيين يتحدثون عن التدخل الايراني. واخبرني زعيم سياسي سني: واذا قلبتم اى حجر اليوم في العراق، تجدون تحته ايرانياً».

كذلك علَّق رسميون اميركيون وعراقيون ودوليون على مدى التوترات بين الولايات المتحدة وايران، ومن ضمنها برنامج ايران النووي، ودعم ايران للارهاب، ونفوذ ايران في

لبنان والمنطقة، ونفوذ ايران في العراق. ويبدو ان ايران راضية بالوجود العسكري الاميركي المتورط في العراق، وهذا الموقف يحد من قدرة الولايات المتحدة على معالجة البرنامج النووي الايراني ويسمح لايران بأن يكون لها تأثير فاعل على الاستقرار في العراق. والمقترحات لاجراء محادثات بين ايران والولايات المتحدة حول الوضع في العراق لم تنفذ. واخبرنا احد المسؤولين العراقيين: «تتفاوض ايران مع الولايات المتحدة في شوارع بغداد».

سورية: تلعب سورية ايضاً دوراً عكس ما هو مطلوب. والعراقيون قلقون من الجهود السورية الرامية الى تقويض الحكومة العراقية، كما يعتقدون. والدور السوري ليس كبيراً كي تُتخذ اجراءات فعّالة لمواجهة اهماله: فالسوريون ينظرون باتجاه آخر عندما تتدفق الاسلحة والمقاتلون الاجانب عبر حدودهم الى العراق. وسورية، مثل ايران، راضية برؤية الولايات المتحدة متورطة في العراق. وهذا يعني ان السوريين يريدون إجراء حوار مع الولايات المتحدة، وفي تشرين الثاني/نوفمبر٢٠٠٦ وافقوا على اعادة العلاقات الدبلوماسية مع العراق بعد قطبعة دامت ٢٤ عاماً.

السعودية ودول الخليج: هذه الدول بمعظمها كانت سلبية وغير مشغولة بالشأن العراقي. وقد رفضت إعفاء الحكومة العراقية من الديون المترتبة عليها كما رفضت تقديم مساعدات اقتصادية هامة للعراق. ويشكو العديد من السياسين العرب السنة من ان السعودية لم تقدم الدعم السياسي للعرب السنة في العراق. وأفاد احد هؤلاء السياسيين بأن السعودية لم ترسل حتى رسالة تهنئة للحكومة العراقية عندما شكلت، بينما يوجد سفير لايران في العراق. وتأتي المساعدات المالية للمتمردين السنة من افراد مستقلين في السعودية ودول الخليج، بينما تقوم حكومات هذه الدول بتقديم التسهيلات للعمليات العسكرية الاميركية في العراق مثل تأمين القواعد وحق الطيران فوق اراضيها، وبتنسيق التعاون حول المسائل الاستخباراتية.

عندما ازداد القلق حول العراق، اصبحت دول الخليج اكثر نشاطاً. فقد استضافت الامارات العربية والكويت اجتماعات لدعم «الميثاق الدولي» حول العراق. ومنذ فترة وجيزة اتخذت السعودية خطوة ايجابية بإستضافتها مؤتمراً للزعماء الدينيين العراقيين في مكة. وقامت عدة دول خليجية برعاية حوار مع السكان العرب السنة العراقيين. وبينما لاتشجع دول الخليج الديقراطية في العراق، فإنها قلقة حول اتجاه سير الاحداث:

فالمقاتلون المتمرسون القادمون من العراق قد يشكلون تهديداً الاستقرارها الداخلي، كما ان النفوذ المتزايد للايرانيين في المنطقة يثير مخاوفهم.

تركيا: تتركز السياسة التركية ازاء العراق بعدم تشجيع القومية الكردية، التي يُنظر اليها بأنها تهديد كامن لاستقرار تركيا الداخلي. لقد دعم الاتراك الاقلية التركمانية في العراق واستخدموا نفوذهم لوقف دمج مدينة كركوك بكردستان العراقية. وفي الوقت نفسه، قامت الشركات التركية باستثمارات في المناطق الكردية شمال العراق، وسعى الزعماء الاتراك والاكراد لايجاد صيغة عمل بنًا عم بين الجانبين في الامور السياسية والأمنية والاقتصادية.

والاتراك مهتمون كثيراً حول العمليات التي يقوم بها حزب العمال الكردي – وهو عبارة عن مجموعة ارهابية، تتخذّ من شمال العراق قواعد لها، قتلت الآلاف من الاتراك. والاتراك غير راضين من موقف الولايات المتحدة والعراق الذين لم يقوما باستهداف عناصر هذا الحزب بقسوة. وهدد الاتراك بأنهم سيحيطون بعناصر الحزب من خلف الحدود، وقاموا بعدة غزوات عبر الحدود المؤدية الى العراق.

الاردن ومصر: قدم كل من الاردن ومصر بعض المساعدات الى الحكومة العراقية. فالاردن قام بتدريب الآلاف من عناصر الشرطة العراقية، ولديه سفير في بغداد، ومنذ فترة وجيزة قام الملك عبدالله باستضافة اجتماع عمّان بين الرئيس بوش ورئيس الوزراء العراقي نوري المالكي. ومصر قامت بتدريب محدود لعناصر الجيش العراقي. وقدم كل من الاردن ومصر تسهيلات للعمليات العسكرية الاميركية – فالاردن سمح بالتحليق فوق اراضيه كما سمح بإجراء عمليات البحث والانقاذ. اما مصر فقد سمحت بالتحليق فوق اراضيها وبالعبور الحر لقناة السويس؛ وكلاهما قاما بتعاون فعّال في المجال الاستخباراتي. والاردن يستضيف حاليا ٢٠٠٠, ٧٠٠ لاجئ عراقي (يعادلون ١٠٪ من سكان الاردن) ويُخشى تدفق المزيد من اللاجئين. والاردن ومصر مهتمتان بوضع العرب السنة العراقيين ويريدان اجراء اصلاحات دستورية في العراق لدعم المجتمع السني. وكلا البلدين يخشيان من عودة المتمردين الى بلديهما.

#### المجتمع الدولي

لعب المجتمع الدولي، بإستثناء المملكة المتحدة وشركائنا في التحالف، دوراً محدوداً في العراق. فالأمم المتحدة – التي تعمل بموجب قرار مجلس الأمن رقم ١٥٤٦ – لها وجود صغير في العراق؛ فقد قدمت المساعدة في اجراء الانتخابات، وفي وضع مسودة الدستور، وفي تنظيم شؤون الحكومة، وفي بناء المؤسسات. والبنك الدولي، الذي تلقى جزءاً محدوداً من الموارد المالية، لديه فريق عمل، او فريقان في بعض الاحيان، في العراق. كما ان الاتحاد الاوروبي لديه ممثل هناك.

لقد قامت عدة منظمات اميركية ودولية غير حكومية بعمل ممتاز داخل العراق، في ظروف بالغة الصعوبة. كما لعبت منظمات عراقية ومنظمات دولية غير حكومية دوراً هاماً في قيام حوار بين الطوائف وايجاد صيغ للتفاهم بينها، كما قامت منظمات اميركية باستخدام مصادر هامة لمساعدة العراقيين على تطوير ديمقراطيتهم. وعلى كل الاحوال، فان مشاركة المنظمات الدولية غير الحكومية قد تعرقلت بسبب فقدان الأمن، كما ان المنظمات المماثلة العراقية لاقت الكثير من الصعوبات مع الحكومة.

لقد قدمت المملكة المتحدة كمية كبيرة من المساعدات للعراق، كما قدمت تضحية كبيرة. فبالاضافة الى قواتها البالغة ٧٢٠ جندي، لديها وجود دبلوماسي هام، وبخاصة في البصرة وفي جنوب شرق العراق، وكانت المملكة المتحدة فعّالة ولاعبأ أساسياً في كل مرحلة من مراحل التطور السياسي في العراق. واخبرنا مسؤولون بريطانيون بأنهم سيظلون ملتزمين بالعمل من اجل الاستقرار في العراق، وسوف يخفّضون عدد قواتهم ومساعداتهم حسب الموقف على الارض.

### ٥. خلاصة التقييم

لقد قامت الولايات المتحدة بالتزامات هائلة بالنسبة لمستقبل العراق سواء في الدم او في المار في العراق حوالي ٢٩٠٠ جندي. كما ان ٢١٠٠٠ جندي قد جرحوا، وحالة العديد منهم خطيرة.

وحتى هذا التأريخ (تاريخ كتابة التقرير) أنفقت الولايات المتحدة حوالي ٤٠٠ بليون دولار على الحرب في العراق، وتبلغ النفقات الشهرية على الحرب حوالي ٨ بلايين

دولار. علاوة على ذلك، يجب على الولايات المتحدة ان تتوقع دفع المزيد من الاموال في هذا السياق. فتقديم الرعاية للمحاربين واستعواض التجهيزات المدمرة سيجعلان التكاليف تصل الى مئات البلايين من الدولارات. وتقدر التكاليف النهائية لتوريط الولايات المتحدة في العراق بحوالي ٢ تريليون دولار.

وبالرغم من الجهود الهائلة المبذولة، فإن الاستقرار في العراق مازال بعيد المنال والوضع سائر في التدهور. فلا تستطيع الحكومة العراقية الدفاع عن نفسها بدون دعم الولايات المتحدة. والعراقيون غير مقتنعين بأنه ينبغي عليه تولي زمام المسؤولية من أجل مستقبلهم. ودول الجوار وكذلك العديد من المجتمعات الدولية لايوجد ما يغريها كي تلعب دوراً فعالاً وبناءً في دعم العراق. كما تلاشت قدرة الولايات المتحدة بالنسبة للتحكم بالنتائج. والوقت ينقضى.

## ب- نتائج التدهور المستمر في العراق

اذا استمر الوضع في العراق بالتدهور، فإن النتائج ستكون قاسية بالنسبة للعراق وللولايات المتحدة وللمنطقة وللعالم.

كما ان استمرار العنف يؤدي الى فوضى اكبر، ويسبب معاناة كبيرة للشعب العراقي. وانهيار الحكومة وانهيار الاقتصاد يمكن ان يؤديا الى حدوث شلل في البلد الذي هو اصلاً غير قادر على تلبية احتياجات شعبه. ومن الممكن ان تنقسم قوات الأمن وفق التقسيم الطائفي. كما ان كارثة انسانية قد تتبع ذلك بسبب اجبار لاجئين كُثر على اعادة التوطن في البلد وفي المنطقة. والتطهير العرقي قد يتصاعد. ويمكن ان يتعرض الشعب العراقي للخضوع الى رجل آخر قوي يظهر عضلاته السياسية والعسكرية لفرض النظام في هذا الجو الفوضوى. ومن الممكن ان تضيع الجريات.

وتخشى دول اخرى في المنطقة ان تعم الفوضى عبر حدودها. والفوضى في العراق قد تقود هذه الدول الى التدخل من اجل حماية مصالحها، وهذا من شأنه ان يُشعل حرباً اقليمية اكثر ضراوة. فتركيا تستطيع ارسال جنودها الى شمال العراق لمنع كردستان من اعلان استقلالها. وتستطيع ايران ان ترسل قوات لاستعادة الاستقرار في جنوب العراق وقد تسيطر على حقول النفط. ومن الممكن ان يبرز النفوذ الايراني الاقليمي في وقت تكون ايران في طريقها الى انتاج اسلحة نووية.

اخبرنا سفراء من دول مجاورة بأنهم يخشون امكانية حدوث مصادمات بين السنة والشيعة في العالم الاسلامي. وأبدى الكثيرون تخوفهم من حدوث عصيان مسلح من قبل الشيعة – ربما بتحريض من ايران – في دول تحكمها السنة. ومثل هذا النزاع الطائفي قد يفتح الباب على مصراعيه لحدوث المشاكل – مثل تطرف السكان، وانتقالهم الكثيف من منطقة لأخرى، وتغيرات في نظام الحكم – التي تحتاج لعقود للتغلب عليها. واذا انتقل عدم الاستقرار في العراق الى دول الخليج، فسيحدث نقص في انتاج البترول وقد يؤدي ذلك الى رفع اسعار النفط مما يضر بالاقتصاد العالمي. من المكن أن يزداد الارهاب، وكما أخبرنا مسؤول عراقي «بأن القاعدة الآن هي صاحبة أمتياز مثل ماكدونالز». فأذا تركت بدون أن تقمع، فباستطاعتها الاستمرار في اثارة العنف بين السنة والشيعة. وعراق تسوده الفوضي يوفر ارضية اقوى لتنفيذ العمليات الارهابية من قبل الارهابيين الذين يسعون الى العمل على الصعيد الاقليمي وحتى العالمي. وسوف يصور تنظيم القاعدة أي فشل للولايات المتحدة في العراق بأنه انتصار كبير للقاعدة حيث تستغله في تجيند اتباع لها في المنطقة وحول العالم. وقد اعلن أين

الظراهري، نائب اسامة بن لادن، بأن العراق هو هدف القاعدة: التي تسعى لطرد الاميركيين ومن ثم «نشر موجة الجهاد الى الدول العلمانية المجاورة للعراق». واخبرنا مسؤول اوروبي كبير بأن الفشل في العراق قد يؤدي الى شن هجمات ارهابية داخل

ان المركز العالمي الذي تتبوأه الولايات المتحدة قد يضعف اذا انزلقت العراق بشكل اكبر نحو الفوضى. فالعراق يشكل اختباراً للقدرات الاميركية العسكرية والدبلوماسية والمالية. والفشل الملموس في العراق قد يقلص مصداقية اميركا ونفوذها في المنطقة التي هي مركز العالم الاسلامي وهي حيوية بالنسبة لتزويد العالم بالطاقة. وهذه الخسارة سوف تقلل نفوذ اميركا العالمي في وقت يتطلب مواجهة المسائل الضاغطة في كوريا الشمالية وفي ايران، وفي أي مكان يتطلب انتباهنا الزائد، ويتطلب أيضاً قيادة اميركية قوية للتحالفات الدولية. وكلما كانت الموارد السياسية والعسكرية موجهة الى العراق، كلما زادت فرص الفشل الاميركي في افغانستان.

وتفاقم المشاكل في العراق سوف يؤدي الى تعاظم الانقسام داخل الولايات المتحدة. ان ٦٦ من الاميركيين لا يوافقون على اسلوب الحكومة في ادارة الحرب، واكثر من

٦٠/ يشعرون بأنه لاتوجد خطة واضحة نحو التقدم الى الامام. والانتخابات التي جرت في شهر تشرين الثاني/ نوفمبر (٢٠٠٦) كانت انعكاساً وتذكرة لما يحصل في العراق. والمناقشات الجارية حول ضرورة استمرار توفير الأمن وتقديم المساعدة للعراق لن تلقى آذاناً صاغية اذا تحرر الاميركيون من الوهم الذي تشيعه الحكومة بأن الولايات المتحدة قد انفقت الكثير ولا داعي للشكوى. ولا يمكن للسياسة الخارجية الاميركية ان تلقى النجاح المعزز دون دعم الشعب الاميركي الواسع.

واستمرار المشاكل في العراق ايضاً قد يؤدي الى معارضة عراقية اكبر ضد الولايات المتحدة. ويُشير استطلاع للرأي جرى حديثاً بأن ٣٦٪ من العراقيين ينظرون الى نفوذ الولايات المتحدة في بلادهم نظرة سلبية. و٢٦٪ من العراقيين يوافقون على شن هجمات ضد القوات الاميركية. وإذا استمر العراقيون بالنظر الى الاميركيين كقوات احتلال، تصبح الولايات المتحدة عندئذ أسوأ عدو في بلاد قامت بتحريرها من الطغبان.

ان هذه الاستطلاعات وغيرها ذات النتائج الرهيبة سواء في العراق او في المنطقة هي حقيقة شبه مؤكدة. لقد اتخذ العراق عدة خطوات ايجابية منذ الاطاحة بصدام حسين: استعاد العراقيون كامل سلطتهم، وأجروا انتخابات وطنية، ووضعوا مسودة دستور دائم، وأقروا هذا الدستور، وانتخبوا حكومة جديدة وفقاً للدستور. ومن الممكن ان يصبح العراقيون جدين إزاء توقع نشوب حرب اهلية وتدخل جيرانهم الاقليميين حيث انهم يقومون باتخاذ الخطوات الضرورية لتجنب وقوع كارثة. ولكن في الوقت الحاضر، فان مثل هذا السيناريو غير محتمل الحدوث لان الشعب العراقي وزعماءه بطيئون في اظهار قدرتهم او رغبتهم في العمل.

## ج- بعض البدائل لمجريات الامور في العراق

نظراً لخطورة الموقف في العراق ونتائجه المترتبة على هذا البلد، فان الولايات المتحدة، والمناطقة، والعالم، ومجموعة الدراسة حول العراق قد أخذت بعين الاعتبار المدى الكامل للمقترحات البديلة من اجل التقدم نحو الامام. ونحن ندرك بأنه لايوجد حل كامل وان كل ما اقترح له بعض العيوب. وفيما يلي بعض الافكار المقترحة التي أخذناها بعين الاعتبار.

#### ١. انسحاب عاجل

نظراً لأهمية العراق، والتخوف من الكارثة الكامنة، ودور الولايات المتحدة والتزاماتها في بدء الاحداث التي ادّت الى الموقف الحالي، فإننا نعتقد بأنه من الخطأ بالنسبة للولايات المتحدة ان تتخلى عن البلد من خلال انسحاب عاجل للقوات ووسائل الدعم. كما ان مغادرة العراق قبل الأوان سوف تتسبب في المزيد من العنف الطائفي وتدهور الاحوال بالإضافة الى نتائج عكسية ذكرت سابقاً. فالنتائج قصيرة المدى سوف تكون فراغاً في السلطة، ومعاناة انسانية كبيرة، وعدم استقرار اقليمي وتهديداً للاقتصاد العالمي. وسوف تعتبر القاعدة ان انسحابنا من العراق هو نصر تاريخي لها. فاذا غادرنا العراق وانزلق الى الفوضى، فان النتائج بعيدة المدى تتطلب في نهاية الامرعودة الولايات المتحدة اليه.

### ٢. ابقاء الوضع على ما هو عليه (بالنسبة لعدد القوات)

ان السياسة الآميركية الحالية غير فعالة، طالما ان مستوى العنف في العراق بازدياد ولا تتقدم الحكومة العراقية نحو المصالحة الوطنية. فاذا لم تقم الولايات المتحدة بإجراء تغييرات في سياستها فإنها ببساطة تؤخر يوم مراجعة الحسابات لقاء ثمن باهظ. فحوالي ١٠٠ اميركي يموتون كل شهر. وننفق ٢ بليون دولار اسبوعياً. كما ان قدرتنا على الرد في أية أزمة دولية سوف تكون محدودة ومقيدة. وغالبية الشعب الاميركي غاضبة من نتائج الحرب. وهذا المستوى من الانفاق على الحرب لا يمكن تحمله لمدة طويلة، خاصة اذا لم يحصل اي تقدم، ازداد الاستياء بين العراقيين الذين يعتقدون بأنهم يزرحون تحت نير الاحتلال الاميركي. وكما قال لنا احد المسؤولين الاميركيين: «ان مغادرتنا العراق سوف تجعل الاوضاع اكثر سوءاً...والتعاطي الحالي لشؤون العراق بدون اجراء تعديل سوف لا تجعل الاوضاع افضل بكثير».

#### ٣. زيادة عدد القرات المرسلة الى العراق

ان زيادة عدد القوات الاميركية العاملة في العراق لن تحل السبب الرئيسي للعنف في العراق، الذي هو نتيجة غياب المصالحة الوطنية. واخبرنا جنرال اميركي بأن اضافة اعداد من الجنود الاميركيين قد تساعد على الحد من العنف بشكل مؤقت في منطقة

محددة بشكل كبير. وعلى كل الاحوال، فان الخبرة الماضية تشير الى ان العنف يزداد كلما تحركت القوات الاميركية الى منطقة اخرى. واخبرنا جنرال اميركي آخر بأنه اذا لم تحرز الحكومة العراقية تقدماً في المجال السياسي «فان جميع القوات في العالم لا تستطيع توفير الأمن». وفي الوقت نفسه، فان القوة العسكرية الاميركية منتشرة ومتباعدة؛ وليس لدينا القوات او المعدات التي تمكننا من زيادة عدد جنودنا في العراق. فالانتشار المتزايد للقوات في العراق سيعيق بالضرورة قدرتنا على تقديم الموارد الملائمة لجهودنا في افغانستان او للرد على اية أزمات حول العالم.

## ٤. تقسيم العراق الى ثلاثة اقاليم ادارية

ان الثمن المرافق لتقسيم العراق الى ثلاثة اقاليم شبه مستقلة في ظل حكومة مركزية غير مستقرة سوف يكون ثمناً باهظاً. وبسبب عدم التوزع السكاني المنتظم للشعب العراقي، فان الحدود الاقليمية لا يمكن ترسيمها بسهولة. فجميع محافظات العراق الشماني عشر تضم خليطاً من السكان، كما هو الحال في بغداد وفي معظم المدن الرئيسية في العراق. ويمكن للتقسيم السريع ان يؤدي الى: تحركات سكانية كبيرة، والى انهيار قوات الامن العراقية والى تقوية المليشيات، والى التطهير العرقي، والى عدم استقرار دول الجوار، او الى محاولات دول الجوار السيطرة على اقاليم عراقية. وأخبرنا عراقيون، وبخاصة من العرب السنة، بأن تقسيماً كهذا سوف يؤكد مخاوف العالم العربي بأن الولايات المتحدة قامت بغزو العراق من اجل اضعاف دولة عربية قوية.

وبما ان مثل هذا التقسيم قد يحدث نتيجة استمرار عدم الاستقرار في العراق، فاننا نعتقد بأن على الولايات المتحدة ان لا تدعم هذا الحل كهدف سياسي وان لا تفرض هذه النتيجة على الدولة العراقية. وإذا سارت الاحداث نحو هذا الاتجاه بشكل لا يمكن معارضته، فعلى الولايات المتحدة أن تتدبر الامور وتعمل على معالجة النتائج الانسانية، وأن تحتوي انتشار العنف، وأن تعالج عدم الاستقرار الاقليمي. وعلى الولايات المتحدة أن تدعم بقدر ما تستطيع السيطرة المركزية من قبل السلطات الحكومية في بغداد، وبخاصة حول مسألة الموارد النفطية.

### د- تحقيق الاهداف الاميركية

إننا نتفق مع هدف السياسة الاميركية في العراق، كما ذكرها الرئيس بوش: «عراق يستطيع ان يحكم نفسه، وان يعزز نفسه، وان يدافع عن نفسه». ومن وجهة نظرنا، فان هذا التعريف يستلزم وجود عراق تحت سلطة حكومة تمثل الشعب وتحافظ على وحدة اراضيه، وان تكون على وئام مع جيرانها، وان تمنع الارهاب من الحصول على ملجأ، وان لا تعامل شعبها بوحشية. فعلى ضوء الوضع القائم في العراق حالياً، فان تحقيق هذا الهدف يتطلب المزيد من الوقت ويعتمد بشكل رئيسي على اعمال الشعب العراقي. وبتقديرنا، يوجد طريقة جديدة امام الولايات المتحدة لدعم هذا الهدف، وهذه الطريقة سوف تقدم لشعب العراق فرصة معقولة كي يحيا حياة افضل مما كان عليها تحت حكم صدام حسين. ان طريقتنا التي نوصي بها يشوبها بعض العيوب، كما هو الحال بالنسبة للبدائل السياسية التي سبق ان استعرضناها. اننا نعتقد بحزم، على كل حال، بأنها تحتوي افضل الاستراتيجيات والتكتيكات المتوفرة لنا من اجل السيطرة ايجابياً على النتائج في العراق والمنطقة. اننا نعتقد بأن طريقتنا الآنفة الذكر سوف تمكن حدوث انتقال مسؤول يعطي الشعب العراقي الفرصة كي يعيش حياة افضل، وكذلك تخدم مصالح وقيم اميركا في السنوات القادمة.

## ثانياً ـ الطريق الى الامام – معالجة جديدة

ان احراز التقدم في العراق امر ممكن اذا اتخذت خطوات جديدة من غير ابطاء من قبل العراق، والولايات المتحدة، ودول اخرى لها مصالح في الشرق الاوسط.

ومن اجل تحقيق الاهداف التي حددناها ، يجب ان تحدث تغييرات في اسلوب العمل في داخل العراق وخارجه. ويقدم تقريرنا استراتيجية شاملة لتأسيس دعم اقليمي وخارجي من اجل دعم الاستقرار في العراق، كما انها تشجع الشعب العراقي على تولي المسؤولية عن مقدراته. وهي تقدم تحولاً مسؤولاً.

خارجيا: ينبغي على الولايات المتحدة ان تبدأ فوراً باستخدام جميع عناصر القوة الاميركية لبناء آلية اقليمية تستطيع مد يد العون ودعم التقدم في العراق.

داخلياً: يجب على الحكومة العراقية ان تتخذ الخطوات المطلوبة من اجل تحقيق مصالحة وطنية، وتخفيض درجة العنف، وتحسين الحياة اليومية للعراقيين. ويجب ان تبدأ الجهود

من اجل تنفيذ الاستراتيجيات الخارجية والداخلية من الآن، ويجب العمل على وجود انسجام فيما بينها.

ان هذا التحول المسؤول يسمح بتخفيض الوجود الاميركي في العراق.

# آ- المعالجة الخارجية - بناء اجماع دولي

يجب على الولايات المتحدة ان تبني اجماعاً دولياً جديداً من اجل تحقيق الاستقرار في العراق وفي المنطقة.

من اجل تعزيز مثل هذا الاجماع، ينبغي على الولايات المتحدة ان تستند على جهد دبلوماسي قوي لتأسيس بنية دعم دولية تهدف الي توطيد الاستقرار في العراق وتخفيض التوترات في بلدان أخرى في المنطقة. وبنية الدعم هذه ينبغي ان تضم كل دولة لها مصلحة في تجنب حدوث فوضى في العراق، وان تشمل جميع دول الجوار ومن بينها ايران وسورية. وبالرغم من الاختلافات المعروفة بين العديد من هذه الاقطار، فهي جميعاً تشترك في مصلحة تجنب النتائج المخفية التي تنجم عن عراق فوضوي، وبخاصة حدوث كارثة انسانية وعدم استقرار اقليمي.

ومن الضروري بذل جهود دبلوماسية كبيرة لان من الواضح ان الحكومة العراقية لا يمكنها ان تنجح في ادارة الشؤون الحكومية، والدفاع عن نفسها، وتقوية مركزها بالاعتماد على القوة العسكرية الاميركية والدعم الاقتصادي الاميركي لوحدهما. كما لا تستطيع الحكومة العراقية تحقيق النجاح بالاعتماد فقط على الدعم العسكري الاميركي بالتعاون مع القدرات العسكرية وقوات الشرطة العراقية. وبعض الدول امتنعت عن تنفيذ التزاماتها التي تعهدت بها لدعم استقرار العراق واعادة اعماره. وبعض الدول تعمل بشكل فعال من اجل تقويض أسس الاستقرار في العراق. ومن اجل تقيق حل سياسي داخل العراق، هنالك حاجة ماسة لايجاد بنية دعم دولي كبيرة.

### ١. الهجوم الدبلوماسي الجديد

لا يمكن التعاطي مع العراق بمعزل عن المسائل الاقليمية الكبرى الاخرى، والمصالح، والمسائل والنزاعات التي تجد سبيلها الى الحل. ومن اجل تبسيط الامور، فان جميع المسائل الهامة في الشرق الاوسط -النزاع العربي- الاسرائيلي- العراق- ايران- الحاجة الى

اصلاحات سياسية واقتصادية، التطرف والارهاب- مترابطة ولا يمكن فصلها عن بعضها. وبالاضافة الى دعم الاستقرار في العراق، فان هجوماً دبلوماسياً شاملاً الهجوم الدبلوماسي الجديد- ينبغي ان يعالج هذه المسائل الاقليمية الهامة. فاذا تم ذلك، فان هذا يؤدي الى تهميش المتطرفين والارهابيين، والى تعزيز القيم والمصالح الاميركية، ويحسن الصورة العالمية لاميركا.

وتحت شعار الهجوم الدبلوماسي، فاننا نقترح طرح مبادرات وخطوات اقليمية ودولية لمساعدة الحكومة العراقية قي تحقيق انجازات هامة في مجالات الأمن والسياسة والاقتصاد. وتحقيق هذه الانجازات يتطلب على الاقل موافقة دول الجوار، كما ان تعاون هذه الدول بشكل فعال وفي الوقت المناسب أمر مرغوب فيه بدرجة عالية.

ان الهجوم الدبلوماسي سوف عتد ليتجاوز الناحية الاقتصادية تحت شعار «ميثاق من اجل العراق»، ويشمل التأكيد على المسائل السياسية والدبلوماسية والأمنية. وفي الوقت نفسه، ينبغي ان يتم تنسيق هذه المسائل مع اهداف «ميثاق من اجل العراق». وينبغي ايضاً ان يكون الهجوم الدبلوماسي واسعاً واكثر فاعلية من جهود «خليج +۲» الجارية حالياً، وينبغى ان تدمج هذه الجهود وتصبح جزءاً من الهجوم الدبلوماسي.

تستطيع الدول المشاركة في الهجوم الدبلوماسي ان تلعب دوراً هاماً في تعزيز جهود المصالحة الوطنية بين السنة والشيعة في العراق، ومثل هذا الدعم سوف يساهم في جعل العملية السياسية في العراق عملاً مشروعاً. ومن الممكن ان لا يستطيع القادة العراقيون من الجلوس معاً ما لم يتلقوا الاشارات الضرورية والدعم من الخارج. وهذا الدعم لا يأتى تلقائياً، بل يجب ان تشجعه الولايات المتحدة بشكل عاجل.

ومن أجل تقديم حل دبلوماسي شامل، فان مجموعة دراسة الوضع في العراق توصي بما يلى:

التوصية رقم (١): ينبغي على الولايات المتحدة، بمشاركة الحكومة العراقية، ان تقوم بشن الهجوم الدبلوماسي الجديد الشامل لمعالجة مشاكل العراق ومشاكل المنطقة. وينبغي ان يُشن هذا الهجوم الدبلوماسي الجديد قبل الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول/ ديسبمر ٢٠٠٦.

التوصية رقم (٢): ينبغي ان تكون اهداف الهجوم الدبلوماسي المتعلقة باللاعبين الاقليميين هي التالية:

- ١. دعم وحدة وتماسك الاراضى العراقية.
- ٢. وقف اعمال وتدخلات دول الجوار الهادفة الى عدم استقرار العراق.
- ٣. تأمين الحدود العراقية، بما في ذلك استخدام دوريات مشتركة مع دول الجوار.
  - ٤. منع انتشار عدم الاستقرار ومنع حدوث نزاعات فيما وراء الحدود العراقية.
- ٥. تشجيع تقديم المساعدات الاقتصادية، والتجارية، وتبادل السلع، والدعم السياسي، والمساعدات العسكرية ان أمكن، الى الحكومة العراقية من الدول الاسلامية غير المجاورة للعراق.
  - ٦. تفعيل دور الدول لدعم المصالحة الوطنية في العراق.
- ٧. توطيد الشرعية في العراق عن طريق استئناف العلاقات الدبلوماسية، حيثما يمكن استئنافها، واعادة فتح السفارات في بغداد.
- ٨. مساعدة العراق على فتح سفارات له في العواصم الهامة في المنطقة (على سبيل المثال: الرياض في المملكة العربية السعودية).
  - ٩. مساعدة الحكومة العراقية على التوصل الى اتفاقية مقبولة بشأن كركوك.
- ١٠. مساعدة الحكومة العراقية في تحقيق الاهداف الامنية والسياسية والاقتصادية الهامة، بما في ذلك تحسين الأداء في انجاز مسائل ذات اهمية مثل المصالحة الوطنية، والتوزيع العادل لواردات النفط، وحل المليشيات.

التوصية رقم (٣): وتكملة للهجوم الدبلوماسي، بالاضافة الى المسائل التي ستطرحها مجموعة الدراسة حول العراق في الاسطر القادمة، ينبغي على الولايات المتحدة والحكومة العراقية ان تعملا على عقد مؤقر او اجتماع في بغداد لمنظمة المؤقر الاسلامي او لجامعة الدول العربية لمساعدة الحكومة العراقية على تحقيق المصالحة الوطنية في العراق واعادة وجودهما الدبلوماسي في العراق.

### ٢. مجموعة الدعم الدولى للعراق

لا يمكن للهجوم الدبلوماسي الجديد ان يكون ناجحاً ما لم يتضمن المشاركة الفعّالة لتلك الدول التي لها مصلحة كبيرة في منع العراق من الانزلاق في الفوضى. وينبغي على الولايات المتحدة، من اجل تشجيع مشاركة هذه الدول، ان تسعى على الفور لإنشاء مجموعة دعم دولي للعراق. وينبغي ان تتضمن هذه المجموعة ايضاً بلداناً هامة في المنطقة وفي العالم.

وينبغي على مجموعة الدعم هذه ان لا تفرض على الحكومة العراقية اية التزامات او تعهدات. وبدلاً من ذلك، تقوم مجموعة الدعم بمساعدة العراق في المجالات التي يرغب فيها العراق، وبمحاولة تقوية سيادة العراق- لا اضعافها.

ومن الواضح بالنسبة لمجموعة الدراسة حول العراق بأن جميع جيران العراق قلقون حول الوضع في العراق. فهم يريدون عراقاً موحداً قوياً بما يكفي للمحافظة على تماسكه ووحدة اراضيه، ولكن ليس قوياً بحيث عكنه تهديد جيرانه. ولا يوجد من يؤيد تفكيك دولة العراق. وكل دولة في المنطقة تنظر الى الوضع في العراق بمنظار مصالحها الخاصة، فعلى سبيل المثال:

- \* تعارض تركيا وجود كردستان مستقلة ذات حكم ذاتي لاعتبارات تتعلق بالأمن الوطنى التركى.
- \* تدعم ايران الشيعة العراقيين كما تدعم كافة المليشيات الشيعية الموجودة في العراق، ولكنها في الوقت نفسه تدعم جماعات اخرى من اجل تقوية نفوذها وحماية نفسها من نتائج محتملة.
- \* تخشى سورية آثار تفكيك العراق على المجتمع السوري متعدد الاثنيات والطوائف، على الرغم من دعمها للجماعات العراقية المتمردة.
  - \* تريد الكويت التأكيد بأنها لن تتعرض مرة أخرى لغزو عراقي آخر.
- \* تشاطر السعودية والاردن اهتمام السنة في العراق بتزايد نفوذ الشيعة فيه وفي المنطقة ككل.
- \* تدرك دول الخليج الاخرى فوائد توطيد الاستقرار في العراق وفي المنطقة وتهدئة التوترات الشيعية- السنية.
- \* لا احد من دول الجوار -وبخاصة الدول الهامة مثل مصر والسعودية واسرائيليرغب في ان يرى، من منظور مصالحه، ان الوضع في العراق يؤدي الى وجود اقليم
  يقع تحت نفوذ او مسيطر عليه من ايران. وفي الحقيقة فان هذه الدول قد تتخذ
  خطوات فعالة للحد من نفوذ ايران، هذه الخطوات التي يمكن ان تؤدي بالتالي الى
  نزاع اقليمي في المنطقة.

واذا تُركت هذه الدول تعمل حسب اهوائها، فإنها سوف تسعى الى اذكاء الانقسام الاثني والطائفي والسياسي داخل المجتمع العراقي. ولكن اذا اتخذت مجموعة الدعم

منهجاً مدروساً وفعالاً لأخذ اهتمامات كل دولة بعين الاعتبار، فاننا نعتقد بأن كلاً من هذه الدول يمكن ان يلقى التشجيع للعب دور ايجابي في العراق وفي المنطقة.

السعودية: اذا تم الاتفاق مع السعودية على عدم التدخل وعدم تقديم المساعدة للعرب السنة في العراق، فان مثل هذا الاتفاق سيكون اساساً لعقد اتفاقيات مماثلة مع جيران آخرين، وبخاصة ايران. ويستطيع السعوديون ان يستخدموا مركزهم في العالم الاسلامي للمساعدة في تسوية الخلافات بين الطوائف العراقية وان يبنوا دعماً اوسع في العالم الاسلامي ايضاً من اجل التوصل الى اتفاقية لدعم الاستقرار، كما اقترحوا اثناء استضافتهم لزعماء دينيين مسلمين في مكة مؤخراً. واذا سارت الحكومة العراقية في بغداد باتجاه عمل مصالحة وطنية مع السنة، فان السعوديون يستطيعون مساعدة العراق على مواجهة تنظيم القاعدة واستئصاله من العراق. وبإمكانهم ايضاً ان يُلغوا ديونهم المترتبة على العراق. وبالاضافة الى ذلك، باستطاعة السعوديين ان يساعدوا باقناع السوريين بالتعاون.

تركيا: ان تركيا، كونها بلداً مسلماً سنياً مهماً على الحدود العراقية يمكنها ان تكون شريكاً في دعم عملية المصالحة الوطنية في العراق. ان مثل هذه الجهود التركية يمكن ان تكون مساعدة حيث تبقى مصالح تركيا في كردستان جزءاً مترابطاً في عراق موحد وهاماً لمنع الدخول الآمن للارهابيين الاكراد الى تركيا.

مصر: نظراً لدورها الهام في العالم العربي، ينبغي تشجيعها على دعم عملية المصالحة الرطنية في العراق مع التركيز على جلب السنة للمشاركة في عملية المصالحة. وفي الوقت نفسه، لدى مصر الوسائل، وفي الحقيقة عرضت، تدريب مجموعات من القوات العسكرية وقوات الشرطة في مصر بشكل دوري.

الاردن: تستطيع الاردن، مثل مصر، ان تساعد في اجراء عملية المصالحة الوطنية في العراق مع العرب السنة. ولديها ايضاً المقدرة المهنية لتدريب وتجهيز قوات العراق العسكرية وقوات الشرطة.

التوصية رقم (٤): ان مجموعة الدعم الدولي للعراق، كأداة للهجوم الدبلوماسي الجديد، يجب تشكيلها بعد شن الهجوم الدبلوماسي الجديد مباشرة.

التوصية رقم (٥): ينبغي ان تتألف مجموعة الدعم للعراق من العراق ومن جميع الدول المجاورة له، بما في ذلك ايران وسورية؛ والدول الاقليمية الهامة، بما في ذلك مصر ودول

الخليج؛ والاعضاء الخمسة الدائميين في مجلس الامن؛ والاتحاد الاوروبي؛ ومن الممكن ضم دول اخرى ترغب في المساهمة في حل المشاكل السياسية والدبلوماسية والامنية التي تواجه العراق مثل: المانيا، واليابان وكوريا الجنوبية.

التوصية رقم (٦): ان الهجوم الدبلوماسي الجديد وعمل مجموعة الدعم ينبغي ان يتم تنفذها بشكل عاجل، كما ينبغي ان تتم ادارتها وتنظيمهما على مستوى وزراء الخارجية او اعلى من ذلك. فوزيرة الخارجية الاميركية، ان لم يكن الرئيس، ينبغي ان تقود الجهود الاميركية. التي يمكن ان تكون ثنائية الجانب او متعددة الاطراف حسب مقتضيات الظروف.

التوصية رقم (٧): ينبغي على مجموعة الدعم ان تطالب بمشاركة مكتب السكرتير العام للامم المتحدة في اعمالها. وعلى سكرتير عام الامم المتحدة ان يعين مبعوثاً خاصاً كممثل شخصى له.

التوصية رقم (٨): ان مجموعة الدعم، كونها جزءاً من الهجوم الدبلوماسي الجديد، ينبغي ان تطور اساليب معينة ازاء دول الجوار تأخذ في الاعتبار مصالح هذه الدول وجهات نظرها ومشاركتها المحتملة كما اقترح اعلاه.

### ٣. التعامل مع ايران وسورية

ان التعامل مع ايران وسورية هو مثار خلاف ومع ذلك، فان وجهة نظرنا انه في المسائل الدبلوماسية تقوم الامة بالاتصال مع خصومها واعدائها من اجل محاولة حل النزاعات والخلافات المتعلقة بمصالحها الذاتية. وطبقاً لذلك، ينبغي على مجموعة الدعم ان تتصل بفاعلية مع ايران وسورية خلال حوارها الدبلوماسي، من دون فرض شروط مسبقة.

ان مجموعة دراسة الوضع في العراق على يقين بأن علاقات الولايات المتحدة مع كل من ايران وسورية تتضمن مسائل صعبة يجب ان تُحل. وينبغي ان تكون المحادثات الدبلوماسية مطولة وحقيقية، وهذه المحادثات تتطلب توازناً في المصالح بين الاطراف المعنية. وتواجه الولايات المتحدة في تعاملها مع كل من ايران وسورية عوامل غير مشجعة دبلوماسية واقتصادية وعسكرية. وعلى كل حال، ينبغي على الولايات المتحدة ايضاً ان تأخذ بالاعتبار العوامل المشجعة من اجل التعامل مع الدولتين بشكل ايجابي كما فعلت ذلك بنجاح مع ليبيا.

تتضمن بعض العوامل المشجعة المكنة لكل من ايران وسورية، او كليهما ما يلي:

- ١. عراق موحد لا يتسبب في عدم الاستقرار بالنسبة لجيرانه وللمنطقة.
- الدور المستمر للولايات المتحدة في منع حركة طالبان من جرّ افغانستان الى عدم الاستقرار.
  - ٣. الدخول في المنظمات الدولية، بما في ذلك منظمة التجارة العالمية.
  - ٤. هنالك امكانية لتعزيز العلاقات الدبلوماسية مع الولايات المتحدة.
- ٥. وهنالك امكانية لسياسة اميركية تؤكد الاصلاحات السياسية والاقتصادية بدلاً من تأييد تغيير النظام (كما ترى ايران ذلك).
- ٩. وهنالك امكانية لسلام حقيقي وكامل يتم عن طريق اجراء مفاوضات بين اسرائيل وسورية، مع ادخال الولايات المتحدة، كطرف ذي مبادرة اكبر حول السلام العربي الاسرائيلي كما هو محدد ادناه.

التوصية رقم (٩): تحت رعاية الهجوم الدبلوماسي ومجموعة الدعم، تتصل الولايات المتحدة مع ايران و سوريا مباشرة من اجل الحصول على التزامهما بسياسات بنّاءة ازاء العراق وإزاء مسائل اقليمية اخرى. وعلى الولايات المتحدة، عند اتصالها بسورية وايران ان تأخذ بعين الاعتبار العوامل المشجعة وكذلك العوامل الغير مشجعة، في سعيها للحصول على نتائج بنّاءة.

ايران: ان الاتصال مع ايران مثير للمشاكل، وبخاصة على ضوء العلاقات الحالية بين الولايات المتحدة وايران تسعاونان في الولايات المتحدة وايران تسعاونان في افغانستان، وعلى الطرفين ان يستطلعا ما اذا كان هذا النموذج من التعاون يمكن تطبيقه في حالة العراق.

ومع أن أيران تنظر ألى وقوع الولايات المتحدة في المستنقع العراقي بأنه يصب في مصلحتها، إلا أن مصالح أيران ينبغي أن لا تُبنى على فشل السياسة الاميركية في العراق الذي يؤدي إلى الفوضى وإلى تفكيك وحدة الاراضي العراقية. أن ٥٠٪ من سكان أيران، أو أكثر قليلاً، هم من العجم، بينما يوجد فيها أقلية كبيرة من الأذريين (٢٤٪ من السكان) بالاضافة إلى أقليات من الاكراد والعرب. فأذا حدثت أسوأ سيناريوهات في العراق فأن ذلك يؤدي إلى اشتعال التوترات الطائفية داخل أيران، مع حصول نتائج خطيرة بالنسبة لمصالح الأمن الوطني الايراني.

ان اتصالاتنا المحدودة مع الحكومة الايرانية تجعلنا نعتقد بأن من المحتمل ان يعلن القادة الايرانيون بأنهم سوف لن يشاركوا في الجهود الدبلوماسية لدعم الاستقرار في العراق. وسوف يربطون بين معارضتهم والاعتقاد الموجود لديهم بأن الولايات المتحدة تسعى لتغيير النظام في ايران.

مع ذلك، فان ايران كونها احد جيران العراق ينبغي ان يُطلب منها ان تتحمل مسؤوليتها في المشاركة في مجموعة الدعم. فاذا رفضت ايران ذلك فان هذا سيظهر للعراق ولبقية دول العالم موقف ايران الرافض للتعاون، وهذا الموقف قد يؤدي الى عزلة ايران دولياً. وعلاوة على ذلك، فان رفض ايران للتعاون في هذه المسألة سوف يؤدي الى انهيار امكانية اتصالها المتوقع مع الولايات المتحدة في الحوار الواسع الذي تسعى اليه.

التوصية رقم (١٠): ينبغي استمرار التعامل مع مسألة برامج ايران النووية من قبل مجلس الأمن ومن قبل الاعضاء الخمسة الدائميين فيه [وهم: الولايات المتحدة، والمملكة المتحدة، وفرنسا، وروسيا، والصين] اضافة الى المانيا.

التوصية رقم (١١): ينبغي على الجهود الدبلوماسية من قبل مجموعة الدعم ان تسعى الى اقناع ايران بأن عليها ان تتخذ خطوات معينة لتحسين الوضع في العراق.

ومن بين الخطوات الهامة والمفيدة التي يمكن لإيران القيام بها ما يلى:

- \* ينبغي على ايران ايقاف تدفق المعدات والتكنولوجيا والتدريب الى اية جماعة ترتكب اعمال العنف في العراق.
- \* ينبغي على ايران ان تظهر دعمها بشكل واضح لوحدة الاراضي العراقية كدولة موحدة، وعليها ايضاً ان تظهر احترامها لسيادة العراق وحكومته.
- \* يمكن لايران ان تستخدم نفوذها لتشجيع المصالحة الوطنية، وبخاصة لدى جماعات الشيعة في العراق.
- \* ويمكن لايران أيضاً ان تساعد في اعادة البناء الاقتصادي في العراق، في الظروف المناسبة.

سورية: على الرغم من ان العلاقات الاميركية - السورية على مستوى منخفض، فان لدى البلدين مصالح مشتركة هامة في المنطقة يمكن تعزيزها وتقويتها اذا استطاعا بناء ارضية مشتركة لكيفية التقدم الى الامام. وقد عمل هذا الاسلوب بفعالية في اوائل

التسعينات. وفي هذا السياق، فأن مصالح سورية القومية في النزاع العربي-الاسرائيلي هامة وعكن جلب سورية كي تلعب دوراً.

يستطيع السوريون المساهمة بقدر كبير في استقرار العراق بعدة طرق. وطبقاً لذلك، فان مجموعة دراسة الوضع في العراق توصى بما يلي بالنسبة لسورية:

التوصية رقم (١٢): ينبغي على الولايات المتحدة ومجموعة الدعم تشجيع واقناع سورية بأنها ستحصل على مزايا من جراء مسهاهماتها في تحسين الوضع في العراق:

- \* تستطيع سورية السيطرة على حدودها مع العراق الى الحد الاقصى الممكن والعمل يدأ بيد مع العراقيين في ارسال الدوريات المشتركة على الحدود. فإذا تم ذلك فانه يساعد في وقف تدفق الاموال والمقاتلين والارهابيين من والى العراق.
  - \* يستطيع السوريون اقامة خطوط ساخنة لتبادل المعلومات مع العراقيين.
    - \* تستطيع سورية زيادة تعاونها السياسي والاقتصادي مع العراق.

### ٤. السياق الاقليمي الاوسع

لن تستطيع الولايات المتحدة تحقيق اهدافها في الشرق الاوسط ما لم تقم بالتعامل مباشرة مع النزاع العربي- الاسرائيلي.

ويجب ان تقوم الولايات المتحدة بتجديد التزاماتها وتقويتها من اجل اقامة سلام عربي – اسرائيلي شامل على جميع الجبهات: لبنان، سورية، والتزام الرئيس بوش في حزيران/يونيو ٢٠٠٢ بإنشاء دولتين لاسرائيل وفلسطين كحل لهذه القضية. وينبغي ان يتضمن التزام الرئيس بوش هذا اجراء محادثات مباشرة بين اسرائيل من جهة، وبين لبنان وفلسطين (الذين يقبلون بحق اسرائيل في الوجود) وسورية بشكل خاص – فهي تشكل نقطة عبور هامة لنقل الاسلحة الى حزب الله، وتدعم الجماعات الفلسطينية المتشددة.

وعلى الولايات المتحدة ان لا تقدم اية امتيازات لحليفتها اسرائيل اذا رفضت الدخول المباشر في حل النزاع العربي - الاسرائيلي. وينبغي علينا ان نتصرف بجرأة لعدة اسباب:

\* لا يوجد حل عسكري لهذا النزاع.

- \* ان الغالبية العظمى من الاسرائيليين العاملين في ميدان السياسة يشعرون بأنهم منهكون من كونهم امة في حرب على الدوام.
- \* لا يوجد اية ادارة اميركية سواء كانت من الديمقراطيين او الجمهوريين يمكن ان تتخلى عن اسرائيل.
- \* ان العمل والحوار امران مهمان في النزاع العربي- الاسرائيلي لان من البديهي ان ينشب العنف على الارض عندما تفشل العملية السياسية.
- \* ان القاعدة الاساسية لامكانية تحقيق السلام هي تطبيق قراري مجلس الأمن رقم ٢٤٢ و ٣٣٨ على مبدأ «الارض مقابل السلام».
- ان السلام الوحيد والدائم هو السلام التفاوضي مثل الذي تحقق مع مصر والاردن.
   ان هذا الجهد سوف يدعم بقوة الحكومات العربية المعتدلة في المنطقة وبخاصة حكومة لبنان المنتخبة ديمقراطياً، والسلطة الفلسطينية بزعامة محمود عباس.

التوصية رقم (١٣): يجب ان يكون هناك التزام جديد ومعزز من قبل الولايات المتحدة من اجل تحقيق سلام شامل بين العرب واسرائيل على جميع الجبهات: لبنان وسورية، والتزام الرئيس بوش في حزيران/ يونيو ٢٠٠٢ بوجود دولتين: لاسرائيل وفلسطين، كحل لهذه القضية.

التوصية رقم (١٤): ينبغي ان يتضمن هذا الجهد بأسرع ما يمكن – الدعوة غير المشروطة لعقد اجتماعات تحت رعاية الولايات المتحدة او تحت الرعاية الرباعية (أي: الولايات المتحدة)، بين اسرائيل ولبنان الولايات المتحدة)، بين اسرائيل ولبنان وسورية من جهة، وبين اسرائيل والفلسطينيين (الذين يقرون بحق اسرائيل في الوجود) من جهة اخرى. وينبغي ان يكون الهدف من هذه الاجتماعات هو التفاوض من اجل السلام مثلما حدث في مدريد عام ١٩٩١، على مسارين منفصلين: المسار الاول: السورى/ اللبناني، والمسار الثاني: الفلسطيني.

التوصية رقم (١٥): ينبغي ان تشمل المفاوضات مع سورية من اجل السلام بعض العناصر وهي:

\* التزام سورية الكامل بقرار مجلس الأمن رقم ١٧٠١ الصادر في آب/ اغسطس ٢٠٠٦، الذي يؤمن اطار عمل للبنان من اجل استعادة سيطرتها على اراضيها.

- \* تعاون سورية الكامل في جميع التحقيقات في الاغتيالات السياسية في لبنان، وبخاصة المتعلقة برفيق الحريري وبيار الجميل.
- \* تأكيد السوريين بأنهم سيوقفون المساعدة السورية لحزب الله وعدم استخدام الاراضي السورية لعبور شحنات الاسلحة والمساعدات الايرانية اليه. (وهذه الخطوة سيكون لها تأثير كبير على حل مشاكل اسرائيل مع حزب الله).
- استخدام سورية لنفوذها لدى حماس وحزب الله من اجل تحرير الجنود الاسرى
   الاسرائيليين.
- \* تأكيد السوريين بأنهم سيوقفون جهودهم الرامية الى الاطاحة بالحكومة اللبنانية المنتخبة ديمقراطياً.
- \* تأكيد توقف نقل الاسلحة من سورية او عبر اراضيها الى حماس وفصائل فلسطينية أخرى متشددة.
  - \* التزام سوري بالمساعدة في الحصول على اعتراف حماس بحق اسرائيل في الوجود .
    - \* بذل جهود سورية بشكل اكبر من اجل ضبط حدودها مع العراق.
- التوصية رقم (١٦): في مقابل هذه الاجراءات السورية وفي سياق اتفاقية سلام كاملة ودائمة، ينبغي على اسرائيل اعادة مرتفعات الجولان لسورية، مع ضمان اميركي لأمن اسرائيل يمكن ان يتضمن قوة دولية على الحدود، من ضمنها قوات اميركية اذا طالب الجانبان بذلك.
- التوصية رقم (١٧): فيما يخص المسألة الفلسطينية، ينبغي ان تكون بعض عناصر التفاوض حول السلام هي التالية:
- \* الالتزام بقراري مجلس الأمن رقم ٢٤٢ و ٣٣٨ على مبدأ الارض مقابل السلام، وهما القاعدة الاساسية فقط لتحقيق السلام.
- \* تقديم الدعم القوي للرئيس محمود عباس وللسلطة الفلسطينية من اجل اخذ زمام المبادرة في التحضير لاجراء مفاوضات مع اسرائيل.
- \* بذل جهد كبير للانتقال من الاعمال العدائية الجارية حالياً وذلك بتثبيت وقف اطلاق النار الذي تم التوصل اليه بين الفلسطينيين والاسرائيليين في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦.
  - \* تقديم الدعم من اجل تشكيل حكومة وحدة وطنيئة فلسطينية.

\* اجراء مفاوضات متصلة تؤدي الى تسوية سلام نهائي على اساس خطة الرئيس بوش في وجود دولتين، ومثل هذه التسوية السلمية سوف تأخذ بالاعتبار المسائل الهامة النهائية حول الحدود، والمستوطنات، والقدس، وحق العودة، وانهاء النزاع.

#### افغانستان

في الوقت نفسه، يجب ان لا نسهى عن اهمية الموقف داخل افغانستان والتهديد الجديد من قبل طالبان. وحدود افغانستان يمكن التسلل منها. واذا استطاعت حركة طالبان السيطرة على اجزاء اكبر من افغانستان، فانها تؤمن بذلك لتنظيم القاعدة الحيّز السياسي لادارة العمليات الارهابية. وسوف يؤدي هذا التطور الى زعزعة استقرار المنطقة، ويحتوي في طيّاته تورطاً بالنسبة للولايات المتحدة وبلدان اخرى في العالم. كما ان الزيادة الكبيرة في انتاج الخشخاش في افغانستان سوف تؤدي الى ازدهار تجارة المخدرات غير الشرعية.

ان التركيز الكبير للولايات المتحدة على العراق في المجالات السياسية والعسكرية والاقتصادية لابد وان يؤدي الى تحول انتباهها عن افغانستان. وبينما تقوم الولايات المتحدة بتطوير طرق معالجة الوضع في العراق والشرق الاوسط، يجب عليها ايضاً ان تعطي الاولوية للوضع في افغانستان. فاذا فعلت الولايات المتحدة ذلك فان الموقف في افغانستان قد يتطلب اتخاذ اجراءات سياسية وأمنية وعسكرية بوتيرة اكبر.

التوصية رقم (١٨): من المحرج والمثير للنقد بالنسبة للولايات المتحدة ان تؤمّن دعماً اضافياً لافغانستان في المجالات السياسية والاقتصادية والعسكرية، بما في ذلك الموارد التي قد تصبح متوفرة عندما ترتحل القوات الاميركية المحاربة من العراق.

## ب- المعالجة الداخلية: مساعدة العراقيين على مساعدة انفسهم

سوف يوفر الهجوم الدبلوماسي الجديد البيئة الخارجية المناسبة وكذلك الدعم بالنسبة للخطوات الداخلية الصعبة التي يجب على الحكومة العراقية اتخاذها لتشجيع المصالحة الوطنية، ولتوطيد الأمن، ولاحراز تقدم في اسلوب الحكم.

ان معظم المسائل الهامة التي تواجه مستقبل العراق هي الآن من مسؤولية الزعماء العراقيين المنتخبين. ولأن الولايات المتحدة توفر الامن والمساعدات للعراق فلها دور هام

كي تلعبه. مع ذلك فان الحكومة العراقية والشعب العراقي فقط يمكنهما اتخاذ قرارات معينة وهامة بالنسبة لمستقبل العراق.

### ١. العمل على اسس راسخة

ينبغي على الولايات المتحدة ان تعمل يداً بيد مع القادة العراقيين لدعم انجاز وتحقيق بعض الاهداف الهامة والمحددة حول المصالحة الوطنية، والأمن، واسلوب الحكم. ولا يمكن توقع المعجزات، لكن من حق الشعب العراقي ان يتوقع العمل واحراز التقدم. والحكومة العراقية بحاجة الى ان تُظهر لشعبها – ولشعب الولايات المتحدة وبلدان اخرى – بأنها تستحق الدعم المستمر.

يجب على الولايات المتحدة ان تظهر بوضوح انها تتوقع من الحكومة العراقية ان تقوم بالعمل واحراز التقدم فيما يتعلق بتحقيق الاهداف الهامة التي ذكرت آنفاً. ومثل هذه الرسالة يمكن ان تُرسل فقط على مستوى الزعماء الوطنيين، وشخصياً، أثناء مشاورات مباشرة.

ومثلما فعل الرئيس بوش باجتماعه مع رئيس الوزراء المالكي في عمّان، فمن المهم ان يبقى الرئيس على اتصال وثيق ومتكرر مع القيادة العراقية. ولا يوجد بديل عن الحوار على اعلى المستويات الحكومية.

وخلال الحوار على اعلى المستويات مع الحكومة العراقية، على الولايات المتحدة وضع جدول اعمال للدعم المستمر من اجل مساعدة العراق على تحقيق اهدافه الهامة، وعليها ايضاً ان تحدد النتائج اذا لم يقم العراق بالاعمال المطلوبة منه. وينبغي ان يكون واضحاً كل الوضوح ان الدعم المستمر للعراق في المجالات السياسية والعسكرية والاقتصادية يعتمد على اظهار الحكومة العراقية لارادتها السياسية وانجازها المسائل الهامة المتعلقة بالمصالحة الوطنية، والأمن، واسلوب الحكم. ان انتقال مسؤولية القيادة والسيطرة على قوات الأمن العراقية من الولايات المتحدة الى العراق ينبغي ان يكون مرتبطاً بانجازات العراق للمسائل الهامة.

كذلك ينبغي على الولايات المتحدة ان تظهر انها تسعى لتحقيق دعم دولي واسع للعراق على اساس انجازه للمسائل الهامة. ويمكن للولايات المتحدة ان تقوم بتهيئة الجو الايجابي من اجل تحقيق جهودها الدبلوماسية، على الصعيد الدولي وداخل العراق، من

خلال بيان علني للرئيس بوش بأن الولايات المتحدة تخالف الرأي القائل بأنها تسعي للسيطرة على النفط العراقي، او انها تسعى لاقامة قواعد عسكرية دائمة داخل العراق. وعلى كل الاحوال، فإن الولايات المتحدة ستأخذ بعين الاعتبار طلب العراق اقامة قواعد مؤقتة في العراق.

التوصية رقم (١٩): ينبغي على الرئيس بوش وقادة فريق الأمن القومي في ادارته ان يبقوا على اتصال وثيق ومتكرر مع القيادة العراقية. ويجب ان تنقل مثل هذه الاتصالات رسالة واضحة وهي: يجب ان يكون هنالك عمل دائب من قبل الحكومة نحو انجاز وتحقيق المسائل الهامة. وفي السياسة العامة، ينبغي على الرئيس بوش ان ينقل اكبر قدر ممكن من التفاصيل حول الاتصالات مع القادة العراقيين من اجل وضع الشعب الاميركي، والشعب العراقي، والبلدان الاخرى في المنطقة في صورة الموقف.

التوصية رقم (٢٠): اذا اظهرت الحكومة العراقية ارادتها السياسية وحققت انجازاً هاماً نحو انجاز المسائل الهامة المتعلقة بالمصالحة الوطنية، الأمن، واسلوب الحكم، ينبغي عندئذ على الولايات المتحدة ان تُظهر بوضوح رغبتها في استمرار التدريب، والمساعدات والدعم لقوات الأمن العراقية، والاستمرار في تقديم الدعم للحكومة العراقية في المجالات السياسية والعسكرية والاقتصادية. وعندما يصبح العراق اكثر قدرة على محارسة الحكم والدفاع عن نفسه، فمن المكن عندئذ تخفيض الوجود المدني والعسكري للولايات المتحدة في العراق.

التوصية رقم (٢١): اذا لم تقم الحكومة العراقية بإحراز تقدم هام نحو انجاز المسائل الهامة المتعلقة بالمصالحة الوطنية، والأمن واسلوب الحكم، فان على الولايات المتحدة عندئذ ان تخفض دعمها للحكومة العراقية في المجالات السياسية، والعسكرية، والاقتصادية.

التوصية رقم (٢٢): ينبغي على الرئيس بوش ان يعلن ان الولايات المتحدة لا تسعى الى اقامة قواعد عسكرية دائمة في العراق. واذا طلبت الحكومة العراقية اقامة قواعد مؤقتة في اراضيها، عندئذ يمكن لحكومة الولايات المتحدة ان تأخذ بعين الاعتبار مثل هذا الطلب، وكذلك تفعل اية حكومة اميركية اخرى.

التوصية رقم (٢٣): ينبغي على الرئيس بوش ان يكرر اعلان ان الولايات المتحدة لا تسعى للسيطرة على نفط العراق.

### المسائل الهامة بالنسبة للعراق

تُدرك الحكومة العراقية ان من الضروري القيام بخطوات هامة لتجنب الانهيار ومن اجل احراز التقدم. وقد قام رئيس الوزراء المالكي بمشاورات مع الولايات المتحدة ووضع المسائل الهامة التالية في مجالات المصالحة الوطنية، والأمن، واسلوب الحكم:

## حتى نهاية العام ٢٠٠٦ واوائل العام ٢٠٠٧:

- \* الموافقة على قانون الانتخابات المحلية وتحديد موعد للانتخابات.
  - \* الموافقة على قانون النفط.
  - \* الموافقة على قانون تفكيك حزب البعث العراقي.
    - \* الموافقة على قانون المليشيات.

## **ني** شهر آذار/ مارس ۲۰۰۷:

\* وضع مذكرة بشأن التعديلات الدستورية (اذا كان ذلك ضرورياً).

## في شهر أيار/ مايو ٢٠٠٧:

- \* تكملة ومتابعة قانون المليشيات.
  - \* الموافقة على قانون العفو العام.
  - \* تكملة جهود المصالحة الوطنية.

## في شهر حزيران/ يونيو ٢٠٠٧:

\* اجراء الانتخابات المحلية.

الأمن (بانتظار مراجعة اميركية- عراقية):

### حتى نهاية العام ٢٠٠٦:

\* زيادة الانفاق في عام ٢٠٠٧ عما كان عليه في ٢٠٠٦ على شؤون الأمن.

# في شهر نيسان/ابريل ۲۰۰۷:

\* السيطرة العراقية على الجيش.

في شهر ايلول / سبتمبر ٢٠٠٧:

\* السيطرة العراقية على المحافظات.

## في شهر كانون الاول/ ديسمبر ٢٠٠٧:

\* الاعتماد الذاتي في شؤون الامن (مع دعم الولايات المتحدة).

#### اسلوب الحكم:

#### حتى نهاية ٢٠٠٦:

- \* يقوم البنك المركزي العراقي برفع معدلات الفائدة الى ٢٠٪ وزيادة قيمة الدينار العراقي ١٠٪ لكافحة التضخم المتزايد.
- \* يستمر العراق في رفع الاسعار المحلية لمنتجات البترول المكرّر وبيع النفط باسعار السوق العالمية.

التوصية رقم (٢٤): قد تكون التواريخ المحددة لاكمال بعض المسائل الهامة حتى اواخر العام ٢٠٠٧ واوائل العام ٢٠٠٧ غير واقعية. ولكن ينبغي انجازها في الربع الاول من العام ٢٠٠٧.

التوصية رقم (٢٥): ان هذه المسائل الهامة تشكل بداية جيدة. وينبغي على الولايات المتحدة ان تجري مشاورات مع الحكومة العراقية عن كثب وتطور مسائل هامة اضافية في ثلاثة مجالات: المصالحة الوطنية، الأمن، وتحسين الخدمات الحكومية التي تؤثر على الحياة اليومية للعراقيين. ان هذه المسائل الاضافية الهامة، كما هو الحال بالنسبة للمسائل الهامة الراهنة، ينبغي ان تحدد مواعيد لهذه المسائل الهامة حسب جدول اعمال من اجل التنفيذ الكامل بقدر المستطاع.

## ٢. المصالحة الوطنية

ان المصالحة الوطنية هي امر حيوي لتخفيض العنف والمحافظة على وحدة العراق. وتستطيع القوات الاميركية المساعدة في تأمين الاستقرار لفترة من الزمن من اجل تمكين الزعماء العراقيين من اجراء مفاوضات حول الحلول السياسية، لكن هذه القوات لا تستطيع ايقاف العنف او حتى احتوائه اذا لم تكن هنالك اتفاقية سياسية بين العراقيين حول مستقبل البلاد.

يجب على الحكومة العراقية ان تبعث اشارة واضحة الى السنة بأن لهم مكاناً في الحياة الوطنية. والحكومة بحاجة الآن الى العمل وإعطاء اشارة امل. وما لم يصدق السنة ان بامكانهم الحصول على صفقة عادلة في العراق خلال العملية السياسية، فلا يوجد أي أمل بوقف اعمال التمرد والعصيان. فمن اجل تحقيق هذه الصفقة العادلة، يجب على الحكومة والشعب العراقي ان يعالجوا عدة مسائل ذات تأثير قوي على نجاح المصالحة الوطنية وعلى مستقبل العراق.

الخطوات التي ينبغي على العراق اتخاذها من اجل المصالحة الوطنية

التوصية رقم (٢٦): مراجعة الدستور. ان مراجعة الدستور هي امر حيوي بالنسبة للمصالحة الوطنية ويجب متابعتها بشكل عاجل. ولدى الولايات المتحدة خبرة في هذا الميدان، وينبغي ان تلعب دوراً في هذه العملية.

التوصية رقم (٧٧): حل حزب البعث. ان المصالحة السياسية تتطلب اعادة دمج البعثيين والقوميين العرب في الحياة الوطنية، مع استبعاد الشخصيات القيادية في نظام صدام حسين. وعلى الولايات المتحدة ان تشجع عودة العراقيين المحترفين المؤهلين حسواء كانوا من السنة القوميين او البعثيين السابقين، او من الاكراد او التركمان او المسيحيين الى الحكومة.

التوصية رقم (٢٨): تقاسم واردات النفط. ينبغي ان تؤول الواردات النفطية الى الحكومة المركزية وان توزع على السكان. ولا يمكن ايجاد صيغة تُعطي السيطرة على الواردات النفطية من حقول النفط المستقبلية الى الاقاليم او اعطاء السيطرة على حقول النفط الى الاقاليم، الا بالتوافق والتزامن مع المصالحة الوطنية.

التوصية رقم (٢٩): الانتخابات المحلية. ينبغي ان تُجرى الانتخابات المحلية في اقرب وقت ممكن. وبموجب الدستور، ينبغي اجراء انتخابات محلية مسبقاً. فالانتخابات ضرورية من اجل عودة حكومة تمثل الشعب.

التوصية رقم (٣٠): مسألة كركوك. على ضوء الموقف الخطير في كركوك، فان التحكيم الدولي امر ضروري لتجنب العنف المتوقع. فمدينة كركوك يقطنها خليط من الاكراد، والعرب، والتركمان مما يجعلها كبرميل بارود. ووضع مذكرة حول مستقبل كركوك (كما نصّ على ذلك الدستور قبل نهاية عام ٢٠٠٧) سيفجر الموقف، لذا ينبغي تأجيلها. وهذه المسألة ينبغي وضعها في برنامج عمل المجموعة الدولية لدعم العراق كجزء من الهجوم الدبلوماسي الجديد.

التوصية رقم (٣١): العفو العام. يجب ان تكون مقترحات اصدار عفو عام متاحة. فأي جهد ناجح على صعيد المصالحة الوطنية يجب ان يُلزم المسؤولين في الحكومة لايجاد الطرق والوسائل للمصالحة مع الاعداء الألداء السابقين.

التوصية رقم (٣٢): الاقليات. يجب حماية حقوق المرأة وحقوق جميع الاقليات في العراق، بما في ذلك التركمان، والكلدان، والآشوريين، واليزيديين والصائبين، والارمن.

التوصية رقم (٣٣): المجتمع المدني، ينبغي على الحكومة العراقية ان توقف استخدام طريقة تسجيل المنظمات غير الحكومية كأداة لتسييس او ايقاف نشاطاتها. وينبغي ان يكون تسجيل هذه المنظمات فقط كعمل اداري، لا ان يكون من اجل المراقبة والتدخل من قبل الحكومة.

## الخطوات التي يترتب على الولايات المتحدة اتخاذها من اجل المصالحة الوطنية

تستطيع الولايات المتحدة اتخاذ عدة خطوات للمساعدة في عملية المصالحة الوطنية. ان وجود القوات الاميركية في العراق هو امر هام وحيوي بالنسبة للحوار حول المصالحة الوطنية. والسبب هو ليس وضع جدول زمني او موعد محدد للانسحاب من الولايات المتحدة، وهذا امر نحن نعارضه، واعًا هو من اجل ان توضح الولايات المتحدة والعراق مصلحتها المشتركة في الانسحاب المنتظم للقوات الاميركية عندما تتولى القوات العراقية مهمة حفظ الامن. وان حوار المصالحة الوطنية الناجحة سوف يقدم موعد الانسحاب الاميركي من العراق.

التوصية رقم (٣٤): يجب ان توضع مسألة مستقبل الوجود العسكري الاميركي في العراق على طاولة المباحثات عندما يبدأ حوار المصالحة الوطنية. ووضع هذه المسألة على طاولة المباحثات سوف يزيد من احتمال مشاركة قادة المتمردين والمليشيات في الحوار، وهذا يزيد من احتمالات النجاح.

لا يمكن للعنف ان يتوقف ما لم يبدأ الحوار، ويجب ان يشمل الحوار اولئك الذين يملكون القوة العسكرية، وليس اولئك الذين يحتلون مناصب سياسية. ويجب على الولايات المتحدة ان تحاول التحدث مباشرة مع آية الله العظمى على السيستاني وان تأخذ بعين الاعتبار ضرورة تعيين مبعوثين على مستوى عال من الاميركيين والشيعة والمسلمين للتحادث معه. ويجب على الولايات المتحدة ايضاً ان تحاول التحدث مباشرة مع مقتدى الصدر، ومع زعماء المتمردين، ومع زعماء المليشيات. وتستطيع الامم المتحدة تسهيل هذه الاتصالات.

التوصية رقم (٣٥): يجب على الولايات المتحدة ان تقوم بجهود فعالة للاتصال مع جميع الاطراف في العراق، بإستثناء تنظيم القاعدة. ويجب على الولايات المتحدة ايضاً ان تجد سبيلاً للتحدث مع آية الله السيستاني، ومع مقتدى الصدر، ومع قادة المليشيات ومع قادة المتمردين.

ان التركيز الكبير على الهوية الطائفية التي تضع العراق في دائرة الخطر يهيئ الفرص للبحث عن دعم اوسع من اجل حوار للمصالحة الوطنية. يستطيع المجتمع الدولي والزعماء الدينيون، بالعمل مع القادة العراقيين، لعب دور هام في تعزيز الحوار والمصالحة الوطنية عبر الانقسام الطائفي. وينبغي على الولايات المتحدة ان تشجع بفاعلية المشاركة الايجابية لجميع الذين يستطيعون العمل في تقدم المصالحة الوطنية داخل العراق.

التوصية رقم (٣٦): ينبغي على الولايات المتحدة ان تشجع الحوار بين المجتمعات الطائفية، كما حدد في الهجوم الدبلوماسي الجديد آنف الذكر. وعليها ايضاً الضغط على الزعماء الدينيين داخل العراق وخارجه من اجل اصدار البيانات التي تصب في مصلحة السلام والمصالحة الوطنية.

اخيراً، ان مقترحات الحكومة العراقية حول العفو العام ستكون حافزاً مهماً في مباحثات المصالحة الوطنية لذا فان هذه المقترحات بحاجة الى ان تكون سخية. سوف يكون من الصعب، بالنسبة للولايات المتحدة، ان تقبل بمثل هذه المقترحات للعفو عن اناس كانوا في يوم ما من ألد اعدائها، كما ان من الصعب ايضاً بالنسبة للحكومة العراقية ان تقدم هذه المقترحات. مع ذلك فان العفو العام هو امر ينبغي على العراقيين التشبث به، وليس الاميركيين. وعلى الرغم من كون العفو العام امر غير مرغوب فيه من الناحية السياسية -سواء في الولايات المتحدة او في العراق- فهو جوهري من اجل حدوث التقدم. والزعماء العراقيين بحاجة الى التأكيد بأنهم سيحظون بالدعم الاميركي عندما يحرزون تقدما حول هذا العنصر الهام من عناصر المصالحة الوطنية.

التوصية رقم (٣٧): يجب ان لا تتعرض المقترحات العراقية حول العفو العام للرفض في واشنطن سواءً من قبل السلطة التنفيذية او السلطة التشريعية.

### المليشيات والمصالحة الوطنية

ان استخدام القوة من قبل الحكومة العراقية هو امر ملائم وضروري لايقاف المليشيات التي تعمل في العراق مثل فرق الموت، او تستخدم العنف ضد مؤسسات الدولة. على كل حال، فان حل مشكلة المليشيات يتطلب مصالحة وطنية.

ان التعامل مع المليشيات العراقية سوف يتطلب انتباها طويل الأمد، وتمويلاً كبيراً من اجل نزع سلاحها، وتسريحها، واعادة دمج عناصرها بالمجتمع المدني. ان هذه الطريقة

في تحويل قوات عسكرية غير نظامية من القتال المدني الى حياة جديدة عندما يتم توطيد السلام هو امر شائع في جميع ارجاء العالم. ويعتمد نزع سلاح وتسريح المليشيات واعادة دمجها على تحقيق المصالحة الوطنية وعلى اجراءات بناء الثقة بين الاطراف المتصالحة.

ويجب على الامم المتحدة والمنظمات غير الحكومية ذات الخبرة، وبخاصة «المنظمة الدولية للهجرة»، ان ترسل الى العراق الاشخاص الملاتمين قبل اشهر من البدء بأي برنامج لنزع سلاح وتسريح عناصر المليشيات واعادة دمجهم. وبما ان الولايات المتحدة هي طرف في النزاع، فينبغي عدم اشراك القوات العسكرية الاميركية في مثل هذا البرنامج. مع ذلك فان الدعم المالي وألفني هما امران ضروريان في مثل هذه الحالة.

التوصية رقم (٣٨): ينبغي على الولايات المتحدة ان تدعم وجود خبراء دوليين محايدين كمستشارين للحكومة العراقية للمساعدة في عمليات نزع السلاح والتسريح والدمج في المجتمع.

التوصية رقم (٣٩): ينبغي على الولايات المتحدة ان تؤمن الدعم المالي والتقني وان تُنشئ دائرة واحدة في العراق لتقديم المساعدة للحكومة العراقية ومستشاريها من الخبراء لتنفيذ برنامج لنزع سلاح عناصر المليشيات وتسريحهم واعادة دمجهم.

# ٣. قوات الأمن والقوات العسكرية

## استراتيجية عسكرية للعراق

لا يمكن لأي عمل عسكري اميركي، بحد ذاته، ان يحقق النجاح في العراق. ولكن هناك اعمال يمكن لحكومتي الولايات المتحدة والعراق ان تقوما بها معا لزيادة احتمال تجنب حدوث كارثة في العراق، ولزيادة فرص النجاح.

على الحكومة العراقية ان تسارع على الفور لتنفيذ برنامج المصالحة الوطنية الذي التزمت به مسبقاً. وعليها ايضاً ان تتولى مسؤولية الأمن العراقي بزيادة عدد ونوعية ألوية الجيش العراقي حجماً ومقدرة. تستطيع الحكومة العراقية ان تتولى مسؤولية ادارة الحكم بشكل حقيقي.

على الولايات المتحدة، أثناء تطبيق هذه الخطة، ومن أجل تسهيلها، ان تزيد عده قواتها، عا في ذلك الوحدات المقاتلة، الداخلة في بنية وحدات الجيش العراقي او

الداعمة لهذه الوحدات. وعندما يتحقق تقدم في هذا المجال، يمكن عندئذ ان نسحب القوات المقاتلة من العراق. وينبغي ان تتطور المهمة الرئيسية للقوات الاميركية في العراق الى مهمة دعم الجيش العراقي، الذي سيأخذ على عاتقه مسؤولية تنفيذ العمليات القتالية. وينبغي علينا ان نستمر في المحافظة على وجود قوات دعم، وقوات رد فعل سريع، وقوات للعمليات الخاصة، ووحدات استخباراتية، ووحدات بحث وانقاذ، ووحدات كقوة حماية.

بما ان حجم وإنشاء الجيش العراقي هما من مسؤولية الحكومة العراقية التي تقرر ذلك، ينبغي ان نكون ثابتين في موقفنا من حيث الحاجة الى ألوية اضافية مدربة على المدى قصير الأمد، لان ذلك هو امر هام للغاية بالنسبة للعراقيين الذين يتولون كامل المسؤولية بالنسبة لأمنهم، الذي يرغبون في تحقيقه والذي نحن نرغب ان يقوموا بتنفيذه. ومن الواضح انهم سيظلون بحاجة الى المساعدة في مجال الأمن من الولايات المتحدة لبعض الوقت أثناء عملهم لانجاز التغيرات السياسية والأمنية.

ان اهم عنصر من عناصر الدعم هو ادخال قوات عسكرية اميركية، بشكل اكبر مما هو حالياً، في جميع كتائب وألرية الجيش العراقي، وكذلك السرايا العراقية. وينبغي ان يقوم افراد هذه القوات الاميركية بتقديم المشورة، والمساعدة القتالية، والمساعدة في اعمال اركان القوات. لقد تحسن تدريب الوحدات العراقية وينبغي ان يستمر في السنة القادمة (٢٠٠٧).

وتحتاج وحدات القتال العراقية، بالاضافة الى هذا التدريب، الى الاشراف على عملية التدريب اثناء تحرك وحدات القتال هذه لتنفيذ عمليات ميدانية. ويمكن ان تنفذ عملية الاشراف الاميركي على تدريب الوحدات العراقية بشكل افضل بإدخال المزيد من الجنود الاميركيين في الوحدات العراقية المنتشرة. وينبغي ان يُبنى ادخال الجنود الاميركيين في الوحدات العراقية على اساس توصية قادتنا العسكريين في العراق، لكن ينبغي ان يكون حجمها كافياً من اجل زيادة تطوير وتيرة القدرة القتالية الحقيقية في وحدات الجيش العراقي. ومثل هذه المهمة قد يلزمها من عشرة آلاف الى عشرين ألف جندي اميركي بدلاً من العدد الموجود حالياً وهو من ثلاثة آلاف الى اربعة الاف. ويمكن تنفيذ زيادة عدد الجنود الاميركيين في الوحدات العراقية دون الزيادة في العدد الاجمالي للقوات في العراق وذلك بتخفيض عدد الجنود المعينين في ألوية القتال الاميركية بشكل متوافق مع هذه الحظة.

هنالك مهمة أخرى للقوات الاميركية وهي المساعدة في نشر الألوية العراقية عن طريق تقديم الدعم الاستخباراتي، والنقل، والدعم الجوي، والدعم اللوجستي، وكذلك تأمين بعض المعدات ذات الاهمية.

وهناك مهمة حيوية بالنسبة للقوات الاميركية وهي توفير قوات رد سريع، وقوات لتنفيذ العمليات الخاصة. وهذه القوات ينبغي ان تكون متوفرة للقيام بمهام ضرب تنظيم القاعدة في العراق عندما تسنح الفرصة بذلك، وكذلك القيام بمهام اخرى يعتبرها القائد الاميركي في العراق حيوية.

ويمكن ان يتحسن اداء الجيش العراقي بشكل كبير اذا حصل تحسن في معداته. ويمكن ان تكون المعدات التي تتركها الوحدات الاميركية عند مغادرتها العراق احد مصادر معدات الجيش العراقي. والطريقة الاسرع والاكثر فاعلية بالنسبة للجيش العراقي للحصول على احتياجاته من المعدات هي من خلال برنامج مبيعات الاسلحة للخارج، الذي بدأ العراقيون باستخدامه حالياً.

اثناء بناء هذه الجهود، واثناء انتشار ألوية عراقية جديدة، يمكن عندئذ للألوية القتالية الاميركية ان تنسحب من العراق. وفي الربع الاول من عام ٢٠٠٨، يمكن انسحاب كافة قوات القتال الاميركية غير الضرورية لحماية القوات، الا إذا نشأت ظروف أمنية غير متوقعة. وفي ذلك الموعد، يمكن نشر قوات القتال الاميركية الموجودة في العراق فقط ضمن القوات الداخلة في بنية الوحدات العراقية. وهي: قوات الرد السريع وقوات العمليات الخاصة، وفي اعمال التدريب، وفي التجهيز بالمعدات وتقديم المشورة، وفي قوة الحماية، وفي البحث والانقاذ. اما جهود الاستخبارات والدعم فتبقى مستمرة. وحتى بعد ان تسحب الولايات المتحدة جميع الألوية القتالية من العراق، ينبغي ان نحتفظ بوجود عسكري فعال في المنطقة، مع بقاء قواتنا الهامة في العراق على ما هي عليه، ومع بقاء قواتنا الجوية والارضية والبحرية المنتشرة في كل من الكويت والبحرين وقطر، وكذلك الحفاظ على وجود متزايد في افغانستان. وهذا الوجود لقواتنا ينبغي ان يكون قوياً بدرجة يسمح للولايات المتحدة، التي تعمل مع الحكومة العراقية، بانجاز يكون قوياً بدرجة التالية:

\* تقديم تأكيد سياسي الى الحكومة العراقية لتجنب انيهارها وتجنب تفكك البلاد.
 \* محاربة تنظيم القاعدة واية تنظيمات ارهابية اخرى تعمل في العراق بإستخدام مفارز عمليات خاصة.

\* تدريب وتجهيز ودعم قوات الامن العراقية.

\* ردع التدخل في العراق من قبل ايران وسورية.

ونظراً لاهمية العراق بالنسبة لاهدافنا الامنية في المنطقة وبالنسبة لمتابعة محاربة تنظيم القاعدة، فإننا بحثنا الاقتراحات المقدمة بشأن الزيادة في عدد القوات الاميركية العاملة في العراق كي يصبح عددها ما بين مائة الى مائتي ألف جندي. ولقد عارضنا هذا التوجه لأننا لانعتقد بأن الاعداد المطلوبة متوفرة للقيام بانتشار معزز. اضافة لذلك، فان زيادة عدد القوات الاميركية قد تؤدي الى زيادة المشاكل الامنية التي تغذي بوجهة النظر القائلة بأن الوجود الاميركي في العراق باق إلى آمد بعيد كقوة احتلال. على كل حال، فاننا ندعم اعادة انتشار للقوات الاميركية لفترة قصيرة من اجل دعم الاستقرار في بغداد، او للاسراع في وتيرة مهام التدريب والتجهيز، اذا رأى القائد العام للقوات الاميركية فعالة.

كذلك عارضنا الانسحاب الفوري لقواتنا، لأننا نعتقد بأن مثل هذا الاجراء ينطوي على مخاطر كبيرة.

إننا نعتقد ايضاً ان الاجراءات التي اوصينا بها سوف تُعطي الجيش العراقي الدعم الذي يحتاجه كي تتاح له فرصة معقولة لتولي مسؤولية الامن في العراق. ومن المهم الاسراع في تولي قوات الامن العراقية لمسؤولياتها وذلك بسبب الاوضاع الامنية الحالية والمتردية بإستمرار.

وينبغي على الولايات المتحدة ان لا تُعطي التزاماً مفتوحاً بالاحتفاظ بأعداد كبيرة من القوات العسكرية الاميركية المنتشرة في العراق لأسباب ثلاثة ملزمة:

اولاً: واكثرها اهمية، ان الولايات المتحدة تواجه مخاطر امنية اخرى في العالم، وان التزام الولايات المتحدة المستمر للعراق بوجود قوات ارضية وفق المستويات الحالية لن يترك لها قوات احتياطية لمواجهة اية مخاطر اخرى. وفي السابع من شهر ايلول/سبتمبر ٢٠٠٦، طالب الجنرال جميس جونس، قائد قوات الناتو بقوات اضافية للعمل في افغانستان، حيث تقاتل القوات الاميركية وقوات الناتو المتمردين من تنظيم القاعدة وطالبان. وينبغي على الولايات المتحدة ان تستجيب لهذا الطلب، وان تكون مستعدة لمواجهة المشاكل الامنية الاخرى، بما في ذلك الموجودة في ايران وكوريا الشمالية.

ثانياً: ان الالتزام طويل الأمد للقوات الارضية الاميركية في العراق على المستويات الحالية يؤثر كثيراً على جاهزية الجيش الاميركي، مع وجود نسبة اقل من ثلث وحدات الجيش في اعلى حالات الجاهزية. ومن غير المحتمل ان يكون الجيش قادراً على مواجهة دورة التبديل التالية للقوات الاميركية في العالم دون القيام بتغييرات غير مرغوبة في عمليات انتشارها. ويدرس الجيش الاميركي حاليا إلغاء الاتفاق المعقود مع الحرس الوطني والاحتياط الذي يحدد عدد سنوات خدمة عناصرهما لدى الجيش ويكمن خلف هذا الوضع قصير المدى المجازفة بأن القوات الارضية سينتابها الضعف في مواطن كثيرة قد تحتاج الى سنوات للتغلب عليها.

ثالثاً واخيراً: ان الالتزام لمدة غير محددة لوجود القوات الاميركية في العراق لم يهيئ للعراق الحافز الذي يجعلها تقوم بإتخاذ الخطوات السياسية التي تعطي العراق افضل فرصة لقمع العنف الطائفي.

بينما من الواضح ان وجود القوات الاميركية في العراق يهدئ حدة العنف، لكن لا يوجد دليل كاف على ان انتشار القوات الاميركية بحد ذاته قد ادى او سوف يؤدي الى تحسينات جوهرية في الوضع الامني، ومن المهم ادراك انه لا تتوفر لدى الولايات المتحدة بدائل لا تحمل في طياتها المخاطر في هذا الوقت. ففي اي وقت يحصل فيه تخفيض لقواتنا في العراق، هناك مخاطر لا يمكن انكارها لكن ترك هذه القوات المتمركزة في العراق لفترة غير محددة سيتسبب بمخاطر امنية اكبر.

التوصية رقم (٤٠): ينبغي على الولايات المتحدة ان لا تلتزم بالاحتفاظ لمدة غير محددة لوجود اعداد كبيرة من القوات الاميركية المنتشرة في العراق.

التوصية رقم (٤١): يجب ان توضع الولايات المتحدة للحكومة العراقية بأنها تستطيع تنفيذ خططها، ومن بينها اعادة الانتشار المخطط، حتى ولو لم يأخذ العراق في اعتباره مثل هذا الانتشار. ولا يمكن جعل احتياجات امريكا الامنية ومستقبل قواتها العسكرية رهينة لافعال الحكومة العراقية او عجزها.

التوصية رقم (٤٢): ينبغي ان نسعى لإتمام مهمة التدريب والتجهيز في الربع الاول من عام ٢٠٠٨، كما اعلنها الجنرال جورج كاسي في الرابع والعشرين من تشرين الاول/ اكتوبر ٢٠٠٦.

التوصية رقم (٤٣): يجب ان تتغير الأولويات العسكرية في العراق، مع اعطاء الأولوية الكبرى للتدريب، والتجهيز، وتقديم المشورة، وعمليات الدعم، وعمليات مضادة للارهاب.

التوصية رقم (٤٤): ينبغي تعيين الضباط والجنود الاميركيين من ذوي التأهيل العالي في الوحدات الاميركية الموجودة في بنية التشكيلات العراقية، كما ينبغي وجود مفارز اميركية مع الوحدات العراقية حتى مستوى السرية. وعلى القيادة العسكرية الاميركية ان تمنح هؤلاء الضباط والجنود حوافز ملائمة تتعلق بتعزيز كفاءاتهم المهنية.

التوصية رقم (٤٥): ينبغي على الولايات المتحدة أن تؤمن معدات جيدة وكافية للجيش العراقي وذلك بتشجيع الحكومة العراقية على زيادة مشترياتها الخارجية من المعدات العسكرية، وعندما تنسحب الألوية المقاتلة الاميركية من العراق، ينبغي عليها أن تترك خلفها بعض المعدات الاميركية للقوات العراقية.

# استعادة قدرة القوات العسكرية الاميركية

نحن نقر بوجود نتائج اخرى للحرب في العراق ذات تأثير كبير على أمتنا. ومن بين هذه النتائج الضغط والشكوك المفروضة على قواتنا العسكرية -وهي الاكثر احترافاً وكفاءة عسكرية في التاريخ. والولايات المتحدة بحاجة الى قواتها العسكرية لحماية أمن الولايات المتحدة على الرغم مما يحدث في العراق. لذا قمنا بدراسة كيفية الحد من النتائج العكسية للضغط النفسي المفروض على قواتنا العسكرية بسبب حرب العراق. لقد انتشرت القوات العسكرية الاميركية، وخاصة قواتنا الأرضية، الى اقصى حد بسبب اعادة الانتشار المتكرر في العراق، وما صاحبه من خسائر (حوالي ٣٠٠٠ قتيل واكثر من ٢١٠٠٠ جريح)، وصعوبة كبيرة في التجنيد، ونسبة كبيرة من الاهتلاك في المعدات.

إضافة لذلك، فإن ميزانية الدفاع ككل في خطر الوقوع في فوضى، حيث ان التمويل الاضافي آخذ في الانحدار وتكاليف الانفاق اصبحت واضحة. وسوف يكون التحدي الكبير هو مواجهة المتطلبات الآنية المتعلقة بالتهديدات الأمنية المستقبلية التي تحتاج الى معالجة جنباً الى جنب مع الانفاق على العمليات العسكرية والصيانة، وحساب تكاليف الانفاق على الافراد، والفوائد والمزايا للقوات العاملة وللأفراد المتقاعدين.

وينبغي ان تُعطى استعادة قدرة قواتنا العسكرية افضلية قصوى في هذا الوقت من قبل الولايات المتحدة.

كان لدى القوات العسكرية الاميركية تقليد منذ مدة طويلة وهو وجود شراكة قوية بين القيادة المدنية في وزارة الدفاع وقيادة صنوف الاسلحة. وكلا الجانبين حصلا على فوائد منذ فترة طويلة من جراء هذه العلاقة، حيث تمارس القيادة المدنية السيطرة مع فائدة تقديم المشورة المهنية الصادقة لها، كما ان القوات العسكرية تخدم القيادة المدنية بإخلاص حيث انها تلمس ان مشورتها قد أخذت بعين الاعتبار. لكن هذا التقليد اهترأ، واصبحت العلاقة بين القيادتين المدنية والعسكرية بحاجة الى اصلاح.

التوصية رقم (٤٦): ينبغي على وزير الدفاع الجديد ان يبذل كل جهد لبناء علاقات مدنية عسكرية سليمة، وذلك بخلق بيئة تشعر فيها القيادة العسكرية العليا بأنها حرة في تقديم نصيحة مستقلة ليس فقط للقيادة المدنية في البنتاغون واغا ايضاً للرئيس ولمجلس الأمن القومي، كما جاء في تشريع «غولد ووتر-نيكولز».

التوصية رقم (٤٧): عند تقدم عملية اعادة انتشار القوات، ينبغي على قيادة البنتاغون ان تؤكد على برامج تدريب وتعليم القوات العائدة الى الولإيات المتحدة لتستعيد القوات العسكرية الاميركية أعلى درجة (مستوى) من الجهوزية من اجل الحالات الطارئة في العالم.

التوصية رقم (٤٨): عندما تعود المعدات الى الولايات المتحدة، ينبغي على الكونغرس ان يخصص التمويل الكافي من اجل اعادة تأهيل المعدات والتجهيزات الى مستوى الأداء الكامل خلال السنوات الخمس القادمة.

التوصية رقم (٤٩): على الادارة الاميركية، بالتشاور الكامل مع لجان الكونغرس المختصة، ان تقيم تأثير الميزانية المستقبلية الكاملة للحرب في العراق وتأثيرها المحتمل على الجاهزية المستقبلية للقوات، والقدرة على التجنيد والاحتفاظ بنوعية جيدة من الجنود، والاستثمارات في الحصول على الاسلحة وفي البحث والتطوير، وميزانيات وكالات حكومية اخرى تعمل في جهود الاستقرار واعادة البناء.

#### ٤. الشرطة والقضاء الجنائي

ان المشاكل الموجودة في جهاز الشرطة العراقية وفي القضاء الجنائي عميقة.

يجب ان يتم تنظيم وتدريب قوات الشرطة العراقية على اساس دعم مهمة «حماية وخدمة» جميع العراقيين. واليوم، يوجد العديد من رجال الشرطة العراقيين الذين لا يقومون بتلك المهمة، وذلك بسبب كيفية تنظيم الاصلاح وتبنيه من قبل الحكومتين العراقية والاميركية.

#### اجراءات عراقية

يعود فشل الشرطة داخل العراق لاستعادة النظام ومنع تسلل المليشيات اليها الى التنظيم الضعيف لمكونات قوات الشرطة: الشرطة الوطنية العراقية، شرطة الحدود، جهاز الشرطة العراقية.

تقوم الشرطة الوطنية العراقية بمهمة أقرب الى العسكرية منها الى المدنية من حيث طبيعتها -مثل القيام بعمليات بأسلوب الكوماندوز - لذا فهي غير ملاتمة لوزارة الداخلية. والمكان الطبيعي للشرطة الوطنية هو وزارة الدفاع، التي ينبغي ان تكون السلطة المسؤولة عن عمليات مكافحة المتمردين وعن القوات المجهزة بأسلحة ثقيلة. وعلى الرغم من ان هذا الاقتراح يجرد وزارة الداخلية من القوات العملياتية، فان هذه الخطوة ستضع الشرطة الوطنية العراقية تحت اشراف عراقي واميركي افضل وأشد صرامة وستمكن هذه الوحدات من أداء مهمتها في مكافحة التمرد.

التوصية رقم (٥٠): ينبغي نقل الشرطة الوطنية العراقية الى وزارة الدفاع، حيث ستصبح وحدات الكوماندوز التابعة لهذه الشرطة جزءاً من الجيش العراقي الجديد.

وبشكل مماثل، تقوم شرطة الحدود بمهمة قريبة قليلاً من اعمال الشرطة العادية، وبخاصة على ضوء التدفق الحالي للمقاتلين الاجانب والمتمردين والأسلحة عبر الحدود العراقية، وعلى ضوء الحاجة لإرسال دوريات مشتركة مع القوات العسكرية الاجنبية على الحدود. لذا فان المكان الطبيعي لشرطة الحدود هو وزارة الدفاع، التي ينبغي ان تكون المسؤولة عن ضبط الحدود العراقية.

التوصية رقم (٥١): ينبغي نقل شرطة الحدود العراقية الى وزارة الدفاع، التي ينبغي ان يكون لها المسؤولية عن ضبط الحدود والأمن الخارجي.

ان جهاز الشرطة العراقية، التي تعمل في المحافظات وتقوم بمهام الشرطة المحلية، بحاجة لأن تصبح قوة شرطة حقيقية. وهي بحاجة الى سلطة قانونية، والى التدريب، والى التجهيز من اجل السيطرة على الجرعة وحماية المدنيين العراقيين. وان تحقيق هذه الاهداف لن يكون أمراً سهلاً، كما ان وجود مستشارين اميركيين ضروري أيضاً لمساعدة العراقيين في تقرير الدور الجديد للشرطة.

التوصية رقم (٥٢): ينبغي إعطاء جهاز الشرطة العراقية مسؤولية اكبر من اجل القيام بالاستجواب الجنائي كما ينبغي توسيع تعاونها مع عناصر اخرى في النظام القضائي العراقي من اجل السيطرة على الجرعة بشكل افضل وحماية المدنيين العراقيين.

من اجل ادارة جهاز الشرطة العراقية بشكل اكثر فاعلية، فان وزارة الداخلية بحاجة الى القيام بإصلاحات هامة للتخلص من العناصر السيئة والإشادة بالأعمال الجيدة. وحالما تبدأ وزارة الداخلية العمل بشكل فعال، فانها تستطيع ان غارس نفوذا ايجابيا على المحافظات وتستعيد بعض السلطة التي أعطيت للحكومات المحلية اثناء تطبيق اللامركزية. ومن اجل تخفيض الفساد وتسلل المليشيات، ينبغي على وزارة الداخلية ان تأخذ من الحكومات المحلية سلطة ومسؤولية ادارة غويل اعمال الشرطة. فإذا فعلت ذلك فان المحاسبة المالية ستتحسن، وكذلك العمل التنظيمي، كما ان ذلك يحد من سلطة مسؤولي الشرطة في المحافظات، ويربط ضباط الشرطة بالحكومة المركزية.

التوصية رقم (٥٣): على وزارة الداخلية العراقية ان تقوم بإصلاحات تنظيمية، بما في ذلك بذل الجهود لتوسيع قدرة وامكانيات وحدة مكافحة الجرائم الكبيرة الحالية (او قسم التحقيق الجنائي) وممارسة صلاحية اكبر على قوات الشرطة المحلية. والسلطة الوحيدة لدفع رواتب عناصر الشرطة المحلية. والسلطة الوحيدة لدفع رواتب عناصر الشرطة المحلية، ينبغي ان تنتقل الى وزارة الداخلية.

أخيراً، ليس هنالك بديل عن وضع جهاز شرطة حماية المؤسسات الحكومية تحت سيطرة وزارة الداخلية العراقية. ان حل هذه الوحدات ليس خياراً، حيث سيأخذ عناصر هذه الوحدات اسلحتهم ويصبحون مليشيات او قوات تمرد بدوام كامل. لذا ينبغي وضع جميع هذه العناصر تحت سلطة وزارة الداخلية بعد ان يجري اصلاح هذه الوزارة. انهم بحاجة الى ترويض، واعادة تدريب، ومراقبة عن كثب. ويحتاج اولئك الذين اصبحوا خارج نطاق مصلحة حماية المؤسسات الحكومية الى برنامج نزع سلاح وتسريح واعادة دمج (كما جاء اعلاه).

التوصية رقم (0٤): ينبغي على وزارة الداخلية العراقية ان تقوم بجهودها جنباً الى جنب مع الجهود المبذولة حالياً لتحديد هوية، وتسجيل، والسيطرة على جهاز حماية المؤسسات الحكومية.

#### الاعمال والاجراءات الاميركية

ان جهاز القضاء الجنائي ضعيف، كما ان مهمة التدريب الاميركية قد أعيقت بسبب غياب الوضوح والمقدرة. ليس واضحاً دائماً من هو المسؤول عن مهمة تدريب الشرطة، والقوات العسكرية الاميركية تفتقر الى الخبرة في مجالات معينة تتعلق بأعمال الشرطة وحكم القانون. وكانت الولايات المتحدة اكثر نجاحاً في تدريب الجيش العراقي عما كان عليه الحال في الشرطة. ولدى وزارة العدل الاميركية الخبرة والمقدرة لتنفيذ مهمة تدريب الشرطة. وكانت وزارة الدفاع الاميركية تتحمل سابقاً الكثير من العبء في العراق. في غضون ذلك، فان اتفاق اكتساب الخبرة في الولايات المتحدة حول اعمال ومهام الشرطة وحكم القانون قد اصبح قيد التنفيذ.

على الولايات المتحدة ان تعدلًا مهمتها التدريبية في العراق لتتماشى مع التغييرات المقترحة في الحكومة العراقية –نقل الشرطة الوطنية وشرطة الحدود الى وزارة الداخلية والتأكيد الجديد على وضع جهاز الشرطة العراقية تحت سلطة وزارة الداخلية، ومن اجل التفكير مليّاً في اعادة التنظيم، على وزارة الدفاع الاستمرار في تدريب الشرطة الوطنية العراقية وشرطة الحدود، وان تصبح وزارة العدل الاميركية مسؤولة عن تدريب جهاز الشرطة العراقية.

التوصية رقم (٥٥): ينبغي على وزارة الدفاعالاميركية مواصلة مهمتها في تدريب الشرطة الوطنية وشرطة الحدود العراقية، اللتين ينبغي وضعهما تحت سلطة وزارة الدفاع العراقية.

التوصية رقم (٥٦): ينبغي على وزارة العدل الاميركية تولي مهمة ادارة تدريب قوات الشرطة المتبقية تحت سلطة وزارة الداخلية.

التوصية رقم (٥٧): حالما يتم الحاق مفارز التدريب العسكري الاميركية بوحدات الجيش العراقي، ينبغي توسيع التدريب الحالي الذي يقوم بتنفيذه مدربو الشرطة الاميركيون، كما ينبغي زيادة اعداد الضباط الذين يقومون بتدريب المدنيين بحيث

تغطي المفارز الاميركية المخصصة للتدريب جميع مستويات جهاز الشرطة العراقية، ومن ضمنها مراكز الشرطة المحلية. وينبغي الحصول على هؤلاء المدريين من بين كبار موظفي الشرطة المؤهلين ومن كبار المراقبين من جميع انحاء العالم. وينبغي ان يحل هؤلاء الضباط محل عناصر الشرطة العسكرية المعينين حالياً لمفارز التدريب.

قام مكتب التحقيقات الفدرالي (FBI) بتوفير عناصر لتدريب قسم التحقيق الجنائي في وزارة الداخلية العراقية، هذا القسم الذي يقوم بمعالجة الجرائم الكبرى. كما قام مكتب التحقيقات الفدرالي بإرسال مفرزة كبيرة الى داخل العراق بمهمة مكافحة الارهاب.

وبناءً على هذه الخبرة المكتسبة، ينبغي توسيع برامج التدريب بحيث تتضمن الاساليب العلمية المتطورة والتسهيلات التي يمكنها تطبيق اساليب التحقيق العلمية والفنية في مجال مكافحة الارهاب وكذلك ملاحقة النشاط الاجرامي العادي.

التوصية رقم (٥٨): ينبغي على مكتب التحقيقات الفدرالي (FBI) ان يوسع مدى البرامج التدريبية والتسهيلات المتعلقة بالتحقيق واستخدام الاساليب العلمية في داخل العراق، من اجل مكافحة الارهاب وكذلك النشاط الاجرامي العادي.

من اهم اسباب عجز جهاز الشرطة العراقية افتقارها للمعدات، وبشكل خاص في مجال الاتصالات والنقل الآلي.

التوصية رقم (٥٩): ينبغي على الحكومة العراقية توفير الاموال اللازمة لتوسيع وتطوير وسائل الاتصال وآليات النقل (المركبات) لجهاز الشرطة العراقية.

ان وزارة العدل الاميركية اكثر ملاءمة من وزارة الدفاع الاميركية في تنفيذ مهمة اصلاح وزارة الداخلية العراقية واصلاح النظام القضائي العراقي. ان العراق يحتاج الى ما هو اكثر من تدريب ضباط الشرطة الذين يجابهون اعمال العنف: انه يحتاج الى محاكم، والى محامين للدفاع ومحققين مدربين، والى القدرة على حماية موظفي القضاء العراقي.

التوصية رقم (٣٠): ينبغي على وزارة العدل الامبركية قيادة عملية التحول التنظيمي في وزارة الداخلية العراقية. وهذا الاجراء يتطلب من المسؤولين العراقيين، ابتداءً من المستويات العليا وحتى المستويات الادنى، ان يضعوا خطة استراتيجية ليقوموا بموجبها بعمل اداري نموذجي، ويحددوا قوانين السلوك.. والاجراءات العملياتية التي سوف

يقبلها العراقيون ويستخدمونها. ويجب ان توضع هذه الخطط بالشراكة بين الاميركيين والعراقيين.

التوصية رقم (٦١): يجب دعم وتمويل البرامج التي تقودها وزارة العدل الاميركية من اجل: إنشاء المحاكم؛ وتدريب القضاة؛ وتدريب محامي الدفاع، وتدريب المحققين، وانشاء مؤسسات لمحاربة الارهاب. ان توفير دور القضاء الجديدة والمفروشة والمجهزة جيداً مع تأمين الحماية الشخصية المطورة، والاسكان الآمن للقضاة والهيئة القضائية، وتسهيلات حماية الشهود، ونظام خدمة مدراء الشرطة، كل هذه الامور المذكورة آنفأ هي اجزاء اساسية من نظام قضائي آمن وفعال.

# ه. قطاع النفط

بما ان نجاح قطاع النفط هو حيوي بالنسبة لنجاح الاقتصاد العراقي، فيجب على الولايات المتحدة ان تعمل ما بوسعها من اجل مساعدة العراق على مضاعفة قدرة هذا القطاع.

يستطيع العراق، كبلد واعد في اميكانياته النفطية، ان يزيد معدلات انتاجه النفطي من حقول النفط الحالية الى ٣ او ٣,٥ مليون برميل يومياً لفترة تمتد من ٣-٥ سنوات، بالاعتماد على تطوير خزانات الوقود الرئيسية. وحتى لو تحقق السلام في العراق غداً، فان انتاج النفط سيظل ينخفض ما لم تعالج المشاكل الحالية الموجودة في قطاع النفط.

#### على المدى القصير التوصية رقم (٦٢):

- \* ينبغي على الحكومة الاميركية، ان تقوم بأسرع ما يمكن بتوفير المساعدة الفنية للحكومة العراقية من اجل اعداد مسودة قانون للنفط يحدد الحقوق للاقاليم والحكومات المحلية ويؤسس اطار عمل مالي وحقوقي للاستثمار. والوضوح القانوني اساسى من اجل جذب الاستثمار.
- \* ينبغي على الحكومة الاميركية أن تشجع الحكومة العراقية من أجل زيادة أبرام العقود في منطقة حقول النفط الجنوبية عما يؤدي ألى زيادة الانتاج، ولكن ينبغي على الولايات المتحدة أن لا تقوم بتمويل مشاريع البنية التحتية.

- \* على القوات العسكرية الاميركية العمل مع القوات العسكرية العراقية ومع قوات الأمن الخاصة لحماية البنية التحتية للنفط والمتعاقدين. ويمكن ان تتضمن اجراءات الحماية برنامجاً لتحسين أمن أنابيب النفط بدفع مبالغ للعشائر المحلية على قاعدة الدفع غير المنتظم (وليس مبالغ ثابتة).
- \* يجب أن يتم تحديد عدد براميل النفط على طرفي انبوب الامداد بالنفط، وهذه الخطوة ستحسن على الفور عملية تعداد براميل النفط في قطاع النفط.
- \* على الحكومة الاميركية، بالتعاون مع صندوق النقد الدولي ان تضغط على العراق من اجل تخفيض الاعانات في قطاع الطاقة، بدلاً من تقديم الهبات. وما لم يقم العراقيون بدفع قيمة منتجات النفط بأسعار السوق، فان النقص الكبير في الوقود سيستمر بشكل حاد.

#### على المدى الطويل

ان التوسع في انتاج النفط في العراق على المدى الطويل سوف يتطلب انشاء بنية مشتركة، واقامة انظمة ادارة، وتعيين مديرين أكفاء لوضع خطة طموحة، تتضمن لاتحة عشاريع استثمار حقول النفط الرئيسية، والاشراف عليها.

ومن اجل تحسين اداء قطاع النفط، فان مجموعة دراسة الوضع في العراق تتقدم بالتوصيات التالية:

#### التوصية رقم (٦٣):

- \* ينبغي على الولايات المتحدة ان تشجع الاستثمار في قطاع النفط العراقي من قبل المجتمع الدولي ومن قبل شركات النفط الدولية.
- \* على الولايات المتحدة أن تساعد القادة العراقيين في تنظيم صناعة النفط الوطني كمشروع تجاري، من أجل تعزيز الفعالية، والشفافية، والمسؤولية.
- \* لمحاربة الفساد، على الحكومة الاميركية ان تحث الحكومة العراقية لتضع جميع عقود النفط، والحجوم، والاسعار على شبكة الانترنيت بحيث يتمكن العراقيون والمراقبون من الخارج ان يتابعوا عمليات التصدير والعائدات من هذا التصدير.
- \* على الولايات المتحدة ان تدعم جهود البنك الدولي في التأكد من ان افضل الاساليب تستخدم في عمليات التعاقد. ويتضمن هذا الدعم تزويد الموظفين الرسميين بنماذج عقود وتدريبهم فيما يتعلق بالتعاقد، وفحص الحسابات وتدقيقها.

\* على الولايات المتحدة تقديم المساعدة الفنية لوزارة النفط لتعزيز الصيانة، وتحسين طريقة دفع المبالغ، وادارة الدفعات النقدية، والتعاقد، وتدقيق الحسابات، وتحديث برامج التدريب المهني للاشخاص الاداريين والفنيين.

# ٦. الاقتصاد الاميركي في مجالي الاقتصاد واعادة البناء

ينبغي ان يتم بناء قدرة الحكومة العراقية خلال جهود اعادة البناء الاميركية، وبناء هذه القدرة يتطلب موارد اميركية اضافية.

ان التقدم في توفير الخدمات الحكومية الاساسية هو أمر ضروري لتعزيز اي تقدم في الجبهة السياسية او الأمنية. ان الفترة المحددة لتمويل مشاريع اعادة الاعمار الكبيرة من قبل الولايات المتحدة قد انتهت، مع ذلك فان الحكومة العراقية ما زالت بحاجة كبيرة الى المساعدة الفنية والمشورة لبناء قدرة مؤسساتها. ان الحكومة العراقية تحتاج الى المساعدة في جميع نواحي عملياتها، ومن ضمنها تحسين اساليب العمل، وتفويض اكبر للسلطة، وسيطرة داخلية افضل، ويجب ان يترافق التأكيد القوي على بناء وزارات مركزية مقتدرة بالجهود من اجل تطوير العمل الوظيفي، ومن اجل مؤسسات حكومية فعالة في الاقاليم بمشاركة المواطنين المحليين.

ان ايجاد فرص عمل هو أمر اساسي ايضاً. ولا يوجد بديل عن القطاع الخاص لإيجاد فرص العمل هذه، لكن برنامج الاستجابة للطوارئ هو آلية عمل انتقالية وضرورية الى ان يتحسن الجو الأمني والاقتصادي. ان هذا البرنامج يؤمن المساعدة الاقتصادية الفورية لنقل النفايات في الشاحنات الصغيرة، وتأمين المياه، ومعالجة الصرف الصحي، وانقطاع الكهرباء جنباً الى جنب مع عمليات التنظيف والتمسك والبناء، وينبغي ان يتم الصرف على هذا البرنامج بسخاء. وقد خُصص لهذا البرنامج مبلغ ٧٥٣ مليون دولار في السنة الحالية ٢٠٠٣.

التوصية رقم (٦٤): ينبغي زيادة المساعدة الاقتصادية الاميركية الى مستوى ٥ بلايين دولار سنوياً وعدم السماح بانخفاضها. فالرئيس بحاجة الى طلب الموارد المالية الضرورية وعليه ان يعمل جهده لكسب تأييد الكونغرس. إن بناء القدرة وايجاد فرص العمل، عا في ذلك الاعتماد على برنامج الاستجابة للطوارئ، ينبغي ان تكون من أولويات الولايات المتحدة. وينبغي ان تقدم المساعدة الاقتصادية ليس على اساس طائفي.

ويمكن للهجوم الدبلوماسي الجديد ان يساعد في جذب شركاء دوليين للمساعدة في مهمة اعادة الاعمار. وتدعو الحاجة الى مساهمة الهيئات التالية في اعادة اعمار العراق وهي: الامم المتحدة، البنك الدولي، الاتحاد الاوروبي، منظمة التعاون الاقتصادي والتطوير، وبعض الدول الاعضاء في جامعة الدول العربية.

التوصية رقم (٦٥): ينبغي ان يكون الجزء الاساسي من جهود اعادة الاعمار في العراق هو تفعيل دور الشركاء الدوليين الذين ينبغي عليهم ان يعملوا اكثر من مجرد المساهمة المالية. وينبغي عليهم ايضاً ان يشاركوا بفاعلية في تصميم وبناء المشاريع. يتزايد عدد اللاجئين والمهجّرين داخل العراق بشكل مأساوي. فاذا لم يعالج هذا الموقف، فان العراق والمنطقة سيعمهما عدم الاستقرار بشكل اكبر، وستكون المعاناة الانسانية شديدة وقاسية. وينبغي زيادة التمويل المخصص لجهود الاغاثة الدولية لان المخصصات الحالية غير كافية.

التوصية رقم (٦٦): ينبغي على الولايات المتحدة ان تتولى القيادة في تمويل طلبات المساعدة المقدمة من قبل المفوض السامي لللاجئين والوكالات الانسانية الاخرى التابعة للامم المتحدة.

#### تنسيق المساعدة الاقتصادية واعادة الاعمار

غياب التنسيق من قبل هيئة الادارة العليا في واشنطن يعيق مساهمات الولايات المتحدة في اعادة اعمار العراق.

هناك تقصير في تركيز الاهتمام، وفي وضع الاولويات، وفي تعيين العناصر الماهرة. اذ لم يقم اي موظف بتحديد المسؤوليات او بحساب كامل جهد اعادة الاعمار. وقد حدّثنا ممثلون عن شركاء هامين اجانب، في مجال اعادة الاعمار، حول الحاجة الى وجود مكتب اتصال يستطيع تنسيق جهودهم مع الحكومة الاميركية.

ان الفشل في تحسين التنسيق سيؤدي الى وجود وكالات مستمرة في اتباع استراتيجيات متناقضة، والى ضياع دولارات دافع الضرائب في جهود مضاعفة وغير منسقة. وضياع الدولارات هذا سوف يقوض الثقة الشعبية في السياسة الاميركية في العراق.

ان اعادة البناء الاقتصادي في العراق تحتاج الى تعيين مستشار للشؤون الاقتصادية ذي رتبة عالية. وعلى هذا المستشار (او هذه المستشارة) ان يرفع التقارير الى الرئيس

مباشرةً، وينبغي ان يعطى مجموعة من المساعدين والتمويل اللازم، وان يترأس مجلس امن وطني يتألف من مجموعة من كبار المدراء على مستوى معاون وزير من جميع الوزارات والوكالات الاميركية ويجب ان تكون مسؤولية المستشار ذي المرتبة العالية هي توحيد الجهود المتعلقة بسياسة وميزانية وتنفيذ برامج اعادة البناء الاقتصادي في العراق. وعلى هذا المستشار الكبير ان يعمل كهمزة اتصال مع شركاء الولايات المتحدة في كامل جهد اعادة البناء. وعلى المستشار ايضاً ان يكون على اتصال وثيق ومستمر مع جميع كبار الموظفين الاميركيين والقادة العسكريين الموجودين في العراق، وبشكل خاص مع مدير مكتب ادارة واعمار العراق، وبهذه الطريقة تصل الحقائق الى واضعي السياسة كاملة وبشكل مباشر. ومن اجل مضاعفة فعالية المساعدة، فان جميع المشاركين في هذه المهمة يجب ان يكونوا فاتحين على الصفة ذاتها في جميع الاوقات. التوصية رقم (٢٧): على الرئيس الاميركي ان يعين مستشاراً كبير لاعادة البناء الاقتصادي في العراق.

#### تحسين فعالية برامج المساعدة

ينبغي على الكونغرس ان يعمل مع الادارة الاميركية لتحسين قدرتها على تنفيذ برامج المساعدة في العراق بسرعة وبمرونة وبفاعلية.

حالما تسنح الفرص، ينبغي ان يُعطى المسؤول الاول عن المهمة في العراق صلاحية تمويل المشاريع العاجلة والموجودة في اماكن موزعة من اجل تشجيع المصالحة الوطنية، وكذلك من اجل الغاء تمويل البرامج والمشاريع التي لا تُظهر فيها الحكومة العراقية مشاركة فعالة. وهذه اداوات هامة لتحسين الاداء وتحمل المسؤولية - كما هو شأن عمل المفتش العام الخاص لاعادة اعمار العراق.

التوصية رقم (٩٨): ينبغي ان يُعطى المسؤول الاول عن المهمة في العراق صلاحية صرف مبالغ من خلال برنامج مبني جنباً الى جنب مع «برنامج الاستجابة السريعة للقائد» وينبغي ان يُعطى صلاحية شطب تمويل البرامج والمشاريع التي لا تظهر فيها الحكومة العراقية مشاركة فعالة.

التوصية رقم (٦٩): ينبغي تجديد صلاحية المفتش العام الخاص لاعادة اعمار العراق لفترة برامج المساعدة في العراق. لقد حُظيت برامج مساعدة الامن الاميركية في العراق بالاهتمام وذلك عن طريق الطلبات المتنوعة لبرامج وزارتي الخارجية والدفاع وعا ان القوات العراقية يجب ان تدرّب وتُجهّز، فان تفعيل تزويد العراق بمعدات التدريب والتجهيز هو امر حيوي. وينبغي ان تُقدم المساعدة الامنية فوراً، في غضون اسابيع من اتخاذ القرار بتوفيرها. التوصية رقم (٧٠): ينبغي وضع برنامج مساعدة امنية للعراق يكون اكثر فعالية ويُعطى الصلاحيات، بحيث يستطيع كسر الحواجز من اجل الوصول الى تعاون فعال بين مختلف الوكالات.

تحتاج الولايات المتحدة ايضاً الى كسر الحواجز التي تعيق مشاركة الولايات المتحدة مع المانحين الدوليين والمشاركين العراقيين من اجل تشجيع اعادة الاعمار. وعندما تقوم الولايات المتحدة بتشكيل مثل هذه الشركات فإنها سوف تشجه مشاركة دولية اكبر في العراق.

التوصية رقم (٧١): يجب توفير الصلاحيات لنقل الاموال الاميركية مع اموال المانحين الدوليين والمشاركين العراقيين لحساب مشاريع المساعدة.

#### ٧. اعداد الميزانية وعرضها ومناقشتها

لم يُخدم اهتمام الجمهور الاميريكي جيداً فيما يتعلق بإعداد ميزانية الحرب في العراق وعرضها ومناقشتها من قبل الحكومة الاميركية.

اولاً: ان معظم تكاليف الحرب لم تظهر في طلب الميزانية العادية وانما ظهرت في طلبات المخصصات الاضافية للطوارئ. وهذا يعني ان طلبات التمويل قد خططت خارج اطار الميزانية العادية، وانها لم تكن تعويضاً عن تخفيضات في مكان آخر، وانها تذهب بسرعة الى البيت الابيض بأدنى درجة من التفحص والتدقيق. ويؤدي تجاوز المراجعة العادية الى اهتراء نظام الميزانية والمحاسبة.

ثانياً: ان الفرع التنفيذي يقدم طلبات الميزانية بأسلوب مشوش، وهذا يصعب، بالنسبة للرأي العام ولأعضاء الكونغرس، فهم الطلبات او تفريقها عن عمليات مكافحة الارهاب حول العالم او عمليات في افغانستان. فالتحليل التفصيلي من قبل خبراء الميزانية مطلوب للاجابة على سؤال بسيط وهو: «كم هي الاموال التي يطلبها الرئيس لتغطية نفقات الحرب في العراق؟».

اخيراً: ان اللف والدوران حول طرح الميزانية من قبل الفرع التنفيذي يؤدي الى اضعاف مراقبتها ومراجعتها من قبل الكونغرس. وتقضي اللجان المفوضة (بما في ذلك لجان الخدمات المسلحة في مجلسي النواب والشيوخ) معظم ايام السنة في مراجعة طلب الميزانية السنوية المقدم من قبل الرئيس. وعندما يقدم الرئيس طلباً اضافياً طارئاً، يتم تجاهل اللجان المفوضة. وتذهب الطلبات الى لجان المخصصات مباشرة، ويتم الضغط على هذه اللجان بسبب الحاجة للتصرف بسرعة كي لاتصبح الوحدات في الميدان بدون اموال. وتكون النتيجة تمرير فاتورة انفاق على الكونغرس وتراجع بشكل روتيني. والأسوأ من ذلك، ان المخصصات التي يجب تمريرها تصبح مشقلة بمشاريع انفاق لاتتم مراجعتها بالطريقة الاعتبادية.

التوصية رقم (٧٢): ينبغي ادراج نفقات الحرب في العراق في طلب الميزانية السنوية المقدم من قبل الرئيس، والتي تبدأ في السنة المالية ٢٠٠٨: الحرب في سنتها الرابعة، وينبغي ان لا يتم اللف والدوران حول طريقة تقديم الميزانية الاعتيادية. وينبغي ان تقدم طلبات التمويل للحرب في العراق بشكل واضح للكونغرس وللشعب الاميركي. ويجب على الكونغرس ان ينفذ مسؤولياته الدستورية في مراجعة طلبات الميزانية للحرب في العراق ومراقبتها.

#### ٨. الموظفون الاميركيون

تستطيع الولايات المتحدة ان تتخذ عدة خطوات للتأكيد بأن لديها موظفين يتمتعون بالمهارات التي تؤهلهم للخدمة في العراق.

ان جميع جهود العسكريين والمدنيين الاميركيين في العراق معرقلة بسبب افتقارهم لفهم لغة وثقافة العراقيين. فالسفارة الاميركية في العراق تضم ١٠٠٠ رجل منهم ٣٣ يتكلمون اللغة العربية، ومن هؤلاء ستة فقط يتقنون هذه اللغة. ففي نزاع يتطلب اتصالات فعالة مع العراقيين، نجد انفسنا في وضع غير ملائم. وما زال هناك القليل من الضباط والمدنيين الاميركيين الذين يتقنون اللغة العربية، وهذا عما يؤدي الى الاضرار بمهمة الولايات المتحدة.

كذلك فان الوكالات المدنية لديها خبرة قليلة بالتدخلات المعقدة عبر البحار لاستعادة النظام والمحافظة عليه – عمليات المحافظة على الاستقرار – خارج نطاق الوضع الطبيعي للسفارة. ان طبيعة المهمة في العراق غير مألوفة وخطيرة، وتواجه الولايات المتحدة صعوبة بالغة في ملء الوظائف المدنية في العراق بالأعداد الكافية من الموظفين المدرين بشكل صحيح وبالرتب الملائمة.

التوصية رقم (٧٣): ينبغي على وزيرة الخارجية، ووزير الدفاع، ومدير المخابرات الرطنية ان يُعطوا اولوية كبيرة لإتقان اللغة العربية والتدريب الثقافي بشكل عام للموجودين في العراق، وبشكل خاص للضباط والمدنيين الذين سيرسلون الى العراق. التوصية رقم (٧٤): على المدى القصير، اذا لم يتوفر العدد الكافي من المتطوعين المدنيين لمل الوظائف الهامة في العراق، يتوجب على الوكالات المدنية مل هذه الوظائف بالتعيين المباشر. وينبغي اتخاذ خطوات لتخفيف وطأة الصعوبات العائلية او المالية الناشئة عن التعيينات المباشرة، بما في ذلك الاستثناءات الضريبية المماثلة لتلك المطبقة على الافراد العسكريين الاميركيين الذين يخدمون في العراق.

التوصية رقم (٧٥): على المدى الطويل، تحتاج حكومة الولايات المتحدة الى تحسين كيفية استجابة وكالاتها الاساسية – وزارة الدفاع، وزارة الخارجية، وكالة التطوير الدولي، وزارة المالية، وزارة العدل، وكالة الاستخبارات، ووكالات أخرى – لعملية توطيد استقرار مركبة مثلما حدث في حرب العراق وحرب افغانستان في هذا العقد، والعمليات في البلقان في العقد السابق. والوكالات آنفة الذكر تحتاج للقيام بواجباتها الى الخضوع للتدريب وتعلم فن الادارة، والعمليات المشتركة عبر حدود وصلاحيات كل وكالة، واتباع نموذج «غولدووتر – نيكولز» الذي برهن على نجاحه في خدمات القوات المسلحة الاميركية.

التوصية رقم (٧٦): ينبغي على وزارة الخارجية ان تدرّب عناصرها لتنفيذ الواجبات المدنية المترافقة مع عملية توطيد استقرار معقدة خارج نطاق عمل السفارة التقليدي. وينبغي عليها ايضاً ان تنشئ قسم احتياط للخدمة الخارجية مع تزويده بالافراد المؤهلين لتوفير قدرة كبيرة من اجل القيام بمثل هذه العمليات. وهناك وكالات مدنية اخرى، مثل وزارات المالية والعدل والزراعة، تحتاج الى انشاء اقسام مماثلة لتقديم المساعدة الفنية.

#### ٩. الاستخبارات

بينما تحصل الولايات المتحدة على معلومات استخباراتية تكتيكية جيدة واحياناً ممتازة عن تنظيم القاعدة في العراق، فان حكومتنا ما زالت لاتدرك جيداً ماهية التمرد في العراق او دور المليشيات في هذا البلد.

اخبرنا قائد ذو رتبة عالية أن الاستخبارات البشرية قد تحسنت من ١٠٪ الى ٣٠٪. ومن الواضح ان وكالات الاستخبارات الاميركية يمكنها بل يجب عليها ان تؤدي عملها بشكل افضل. وكما ذكر اعلاه، فان جزءاً اساسياً من عمل الاستخبارات الافضل اداءً يجب ان يكون موجهاً نحو تحسين تعلم اللغة العربية من قبل المسؤولين في المخابرات وتعلم المهارات الثقافية. وكما اخبرنا محلل استخباراتي: «اننا نعتمد كثيراً على الاخرين في جلب المعلومات لنا، وغالباً فإننا لا نفهم ماذا كتب في التقارير وما اذا كانت اجراءاتنا صحيحة ام لا للتصرف ازاء ما ورد فيها ».

لم توظف وزارة الدفاع والمؤسسة الاستخباراتية العدد الكافي من الاشخاص والموارد كي تفهما التهديد السياسي والعسكري للرجال والنساء الاميركيين العاملين في القوات المسلحة. لقد خصص الكونغرس هذا العام [٢٠٠٦] ٢ بليون دولار للاجراءات المضادة لحماية جنودنا في العراق ضد اجهزة التفجير المبتكرة، لكن الادارة لم تتقدم بطلب لاستثمار موارد قابلة للمقارنة في محاولة لفهم الاشخاص الذين يصنعون، ويزرعون، ويفجرون اجهزة التفجير هذه.

لقد أبلغنا بأن هنالك اقل من عشرة محللين يعملون في وكالة الاستخبارات الدفاعية ولديهم خبرة في تحليل عمليات المتمردين تزيد على سنتين. والمحللون القديرون يعيينون في اماكن جديدة بشكل دوري، وتدريبهم يتم بشكل دوري ايضاً عند كل تعيين جديد. ويجب على الوكالات ان يكون لديها نظام افضل للافراد العاملين لديها من اجل الحفاظ على الخبرات التحليلية مركزة على اعمال المتمردين. فالمحللون لا يعملون بشكل كاف من اجل تحديد اماكن وجود المتمردين، وتحليلها، وفهمها على مستوى وطني واقاليمي. ان معرفة عناصر مؤسسة التحليل الاستخباراتي بتنظيم، وقيادات، وتحويل، وعمليات المليشيات، وعلاقة هذه المليشيات بقوات الامن الحكومية، بعيد كل البعد عما يحتاجه صانعو السياسة من معلومات.

بالاضافة الى ذلك، هنالك نقص كبير في إعداد البيانات والتقارير عن اعمال العنف في العراق. فالقاعدة في تسجيل الهجمات هي القيام بهذا العمل كمصفاة للمحافظة على الاحداث بعيدة عن متناول التقارير وقاعدة البيانات. فليس بالضرورة ان يُعتبر

قتل عراقي عملية هجومية. فاذا لم نستطع تحديد مصدر هجوم طائفي، فلا يُدخل هذا الهجوم في قاعدة البيانات. فاذا انفجرت قنبلة على جانب الطريق او حدث هجوم بالصواريخ او الهاونات ولم يُصب احد من الجنود الاميركيين فلا يلقى ذلك اي اهتمام. فعلى سبيل المثال، في احد ايام شهر تموز/يوليو ٢٠٠٦ تم تسجيل ٩٣ هجوماً او عملية عنف هامة. ولكن بعد اجراء مراجعة دقيقة لاحداث ذلك اليوم تبين ان عمليات العنف بلغت ١١٠٠ عملية. ومن الصعب رسم خطة جيدة عندما تُجمع المعلومات بأسلوب روتيني وبطريقة تقلل من تطابقها مع اهداف هذه الخطة.

التوصية رقم (٧٧): على مدير الاستخبارات الوطنية وعلى وزير الدفاع ان يخصصا موارد تحليلية هامة لواجب تفهّم التهديدات ومصادر العنف في العراق.

التوصية رقم (٧٨): على مدير الاستخبارات الوطنية وعلى وزير الدفاع ان يعملا ايضاً على احداث تغييرات فورية في طريقة جمع المعلومات عن العنف ومصادره في العراق من اجل ايجاد صورة عن الاحداث على الارض اكثر دقة.

#### اعمال موصى بإجرائها من قبل العراقيين

يجب على الحكومة العراقية ان تحسن قدرتها الاستخباراتية، وذلك للعمل مبدئياً مع الولايات المتحدة، وفي النهاية لتولى مسؤولية العمل الاستخباراتي.

ومن اجل تسهيل قدرات الاستخبارات العراقية وتعزيزها، ينبغي على وكالة الاستخبارات المركزية (CIA) ان تزيد عدد عناصرها في العراق من اجل تدريب عناصر الاستخبارات العراقية. وعلى وكالة الاستخبارات المركزية ايضاً ان تطور، بالتعاون مع ضباط عراقيين، مركز استخباراتي لمكافحة الارهاب وجمع المعلومات عن مختلف مصادر الارهاب داخل العراق. وعلى هذا المركز المقترح ان يحلل البيانات المتعلقة بالافراد، والمنظمات، والشبكات، ومجموعات الدعم المتورطة في الاعمال الارهابية داخل العراق. وهذا سوف يسهّل عمل الشرطة والجيش في مقاتلة هؤلاء وملاحقتهم.

التوصية رقم (٧٩): على وكالة الاستخبارات المركزية تأمين عناصر اضافية في العراق من اجل تطوير وتدريب وكالة استخبارات فعالة ومن اجل انشاء مركز استخبارات لمكافحة الارهاب مما يسهل الجهود المضادة للارهاب بالاعتماد على المعلومات الاستخباراتية.

# بەيانى سەرۆكايەتى ھەريمى كوردستان ئەمەر راپۆرتى (بيكەر-ھاملتۆن)

دوابهدوای دیراسه کردنی راپورتی گروپی لینکولینهوهی عیراق، به پینویستی دهزانین نهم تیبینییانهی خوارهوه بخهینهروو:

یه که م: نه هاتنی لیـژنه که ی بیکه ر - هاملتـزن بز کوردسـتان له به ر ههر هزیه ک بیت، که مایه تیـیه کی زور بوو وای له هه لسه نگاندنه کانی کردووه، که مـتمانه ی خوی له ده ست بدات.

دووهم: له پیشنیاری ژماره ۲۱دا، گروپهکه داوای پیداچوونهوهی دهستووری کردووه به به بهشنیاری ژماره ۲۱دا، گروپهکه داوای پیداچوونهوهی دهستووری پیداچوونهوهیهک به به لهدهستووری عیراقدا پیوسته لهچوارچیوهی نهو میکانیزمه بیت، که له دهستووردا ناماژهی پی کراوه، جگه لهمه ههر جوّره دهسکارییهک رهت دهکهینهوهو دهشبا همموو لایهک نهوه بزانن که یهکیتی خاکی عیراق بهنده به بابهندبوون بهو دهستوورهوه.

سیدهم: له پیشنیاری ژماره ۱۲۸ ناماژه بهوه کراوه، که داهاتی نهوت بخریته ژیر دهسه لاتی حکومه تی مهرکهزییه وه لهسهر بنهمای ژمارهی دانیشتوران دابهش بکریت، ههروهها دهسه لاتی ههریم بهسهر بیره نهوتییه کانهوه لهگه ل پروسهی ئاشته وایی نیشتمانیدا نه گونجاوه، سهباره ت به و پیشنیاره وه ئیمه پابهندی خومان به و دهستووره دووپات ده کهینه وه، که ریگه چارهی گونجاوی بو دهستنیشان کردووه ههر جوّره دهسکارییه کیشی رهت ده کهینه وه.

چوارهم: له پیشنیاری ژماره ۳۰دا که دهربارهی کهرکووکه، راپورته که ناماژه به دواخستنی جیبه جی کردنی ماددهی ۱٤۰ دهکات و داواش دهکات چارهسه ری نهم بابه ته بخریته نهستوی گروپی نیوده و له تی پشتیوانی عیراق، که لهراپورته که داوای پیکهینانی کراوه، رای نیمه نهوه یه، که دهستوورمیکانیزم و ماوه ی داوای پیکهینانی کراوه، رای نیمه نهوه یه، که دهستوورمیکانیزم و ماوه ی جیبه جی کردنی مادده ی ۱٤۰ دیاری کردووه، که نهمه شیم کهمترین شت بوو، که کورد پینی رازی بیت، بویه ههر دواخستنیک له پروسه ی جیبه جی کردنی مادده که مهترسی زور گهوره ی لی ده که ویته و هیچ شید و به هیچ شده یه کوردستان نایه ته قبول کردن.

پینجهم: له تیکرای راپورته که دا گرنگی به به هیز کردنی حکومه تی ناوه ندی و لاواز کردنی حکومه تی ناوه ندی و لاواز کردنی ده سه لاتی هه ریمی دراوه، که نهمه شخین له خیزی ا پیده وانهی پره نسیپه کانی فیدرالیزمه و دهستووره، که وهک بنه مایه ک عیراقی نویی له سهر دامه زراوه، لیره دا دووپاتی نهوه ده که ینه وه، که شیّوازی فیدرالیزم ته نها ریگایه بر یاراستنی یه کیّتی عیراق.

شهشهم: له چهند شویننگی راپورته که دا به راشکاوی بهرژه وهندی و نیگه رانییه کانی و لاتانی دراوسیی عیراق لهبه رچاو گیراوه و داوای روّلیکی زیاتریان بو کراوه، که

پیهانوایه نهمه پیچهوانهی بهرژهوهندی گهل و خاکی عیراقه، بهتایبهتی بهرژهوهندی گهلی کوردستان و دهستتیوهردانیشه له کاروباری عیراق.

حدوتهم: له چهند خالیّنکی راپورتهکددا وه ک پیشنیاری ژماره ۲۷و ۳۵ داوای نهوه کراوه، که نهو لایهنانهی دژی پروسهی سیاسی بوون وکاری توندوتیژییان نهنجام داوه، پاداشت بکریّن، نهویش به بهشداری پی کردنیان له حکومهت و دهسه لات، که نهمه ش به بوچوونی ئیمه دژی بهرژهوهندییه کانی زوّربهی ههره زوّری خه لکی عیراق و پروسهی دیموکراسییه.

هدشته،: ویّرای سوپاس و پیّزانینی ئیّمه بوّ سهروّکی ویلایه به یه کگر تووه کانی ئهمریکا جوّرج ده بلیو بوّش و ئیداره ی ئهمریکی له رووخانی رژیّمی پیشوو و ههوله کانیان له بونیادنانی عیّراقیّکی نوی، وا ده بینین که لیژنه ی بیکه ر هاملتوّن چهند پیّشنیاریّکی نا واقیعی و نابه جیّیان پیشکه شکردووه، که گوایه یارمه تی ئهمریکا ده ده ن له ده رچوون له و تهنگره یه، ئهگه ر به م بیانوویه ده یانه وی نه و پیشنیاره نابه جیّیانه له سه پیّن، نه وه نیّمه به ناوی خه لکی کوردستانه وه رایده گهیه نین، که نه وه ی دژی ده ستوورو به رژه وه ندی عیّراق و کوردستان بیّت، قبولی ناکه ین.

نویدم: نُدم راپورته پیکچهواندی نه قساندید، که بدریز جیمس بیکه ر به تهلهفون به نیدمدی راگهیاندبوو، تیایدا ناماژهی به لهبهرچاو گرتنی تایبه تهدندیتی هدریمی کوردستان کردبوو، هدرچهنده پیش ده رچوونی راپورته که، نیمه بیروبوچوونی کوردستانمان دیاری کردبوو، به ازم لیژنه که هیچ گرنگییه کی به نامه که نهداوه و نهشیان خویندو ته وه.

له کوتاییدا ده لیّین، به هیچ شیّوه یه ک نیّمه پابه ندی نه و راپوّرته نین، نه ک پروّسه ی دعوک دیوت این نه ک پروّسه ی دعوکراتی و ده سکه و ته که کوردستان به تایبه تی وه لاوه بنریّن، به تایبه تی دوای هم براردن و ده ستوور، که ۸۰٪ی گه لی عیّراق په سندی کردووه و کوّمه لگه ی نیّوده و له پیش هنه مووشیان ویلایه ته یه کگر تووه کانی نه مریکا پشتگیری لی کرد.

په به ارده وی چاره سه ری گیروگرفته کانی عیراق له لایه ن خه لکانیکی دیکه وه بکری، با له لایه ن خودی عیراقبیه کانیکی دیکه وه بحری، با له لایه ن خودی عیراقییه کانه وه بیریکی راسته قینه له ناشته وایی نیشتمانی بکری و له و رووه وه داوا له هممو هیزه عیراقییه کان ده که ین، نه وانه ی که بروایان به پروسه ی سیاسی و دهستوور و عیراقی فیدرال و دیموکرات همیه، همنگاوی بنه ره تی بو چاره سه رکردنی نه و گیروگرفتانه به اویژن تاوه کو له چاره سه ری پیشنیاره به همله کانی و لاتانی ئیقلیمی و جیهانی رزگاریان بیت.

مسعود بارزانی سهروکی ههریمی کوردستان ۲۰۰۹/۱۲/۷

### بيان رئاسة اقليم كوردستان حول تقرير "لجنة دراسة العراق"

بعد دراسة تقرير "لجنة دراسة العراق" نرى ضرورة طرح النقاط التالية:

- ١- إن عدم قدوم اعضاء لجنة بيكر هاملتون الى كوردستان، ولأي سبب كان،
   يشكل نقصا كبيرا في عملية التقييم ويفقد التقرير مصداقيته.
- ٢- تدعو التوصية (٣٦) إلى مراجعة الدستور العراقي بمشاركة خبراء من الأمم المتحدة.
- وفي رأينا ان أي مراجعة للدستور العراقي تقتضي أن تتم في اطار الآليات التي يحددها الدستور نفسه. لذا فاننا نرفض اي تغيير خارج العمل بهذه الآليات، وينبغي على الجميع أن يعرف ان وحدة أراضي العراق يرتبط بالالتزام بهذا الدستور.
- ٣- تدعو التوصية (٢٨) الى وضع عائدات النفط تحت سيطرة الحكومة المركزية، والى توزيع هذه العائدات على اساس عدد السكان في مناطق العراق، معتبرة ان سيطرة الاقاليم على آبار النفط الجديدة تتعارض مع عملية المصالحة الوطنية.
- بالنسبة الى هذه التوصية فاننا نجدد التزامنا التّام بالدستور الذي يحدد الحل الصحيح لهذه المسألة، وسنرفض اي تغيير في هذا المجال.
- ٤- في التوصية (٣٠) المتعلقة بكركوك يدعو التقرير الى تأجيل تطبيق المادة
   (١٤٠) من الدستور والى تفويض "المجموعة الدولية لدعم العراق" التي تقترح اللجنة تشكيلها معالجة هذه المسألة.
- في راينا أن الدستور حدد آليات تطبيق المادة ١٤٠ والسقف الزمني لذلك، وهذا هو الحد الأدنى الذي يقبل به الكورد. لذا فان اي تأجيل لعملية تطبيق هذه المادة يثير لدينا مخاوف كبيرة، وهو أمر لا يمكن قبوله باي شكل كان من قبل شعب كوردستان.
- ٥- التقرير بمجمله يشدد على تقوية الحكومة المركزية واضعاف سلطات الاقاليم، وهذا
   في حد ذاته يتعارض مع مبادىء الفيدرالية والدستورالذي يشكل الاساس للعراق الجديد.
- وهنا نجدد تأكيدنا على ان الفيدرالية هي الطريق الرّحيد للمحافظة على وحدة العراق.
- ٦- يأخذ التقرير بوضوح في عدد من أقسامه في الاعتبار مصالح وقلق الدول المجاورة
   للعراق ويدعو الى دور أكبر لهذه الدول. وفي رأينا إن هذا الطرح لا ينسجم مع

مصلحة العراق وسيادته بصورة عامة ومع مصلحة شعب كوردستان بصورة خاصة، الأمر الذي يعتبر تدخلا في شؤون العراق.

٧- يدعو التقرير في عدد من فقراته، وعلى سبيل المثال في التوصيتين (٢٧) و (٣٥)، الى ترضية الأطراف التي تعارض العملية السياسية وتلجأ الى العنف وذلك باشراكها في السلطة والحكومة. وهذا في نظرنا يناقض مصالح الغالبية الساحقة للشعب العراقي والعملية الديموقراطية.

٨- مع شكرنا وامتناننا لرئيس الولايات المتحدة الاميركية جورج دبليو بوش والادارة الاميركية لدورهم في اطاحة النظام السابق وجهودهم في دعم العراق الجديد، نرى ان لجنة بيكر - هاملتون طرحت العديد من التوصيات غير الواقعية وغير القابلة للتطبيق معتبرة ان هذه التوصيات تساعد أميركا في التغلب على الصعوبات. فاذا كان الهدف هو ان تفرض اللجنة علينا هذه التوصيات غير القابلة للتطبيق، فاننا نعلن باسم شعب كوردستان رفضنا لكل ما يتناقض مع الدستور ومصالح العراق وكوردستان.

٩- إن هذا التقرير لا ينسجم مع ما أكده لنا السيد جيمس بيكر في الاتصال الهاتفي الذي أشار فيه الى ان اللجنة راعت في تقريرها خصوصية اقليم كوردستان. علما اننا قد اوضحنا مسبقا رأي الطرف الكردي في رسالتنا الى اللجنة. ويبدو ان اللجنة لم تأخذ مضامين هذه الرسالة رسالتنا في الاعتبار ولم تشر اليها.

ختاما نوضع ما يلي:

- اننا غير ملتزمين وباي شكل كان بتقرير اللجنة.

- لا يجوز تجاهل العملية الديموقراطية ومكاسب الشعب العراقي وشعب كوردستان خصوصا بعد اجراء الانتخابات واقرار الدستور الذي صوت عليه اكثر من ٨٠٪ من الشعب العراقي وحظي بدعم المجتمع الدولي وفي المقدمة الولايات المتحدة الاميركية.

- إننا نعتقد أنه قبل قيام الاخرين بحل القضايا العقدية للعراق فان المطلوب هو ان يقوم العراقيون انفسهم بحلها، بما في ذلك المعالجة الجدية لقضية المصالحة الوطنية. لذا ندعوجميع القوى العراقية التي تؤمن بالعملية السياسية والدستور، وبعراق فيدرالي ديموقراطي الى اتخاذ الخطوات اللازمة لمعالجة تلك العقد لتفادي حلول القوى الاقليمية والدولية المبنية على توصيات واقتراحات خاطئة.

مسعود بارزاني رئيس اقليم كوردستان ۲۰۰۳/۱۲/۷

#### ياشكوي زماره ٦٠،

# چوار برپارهکهی لیژنهی جیبهجی کردنی ماددهی (۱٤٠)ی دهستوور

### بسم الله الرحمن الرحيم

کۆماری عیراق سەروکایەتی ئەنجومەنی وەزیران لیّژنەی جیّبەجیّ کردنی مادەی (۱٤۰) له دەستور جمهورية العراق رئاسة مجلس الوزراء لجنة تنفيذ المادة (١٤٠) من الدستور

ژماره: ری*خدوت: / / ۲۰۰*  العدد: ٦ التاريخ: ٢٠٠٧/١/١٦

#### قرار رقم (۱)

اجتمعت لجنتنا المشكلة بموجب الامر الديواني المرقم (٤٦) والمؤرخ في ٢٠٠٦/٨/٩ اجتماعها العاشر بتاريخ ٢٠٠٧/١/١٠ ولغرض تنفيذ المادة (١٤٠) من دستور جمهورية العراق ومن اجل تطبيع الاوضاع في المناطق المتنازع عليها قررت اللجنة ما يلي:

((إعادة جميع الموظفين من السكان الاصليين للمناطق المتنازع عليها من ( الكرد، التركمان، الآشووريين، الكلدانيين، العرب) الذين تم فصلهم او ابعادهم او نقلهم خارج تلك المناطق لأسباب سياسية او عرقية أو طائفية أو دينية للفترة من ٢٩٦٨ وطائفهم السابقة أو القريبة منها في مناطقهم الأصلية وفقاً للقانون)).

يخضع هذا القرار لمصادقة دولة السيد رئيس الوزراء.

هاشم عبدالرحمن الشبلي رئيس اللجنة / ۲۰۰۷/۱

کوّماری عیراق سهروکایدتی ئهنجومهنی وهزیران لیّژنهی جیّبهجیّ کردنی مادهی (۱٤۰) له دهستور جمهورية العراق رئاسة مجلس الوزراء لجنة تنفيذ المادة ( ١٤٠) من الدستور

ژمارہ: ری*نک*ھو*ت: / /* ۲۰۰ العدد: ۲۶ التاريخ: ۲۰۰۷/۱/۱٦

### قرار رقم (۲)

اجتمعت لجنتنا المشكلة بموجب الامر الديواني المرقم (٤٦) العدد (م ر ن/١٣٧٣/٤٨) والمؤرخ في ٢٠٠٧/١/١٦ ولغرض تنفيذ المؤرخ في ٢٠٠٧/١/١٦ ولغرض تنفيذ المادة (١٤٠) من دستور جمهورية العراق ومن اجل تطبيع الاوضاع في المناطق المتنازع عليها قررت اللجنة ما يلي:

- اولاً: إعادة جميع العوائل المرحلة والمهجرة الذين رحلوا وهجروا من المناطق المتنازع عليها نتيجة سياسات النظام السابق للفترة من ١٩٦٨ ولغاية ٩نيسان ٢٠٠٣ والمشمولة بالمادة (١٤٠) من دستور جمهورية العراق الى مناطقهم السابقة واتخاذ الآلية أدناه للتنفيذ:
- (أ) تعوض العوائل المرحلة والمهجرة بقطعة ارض سكنية تخصص من الدولة في مناطقهم الأصلية التي هجروا ورحلوا منها بشرط ان لايكونوا من المستفيدين بامتلاكهم قطعة ارض سكنية من الدولة سابقاً.
- (ب) تعوض جميع العوائل المرحلة والمهجرة بتعويض مالي قدره فقط خمسة ملايين دينار وتعوض العوائل المرحلة والمهجرة الساكنة داخل حدود بلدية كركوك مبلغاً قدره فقط عشرة ملايين دينار.

ثانياً: تقوم هيئة حل نزاعات الملكية العقارية بحل جميع قضايا العقارات والأملاك المصادرة ،المستملكة نتيجة سياسات النظام السابق في المناطق المتنازع عليها المشمولة بالمادة (١٤٠) من دستور جمهورية العراق وبأسرع وقت ممكن اقصاه (٢٠٠٧/٣/١٥).

يخضع هذا القرار لمصادقة دولة السيد رئيس الوزراء.

هاشم عبدالرحمن الشبلي رئيس اللجنة / ۲۰۰۷/۱

کوماری عیراق سهروکایه تی نهنجومهنی وهزیران لیژنهی جیبهجی کردنی مادهی (۱٤۰) له دهستور جمهورية العراق رئاسة مجلس الوزراء لجنة تنفيذ المادة (١٤٠) من الدستور

ژماره: ری*ن*کهو*ت: / /* ۲۰۰ العدد: ۳۷ التاريخ: ۲۰۰۷/۲/٤

#### قرار رقم (۳)

اجتمعت لجنتنا المشكلة بموجب الامر الديواني المرقم (٤٦) العدد (م ر ن/ ٤٨/ ٢٠٠٧/٢/٤) والمؤرخ في ٢٠٠٧/٢/٤ اجتماعها الثالث عشر بتاريخ ٢٠٠٧/٢/٤ ولغرض تنفيذ المادة (١٤٠) من دستور جمهورية العراق ومن اجل تطبيع الاوضاع في المناطق المتنازع عليها قررت اللجنة ما يلي:

اولاً: إعادة جميع العوائل الوافدة الى المناطق المتنازع عليها والمشمولة بالمادة (١٤٠) من دستور جمهورية العراق وبصورة خاصة محافظة كركوك الى مناطقهم السابقة التي وفدوا منها نتيجة سياسات النظام السابق للفترة من ١٧ تموز ١٩٦٨ ولغاية النسان ٢٠٠٣ واتخاذ الآلية أدناه للتنفيذ:

- أ. منحهم مبلغ عشرون مليون دينار مع قطعة ارض سكنية في مناطقهم الاصلية.
- ب. نقل قيد العوائل الوافدة من دوائر الاحوال المدنية من المناطق المتنازع الى
   دوائر الاحوال المدنية في مناطقهم الاصلية.
- ج. نقل البطاقة التموينية للعوائل الوافدة من المناطق المتنازع عليها إلى مناطقهم الاصلية.

- د. نقل جميع المستمسكات الرسمية المتبقية للعوائل الوافدة من المناطق المتنازع عليها إلى مناطقهم الاصلية السابقة.
- ه. يتم صرف المنحة بعد تقديم المعنيين ما يؤيد نقل سجلات الأحوال المدنية والبطاقة التموينية للمشمولين بهذه المنحة.

ثانياً: على وزارتي الداخلية والتجارة والدوائر ذات العلاقة تسهيل مهمة الوافد فيما يتعلق عا ورد في (ب، ج، د) من الفقرة (اولاً) اعلاه.

ثالثاً: على الوزارات والدوائر ذات العلاقة تسهيل مهمة الوافد اذا كان موظفاً في نقل وظيفته من المناطق المتنازع عليها الى مناطقهم الاصلية.

رابعاً: ينفذ جميع فقرات القرار اعلاه قبل يوم ٢٠٠٧/٣/١٥.

خامساً: يخضع هذا القرار لمصادقة دولة السيد رئيس الوزراء.

هاشم عبدالرحمن الشبلي رئيس اللجنة / ۲۰۰۷/۱

کوماری عیراق سهروکایه تی نهنجومه نی وهزیران لیّژنهی جیّبه جی کردنی مادهی (۱٤۰) له دهستور جمهورية العراق رئاسة مجلس الوزراء لجنة تنفيذ المادة (١٤٠) من الدستور

ژماره: ری*کهوت: / /* ۲۰۰ العدد: ۳۸ التاريخ: ۲۰۰۷/۲/٤

#### قرار رقم (٤)

اجتمعت لجنتنا المشكلة بموجب الامر الديواني المرقم (٤٦) العدد (م ر ن/ ٤٨/ ١٣٧٣) والمؤرخ في ٢٠٠٧/٢/٤ اجتماعها الثالث عشر بتاريخ ٢٠٠٧/٢/٤ ولغرض تنفيذ المادة (١٤٠) من دستور جمهورية العراق ومن اجل تطبيع الاوضاع في المناطق المتنازع عليها قررت اللجنة ما يلي:

اولاً: إلغاء كافة العقود الزراعية التي أبرمت ضمن سياسات التغيير الديمغرافي (التعريب) في المناطق المتنازع عليها والمشمولة بالمادة (١٤٠) من دستور جمهورية العراق وبصورة خاصة محافظة كركوك واعادة الحال الى ماكان عليه قبل إبرام تلك العقود.

ثانياً: يخول الدوائر ذات العلاقة بتنفيذ هذا القرار.

ثالثاً: ينفذ هذا القرار قبل يوم ٢٠٠٧/٣/١٥.

رابعاً: يخضع هذا القرار لمصادقة دولة السيد رئيس الوزراء.

هاشم عبدالرحمن الشبلي رئيس اللجنة / ۲۰۰۷/۱

## پاشگوی زماره ۷٫۰

# چوار نووسراودكەي ئەمانەتى گشتى ئەنجومەنى وەزيران لەمەر بريارەكانى ليژنەي ماددەي (١٤٠)

#### بسم الله الرحمن الرحيم

کۆمارى عيراق ئەمىنداريەتى گشتى ئەنجومەنى وەزيران

جمهورية العراق الامانة العامة لمجلس الوزراء

العدد: ش و/۸/۸/٥٧٣٠ التاريخ: ۲۰۰۷/٤/٥

الوزارات كافة/ مكتب الوزير الجهات غير المرتبطة بوزارة م/ قرارات لجنة تنفيذ المادة (١٤٠)من الدستور

قرر مجلس الوزراء بجلسته الاستثنائية الثالثة المنعقدة بتاريخ ٢٠٠٧/٣/٢٩ تنفيذ قرارات لجنة تنفيذ المادة (١٤٠) من الدستور وتعديلاتها بالتنسيق فيما بينكم عند قيام مجلسي الرئاسة والنواب العراقي بالمصادقة عليها وابلاغكم بذلك.

للتفضل بالاطلاع... مع التقدير.

کۆماری عیراق ئەمینداریەتی گشتی ئەنجومەنی وەزیران جمهورية العراق الامانة العامة لمجلس الوزراء

العدد: ش و/۸/۱/۸۸ التاریخ: ۲۰۰۷/٤/۵

## رئاسة الجمهورية/ مكتب رئيس الديوان م/ قرار لجنة تنفيذ المادة (١٤٠)من الدستور رقم (١)

حصلت موافقة مجلس الوزراء بجلسته الاستئنائية الثالثة المنعقدة بتاريخ ٢٠٠٧/٣/٢٩ على قرار لجنة تنفيذ المادة (١٤٠) من الدستور رقم (١) والذي ينص على ما يأتي:

(إعادة جميع الموظفين من السكان الاصليين للمناطق المتنازع عليها من (الكرد، التركمان، الآشووريين، الكلدانيين، العرب) الذين تم فصلهم او ابعادهم او نقلهم خارج تلك المناطق لأسباب سياسية او عرقية أو طائفية آو دينية للفترة من ١٩٦٨ ولغاية ٩٠يسان ٢٠٠٣ إلى وظائفهم السابقة أو القريبة منها في مناطقهم الأصلية وفقاً للقانون ومن خلال دوائرهم.

راجين عرض الموضوع على مجلس الرئاسة الموقر للموافقة على القرار بغية عرضه على مجلس النواب للمصادقة... مع التقدير.

کۆمارى عيراق ئەمىندارىدتى گشتى ئەنجومەنى وەزيران جمهورية العراق الامانة العامة لمجلس الوزراء

العدد: ش و/۱/۱/۸ه التاریخ: ۲۰۰۷/٤/۵

رئاسة الجمهورية/ مكتب رئيس الديوان م/ قرار لجنة تنفيذ المادة (١٤٠)من الدستور رقم (٢)

حصلت موافقة مجلس الوزراء بجلسته الاستثنائية الثالثة المنعقدة بتاريخ ٢٠٠٧/٣/٢٩ على قرار لجنة تنفيذ المادة (١٤٠) من الدستور رقم (٢) والذي ينص على ما يأتى:

اولاً: إعادةً الراغبين من العوائل المرحلة والمهجرة الذين رحلوا وهجروا من المناطق المتنازع عليها نتيجة سياسات النظام السابق للفترة من ١٧ تموز ولغاية ٩نيسان ٣٠٠٣ والمشمولة بالمادة (١٤٠) من دستور جمهورية العراق الى مناطقهم السابقة واتخاذ الآلية أدناه للتنفيذ:

(أ) تعوض جميع العوائل المرحلة والمهجرة بقطعة ارض سكنية تخصص من الدولة في مناطقهم الأصلية التي هجروا ورحلوا منها بشرط ان لايكونوا من المستفيدين بامتلاكهم قطعة ارض سكنية من الدولة سابقاً.

(ب) تعوض جميع العوائل المرحلة والمهجرة بتعويض مالي قدره (خمسة ملايين دينار فقط) خارج حدود البلدية وتعويض العوائل المرحلة والمهجرة الساكنة داخل حدود بلدية كركوك مبلغاً قدره (عشرة ملايين دينار فقط).

ثانياً: تقوم هيئة حل نزاعات الملكية العقارية بحل جميع قضايا العقارات والأملاك المصادرة ،المستملكة نتيجة سياسات النظام السابق في المناطق المتنازع عليها المشمولة بالمادة (١٤٠) من دستور جمهورية العراق وبأسرع وقت ممكن.

راجين عرض الموضوع على مجلس الرئاسة الموقر للموافقة على القرار بغية عرضه على مجلس النواب للمصادقة... مع التقدير.

کۆمارى عيراق ئەمىندارىدتى گشتى ئەنجومەنى وەزيران

جمهورية العراق الامانة العامة لمجلس الوزراء

العدد: ش و/ ۱/۸ ۸۳۲/۱۸۳۸

التاريخ: ٢٠٠٧/٤/٥

# رئاسة الجمهورية/ مكتب رئيس الديوان م/ قرار لجنة تنفيذ المادة (١٤٠)من الدستور رقم (٣)

حصلت موافقة مجلس الوزراء بجلسته الاستئنائية الثالثة المنعقدة بتاريخ ٢٠٠٧/٣/٢٩ على قرار لجنة تنفيذ المادة (١٤٠) من الدستور رقم (٣) والذي ينص على ما يأتي:

اولاً: إعادة جميع الراغبين من العوائل الوافدة في المناطق المتنازع عليها والمشمولة بالمادة (١٤٠) من دستور جمهورية العراق وبصورة خاصة محافظة كركوك الى مناطقهم السابقةالتي وفدوا منها نتيجة سياسات النظام السابق للفترة من ١٩٦٨ ولغاية النيسان ٢٠٠٣ واتخاذ الآلية أدناه للتنفيذ:

- (أ) منحهم مبلغ (عشرين مليون دينار).
- (ب) منحهم قطعة ارض سكنية في مناطقهم الاصلية ما لم يكونوا من المستفيدين بامتلاكهم قطعة ارض سكنية من الدولة سابقاً.
- (ج) نقل البطاقة التموينية للعوائل الوافدة من المناطق المتنازع عليها إلى مناطقهم الاصلية.
- (د) نقل جميع المستمسكات الرسمية المتبقية للعوائل الوافدة من المناطق المتنازع عليها إلى مناطقهم الاصلية السابقة.
- (ه) يتم صرف المنحة بعد تقديم المعينين ما يؤيد نقل سجلات الأحوال المدنية
   والبطاقة التموينية للمشمولين بهذه المنحة.

ثانياً: على وزارتي الداخلية والتجارة والدوائر ذات العلاقة تسهيل مهمة الوافد فيما يتعلق بما وردفى (ب، ج، د) من الفقرة (اولاً) آنفاً.

ثالثاً: على الوزارات والدوائر ذات العلاقة تسهيل مهمة الوافد اذا كان موظفاً في نقل وظيفته من المناطق المتنازع عليها الى مناطقهم الاصلية.

رابعاً: تنفذ جميع فقرات القرار اعلاه بأسرع وقت ممكن.

راجين عرض الموضوع على مجلس الرئاسة الموقر للموافقة على القرار بغية عرضه على مجلس النواب للمصادقة... مع التقدير.

کۆماری عیراق ئەمینداریەتی گشتی ئەنجومەنی وەزیران جمهورية العراق الامانة العامة لمجلس الوزراء

العدد: ش و/٨/١/٨٨٥ التاريخ: ٢٠٠٧/٤/٥

## رئاسة الجمهورية/ مكتب رئيس الديوان م/ قرار لجنة تنفيذ المادة (١٤٠)من الدستور رقم (٤)

حصلت موافقة مجلس الوزراء بجلسته الاستثنائية الثالثة المنعقدة بتاريخ ٢٠٠٧/٣/٢٩ على قرار لجنة تنفيذ المادة (١٤٠) من الدستور رقم (٤) والذي ينص على ما يأتي:

اولاً: إلغاء كافة العقود الزراعية التي أبرمت ضمن سياسات التغيير الديغرافي (التعريب) في المناطق المتنازع عليها والمشمولة بالمادة (١٤٠) من دستور جمهورية العراق وبصورة خاصة محافظة كركوك واعادة الحال الى ماكان عليه قبل إبرام تلك العقود.

ثانياً: يصدر مجلس الوزراء قراراً لاحقاً لمعالجة الآثار المترتبة على إلغاء هذه العقود. ثالثاً: ينفذ هذا القرار بأسرع وقت ممكن.

راجين عرض الموضوع على مجلس الرئاسة الموقر للموافقة على القرار بغية عرضه على مجلس النواب للمصادقة... مع التقدير.

# دەقى ستراتىجيەتى تازەي ئەمرىكا لە العراق

# نص الاستراتيجية الامريكية الجديدة للرئيس بوش الطريق الجديد إلى الأمام في العراق

Y . . V / . 1 / 1 Y

الاستراتيجية الجديدة ستغير مسار امريكا في العراق وتساعدنا على النجاح في الحرب على الارهاب.

عندما تحدثت اليكم قبل اكثر من عام صوت حوالي (١٢) مليون عراقي من اجل عراق موحد وديمقراطي، انتخابات ٢٠٠٥ كانت انجازا باهرا واعتقدنا ان هذه الانتخابات سوف توحد العراقيين في الوقت الذي نقوم فيه بتدريب القوات الامنية ليمكننا تحقيق مهمتنا باعداد من القوات الامريكية الصلبة، ولكن في عام ٢٠٠٦ حدث العكس، العنف في العراق خاصة في بغداد بدد المكاسب السياسية التي احرزها العراقيون، الارهابيون من القاعدة والمتمردون السنة ادركوا المخاطر الفتاكة التي تمثلها الانتخابات العراقية على قضيتهم وقد ردوا بأعمال عنف وقتل موجه ضد العراقيين الابرياء، وقاموا بتفجير احد اقدس المراقد الشيعية الاسلامية وفي جهد محسوب لاستفزاز العراقيين الشيعة ودفعهم الى الرد.

هذه الاستراتيجية نجحت وعناصر شيعية راديكالية، البعض مدعوم من ايران، شكلوا فرق موت والنتيجة كانت حلقة عنيفة من العنف الطائفي.

الموقف في العراق غير مقبول بالنسبة للشعب الامريكي وغير مقبول بالنسبة لقواتنا في العراق التي حاربت بشجاعة وعملت كل شيء طلبناه منهم والاخطاء التي ارتكبت انا اتحملها شخصيا، من الواضح اننا نحتاج الى تغيير استراتيجيتنا في العراق، وفريق الامن القومي الامريكي والقادة العسكريون والدبلوماسيون قاموا بمراجعة شاملة واستشاروا افرادا من الكونغرس من الحزبين ومن الحلفاء في الخارج ومن خبراء مميزين واستفدنا من توصيات لجنة دراسة العراق، وفي النقاشات اتفقنا على انه لا توجد

صيغة سحرية للنجاح في العراق وان الرسالة كانت واضحة وهي ان عواقب الفشل كارثية وواضحة، المتطرفون الاسلاميون سيزدادون عددا ويكتسبون المزيد من المتطوعين وسوف يكونون في موقف افضل بتهديد الحكومات المعتدلة وخلق فوضى في المنطقة واستعمال عوائد النفط لتمويل طموحاتهم وايران سوف تتشجع اكثر في سعيها لامتلاك الاسلحة النووية.

اعداؤنا كان يمكن ان يكون لهم ملجأ آمن تنطلق منه الهجمات على الشعب الامريكي. امريكا يجب ان تنجح في العراق من اجل سلامة الشعب الامريكي.

الاولوية الملحة في العراق هي الامن خاصة في بغداد، (٨٠٪) من العنف الطائفي في بغداد يحدث على بعد (٣٠) ميلا من العاصمة وهذا العنف يقسم بغداد الى بؤر طائفية ويزعزع ثقة جميع العراقيين، فقط العراقيون يستطيعون انهاء العنف الطائفي وتأمين شعبهم، والحكومة العراقية قامت بوضع خطة طموحة لتحقيق ذلك.

جهودنا السابقة لتأمين بغداد فشلت لسببين رئيسيين، لم تكن هناك قوات امريكية وعراقية كافية لتطهير المواقع والاحتفاظ عليها وكانت هناك قيود على القوات، القادة العسكريون راجعوا الخطة العراقية الجديدة للتأكد من انها ستتطرق الى هذه الاخطاء وقالوا انها بالفعل تحقق الاهداف وقالوا ايضا ان هذه الخطة يمكن ان تنجح.

#### دعوني اشرح العناصر الرئيسية لهذا الجهد:

الحكومة العراقية ستقوم بتعيين قائد عسكري ونائبين له لمنطقة بغداد.

الحكومة العراقية ستقوم بنشر وحدات من الجيش العراقي والشرطة في (٩) مناطق في بغداد وعندما يتم نشر هذه القوات بشكل كامل ستكون هناك (١٨) لواء عراقيا من عناصر الجيش والشرطة وهذه القوات العراقية ستعمل من مراكز الشرطة المحلية وتقوم بعمل دوريات ووضع نقاط تفتيش والذهاب الى البيوت من اجل اكتساب ثقة السكان، وهذا التزام قوى.

ولكن من اجل النجاح القادة العسكريون يقولون ان العراقيين يحتاجون الى مساعدتنا، امريكا سوف تغير استراتيجيتها لمساعدة العراقيين على القيام بالحملة الكفيلة بوضع حد للعنف الطائفي وتأمين الوضع في بغداد وهذا يتطلب زيادة مستوى عدد القوات الامريكية، وقد التزمت ارسال اكثر من (٢٠) الف من الجنود الامريكيين الى بغداد

(٥) الوية ستنتشر في منطقة بغداد وهذه القوات ستعمل الى جانب الوحدات العراقية وستلتحق بالتشكيلات العراقية، وبالطبع ستكون لها مهمة واضحة وهي مساعدة العراقيين على تأمين وتطوير الاحياء وحماية السكان المحليين والمساعدة على التأكد ان القوات العراقية قادرة على تأمين منطقة بغداد، الكثير يقولون انه لماذا سينجح هذا الجهد في الوقت الذي فشلت فيه الجهود السابقة لتأمين بغداد واقول ان هذه هي الفروقات، في العمليات السابقة القوات العراقية والامريكية قامت بتطهير الكثير من الفروقات، من الارهابيين والمتمردين ولكن عندما انتقلت الى اهداف اخرى عاد القتلة، ولكن في هذه المرة سيكون لنا عدد كاف من القوات للاحتفاظ بالمناطق الذي طهرناها في العمليات السابقة.

التدخلات السياسية والطائفية منعت القوات الامريكية والعراقية من التوجه للاحياء التي يسكن فيها اولئك الذين يغذون العنف ولكن في هذه المرة القوات العراقية والامريكية سيكون لديها الضوء الاخضر للاحتفاظ بهذه المناطق ورئيس الوزراء المالكي تعهد بان التدخلات السياسية والطائفية لن يتم التسامح معها وقد اوضحت لرئيس الوزراء والقادة العراقيين الآخرين ان التزام امريكا غير مفتوح واذا لم تقم الحكومة العراقية بتحقيق وعودها فانها ستخسر دعم الشعب الامريكي ودعم الشعب العراقي يفهم هذا.

هذا ما قاله المالكي لشعبه في الاسبوع الماضي، خطة امن بغداد لم توفر ملجأ آمنا للخارجين عن القانون بغض النظر عن انتماءاتهم السياسية او الطائفية وهذه الاستراتيجية الجديدة لن ينجم عنها نهاية مباشرة وفورية للتفجيرات الانتحارية او الاغتيالات او القنابل الارتجالية ولن يبخل الارهابيون بأي شيء من اجل التأكد من صور القتل والدمار التي نراها على شاشات التلفزيون.

القوات العراقية سوف تستمر في ملاحقة القتلة وسوف تكتسب ثقة سكان بغداد، وعندما يحدث هذا تتحسن الحياة اليومية ويكتسب العراقيون ثقة في حكامهم وستكون هناك فرصة لاحراز التقدم في المجالات الحيوية الاخرى، معظم السنة والشيعة في العراق يريدون العيش معا بسلام، وتخفيض العنف في بغداد سيجعل المصالحة محكنة.

الاستراتيجية الناجحة للعراق تتجاوز العمليات العسكرية، المواطنون العراقيون العاديون يجب ان يروا ان العمليات العسكرية يرافقها تحسن ملموس في احيائهم ومجتمعاتهم، امريكا سوف تتأكد من محاسبة الحكومة العراقية على هذه المعالم على الطريق، الحكومة العراقية ستضطلع بمسؤولياتها الامنية في كل المحافظات بحلول نوفمبر وستمنح كل مواطن عراقي حصة في الاقتصاد العراقي وسيكون هناك سن لتشريعات لتوزيع الثروة النفطية والحكومة العراقية ستنفق (١٠) مليارات دولار على اعمار العراق ومشاريع الاعمار التي ستوفر وظائف جديدة.

ولتمكين القادة المحليين، العراقيون يعتزمون اجراء انتخابات محلية في وقت لاحق هذا العام والسماح للمزيد من العراقيين في دخول الحياة السياسية، والحكومة العراقية ستقوم باصلاح قانون اجتثاث البعث وايضا ستكون هناك عملية للنظر في ادخال تعديلات على الدستور.

امريكا ستغير نهجها لمساعدة الحكومة العراقية وهي تحقق هذه المعالم على الطريق، وتمشيا مع توصيات لجنة دراسة العراق سوف نقوم بالحاق وحدات امريكية وسيكون هناك لواء مع كل فرقة عراقية وسنساعد العراقيين على بناء جيش عراقي اكبر مسلح تسليحا افضل وهذه هي المهمة الامنية الاساسية للولايات المتحدة في العراق.

سوف تكون هناك مرونة في مجال المساعدات الاقتصادية وسنضاعف عدد فرق الاعمار الاقليمية وهذه الفرق يجلب معا خبراء مدنيين وعسكريين لمساعدة المجتمعات العراقية على الوصول الى المصالحة وتقوية المعتدلين وتسريع عملية الاعتماد الذاتي العراقي.

الوزيرة رايس ستقوم بتعيين منسق للاعمار في بغداد والتأكد من ان الاموال تنفق بشكل سلبم، ونحن اذ نقوم بهذه التغييرات سوف نستمر في ملاحقة القاعدة والمقاتلين الاجانب، القاعدة لا تزال نشطة في العراق وقاعدتها هي محافظة الانبار، القاعدة ساعدت على جل الانبار اكثر المناطق في العراق عنفا، وهناك وثيقة تابعة للقاعدة تقول ان الارهابيين يعتزمون السيظرة على الانبار وهذا يكنهم من تحقيق اهدافهم لتقويض الديقراطية العراقية وبناء امبراطورية اسلامية واطلاق هجمات جديدة على الولايات هنا وفي الخارج.

قواتنا العسكرية في الانبار يقتلون ويأسرون قادة القاعدة ويحمون السكان المحليين، مؤخرا القادة القبليون المحليون يظهرون استعدادا لمواجهة القاعدة ونتيجة لذلك القادة العسكريون يعتقدون انه لدينا فرصة لضرب الارهابيين ضربا موجعا، لقد اعطيت اوامري لزيادة عدد القوات الامريكية في الانبار بنسبة (٤) آلاف جندي وسنعمل مع القوات العراقية من اجل الاستمرار في الضغط على الارهابيين.

الامريكيون من الرجال والنساء في القوات المسلحة لم يكنوا القاعدة من اعادة انشاء واقامة ملجأ آمن في العراق، ونحن نحتاج الى الدفاع عن وحدة اراضي العراق وجلب الاستقرار الى هذه المنطقة وهذا يبدأ بالتطرق الى موضوع ايران وسوريا، هذان النظامان يسمحان للارهابيين والمتمردين لاستخدام اراضيهما في التحرك من وخارج العراق.

ايران تقوم بتوفير مادي للهجمات على القوات الامريكية وسوف نعطل هذه الهجمات ونعطل تدفق الدعم الايراني والسوري، وسوف ندمر الشبكات التي تقدم اسلحة متقدمة وتدريب اعدائنا في العراق.

ايضا نقوم باتخاذ اجراءات اخرى لتعزيز الامن في العراق وحماية المصالح الامريكية في الشرق الاوسط، انا مؤخرا امرت بنشر مجموعة حاملة طائرات في المنطقة وسوف نوسع المشاطرة في المعلومات الاستخباراتية ونشر دفاعات كصواريخ باتريوت لحماية اصدقائنا وحلفائنا، وسنعمل مع الحكومة التركية والعراقية لحمل المشاكل على الحدود بينهما وسوف نعمل مع الآخرين لمنع ايران من امتلاك الحة نووية والهيمنة على المنطقة وسوف نستعمل الموارج الدبلوماسية الامريكية لحشد الدعم للعراق من الدول في الشرق الاوسط، دول مثل السعودية ومصر والاردن ودول الخليج.

هذه الدول يجب ان تفهم بان الهزيمة الامريكية في العراق سوف تخلق ملجأ جديدا للمتطرفين ويشكل تهديدا لوجودهم، هذه الدول لها مصلحة في عراق ناجح، عراق في حال السلام مع جيرانه ويجب ان تصعد هذه الدول من دعمها لحكومة العراق، نحن ندعم دعوة الحكومة العراقية من اجل الوصول الى اتفاقية دولية لتسليم المساعدات الاقتصادية للعراق مقابل الاصلاح الاقتصادي.

اخيرا الوزيرة رايس ستغادر الى الشرق الاوسط لحشد التأييد للعراق والاستمرار في الدبلوماسية اللازمة لجلب السلام الى الشرق الاوسط.

التحدي الذي نشهده في الشرق الاوسط الكبير هو اكبر من نزاع عسكري، انه نضال الآيدولوجية الحاسم في عصرنا في جانب هناك من الذين يؤمنون بالاعتدال وفي الجانب الآخر هناك المتطرفون الذين يقتلون الابرياء والذين اعلنوا عن نيتهم لتدمير اسلوب حياتنا.

وعلى المدى الطويل اكثر طريقة عقلانية لحماية الشعب الامريكي تتمثل في توفير بديل واعد للآيدولوجية المقيتة للعدو عن طريق نشر الحرية عبر هذه المنطقة المنكوبة.

من مصلحة الولايات المتحدة ان تقف الى جانب الرجال والنساء الشجعان الذين يخاطرون بحياتهم من اجل استعادة الحرية ومساعدتهم وهم يعملون لنباء مجتمعات واعدة وعادلة في الشرق الاوسط من افغانستان الى لبنان الى الاراضى الفلسطينية.

الملايين من الناس العاديين سئموا من العنف وهم يريدون مستقبلا آمنا وفرصا لابنائهم وهم يتطلعون على العراق، انهم يريدون ان يعرفوا ما اذا كان امريكا ستنسحب وتسلم مستقبل العراق الى المتطرفين او هل سنقف الى جانب العراقيين الذين اختاروا طريق الحرية، التغيرات التي اوضحتها الهدف منها ضمان بقاء ديمقراطية يانعة تقاتل من اجل حياتها في جزء من العالم يشكل اهمية كبيرة من الامن الامريكي.

دعوني اكون واضحا، الارهابيون والمتمردون في العراق ليس لهم ضمير وهم سيجعلون السنة القادمة دموية وعنيفة وحتى لو نجحت استراتجيتنا الجديدة كما هو مخطط لها اعسال العنف الفتاكة ستستمر ويجب ان نتوقع المزيد من الضحايا العراقيين والامريكيين.

السؤال هو: هل استراتيجيتنا الجديدة ستحقق لنا النجاح؟ انا اعتقد انها ستحقق لنا النجاح، النصر لم يبد مثل النصر الذي حققه آباؤنا واجدادنا، لن تكون هناك احتفالات استسلام على ظهر سفينة حربية ولكن النصر في العراق سيجلب شيئا جديدا في العالم العربي، ديمقراطية عاملة تقوم بالحفاظ على القانون وبسط سيادة القانون واحترام الكرامة والحرية الانسانية.

العراق الديمقراطي يكون بلدا يحارب الارهاب بدلا من ان يؤويهم وسيجلب السلام لأطفالنا واحفادنا، هذا النهج الجديد جاء بعد استشارات مع الكونغرس، الكثير قلق بشأن ما اذا كان العراقيون يعتمدون اكثر مما ينبغي على الولايات المتحدة لهذا السبب سياستنا يجب ان تركز على حماية الحدود العراقية وملاحقة القاعدة وتأمين بغداد.

نحن نظرنا في هذه المقترحات بعناية وخلصنا الى ان التراجع الآن سوف يؤدي الى انهيار الحكومة العراقية وتمزيق البلاد وسيؤدي الى اعمال قتل كثيرة بشكل لا نتخيله، مثل هذا السيناريو سيؤدي الى اصرار قواتنا للبقاء في العراق اكثر مما ينبغي وتواجه عدوا اكثر فتكا، اذا قل دعمنا في هذه اللحظة ولم نساعد العراقيين على كسب هذه الحلقة فاننا سنؤخر ميعاد خروج قواتنا.

في الايام القادمة فريق الامن القومي سيقوم باعطاء ايجاز للكونغرس حول هذه الخطة، وإذا كان هناك اي تحسينات من جانب الاعضاء فسوف ندخلها وإذا تغيرات الظروف فسوف نتكيف معها، الشرفاء لديهم وجهات نظر مختلفة ويعبرون عن نقدهم ومن المنصف ان تخضع آراؤنا للتدقيق والكل يتحمل مسؤولية ان يشرح كيف ان المسار الذي اقترحه يمكن ان يؤدي الى النجاح بشكل افضل وقد اعتدت على نصيحة السيناتور جوزيف ليبرمان واعضاء آخرون وسوف نشكل لجنة عمل من الحزبين للفوز في الحرب على الارهاب وهذه المجموعة تجتمع معي بانتظام وهذه ستساعد على تقوية علاقاتنا مع الكونغرس وسنبدأ من خلال العمل معا لزيادة حجم الجيش ومشاة البحرية بحيث امريكا لديها القوات المسلحة اللازمة في القرن الحادي والعشرين.

ايضا علينا ان نفحص الطرق لحشد المدنيين الامريكيين بالعمل في ذلك ويكن ان يساعدوا في بناء مؤسسات المجتمعات والبلاد التي تستعيد عافيتها من الحرب ضد الطغيان.

الولايات المتحدة الامريكية بارك الله في رجالها ونسائها المستعدين للتقدم الى امام والدفاع عنها، قضيتنا في العراق نبيلة وضرورية ونداء الحرية هو نداء عصرنا، انهم يخدمون بعيدا عن عائلاتهم التي اقدمت على التضحيات في مواسم الاعياد وقد شاهدوا رفاقهم يضحون بحياتهم من اجل حريتنا ونحن نحزن على كل خسارة ونحن مدينون لهم ببناء مستقبل يستحق تضحياتهم.

السنة القادمة تتطلب المزيد من الصبر والتضحية والحزم قد يكون من الجائز ان نفكر بان هذه الاوقات تكشف معدن البلاد والامريكيون تحدوا المتشائمين دائما وشاهدوا ان نضالهم من اجل الحرية يتحقق، امريكا منخرطة في نضال جديد سيحدد المسار للقرن الجديد، نحن نستطيع وسوف ننتصر، نحن نتحرك الى امام وكلنا ثقة بان صانع الحرية سوف يواجهنا في الساعات العصيبة.

بيان حقائق من البيت الأبيض حول استراتيجية بوش الجديدة للعراق

في ما يأتي نص بيان حقائق أصدره المكتب الصحفي في البيت الأبيض في . ٢٠٠٧/١/١

# بيان حقائق: الطريق الجديدة إلى الأمام في العراق

استراتيجية الرئيس، العراقية الجديدة تقوم على ستة عناصر أساسية:

- ١. جعل العراقيين يتولون القيادة:
- ٢. مساعدة العراقيين على حماية السكان:
  - ٣. عزل المتطرفين:
  - ٤. فسح مجال للتقدم السياسى:
  - ٥. تنويع الجهود السياسية والاقتصادية:
  - ٦. وضع الاستراتيجية في نطاق إقليمي.

إن تبعات الإخفاق في العراق لا يمكن أن يكون هنالك ما هو أخطر منها فالحرب على الإرهاب لا يمكن كسبها إذا أخفقنا في العراق. وأعداؤنا في جميع أنحاء الشرق الأوسط يحاولون دحرنا في العراق. وإذا تراجعنا الآن، فالمشاكل في العراق ستصبح عميتة أكثر، وستجعل جنودنا يخوضون معركة أبشع من تلك التي نراها اليوم.

إن العناصر الرئيسية للنهج الجديد هي:

#### الأمن

#### على الصعيد العراقي:

- \* الاعتراف علنا بأن جميع الأطراف مسؤولون عن قمع العنف الطائفي.
- \* العمل بمساعدة إضافية من التحالف لاستعادة السيطرة على العاصمة وحماية السكان العراقين.
  - \* إرسال قوات عراقية ضرورية لبغداد وحماية تلك القوات من التدخل السياسي.
- \* الالتزام بتعزيز الجهود لبناء قوات أمنية متوازنة في جميع أنحاء البلاد توفر الأمن بصورة منصفة لجميع العراقيين.
  - \* التخطيط لـ وتمويل برنامج تسريح للمليشيات في نهاية المطاف.

#### على صعيد التحالف:

- \* الموافقة على أن مساعدة العراقيين على توفير أمن للسكان هو أمر ضروري لتمكين انتقال وتقدم سياسي سريعين.
  - \* توفير موارد عسكرية ومدنية إضافية لتحقيق هذه المهمة.
- \* مضاعفة الجهود لدعم القبائل الراغبة في مساعدة العراقيين على محاربة القاعدة في الأنبار.
- \* تسريع وتوسيع برنامج دمج القوات مع جعل المخاطر في حدها الأدنى بالنسبة إلى المشاركين من كل من قوات التحالف والعراقيين.

# على صعيد العراقيين وقوات التحالف:

- \* مواصلة العمليات ضد الإرهابيين بما في ذلك القاعدة ومنظمات المتمردين.
  - \* اتخاذ إجراءات أقوى ضد شبكات فرق الموت.
- \* تسريع الانتقال إلى المسؤولية العراقية ومضاعفة ملكية العراقيين للعملية.
- \* زيادة قدرة قوة الأمن العراقية، من حيث الحجم والفعالية. من عشر فرق إلى ١٣ فرقة عسكرية، ومن ١٣٢ كتيبة عسكريا، ومن ١١٢ إلى ١٣٢ كتيبة عسكرية.
  - إنشاء مركز عمليات وطني، وقوة وطنية لمكافحة الإرهاب، وقوة ضاربة وطنية.
- إصلاح وزارة الداخلية لزيادة الشفافية والمحاسبة وإحداث عملية تحول في الشرطة الوطنية.

# العناصر الرئيسية للنهج الجديد:

السياسة

### على الصعيد العراقي:

- \* تلتزم حكومة العراق بـ:
- إصلاح مجلس وزرائها لتوفير خدمات بصورة متوازنة.
- العمل بشأن مبادرات المصالحة الموعودة (قانون النفط، قانون إلغاء البعث، إنتخابات المحافظات).

- منح قوات التحالف وقوات الأمن العراقية سلطة مطاردة جميع المتطرفين.
  - على جميع القادة العراقيين أن يؤيدو المصالحة.
  - \* يبرز الائتلاف المعتدل كقاعدة تأييد قوية لحكومة الوحدة الوطنية.

#### على صعيد التحالف:

- \* دعم المعتدلين السياسيين كي يتمكنوا من مكافحة المتطرفين.
- -- بناء شراكات استراتيجية ومحافظة عليها مع معتدلين من الشيعة، والسنة والأكراد.
- \* دعم الميثاق الوطني وعناصر المصالحة الرئيسية على أن يكون العراقيون في المقدمة.
- \* تنويع الجهود الأميركية لرعاية التسوية السياسية خارج بغداد (مزيد من المرونة للقادة المحليين والقادة المدنيين).
  - توسيع وزيادة مرونة طابع فريق تعمير المحافظات.
- تركيز موارد الولايات المتحدة السياسية، الأمنية، والاقتصادية على المستوى المحلي

# لفسح مجال للمعتدلين مع إعطاء أولوية في بادىء الأمر لبغداد والأنبار.

# بالنسبة إلى كل من التحالف والعراق:

- \* إقامة شراكة بين رئيس الوزراء المالكي، والمعتدلين العراقيين، والولايات المتحدة حيث تكون جميع الأطراف واعية للتوقعات والمسؤوليات.
  - \* تقوية حكم القانون ومكافحة الفساد.
  - \* البناء على المكاسب الأمنية لرعاية تسويات سياسية محلية ووطنية.
- \* جعل المؤسسات العراقية متوازنة، تخدم جميع المجتمعات العراقية على أساس غير متحيز.

# العناصر الرئيسية للنهج الجديد:

#### إقتصادي

#### على الصعيد العراقي:

\* تقديم موارد اقتصادية وتوفير خدمات جوهرية لجميع المناطق والمجتمعات.

- \* سن قانون خاص بالنفط والغاز لترويج الاستثمار، والوحدة الوطنية، والمصالحة.
  - \* زيادة وتنفيذ برامج منتجة للوظائف.
- \* مماثلة جهود الولايات المتحدة لإيجاد وظائف ضمن برامج عراقية طويلة الأجل تمكن المحافظة عليها.
  - \* تركيز جهد اقتصادي أكبر على مناطق آمنة نسبيا لاجتذاب الوظائف والنمو.

#### على صعيد التحالف:

- \* إعادة تركيز الجهود لمساعدة العراقيين على بناء القدرة في مناطق حيوية لنجاح الحكومة (مثلا تنفيذ الميزانية، الوزارات الرئيسية).
  - \* إلغاء طابع المركزية لجهود بناء قدرات عراقية خارج المنطقة الخضراء.
  - مضاعفة عدد فرق التعمير في المحافظات والمدنيين العاملين خارج المنطقة الخضراء.
    - تأسيس قدرات لفرق التعمير في المحافظات ضمن فرق الألوية المقاتلة.
- \* خطط مدنية-عسكرية مشتركة مبتكرة من قبل فرق التعمير في المحافظات وفرق الألوية المقاتلة.
  - \* إزالة الحواجز القانونية والبيروقراطية لزيادة التعاون والمرونة إلى الحد الأقصى.

# العناصر الرئيسية للأسلوب الجديد:

### إقليمي

#### على الصعيد العراقي:

- \* التعامل بصورة نشطة مع الدول العربية.
- \* أخذ المبادرة في إنشاء منتدى إقليمي لمنح دعم ومساعدة من الجوار.
  - \* مكافحة النشاط الأجنبي السلبي في العراق.
  - \* زيادة الجهود لمكافحة حزب العمال الكردستاني.

#### على صعيد التحالف:

- \* تعزيز الجهود لمكافحة النفوذ الإيراني والسوري داخل العراق.
  - \* مضاعفة الوجود العسكري في المنطقة.

- \* تقوية الروابط الدفاعية مع دول شريكة في المنطقة.
  - \* تشجيع دعم الدول العربية لحكومة العراق.
- \* مواصلة الجهود للمساعدة على تدبر العلاقة بين العراق وتركيا.
- \* الاستمرار في السعي وراء الدعم الكامل للمنطقة في الحرب على الإرهاب.

### بالنسبة إلى التحالف والعراق:

- \* التركيز على الميثاق الدولي.
- \* الإبقاء على مشاركة ناشطة للأمم المتحدة في العراق خصوصا لدعم الانتخاب ومراجعة الدستور.

# پاشکوی ژماره ۹٫

# خشتهی ناوچه دابراوهکان و ریّژهی دانیشتوان و پانتاییهکانیان

	يەكە ئىدارىيەكان	ریژهی ژمارهی دانیشتووان له کوّی گشتی	ریژهی پانتایی <b>له ک</b> ۆی گشتی
ا قدزا	قهزای سنجار	٩,٤ .	٧,٧
۱ قدزا	قەزاي تەلەعقەر	۱۲٫۸	11,1
۱ قدرا	قەزاي تلكيف	0,-	٣,١
ا قدر	قەزاي شيخان	۲,۲	٣,٣
	قەزاي حەمدانيە	٤,٧	۲,۹
" قەز	قەزاي مەخمور	٦,٥	٦,٨
	قەزاي كەركوك	Y0,1	۱۳,۸
ا قدز	قەزاي حەرىجە	٤,٨ .	<b>V</b> , <b>V</b>
٥ قدز	قەزاي دووبز	١,٧	٤,٠
	قەزاي كفرى	٤,٠	0,0
	قەزاي دووزخورماتوو	٨,٤	٥,٨
	قەزاي خانەقىن	١٠,٥	۸,٧
	شارۆچكەي مەندەلى	۲,۲	۲,۹
	شارۆچكەي قەزانيە	٠,٩	۸,١
	قەزاي بەدرە	١,٤ ٠	4/1
	505	١	١

د. خليل اسماعيل محمد (تنفيذ المادة ١٤٠ الطريق الى الامن والاستقرار).. كَوْقَارى (١٤٠) رُماره ١١٥) وماره ١٤٠)

# چاوپیکهوتنی رۆژنامهی (هاولاتی)

"پروّژه یاسای نهوت و غازی عیّراق هدنگاویّکی گهورهی بهرهو دو او هوره پهرهو دو او هورنه لهبواری چوّنیه تی دهرهیّنان و گهشه پیّدانی نهوتدا « جهوهه رنامیق سالم ـ سهروّکی پیشوری پهرلهمانی کوردستان برّ هاولاتی

#### سازدانی: هاولاتی

#### هاوالاتی: میژووی دوزینهوهی نهوت له کوردستاندا بز کهی دهگه ریتهوه؟

جهوههر نامیق: پیش زیاتر له ۲۵۰۰سال بهر لهئیستا (هیرودتس ۱۸۵ ۳۰۵ پ.ز) باسی نه وتی ناوچهی نهموری که درکوکی کردووه، که چون دانیشتوان به نامرازه سهره تاییه کانی نه و سهرده مه، خاکیان هه لکولییه وه و له قولاییه کی زور که مدا نه و تیان ده رهیناوه بو سوته مه نیی و روشنایی به کاریان هیناوه، گری هه میشه یی نه و ناوچه نه و تاوییه لای هیرودتس و که سانی تریش، دیارده یه کی سه یرو سه مه ده نه و زهانه بووه و لای هه ندین کیشیان پیروز بووه، سه ربازه کانی نه سکه نده رکونوشیان بو ناگری هه میشه یی و گری (بابا گورگور) بردووه، تاکو نه مروش نه و گره به رده و امه و به (گور ها تم بو کور هاتم بو کور هاتم بو که ساتم) له دل و ده روونی تویژیکی زوری خه لکی نیمه دا چه سپیوه.

# هاولاتى: بايەخى نەوت وەك كالايەكى ئىستراتىجى بۆ كەي دەگەرپتەوە؟

جهوههر نامیق: نههمییهتی نهوت وه ککالایه کی نیستراتیجی لهبازاری جیهاندا، ده گهریتهوه بر سهره تای سهده ی رابردوو، که بهریتانیای عوزمای نهو ده م، بریاری دا خه لوزی به ردین وه کو سهرچاوه ی و زه به نهوت بگریتهوه، کاتی بری ده رکهوت بوونی نهم کالایه لهروژهه لاتی ناوه راستدا، له قرناغی گومان ده رکهوت وه و ده و له تی نه لمانیای نهو ده م له گه ل سهرانی عوسمانییه کان له نهسته مبوول پیکها تبوو له سهر راکیتشانی هیلی شهمه نده فه در له نیتوان نه لمانیاو نه سته مبول و ویلایه تی موسل و ویلایه تی به غداو ویلایه تی به سره دا، و اته گریدانی نه و روپا به که نداوه وه . کومپانیای نه و تی تورکی نیم تیمان و به غدای و به غدای

هاولاتی: لهپاش نهو شهره نهوت کاریگهریی نهوتتی ههبوو لهسهر چارهنووسی کورد؟ جهوهه ر نامیق: نهوت روّلیّکی سهره کیی ههبوو، لهسهر (جولانهوهی) پرسی کورد لهسهر رووی جیهانیی تا ببیّته کیّشه دیه ک وه ک کیّشه کانی دیکهی قرّناغی دوای جهنگ به پیامی میحوه ری هاو په هانان له پیّش و له پاش جهنگ نهوهبوو، که نهوان رزگارکه رن نه ک داگیرکه ر، برّ چارهسه ری کیّشه ی میلله تانی بندهست، ها توون و ناشتی و نازادی و شارستانیه تا بنیاد دهنیّن.

بهش به حالی کورد پوختهی وه عده که یان له ۳مادده ی ریّک که و تننامه ی سیشه ر ۱۹۲۰ به دی ده کریّت، به لام دو اتر به ریتانیا و هاو په یانانی به پیّی ریّک که و تننامه ی لۆزان ۱۹۲۳، پاشگه زبوونه وه کوردستانی باشور (ویلایه تی مووسل) به زوّرو بی خواستی خه لکی کوردستان خرایه سه ر ویلایه تی به عداو ویلایه تی به سره، (تاکو ئه و دهم ده و له تی (عیّراق)

پیکهاتبور لهدور ویلایهت، بهغدار بهسره). هوکاری پاشگهزبورنهوهی نهم گهمه سیاسییهی نینگلیزو هاوپه یانانی، سهبارهت به چاره نووسی کوردستان بهگشتیی و کسوردستانی باشور بهتایبهتی (ویلایه تی مسووسل)، به نهزهری بهنده نهوت و بهرژه وهندیه نیستراتیجییه کانیان بور.

#### هاولاتی: ئەي دواي ئەود؟

جهوههر نامیق: بهریتانیا وه که هیزیکی داگیرکهر ههموو بوارهکانی (عیراق)ی خسته ژیر کونتروّلی خوی و شایه کی بو ئیستیراد کردو حکومه تیکی دهستکردی خوی دامه زراند، له پیتگای چه ند ریخکه و تن و گریبه ستی نه و تی عیراق (نهودهم زیاتر نه و تی کوردستان بوو) درا به کومپانیا بیانییه کان، که سن کومپانیای زهبه لاح بوون، ههرسیکیشی به رهگهز (ئینگلیزی) بوون، که نه وانیش: کومپانیای نه و تی عیراق (پیشتر ناسرابوو به کومپانیای نه و تی به سره بوون، به مووسل و کومپانیای نه و تی به سره بوون. سه رانی به ریتانیا و فه ره نساو نه مریکا پیکهاتن له سه رچونیه تی دابه شکردنی نه و تی عیراق له نیوان کومپانیاکانیان:

کۆمپانیای دارسی(رهگهز: بهریتانی) (۲۳٬۷۵٪) بهش.

كۆمپانياى فەرەنسى (رەگەز: فەرەنسى) (٢٣.٧٥٪) بەش.

كۆمپانى ئنكلۆسكسونى (رەگەز: ھۆلەندى ـ بەرىتانى) (٢٣.٧٥ ٪) بەش.

کۆمپانیای ئیستسماری رۆژههلاتی خواروو (ادنی) (نیوجرسی و ساکۆنی فاکۆم) (رمگهز: ئهمریکی) (۲۳٬۷۵٪) بهش.

كۆمپانياي سركيس كولبنكيان (٥٪) بەش.

نهم سن کومپانیا زهبه لاحه کونترولی گشت بواره کانی به دواداگه پان و دوزینه وه و ده ده مسن کومپانیا زهبه لاحه کونترولی گشت بواره کانی به دوان کونترولی نه و ته ده رهینان و پیشه سازی نه وتی عیراقیان کردبوو، له واقیعدا نه وان کونترولی نه و ته کوردستانیان کردبوو. هه رداهاتی نه و نه وته شرو که له ده ستینکی به رهه مهینانی له سه ده ی رابر دو و له نیران (۱۰۰ ه. ۹۵) ٪ بودجه ی عیراقی پیکده هینا، دو و به رابه ری نه و بودجه یه یش سوودی کومپانیا کان بوو. دوای نه و قرناغه و تاکو هه شتاکانیش ریژه ی داهاتی نه وتی کوردستان که متر نه بو له ۷۷٪ ی داهاتی گشتیی عیراق، هیچ کاتیش ۱۸٪ ی نه ها تروه ته خواری بگره به نیستایشیدوه.

### هاولاتی: گرتیمندو ریککموتننامهکان لمنیّوان حکومهتی عیّراق و نُمو کوّمپانیانمدا چوّن بوون؟

### هاولاتی: دەوتریت هۆکاری سەرەکیی "داگیرکردنی عیراق" لەلایەن ئەمریکاوه بۆ نەوتەكەيەتى، ئیرەش ھەمان بۆچوونتان ھەيە؟

جدوهدر نامیق: پیشدکی دهبیت ندو راستییه بسدلینین که:

ئهو نهوتهی دەردەهینریت دەبیت بفروشریت، کریاریشی بهپلهی یهکهم والاتانی پیشهسازیی پیشکهوتوون، واته والاتانی ئهوروپاو ئهمریکاو...هتد.

زوربدی زوری نه و لاتانه که نه و تیان ههیه، نیعتیمادی سه ره کییان له سه ر داها ته که یه تی . به نه ندازه ی نه وه ی و لاتانی نه و رو پاو نه مریکاو..هتد، شاده ماری ژیانی پیشه سازی، نابووریی و ته کنولوجییان به نده به نه و ته و رژیمه کانی و لاتانی به رهه مهینه رانی نه و ته کنولوجییان به داهاتی نه و ته که یان و مانه و هو نایینده ی زور له و رژیمانه به نده به وه و ه، پهیوه ندیی له نیتوان داهاتی نه و رژیمانه و ده زگا سه رکوتکه ره کانیان و زولمی زور و پاوانخوازی ده سه لاته کان، پهیوه ندییه کی پاسته وانه یه. به م مانایه بو هه ردو و لا (و لاتانی به رهه مهینه ر) و (و لاتانی موسته هایک)، نه و تکالایه کی نیستراتیجی گرنکه.

بهنده باوهری به تیـوّری مـوئامـهره نیـیـه، وهلی ئهمریکا لهسـهرهتاوه (۲۰۰۳) بهناوی (رزگارکهر) مهوه هاته عیراق، پاشان گۆری بو (داگیرکهر)، بهپیی لیکولینه و راپورتی كۆنگرېسى ئەمرىكى لەسەر رووداوى ١١ى ئەيلولى٢٠٠١، دەركەوت رېزېمى پېشووى عيّراق هيچ پەيوندىيەكى نەبووە بەو رووداوەوە، ھەروەھا لەگەل (القاعيدە)يشدا، تاكو ئيستايش ئەمريكا نەيتوانيوه چەكى كۆكوژى قەدەغەكراو چ (مزدوج)و چ ھەوللەكانى سهدام بو دروست كردنى چهكى ئەتۇم لەماوەي زياتر له چوار سال له داگيركردنى ئەم (العراق) له بدوزیتهوه، نهک ههر ئیرهایی بنبر نهکردو کهمی نهکردهوه له ناوچهکهدا، به لکو به هری نهم داگیرکردنه وه په رهی سهند، نهمه چوار ساله (العراق) بووه ته ناوچه یه ک بۆ راكتشانى تىرۆرو توندوتىۋى. ھتزەكانى سوپاي داگىركەرى ئەمرىكاو ھاوپەيمانان، كە ئاسايشى هەمەجۆرو مىلىشياتى سەر بەدەسەلاتى ناوەندى بەغدا، پييان ناكريت تەنھا ناوچهی سهوزی بهغدا کونترول بکهن، لهجیاتی ژیانی تهبایی و ئاسایش و ئیستقرار، نهم (العراق) به له شهریکی نه گریسی ناوخریی کهم وینه دایه لهناوچه که و بگره له جیهانیشدا. لهجیاتی دەستووریکی عیلمانی و دوور لهدەسهاتی تایفهگهریی و سیستمیکی دیموکراتی وا ئەمرۆ (العراق) خاوەن دەستوورتكى غەيرە عيلمانى و پر له گيروگرفت و كۆسپ و تهنگژهیه، لهجیاتی نهوهی حال و گوزهرانی خهلکی (العراق) باشتر بکهن و بیکاریی چارهسدر بکدن، بندماکانی خزمه تگوزاریی مسوّگه ر بکدن، وا نهو بوارانه لهخرایه وه بهرهو خراپتر دهروات، لهجیاتی ئیدارهیه کی مودیرن و پاک و دینامیک دامهزرینن و گهنده لیی بنبر بکهن، (بریمهر)و هاوکارانی (بیانی و خوّمالّی) توّویّکی گهندهلّیی وایان چاندووه، دهیان و سهدان ملیون دولاریان ههللوشی، نهوهشی مابوو کومپانیا بیانییهکان و مافیاکانی ناوخز درتغیبان نهکرد. (بنبرکردنی بهعس) بووه (رهد ئیعتیبارو گهرانهوهی بهعس)و (الدول المارقة)يش بوهته (الدول الصديقة)، لهجياتي لهناوبردني رژيمه كانيان وا ئيدارهي بوش پهنايان بر دهبات. له بارودوخيکي وههادا، حهقه مروّڤ گوماني نهوه بکات کهوا دیاره مهبهست له (پروژهی روژههلاتی ناوهراست) (کونتروّل کردنی نهوتی رۆژھەلاتى ناوەراستە)..!

سالّی ۱۹۹۹ دیک چینی بهریوهبهری کوّمپانیای خزمه تگوزاری نهوتی (هالیبورتون) ئهودهم و جیّگری سهروّک کوّماری ئیستای ئهمریکا ، بهرامبهر پهیانگای نهوت له لهندهن لهگوته یه کیدا ئهلیّت: (بحلول عام ۲۰۱۰ سنحتاج ما یعادل ۵۰ملیون برمیل نفط اضافی یومیاً، فمن أین سیأتی هذا النفط؟.. فی حین ان العدید من مناطق العالم توفر

فرصاً عظیمة، فان الشرق الأوسط بثلثي احتیاطي النفط والتكلفة الأدنی، ما زال المكان الذي تكمن فیه الجائزة الكبری..). كه عیراق داگیركرا، چینی جیگری سهروک بوش بوو، كومپانیای (هالیبورتون) لهعیراق لهسنووری ۲۲ملیار دولاردا گریبهستی ههیه، لهوانه كرینی سوتهمهنی و خزمه تگوزاری و چاكسازی لهبواری كهرتی نهوتی عیراقدا..!

هاولاتی: ئیستایش باس لهپروژهی یاسای نهوت و غازی عیراق دهکریت که گوایه لهلایهن نه نجومهنی نوینه ران، لهلایهن نه نجومهنی نوینه ران، ده نه نوینه ران، دهوتریت پروژه که زور به نهینی مامه لهی له گهلدا کراوه، بو وا به نهینی باس دهکریت به تاییه تی له کوردستاندا؟

جهوههر نامیق: کهم کیشه ههیه لهم ولاته دا به نهندازهی نهوت گرنگ بیت بو نهمهرو دو اروژی عیراقییه کان، بو نیمه ی کوردستانیی چهند جار گرنگترو مهترسیدارتره. پشتگری خستنی رای گشتی و ههولدان بو دهرباز کردنی پروژه ی یاسای نهوت و غازی عیراق وا به بی دهنگی لهباشی و ریخوپیدکی پروژه که نییه، به لاکو له کهموکورتی و کهلینه کانیه تی. پروژه ی یاسای نهوت و غازی عیراق له لایهن لیژنهی تایبه ت بهم پروژه یهوده له ۲۰۷/۲/۱۵ ته واو بووه و دراوه به نه نجسومه نی وه زیران، نه وانیش پهسه ندیان کردووه و نیردراوه بو نه نه نجومه نی نوینه ران. پروژه ی یاساکه بریتییه له پیشه کییه ک (الاسباب الموجبة) و ۱۵ عاده و پاشکو (ملحق)، مادده کانیش دابه شکراون به سه رشد شه شدا.

نه خشه ی سیاسه تی نه و تی عیراق، هه ر وه کو ده ستوورو شتی دیکه ش، له لایه ن نه مریکا و هاو په عیانانی، هه ر پیش داگیر کردنی عیراق، کاری بو کراوه و بروژه ی یاسای نه وت و غازی عیراق له سالی ۲۰۰۵ به ملاوه ئیشی له سه رکراوه و ناوه پوتکی جیگای باس و لیکولینه و می پسپوران و ناوه نده ئابووریی و پیشه سازیی و کومپانییه کانی نه و تی جیهانی بووه، به تایبه تی له ئه مریکا و به ریتانیا و له ژیر چاودیری و هاندانی ئیداره ی بوش و زور جار له میدیاکانی خودی ئه مریکا و به ریتانیا و ولاتانی دیکه ی ئه وروپا باسی نه م پروژه یه کراوه و جه مسه ره کانی شیکراوه ته وه دیراسات و توژینه و انه دوو لایه نن، لایه کی وه ک (ناموژگاری) و (پیشنیاره) بو کاربه ده ستانی فه رمیی عیراق، له چزنیه تی لایه کی در کردنی سامانی نه وت و غاز به باشترین شیوه، وه ک پیگاچاره یه ک بو چاره سه رکردنی قه یرانی سیاسی و ئابووریی ولات، لایه نی دووه میان، ئه وانن که تیشک ده خه نه سه ربارود و خی عیراق و قه یرانه هه مه لایه نه کانی و ناوه پوتری پروژه ی نه میاسایه ده خه نه میاسایه

به فاکتهریکی تری ئالوزی لهقه لهم نهدهن. ههشه پروژهکهی کردوه ته بابه تیک بو (هیرشکردن له توژینه و های زانستی و رهنرشکردن له سهر و اقعی نهموری عیراق، زوریان دوورن له توژینه و همردوو بوچوونه کاندا راستی بهدی ده کریت.

به نهینی گرتنی نهم پروژه یاسایه له لایه ن حکومه تی عیّراق و په له کردن له ناماده کردن و ناردنی بر نه نجومه نی نوینه ران، جیّگای گومان و پرسیاره، به ده ریش نییه له فشاری نیداره ی نهمریکا. به گشتی نهم پروژه یاسایه هه نگاویّکی گهوره ی به رهو دو اچوونه و هه نگاویّکی گهوره یه دو اچوونه و هه له بواری چونیه تی ده رهینان و گهشه پیّدانی نهوت و ، له زوّر لایه نییه و ه ده مانگه ریّنیّته و ه بو سه ره تای سه ده ی رابردوو:

- ۱. ئەوساو ئێستا ئەم (عێراق) ، داگيركرابوو لەلايەن زلهێزەكانى سەردەم. سەرەتاى سەدەى بيست (بەرىتانياى عوزماو ھاوپەيانانى ـ فەرەنساو ئەمرىكا) وە، ئێستا (ئەمرىكاو ھاوپەيانانى ـ بەرىتانيا).
- ۲. ئەودەم خۆ حازرى بوو بۆ شەرى يەكەمى جيهانى و ململانى لەنتىوان زلهتىزەكاندا بەتايبەتى بەرىتانياو ئەلمانياو گۆرىنى كالآى وزە لەخەلوزى بەرد بۆ نەوت و تەسبىت كىردنى رۆژھەلاتى ناوەراست بەتايبەتى (كوردستان) وەك يەك لە سەرچاوە ھەرە گرنگەكانى نەوتى ئەو سەردەمە، تا ئىستايش ئەم كالايە رۆلى ئىستراتىجى خۆى ماوە بگرە زياتريش بووە. پىداويستى ئەمرىكا و ھاوپەيانانى لە زيادبووندايەو، پىش ھاتنيان بۆ عيراق شەرى جيهانييان دژى (ئىرھاب) راگەپاندووە و تاكو ئىستاش بەردەوامە.
- ۳. له ههردوو حاله تنداو لهسهره تاكانى داگيركردنى ئهم ولاته دا حكومه تنكى دەستكردى داگيركه ربه فهرميى راگهيه ندراوه، به رواله تكاربه دەسته و لهواقعيدا لهههردوو قزناغ هنزى داگيركه ر، دەسه لات بهدەست و بريارده ره.
- ٤. ئەوسا ئىستىغىلال كردنى سامانى نەوت و غازو ئىمتىيازى، درا بە كۆمپانىيا بىيانىيەكان و بە گرىبەستى (مشاركة الانتاج)و بەشى شىر بۆ ئەو كۆمپانىانە بوون كە رەگەزنامەى ئىنگلىزىيان ھەبوو. ئىستاش بەپىتى ئەم پرۆژە ياسايە دەرگاى عيراق والا كراوه بۆ كۆمپانىيا بىيانىيەكان، ئىستىغلالى نەوت و غازەكەشى لەسەر بنەماى گرىبەستى (مشاركة الانتاج)، ئەگەرچى مەودايش دراوە بە (كۆمپانىياى نەوتى نىشتىمانى عىراق) سەبارەت بەو كىلگانە كە ئىستا لەكاردان.
- ه. ئەودەم بەرىتانىا لەجەنگى يەكەمى جىھانى تەواو ببوو، بەلام شەرو پىكدادان لەنتوان عىراقىيەكان و هىزى داگىركەرى بەرىتانىدا بەردەوام بوو. بارى ئابوورى و

سیاسی و کومه لایه تی خه لکی عیراق خراب بوو. ئیستایش عیراقیکی پاش چوار پینج شه پی ناوخوّو ده رهوه، داگیر کراوه و هیزه کانی له شه پینام ناوخوّد ده رهوه، داگیر کراوه و هیزه کانی له شه پی ناوخوّیه، خاوه ن ژیرخانیکی دارماو و قسه رزار، گسرانی و نائارامی و بیکاری، ژیانی زوّربه ی هه ره زوّری خه لکه که که تالک دووه.

۲. ئەودەم (عیراق) ئەزموونى نەبوو لەبوارى ئابوورى و پیشەسازى نەوتدا، كیلاگەكانى شاراوەبوون، سەرچاوەى دارایى نەبوو. زانیارى و تەكنیک و سەرمایەو سەرچاوەى سەرمایەو دەسەلاتى نەبوو، هەر هەموى لاى كۆمپانیا بیانییهكان بوو. ئیستا، بەپیچەدوانەوە هەندى لەو جەمسەرانە بۆ نیو سەدە ئەچیت (عیراق) تەجاوزى كردووە. لەم خالە جیاوازییهكى زور هەیە لەنیوان ئەوساو ئیستادا، بەھەر حال، پروژەكە بەگشتى پرنسیپى نوئ و پۆزەتیفى تیدا بەدى دەكریت. لەوانە تەنسیق و راویژگردنى لەگەل حكومەت (حكومەتەكانى) (هەریم) (هەریمەكان)و پاریزگا بەرھەمهینەرەكانى نەوت و غاز لەسەر ئەساسى ریژەى هاوولاتیانى نەوت و غاز لەسەر ئەساسى ریژەى هاوولاتیانى پاریزگاكان. كۆكردنەوەى داھاتى نەوت و غاز لەسندوقیكى تایبەتى. دروست كردنى پاریزگاكان. كۆكردنەوەى داھاتى نەوت و غاز لەسندوقیكى تایبەتى. دروست كردنى چەند ناوەندیكى تایبەتى بۆ راویژكارى و تەنسیق و تەرخانكردنى ریژەیهك لەو داھاتە بۆ نەوەكانى ئایندە، لەگەل ھەندى خالى تریش، ئەگەرچى زۆربەیان زیاتر داھاتە بۆ نەوەكانى ئایندە، لەگەل ھەندى خالى تریش، ئەگەرچى زۆربەیان زیاتر داھاتە بۆ نەوەكانى ئایندە، لەگەل ھەندى خالى تریش، ئەگەرچى زۆربەیان زیاتر شكلین و بەندن بە چەند یاسایەكەرە كە لەئایندەدا دەردەچى.

پرۆژهکه لهههندی لهجهمسهرهکانی گهرانهوهیه لهو دهستکهوتانه که گهلی عیراق لهمیانهی زیاتر لهنیو سهده ی ململانی و بهگژاچوونی بهرژهوهندییهکانی کومپانیا بیانییهکاندا وه دستی هینابوو، لهوانه ههلوه شاندنه وهی گریبه ستی (مشارکة الانتاج) لهسهره تای په نجاکانی سهده ی رابردوودا و خومالی کردنی (۹۹٬۵) کیلگه نهوتییهکانی ئیمتیازی کومپانیا بیانییهکانی نهوت سالی ۱۹۹۱ به پنی یاسای ژماره (۸۰) و، دامه زراندنی کومپانیا بیانییهکانی غیراق ۱۹۹۱ و خومالی کردنی ئهو (۸۰) یکیلگه نهوتییهکان که له ئیمتیازی کومپانیا بیانییهکان مابوونه وه، (۵۰۰٪)ی کیلگه نهوتییهکان که له ئیمتیازی کومپانیا بیانییهکان مابوونه وه، ناوه پراستی شهستهکانی سهده ی پابردوو به ملاوه سهره تای قوناغینکی نوی بوو، لهبه دواداگه پان و ده رهینانی نهوت لهلایه نکومپانیای نهوتی نیشمانی عیراق، که راسته وخویان له پیگای گریبه ستی کرینی خزمه تگوزاری و کار بو ماوه ی کورت و بهمه رجه کانی سهرده م

گومان نییه رژیمه یه کلهدوای یه که کانی عیراق گورانکارییه کانی بواری نهوت، که له وی نهوت، که له وی نهوت، که له وی نه وی نه وی نهوت نه وی نمان ای نه وی نه وی نه وی نمان ای نمان

لهسهر لایهنه سیاسییه کانی سهر گۆرهپانی خهبات و ململانین هوشیاربن و خه لکی خویان هۆشيار بكەنەوە لەناوەرۆك و ماهيەتى كشت ھەنگاوەكانى پەيوەندار بە نەوت و داھاتى نهوت. دونیای نهمرو، دونیای سهدهی رابردوو نییه، نهزموونی عیراقیش نهزموونی ئەودەم نىيە. بازارى ئەمرۆيش ئەو بازارە نىيە. ئەمرۆ پىداويستى بازارى نەوتى جيهانى رِوْژانه له ۸۰ملیوّن بهرمیل زیاتره، مهزنده دهکریّت پاش ۱۵سالّ رِوْژانه بگاته سنووری ۱۲۰ملیوّن بهرمیل. یهده لّی عیّراق مهزنه دهکریّت یاش ههندی چاکسازی و گهشهییّدان، به ۳۰۰ ملیار بهرمیل ههر و «کو باسمان کرد (سابت و محتمل و مستقبل). واته له سنووری (۳٤٪) یهده کی روزهه لاتی ناوه راست و (۲۹٪)ی یه ده کی جیهانی ئیسلامیی و (۲۳٪)ی یهدهگی جیهان، جگه له نایابی نهوعیهتی زوربهی نهوتی عیراق (خفیف)و کهمی کولفهی دهرهینانی و دارمانی ژیرخانی ئابووری و قهرزاری و مالویرانی شهری ناوخوّو بیّکاری و گرانی و پیّویستییهکانی کهرتی خزمهتگوزاری و گهندهاتی سیاسیی و ئيداري و شمفافيهت و بازاري ئازاد...هتد، همر همموو ئهمانه زهمينه خوّشكهرن بوّ ديدو بۆچوونى راوپژكارانى بىانى و ليكدانەوى ناوەندە پەيوەندىدارەكان، ھەندى لە لیّـــپــرســراوانی تازه پیّگهیشـــتــوو و ههلپــهرست و نهزان یان ههندیّکی گـریّدراو بهو بهرژهوهندییانه که ری بو کردنهوهی دهرگای (خصخصه)کردنی کهرتی نهوت بو کومیانیا بیانییه کان و لایه نگیری نه و مادده و به ندانه ی یاساکه ن که ته رخانکراوه بزنه و مهبه سته. ليرهدا به پيويستي ئەزائم سى خال روون بكەمەوه.

یه که میان: نهوت و داهاتی نهوت یه ک له فاکته ره سه ره کییه کانی راکیشانی پهرژهوه ندییه کانی زلهیّزه کان بوو بر نهم ناوچه یه، ههر ههمان شت له بوونی رژیمه دیکتاتورییه کانی عیراق که رژیمی گور به گوری سه دام هیماو غوونه ی کهم وینه ی بوون. نهم دیارده یه تمنها له عیراقدا به دی نه کراوه، به آکو له زوربه ی زوری نه و ولاتانه که نه وتیان ههیه، کهم یان زور، نهم دیارده یه ی به دی ده کریت، به تایبه تی له جیهانی سیّیه م و له گه آل خویشیدا کومه آین ک دیارده ی نیگه تی شی دیکه ی به دواوه یه، وه کو پاشه کشه کردنی که رته کانی دیکه ی نابووری وه کو: کشتوکال و بازرگانی و پیشه سازی.

دووهمیان: هیچ نه تهوه یه که نه نه نه نه نه کورد تاکو ئهمرویش زهره رمه ند نه بووه له بوونی نهم کالآیه.

سیّیهم: نهو دوو خاله نیّگه تیقهی بوونی نهم کالایه، مانای وا نییه، دهبیّت ئیدی دهستی لی بشوین و ههرزان فروّش بکریّت و بیر له ئایندهی نهوه کان نه کریّت دوه. نهم کالایه روّژیک دیّت ته واو دهبیّت و نامیّنیّت، ههرچوّن مولّکی نهم نه وه یه به نه وا

مولاکی نهوه کانی ئاینده شمانه، دهبیّت زوّر به وریایی مامه لهی له گه لدا بکریّت و همر جوّره نهرمیی و سازشکارییه ک لهگه ل پهرژهوه ندییه بیانییه کان به ند بیّت به ماف و چاره نووسی نه ته وه که مانه وه.

هاولاتی: چ لدمیدیاکان و چ له بهغدایش باس لهوه دهکریت که پروژهی یاسای نهوت و غاز دهرگای لهسهر پشت کردوه تموه بر کومپانیا بیانییه کان، باس له گریبه ستی (مشارکهٔ الانتاج) ده کهن، نهمانه تاجه ند راسان ؟

جهوهه ر نامیق: پروژه ی یاساکه به تمواوی ده رگای والاکردووه بو خصخصه کردنی که رتی نهوت. راست ه لهمادده و برگهیه کی زوریدا روّلیّکی گهوره و فه زایه کی باشی داوه به (کوّمپانیای نیشتمانی نه وتی عیّراق) هه روه ها بو هه رکوّمپانیایه کی خوّمالّی، به لاّم به هه ممان مه رجی ته کنیکی و سه رمایه و نه زموونی بیّگانه کان یان نه و کیّلگانه ی که تمرخان کراون بو کوّمپانیا بیانییه کان خوّی له سنوری زیاتر ۲۲٪ی کیلگه کانی نه وتی عیّراقی نه دات. دیاره له پروژه که شدا جمخت له جوّری گریبه ستی (مشارکة الانتاج) کراوه، که هه روه کو ناماژه م بو کرد نه م جوّره گریبه ستانه کوّنن و باویان نه ماوه، در به به رژه وه ندی ولاته که نه او تی له سه ری ناروات، نه گه ره هم بیّت نه که به ولاتی که هم ندی نارچه یه که نه گهری دو زینه وه ی نه وتی نه وتی نه وتی زور که م بیّت و کولفه ی زورگران بیت ... هم نه که نه و که به ری کریبه ستی (مشارکة الانتاج) پوونتر بکه ینه وه زور به ساده ی نه که نه که می روژانه ی سی ملیوّن به رمیل بیّت و نرخی یه که به رمیل ۲۰ دولار بیّت نه وه:

\* ۳×۳۰= ۱۸۰ مليون دولار روژانه داهاتي عيراق.

<sup>\* (</sup>ربع الانتاج) به پنی پروّژه ی یاسای نهوت و غاز (۱۲٫۵) ه له کوّی گشتی داهات: (ربع الانتاج) دولار (77.0 + 17.0) ملیون دوّلار، نهمه نه دریّت به حکومه ت. (ربع الانتاج) نهو بره پارهیه که کوّمپانیاکان ده بیّت بیده نه حکومه تی عیّراق یان له جیاتی نهو بره پارهیه (نهوت) .

<sup>\*</sup> كلفهى يەك بەرمىل(٣) دۆلار= ٣×٣=٩ مليـ تن دولار. ئەمە دەروات بۆكۆمپانيا بيانىيەكان.

ئهوهی دهمیّنیّتهوه: (۱۸۰) – (۲۲٫۵ + ۹) = (۱٤۸٫۵) ملیوّن دوّلاره (روّژانه)و، دابهش دهکریّت لهنیّـوان حکومهت و کوّمیانیاکاندا بهشی ههر یهک= (۷٤,۲) ملیوّن دوّلاره (روّژانه).

داهاتی حکومــهتی عــیـّـراق (گــشــتی) = ( ربع الانتــاج +نیــوهی داهات)= ( (3.7+7.7+7.0) ملیوّن دوّلار روّژانه.

داهاتی کومپانیاکان = ۹+ ۷٤,۲ = (۸۳,۲) ملیون دولار روژانه.

جياوازييهكان لهههردوو حالهتهكهدا:

ئهگهر حکومه تی عیّراق خوّی هه لسیّت به به رهه مهیّنانی نهوت ئهوه داهاتی گشتی= ( ۱۸۰) ملیون دوّلاری روّژانه = ۸٤٫۸ ملیار دوّلار سالانه.

به هاوکاری کوّمپانیاکان = ۹٦,۸ ملیوّن دوّلار روّژانه = ٣٤,٨ ملیار دوّلار سالانه.

داهاتی کوّمپانیاکان = ۸۳,۲ ملیوّن دوّلار روّژانه = ( ۳۰) ملیار دوّلار سالانه.

بودجهی ئهمسالی عیراق (۲۰۰۷) = ٤٢,٥ ملیار دولاره.

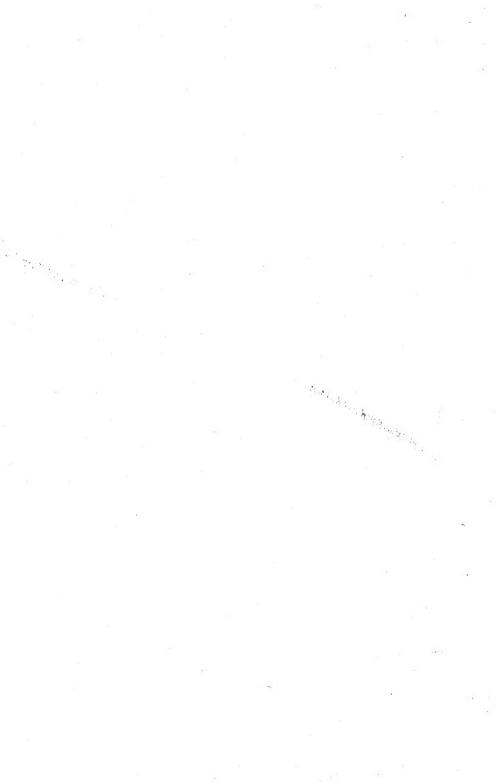
ئهگهر گریبه سته که بوماوهی ٤٠ سالیش بیت ئهوه داهاتی کومپانیاکان =  $3 \times 8 \times 8$  ملیار دولار = (1,7) ترلیون دولار واته (1,7) ههزار ملیون دولار واته (1,7)

دولار...ا

# ناوەرۆك

.کی	پیشه
ي دكهم: تيپه راندنى دەستوورو، سەپاندنى ئاكامى ريفراندۆم ٩	بەشى
ر دووهم: هه لویّسته یه کی گشتی ۷ ۷ ۷	بەشى
ے سیّیهم: هملیّک بوّ راست کردنه وهی هملّه کان	بەشى
ے چوارهم: مافی چارهخوّنووسینی گهلی کوردستان	
ي پينجهم: فيدراليهت	بەشى
م شهشهم: کیشه ی که رکوک و گشت ناوچه ته عریبکراوه کانمان ومادده ی ۱۶۰	بەشى
ل حدوتهم: دەسەلاتەكانى ھەرتىمى كوردستان	بەشى
ى ھەشتەم: كورتەى مەبەست	بەشى
ى ئۆيەم:	بەشو
٨كى	پێۺ
و پرۆژەي ياساي نەوت و غازى كۆمارى عيراق	كورد
ى دەيەم: پاشكۆكان	بەشر
کۆی ژماره «۱»: دەقى دەستوورى ھەمىشەيى كۆمارى العراق ۳	لْشار
کوی ژماره «۲»: پروژهی یاسای نهوت و گازی نه نجومهنی وه زیرانی کوماری العراق	پاشا

٣٢.	پاشکوّی ژماره «۳»: راپۆرتی گروپی تەنگژهکان
۳۷٤	پاشکوّی ژماره «٤»: راپوّرتی لیژندی بیکدر- هاملتون له باردی (العراق) دوه
٤٥٢	پاشكۆى ژمارە «٥»: بەيانى سەرۆكايەتى ھەريىمى كوردستان ئەمەر راپۆرتى (بيكەر-ھاملتۆن)
207	پاشکوّی ژماره «۲»: چوار برپارهکهی لیژنهی جیّبهجتی کردنی ماددهی (۱٤۰)ی دهستوور
٤٦٢	پاشكۆى ژماره «۷»: چـــوار نـــووســـراوەكــــدى ئەمــــانەتى گشتى ئەنجومـــەنى وەزيران لەمەر بريارەكانى ليژنەى ماددەى (١٤٠)
٤٦٨	پاشكۆى ژماره «٨»: دەقى ستراتىجيەتى تازەى ئەمرىكا لە العراق
٤٨.	پاشکوی ژماره «۹»: خشتهی ناوچه دابراوهکان و ریژهی دانیشتوان و پانتاییهکانییان
٤٨١	پاشكۆى ژمارە «۱۰»: چاوپتكەوتنى رۆژنامەى (ھاولاتى)





نه مسه نه زموونتکی رابردوومان بیبر دینی سیسه وه کسه زور جسار له بازنه جیاجیاکانی کومه لگای کوردهواریمان ناماژه به وته یه کی به نرخی بارزانیی نهمر دهکریت که له دوای مورکردنی ریککه و تننامه ی ۱۱ی ناداری ۱۹۷۰

ئاراستهی وهزیر و لیپرسراوانی نهو دهمی کردبوو، که به نوینه رایه تی کورد له به غدا دهست به کاربوون: «بوّمبا و توّپ و تانکی دوژمن نهیشکاندین هوّشتان ههبیّ به تروّمبیّل و کوشک و کورسی و پلهوپایه دوژمن کیستان لیّ نههیّنیّ، با نهوهی به خویّن دهستمان کهوت به دینار لیّمان نهسیّنیّ».

وا لهم ههریمهدا دووچینی لهیه کی جودا به دی ده کریت و، روّژ له دوای روّژ شیّوه و شیّوازی ژیان و بیر کردنه وه و هه لویستیان به رامبه ربهیه کی و رووداوه کان له یه کشر ده ترازین و، پانشایی و قولایی له نیّوانیاندا فراوان و زهقتر ده بن و، شان به شانی به مه شه وا چینیکی مشه خوّر و فرسه ته له به به سوود وه رگرتن له بازانه ی ته سکی ده سبه لات و نه بوونی به دوادا چوون و چاودیرییه کی یاسیایی و ئیسداری، روّژ له دوای روّژ له په ره سه ده کات، گومان له وه دا نییه که واقیعی کورد ستان و کیشه ی کورد، که خودی نهم دیارده یه له سهر دواروژی نه زموونه که ده بیته مه ترسیه کی دیکه.

تووسهر

